

Budapest,
2005. március 11.,
péntek

31. szám

Ára: 4370,- Ft

TARTALOMJEGYZÉK

		Oldal
44/2005. (III. 11.) Korm. r.	A kormányzati informatika koordinációjáról és a kapcsolódó eljárási rendről	1309
45/2005. (III. 11.) Korm. r.	A Nemzeti Hírközlési Hatóságnak az elektronikus aláírással kapcsolatos feladat- és hatásköréről, valamint eljárásának részletes szabályairól	1315
46/2005. (III. 11.) Korm. r.	A mezőgazdasági, halászati, erdészeti és vidékfejlesztési állami támogatások Európai Bizottság részére történő bejelentési rendjéről	1320
47/2005. (III. 11.) Korm. r.	Az ivóvíz minőségi követelményeiről és az ellenőrzés rendjéről szóló 201/2001. (X. 25.) Korm. rendelet módosításáról	1325
9/2005. (III. 11.) BM r.	A pincerendszerek, természetes partfalak és földcsuszamlások veszélyelhárítási munkálatainak 2005. évi költségvetési támogatása igénylésének, döntési rendszerének, folyósításának, felhasználásának és elszámolásának részletes szabályairól	1350
17/2005. (III. 11.) FVM r.	A zöldség-gyümölcs piacszabályozás végrehajtásához szükséges működési programok környezetvédelmi intézkedéseiről, valamint az árukivonásra vonatkozó környezetvédelmi előírásokról	1360
13/2005. (III. 11.) GKM r.	Az egyes iparjogvédelmi oltalmak megszerzésének és fenntartásának a magyar találmányok külföldi bejelentése célú előirányzatból történő támogatásáról szóló 9/2003. (II. 28.) GKM rendelet módosításáról	1361
14/2005. (III. 11.) GKM r.	Egyes miniszteri rendeletek hatályon kívül helyezéséről	1362
3/2005. (III. 11.) IM r.	A Szellemi Tulajdon Világszervezetében létrejött Védjegyjogi Szerződéshez kapcsolódó Végrehajtási Szabályzat kihirdetéséről	1363
4/2005. (III. 11.) IM r.	A védjegyek nemzetközi lajstromozásáról szóló Madridi Megállapodáshoz és az ahhoz kapcsolódó 1989. évi Jegyzőkönyvhöz kapcsolódó Közös Végrehajtási Szabályzat kihirdetéséről	1368
5/2005. (III. 11.) IM r.	Az eredetmegjelölések oltalmára és nemzetközi lajstromozására vonatkozó Lisszaboni Megállapodáshoz kapcsolódó Végrehajtási Szabályzat kihirdetéséről	1429
6/2005. (III. 11.) IM r.	Az ipari minták nemzetközi letétbe helyezéséről szóló 1925. évi Hágai Megállapodás 1960. november 28-án, Hágában és 1999. július 2-án, Genfben felülvizsgált szövegeihez kapcsolódó Közös Végrehajtási Szabályzat kihirdetéséről	1442
1/2005. (III. 11.) MeHVM r.	Az állami sportcélú támogatások felhasználásának szabályairól	1478
4/2005. (III. 11.) OM r.	Egyes szakirányú továbbképzési szakok képesítési követelményeiről szóló OM rendeletek kiegészítéséről	1501
5/2005. (III. 11.) OM r.	Az egyes művészeti szakirányú továbbképzési szakok képesítési követelményeiről	1506
6/2005. (III. 11.) AB h.	Az Alkotmánybíróság határozata	1507

A tartalomjegyzék az 1308. oldalon folytatódik.

TARTALOMJEGYZÉK

1024/2005. (III. 11.) Korm. h.	A köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. törvény hatálya alá tartozó szervek jegyzékét megállapító 1085/2004. (VIII. 27.) Korm. határozat módosításáról	1513
1025/2005. (III. 11.) Korm. h.	Az Állami Privatizációs és Vagyongkezelő Részvénytársaság Szervezeti és Működési Szabályzatának jóváhagyásáról szóló 1125/1999. (XII. 13.) Korm. határozat módosításáról	1513
1026/2005. (III. 11.) Korm. h.	A Művészetek Palotája megvalósulásával és működésével kapcsolatos intézkedésekről	1514
 Nemzetközi szerződések közzététele		
	Gazdasági Együttműködési Megállapodás a Magyar Köztársaság Kormánya és az Oroszországi Föderáció Kormánya között	1515
	 A Magyar Hanglezkiadók Szövetségének (MAHASZ) jogdíj-közléménye a hangfelvételnél nyilvános helyen történő bemutatása céljából történő többszörözéséért fizetendő hangfelvétel előállítói jogdíjakról és e felhasználások egyéb feltételeiről	1517
	A Művészeti Szakszervezetek Szövetsége Előadóművészi Jogvédő Irodájának (MSZSZ-EJI) jogdíjközléménye a rögzített előadás nyilvánosság számára lehívásra történő hozzáférhetővé tétele engedélyezésének feltételeiről	1518
	A Művészeti Szakszervezetek Szövetsége Előadóművészi Jogvédő Irodájának (MSZSZ-EJI) jogdíjközléménye az előadás sugárzás vagy a nyilvánossághoz történő átvitel céljára készült rögzítésének díjáról és a felhasználás egyéb feltételeiről	1522
	A Művészeti Szakszervezetek Szövetsége Előadóművészi Jogvédő Irodájának (MSZSZ-EJI) és a Magyar Hanglezkiadók Szövetségének (MAHASZ) közös jogdíjközléménye a kereskedelmi célból kiadott hangfelvételnél vagy az arról készült másolatnak sugárzás útján, továbbá vezetékkel vagy bármely más hasonló eszközzel vagy módon a nyilvánossághoz közvetítéséért fizetendő előadóművészi és hangfelvétel-előállítói jogdíjakról és e felhasználások egyéb feltételeiről	1523
	A BM Központi Adatfeldolgozó, Nyilvántartó és Választási Hivatal közlélménye	1525
	Helyesbítés	1525

II. rész JOGSZABÁLYOK

A Kormány rendeletei

A Kormány 44/2005. (III. 11.) Korm. rendelete

a kormányzati informatika koordinációjáról és a kapcsolódó eljárási rendről

A Kormány, a szolgáltató állam megvalósítása, a költségvetési forrásokkal való hatékony gazdálkodás, valamint az Európai Unió tagállamaként való működés által támasztott követelményeknek való magasabb szintű megfelelés érdekében a következőket rendeli el:

Általános rendelkezések

1. §

(1) E rendelet hatálya, a nemzetbiztonsági szolgálatok kivételével, a Kormány irányítása, felügyelete alatt álló központi közigazgatási szervek és irányításuk, felügyeletük alatt működő közigazgatási szervek (a továbbiakban: érintett szervek) (2) bekezdésben rögzített tevékenységére terjed ki.

(2) Az érintett szervek a kormányzati informatika körébe tartozó informatikai fejlesztéseiket, kormányzati informatikai rendszereik (a továbbiakban: kormányzati informatikai eszközök) kialakítását, továbbfejlesztését és működtetését

a) a Kormány által elfogadott Magyar Információs Társadalom Stratégia és elektronikus kormányzati stratégia célkitűzéseivel összhangban,

b) a kormányzati informatika koordinációjára létrehozott tárcaközi bizottság által elfogadott célkitűzéseknek megfelelően,

c) a célszerűség és

d) az egységesség, harmonizáltság elvével összhangban,

e) a költséghatékonyság elvére tekintettel,

f) az átláthatóságot és ellenőrizhetőséget, valamint

g) az informatikai biztonság elérhető legmagasabb szintjét és a kormányzati informatikai rendszerek együttműködését lehetővé téve,

h) a személyes adatok védelmére vonatkozó jogszabályok és az információs önrendelkezési jog érvényre juttatása mellett kötelesek biztosítani.

(3) Az érintett szervek a (2) bekezdésben meghatározott követelmények érvényesíthetősége érdekében, kormány-

zati informatikai fejlesztéseiket, az ehhez kapcsolódó költségvetési forrásigényeik előkészítését, éves informatikai beruházási és üzemeltetési költségvetésüket, kormányzati informatikai eszközök beszerzését és működtetését, a Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter feladatkörében eljáró, a kormányzati informatikával összefüggő feladatai gyakorlásával megbízott politikai államtitkár, mint kormány megbízott (a továbbiakban: kormány megbízott) koordinációja mellett kötelesek megvalósítani. A kormány megbízott e jogkörében eljárva:

a) előzetesen megvizsgálja és vizsgálata eredményétől függően egyetértési jogot gyakorol az érintett szervek kormányzati informatikai stratégiája, éves kormányzati informatikai beruházási és üzemeltetési költségvetése és ezek módosításai felett, valamint vizsgálja azok megvalósulását;

b) előzetesen megvizsgálja és vizsgálata eredményétől függően egyetértési jogot gyakorol az a) pontban foglaltak megvalósításához szükséges projektek, az azok lebonyolításával összefüggő beszerzési eljárások indítása felett, ha azok értéke a külön jogszabályban megállapított mindenkor nemzeti közbeszerzési értékhatárt meghaladja.

(4) A Belügyminisztérium és szervei, valamint a Honvédelmi Minisztérium és szervei esetében a kormány megbízott egyetértési jogát csak az informatikai stratégia vonatkozásában gyakorolja; a kormányzati elektronikus közigazgatási szolgáltatásokat érintő éves informatikai és üzemeltetési költségvetés, ezek módosításai, megvalósítása, a szükséges beszerzési eljárások indítása tekintetében azonban e szervek esetében véleményezési joggal rendelkezik.

2. §

E rendelet alkalmazásában:

a) *beszerzési eljárás*: a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény (a továbbiakban: Kbt.) hatálya alá tartozó valamennyi, a nemzeti közbeszerzési értékhatárt meghaladó értékű közbeszerzés megvalósítására irányuló eljárás, illetve a Kbt. felhatalmazása alapján külön jogszabályban meghatározott beszerzési eljárás, amennyiben a beszerzés értéke a nemzeti közbeszerzési értékhatárt meghaladja;

b) *éves informatikai költségvetés*: a költségvetési tervezés folyamatában az adott évben rendelkezésre álló valamennyi informatikai célú forrás felhasználását célok és időszak szerint ütemező dokumentum, amely tartalmazza az esetleges külső források bevonását, illetve a saját bevételek ilyen célú felhasználását is;

c) *projekt*: minden olyan informatikai tárgyú fejlesztési vagy beszerzési komplex tevékenység, amelynek a célja, kivitelezésének időszükséglete és erőforrás igénye meghatározható és a tervezett ráfordítások (költségvetési kiadásai) összértéke meghaladja a nemzeti közbeszerzési értékhatárt, függetlenül attól, hogy az informatikai költségeken túlmenően egyéb kiadások is jelentkeznek;

d) *kormányzati informatika*: az ügyfelek minél hatékonyabb kiszolgálását, az államigazgatási szervek korszerűsítését, működését és az államigazgatási feladatok ellátását támogató információs és szolgáltató rendszerek létrehozásához és működtetéséhez szükséges információtechnológiai és infokommunikációs szervezeti, erőforrás- és eszközrendszert jelenti;

e) *kormányzati informatikai stratégia*: a Kormány által jóváhagyott információs társadalmi stratégia azon elemeinek összessége, melyek a szolgáltató állam, a kormányzati informatikai fejlesztések, beruházások és szolgáltatások vonatkozásában állapítanak meg célokat és követelményeket;

f) *szervezeti informatikai stratégia*: az érintett szervek által készített, a kormányzati informatikai stratégiával összehangolt, a d) pontban megjelölt feladatkörökre kiterjedő, legalább középtávú átfogó dokumentum;

g) *üzemeltetési költségvetés*: a kormányzati informatikai rendszerek folyamatos üzemben tartásához szükséges tárgyi, közszolgáltatási és személyi feltételek biztosításához jóváhagyott források összessége, beleértve a karbantartást és felújítást, ide nem értve a pótló beruházásokat;

h) *végrehajtáshoz szükséges rendszerek*: a kormányzati informatikai stratégiai célok megvalósítását, illetve a mindennapi működést biztosító informatikai rendszerek összessége.

Előzetes stratégiakészítési és tervezési kötelezettség

3. §

(1) Az érintett szervek a Kormány által elfogadott nemzeti és ágazati információs társadalom stratégiákban foglaltak szerint szervezeti informatikai stratégia meghatározására és annak éves felülvizsgálatára, valamint éves informatikai terv és informatikai beszerzési terv készítésére kötelesek.

(2) A szervezeti informatikai stratégiának tartalmaznia kell az érintett szerv általános stratégiájával, a Magyar Információs Társadalom Stratégiával és a kormányzati informatikai stratégiával összhangban, legalább középtávra (2–3 évre) vonatkozóan a szolgáltató állam kialakításával, az ügyfelek hatékony és gyors kiszolgálásával, a belső folyamatok hatékony megszervezésével kapcsolatos jövőképet, intézkedési terveket, lehetőség szerint ütemezést.

(3) Az informatikai tervnek a szervezeti informatikai stratégiához igazodva tartalmaznia kell az előző évi kormányzati informatikai fejlesztésekre vonatkozó tételes beszámolást, az adott évre vonatkozó kormányzati informatikai fejlesztési és pótlási elgondolásokat, szakmai feladatkörök szerinti bontásban tartalmaznia kell az adott évben elérendő fő kormányzati informatikai célokat.

(4) Az informatikai beszerzési terv, az informatikai tervben rögzített feladatokhoz kapcsolódóan – a beszer-

zésre vonatkozó jogszabályokkal és az államháztartás működési rendjére vonatkozó jogszabályokkal is összhangban – tartalmazza az érintett szerv által, adott évben, bármely forrásból beszerezni kívánt kormányzati informatikai eszközöket, szolgáltatásokat.

(5) Az érintett szervek a (2)–(4) bekezdések szerinti szervezeti informatikai stratégiát, informatikai tervet és informatikai beszerzési tervet a kormányzati informatika koordinációjára létrehozott tárcaközi bizottság ajánlásai-ban rögzített formai és tartalmi követelményeknek megfelelően határozzák meg, illetve készítik el.

Az egyetértési jog gyakorlásának kezdeményezése

4. §

(1) A kormányzati informatikai tevékenység összehangolása érdekében az érintett szerv

a) a szervezeti informatikai stratégiáját, tervezett módosítását, valamint éves felülvizsgálatát annak elfogadása előtt,

b) éves informatikai tervét a fejezeti költségvetés elfogadását követő 30 napon belül,

c) éves informatikai beszerzési tervét az intézményi költségvetés elfogadását követő 30 napon belül, de legkésőbb a tárgyév március 15. napjáig,

köteles – magyar nyelven – az értelmezéshez, elbíráláshoz szükséges informatikai, műszaki, szervezési dokumentumokkal együtt a kormány megbízottnak egyetértési, illetve véleményezési jogának gyakorlása érdekében megküldeni.

(2) A kormány megbízott az (1) bekezdésben meghatározott dokumentumok alapján kijelöli azokat a projekteket, amelyek vonatkozásában egyetértési jogának gyakorlása indokolt (a továbbiakban: kijelölés). A kijelölésről a kormány megbízott egyetértési jogának gyakorlásával egyidejűleg tájékoztatja az érintett szervet. Az érintett szerv a kormány megbízott egyetértését kéri e rendelet tárgyi hatálya alá tartozó beszerzési eljárás megkezdését megelőzően, amennyiben az kijelölésre került, vagy az informatikai beszerzési tervben nem került feltüntetésre:

a) hirdetmény közzétételével induló beszerzési eljárás esetén, az eljárást megindító hirdetmény tervezetének a kormány megbízott részére történő megküldésével, a hirdetmény közzététel céljából a Közbeszerzések Tanácsa részére történő megküldésének tervezett időpontját megelőzően legalább 9 nappal, gyorsított eljárás esetén a hirdetmény közzététel céljából a Közbeszerzések Tanácsa részére történő megküldésével egyidejűleg;

b) hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárás esetén, az ajánlattételi felhívás megküldésének tervezett időpontja előtt legalább 9 nappal, a Kbt. 125. §-a (2) bekezdésének

c) pontja szerinti eljárás esetén a tárgyalás megkezdésével egyidejűleg;

c) az államtitkot vagy szolgálati titkot, illetőleg alapvető biztonsági, nemzetbiztonsági érdeket érintő vagy különleges biztonsági intézkedést igénylő beszerzések sajátos szabályairól szóló 143/2004. (IV. 29.) Korm. rendelet hatálya alá tartozó beszerzések esetében, 9 nappal a részvételi vagy az ajánlattételi felhívás tervezett megküldésének időpontja előtt;

d) a központosított közbeszerzés hatálya alá tartozó – a központi beszerző szervezet által kötött keretszerződés alapján tervezett beszerzés esetében – 9 nappal a tervezett beszerzés előtt, a beszerzés tárgyának részletes (műszaki) leírásával, a beruházási cél megjelölésével és a megrendeléssel, egyébként az a), illetve b) pontnak megfelelően.

(3) Ha az (1) bekezdés b) és c) pontja szerint a kormány megbízott egyetértésével korábban már elfogadott éves informatikai terv, beszerzési terv módosításának igénye merül fel, úgy a tervezett módosítás vonatkozásában annak elfogadása előtt az (1) bekezdés szerinti szabályok megfelelő alkalmazásával a kormány megbízott állásfoglalását kell kérni.

(4) A (2) bekezdésben felsoroltak bármelyike esetén az e rendelet 1. számú melléklete szerinti, kitöltött, és az érintett szerv kötelezettségvállalásra jogosult képviselője által aláírt, illetőleg – elektronikus dokumentum esetén – minősített elektronikus aláírásával ellátott Egyetértési adatlapot, papír alapon kettő, ha pedig benyújtására elektronikus út igénybe vételével kerül sor, elektronikus dokumentum formájában (egy példányban) kell benyújtani.

(5) Az Egyetértési adatlap valamennyi rovatát ki kell tölteni, valamint fel kell tüntetni az állásfoglalás-kéréshez csatolt dokumentumok jegyzékét.

(6) Az (1) bekezdés a) pontjában foglaltak irányadók a Belügyminisztériumra, valamint a Honvédelmi Minisztériumra és szerveikre is.

A véleményezési jog gyakorlásának kezdeményezése

5. §

(1) A Belügyminisztérium, valamint a Honvédelmi Minisztérium és szerveik, az informatikai tervet, valamint az informatikai beszerzési tervet, illetve azok módosításait, a 4. § (3) bekezdésének megfelelő alkalmazásával a 4. § (1) bekezdés b)–c) pontjai szerinti határidővel előzetesen kötelesek – véleményezés céljából – a kormány megbízott részére megküldeni.

(2) A Belügyminisztérium, valamint a Honvédelmi Minisztérium és szerveik, az e rendelet hatálya alá tartozó beszerzései közül azon beszerzések dokumentumait, amely beszerzések a 4. § (1) bekezdés szerinti eljárás során kijelölésre kerültek, illetve ha a beszerzésre az előbbiektől eltérően kerül sor, a 4. § (2) bekezdésének megfelelő határ-

időkkal kell a kormány megbízottnak véleményezésre megküldeni.

(3) A véleménykérésre a 4. § (2)–(5) bekezdéseiben foglaltak irányadók, azzal az eltéréssel, hogy az eljárás kezdeményezőjének az e rendelet 2. számú melléklete szerinti Véleményezési adatlapot kell alkalmaznia.

Az egyetértési és véleményezési jog gyakorlása

6. §

(1) A kormány megbízott az egyetértési, véleményezési eljárásban az érintett szerv által biztosított, valamint egyéb módon rendelkezésére álló iratok, adatok alapján dönt, egyetértését vagy egyet nem értését fejezi ki, illetőleg – a megalapozott döntés érdekében, a tárgy megjelölésével – további tájékoztatást kér.

(2) A kormány megbízott egyetértési, véleményezési jogát a következő körülmények együttes vizsgálatára alapozza:

a) szakmai és szakmapolitikai szempontok szerinti általános, az Európai Unió információs társadalmi, elektronikus kormányzati politikáiban, stratégiáiban, akcióterveiben foglalt követelményeket is magában foglaló követelményeknek való megfelelés;

b) az elektronikus kormányzati stratégiához, illetve a megfelelő ágazati részstratégiához való kapcsolódás, e stratégiákkal való összeegyeztethetőség;

c) a stratégia, projekt célszerűsége, hatékonysága, gazdaságossága, megvalósíthatósága, a párhuzamos fejlesztések kiszűrése;

d) a tervezett projektnek az érintett szerv informatikai stratégiájához való viszonya.

(3) Az érintett szerv által tervezett beszerzési eljárás vonatkozásában a kormány megbízott egyetértési, illetve véleményezési jogának gyakorlása során elsősorban azt vizsgálja, hogy a beszerzési eljárás megfelel-e a korábbi döntése alapján elfogadott szervezeti informatikai stratégiának, informatikai tervnek, illetve informatikai beszerzési tervnek.

(4) A beadványt beérkezéskor tartalmi és formai szempontból a kormány megbízott ellenőrzi, hogy az megfelel-e az e rendeletben meghatározott feltételeknek. Amennyiben tartalmi vagy formai hiányosság tapasztalható, úgy a kormány megbízott a hiány és a hiánypótlás határidejének megjelölésével haladéktalanul hiánypótlási felhívást bocsát ki.

(5) A 3. § (2) bekezdésében meghatározott szervezeti informatikai stratégiához kapcsolódó egyetértési eljárás határideje 60, az éves informatikai tervhez, valamint a beszerzési tervhez kapcsolódó egyetértési, illetve véleményezési eljárás határideje 30 nap, melybe a hiánypótlás,

illetve felvilágosítás megadásának időtartama nem számít bele.

(6) A kormány megbízott beszerzési eljárást megelőző egyetértési, illetve véleményezési eljárásának időtartama az eljárást kezdeményező beadvány érkezésétől számított 8 napot nem haladhatja meg. Ha a (4) bekezdés szerint hiánypótlási felhívás kerül kibocsátásra, úgy az egyetértési, illetve véleményezési eljárás időtartama legfeljebb 3 munkanappal hosszabbodik meg.

(7) A kormány megbízott döntéséről az eljárást kezdeményező szerv képviselőjét, az Egyetértési, illetőleg Véleményezési adatlap a döntést, illetőleg véleményt is tartalmazó példányának – a beküldési eljárásnak megfelelő úton történő – visszaküldésével tájékoztatja.

(8) A nemleges döntést indokolni kell. Az indokolást az Egyetértési, illetve a Véleményezési adatlapon kell feltüntetni. Az indokolásban fel kell tüntetni azokat a mérlegelés alapjául szolgáló – így különösen a (2) bekezdésben rögzített – körülményeket, amelyekre a kormány megbízott döntését alapozta.

(9) Amennyiben a kormány megbízott a meghatározott határidőn belül nem hoz döntést, illetve hiánypótlási felhívással nem él, úgy a határidő elteltével egyetértése, illetve egyetértő véleménye megadottnak tekinthető.

7. §

(1) A kormány megbízott egyetértési és véleményezési jogát az irányítása alatt álló, a Miniszterelnöki Hivatal Elektronikus Kormányzat Központján (a továbbiakban: EKK) keresztül gyakorolja.

(2) A kormány megbízott az (1) bekezdés szerinti feladatkörében eljárva:

a) biztosítja és működteti a 6. § szerinti eljárás lebonyolításához szükséges adminisztratív, személyi, biztonsági, technikai, fizikai, kommunikációs, ellenőrzési és felügyeleti elemeken nyugvó feltételrendszert, az eljárás minden szakaszában biztosítja a személyes és minősített adatok védelmére, valamint az üzleti titokra, a beszerzési eljárás során érvényesítendő összeférhetetlenségi és titokvédelmi szabályokra vonatkozó jogszabályok érvényesülését,

b) fogadja a 4. § (1) és 5. § (1) bekezdése alapján a részére megküldött beadványokat,

c) formai és tartalmi szempontból megvizsgálja a beadványokat, a 6. § (3) bekezdés szerinti esetben hiánypótlási felhívást bocsát ki, valamint

d) gondoskodik a 6. § (1) bekezdés szerinti döntések meghozataláról.

(3) Nem vehet részt az eljárás során megismerhető adatok, információk értékelésében az a személy, aki a beszerzésre alkalmazandó jogszabályok megfelelő szabályai sze-

rint a beszerzési eljárás előkészítése, a felhívás és dokumentáció elkészítése során, vagy az eljárás más szakaszában sem járhatna el az ajánlatkérő nevében. Erre vonatkozóan nyilatkozni köteles, és nyilatkozatát az adott pályázat véleményezési anyagában meg kell őrizni.

(4) Az egyetértési jog, illetve véleményezési jog gyakorlása során az EKK részéről nem járhat el az a személy, aki az egyetértési, illetve véleményezési jog alapjául szolgáló 4–5. §-ban felsorolt intézkedések során az érintett szerv részéről korábban eljár.

8. §

(1) Az e rendeletbe foglalt szabályoktól eltérő eljárás esetén a kormány megbízott a fejezetért felelős miniszter, illetve az érintett szerv vezetője felé jelzéssel élhet.

(2) Amennyiben a kormány megbízott az 1. § (4) bekezdése szerinti véleményezési jogkörben jár el, úgy az érintett szervre, intézményre nézve véleménye nem kötelező. A kormány megbízott azonban véleménye figyelmen kívül hagyása esetén a felügyeleti szerv felé jelzéssel élhet.

Záró rendelkezések

9. §

(1) E rendelet 2005. április 1-jén lép hatályba.

(2) A 2005. évben az érintett szervek, a Kbt. 5. § (1) bekezdésben meghatározott közbeszerzési tervükkel összhangban elkészített éves informatikai beszerzési tervüket – amennyiben 2005-ben még nem szolgáltatott ilyen célra adatokat az EKK részére – 2005. április 30-ig kötelesek a kormány megbízott részére egyetértési, illetve véleményezési joga gyakorlása érdekében megküldeni.

(3) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg hatályát veszti a közbeszerzési eljárásokban elektronikusan gyakorolható eljárási cselekmények szabályairól és az Elektronikus Közbeszerzési Rendszerről szóló 167/2004. (V. 25.) Korm. rendelet 28. §-a.

(4) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg a közbeszerzési eljárásokban elektronikusan gyakorolható eljárási cselekmények szabályairól és az Elektronikus Közbeszerzési Rendszerről szóló 167/2004. (V. 25.) Korm. rendelet 29. § (3) bekezdése az alábbiak szerint módosul:

„(3) E rendelet 10. § (3) bekezdése, a 11–12. §-ai és III. fejezete 2004. december 1-jén, a 10. § (1)–(2) bekezdései 2005. november 30-án lépnek hatályba.”

A miniszterelnök helyett:

Kiss Péter s. k.,

a Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter

1. számú melléklet a 44/2005. (III. 11.) Korm. rendelethez**Egyetértési adatlap****1. A projekt jellemzése**

Szervezet megnevezése, elérhetőségei			
Projekt címe			
Közbeszerzési eljárás fajtája			
Projekt kezdés dátuma		Projekt befejezés dátuma	
A pályázat kiírójának adatai (szervezet, szervezeti egység megnevezése, elérhetőségei)			
A projekt költségvetési kerete (ezer Ft)			
Igénybe vett forrás keretek megnevezése			
Tervezett műszaki tartalom jellemzése			
Felhasználásra tervezett hardver eszközök			
Felhasználásra tervezett szoftver eszközök/li-censzek			

2. A projekt kapcsolódása a szervezet informatikai stratégiájához

Stratégia megnevezése, elérhetősége	
Stratégia típusa (szervezeti/ágazati)	
Kiadás dátuma és érvényessége	
Jóváhagyó neve, beosztása	

3. A projekt kapcsolódása a kormányzat informatikai stratégiájához

Kormányzati informatikai stratégiához való kapcsolódás (MITS/eKormányzat stratégia)	
Egyéb szervezet már megvalósított/folyamatban lévő projektjeihez való kapcsolódás	

Dátum megadása helységnévvel

P. H.

.....
felelős vezető aláírása

A Kormány megbízott döntése:

1. Egyetért a projekt indításával.
2. Nem ért egyet a projekt indításával.
3. További kiegészítő információt kér:

Dátum:

P. H.

.....
aláírás

2. számú melléklet a 44/2005. (III. 11.) Korm. rendelethez

Véleményezési adatlap

1. A projekt jellemzése

Szervezet megnevezése, elérhetőségei			
Projekt címe			
Közbeszerzési eljárás fajtája			
Projekt kezdés dátuma		Projekt befejezés dátuma	
A pályázat kiírójának adatai (szervezet, szervezeti egység megnevezése, elérhetőségei)			
A projekt költségvetési kerete (ezer Ft)			
Igénybe vett forrás keretek megnevezése			
Tervezett műszaki tartalom jellemzése			
Felhasználásra tervezett hardver eszközök			
Felhasználásra tervezett szoftver eszközök/li-censzek			

2. A projekt kapcsolódása a szervezet informatikai stratégiájához

Stratégia megnevezése, elérhetősége	
Stratégia típusa (szervezeti/ágazati)	
Kiadás dátuma és érvényessége	
Jóváhagyó neve, beosztása	

3. A projekt kapcsolódása a kormányzat informatikai stratégiájához

Kormányzati informatikai stratégiához való kapcsolódás (MITS/eKormányzat stratégia)	
Egyéb szervezet már megvalósított/folyamatban lévő projektjeihez való kapcsolódás	

Dátum megadása helységnévvvel

P. H.

.....
felelős vezető aláírása

A Kormány megbízott álláspontja:

4. Egyetért a projekt indításával.
5. Nem ért egyet a projekt indításával.
6. További kiegészítő információt kér:

Dátum:

P. H.

.....
aláírás

**A Kormány
45/2005. (III. 11.) Korm.
rendelete**

a Nemzeti Hírközlési Hatóságnak az elektronikus aláírással kapcsolatos feladat- és hatásköréről, valamint eljárásának részletes szabályairól

A Nemzeti Hírközlési Hatóságnak az elektronikus aláírásról szóló 2001. évi XXXV. törvénnyel (a továbbiakban: Eat.) kapcsolatos feladat- és hatásköréről, valamint az Eat. alapján lefolytatott eljárások részletes szabályairól, az ezekkel kapcsolatos nyilvántartások vezetéséről, tartalmáról az Eat. 27. §-a (1) bekezdésének a) pontjában kapott felhatalmazás alapján a Kormány a következőket rendeli el:

1. §

A rendelet hatálya kiterjed a Nemzeti Hírközlési Hatóságra (a továbbiakban: Hatóság), valamint a belföldi lakóhelyű vagy belföldön tartózkodási hellyel rendelkező természetes személyekre, illetve belföldi székhelyű (telephelyű) jogi személyekre vagy jogi személyiség nélküli szervezetekre (a továbbiakban: szolgáltatók), amelyek elektronikus aláírással kapcsolatos szolgáltatást nyújtanak, vagy a Hatósághoz az Eat. 6. § (1) bekezdésének a)–d) pontjai szerinti szolgáltatás (a továbbiakban: elektronikus aláírással kapcsolatos szolgáltatás) nyújtására irányuló bejelentést tesznek.

I. Fejezet

**A SZOLGÁLTATÓK NYILVÁNTARTÁSBA
VÉTELE ÉS TÖRLÉSE,
VALAMINT A VÁLTOZÁSOK BEJELENTÉSE**

2. §

(1) A szolgáltatót a szolgáltató által a szolgáltatás nyújtásának megkezdése előtt legalább 30 nappal tett bejelentése alapján a Hatóság nyilvántartásba veszi. A bejelentésnek tartalmaznia kell:

- a) a szolgáltató nevét, laicímét vagy székhelyét;
- b) a szolgáltató által végzett szolgáltatások megnevezését;
- c) a szolgáltatások nyújtásának helyét és a szolgáltatás megkezdésének időpontját;
- d) amennyiben a szolgáltató szerepel a cégnyilvántartásban, a cégjegyzékszámát.

A bejelentést a Hatóság által honlapján elektronikusan közzétett bejelentő lapon, elektronikus dokumentumként és nyomtatott formában kell megtenni.

(2) A bejelentéshez csatolni kell az Eat. 7. §-ának (2) bekezdésében meghatározott iratokat és dokumentumokat, valamint

a) minősített szolgáltató esetén e rendelet 1. számú melléklete, nem minősített szolgáltató esetén e rendelet 2. számú melléklete szerinti Nyilatkozatot;

b) minősített szolgáltató esetén a szolgáltatóval szemben a külön jogszabályban meghatározott követelményeknek való megfelelést igazoló – külön jogszabályban¹ meghatározott feltételeknek megfelelő, független szakértő által kiadott – szakvéleményt;

c) hitelesítés-szolgáltató, illetve időbélyegzés-szolgáltató esetében az Eat. 7. §-ának (5), illetve (6) bekezdése szerinti igazolást.

(3) Amennyiben a bejelentés nem felel meg az (1) és (2) bekezdésben foglaltaknak, a Hatóság a bejelentőt haladéktalanul – határidő megjelölésével – hiánypótlásra hívja fel.

(4) Amennyiben a Hatóság megállapítja, hogy a bejelentés a hiánypótlást követően sem felel meg az (1) és a (2) bekezdésben foglaltaknak, a nyilvántartásba vételt megtagadja, és erről a bejelentőt írásban értesíti.

(5) A Hatóság az Eat. 7. §-ának (2) bekezdése szerinti dokumentumokat megvizsgálja abból a szempontból, hogy azok megfelelnek-e a külön jogszabályban felsorolt követelményeknek. Amennyiben a Hatóság megállapítja, hogy a benyújtott iratok a követelményeket nem, vagy nem teljeskörűen elégítik ki, a szolgáltatót a (3) bekezdés szerint hiánypótlásra hívja fel.

(6) A szolgáltató a működésében – a nyilvántartásba vételkor bejelentett adatok körében – tervezett változást annak bevezetése előtt 30 nappal köteles bejelenteni a Hatóságnak. Ha a változás a szolgáltatási szabályzat módosítását is igényli, a változás bejelentésével egyidejűleg a szolgáltatási szabályzat módosítását is be kell nyújtani. A változás bejelentéséhez csatolni kell a 2. § (1) és (2) bekezdése szerinti iratokat, amelyek a szolgáltatónak a változással érintett körülményeire vonatkoznak.

(7) Amennyiben a Hatóság ellenőrzése során a szolgáltató működésében változást tapasztal, vagy az más módon a tudomására jut, a szolgáltatót felhívja a változással összefüggő iratok csatolására, a szolgáltatási szabályzat módosítására és annak a Hatósághoz történő benyújtására.

(8) A Hatóság a szolgáltatót a nyilvántartásból törli, ha az Eat. 21. §-a (1) bekezdésének a)–e) pontjában meghatározott intézkedései nem vezettek eredményre, és

¹ Az elektronikus aláírással kapcsolatos szolgáltatási szakértő nyilvántartásba vételéről szóló 7/2002. (IV. 26.) MeHVM rendelet

a) a nyilvántartásba vétel feltétele már nem áll fenn, vagy

b) az Eat.-ban, illetve az Eat. végrehajtására kiadott jogszabályokban foglalt követelmények teljesítése más módon nem biztosítható.

3. §

A 2. § (1) bekezdése szerinti bejelentése megtételekor a szolgáltatónak nyilatkoznia kell arról, hogy tevékenységét minősített szolgáltatóként kívánja-e folytatni. Amennyiben a 2. § (3)–(5) bekezdésben foglaltak szerint a minősített szolgáltatásként való nyilvántartásba vételnek akadálya nincs, a bejelentés és a minősített szolgáltatást nyújtani kívánó szolgáltató nyilatkozata alapján a Hatóság a szolgáltatót felveszi a minősített szolgáltatók nyilvántartásába, amely az Eat.-ban meghatározott adatokat tartalmazza.

II. Fejezet

KÜLFÖLDI TANÚSÍTVÁNNYAL KAPCSOLATOS KÖZZÉTÉTELI ELJÁRÁS

4. §

(1) A Hatóság a külföldi székhelyű, illetve lakóhelyű (a továbbiakban: külföldi) hitelesítés-szolgáltató által kibocsátott tanúsítvánnyal kapcsolatos az Eat. 5. §-ának (4)–(6) bekezdése szerinti felelősségvállalást nyilvántartásba veszi, és arról bárki számára hozzáférhető és folyamatosan elérhető nyilvántartást tesz közzé.

(2) A belföldi székhelyű, illetőleg lakóhelyű (a továbbiakban: belföldi) hitelesítés-szolgáltató haladéktalanul köteles bejelenteni a felelősségvállalást. A bejelentésnek tartalmaznia kell:

a) a felelősséget vállaló belföldi hitelesítés-szolgáltató és a külföldi hitelesítés-szolgáltató nevét, székhelyét, illetve lakóhelyét;

b) a felelősségvállalás kezdetének és végének időpontját;

c) a felelősségvállalás tárgybeli, földrajzi, időbeli vagy egyéb korlátait, illetőleg a felelősségvállalás legmagasabb értékét;

d) a felelősségvállalás módját.

(3) A nyilvántartás tartalmazza a (2) bekezdésben foglalt adatokat.

(4) Amennyiben a Hatóság megállapítja, hogy a bejelentés nem tartalmazza hiánytalanul a (2) bekezdésben meghatározott adatokat, a bejelentőt határidő megjelölésével felhívja a hiányok pótlására, ennek elmulasztása vagy nem teljes körű teljesítése esetén a nyilvántartásba vételt megtagadja.

III. Fejezet

HITELESÍTÉS-SZOLGÁLTATÓ TEVÉKENYSÉGÉNEK BEFEJEZÉSE

5. §

(1) Amennyiben a szolgáltató szolgáltatási tevékenységét be kívánja fejezni, köteles a tevékenység befejezéséről legalább 60 nappal megelőzően a Hatóságnak bejelentést tenni.

(2) A bejelentésnek tartalmaznia kell:

a) a szolgáltató nevét, lakcímét vagy székhelyét;

b) a befejezés időpontjának meghatározását;

c) az Eat. 16. §-ának (2) bekezdése szerinti szolgáltató megnevezését.

(3) A tevékenységét befejező szolgáltató a nyilvántartást átvevő kijelölt szolgáltatónak a nyilvántartások átvétele és működtetése kapcsán felmerülő költségeit köteles megtéríteni.

6. §

(1) Ha a szolgáltató tevékenységének befejezése előtt az 5. § (2) bekezdésében meghatározott tartalmú bejelentést nem tett, a nyilvántartásokat átvevő szolgáltatót a Hatóság jelöli ki.

(2) A nyilvántartásokat átvevő szolgáltatót a Hatóság jelöli ki akkor is, ha a szolgáltatót a hatósági nyilvántartásból a 2. § (8) bekezdése alapján törli.

(3) A Hatóság lehetőség szerint azt a szolgáltatót jelöli ki, amely a nyilvántartások átvételére önként vállalkozik, ennek érdekében megkeresi az érintett szolgáltatókat. A feladatot önként vállaló szolgáltató hiányában a Hatóság a kijelölésről szóló határozatában kötelezi a nyilvántartások átvételére a kijelölt szolgáltatót.

(4) A Hatóság azt a szolgáltatót jelöli ki, amelyik a tevékenységét befejező szolgáltatóval azonos besorolású. Amennyiben több ilyen hitelesítés-szolgáltató van, a (3) bekezdésben meghatározottak figyelembevételével a Hatóság a kijelölés során az ügyfelek érdekeire és a hosszú távú biztonságos működés feltételeire való tekintettel hozza meg döntését.

(5) Ha a hitelesítés-szolgáltató tevékenységének befejezését követően más, az adott szolgáltatást azonos vagy magasabb szinten végző szolgáltató nem szerepel a Hatóság nyilvántartásában, a Hatóság az Eat. 16. §-ának (5) bekezdés szerint jár el.

(6) Az Eat. 16. §-ának (4) bekezdés szerinti esetben a Hatóság haladéktalanul intézkedik a tevékenységet befejező szolgáltató által kibocsátott tanúsítványok visszavonásáról és ennek közzétételéről.

(7) Amennyiben a tevékenységét befejező szolgáltató az 5. § (1) bekezdésében meghatározott bejelentési kötelezettségének nem tesz eleget, a Hatóság emiatt felmerült költségeit a Hatóság felszólításában foglaltak szerint 15 napon belül köteles megfizetni.

(8) Amennyiben a szolgáltató a (7) bekezdésben foglalt kötelezettségének a megadott határidőn belül nem tesz eleget, a Hatóság az Eat. 27. §-a (2) bekezdés a) pontjában meghatározott külön jogszabályban rögzített biztosítékokból eredő jogait érvényesítheti.

IV. Fejezet

HATÓSÁGI ELLENŐRZÉS

7. §

A Hatóság a szolgáltatók ellenőrzésével kapcsolatban ellátja az Eat. 20–23. §-ában meghatározott feladatokat és alkalmazza az ott meghatározott intézkedéseket, valamint a minősített szolgáltatóknál átfogó éves helyszíni ellenőrzést végez. Az ellenőrzésről, valamint az annak során szerzett tapasztalatairól az adatvédelemre vonatkozó jogszabályok figyelembevételével készített éves összesített értékelő jelentését a tárgyévet követő év április 30-áig nyilvánosságra hozza.

8. §

(1) A Hatóság a jogszabályban meghatározott feltételek meglétének ellenőrzését a szolgáltató által becsatolt iratok, dokumentumok, illetve a minősített szolgáltatónál folytatott, a feltételek fennállásának ellenőrzésére irányuló helyszíni szemle útján végzi.

(2) A Hatóság az ellenőrzés során feltárt tények és bizonyítékok alapján alkalmazhatja az Eat. 21. §-ának (1) bekezdése szerinti intézkedéseket.

V. Fejezet

HATÓSÁGI NYILVÁNTARTÁS VEZETÉSE

9. §

(1) A Hatóság olyan nyilvántartási rendszert alakít ki, amely biztosítja a nyilvántartások közzétételét és folyamatos elérhetőségét a Hatóság honlapján.

(2) A Hatóság a 2. § (1) és a 4. § (1) bekezdésében foglalt nyilvántartásokon túl a 10–14. §-ok szerinti nyilvántartásokat vezeti.

A szolgáltatóknak a tevékenység befejezésével kapcsolatos nyilvántartása

10. §

A Hatóság nyilvántartásba veszi a tevékenységét befejező szolgáltató nyilvántartásait átvevő, illetve az Eat. 9. §-ának (7) bekezdésében foglalt feladatot ellátó szolgáltatót, illetőleg – ha a szolgáltató megőrzési kötelezettségének minősített archiválási szolgáltató igénybevételevel tett eleget – a tevékenységét befejező szolgáltató megőrzési kötelezettségének eleget tevő minősített archiválási szolgáltatót. A nyilvántartás a tevékenységét befejező, illetve a nyilvántartásait átvevő szolgáltatónak az Eat.-ban meghatározott adatait tartalmazza.

Elektronikus aláírási termékek nyilvántartása

11. §

(1) A Hatóság az Eat. 27. §-a (2) bekezdésének b) pontjában meghatározott külön jogszabályban rögzítettek alapján a kijelölt tanúsító szervezet által kiállított megfelelőségi tanúsítványban foglalt elektronikus aláírási terméket, mint biztonságos elektronikus aláírási terméket nyilvántartásba veszi, a tanúsító szervezet bejelentésében foglalt alábbi adatok alapján:

- a) a megfelelőségi tanúsítványban foglalt elektronikus aláírási termék gyártója;
- b) a termék sorozatának vagy típusának megnevezése (azonosítója);
- c) a megfelelőségi tanúsítvány kiadásának kelte;
- d) a megfelelőséget tanúsító szerv megnevezése;
- e) a tanúsítvány és a teljes tanúsítási jelentés elérhetősége.

(2) Amennyiben a kijelölt tanúsító szervezet bejelentésében a Hatóságot arról értesíti, hogy a megfelelőségi tanúsítványt visszavonta, a Hatóság az elektronikus aláírási terméket a biztonságos elektronikus aláírási termékek nyilvántartásából törli, a törlés tényét és időpontját feltünteti.

Tanúsító szervezetek nyilvántartása

12. §

(1) A Hatóság az elektronikus aláírási termékek megfelelőségének tanúsítására külön jogszabály szerint jogosult szervezeteket és természetes személyeket az Eat. 24. §-ának (1) bekezdés szerinti kijelölés, illetve az Eat. 24. §-ának (2) bekezdése szerinti akkreditáció alapján a ki-

jelölési, illetve akkreditálási okirat tartalmának megfelelően nyilvántartásba veszi.

(2) A Hatóság az elektronikus aláírási termékek megfelelőségének tanúsítására jogosult szervezeteket a nyilvántartásból törli, a törlés tényét és dátumát feltünteti, ha a kijelölő a kijelölést visszavonta, törölte, illetve, ha a szakmai akkreditáló bizottság az akkreditációt visszavonta. Amennyiben a bizottság a kijelölést felfüggesztette, a Hatóság ezt a nyilvántartásban jelzi.

Hitelesítési, időbélyegzési és archiválási rendek nyilvántartása

13. §

(1) A Hatóság a minősített hitelesítés-szolgáltató által kibocsátott hitelesítési, időbélyegzési és archiválási rendek megnevezését és egyedi objektum-azonosítóját a szolgáltató bejelentése alapján nyilvántartásba veszi.

(2) A Hatóság a nyilvántartásba vétellel egyidejűleg a bejelentett hitelesítési, időbélyegzési illetőleg archiválási rendhez azonosító jelet rendel, és a szolgáltatót a hitelesítési, időbélyegzési, illetőleg archiválási rendhez rendelt azonosító jéről értesíti.

(3) A bejelentett adatokban bekövetkezett változásokat a szolgáltató a Hatóságnak a változásokat követő 30 napon belül köteles bejelenteni.

Önkéntes akkreditációs rendszerek nyilvántartása

14. §

(1) A Hatóság az Eat. 8/B. §-a szerint létrejött önkéntes akkreditációs rendszert, illetve az Eat. 8/B. §-ának (3) bekezdése szerint tanúsított szolgáltatót nyilvántartásba veszi.

(2) Az (1) bekezdés szerint bejelentett adatokban bekövetkezett változásokat a működtető illetőleg a szolgáltató a Hatóságnak a változásokat követő 30 napon belül köteles bejelenteni.

VI. Fejezet

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

15. §

(1) Ez a rendelet 2005. április 1-jén lép hatályba.

(2) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg hatályát veszti a Hírközlési Főfelügyeletnek az elektronikus aláírással kapcsolatos feladat- és hatásköréről, valamint eljárásának részletes szabályairól szóló 151/2001. (IX. 1.) Korm. rendelet, valamint a kormányzati elektronikus aláírási rendszer kiépítésével összefüggő egyes kormányrendeletek módosításáról szóló 47/2002. (III. 26.) Korm. rendelet 1. §-a.

rásának részletes szabályairól szóló 151/2001. (IX. 1.) Korm. rendelet, valamint a kormányzati elektronikus aláírási rendszer kiépítésével összefüggő egyes kormányrendeletek módosításáról szóló 47/2002. (III. 26.) Korm. rendelet 1. §-a.

Az Európai Unió jogának való megfelelés

16. §

Ez a rendelet az elektronikus aláírásról szóló 2001. évi XXXV. törvénnyel, valamint az elektronikus aláírással kapcsolatos szolgáltatásokra és ezek szolgáltatóira vonatkozó részletes követelményekről szóló jogszabállyal együtt az Európai Parlament és a Tanács, az elektronikus aláírással kapcsolatos közösségi keretfeltételekről szóló 1999/93/EK irányelvnek való megfelelést szolgálja.

A miniszterelnök helyett:

Kiss Péter s. k.,
a Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter

1. számú melléklet
a 45/2005. (III. 11.) Korm. rendelethez

AZONOSÍTÓ SZÁM

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT **minősített elektronikus aláírással kapcsolatos** **szolgáltatás nyújtásának nyilvántartásba vételéhez**

Alulírott a(z) (a továbbiakban: szolgáltató) képviselőjében

1. Nyilatkozom arról, hogy a -n kelt Bejelentésben megjelölt elektronikus aláírással kapcsolatos szolgáltatások nyújtásához:

1.1. a szolgáltató rendelkezik a mindenkor hatályos jogszabályokat kielégítő fizikai-környezeti védelemmel, számítógépes programokkal/rendszerekkel, nyilvántartásokkal, valamint az ezek ellenőrzésére szolgáló, a kockázatokkal adekvát és az elvárható gondos és körültekintő vezetéshez és megbízható működéshez szükséges kontroll rendszerrel. A kialakított kontroll rendszer – beleértve a szükséges szabályzatokat, az ügyviteli és mentési, valamint helyreállítási eljárásokat, az üzletmenet folytonossági és rendkívüli (üzleti és informatikai) helyzetek kezelésére vonatkozó tervet és erőforrásokat – biztosítja a tevékenység folyamatos és biztonságos végzéséhez szükséges feltételeket;

1.2. kialakításra került a szolgáltató által nyújtott szolgáltatásokra vonatkozó, a körületekintő és biztonságos működéshez szükséges szabályozási környezet, és a kapcsolódó monitoring. Ezek implementálásáról, naprakészen tartásáról, és a változásokhoz igazításáról gondoskodom;

1.3. a szolgáltató eszközeire vonatkozó tervezési és fejlesztési szabályzatok, szerződések, valamint a kialakított mentési és helyreállítási eljárások, a számítógépes programok és a tárolt adatok vonatkozásában bármilyen körülmények között biztosítják a jogszabályban, a szolgáltatási szabályzatban és a belső eljárási rendben meghatározott határidőn belül a szolgáltatások helyreállíthatóságát és folyamatos működését;

1.4. a szolgáltató (hardver, szoftver, telekommunikációs) eszközeire és üzleti folyamataira lebonyolított tesztekkel igazolom, hogy számítógépes rendszere alkalmas azok rendszerelemeinek a jogszabályban és a belső szabályokban előírt módon történő rendszerszintű összekapcsolására, illetve folyamatos, biztonságos és megbízható szolgáltatások nyújtására, amely magába foglalja a tevékenységből eredő adat-szolgáltatási és módosítási kötelezettséget is;

1.5. a kontroll rendszer működtetéséhez a megfelelő képzettséggel, ismeretekkel és gyakorlattal rendelkező, megfelelő számú személyzet rendelkezésre áll. A személyzet kiválasztásáról, ellenőrzéséről, függetlenségéről, folyamatos képzéséről a biztonsági szabályzat részeként kidolgozott, folyamatosan karbantartott személyzeti politika, szerepkör-meghatározások és ezek alapján elkészített egyéni feladatleírások alapján gondoskodom. A bizalmi munkakörök egymástól és más munkaköröktől való elválasztásáról gondoskodom.

1.6. a szolgáltató rendelkezik a szükséges független ellenőri háttérrel.

2. Nyilatkozatomat a következők és a jelen nyilatkozat mellékletében felsorolt dokumentumok támasztják alá:

2.1. Az egyes számítógépes rendszerek szállítói-bevizsgálói nyilatkoztak arról, hogy a rendszer, valamint annak telepítése és konfigurálása megfelel a jogszabályokban megfogalmazott biztonsági, üzleti, nyilvántartási, adatvédelmi és ellenőrzési követelményeknek. A rendszerben dokumentálatlan funkció nincs.

2.2. A szolgáltató az elektronikus aláírással kapcsolatos szolgáltatás nyújtásához kapcsolódó kontroll rendszer működőképességéről megfelelő teszteléssel meggyőződött. Ezen belül az informatikáért és az egyes üzletágakért/szolgáltatásokért felelős vezetők írásban nyilatkoztak arról, hogy a számítógépes rendszer teljesíti a jogszabályokban megfogalmazott követelményeket, továbbá megfelel az üzletszabályzatban, a belső szabályzatokban és az ügyviteli eljárásokban előírtaknak. Az egyes szakterületek vezetői az ügyviteli eljárások végrehajthatóságáról, a kö-

vetelmények teljesítéséről, a rendszer ellenőrizhetőségéről, a szállítók nyilatkozatának megalapozottságáról meggyőződtek.

2.3. A szolgáltató adat-, illetve informatikai biztonsági felelőse írásban nyilatkozott arról, hogy:

- a számítógépes rendszerek használatához a szállítók által előírt környezeti feltételeket az intézmény kialakította,
- a hozzáférési jogosultsági rendszer a jogszabályi előírásoknak és az intézmény szabályzatainak megfelelően lett kialakítva,
- a hozzáférési jogokat ennek megfelelően osztották ki és paraméterezték a rendszerbe.
- a rendszer adatvédelmi és információ archiválási funkcióinak működőképességéről teszteléssel meggyőződött, a tesztelési eredményeket dokumentálta.

2.4. A szolgáltató belső ellenőre írásban nyilatkozott arról, hogy:

- a szolgáltatónál kialakított kontroll rendszer jogszabályi és belső szabályoknak történő megfelelését megállapította,
- a tesztek terjedelmét, lebonyolítását és dokumentálását megvizsgálta és azt megfelelőnek tartja.

2.5. Rendelkezem a jogszabály által előírt független elektronikus aláírás szolgáltatás szakértői szakvéleménnyel, amely igazolja, hogy a szolgáltató által kialakított és működtetett szolgáltatási rendszer megfelel a minősített szolgáltatókkal szemben támasztott jogszabályi követelményeknek.

3. Nyilatkozom arról, hogy az elektronikus aláírással kapcsolatos szolgáltatás nyújtása során folyamatosan gondoskodom a kialakított kontroll rendszer működtetéséről és megfelelő változáskövető rendszer alkalmazásával naprakészen tartásáról.

4. Kijelentem, hogy a szolgáltató a vonatkozó jogszabályok ismeretében, a tőle elvárható gondossággal végzi az elektronikus aláírással kapcsolatos szolgáltatásokat. A szolgáltató vezetésének nincs tudomása olyan tényről vagy körülményről, amely ennek ellentmondana. Kijelentem továbbá azt is, hogy amennyiben a fenti körülményekben változás következne be, akkor a jogszabályoknak megfelelően a Hatóságot haladéktalanul értesítem és gondoskodom a feltételeknek megfelelő működés helyreállításáról.

Kelt:

.....
felelős vezető aláírása

2. számú melléklet
a 45/2005. (III. 11.) Korm. rendelethez

AZONOSÍTÓ SZÁM

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
nem minősített elektronikus aláírással kapcsolatos
szolgáltatás nyújtásának nyilvántartásba vételéhez

Alulírott a(z) (a továbbiakban: szolgáltató) képviselőjében

1. Nyilatkozom arról, hogy a -n kelt Bejelentésben megjelölt elektronikus aláírással kapcsolatos szolgáltatások nyújtásához:

1.1. a szolgáltató rendelkezik a mindenkor hatályos jogszabályokat kielégítő fizikai-környezeti védelemmel, számítógépes programokkal/rendszerekkel, nyilvántartásokkal, valamint az ezek ellenőrzésére szolgáló, a kockázatokkal adekvát és az elvárható gondos és körültekintő vezetéshez és megbízható működéshez szükséges kontroll rendszerrel. A kialakított kontroll rendszer biztosítja a tevékenység folyamatos és biztonságos végzéséhez szükséges feltételeket;

1.2. a szolgáltató eszközeire vonatkozó tervezési és fejlesztési szabályzatok, szerződések, valamint a kialakított mentési és helyreállítási eljárások, a számítógépes programok és a tárolt adatok vonatkozásában biztosítják a jogszabályban, a szolgáltatási szabályzatban és a belső eljárási rendben meghatározott határidőn belül a szolgáltatások helyreállíthatóságát;

1.3. a szolgáltató számítógépes rendszere alkalmas azok rendszerelemeinek a jogszabályban és a belső szabályokban előírt módon történő rendszerszintű összekapcsolására, illetve biztonságos és megbízható szolgáltatások nyújtására, amely magába foglalja a tevékenységből eredő adatszolgáltatási és módosítási kötelezettséget is;

1.4. a kontroll rendszer működtetéséhez a megfelelő képzettséggel, ismeretekkel és gyakorlattal rendelkező, megfelelő számú személyzet rendelkezésre áll.

2. Nyilatkozatomat a következők és a jelen nyilatkozat mellékletében felsorolt dokumentumok támasztják alá:

2.1. A szolgáltató az elektronikus aláírással kapcsolatos szolgáltatás nyújtásához kapcsolódó kontroll rendszer működőképességéről megfelelő teszteléssel meggyőződött.

2.2. A szolgáltató adat-, illetve informatikai biztonsági felelőse írásban nyilatkozott arról, hogy:

– a számítógépes rendszerek használatához a szállítók és vagy előállítók által előírt környezeti feltételeket az intézmény kialakította;

– a hozzáférési jogosultsági rendszer a jogszabályi előírásoknak és az intézmény szabályzatainak megfelelően lett kialakítva;

– a hozzáférési jogokat ennek megfelelően osztották ki és paraméterezték a rendszerbe;

– a rendszer adatvédelmi és információ archiválási funkcióinak működőképességéről meggyőződött.

3. Nyilatkozom arról, hogy az elektronikus aláírással kapcsolatos szolgáltatás nyújtása során folyamatosan gondoskodom a kialakított kontroll rendszer működtetéséről és naprakészen tartásáról.

4. Kijelentem, hogy a szolgáltató a vonatkozó jogszabályok ismeretében, a tőle elvárható gondossággal végzi az elektronikus aláírással kapcsolatos szolgáltatásokat. A szolgáltató vezetésének nincs tudomása olyan tényről vagy körülményről, amely ennek ellentmondana. Kijelentem továbbá azt is, hogy amennyiben a fenti körülményekben változás következne be, akkor a jogszabályoknak megfelelően a Hatóságot haladéktalanul értesítem és gondoskodom a feltételeknek megfelelő működés helyreállításáról.

Kelt:

.....
felelős vezető aláírása

A Kormány
46/2005. (III. 11.) Korm.
rendelete

a mezőgazdasági, halászati, erdészeti
és vidékfejlesztési állami támogatások
Európai Bizottság részére történő bejelentési
rendjéről

A Kormány az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény 124. §-a (2) bekezdésének v) pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendeli el:

1. §

E rendelet alkalmazásában:

a) *agrár „de minimis” rendelet*: a Bizottság 2004. október 6-i 1860/2004/EK rendelete az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a csekély összegű (de minimis) támogatásokra való alkalmazásáról a mezőgazdasági és halászati ágazatban;

b) *állami támogatás*: az Európai Közösséget létrehozó Szerződés (a továbbiakban: EK-szerződés) 87. cikkének (1) bekezdése szerinti támogatás;

c) *bejelentés*: az állami támogatás EK-szerződés 88. cikk (3) bekezdése szerinti bejelentése a Bizottság részére;

d) *Bizottság*: az Európai Unió Bizottsága;

e) *egydi támogatás*: a közösségi eljárási rendelet 1. cikk e) pontjában meghatározott támogatás;

f) *egyszerűsített bejelentés*: a közösségi bejelentési eljárási rendelet 4. cikkében meghatározott eljárás;

g) *elszámolható költségek*: az egyes támogatási típusokra, illetve kategóriákra vonatkozó közösségi jogszabályokban és egyéb rendelkezésekben e címen meghatározott költségek;

h) *halászati csoportmentességi rendelet*: a Bizottság 2004. szeptember 8-i 1595/2004/EK rendelete az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a halászati termékek előállításával, feldolgozásával és forgalmazásával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról;

i) *Irányító Hatóság*: az 1/2004. (I. 5.) Korm. rendelet 12. §-ában megnevezett szervezeti egység a Nemzeti Fejlesztési Terv Agrár- és Vidékfejlesztési Operatív Program esetében;

j) *jogellenes támogatás*: a közösségi eljárási rendelet 1. cikk f) pontjában meghatározott támogatás;

k) *közösségi bejelentési eljárási rendelet*: a Bizottság 2004. április 21-i 794/2004/EK rendelete a Tanács EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 659/1999/EK rendeletének végrehajtásáról;

l) *közösségi eljárási rendelet*: a Tanács 1999. március 22-i 659/1999/EK rendelete az EK-szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról;

m) *létező támogatás*: a Cseh Köztársaságnak, az Észt Köztársaságnak, a Ciprusi Köztársaságnak, a Lett Köztársaságnak, a Litván Köztársaságnak, a Magyar Köztársaságnak, a Máltai Köztársaságnak, a Lengyel Köztársaságnak, a Szlovén Köztársaságnak és a Szlovák Köztársaságnak az Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló Szerződés IV. melléklet 4. pontja szerinti, valamint a közösségi eljárási rendelet 1. cikk b) pontjában meghatározott támogatás;

n) *mezőgazdasági állami támogatás*: az EK-szerződés I. mellékletében felsorolt termékek előállításával, feldolgozásával vagy forgalmazásával kapcsolatos tevékenységekre nyújtott állami támogatás;

o) *mezőgazdasági csoportmentességi rendelet*: a Bizottság 2003. december 23-i 1/2004/EK rendelete az EK-szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával, feldolgozásával és forgalmazásával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról;

p) *miniszter*: földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter;

r) *minisztérium*: Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium;

s) *pályázati felhívás*: támogatási program végrehajtása érdekében megjelentetett felhívás a támogatási programban való részvételre;

t) *referenciárata*: a közösségi bejelentési eljárási rendelet 9. pontjában meghatározott módszertan szerint a Bizottság által megállapított, és különösen a támogatástartalom kiszámításához használt ráta;

u) *támogatási intenzitás*: a támogatástartalom és az elszámolható költségek jelenértékének hányadosa, százalékos formában kifejezve;

v) *támogatási program*: a közösségi eljárási rendelet 1. cikk d) pontjában meghatározott támogatás;

w) *támogatással való visszaélés*: a közösségi eljárási rendelet 1. cikk g) pontjában megnevezett magatartás;

x) *támogatástartalom*: a kedvezményezett számára nyújtott állami támogatás forint fizetőeszközben számolt támogatási egyenértéke;

y) *támogatást nyújtó szerv*: az egyedi támogatás odaítéléséről döntő vagy a támogatási program, illetve a pályázati felhívás elkészítéséért felelős szerv vagy személy;

z) *új támogatás*: a közösségi eljárási rendelet 1. cikk c) pontjában meghatározott támogatás.

2. §

E rendelet hatálya az Európai Közösséget létrehozó Szerződés I. Mellékletében felsorolt mezőgazdasági termékek előállításához, elsődleges feldolgozásához és kereskedelméhez nyújtott, valamint a halászati, erdészeti és vidékfejlesztési állami támogatásokra és az azok folyósításával kapcsolatos intézkedésekre, a támogatást nyújtó szervekre, a támogatások kedvezményezettjeire, és ezen támogatások Bizottság részére történő bejelentésében közreműködő szervezetekre terjed ki.

3. §

(1) E rendelet hatálya alá tartozó, a (3) bekezdésben részletezett támogatások közösségi állami támogatási szabályoknak való megfelelésének vizsgálatával és bejelentésével kapcsolatos feladatokat a miniszter látja el.

(2) A miniszter az (1) bekezdésben meghatározott feladatok ellátására a minisztériumban szervezeti egységet jelöl ki. E szervezeti egység az általa működtetett nemzeti támogatásokkal kapcsolatos vizsgálatokat az Irányító Hatósággal egyetértésben végzi el.

(3) Az (1) bekezdésben meghatározott feladatok

a) e rendelet hatálya alá tartozó létező támogatásnak minősülő állami támogatások bejelentésével, egyszerűsített bejelentésével,

b) e rendelet hatálya alá tartozó új állami támogatások bejelentésével, egyszerűsített bejelentésével, továbbá

c) a mezőgazdasági és a halászati csoportmentességi rendeletben foglaltak alapján az Európai Bizottság tájékoztatásával, és

d) az agrár „de minimis” rendelet hatálya alá tartozó támogatásokkal

kapcsolatos ügyek intézésére terjednek ki.

(4) A létező támogatásokat érintő, a közösségi bejelentési eljárási rendelet 4. cikk 2. pontja szerinti változtatások egyszerűsített bejelentést vonnak maguk után, amelyet a minisztérium a részére történő bejelentést követően a közösségi bejelentési eljárási rendelet II. mellékletében szereplő egyszerűsített bejelentési űrlap kitöltése után, annak a Bizottság részére történő továbbításával elvégző.

(5) A rendelet hatálya alá tartozó támogatások módosításának, vagy új állami támogatásoknak a tervezeteiről a támogatást nyújtó szervnek előzetesen tájékoztatnia kell a minisztériumot, amely az (1) bekezdésben meghatározott vizsgálatról függően intézkedik a bejelentést illetően.

(6) Az (5) bekezdésben meghatározott tájékoztatást a *melléklet* szerinti formanyomtatványon papír alapú és elektronikus formában kell a minisztérium részére megtenni.

(7) A minisztérium a támogatás közösségi jogszabályokkal való összhangjának megítélése érdekében, valamint a bejelentés végrehajtásához az általa megadott formában, határidő tűzésével további információkat kérhet a támogatást nyújtó szervtől, amelyeket az köteles a megadott határidőben rendelkezésre bocsátani.

4. §

(1) A minisztérium az általa teljesnek ítélt információk alapján a bejelentett támogatást a bejelentés kézhezvételétől számított harminc napon belül megvizsgálja. A vizsgálat alapján a 3. § (3) bekezdés a) és b) pontja alá tartozó, állami támogatásnak minősülő, a közösségi állami támogatási szabályozás alapján a Bizottságnak történő bejelentésre alkalmasnak ítélt támogatásokat – figyelembe véve a (3) és a (4) bekezdésben foglaltakat is – a Bizottság részére bejelenti a vonatkozó közösségi szabályokban és a közösségi bejelentési eljárási rendelet 3. cikkében foglaltak figyelembevételével.

(2) Amennyiben a Bizottság a bejelentett támogatásokkal kapcsolatban kiegészítő információkat kér, a minisztérium, vagy felkérésére a minisztérium által megadott határidőre a támogatást nyújtó szerv köteles ezeket összeállítani, és ezeket a minisztérium a közösségi bejelentési eljárási rendelet 8. cikkében foglaltak figyelembevételével határidőben továbbítja a Bizottságnak.

(3) Amennyiben

a) a minisztérium részére a 3. § (5) bekezdése alapján bejelentett támogatás a közösségi joggal nincs összhang-

ban, a minisztérium köteles ezt a támogatást nyújtó szerv tudomására hozni, és ebben az esetben jogosult a Bizottság részére történő bejelentés megtagadására, valamint a bejelentett támogatás közösségi joggal való összhangjának megteremtése érdekében történő javaslattevésre;

b) a támogatás a bejelentési kötelezettség elmulasztása mellett kerül bevezetésre, a minisztérium köteles – amennyiben erről a tényről tudomást szerez – a jogellenes támogatás utólagos bejelentését, valamint működtetésének felfüggesztését kérni a támogatást nyújtó szervtől addig az időpontig, amíg a támogatásra vonatkozó vizsgálatot és a Bizottságnak történő bejelentést elvégzi, illetve amíg a Bizottság vonatkozó döntését kézhez nem kapja.

(4) Ha a támogatást nyújtó szerv a (3) bekezdés a) pontjában foglalt javaslatot vitatja, és a támogatást az eredeti formában kívánja működtetni, a Kormányhoz fordulhat. Ebben az esetben a Kormány dönt a támogatás Bizottság részére történő bejelentéséről.

(5) A (3) bekezdés b) pontjában jelzett támogatások Bizottságnak történő bejelentését követően – amennyiben a Bizottság a közösségi eljárási rendelet alapján elrendeli a támogatás visszafizetését – a miniszter kezdeményezésére a támogatást nyújtó szerv köteles a támogatás visszafizetését a referenciárata alapján megnövelt összegben elrendelni.

(6) Amennyiben a támogatást nyújtó szerv támogatással való visszaélést észlel, köteles a jogellenes magatartás megszüntetésére, a jogosulatlanul igénybe vett támogatás referenciárata alapján megnövelt összegben történő visszafizettetésére, vagy az egyéb szükséges intézkedések megtételére. Ezeket az intézkedéseket a támogatást nyújtó szerv abban az esetben is köteles megtenni, amennyiben a támogatással való visszaélést egyéb szerv hozza tudomására.

(7) A jogellenes támogatás és a támogatással való visszaélés esetében a visszatérítésre vonatkozóan figyelembe kell venni a közösségi bejelentési rendelet 15. és 16. cikkében foglalt határidőket.

(8) A támogatás visszatérítésekor alkalmazandó kamat megállapításakor a közösségi bejelentési eljárási rendelet 9–11. cikkében foglaltak az irányadóak.

(9) A Bizottság megkeresésére a minisztérium a támogatást nyújtó szervet további adatszolgáltatásra, nyilatkozattételre kötelezheti, amelyet az a minisztérium által megadott határidőben és formában köteles a minisztérium részére megtenni.

5. §

(1) Amennyiben a minisztérium megállapítja, hogy a 3. § (5) bekezdése szerint részére bejelentett állami támogatás a mezőgazdasági vagy a halászati csoportmentességi, vagy az agrár „de minimis” rendelet hatálya alá tarto-

zik, a minisztérium erről értesíti a támogatást nyújtó szervet, és felhívja azt a rendeletekben előírt szabályok betartására, illetve ellátja az említett támogatásokkal kapcsolatos közösségi jogszabályokban megállapított egyéb feladatokat.

(2) A minisztérium

a) a mezőgazdasági csoportmentességi rendelet hatálya alá tartozó támogatások esetében a 19. cikk (1) bekezdésében hivatkozott információkat az előírt határidőben,

b) az agrár „de minimis” rendelet hatálya alá tartozó mezőgazdasági és halászati támogatások esetében a rendelet alkalmazásával kapcsolatos, a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (a továbbiakban: MVH) által működtetett nyilvántartási rendszer alapján összeállított információkat írásbeli kérelemre,

c) a halászati csoportmentességi rendelet hatálya alá tartozó támogatások esetében a 16. cikk (1) bekezdésében hivatkozott információkat az előírt határidőben továbbítja a Bizottság részére.

(3) A (2) bekezdés b) pontjában meghatározott nyilvántartási rendszer segítségével az MVH ellenőrzi, hogy bármely hároméves időszakra vonatkozóan

a) agrár „de minimis” jogcímen egy vállalkozásnak juttatott, az agrár „de minimis” rendelet 3. cikk (2) bekezdésében meghatározott összeg ne kerüljön túllépésre, továbbá

b) a mezőgazdasági és halászati „de minimis” támogatások halmozott összege ne haladja meg az ugyanezen rendelet I. és II. Mellékletben Magyarország számára meghatározott összegeket.

(4) Amennyiben az MVH az általa vezetett nyilvántartás alapján észleli, hogy a (3) bekezdésben meghatározott feltételek nem teljesülnek, köteles ezt a körülményt – a konkrét adatok közlésével – a minisztérium tudomására hozni. Ez alapján a minisztérium intézkedik a jogellenes helyzet megszüntetéséről.

(5) A mezőgazdasági vagy a halászati csoportmentességi vagy az agrár „de minimis” rendelet hatálya alá tartozó támogatások esetében a támogatást nyújtó szerv köteles biztosítani, hogy a mezőgazdasági csoportmentességi rendelet 19. cikkének (2) bekezdésében, a halászati csoportmentességi rendelet 16. cikkének (2) bekezdésében, az agrár „de minimis” rendelet 4. cikkének (3) bekezdésében foglalt feltételek a támogatások nyilvántartásával kapcsolatban teljesüljenek.

(6) Az e rendelet hatálya alá tartozó támogatási intézkedések támogatás-tartalmának számítását – az adott intézkedésre vonatkozó külön rendelkezés hiányában – az Európai Közösséget létrehozó Szerződés 87. cikkének (1) bekezdése szerinti állami támogatásokkal kapcsolatos eljárásról és a regionális támogatási térképről szóló 85/2004. (IV. 19.) Korm. rendelet 2. számú melléklete szerint kell elvégezni. A támogatást nyújtó szervek – az egyes intézkedésekre vonatkozóan külön jogszabályokban előírt

támogatási intenzitás betartása érdekében – kötelesek az intézkedés keretében a kedvezményezettet a részére nyújtott támogatástartalomról tájékoztatni, és ezekről nyilván tartást vezetni.

(7) Amennyiben egy támogatás a 3. § (3) bekezdés d) pontjában foglalt agrár „de minimis” rendelet hatálya alá tartozik, a támogatást nyújtó szerv köteles az e címen jutott támogatás jogcíméről és támogatástartalmáról a kedvezményezett írásban értesíteni. A (2) bekezdés b) pontjában megnevezett nyilvántartási rendszer működésének biztosításához a támogatást nyújtó szerv a kedvezményezett részére szóló értesítés egy másolatát írásos, illetve elektronikus formában köteles az MVH részére is megküldeni. Az MVH az általa vezetett nyilvántartási rendszer tartalmát a minisztérium írásbeli kérésére rendelkezésre bocsátja, illetve abból adatot szolgáltat.

(8) Amennyiben a kedvezményezett más forrásból is igényel támogatást, köteles a döntéshozót tájékoztatni a részére más forrásból igényelt, illetve biztosított, állami támogatást is megtestesítő kedvezmény (6) bekezdés szerint számított támogatástartalmáról, kivéve a 3. § (3) bekezdés d) pontjában foglalt támogatásokat.

6. §

(1) Az e rendelet hatálya alá tartozó támogatásokkal kapcsolatos, a közösségi bejelentési rendelet 21. cikkének 1. pontjában foglaltak alapján készített éves jelentés elkészítéséhez, kivéve a 3. § (3) bekezdés d) pontjában foglalt támogatásokat, a támogatást nyújtó szervek kötelesek a szükséges információkat a minisztérium által meghatározott határidőben és formában rendelkezésre bocsátani.

(2) A minisztérium az éves jelentéstételi kötelezettséget a közösségi bejelentési eljárási rendelet 5. cikkében meghatározott módon, és a 6. cikk 1. pontjában jelzett határidő betartásával köteles teljesíteni a Bizottság részére.

7. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetése napján lép hatályba.

(2) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg az Európai Közösséget létrehozó Szerződés 87. cikkének (1) bekezdése szerinti állami támogatásokkal kapcsolatos eljárásról és a regionális támogatási térképről szóló 85/2004. (IV. 19.) Korm. rendelet 2. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) E rendelet hatálya nem terjed ki az Európai Közösséget létrehozó Szerződés I. Mellékletében felsorolt mezőgazdasági termékek előállításához, elsődleges feldolgozásához és kereskedelméhez nyújtott, valamint a halászati, erdészeti és vidékfejlesztési támogatásokkal kapcsolatos eljárásra.”

(3) Ez a rendelet az alábbi közösségi rendeletek egyes rendelkezéseinek végrehajtásához szükséges intézkedéseket állapítja meg:

a) a Tanács 1999. március 22-i 659/1999/EK rendelete az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról;

b) a Bizottság 2004. április 21-i 794/2004/EK rendelete a Tanács EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 659/1999/EK rendeletének végrehajtásáról;

c) a Bizottság 2003. december 23-i 1/2004/EK rendelete az EK-szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával, feldolgozásával és forgalmazásával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról;

d) a Bizottság 2004. október 6-i 1860/2004/EK rendelete az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a csekély összegű (de minimis) támogatásokra való alkalmazásáról a mezőgazdasági és halászati ágazatban;

e) a Bizottság 2004. szeptember 8-i 1595/2004/EK rendelete az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a halászati termékek előállításával, feldolgozásával és forgalmazásával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról.

A miniszterelnök helyett:

Kiss Péter s. k.,

a Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter

Melléklet a 46/2005. (III. 11.) Korm. rendelethez

Bejelentési űrlap mezőgazdasági állami támogatásokról

Sor-szám	Általános szempontok	Magyarázó megjegyzések
1.	A támogatási program vagy egyedi támogatás megnevezése	
2.	A támogatás nyújtásáról döntő szerv megnevezése	
3.	A támogatást folyósító szerv megnevezése	
4.	Nemzeti vagy regionális program	
5.	Támogatási rendszer vagy egyedi támogatás	
6.	Létező támogatás helyébe lép, vagy annak módosítása, vagy új támogatás	
7.	A támogatás céljai	
8.	A támogatás leírása:	
	– a kedvezményezettek köre – formája (vissza nem térítendő/visszatérítendő támogatás, kedvezményes kamatozású hitel, kamattámogatás, adókedvezmény, kezességvállalás, árfolyamgarancia stb.) – a támogatás/program időtartama – feltételei – a támogatás minimális/maximális összege és mértéke a támogatási intenzitás, illetve a támogatástartalom maximális mértékében vagy összegében kifejezve – a saját forrás mértéke – az elszámolható költségek köre – mely ágazatokra (TEÁOR) terjed ki – egyéb információk	
9.	A támogatás jogi alapja (kérjük, csatolja ennek másolatát)	
10.	Tartalmaz-e a program „működési támogatást”?	
11.	Kapcsolódik-e a támogatás valamilyen módon export tevékenységhez?	
12.	Tartalmaz-e a program rendelkezéseket a támogatás halmozódásának (kumulációjának) korlátozására?	
13.	Illetékes kapcsolattartó elérhetőségei	
14.	Egyéb információk	

**A Kormány
47/2005. (III. 11.) Korm.
rendelete**

**az ivóvíz minőségi követelményeiről és az ellenőrzés
rendjéről szóló 201/2001. (X. 25.) Korm. rendelet
módosításáról**

A Kormány a vízgazdálkodásról szóló 1995. évi LVII. törvény 45. §-a (7) bekezdésének *k)* pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendeli el:

1. §

Az ivóvíz minőségi követelményeiről és az ellenőrzés rendjéről szóló 201/2001. (X. 25.) Korm. rendelet (a továbbiakban: R.) 4. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A külön jogszabályban meghatározott karszt-, talaj- és partisűrűsű vízbázisból vízkezelés nélkül szolgáltatott ivóvíz esetén minden vízkivételi pontnál külön-külön, valamint a felszíni vízbázisból származó, víztisztító műben termelt ivóvíz esetén az 1. számú melléklet *D)* részében meghatározott követelményeknek teljesülniük kell.”

2. §

(1) Az R. 5. §-ának (1) és (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Az üzemeltető köteles gondoskodni arról, hogy az ivóvíz minőségét ivóvízvizsgálatra akkreditált laboratórium a 2. számú mellékletben meghatározottak alapján az ÁNTSZ megyei intézetével egyeztetett vizsgálati program szerint ellenőrizze. Ha az ivóvizet fertőtlenítik, az üzemeltető köteles gondoskodni az alkalmazott fertőtlenítés hatékonyságának ellenőrzéséről és biztosítani, hogy a fertőtlenítőszer melléktermékeiből származó szermaradvány az ivóvízben – a fertőtlenítő hatás veszélyeztetése nélkül – a lehető legalacsonyabb szintű legyen, az 1. számú melléklet *B)* részében megadott határértékeket ne lépje túl.

(2) Az (1) bekezdésben foglaltak végrehajtását az ÁNTSZ megyei intézete legalább évente ellenőrzi.”

(2) Az R. 5. §-a (4) bekezdésének első mondata helyébe a következő rendelkezés lép:

„(4) Az üzemeltető az általa végzett, illetve végeztetett valamennyi fogyasztásra szánt ivóvízre vonatkozó vizsgálat eredményét negyedévenként – papíralapú adathordozón és elektronikus úton is – megküldi az ÁNTSZ megyei intézetének.”

3. §

(1) Az R. 6. §-ának (1) és (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Az ivóvíz minőségére vonatkozó, a 3. §-ban meghatározott határértékek bármelyikének túllépése, illetve

szennyezés veszélyével járó rendkívüli esemény esetén az ÁNTSZ megyei intézete köteles a túllépés okát kivizsgálni és a szükséges intézkedések megtételét elrendelni. Az intézkedést a határérték-túllépésből, illetve a rendkívüli esemény által előidézett szennyezésből eredő egészségügyi kockázat mértékére figyelemmel kell elrendelni. Az elrendelt intézkedésről és az alapjául szolgáló vízminőség-ellenőrző vizsgálat eredményéről az ÁNTSZ megyei intézete valamennyi érintett települési önkormányzatot egyidejűleg értesíti.

(2) Az üzemeltető köteles a vizsgálat költségeit az ÁNTSZ-nek megtéríteni, amennyiben arra az 5. § (1) bekezdése szerinti vizsgálat elmulasztása miatt kerül sor, valamint ha a vizsgálat során bebizonyosodik, hogy a határérték-túllépés az üzemeltető jogellenes magatartásának a következménye.”

(2) Az R. 6. §-ának (8) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(8) Az üzemeltető köteles a fogyasztókat, valamint az érintett település(ek) önkormányzatát a vízminőségjavító intézkedésekről tájékoztatni, kivéve, ha az ÁNTSZ megyei intézetének állásfoglalása szerint a határértékektől való eltérés elhanyagolható.”

4. §

Az R. 10. §-ának (10) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(10) A jelen rendeletben előírt, illetve vízminőség-ellenőrző vizsgálatot 2006. január 1. napját követően kizárólag a Nemzeti Akkreditációs Testület által a tevékenységre akkreditált és az OTH megbízásából az OKK–OKI által szervezett körvizsgálatokban eredményesen részt vevő laboratórium végezhet.”

5. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő 15. napon lép hatályba.

(2) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg az R.

a) 4. §-a (4) bekezdésében az „oktatási” szövegrész helyébe a „különösen oktatási” szövegrész lép,

b) 5. §-a (3) bekezdésében a „20%-a” szövegrész helyébe az „5%-a” szövegrész lép,

c) 9. §-a (2) bekezdésében az „és az illetékes megyei statisztikai igazgatóságnak,” szövegrész helyébe a „, valamint évente elektronikus és településsorosan az illetékes területi statisztikai igazgatóságnak,” szövegrész lép,

d) 1. számú melléklete *E)* részében

da) a „fonalas baktériumok $2 \cdot 10^4$ szám/l 4.” szövegrész helyébe a „vas- és mangánbaktériumok $2 \cdot 10^4$ szám/l” szövegrész,

db) az „algák” szövegrész helyébe az „algák és cianobaktériumok” szövegrész,

dc) a Megjegyzések 4. pontjában a „Vas és mangánbaktériumok” szövegrész helyébe a „Telepes baktériumok esetén ennek 100-ad része” szövegrész,

dd) a Megjegyzések 5. pontjában a „Kén- és cianobaktériumok.” szövegrész helyébe a „Kénbaktériumok” szövegrész,

de) a Megjegyzések 6. pontjában a „Csak a felszíni vízből nyert ivóvízre vonatkozik” szövegrész helyébe a „Felszíni vízből nyert ivóvíz esetén, egyéb esetben a határérték ennek tizedrésze” szövegrész lép,

e) 2. számú melléklete

ea) A) részében a 2. Részletes vizsgálatok pontjának második bekezdése helyébe a következő szövegrész lép:

„Felszín alatti, nem a 4. § (2) bekezdése szerinti vízbázisok vize esetében a peszticidek, benzol, 1,2-diklór-etán, tetraklór-etilén, triklór-etilén, cisz-1,2-diklór-etilén és – nem klórozott vizek esetében – a trihalometánok csak az első felméréskor – és ha nem voltak kimutathatók az alsó méréshatárt, illetve a határérték 10%-át meghaladó koncentrációban –, akkor utána csak 10 évenként egyszer, illetve vízszennyezés gyanúja esetén mérendők. A 4. § (2) bekezdése szerinti vízbázisok vizére ugyanez vonatkozik, de 5 évenként kell elvégezni a mérést. Benz(a)pirént és policiklusos aromás szénhidrogéneket felszín alatti vízbázisok vize esetében ugyanilyen gyakorisággal, de csak akkor kell mérni, ha a permanganát index (KOI_{ps}) értéke a 3,5 mg/l-t (a TOC a 2,0 mg/l-t) meghaladja.”

eb) B) részének 2. pontja helyébe a következő szövegrész lép:

„2. Az előírt mintázási gyakoriság biológiai vizsgálat esetében

Biológiai vizsgálatot [az 1. számú melléklet E) rész] – az akut szennyezés vagy annak gyanúja esetén kívül – az alábbi esetekben kell rendszeresen végezni:

- a 4. § (2) bekezdése szerinti vízbázis vize;
- másodlagos biológiai szennyezés kialakulásának lehetőségén [$>20\text{ }^{\circ}\text{C}$, és a nyersvíz sok ammóniumot ($>0,5\text{ mg/l}$) vagy szerves anyagot ($>5,0\text{ mg/l } KOI_{ps}$ vagy $2,0\text{ mg/l TOC}$) tartalmaz];

Ezekben az esetekben az 1. pontban szereplő táblázat szerinti mintaszám kb. 10%-át (de évente legalább egyszer; $5\,000\text{ m}^3/\text{d}$ -nál nagyobb kapacitású vízműveknél kétszer) kell vizsgálni;

- egyéb esetekben kétfévente, az 1. pont táblázata szerinti mintaszám kb. 5%-át, de vízművenként legalább 2 mintát kell vizsgálni;

Szennyezés vagy ennek gyanúja esetén, feltehetően biológiai szennyezésre visszavezethető eredetű (íz- és szag) panaszok esetén soron kívül el kell végezni a vizsgálatot.

Pangó vagy rossz műszaki állapotban lévő hálózat esetében e hibák kiküszöböléséig, illetve a biológiai kifogásolttság megszűnéséig a fentiekben meghatározott gyakoriság kétszeresével kell a vizsgálatokat elvégezni.”

f) 3. számú melléklete 1. pontjának

fa) a „Coliform baktériumok és Escherichia coli (E. coli): MSZ-ISO 9308–1:1993)” szövegrésze helyébe a „Coliform baktériumok és Escherichia coli (E. coli): MSZ EN ISO 9308–1:2001)” szövegrész,

fb) az „Enterococcusok (MSZ 448–44:1990) 4.4.” szövegrésze helyébe a „Fekális Enterococcus (MSZ EN ISO 7899–2:2000)” szövegrész,

fc) a „Pseudomonas aeruginosa (MSZ 448–44:1990) 4.3.” szövegrésze helyébe a „Pseudomonas aeruginosa (MSZ EN 12780:2003)” szövegrész,

fd) a „Tenyészthető mikroorganizmusok – Telepszám $22\text{ }^{\circ}\text{C}$ -on (MSZ-ISO 6222:1992)” szövegrésze helyébe a „Tenyészthető mikroorganizmusok – Telepszám $22\text{ }^{\circ}\text{C}$ -on (MSZ-ISO 6222:2000)” szövegrész,

fe) a „Tenyészthető mikroorganizmusok – Telepszám $37\text{ }^{\circ}\text{C}$ -on (MSZ-ISO 6222:1992)” szövegrésze helyébe a „Tenyészthető mikroorganizmusok – Telepszám $37\text{ }^{\circ}\text{C}$ -on (MSZ-ISO 6222:2000)” szövegrész lép,

g) 4. számú mellékletében a „határérték alatt vagy egyenlő (%)” szövegrész helyébe a „határérték alatt vagy egyenlő (db)” szövegrész, a „határérték felett (%)” szövegrész helyébe a „határérték felett (db)” szövegrész lép,

h) 6. számú melléklete helyébe e rendelet melléklete lép.

(3) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg hatályát veszti az R.

a) 1. számú melléklete C) részének a Pseudomonas aeruginosa vízminőségi jellemzőhöz tartozó sor megjegyzés oszlopából az „és 8.” szövegrésze,

b) 1. számú melléklete C) részének a megjegyzések alatti 8. pontja,

c) 1. számú melléklete F) részének az „ólom $50\text{ }\mu\text{g/l}$ ”, „vas $300\text{ }\mu\text{g/l}$ ”, „mangán $100\text{ }\mu\text{g/l}$ ” szövegrészei, valamint a peszticidekre vonatkozó határértékek.

6. §

A rendelet tervezetének a műszaki szabványok és szabályok terén történő információszolgáltatási eljárás és az információs társadalom szolgáltatásaira vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, a 98/48/EK irányelvvel módosított 98/34/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 8–10. cikkében előírt egyeztetése megtörtént.

7. §

Az e rendeletben meghatározott technikai jellegű előírásoknak nem kell megfelelnie az olyan ivóvíznek, amelyet az Európai Unió valamely tagállamában vagy Törökországban állítottak elő, illetve hoztak forgalomba, vagy Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes valamely EFTA-államban állítottak elő, az ott irányadó elvárásoknak megfelelően, feltéve, hogy ezek az előírások az egészség védelme tekintetében az e rendeletben meghatározottal egyenértékű védelmet nyújtanak.

A miniszterelnök helyett:

Kiss Péter s. k.,

a Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter

Melléklet a 47/2005. (III. 11.) Korm. rendelethez

[6. számú melléklet a 201/2001. (X. 25.) Korm. rendelethez]

A) 2006. december 25-ig teljesítendő feladatok

1.1. A 0,05–0,03 mg/l közötti koncentrációjú arzéntartalmú vízzel ellátott települések

Megye	Település	Lakos- szám	Vízszennyezők előfordulása (kombináció)											
			Arzén (>0,05 mg/l)	Arzén (0,05–0,03 mg/l)	Nitrát (>50 mg/l)	Nitrit (>0,5 mg/l)	Bór (>1,0 mg/l)	Fluorid (>1,5 mg/l)	Jodid (>0,5 mg/l)	Arzén (0,03–0,01 mg/l)	Ammónium (>0,5 mg/l)	Vas (>0,2 mg/l)	Mangán (>0,05 mg/l)	KOlps index (>5,0 mg/l)
Baranya	GILVÁNFA	385		X								X		
Baranya	IBAFA	248		X						X				
Baranya	KISASSZONYFA	226		X										
Baranya	LÚZSOK	249		X						X				
Baranya	MAGYARMECSKE	355		X								X		
Baranya	MAGYARTELEK	241		X										
Baranya	NAGYCSÁNY	169		X										
Baranya	PISKÓ	277		X										
Baranya	VEJTI	202		X						X	X			
Bács-Kiskun	BÁCSALMÁS	7 694		X						X		X		
Bács-Kiskun	BÁCSSZŐLŐS	429		X						X	X	X		
Bács-Kiskun	BOROTA	1 608		X						X				
Bács-Kiskun	FÜLÖPSZÁLLÁS	2 531		X						X				
Bács-Kiskun	HAJÓS	3 560		X								X		
Bács-Kiskun	HAJÓS-Pincefalu	2		X						X	X	X		
Bács-Kiskun	JAKABSZÁLLÁS	2 634		X								X		
Bács-Kiskun	JÁNOSHALMA	9 866		X								X		
Bács-Kiskun	KATYMÁR	2 401		X						X	X			
Bács-Kiskun	KELEBIA	3 019		X						X				
Bács-Kiskun	KISSZÁLLÁS	2 878		X						X				
Bács-Kiskun	KISSZÁLLÁS-Újfalu	255		X						X	X	X		
Bács-Kiskun	KUNBAJA	1 802		X						X				
Bács-Kiskun	MADARAS	3 283		X										
Bács-Kiskun	MÁTÉTELKE	617		X						X		X		
Bács-Kiskun	PIRTÓ	992		X						X				
Bács-Kiskun	SOLTVADKERT	7 782		X						X	X	X		
Bács-Kiskun	TATAHÁZA	1 532		X						X		X		
Bács-Kiskun	TÁZLÁR	2 007		X						X	X	X		
Bács-Kiskun	TOMPA	4 899		X						X		X		

[illegible]

1.2. A 0,05 mg/l koncentrációnál nagyobb arzéntartalmú vízzel ellátott települések

Megye	Település	Lakos- szám	Vízszennyezők előfordulása (kombináció)												
			Arzén (>0,05 mg/l)	Arzén (0,05–0,03 mg/l)	Nitrát (>50 mg/l)	Nitrit (>0,5 mg/l)	Bór (>1,0 mg/l)	Fluorid (>1,5 mg/l)	Jodid (>0,5 mg/l)	Arzén (0,03–0,01 mg/l)	Ammónium (>0,5 mg/l)	Vas (>0,2 mg/l)	Mangán (>0,05 mg/l)	KO _{lps} index (>5,0 mg/l)	Keménység (>350 CaO mg/l)
Csongrád	EPERJES	697	X				X				X			X	
Hajdú-Bihar	BIHARNAGYBAJOM	2 961	X				X								
Hajdú-Bihar	CSÖKMŐ	2 188	X				X								
Hajdú-Bihar	NYÍRADONY-Tamásipusztá	250	X							X	X	X			
Hajdú-Bihar	SÁRRÉTUDVARI	3 049	X				X								
Hajdú-Bihar	SZEREP	1 672	X				X								
Heves	TARNASZENTMIKLÓS	1 014	X							X		X			
Heves	TISZANÁNA	2 656	X							X		X			
Jász-Nagykun-Szolnok	JÁSZJÁKÓHALMA	3 139	X							X	X				
Jász-Nagykun-Szolnok	TISZABŐ	2 033	X			X			X		X	X	X	X	
Szabolcs-Szatmár-Bereg	KÁLLÓSEMJÉN	3 975	X							X	X	X			
Összesen	11 település	23 634													

2. Az 1,0 mg/l koncentrációnál nagyobb bórtartalmú vízzel ellátott települések

Megye	Település	Lakos- szám	Vízszennyezők előfordulása (kombináció)												
			Arzén (>0,05 mg/l)	Arzén (0,05–0,03 mg/l)	Nitrát (>50 mg/l)	Nitrit (>0,5 mg/l)	Bór (>1,0 mg/l)	Fluorid (>1,5 mg/l)	Jodid (>0,5 mg/l)	Arzén (0,03–0,01 mg/l)	Ammónium (>0,5 mg/l)	Vas (>0,2 mg/l)	Mangán (>0,05 mg/l)	KO _{lps} index (>5,0 mg/l)	Keménység (>350 CaO mg/l)
Baranya	KISHAJMÁS	222					X			X					
Bács-Kiskun	TISZAUG	920					X			X		X			
Békés	BUCSA	2 533					X			X					
Békés	ECSEGFALVA	1 449					X			X					
Békés	TÓTKOMLÓS	6 638					X			X	X	X		X	
Borsod-Abaúj-Zemplén	CIGÁND	3 299					X						X		
Borsod-Abaúj-Zemplén	PRÜGY	2 611					X			X					
Borsod-Abaúj-Zemplén	TAKTAKENÉZ	1 206					X			X					
Borsod-Abaúj-Zemplén	TISZACSERMELY	638					X			X					
Csongrád	AMBRÓZFALVA	537					X			X		X	X	X	
Csongrád	CSANÁDALBERTI	507					X							X	
Csongrád	FÁBIÁNSEBESTYÉN	2 320					X	X		X	X				
Csongrád	KÖVEGY	488					X				X			X	
Csongrád	MAKÓ-Rákos	122					X				X			X	
Csongrád	NAGYÉR	620					X							X	

[illegible]

3. Az 1,5 mg/l koncentrációnál nagyobb fluoridtartalmú vízzel ellátott települések

Megye	Település	Lakos- szám	Vízszennyezők előfordulása (kombináció)											
			Arzén (>0,05 mg/l)	Arzén (0,05–0,03 mg/l)	Nitrát (>50 mg/l)	Nitrit (>0,5 mg/l)	Bór (>1,0 mg/l)	Fluorid (>1,5 mg/l)	Jodid (>0,5 mg/l)	Arzén (0,03–0,01 mg/l)	Ammónium (>0,5 mg/l)	Vas (>0,2 mg/l)	Mangán (>0,05 mg/l)	KOls index (>5,0 mg/l)
Baranya	ÓBÁNYA	151						X			X			
Összesen	1 település	151												

4. A 0,5 mg/l koncentrációnál nagyobb nitrattartalmú vízzel ellátott települések

Megye	Település	Lakos- szám	Vízszennyezők előfordulása (kombináció)												
			Arzén (>0,05 mg/l)	Arzén (0,05–0,03 mg/l)	Nitrát (>50 mg/l)	Nitrit (>0,5 mg/l)	Bór (>1,0 mg/l)	Fluorid (>1,5 mg/l)	Jodid (>0,5 mg/l)	Arzén (0,03–0,01 mg/l)	Ammónium (>0,5 mg/l)	Vas (>0,2 mg/l)	Mangán (>0,05 mg/l)	KOls index (>5,0 mg/l)	Keménység (>350 CaO mg/l)
Baranya	BARANYAJENŐ	531				X					X	X			
Baranya	BESENCE	147				X				X	X		X		
Baranya	BOLDOGASSZONYFA	523				X									
Baranya	BORJÁD	462				X									
Baranya	CSÁNYOSZRÓ	729				X				X	X				
Baranya	DRÁVAIVÁNYI	251				X				X	X		X		
Baranya	DRÁVASZABOLCS	752				X						X			
Baranya	DRÁVASZTÁRA	461				X				X			X		
Baranya	HIRICS	263				X					X		X		
Baranya	ILLOCSKA	264				X					X				
Baranya	KÁKICS	224				X					X	X	X		
Baranya	KATÁDFA	171				X				X	X				
Baranya	KEMSE	70				X				X	X	X	X		
Baranya	KISVASZAR	343				X					X				
Baranya	LAPÁNCSA	212				X					X				
Baranya	MAGYAREGREGY	849				X									
Baranya	MEZŐD	154				X					X				
Baranya	MINDSZENTGODISA	1 030				X					X		X		
Baranya	NAGYBUDMÉR	257				X									
Baranya	NAGYNYÁRÁD	870				X					X		X		
Baranya	OKORÁG	182				X					X		X		
Baranya	PÓCSA	181				X					X				
Baranya	SÁSD	3 570				X					X				
Baranya	SIKLÓS	10 384				X						X			
Baranya	SOMBEREK	1 574				X					X				
Baranya	SOMOGYHÁRSÁGY	514				X					X				
Baranya	SOMOGYHÁRSÁGY-Kishárság	206				X					X				

[illegible]

B) 2009. december 25-ig teljesítendő feladatok**1. A 0,03–0,01 mg/l közötti koncentrációjú arzéntartalmú vízzel ellátott települések**

Megye	Település	Lakos- szám	Vízszennyezők előfordulása (kombináció)												
			Arzén (>0,05 mg/l)	Arzén (0,05–0,03 mg/l)	Nitrát (>50 mg/l)	Nitrit (>0,5 mg/l)	Bór (>1,0 mg/l)	Fluorid (>1,5 mg/l)	Jodid (>0,5 mg/l)	Arzén (0,03–0,01 mg/l)	Ammónium (>0,5 mg/l)	Vas (>0,2 mg/l)	Mangán (>0,05 mg/l)	KO ₂ index (>5,0 mg/l)	Keménység (>350 CaO mg/l)
Baranya	BÁNFA	210								X					
Baranya	BARANYAHIDVÉG	236								X					
Baranya	BOGDÁSA	346								X					
Baranya	BOLDOGASSZONYFA-Antalszállás	97								X					
Baranya	DENCShÁZA	632								X	X	X			
Baranya	DRÁVAFOK	532								X					
Baranya	FELSŐSZENTMÁRTON	1 082								X		X	X		
Baranya	GYÖNGYFA	147								X			X		
Baranya	HETVEHELY	522								X					
Baranya	KIRÁLYEGYHÁZA	1 053								X	X				
Baranya	KISSZENTMÁRTON-Mailáthpuszta	124								X	X				
Baranya	MARKÓC	63								X	X				
Baranya	MATTY	378								X	X	X	X		
Baranya	PÁPRÁD	201								X					
Baranya	RÓZSAFA	410								X	X				
Baranya	SÁMOD	230								X					
Baranya	SELLEYE	3 248								X	X	X	X		
Baranya	SUMONY	516								X					
Baranya	SZENTEGÁT	436								X	X	X	X		
Baranya	TÓTSZENTGYÖRGY	197								X					
Bács-Kiskun	AKASZTÓ	3 520								X	X	X	X		
Bács-Kiskun	BÁCSBOKOD	3 112								X	X				
Bács-Kiskun	BÁCSBORSÓD	1 295								X	X				
Bács-Kiskun	BÁCSSZENTGYÖRGY	188								X	X	X	X		
Bács-Kiskun	BAJA-Mártonszállás	300								X		X	X		
Bács-Kiskun	BALLÓSZÖG	2 784								X					
Bács-Kiskun	BALOTASZÁLLÁS	1 670								X	X	X			
Bács-Kiskun	BUGAC	3 101								X	X	X	X		
Bács-Kiskun	BUGACPUSZTAHÁZA	354								X	X		X		
Bács-Kiskun	CSÁSZÁRTÖLTÉS	2 679								X	X	X	X		
Bács-Kiskun	CSÁVOLY	2 104								X	X	X	X		
Bács-Kiskun	CSENGÖD	2 317								X	X	X	X		
Bács-Kiskun	CSIKÉRIA	1 003								X	X	X			
Bács-Kiskun	CSÓLYOSPÁLOS	1 867								X	X	X	X		
Bács-Kiskun	ÉRSEKCSANÁD	2 896								X	X	X	X		
Bács-Kiskun	ÉRSEKHALMA	727								X	X	X			
Bács-Kiskun	FELSŐSZENTIVÁN	2 021								X	X				
Bács-Kiskun	FÜLÖPJAKAB	1 138								X		X	X		
Bács-Kiskun	GARA	2 686								X	X	X	X		
Bács-Kiskun	HARKAKÖTÖNY	1 014								X					

Megye	Település	Lakos- szám	Vízszennyezők előfordulása (kombináció)												
			Arzén (>0,05 mg/l)	Arzén (0,05-0,03 mg/l)	Nitrát (>50 mg/l)	Nitrit (>0,5 mg/l)	Bór (>1,0 mg/l)	Fluorid (>1,5 mg/l)	Jodid (>0,5 mg/l)	Arzén (0,03-0,01 mg/l)	Ammonium (>0,5 mg/l)	Vas (>0,2 mg/l)	Mangán (>0,05 mg/l)	KOlp index (>5,0 mg/l)	Keményesség (>350 CaO mg/l)
Bács-Kiskun	HELVÉCIA	3 963								X					
Bács-Kiskun	IMREHEGY	845								X					
Bács-Kiskun	JÁSZSZENTLÁSZLÓ	2 632								X			X		
Bács-Kiskun	KASKANTYÚ	1 099								X	X	X	X		
Bács-Kiskun	KECEL	9 259								X	X	X	X		
Bács-Kiskun	KECSKEMÉT	107 267								X					
Bács-Kiskun	KÉLESHALOM	551								X	X		X		
Bács-Kiskun	KISKŐRÖS	15 263								X		X	X		
Bács-Kiskun	KISKŐRÖS-Ökördi	135								X		X	X		
Bács-Kiskun	KISKUNHALAS	29 688								X	X	X	X		
Bács-Kiskun	KISKUNMAJSA	12 091								X	X		X		
Bács-Kiskun	KISKUNMAJSA-Bodoglár	225								X	X	X	X		
Bács-Kiskun	KUNBARACS	670								X	X	X	X		
Bács-Kiskun	KUNFEHÉRTÓ	2 307								X	X	X	X		
Bács-Kiskun	KUNSZÁLLÁS	1 716								X					
Bács-Kiskun	MÉLYKÚT	5 832								X	X				
Bács-Kiskun	MÉLYKÚT-Öregmajor	148								X	X		X		
Bács-Kiskun	MÓRICGÁT	567								X		X	X		
Bács-Kiskun	NEMESNÁDUDVAR	2 064								X	X	X	X		
Bács-Kiskun	NYÁRLŐRINC	2 411								X	X	X	X		
Bács-Kiskun	ORGOVÁNY	3 511								X		X	X		
Bács-Kiskun	PÁHI	1 260								X		X	X		
Bács-Kiskun	PÁLMONOSTORA	2 075								X	X	X	X		
Bács-Kiskun	PETŐFISZÁLLÁS	1 666								X	X	X	X		
Bács-Kiskun	RÉM	1 432								X	X	X	X		
Bács-Kiskun	SOLTSZENTIMRE	1 440								X	X	X	X		
Bács-Kiskun	SZANK	2 534								X	X				
Bács-Kiskun	SZENTKIRÁLY-Ifjúsági lakótelep	77								X		X	X		
Bács-Kiskun	TABDI	1 196								X					
Bács-Kiskun	ÚJTELEK	516								X					
Bács-Kiskun	VÁROSFÖLD	2 274								X		X	X		
Békés	BATTONYA	6 747								X			X		
Békés	BÉKÉSCSABA	67 383								X	X		X		
Békés	BÉKÉSSÁMSON	2 637								X				X	
Békés	CSABACSÚD	2 130								X			X		
Békés	CSABASZABADI	380								X	X		X		
Békés	CSANÁDAPÁCA	2 872								X					
Békés	DOMBEGYHÁZ	2 431								X					
Békés	ELEK	5 583								X	X				
Békés	FÜZESGYARMAT	6 565							X	X					
Békés	GÁDOROS	4 095								X			X		
Békés	GERENDÁS	1 576								X	X		X		
Békés	GESZT	865								X					

Megye	Település	Lakos- szám	Vízszennyezők előfordulása (kombináció)												
			Arzén (>0,05 mg/l)	Arzén (0,05–0,03 mg/l)	Nitrát (>50 mg/l)	Nitrit (>0,5 mg/l)	Bór (>1,0 mg/l)	Fluorid (>1,5 mg/l)	Jodid (>0,5 mg/l)	Arzén (0,03–0,01 mg/l)	Ammónium (>0,5 mg/l)	Vas (>0,2 mg/l)	Mangán (>0,05 mg/l)	KO _{lps} index (>5,0 mg/l)	Keménység (>350 CaO mg/l)
Békés	GYULA	32 967								X	X		X		
Békés	KARDOSKÚT	998								X			X		
Békés	KISDOMBEGYHÁZ	590								X					
Békés	KONDOROS	5 918								X	X			X	
Békés	MAGYARBÁNHEGYES	2 691								X					
Békés	MAGYARDOMBEGYHÁZ	309								X					
Békés	MEDGYESEGYHÁZA	4 124								X	X				
Békés	MEZŐGYÁN	1 291								X	X	X	X		
Békés	NAGYBÁNHEGYES	1 503								X					
Békés	NAGYSZÉNÁS	5 739								X			X		
Békés	OROSHÁZA	32 052								X			X		
Békés	ÖRMÉNYKÚT	549								X	X		X	X	
Békés	PUSZTAFÖLDVÁR	1 928								X			X		
Békés	PUSZTAOTTLAKA	471								X	X		X		
Békés	SZABADKÍGYÓS	3 023								X	X		X		
Békés	SZARVAS	18 563								X			X		
Békés	SZEGHALOM	10 201							X	X					
Békés	ZSADÁNY	1 813								X			X		
Borsod-Abaúj-Zemplén	ABAÚJALPÁR	99								X		X	X		
Borsod-Abaúj-Zemplén	ABAÚJKÉR	678								X			X		
Borsod-Abaúj-Zemplén	ABAÚJSZÁNTÓ	3 422								X			X		
Borsod-Abaúj-Zemplén	ABAÚJVÁR	325								X					
Borsod-Abaúj-Zemplén	BORSODIVÁNKA	767								X			X		
Borsod-Abaúj-Zemplén	FILKEHÁZA	107								X					
Borsod-Abaúj-Zemplén	FULÓKÉRCES	394								X			X		
Borsod-Abaúj-Zemplén	FÜZÉRKAJATA	153								X					
Borsod-Abaúj-Zemplén	FÜZÉRKOMLÓS	407								X			X		
Borsod-Abaúj-Zemplén	GOLOP	671								X			X		
Borsod-Abaúj-Zemplén	GÖNC	2 254								X		X			
Borsod-Abaúj-Zemplén	HEJCE	298								X		X	X		
Borsod-Abaúj-Zemplén	KISKINIZS	352								X					
Borsod-Abaúj-Zemplén	KORLÁT	323								X			X		
Borsod-Abaúj-Zemplén	KOVÁCSVÁGÁS	637								X					
Borsod-Abaúj-Zemplén	LEGYESBÉNYE	1 659								X					
Borsod-Abaúj-Zemplén	MÁD	2 632								X			X		
Borsod-Abaúj-Zemplén	MEZŐZOMBOR	2 591								X					
Borsod-Abaúj-Zemplén	MONOK	1 816								X			X		
Borsod-Abaúj-Zemplén	NAGYKINIZS	354								X			X		
Borsod-Abaúj-Zemplén	NYÍRI	460								X					
Borsod-Abaúj-Zemplén	OLASZLISZKA	1 829								X			X		
Borsod-Abaúj-Zemplén	PÁNYOK	106								X					
Borsod-Abaúj-Zemplén	PERE	400								X					
Borsod-Abaúj-Zemplén	RÁTKA	1 075								X					

Megye	Település	Lakos- szám	Vízszennyezők előfordulása (kombináció)													
			Arzén (>0,05 mg/l)	Arzén (0,05–0,03 mg/l)	Nitrát (>50 mg/l)	Nitrit (>0,5 mg/l)	Bór (>1,0 mg/l)	Fluorid (>1,5 mg/l)	Jodid (>0,5 mg/l)	Arzén (0,03–0,01 mg/l)	Ammónium (>0,5 mg/l)	Vas (>0,2 mg/l)	Mangán (>0,05 mg/l)	KO _{lps} index (>5,0 mg/l)	Keményesség (>350 CaO mg/l)	
Borsod-Abaúj-Zemplén	SÁROSPATAK	14 718								X						
Borsod-Abaúj-Zemplén	SÁTORALJAÚJHELY	18 352								X						
Borsod-Abaúj-Zemplén	SZENTISTVÁNBAKSA	293								X						
Borsod-Abaúj-Zemplén	SZERENCS	10 213								X						
Borsod-Abaúj-Zemplén	TÁLLYA	2 205								X			X			
Borsod-Abaúj-Zemplén	TOLCSVA	2 000								X			X			
Borsod-Abaúj-Zemplén	VÁMOSÚJFALU	923								X						
Borsod-Abaúj-Zemplén	VILMÁNY	1 426								X						
Borsod-Abaúj-Zemplén	VIZSOLY	951								X			X			
Csongrád	ÁSOTTHALOM	4 214								X	X	X				
Csongrád	BAKS	2 336								X	X	X				
Csongrád	BORDÁNY	3 157								X	X	X				
Csongrád	DEREKEGYHÁZ	1 815								X	X					
Csongrád	DEREKEGYHÁZ-Tompahát	200								X	X					
Csongrád	DESZK	3 307								X	X					
Csongrád	DOMASZÉK	4 324								X	X	X				
Csongrád	FERENCZÁLLÁS	671								X	X	X				
Csongrád	FORRÁSKÚT	2 331								X	X	X				
Csongrád	FÖLDEÁK	3 318								X	X					
Csongrád	HÓDMEZŐVÁSÁRHELY	48 617								X	X					
Csongrád	HÓDMEZŐVÁSÁRHELY-Batida	235								X	X	X				
Csongrád	KISZOMBOR	4 210								X	X					
Csongrád	KLÁRAFALVA	516								X	X	X				
Csongrád	KÜBEKHÁZA	1 603								X	X	X				
Csongrád	MAGYARCSANÁD	1 629								X	X			X		
Csongrád	MAROSLELE	2 199								X	X					
Csongrád	MÁRTÉLY	1 338								X						
Csongrád	MÓRAHALOM	5 550								X	X	X				
Csongrád	ÖTTÖMÖS	813								X	X	X				
Csongrád	PUSZTAMÉRGES	1 319								X	X	X				
Csongrád	RÖSZKE	3 303								X	X	X				
Csongrád	RUZSA	2 817								X	X	X				
Csongrád	SZEGED	163 699								X	X					
Csongrád	SZEGVÁR	4 991								X	X					
Csongrád	SZÉKKUTAS	2 636								X	X					
Csongrád	SZENTES	31 082								X	X					
Csongrád	ÚJSZENTIVÁN	1 578								X	X					
Csongrád	ÜLLÉS	3 206								X	X	X				
Fejér	HANTOS	979								X						
Fejér	LOVASBERÉNY	2 681								X		X				
Fejér	NAGYVENYIM-Mélykút	147								X						
Győr-Moson-Sopron	CSÁFORDJÁNOSFA	254								X						
Győr-Moson-Sopron	CSÉR	48								X			X			

Megye	Település	Lakos- szám	Vízszennyezők előfordulása (kombináció)												
			Arzén (>0,05 mg/l)	Arzén (0,05–0,03 mg/l)	Nitrát (>50 mg/l)	Nitrit (>0,5 mg/l)	Bór (>1,0 mg/l)	Fluorid (>1,5 mg/l)	Jodid (>0,5 mg/l)	Arzén (0,03–0,01 mg/l)	Ammónium (>0,5 mg/l)	Vas (>0,2 mg/l)	Mangán (>0,05 mg/l)	KO _{lps} index (>5,0 mg/l)	Keményesség (>350 CaO mg/l)
Győr-Moson-Sopron	GYALÓKA	67								X					
Győr-Moson-Sopron	PÁSZTORI	409								X					
Győr-Moson-Sopron	RÁBACSANAK	602								X					
Győr-Moson-Sopron	RÉPCESZEMERE	344								X					
Győr-Moson-Sopron	RÉPCEVIS	407								X					
Győr-Moson-Sopron	SZAKONY	532								X					
Győr-Moson-Sopron	SZILSÁRKÁNY	733								X					
Győr-Moson-Sopron	ZSIRA	772								X					
Hajdú-Bihar	ÁLMOSD	1 695								X					
Hajdú-Bihar	BAGAMÉR	2 454								X		X	X		
Hajdú-Bihar	BAKONSZEG	1 246								X					
Hajdú-Bihar	BEREKBŐSZÖRMÉNY	1 842								X					
Hajdú-Bihar	BOCSKAIKERT	2 495								X					
Hajdú-Bihar	BOJT	586								X	X			X	
Hajdú-Bihar	EGYEK-Telekháza	590								X		X			
Hajdú-Bihar	FÜLÖP	1 899								X					
Hajdú-Bihar	HAJDÚBAGOS	1 976								X					
Hajdú-Bihar	HAJDÚHADHÁZ	13 001								X					
Hajdú-Bihar	HAJDÚSÁMSON	10 946								X	X	X	X		
Hajdú-Bihar	HOSSZÚPÁLYI	5 525								X	X		X		
Hajdú-Bihar	KABA	6 446								X	X				
Hajdú-Bihar	KOKAD	676								X					
Hajdú-Bihar	KOMÁDI	6 143								X			X		
Hajdú-Bihar	KOMÁDI-Dobaipuszt	200								X		X	X		
Hajdú-Bihar	KOMÁDI-Gyártelep	8								X		X	X		
Hajdú-Bihar	KONYÁR	2 276								X			X		
Hajdú-Bihar	KÖRÖSSZEGAPÁTI	998								X			X		
Hajdú-Bihar	LÉTAVÉRTES	7 218								X	X	X	X		
Hajdú-Bihar	MAGYARHOMOROG	939								X			X		
Hajdú-Bihar	MONOSTORPÁLYI	2 240								X					
Hajdú-Bihar	NÁDUDVAR	9 213								X					
Hajdú-Bihar	NYÍRÁBRÁNY	3 973								X					
Hajdú-Bihar	POCSAJ	2 732								X	X			X	
Hajdú-Bihar	TÉGLÁS	6 338								X					
Hajdú-Bihar	TETÉTLÉN	1 470								X	X				
Hajdú-Bihar	ÚJLÉTA	1 093								X					
Hajdú-Bihar	VÁMOSPÉRC	5 497								X	X	X	X		
Heves	KISKÖRE	3 095								X					
Heves	KÖMLŐ	1 883								X	X	X	X		
Heves	PÉLY	1 571								X	X		X		
Heves	SZÚCSI	1 720								X					
Heves	ÚJLŐRINCFA	315								X	X		X		
Jász-Nagykun-Szolnok	ABÁDSZALÓK	4 731								X	X	X	X		

Megye	Település	Lakos- szám	Vízszennyezők előfordulása (kombináció)												
			Arzén (>0,05 mg/l)	Arzén (0,05–0,03 mg/l)	Nitrát (>50 mg/l)	Nitrit (>0,5 mg/l)	Bór (>1,0 mg/l)	Fluorid (>1,5 mg/l)	Jodid (>0,5 mg/l)	Arzén (0,03–0,01 mg/l)	Ammónium (>0,5 mg/l)	Vas (>0,2 mg/l)	Mangán (>0,05 mg/l)	KO _l ps index (>5,0 mg/l)	Keménység (>350 CaO mg/l)
Jász-Nagykun-Szolnok	BEREFÜRDŐ	893								X	X			X	
Jász-Nagykun-Szolnok	BESENYSZÖG	3 517								X	X				
Jász-Nagykun-Szolnok	BESENYSZÖG-Szórópuszta	40								X	X				
Jász-Nagykun-Szolnok	JÁSZAPÁTI	9 967								X	X	X	X	X	
Jász-Nagykun-Szolnok	JÁSZIVÁNY	429								X	X	X	X		
Jász-Nagykun-Szolnok	JÁSZKISÉR	5 835								X	X			X	
Jász-Nagykun-Szolnok	KÉTPÓ	820								X		X	X		
Jász-Nagykun-Szolnok	KÓTELEK	1 803								X	X	X	X	X	
Jász-Nagykun-Szolnok	MEZŐHÉK	401								X	X	X	X	X	
Jász-Nagykun-Szolnok	MEZŐTÚR	19 483								X	X	X	X	X	
Jász-Nagykun-Szolnok	PUSZTAMONOSTOR	1 664								X	X	X	X		
Jász-Nagykun-Szolnok	TISZABURA	2 775								X	X		X		
Jász-Nagykun-Szolnok	TISZABURA-Pusztataskony	339								X	X		X		
Jász-Nagykun-Szolnok	TISZADERZS	1 387								X			X		
Jász-Nagykun-Szolnok	TISZAGYENDA	1 077								X			X		
Jász-Nagykun-Szolnok	TISZASZÖLŐS	1 756								X	X	X	X		
Jász-Nagykun-Szolnok	TISZAVÁRKONY	1 751								X					
Jász-Nagykun-Szolnok	TISZAVÁRKONY-Szőlő	300								X	X	X			
Pest	ABONY	15 781								X					
Pest	APAJ	1 282								X					
Pest	ÁPORKA	1 152								X					
Pest	BUGYI	5 226								X					
Pest	DÉLEGYHÁZA	2 420								X					
Pest	DUNAVARSÁNY	5 810								X		X			
Pest	JÁSZKARAJENŐ	3 018								X	X				
Pest	KISKUNLACHÁZA	8 672								X					
Pest	KÖRÖSTETÉTLEN	908								X	X				
Pest	LÓRÉV	310								X	X	X			
Pest	MAJOSHÁZA	1 202								X					
Pest	RÁCKEVE	8 912								X					
Pest	SZIGETCSÉP	2 371								X		X			
Pest	SZIGETSZENTMÁRTON	1 847								X		X			
Pest	TAKSONY	5 919								X					
Pest	TÖRTEL	4 571								X	X				
Pest	ÚJHARTYÁN	2 754								X					
Pest	ÚJLENGYEL	1 724								X			X		
Somogy	BABÓCSA	1 912								X					
Somogy	BARCS	12 343								X					
Somogy	BOLHÓ	833								X					
Somogy	BŐSZÉNFA	605								X	X		X		
Somogy	CSOKONYAVISONTA	1 790								X		X	X		
Somogy	DARÁNY	1 028								X		X	X		
Somogy	DRÁVATAMÁSI	375								X					

Megye	Település	Lakos- szám	Vízszennyezők előfordulása (kombináció)												
			Arzén (>0,05 mg/l)	Arzén (0,05–0,03 mg/l)	Nitrát (>50 mg/l)	Nitrit (>0,5 mg/l)	Bór (>1,0 mg/l)	Fluorid (>1,5 mg/l)	Jodid (>0,5 mg/l)	Arzén (0,03–0,01 mg/l)	Ammonium (>0,5 mg/l)	Vas (>0,2 mg/l)	Mangán (>0,05 mg/l)	KO _{lps} index (>5,0 mg/l)	Keménység (>350 CaO mg/l)
Somogy	KASTÉLYOSDOMBÓ	333								X					
Somogy	KOMLÓSD	212								X					
Somogy	PATALOM	389								X	X				
Somogy	PÉTERHIDA	201								X					
Somogy	RINYAÚJLAK	349								X		X	X		
Somogy	SOMOGYARACS	242								X		X	X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	APAGY	2 352								X	X		X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	BESENYŐD	689								X	X				
Szabolcs-Szatmár-Bereg	BESZTEREC	1 132								X					
Szabolcs-Szatmár-Bereg	BIRI	1 420								X					
Szabolcs-Szatmár-Bereg	BÖKÖNY	3 315								X					
Szabolcs-Szatmár-Bereg	BUJ	2 500								X	X	X	X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	DEMECSER	4 566								X			X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	ÉRPATAK	1 856								X					
Szabolcs-Szatmár-Bereg	FÁBIÁNHÁZA	1 922								X					
Szabolcs-Szatmár-Bereg	FÜLPÖSDARÓC	324								X	X	X	X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	GÉBERJÉN	579								X	X	X	X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	GÉGÉNY	2 096								X					
Szabolcs-Szatmár-Bereg	GESZTERÉD	1 823								X					
Szabolcs-Szatmár-Bereg	GYŐRTELEK	1 750								X	X	X	X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	HODÁSZ	3 495								X			X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	JÁRMI	1 342								X	X		X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	KÁNTORJÁNOSI	2 248								X					
Szabolcs-Szatmár-Bereg	KÉK	2 047								X					
Szabolcs-Szatmár-Bereg	KEMECSE	5 037								X					
Szabolcs-Szatmár-Bereg	KISLÉTA	1 947								X	X		X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	KOCSORD	3 059								X		X	X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	KÓTAJ	4 561								X					
Szabolcs-Szatmár-Bereg	LEVELEK	2 953								X	X		X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	MAGY	983								X	X		X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	MAGY-Kauzsaytanya	136								X	X	X	X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	MÁTÉSZALKA	18 749								X	X		X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	NAGYDOBOS	2 286								X	X		X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	NAGYECSED	6 930								X					
Szabolcs-Szatmár-Bereg	NAGYKÁLLÓ	10 814								X					
Szabolcs-Szatmár-Bereg	NYÍRBÁTOR	13 456								X					
Szabolcs-Szatmár-Bereg	NYÍRBOGDÁNY	3 044								X					
Szabolcs-Szatmár-Bereg	NYÍRCSAHOLY	2 255								X	X		X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	NYÍRCSÁSZÁRI	1 267								X					
Szabolcs-Szatmár-Bereg	NYÍRDERZS	648								X					
Szabolcs-Szatmár-Bereg	NYÍREGYHÁZA-Nyírszőlős	3 672								X					
Szabolcs-Szatmár-Bereg	NYÍREGYHÁZA-Sóstóhegy	3 821								X					
Szabolcs-Szatmár-Bereg	NYÍRGYULAJ	2 134								X	X		X		

Megye	Település	Lakos- szám	Vízszennyezők előfordulása (kombináció)												
			Arzén (>0,05 mg/l)	Arzén (0,05–0,03 mg/l)	Nitrát (>50 mg/l)	Nitrit (>0,5 mg/l)	Bór (>1,0 mg/l)	Fluorid (>1,5 mg/l)	Jodid (>0,5 mg/l)	Arzén (0,03–0,01 mg/l)	Ammónium (>0,5 mg/l)	Vas (>0,2 mg/l)	Mangán (>0,05 mg/l)	KO _l ps index (>5,0 mg/l)	Keménység (>350 CaO mg/l)
Szabolcs-Szatmár-Bereg	NYÍRIBRONY	1 138								X	X		X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	NYÍRKÁTA	1 796								X					
Szabolcs-Szatmár-Bereg	NYÍRMADA	4 751								X			X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	NYÍRMEGGYES	2 762								X	X		X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	NYÍRPARASZNYA	957								X			X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	NYÍRPAZONY	3 167								X					
Szabolcs-Szatmár-Bereg	NYÍRTÉT	1 119								X					
Szabolcs-Szatmár-Bereg	NYÍRTURA	1 795								X					
Szabolcs-Szatmár-Bereg	NYÍRVASVÁRI	1 974								X					
Szabolcs-Szatmár-Bereg	ÓFEHÉRTŐ	2 732								X	X		X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	OLCSVAAPÁTI	348								X					
Szabolcs-Szatmár-Bereg	ÓPÁLYI	3 040								X	X		X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	ÖKÖRITÓFÜLPÖS	2 037								X	X	X	X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	PAPOS	863								X	X		X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	PUSZTADOBOS	1 353								X			X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	RÁPOLT	165								X	X	X	X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	SÉNYŐ	1 401								X			X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	SZAMOSKÉR	465								X	X	X	X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	SZAMOSSZEG	2 087								X	X		X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	SZÉKELY	1 106								X			X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	TEREM	709								X					
Szabolcs-Szatmár-Bereg	TIBORSZÁLLÁS	1 062								X	X	X	X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	TISZAADONY	747								X					
Szabolcs-Szatmár-Bereg	TISZARÁD	522								X					
Szabolcs-Szatmár-Bereg	TIVADAR	243								X	X	X	X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	TUNYOGMATOLCS	2 633								X	X		X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	ÚJFEHÉRTŐ	13 657								X					
Szabolcs-Szatmár-Bereg	VÁSÁROSNAMÉNY-Gergelyiugornya	1 728								X			X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	VASMEGYER	1 644								X					
Tolna	CSIBRÁK	430								X	X				
Tolna	DÖBRÖKÖZ	2 152								X	X				
Tolna	DUNASZENTGYÖRGY	2 664								X					
Tolna	KURD	1 340								X	X				
Tolna	SZÁRAZD	285								X	X				
Vas	ACSÁD	733								X					
Vas	CSEPEG	3 640								X					
Vas	DARABOSHEGY	104								X					
Vas	DÖBÖRHEGY	201								X					
Vas	DÖRÖSKE	120								X					
Vas	GERSEKARÁT	791								X					
Vas	HALOGY	314								X					
Vas	HORVÁTSZIDÁNY	853								X					
Vas	IKLANBERÉNY	42								X					

[illegible]

2. A 0,5 mg/l koncentrációnál nagyobb ammóniumtartalmú vízzel ellátott települések

Megye	Település	Lakos- szám	Vízszennyezők előfordulása (kombináció)											
			Arzén (>0,05 mg/l)	Arzén (0,05–0,03 mg/l)	Nitrát (>50 mg/l)	Nitrit (>0,5 mg/l)	Bór (>1,0 mg/l)	Fluorid (>1,5 mg/l)	Jodid (>0,5 mg/l)	Arzén (0,03–0,01 mg/l)	Ammónium (>0,5 mg/l)	Vas (>0,2 mg/l)	Mangán (>0,05 mg/l)	KOls index (>5,0 mg/l)
Baranya	ALMAMELLÉK	502								X				
Baranya	BOTYKAPETERD	393								X				
Baranya	BÜRÜS	99								X		X		
Baranya	CÚN	263								X				
Baranya	CSONKAMINDSZENT	167								X				
Baranya	DRÁVACSEHI	259								X				
Baranya	DRÁVAKERESZTÚR	172								X	X	X		
Baranya	DRÁVAPALKONYA	282								X				
Baranya	DRÁVAPISKI	106								X				
Baranya	ENDRŐC	421								X				
Baranya	GÖDRE	976								X		X		
Baranya	HIDAS	2 319								X		X		
Baranya	HOMORÚD	705								X		X		
Baranya	KÉMES	535								X		X		
Baranya	KÉTÚJFALU	726								X				
Baranya	KISLIPPÓ	322								X		X		
Baranya	KISSZENTMÁRTON	305								X				
Baranya	LIGET	470								X	X			
Baranya	MAGYARBÓLY	1 070								X	X	X		
Baranya	MAGYARLUKÁFA	108								X				
Baranya	MARÓCSA	121								X	X	X		
Baranya	OROSZLÓ	334								X				
Baranya	PALÉ	116								X				
Baranya	SZAPORCA	269								X				
Baranya	SZENTDÉNES	334								X	X	X		
Baranya	SZENTLÁSZLÓ	888								X				
Baranya	SZENTLŐRINC	7 265								X	X			
Baranya	SZIGETVÁR-Becefa	164								X				
Baranya	SZÖRÉNY	76								X		X		
Baranya	TARRÓS	111								X	X	X		
Baranya	TÉSENFÁ	224								X				
Baranya	UDVAR	187								X	X	X		
Baranya	VÁRAD	139								X				
Baranya	VÁZSNOK	142								X	X			
Baranya	ZÁDOR	405								X		X		
Bács-Kiskun	ÁGASEGYHÁZA	1 920								X		X		
Bács-Kiskun	BÁTMONOSTOR	1 713								X	X	X		
Bács-Kiskun	CSÁTALJA	1 734								X	X	X		
Bács-Kiskun	DÁVOD	2 265								X		X		
Bács-Kiskun	DUNATETÉTLÉN	633								X				
Bács-Kiskun	FÜLÖPHÁZA	948								X	X			

Megye	Település	Lakos- szám	Vízszennyezők előfordulása (kombináció)												
			Arzén (>0,05 mg/l)	Arzén (0,05–0,03 mg/l)	Nitrát (>50 mg/l)	Nitrit (>0,5 mg/l)	Bór (>1,0 mg/l)	Fluorid (>1,5 mg/l)	Jodid (>0,5 mg/l)	Arzén (0,03–0,01 mg/l)	Ammónium (>0,5 mg/l)	Vas (>0,2 mg/l)	Mangán (>0,05 mg/l)	KO _l ps index (>5,0 mg/l)	Keménység (>350 CaO mg/l)
Bács-Kiskun	GÁTÉR	1 043									X	X	X		
Bács-Kiskun	HARTA	3 758									X				
Bács-Kiskun	HERCEGSZÁNTÓ	2 334									X	X	X		
Bács-Kiskun	IZSÁK	6 187									X		X		
Bács-Kiskun	KEREKEGYHÁZA	6 051									X	X	X		
Bács-Kiskun	KISKUNFÉLEGYHÁZA	32 081									X				
Bács-Kiskun	KISKUNFÉLEGYHÁZA-Aranyhegy	250									X				
Bács-Kiskun	KÖMPÖC	803									X	X	X		
Bács-Kiskun	KUNADACS	1 768									X				
Bács-Kiskun	KUNPESZÉR	677									X				
Bács-Kiskun	LAJOSMIZSE	11 159									X	X	X		
Bács-Kiskun	LAKITELEK	4 485									X	X	X		
Bács-Kiskun	NAGYBARACSKA	2 473									X	X	X		
Bács-Kiskun	ORDAS	502									X				
Bács-Kiskun	PÁLMONOSTORA-Aranyhegy	188									X	X	X		
Bács-Kiskun	SOLT	7 063									X	X			
Bács-Kiskun	SÜKÖSD	4 032									X	X	X		
Bács-Kiskun	SZABADSZÁLLÁS	6 680									X				
Bács-Kiskun	SZEREMLE	1 578									X	X	X		
Bács-Kiskun	TISZAALPÁR	5 128									X				
Bács-Kiskun	VASKÚT	3 654									X		X		
Békés	ALMÁSKAMARÁS	985									X				
Békés	BÉKÉS	21 657									X		X		
Békés	BÉLMEGYER	1 162									X		X		
Békés	CSÁRDASZÁLLÁS	548									X		X		
Békés	DÉVAVÁNYA	8 986									X		X		
Békés	DOBOZ	4 563									X		X		
Békés	KAMUT	1 164									X		X		
Békés	GYOMAENDRŐD	15 523									X		X		
Békés	KÉTEGYHÁZA	4 425									X		X		
Békés	KÉTSOPRONY	1 594									X		X		
Békés	KEVERMES	2 453									X		X		
Békés	KÖRÖSLADÁNY	5 114									X		X		
Békés	KÖRÖSTARCSA	2 846									X		X		
Békés	KÖRÖSÚJFALU	718									X		X		
Békés	KÖTEGYÁN	1 598									X		X		
Békés	LŐKÖSHÁZA	2 061									X		X		
Békés	MEDGYESBODZÁS	1 239									X		X		
Békés	MEZŐBERÉNY	11 551									X		X		
Békés	MEZŐGYÁN-Nagygyanté	128									X				
Békés	MÉHKERÉK	2 323									X		X		
Békés	MURONY	1 477									X		X		
Békés	NAGYKAMARÁS	1 701									X				

Megye	Település	Lakos- szám	Vízszennyezők előfordulása (kombináció)											
			Arzén (>0,05 mg/l)	Arzén (0,05–0,03 mg/l)	Nitrát (>50 mg/l)	Nitrit (>0,5 mg/l)	Bór (>1,0 mg/l)	Fluorid (>1,5 mg/l)	Jodid (>0,5 mg/l)	Arzén (0,03–0,01 mg/l)	Ammónium (>0,5 mg/l)	Vas (>0,2 mg/l)	Mangán (>0,05 mg/l)	KO ₂ index (>5,0 mg/l)
Békés	OKÁNY	2 993									X		X	
Békés	SARKAD	10 929									X		X	
Békés	SARKADKERESZTÚR	1 877									X		X	
Békés	TARHOS	1 102									X		X	
Békés	TELEKGERENDÁS	1 673									X		X	
Békés	ÚJSZALONTA	141									X		X	
Békés	VÉSZTŐ	7 656									X		X	
Borsod-Abaúj-Zemplén	ABAÚJLAK	111									X		X	
Borsod-Abaúj-Zemplén	ALSÓGAGY	106									X			
Borsod-Abaúj-Zemplén	ARLÓ	4 198									X			
Borsod-Abaúj-Zemplén	BÜTTÖS	242									X			
Borsod-Abaúj-Zemplén	CSENYÉTE	405									X	X	X	
Borsod-Abaúj-Zemplén	CSOBÁD	727									X		X	
Borsod-Abaúj-Zemplén	DOMAHÁZA	1 006									X			
Borsod-Abaúj-Zemplén	FELSŐGAGY	171									X		X	
Borsod-Abaúj-Zemplén	FELSŐVADÁSZ	542									X		X	
Borsod-Abaúj-Zemplén	GAGYAPÁTI	16									X		X	
Borsod-Abaúj-Zemplén	GAGYBÁTOR	289									X	X	X	
Borsod-Abaúj-Zemplén	GAGYVENDÉGI	224									X			
Borsod-Abaúj-Zemplén	HALMAJ	1 900									X			
Borsod-Abaúj-Zemplén	HEJÓKERESZTÚR	1 101									X			
Borsod-Abaúj-Zemplén	JÁRDÁNHÁZA	1 970									X			
Borsod-Abaúj-Zemplén	KÁZSMÁRK	1 023									X	X	X	
Borsod-Abaúj-Zemplén	KERESZTÉTE	33									X	X		
Borsod-Abaúj-Zemplén	KISSIKÁTOR	362									X		X	
Borsod-Abaúj-Zemplén	KUPA	175									X			
Borsod-Abaúj-Zemplén	LAK	619									X			
Borsod-Abaúj-Zemplén	LÉH	508									X	X	X	
Borsod-Abaúj-Zemplén	MONAJ	299									X	X	X	
Borsod-Abaúj-Zemplén	NYÉSTA	72									X			
Borsod-Abaúj-Zemplén	SELYEB	484									X	X	X	
Borsod-Abaúj-Zemplén	SZAKÁLD	556									X			
Borsod-Abaúj-Zemplén	TISZABÁBOLNA	494									X			
Borsod-Abaúj-Zemplén	TOMOR	272									X		X	
Borsod-Abaúj-Zemplén	ZSUJTA	204									X		X	
Csongrád	APÁTFALVA	3 331									X			X
Csongrád	BALÁSTYA	3 633									X			
Csongrád	CSANÁDPALOTA	3 286									X			X
Csongrád	CSANYTELEK	2 994									X	X		
Csongrád	CSENGELE	2 043									X	X		
Csongrád	CSONGRÁD	18 937									X	X		
Csongrád	CSONGRÁD-Bokros	426									X	X		
Csongrád	KIRÁLYHEGYES	726									X			

Megye	Település	Lakos- szám	Vízszennyezők előfordulása (kombináció)												
			Arzén (>0,05 mg/l)	Arzén (0,05–0,03 mg/l)	Nitrát (>50 mg/l)	Nitrit (>0,5 mg/l)	Bór (>1,0 mg/l)	Fluorid (>1,5 mg/l)	Jodid (>0,5 mg/l)	Arzén (0,03–0,01 mg/l)	Ammónium (>0,5 mg/l)	Vas (>0,2 mg/l)	Mangán (>0,05 mg/l)	KO _l ps index (>5,0 mg/l)	Keményesség (>350 CaO mg/l)
Csongrád	KISTELEK	7 573									X	X			
Csongrád	MINDSZENT	7 382									X				
Csongrád	ÓPUSZTASZER	2 303									X	X			
Csongrád	PUSZTASZER	1 674									X	X			
Csongrád	SÁNDORFALVA	7 887									X	X			
Csongrád	SZATYMAZ	4 268									X	X			
Csongrád	SZENTES-Magyartés	119									X				
Csongrád	TISZASZIGET	1 726									X	X			
Csongrád	TÖMÖRKÉNY	1 981									X				
Csongrád	ZSOMBÓ	3 331									X	X			
Fejér	ALAP	2 155									X	X			
Fejér	CSŐSZ	1 064									X	X			
Fejér	IGAR	1 122									X				
Fejér	KÁLOZ	2 534									X	X			
Fejér	MÁTYÁSDOMB	808									X				
Fejér	MEZŐSZILAS	2 315									X				
Fejér	SÁRBOGÁRD-Pusztægres	743									X	X			
Fejér	SÁRBOGÁRD-Sárhatvan	270									X	X			
Fejér	SÁRBOGÁRD-Sárszentmiklós	3 800									X	X			
Győr-Moson-Sopron	JÁNOSSOMORJA	5 998									X				
Hajdú-Bihar	BALMAZÚJVÁROS	18 165									X	X	X		
Hajdú-Bihar	BEDŐ	321									X			X	
Hajdú-Bihar	BERETTYÓÚJFALU	16 227									X	X	X	X	
Hajdú-Bihar	DEBRECEN-Dombostanya	228									X	X	X		
Hajdú-Bihar	EGYEK	5 620									X	X	X		
Hajdú-Bihar	GÁBORJÁN	919									X				
Hajdú-Bihar	GÖRBEHÁZA	2 648									X	X			
Hajdú-Bihar	GÖRBEHÁZA-Bagota	103									X	X	X		
Hajdú-Bihar	HAJDÚBÖSZÖRMÉNY-Pród	378									X	X	X		
Hajdú-Bihar	HAJDÚHADHÁZ-Fényestelep	80									X	X			
Hajdú-Bihar	MIKEPÉRC	3 459									X				
Hajdú-Bihar	NYÍRADONY-Aradványpuszt	931									X	X	X		
Hajdú-Bihar	TISZACSEGE-Nagymajor	86									X	X			
Heves	ADÁCS	2 944									X				
Heves	BESENYŐTELEK	2 900									X		X		
Heves	DETK	1 296									X				
Heves	ERDŐTELEK	3 507									X		X		
Heves	KERECSEND	2 258									X	X			
Heves	SZÚCS	441									X				
Heves	SZÚCS-Bányatelep	182									X				
Heves	TÓFALU	649									X	X	X		
Heves	VERPELÉT	4 091									X				
Heves	VISZNEK	1 236									X	X			

Megye	Település	Lakos- szám	Vízszennyezők előfordulása (kombináció)												
			Arzén (>0,05 mg/l)	Arzén (0,05–0,03 mg/l)	Nitrát (>50 mg/l)	Nitrít (>0,5 mg/l)	Bór (>1,0 mg/l)	Fluorid (>1,5 mg/l)	Jodid (>0,5 mg/l)	Arzén (0,03–0,01 mg/l)	Ammónium (>0,5 mg/l)	Vas (>0,2 mg/l)	Mangán (>0,05 mg/l)	KO _{Ips} index (>5,0 mg/l)	Keményesség (>350 CaO mg/l)
Jász-Nagykun-Szolnok	ALATTYÁN	2 037									X	X		X	
Jász-Nagykun-Szolnok	CIBAKHÁZA	4 640									X				
Jász-Nagykun-Szolnok	CSÉPA	1 867									X	X			
Jász-Nagykun-Szolnok	HUNYADFALVA	230									X	X	X		
Jász-Nagykun-Szolnok	JÁNOSHIDA	2 754									X			X	
Jász-Nagykun-Szolnok	JÁSZALSÓSZENTGYÖRGY	3 839									X			X	
Jász-Nagykun-Szolnok	JÁSZBOLDOGHÁZA	1 844									X				
Jász-Nagykun-Szolnok	JÁSZDÓZSA	2 262									X		X		
Jász-Nagykun-Szolnok	JÁSZLADÁNY	6 317									X				
Jász-Nagykun-Szolnok	KENDERES	5 329									X	X	X		
Jász-Nagykun-Szolnok	KENDERES-Bánhalma	577									X	X	X	X	
Jász-Nagykun-Szolnok	KUNCSORBA	742									X	X	X		
Jász-Nagykun-Szolnok	KUNHEGYES	8 601									X		X		
Jász-Nagykun-Szolnok	MARTFŰ	7 366									X				
Jász-Nagykun-Szolnok	NAGYKÖRŰ	1 753									X	X			
Jász-Nagykun-Szolnok	ÖRMÉNYES	1 174									X	X			
Jász-Nagykun-Szolnok	TISZAFÜRED	12 197									X	X	X		
Jász-Nagykun-Szolnok	TISZAIGAR	946									X				
Jász-Nagykun-Szolnok	TISZAJENŐ	1 699									X				
Jász-Nagykun-Szolnok	TISZAÖRS	1 525									X				
Jász-Nagykun-Szolnok	TISZAROFF	1 905									X		X		
Jász-Nagykun-Szolnok	TISZASZENTIMRE	2 378									X		X		
Jász-Nagykun-Szolnok	TISZASZENTIMRE-Újszentgyörgy	306									X		X		
Jász-Nagykun-Szolnok	TISZATENYŐ	1 857									X	X		X	
Jász-Nagykun-Szolnok	TOMAJMONOSTORA	753									X	X	X		
Jász-Nagykun-Szolnok	TÖRÖKSZENTMIKLÓS-Balla	142									X	X	X		
Jász-Nagykun-Szolnok	TÖRÖKSZENTMIKLÓS-Szakállas	93									X	X	X	X	
Komárom-Esztergom	ALMÁSFÜZITŐ	2 373									X				
Komárom-Esztergom	KOCS	2 683									X	X			
Komárom-Esztergom	MOCSA	2 289									X				X
Komárom-Esztergom	NAGYIGMÁND	3 165									X				
Nógrád	CERED	1 256									X	X			
Nógrád	CERED-Tótújfalu	120									X				
Nógrád	MÁTRANOVÁK-Cserkész	50									X				
Nógrád	MÁTRASZELE	1 046									X				
Nógrád	SALGÓTARJÁN-Eperjestelep	50									X				
Nógrád	SALGÓTARJÁN-Paptag	50									X				
Nógrád	SZILASPOGONY	393									X				
Nógrád	ZABAR	574									X	X			
Pest	DÖMSÖD	5 738									X				
Pest	KOCSÉR	2 024									X		X		
Pest	PILIS	10 721									X				
Pest	SZENTLŐRINCKÁTA	1 936									X				

Megye	Település	Lakos- szám	Vízszennyezők előfordulása (kombináció)											
			Arzén (>0,05 mg/l)	Arzén (0,05–0,03 mg/l)	Nitrát (>50 mg/l)	Nitrit (>0,5 mg/l)	Bór (>1,0 mg/l)	Fluorid (>1,5 mg/l)	Jodid (>0,5 mg/l)	Arzén (0,03–0,01 mg/l)	Ammónium (>0,5 mg/l)	Vas (>0,2 mg/l)	Mangán (>0,05 mg/l)	KO _{Ips} index (>5,0 mg/l)
Pest	TÁPIÓGYÖRGYE	3 686								X				
Pest	TATÁRSZENTGYÖRGY	1 815								X		X		
Pest	ÚJSZILVÁS	2 629								X				
Pest	ÜLLŐ	9 881								X				
Somogy	ÁDÁND	2 349								X	X	X		
Somogy	BONNYA	330								X	X			
Somogy	BUZSÁK	1 464								X	X			
Somogy	BÜSSÜ	469								X		X		
Somogy	CSERÉNFA	244								X				
Somogy	CSOMA	463								X		X		
Somogy	ECSENY	297								X	X			
Somogy	FELSŐMOCSOLÁD	542								X				
Somogy	HAJMÁS	252								X				
Somogy	KAPOSFŐ	1 798								X				
Somogy	KAPOSGYARMAT	134								X	X			
Somogy	KAPOSHOMOK	454								X				
Somogy	KAPOSVÁR	68 202								X				
Somogy	KISGYALÁN	253								X				
Somogy	MAGYARATÁD	1 008								X				
Somogy	MERNYE-Mernyeszentmiklós	139								X	X			
Somogy	MEZŐCSOKONYA	1 219								X	X			
Somogy	MOSDÓS	1 137								X	X	X		
Somogy	NAGYBERKI	1 571								X	X	X		
Somogy	NAGYKORPÁD	623								X	X			
Somogy	ORCI	553								X				
Somogy	ÖREGLAK	1 786								X	X			
Somogy	POLÁNY	238								X				
Somogy	RINYAKOVÁCSI	194								X	X	X		
Somogy	RINYASZENTKIRÁLY	443								X	X	X		
Somogy	SÁNTOS	604								X	X	X		
Somogy	SOMOGYACSA	236								X	X	X		
Somogy	SOMOGYDÖRÖCSKE	199								X	X			
Somogy	SOMOGYSÁRD	1 363								X	X			
Somogy	SOMOGYVÁR	2 061								X	X	X		
Somogy	SZABADI	324								X		X		
Somogy	SZENTBORBÁS	138								X				
Somogy	TASZÁR	2 051								X				
Somogy	TENGŐD	600								X	X			
Somogy	ÚJVÁRFALVA	400								X	X			
Somogy	VISZ	217								X	X	X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	BALSA	940								X		X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	DOMBRÁD-Kistiszahát	76								X	X	X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	DÖGE	2 185								X		X		

Megye	Település	Lakos- szám	Vízszennyezők előfordulása (kombináció)											
			Arzén (>0,05 mg/l)	Arzén (0,05–0,03 mg/l)	Nitrát (>50 mg/l)	Nitrit (>0,5 mg/l)	Bór (>1,0 mg/l)	Fluorid (>1,5 mg/l)	Jodid (>0,5 mg/l)	Arzén (0,03–0,01 mg/l)	Ammónium (>0,5 mg/l)	Vas (>0,2 mg/l)	Mangán (>0,05 mg/l)	KO _l ps index (>5,0 mg/l)
Szabolcs-Szatmár-Bereg	FÉNYESLITKE	2 429								X		X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	GÁVAVENCSELLŐ	3 958								X		X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	GÉGÉNY-Tölgyestanya	63								X		X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	HETEFÉJÉRCSE	330								X	X	X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	KÉRSEMJÉN	336								X	X	X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	KISAR	1 101								X	X	X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	LASKOD	1 111								X				
Szabolcs-Szatmár-Bereg	NÁBRÁD	991								X		X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	NAGYAR	717								X	X	X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	NAGYHALÁSZ-Homoktanya	211								X	X	X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	NAGYHALÁSZ-Mága sor	178								X	X	X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	NAPKOR	3 792								X		X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	NYÍRBOGÁT	3 342								X				
Szabolcs-Szatmár-Bereg	ÓFEHÉRTŐ-Ligettanya	122								X		X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	OLCSVA	747								X				
Szabolcs-Szatmár-Bereg	PANYOLA	649								X	X	X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	TISZAESZLÁR	2 862								X				
Szabolcs-Szatmár-Bereg	TISZATELEK	1 499								X		X		
Szabolcs-Szatmár-Bereg	VÁSÁROSNAMÉNY-Perényitanya	227								X	X	X		
Tolna	BÁTA	1 920								X				
Tolna	BELECSKA	383								X				
Tolna	BIKÁCS-Kistápe	56								X			X	
Tolna	CSIKÓSTÓTTÓS	984								X	X			
Tolna	DALMAND	1 475								X		X		
Tolna	DECS	4 275								X		X		
Tolna	DOMBÓVÁR	21 066								X				
Tolna	ÉRTÉNY	769								X				
Tolna	GYÖNK	2 181								X				
Tolna	GYÖRKÖNY	955								X				
Tolna	KAJDACS	1 340								X				
Tolna	KAPOSPULA	1 036								X	X	X		
Tolna	KAPOSPULA-Alsóhetény	265								X				
Tolna	KAPOSSZEKCSŐ	1 363								X	X			
Tolna	KOCSOLA	1 437								X				
Tolna	KOPPÁNYSZÁNTÓ	444								X	X			
Tolna	KÖLESD-Borjád	164								X				
Tolna	NAGYDOROG	2 830								X				
Tolna	NAGYKÓNYI	1 294								X				
Tolna	OZORA	1 769								X				
Tolna	PÁLFA	1 804								X				
Tolna	PÁLFA-Felsőrácegres	97								X				
Tolna	PINCEHELY	2 587								X				
Tolna	REGÖLY	1 335								X				

[illegible]

A Kormány tagjainak rendeletei

A belügyminiszter 9/2005. (III. 11.) BM rendelete

a pincerendszerek, természetes partfalak és földcsuszamlások veszélyelhárítási munkálatainak 2005. évi költségvetési támogatása igénylésének, döntési rendszerének, folyósításának, felhasználásának és elszámolásának részletes szabályairól

A Magyar Köztársaság 2005. évi költségvetéséről szóló 2004. évi CXCV. törvény 5. számú mellékletének 16. pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el.

1. §

A támogatás igénylése

(1) A települési önkormányzat (a továbbiakban: önkormányzat) támogatást pincerendszerek miatt komplex vizsgálat és éves munkaterv alapján, kizárólag belterületi közterület, önkormányzati, állami vagy egyházi tulajdonú intézmény védelme, illetve partfal- és földcsuszamlások miatt a településeket, településrészeket érintő életveszély elhárítása érdekében igényelhet.

(2) Azon önkormányzat, amelynek a 2004. évben beadott, a (10) bekezdésnek megfelelő tartalmú pályázata forráshiány vagy formai okok miatt nem kapott támogatást, még fennálló igénye esetén szűkített tartalmú pályázatot nyújthat be, mely tartalmazza – az esetleges formai hiányosság pótlásán kívül – a (10) bekezdés a), b), f), g), i), k), l) pontjaiban felsoroltakat.

(3) A pályázat szempontjából

a) pincének minősül a földkéregbe vájt mesterséges, falazott vagy falazatlan üreg, kivételt képeznek az ipari, bányászati céllal mélyítették, illetve az épületek szerkezeti részét képező pincék,

b) természetes partfalnak minősül a földfelszín olyan szintkülönbség-változása, ahol a szintkülönbség meghaladja a 3 métert és felületének legalább 2/3-ad részében 60°-nál meredekebb. Nem tekinthető partfalnak az 50%-ban megtámasztó szerkezettel ellátott partfal (támfal), valamint a működő és a felhagyott bányafal,

c) földcsuszamlásnak minősül a természetes egyensúlyát veszített lejtő vagy csúszólap mentén mozgó földtömeg, amely közintézményt vagy legalább három beépített ingatlant érint, illetve a csuszamlás árvízét vagy más katasztrófahelyzetet idézhet elő.

(4) Támogatás igényelhető a már bekövetkezett károk elhárításához, a veszély megelőzéséhez, valamint indokolt esetben a veszélyhelyzetet feltáró kutatásra. Amennyiben a védett érték kisebb, mint a beruházási költség, a támogatás áttelepítésre is felhasználható.

(5) Azok a települési önkormányzatok, melyek a 2002. évi céltámogatás keretében 2005. évre támogatásra jogosultak*, ugyanazon feladatokra újabb igényt nem nyújthatnak be, a céltámogatásról való lemondás esetén sem.

(6) A támogatásban csak a veszélyelhárítási munkálatok költségeinek megfelelő részét saját forrásként biztosító önkormányzatok pályázatai részesülhetnek. A szükséges minimális önrész az önkormányzat előző évi (pályázatokon elnyert támogatások nélküli) költségvetése arányában:

- a) 50 millió Ft-ig 10%;
- b) 50–250 millió Ft-ig 20%;
- c) 250–1000 millió Ft-ig 30%;
- d) 1000 millió Ft fölött 40%.

(7) A települési önrész maximálisan 30%-ának erejéig természetbeni hozzájárulás is elfogadható, amik a következők lehetnek: a védelmi feladatokhoz kapcsolódó, szakértelmet nem igénylő munkavégzés, anyag, szállítás.

(8) A pályázatot három – egy eredeti és két másolati – példányban a Magyar Államkincstár illetékes Területi Igazgatóságához, illetve a főváros és Pest Megye esetében a Budapesti és Pest Megyei Regionális Igazgatóságokhoz (a továbbiakban: Igazgatóság) kell benyújtani. A pályázatok beadása folyamatos, az éves betervezett, megelőző jellegű beavatkozást célzó pályázatok elbírálásához a postai úton való beérkezés határideje 2005. április 1. és szeptember 1. Az Igazgatóság a pályázatot az Államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény (a továbbiakban: Áht.) 64/B. § (3) bekezdésben foglaltak alapján megvizsgálja – hiányosság esetén –, az önkormányzatot 8 napos határidővel hiánypótlásra szólítja fel.

(9) Új támogatási igény egy összefüggő helyszínre, egy igénybejelentésen adható be, melyen akár mindhárom veszélyforrás is előfordulhat. Ha csak pinceveszély-elhárításra pályázik az önkormányzat, akkor a település egészét kell egy helyszínnek tekinteni.

(10) A pályázat előírt tartalma:

- a) tartalomjegyzék,
- b) adatlap és mellékletei (az önkormányzat felhatalmazással rendelkező képviselőjének aláírásával),
- c) a pályázat rövid szöveges indokolása,

* Önkormányzatok Közlönye 2002. évi 7. szám.

d) több év alatt megvalósítható veszélyelhárítás esetén – az éves munkaterv mellett – az önkormányzat középtávú, komplex munkaterve (3. számú melléklet),

e) a tervezett beavatkozás helyszínének ingatlan-nyilvántartási térképmásolata az érintett terület pontos bejelölésével,

f) a beavatkozási terület tulajdoni lapjának három hónapnál nem régebbi másolata,

g) átnézeti helyszínrajz, az érintett terület és a települési belterülethez való viszonyának pontos bejelölésével, a szükséges méretarányban,

h) a Magyar Geológiai Szolgálat (a továbbiakban: MGSZ) illetékes területi hivatalának szakhatósági állásfoglalása a felszínmozgás veszélyességéről és a beavatkozás indokoltságáról (kivéve pincék veszélyelhárítása),

i) a Kulturális Örökségvédelmi Hivatal illetékes regionális irodájának szakhatósági állásfoglalása a kulturális örökség védelméről szóló 2001. évi LXIV. törvény 63. §-ában felsorolt esetekben,

j) az önkormányzat 2004. évi költségvetési rendelete, vagy a költségvetési rendelet kivonat hitelesített másolata, amely tartalmazza az önkormányzati bevételeket és a kiadások főösszegét,

k) az önkormányzat saját (pénzbeni, illetve természetbeni) forrásrészét igazoló képviselő-testületi határozatának jegyzőkönyvi kivonata, amely tartalmazza a beruházás tárgyát, pontos összegét (teljes beruházás értéke, saját rész Ft-ban és %-ban), nyilatkozat a saját erő biztosításáról, esetlegesen több évre ütemezve,

l) a tervezett beavatkozásról az építési hatóság jogerőre emelkedett és végrehajtható építési engedélye,

m) az önkormányzat nyilatkozata, hogy a pályázott beruházás összhangban van a település rendezési tervével, érvényes rendezési terv hiányában az építésügyi hatóság nyilatkozata a beruházásnak az illeszkedési szabályokkal való összhangjáról.

(11) Az Igazgatóságok az ellenőrzött pályázatokat a hiánypótlás beérkezésétől számított 8 munkanapon belül 2 példányban (egy eredeti és egy másolati példányban) továbbítják a belügyminiszter által kinevezett Szakértői Bizottsághoz (a továbbiakban: Bizottság) a BM Településfejlesztési Iroda címére (1903 Budapest, Pf. 314).

(12) Bekövetkezett káreseményről a 4. számú melléklet kitöltésével, a Szakértői Bizottságnak azonnali tájékoztatást kell küldeni.

(13) Évközi sürgős beavatkozást igénylő esetekben az Igazgatósághoz küldendő támogatási kérelemként elegendő a káresemény leírása, a kitöltött 1. számú melléklet (pincék esetében 2. számú melléklet is), helyszínrajz, tulajdoni lap, veszélyelhárítási terv és munkáinak költségei. A kérelmeket az Igazgatóság az esetleges hiánypótlást követő 8 napon belül továbbítja a Bizottsághoz.

2. §

A pályázat döntési rendszere

(1) A támogatásról a belügyminiszter határoz a Bizottság vizsgálata és javaslata figyelembevételével.

(2) A belügyminiszter a pályázottnál kisebb támogatás megítéléséről is dönthet. Az önkormányzat ennek ismeretében, arányosan módosíthatja önrészvállalását, melyről az önkormányzat tájékoztatja az Igazgatóságot és a Bizottságot.

(3) Az éves programok támogatásáról a Bizottság helyszíni szemléket követően, az 5. számú mellékletben meghatározott veszélyességi kategóriák alapján – a Bizottság által besorolva – április 1-jét, illetve szeptember 1-jét követő 60 napon belül az 1. § (13) bekezdésben foglalt sürgősségi esetekben 15 napon belül tesz javaslatot a belügyminiszter részére.

(4) A pályázatok elbírálásánál először azon önkormányzatok igényeit kell elbírálni, ahol a lakosság 2004. január 1-jén a 3000 főt nem haladta meg. Kivételt képeznek azon önkormányzatok, amelyek a 2004. évben elnyert támogatásról úgy mondtak le, hogy azt még más önkormányzat igénybe vehette. Az ennél nagyobb települések igényeit a fennmaradó összeg terhére lehet kielégíteni.

(5) A természetes partfalak és földcsuszamlások okozta életveszély elhárítása esetében, a létesítmények fontosságát is figyelembe véve, előnyben kell részesíteni az önkormányzati, állami, egyházi tulajdonú (utóbbi esetben műemléki) belterületi közterületen lévő ingatlanok védelmét. Magántulajdonú ingatlanok védelmének támogatása csak az önkormányzati, állami vagy egyházi tulajdonú belterületi ingatlanokkal kapcsolatos pályázati igények kielégítése után fennmaradó összegből támogatható.

(6) A pályázatok elbírálásánál – azonos szintű veszélyeztetettség esetén – előnyben részesülnek azon települések pályázata, amelyek szerepelnek a társadalmi-gazdasági és infrastrukturális szempontból elmaradott, illetve az országos átlagot jelentősen meghaladó munkanélküliséggel sújtott települések jegyzékéről szóló 7/2003. (I. 14.) Korm. rendelet mellékletében.

(7) A megítélt támogatás mértékéről, az esetleges elutasításról, a belügyminiszter a Belügyminisztérium honlapján (www.bm.hu), valamint az Önkormányzatok Közlönyében és a Belügyi Közlönyben tájékoztatja a pályázókat.

(8) Nem nyújtható támogatás, ha a káreseményt gondatlan veszélyeztetés idézte elő.

(9) Az önkormányzat köteles biztosítani a Bizottság számára a pályázott, veszélyelhárítást igénylő helyszínek szemléljét.

(10) Az előírt feltételeknek nem megfelelő pályázatokat a Bizottság érdemben nem bírálja el.

(11) A támogatási keret meghatározott része az évközi, sürgős beavatkozást igénylő károk felszámolására kerül felhasználásra. E támogatási rendszerben beavatkozást igénylő helyzetnek csak az 5. számú melléklet 1. veszélyességi kategóriájába tartozó esetek minősülnek.

(12) A belügyminiszter sürgős beavatkozást és különös méltánylást igénylő, kellően alátámasztott esetekben a szükséges önrész mértékét – egyedi elbírálás alapján – mérsékelheti.

(13) Támogatás a veszélyelhárítás követelményeinek megfelelő, leginkább költségtakarékos megoldáshoz nyújtható. Amennyiben az önkormányzat más megoldást választ, támogatás csak úgy adható, ha a leginkább költségtakarékos és a választott módzat közti különbséget teljes egészében az önkormányzat (magántulajdonos) finanszírozza.

3. §

A támogatás folyósítása

(1) A támogatás visszatérítési kötelezettség nélküli juttatás.

(2) A támogatást – tekintettel annak veszélyelhárítási, illetve kármentesítési jellegére – az önkormányzatok utólagos elszámolásra kapják meg.

(3) A támogatás folyósítását a Bizottság elnöke a miniszteri döntést követően azonnal kezdeményezi.

4. §

A támogatás felhasználásának szabályai

(1) Veszélyelhárítási támogatásban részesülő önkormányzat köteles megfelelő képesítéssel és a munkavégzés ellenőrzéséhez megállapított jogosultsággal rendelkező – műszaki ellenőri nyilvántartásban szereplő – műszaki ellenőrt alkalmazni. Pinceveszély-elhárítási munkákat csak bányakapitánysági igazolással rendelkező kivitelező végezhet.

(2) A pályázathoz csatolt építési és egyéb hatósági engedélyben foglalt műszaki megoldástól eltérni csak a Bizottság előzetes hozzájárulása és a megfelelő engedély(ek) módosítása esetén szabad.

(3) Ha az önkormányzat a támogatást részben vagy egészben jogtalanul vette igénybe, vagy nem a pályázatban megjelölt célra használta fel, akkor a jogtalanul igénybe vett támogatást köteles az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény 64/B. §-a szerinti kamattal megemelve a központi költségvetés javára visszafizetni.

5. §

A támogatás elszámolásának szabályai

(1) A támogatásban részesült önkormányzat a támogatás és az önrész rendeltetésszerű felhasználásáról szóló elszámolását a munkák befejezését követő 30 napon belül, illetve a támogatásról szóló értesítésben előírt határidőre az Igazgatósághoz köteles megküldeni. Az elszámolási határidőtől eltérést a Bizottság adhat. Erre vonatkozó kérelmet – rendkívül indokolt esetben – a határidőt megelőző 15. napig a Bizottsághoz kell benyújtani. A döntésről a Bizottság az Igazgatóságot is tájékoztatja.

(2) Amennyiben az önkormányzat az előírt határidőre teljeskörűen nem számol el a támogatással és az önrésszel, a teljes támogatás és a 4. § (3) bekezdése szerinti kamatai visszafizetését a Bizottság kezdeményezi.

(3) A 4. § (1) bekezdésben foglaltak be nem tartása, valamint a 4. § (3) és 5. § (2) bekezdésben rögzített esetek a pályázati rendszerből egy évre való kizárást vonnak maguk után.

(4) Az Igazgatóság az alakilag és számszakilag felülvizsgált és hiánypótoló elszámolásokat 15 napon belül küldi meg a Bizottságnak.

(5) Az elszámolásokhoz csatolni kell

a) a ténylegesen elvégzett feladatokat és pénzügyi teljesítéseket tartalmazó adatlap és mellékletei, polgármesteri (jegyzői) aláírással,

b) a felelős műszaki ellenőr által záradékolt, tételes vállalkozói számlák másolatait,

c) a számlák kiegyenlítését bizonyító pénzügyi számlakivonatok másolatait,

d) a tulajdonosi hozzájárulások befizetését igazoló bizonylatok másolatait (ha voltak),

e) a közbeszerzési eljárás megtörténtének igazolását, illetve, hogy mely okból volt az elhagyható,

f) a természetben teljesített munkák

fa) munkabér elszámolásainak másolatait,

fb) a felhasznált szállítások mennyiségéről (km, m³), értékéről jegyzői aláírással hitelesített igazolást,

fc) a felhasznált anyagok mennyiségéről, értékéről jegyzői aláírással hitelesített igazolást,

fd) az elvégzett munkák összefoglaló főösszesítőjét jegyzői és műszaki ellenőri aláírással hitelesítve,

g) pincerendszerek veszélyelhárítása esetén a bányakapitányság igazolásának másolati példányát arról, hogy a kivitelező felelős műszaki vezetője szerepel a föld alatti munkavégzésre jogosult felelős műszaki vezetői névjegyzékben.

(6) A tervezői és kivitelezői számlák másolatait jegyzékbe kell foglalni. Ugyanez vonatkozik a pénzügyi teljesítések másolataira is, a kölcsönös hivatkozásokkal együtt.

(7) Ha a tervezői és kivitelezői munkák ellenőrzését külső szakértő látja el, úgy azok számláit a jegyzőnek kell ellenőriznie és igazolnia.

(8) A vállalkozói (tervezői, kivitelezői) számláknak tételesen kell az egy-egy feladat mennyiségeit, egységárait és értéküket tartalmazni. A vállalkozói számlákból ki kell tűnnie, hogy – ha többféle feladat volt – egy-egy pincére, partfalra, földcsuszamlásra vagy kapcsolódó munkákra milyen ráfordítás történt.

(9) A pince megerősítési munkáknál az elszámolásokból egyértelműen kiolvashatónak kell lennie, hogy mely köztulajdont érintő hatástalanítási feladat érdekében vált szükség-

séggé. Ha volt magántulajdonosi hozzájárulás, azt is fel kell tüntetni, hogy az melyik pincénél, partfalnál, földcsuszamlásnál milyen helyrajzi számú ingatlannál használták fel.

6. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 3. napon lép hatályba.

Dr. Lamperth Mónika s. k.,
belügyminiszter

1. számú melléklet a 9/2005. (III. 11.) BM rendelethez

Adatlap

a pince-, partfal és földcsuszamlásveszély-elhárítási támogatáshoz, valamint az elszámoláshoz

Általános adatok

Település neve				Irányítószám	
Címe		Tel.		Fax	
Polgármester neve		Tel.		Mobil	
Polgármesteri Hivatal E-mail címe					
A település előző évi nettó költségvetése (M Ft)				Lakosainak száma	
Adatközlés tárgya ¹			Az adatközlés tárgyéve		
Tervező cég(ek) neve					
Kivitelező cég(ek) neve					
Műszaki ellenőr neve					
A vállalkozásba adás módja ²					
A település rendelkezik-e komplex programmal					
A pályázat tárgya ³	Pince		Partfal		Földcsuszamlás

¹ Terv, azonnali beavatkozási igény vagy elszámolás.

² Közbeszerzési eljárás vagy „szabadkezes”; települési saját kivitelezés.

³ Több is megjelölhető.

A táblázatok mennyiségi adatainak kitöltésénél szükséges a javasolt mértékegység használata, egy tizedes pontossággal.

Pénzügyi adatok

Tárgyévi összes költség [terv, elszámolás (E Ft)]	
Települési önrész	pénzbeni (E Ft)
	természetbeni (E Ft)
Magántulajdonosi hozzájárulás (E Ft)	
Egyéb állami forrás (E Ft)	
Igényelt támogatás (E Ft)	

Tervezés (E Ft) (szakvélemény, komplex program, tömbtanulmány éves munkaterv, kiviteli terv stb.)	
Kutatás (E Ft) (geofizika, üregkutató fúrás, geotechnikai vizsgálat)	
Műszaki ellenőrzés (E Ft)	
Kivitelezés (E Ft)	

A pincék műszaki jellemzői

A mentesítésbe bevont pincék száma	
hossza (fm)	
térfogata (m ³)	

A természetes partfal műszaki adatai

Címe, vagy egyértelmű helymeghatározása	
Hossza (fm)	
Minimális magassága (fm)	
Maximális magassága (fm)	
Jellemző dőlésszöge (fok)	

A földcsuszamlás jellemzői

A földcsuszamlást jellemző hely meghatározása	
A földcsuszamlás első jeleinek észlelési ideje	
Tengely irányú hossza (fm)	szélessége (fm)
becsülhető területe (m ²)	

A veszélyeztetett terület jellemzése

A veszélyeztetett létesítmények megnevezése, léte (igen/nem), vagy darabszáma és távolsága* (db, fm)	Felül		Alul*	
	db	fm	db	fm
Közüntézmények				
Lakóépületek				
Egyéb létesítmények				
Vízvezeték				
Csatorna				
Gáz				
Légvezeték oszlop				
Út				
Működő vasútvonal				
Egyedi szikkasztók aránya (%)				

* Pincék esetében csak a pincék omlászonájába eső objektumokról, partfalak esetében a partfal felső éle mögötti, illetve az alsó él alattiokról, földcsuszamlások esetében a mozgással érintett területre, illetve a hatásterületére vonatkozóan van szó.

Korábban történt felszínmozgások

A 2000. január 1. után történt felszínmozgásokról lásd a 3. számú mellékletet.

Partfal esetében a tervezési szakaszon korábban történt-e beavatkozás? Igen–nem. 1997. 01. 01. után állami támogatásból megvalósult megtámasztó szerkezet(ek) esetében lásd a 2. számú mellékletet.

*Megvalósítás**Pince munkák (a részletes adatokat a 2. számú mellékletben kell feltüntetni)*

A mentesítésbe bevont pincék száma		
Megerősítés*	hossza (fm)	
	térfogata (m ³)	
	költsége (E Ft)	
Megszüntetés*	hossza (fm)	
	térfogata (m ³)	
	költsége (E Ft)	

* A közvetlen munkák költségeinél (megerősítés, megszüntetés) összesítve kell megadni a munkavégzés biztonsága és kivitelezhetősége érdekében végzendő (elszámoláskor: végzett) egyéb tevékenységek költségét (pl. vágathajtás, biztosítás, anyagleadó akna stb.).

Támfalépítési, illetve rézsűkialakítási munkák¹

Címe, vagy egyértelmű helymeghatározása					
A támfal szerepe	Pince		Partfal		Földcsuszamlás
Módszer					
Hossza (fm)					
Jellemző magassága (fm)					
Látható felülete (m ²)					
Költsége (E Ft)					
Egységár ² (E Ft)					
Előkészítés (pl. bozótirtás) (m ²)					
A rézsűkialakítás módja (gépi, kézi stb.)					
Mozgatott közetmennyiség (m ³)					
Mozgatott közet fajtája					
A kialakított rézsű jellemző magassága (fm)					
Felülete (m ²)					
Jellemző dőlésszöge (fok)					
Növényzettelepítés, fajtája					
Költsége (E Ft)					

¹ A támfal lehet önálló „partfal pályázat” tárgya, de többfunkciós is: pincéhez kapcsolódó homlokfal, vagy földcsuszamláshoz kapcsolódó lábmegtámasztás.

² A látható felületre számított egységár.

Speciális víztelenítési eljárások

Víztelenítő eljárás típusa (pl. ásott, „fűrészelt” mélyszivárgó, ejtőkutas rendszer stb.)	
Hossza (fm)	
Akna (db)	
Jellemző mélysége (mélyszivárgó, akna) (fm)	
Költsége (E Ft)	

² Ugyanabban a pincében végzendő, tömédékelés (t) és megerősítési (m) munka esetén külön sorba kell írni a két módszerrel tervezett munka adatait. A komplex program készítésekor a hossz, térfogat és költség adatok becsültek, míg az éves munkatervben az adatok számítottak.

Pincékhez közvetlenül kapcsolódó támfal vagy más megtámasztó szerkezet felújítási, korszerűsítési, építési munkák

Sor-szám	Tk. mell. száma	A beavatkozás helye	Ideje* (év)	Módszere	Hossza (m)	Átl. magassága (m)	Felülete (m ²)	Költsége (E Ft)

A táblázatok több adat esetében szükség szerint bővíthetők.

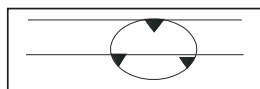
* Illetve, ha tervezett munkáról van szó: terv.

3. számú melléklet a 9/2005. (III. 11.) BM rendelethez

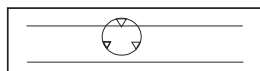
A települési komplex munkaterv tartalma

1. Az egész településre kiterjedően be kell mutatni a pincekárosodások, partfalomlások és földcsuszamlások hatásaként meglévő és várható veszélyforrásokat.
2. Az ismert pincék, partfalak, földcsuszamlások felsorolása, az 5. számú melléklet szerinti veszélyességi kategóriákba sorolása.
3. A veszélyforrások ábrázolása átnézeti helyszínrajzon a szükséges méretarányban.
4. Az ismert veszélyforrások elhárításához szükséges költség becslése 2004. évi árszinten.
5. A helyszínrajzon alkalmazható jelkulcs, mely az alkalmazott térkép méretarányával összhangban van:

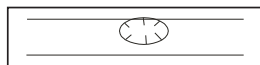
5.1. felszínig hatoló pince beszakadás:



5.2. felszíni horpa:



5.3. pince főte felszakadás:

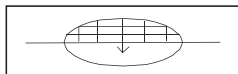


5.4. pince oldalfal omlás:

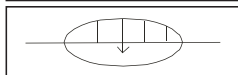


6. A lejtős tömegmozgások esetében alkalmazható jelkulcs:

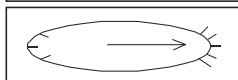
6.1. Kőzetomlás:



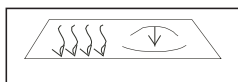
6.2. Löss (föld) omlás:



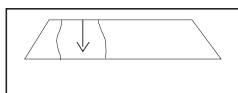
6.3. Földcsuszamlás:



6.4. Rézsűhámítás, kagylósodás:



6.5. Épített fal omlása:



4. számú melléklet a 9/2005. (III. 11.) BM rendelethez

Tájékoztató adatlap
közterületen felszínig hatoló pince felszakadás, partfal omlás vagy földcsuszamlás bejelentéséhez

Település neve:

Sorsz.	A károsodás helye	Ideje (év, hó, nap)
1.		
2.		
3.		

A táblázatban a károsodás helye rovatba annak az épületnek (épületeknek tól–ig) a címét szükséges megadni, amelyikhez a felszínmozgás a legközelebb van, esetleg távolság adattal kiegészítve.

A károsodás 20 méteres körzetében, térszínileg azonos magasságban vagy magasabb helyzetben a káreseményt megelőzően történt víziközműtörés(ek) dátuma:

Sorsz.	Víziközmű típusa	A víziközműtörés észlelésének dátuma (év, hó, nap)

Az egyes károsodások jellemzése. Csak igenlő válasz esetén kell a megfelelő négyzetbe jelet (X), illetve partfal omlás esetén a partfal magasságát beírni.

Az első táblázatban szereplő károsodás sorszáma		1.	2.	3.
Pince felszakadás				
Partfal omlás esetén a partfal magassága és az omlás hossza (m)				
Földcsuszamlás				
A mozgás bekövetkezte:	– váratlan			
	– felszíni munkavégzés miatti			
A közműárok van közvetlenül a károsodás felett				
A partfalban pince is van				
A terület felett a felszíni vízelvezetés rendezett				
A beszakadás, az omlás, a mozgás érint:	– országos főutat			
	– a település élete szempontjából fontos utat			
	– belterületi mellékutat			
	– belterületi zsákutcát			
	– pincenegyedet és környezetét			
A mozgás miatt burkolt úton, gépkocsival nem megközelíthető	– a település			
	– közintézmények			
	– lakóházak			

Dátum:

Adatközlő:

5. számú melléklet a 9/2005. (III. 11.) BM rendelethez**Veszélyeztetettségi kategóriák***

1. kategória: A földtani környezet tönkremenetele (beszakadás, omlás, gyors ütemű csuszamlás) a település működését különösen veszélyezteti, hatására közintézmények működtetése, illetve lakóépületek használata életveszélyes; belterületi szakaszt érintő, országos közforgalmú vasutak, közutak, közművek sérültek, forgalomleállítás vált szükségessé, a víz- és energiaellátás szünetel. Kerülőútként nincs figyelembe vehető szilárd burkolatú, megfelelő teherbírású út.
2. kategória: Az 1. kategóriában felsoroltak 2. földtani kategóriájú földmozgásokkal veszélyeztetettek. A földtani környezet tönkremenetele a település érintett részének megközelítését sem a veszélyeztetett úton, sem más irányból nem teszi lehetővé. Az érintett szakaszon működő közművek megsérültek, de ki-váltásuk megoldható.
3. kategória: Az 1. kategóriában felsoroltak 3. földtani kategóriájú földmozgásokkal veszélyeztetettek. 2. földtani kategóriájú mozgások gyűjtőutakat és lakóövezeti utakat, közműveket veszélyeztetnek. 1. földtani kategóriájú mozgások a település élete szempontjából gazdaságilag fontos, külterületre vezető utakat, pince-, illetve pihenő övezetekben lévő gazdasági építményeket, utakat, közműveket veszélyeztetnek.
4. kategória: 4., 5. földtani kategóriájú földmozgások az 1. kategóriában felsoroltakat, 3. földtani kategóriájú mozgások kiszolgáló és lakóövezeti utakat, 2. földtani kategóriájú mozgások a település élete szempontjából gazdaságilag fontos, külterületre vezető utakat, pince-, illetve pihenő övezetekben lévő gazdasági építményeket, utakat, közműveket veszélyeztetnek.
5. kategória: A helyszín állapota gyors beavatkozást nem igényel, mivel a megvédendő objektumok helyzetéből, távolságából adódóan a további mozgások esetén sem kell azok veszélyeztetésével rövid távon számolni.

* Földtani veszélyességi kategóriák alatt a rendelet 1. § (10) bekezdés h) pontjában meghatározott szakhatósági eljárás során adott kategóriákat kell érteni.

**A földművelésügyi és vidékfejlesztési
miniszter
17/2005. (III. 11.) FVM
rendelete**

**a zöldség-gyümölcs piacszabályozás végrehajtásához
szükséges működési programok környezetvédelmi
intézkedéseiről, valamint az árukivonásra vonatkozó
környezetvédelmi előírásokról**

A mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről és az ezzel összefüggő törvénymódosításokról szóló 2003. évi LXXIII. törvény 45. § (2) bekezdés c) pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

A működési program környezetvédelmi intézkedései

1. §

(1) A gyümölcs- és zöldségpiac közös szervezéséről szóló, 1996. október 28-i 2200/1996/EK tanácsi rendelet (a továbbiakban: TR) 15. cikk (4) bekezdésének b) pontja alapján a hivatkozott rendeletben szabályozott zöldség-gyümölcs termelői értékesítő szervezeteknek (a továbbiakban: TЭСZ), valamint ezek társulásainak a működési programjukban legalább egy, a környezetkímélő technológiák alkalmazását elősegítő intézkedést kell megvalósítaniuk. Ezen intézkedések között nem lehet olyan intézkedés, amely az EU jogszabályok alapján kötelező.

(2) A működési program e rendelet *mellékletében* felsoroltakon felül tartalmazhat olyan környezetkímélő technológiák alkalmazását elősegítő intézkedést, mely megvalósítja az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alapból (EMOGA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról, valamint egyes rendeletek módosításáról, illetve hatályaon kívül helyezéséről szóló, 1999. május 17-i 1257/1999/EK tanácsi rendelet 22. cikkében foglalt célokat. A működési programban támogatott e rendelet szerinti intézkedések az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alapból vagy nemzeti költségvetésből egyébként támogatásban nem részesülhetnek. E feltétel teljesülését a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (a továbbiakban: MVH) ellenőrzi.

2. §

(1) A működési programnak a megvalósítandó intézkedés tekintetében tartalmaznia kell a kiindulási helyzet leírását – mely magában foglalja az alapadottságok ismertetését –, a környezetkímélő technológiák alkalmazásának elősegítése érdekében választott eljárások leírását, valamint a program ideje alatt elérendő célok bemutatását, illetve azok mérésére alkalmas mutatókat.

(2) A környezetvédelem követelményei és a szabályozás változására, illetve a megfelelő technológiák fejlődésére való tekintettel az egyes intézkedéseket a TЭСZ-eknek folyamatosan felül kell vizsgálniuk a működési programra vonatkozó általános szabályok alapján.

3. §

(1) A működési alapok, a működési programok és a közösségi pénzügyi támogatás tekintetében a 2200/96/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról szóló, 2003. augusztus 11-i 1433/2003/EK bizottsági rendelet (a továbbiakban: VR) 22. cikk (1) bekezdésében hivatkozott éves jelentésben a TЭСZ-nek be kell mutatnia a környezetkímélő technológiák alkalmazását elősegítő intézkedések végrehajtását és hatékonyságát.

(2) A VR 22. cikk (2) bekezdésében hivatkozott záróbeszámolóban a TЭСZ-nek be kell mutatnia a környezetkímélő technológiák alkalmazását elősegítő intézkedések eredményeit és hatékonyságuk értékelését.

Árukivonásra vonatkozó környezetvédelmi előírások

4. §

E rendeletben meghatározott, a TR 25. cikkében hivatkozott környezetkímélő árukivonási módszereket a gyümölcs- és zöldségágazatban alkalmazott intervenciós intézkedések és a piacról való kivonás tekintetében a 2200/1996/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról szóló, 2004. január 21-i 103/2004/EK tanácsi rendelet (a továbbiakban: VR1) 22. cikke alapján – azokban az esetekben, amikor más árukivonási módszerek alkalmazása nem lehetséges – a kivont termékek az 5. § szerint engedélyezett komposztálása vagy más biológiai lebontása során kell alkalmazni.

5. §

(1) A TЭСZ-eknek árukivonási szándékukról értesíteni kell az MVH-t, amely a termékek komposztálás vagy más biológiai lebontás útján történő kivonását engedélyezi. Az MVH-hoz benyújtott kérelemnek tartalmaznia kell a kivonásra szánt áruféleség megnevezését és annak mennyiségét. Nyilatkozni kell az áru mennyiségéről és az árukivonás ellenőrzésére alkalmas helyszínről, a kérelemben megjelölt áru rendeltetési helyéről, valamint arról, hogy más, a TR-ben meghatározott kivonási mód nem lehetséges. Amennyiben a TЭСZ maga végzi a komposztálást vagy más biológiai lebontást, akkor csatolni kell a választott árukivonási módszerre vonatkozóan a telepengedély alapján gyakorolható ipari és szolgáltató tevékenységekről,

valamint a telepengedélyezés rendjéről szóló 80/1999. (VI. 11.) Korm. rendelet alapján kiadott telepengedély másolatát is.

(2) Az áru kivonási kérelem benyújtására vonatkozó részletes szabályokat az MVH a www.mvh.gov.hu honlapon teszi közzé.

6. §

A komposztálásra és biológiai lebontásra vonatkozó felteteleket a biohulladék kezeléséről és a komposztálás műszaki követelményeiről szóló 23/2003. (XII. 29.) KvVM rendelet, valamint a terménynövelő anyagok engedélyezéséről, tárolásáról, forgalmazásáról és felhasználásáról szóló 8/2001. (I. 26.) FVM rendelet tartalmazza.

7. §

(1) A komposztálás vagy más biológiai lebontás útján kivont termékek mennyiségéről az érintett TÉSZ-nek nyilvántartást kell vezetnie. A nyilvántartásnak tartalmaznia kell a kivont mennyiséget termelőnként az áru kivonás helye szerinti bontásban, a kivont termék elhelyezésére, felhasználására vonatkozó adatokat, bizonylatokat. A nyilvántartás megőrzése öt évig kötelező.

(2) A komposztálásra, illetve más biológiai lebontásra kivont áru végső felhasználását a fenti nyilvántartás alapján a TÉSZ által készített igazoló dokumentum bizonyítja.

(3) A kivont áru rendeltetésére vonatkozó környezetvédelmi előírások betartásának VR1 szerinti ellenőrzését az MVH végzi szükség szerint az illetékes környezetvédelmi hatóság bevonásával.

Záró rendelkezés

8. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

Az Európai Unió jogának való megfelelés

9. §

Ez a rendelet a gyümölcs- és zöldségpiac közös szervezéséről szóló, 1996. október 28-i 2200/1996/EK tanácsi rendelet 16. cikk (1) bekezdés második fordulatának, valamint a 25. cikkének végrehajtásához szükséges, környezetvédelemre vonatkozó rendelkezéseket állapítja meg.

Dr. Németh Imre s. k.,
földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter

Melléklet

a 17/2005. (III. 11.) FVM rendelethez

A környezetkímélő technológiák alkalmazását elősegítő intézkedések

– A tagok számára a környezetkímélő technológiák (pl. integrált, ökológiai gazdálkodási módok megismertetése, talajvédelmet szolgáló intézkedések és alkalmazásuk stb.) alkalmazásával összefüggő szakképzés elősegítése, oktatási rendszer kiépítése és működtetése.

– Rendszeres talajvizsgálaton alapuló integrált növényvédelem alkalmazásának elősegítése.

– A tagok számára szaktanácsadás, illetve figyelemfelhívó intézkedések a környezetkímélő technológiák megvalósítását elősegítő pályázatokkal (vidékfejlesztési) és támogatási lehetőségekkel kapcsolatban.

– A vonatkozó jogszabályok figyelembevételével hulladékgazdálkodási terv készítése – különös tekintettel a termelési, termékmanipulálási szakaszokban a szelektív hulladékgyűjtésre, újrahasznosítási lehetőségekre, elhasznált termesző közegek elhelyezésére –, figyelembe véve a vonatkozó jogszabályokat.

– Biohulladék kezelő telepek kialakítása.

– Környezetkímélő technológiák műszaki feltételeinek megteremtése (pl. erő- és munkagépek, technológiák beszerzése, fejlesztése).

– Minőségirányítási rendszer készítése.

– Növényi fajtaváltás ösztönzése (pl. rezisztens fajták).

A gazdasági és közlekedési miniszter 13/2005. (III. 11.) GKM rendelete

az egyes iparjogvédelmi oltalmak megszerzésének és fenntartásának a magyar találmányok külföldi bejelentése célú előirányzatból történő támogatásáról szóló 9/2003. (II. 28.) GKM rendelet módosításáról

Az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény 49. §-ának o) pontjában kapott felhatalmazás alapján – a pénzügyminiszterrel egyetértésben – a következőket rendelem el:

1. §

Az egyes iparjogvédelmi oltalmak megszerzésének és fenntartásának a magyar találmányok külföldi bejelentése célú előirányzatból történő támogatásáról szóló 9/2003. (II. 28.) GKM rendelet (a továbbiakban: R.) 6. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„6. § A Gazdasági és Közlekedési Minisztérium (a továbbiakban: minisztérium) a pályázatról pályázati felhívást tesz közzé a minisztérium hivatalos lapjában, a Magyar Szabadalmi Hivatal hivatalos lapjában, a minisztérium honlapján (www.gkm.hu), a Magyar Vállalkozásfejlesztési Közhasznú Társaság (a továbbiakban: MVf Kht.) honlapján (www.mvf.hu), a Kormányzati Portálon és két országos napilapban.”

2. §

Az R. 9. §-ának (2) és (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A célelőirányzat működtetéséről a minisztérium gondoskodik, ennek keretében külön jogszabályban* meghatározott pályázatkezelési feladatok elvégzésével megbízza az MVf Kht.-t, mint közreműködő szervezetet. Az MVf Kht.-n belül Pályázati Iroda működik. A minisztérium az MVf Kht.-val kötött közhasznú szerződés alapján hozzájárul a Pályázati Iroda működésének finanszírozásához a 9. § (4) bekezdésében meghatározott mértékig.

(3) A pályázatok szakmai, gazdasági véleményeztetésével, megalapozottságának vizsgálatával a Pályázati Iroda szakértőket bízhat meg.”

3. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

Dr. Kóka János s. k.,
gazdasági és közlekedési miniszter

* A Gazdasági és Közlekedési Minisztérium egyes előirányzatai felhasználásában, kezelésében részfeladatokat ellátó közreműködő szervezetekről szóló 80/2004. (V. 18.) GKM rendelet 7/A. §-a.

A gazdasági és közlekedési miniszter 14/2005. (III. 11.) GKM rendelete

egyes miniszteri rendeletek hatályon kívül helyezéséről

Az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvény 62. §-ának (4) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján – a regionális fejlesztésért és felzárkóztatásért felelős tárca nélküli miniszterrel egyetértésben – a következőket rendelem el:

1. §

A hő- és villamosenergiái építmények tervezési jogosultságáról szóló 7/1988. (XI. 9.) IpM rendelet és az azt módosító 9/1993. (VI. 18.) IKM rendelet hatályát veszti.

2. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba és a kihirdetését követő 15. napon hatályát veszti.

Dr. Kóka János s. k.,
gazdasági és közlekedési miniszter

**Az igazságügy-miniszter
3/2005. (III. 11.) IM
rendelete**

**a Szellemi Tulajdon Világszervezetében létrejött
Védjegyjogi Szerződéshez kapcsolódó Végrehajtási
Szabályzat kihirdetéséről**

1. §

Az igazságügy-miniszter a Szellemi Tulajdon Világszervezetében létrejött Védjegyjogi Szerződés kihirdetéséről szóló 1999. évi LXXXII. törvény 3. §-ának (2) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a Védjegyjogi Szerződéshez kapcsolódó Végrehajtási Szabályzat – 1994. október 27-én elfogadott – hatályos szövegét e rendelettel kihirdeti.

2. §

A Védjegyjogi Szerződéshez kapcsolódó Végrehajtási Szabályzat angol nyelvű szövege és hivatalos magyar nyelvű fordítása a következő:

„Regulations under the Trademark Law Treaty

Rule 1

Abbreviated Expressions

(1) [„Treaty”; „Article”] (a) In these Regulations, the word „Treaty” means the Trademark Law Treaty.

(b) In these Regulations, the word „Article” refers to the specified Article of the Treaty.

(2) [Abbreviated Expressions Defined in the Treaty] The abbreviated expressions defined in Article 1 for the purposes of the Treaty shall have the same meaning for the purposes of the Regulations.

Rule 2

Manner of Indicating Names and Addresses

(1) [Names] (a) Where the name of a person is to be indicated, any Contracting Party may require,

(i) where the person is a natural person, that the name to be indicated be the family or principal name and the given or secondary name or names of that person or that the name to be indicated be, at that person’s option, the name or names customarily used by the said person;

(ii) where the person is a legal entity, that the name to be indicated be the full official designation of the legal entity.

(b) Where the name of a representative which is a firm or partnership is to be indicated, any Contracting Party shall accept as indication of the name the indication that the firm or partnership customarily uses.

(2) [Addresses] (a) Where the address of a person is to be indicated, any Contracting Party may require that the address be indicated in such a way as to satisfy the customary requirements for prompt postal delivery at the indicated address and, in any case, consist of all the relevant administrative units up to, and including, the house or building number, if any.

(b) Where a communication to the Office of a Contracting Party is in the name of two or more persons with different addresses, that Contracting Party may require that such communication indicate a single address as the address for correspondence.

(c) The indication of an address may contain a telephone number and a telefacsimile number and, for the purposes of correspondence, an address different from the address indicated under subparagraph (a).

(d) Subparagraphs (a) and (c) shall apply, *mutatis mutandis*, to addresses for service.

(3) [Script to Be Used] Any Contracting Party may require that any indication referred to in paragraphs (1) and (2) be in the script used by the Office.

Rule 3

Details Concerning the Application

(1) [Standard Characters] Where, pursuant to Article 3(1)(a)(ix), the application contains a statement to the effect that the applicant wishes that the mark be registered and published in the standard characters used by the Office of the Contracting Party, the Office shall register and publish that mark in such standard characters.

(2) [Number of Reproductions] (a) Where the application does not contain a statement to the effect that the applicant wishes to claim color as a distinctive feature of the mark, a Contracting Party may not require more than

(i) five reproductions of the mark in black and white where the application may not, under the law of that Contracting Party, or does not contain a statement to the effect that the applicant wishes the mark to be registered and published in the standard characters used by the Office of the said Contracting Party;

(ii) one reproduction of the mark in black and white where the application contains a statement to the effect that the applicant wishes the mark to be registered and published in the standard characters used by the Office of that Contracting Party.

(b) Where the application contains a statement to the effect that the applicant wishes to claim color as a distinctive feature of the mark, a Contracting Party may not require more than five reproductions of the mark in black and white and five reproductions of the mark in color.

(3) [*Reproduction of a Three-Dimensional Mark*] (a) Where, pursuant to Article 3(1)(a)(xi), the application contains a statement to the effect that the mark is a three-dimensional mark, the reproduction of the mark shall consist of a two-dimensional graphic or photographic reproduction.

(b) The reproduction furnished under subparagraph (a) may, at the option of the applicant, consist of one single view of the mark or of several different views of the mark.

(c) Where the Office considers that the reproduction of the mark furnished by the applicant under subparagraph (a) does not sufficiently show the particulars of the three-dimensional mark, it may invite the applicant to furnish, within a reasonable time limit fixed in the invitation, up to six different views of the mark and/or a description by words of that mark.

(d) Where the Office considers that the different views and/or the description of the mark referred to in subparagraph (c) still do not sufficiently show the particulars of the three-dimensional mark, it may invite the applicant to furnish, within a reasonable time limit fixed in the invitation, a specimen of the mark.

(e) Paragraph (2)(a)(i) and (b) shall apply *mutatis mutandis*.

(4) [*Transliteration of the Mark*] For the purposes of Article 3(1)(a)(xiii), where the mark consists of or contains matter in script other than the script used by the Office or numbers expressed in numerals other than numerals used by the Office, a transliteration of such matter in the script and numerals used by the Office may be required.

(5) [*Translation of the Mark*] For the purposes of Article 3(1)(a)(xiv), where the mark consists of or contains a word or words in a language other than the language, or one of the languages, admitted by the Office, a translation of that word or those words into that language or one of those languages may be required.

(6) [*Time Limit for Furnishing Evidence of Actual Use of the Mark*] The time limit referred to in Article 3(6) shall not be shorter than six months counted from the date of allowance of the application by the Office of the Contracting Party where that application was filed. The applicant or holder shall have the right to an extension of that time limit, subject to the conditions provided for by the law of that Contracting Party, by periods of at least six months each, up to a total extension of at least two years and a half.

Rule 4

Details Concerning Representation

The time limit referred to in Article 4(3)(d) shall be counted from the date of receipt of the communication referred to in that Article by the Office of the Contracting Party concerned and shall not be less than one month where the address of the person on whose behalf the communication is made is on the territory of that Contracting Party and not less than two months where such an address is outside the territory of that Contracting Party.

Rule 5

Details Concerning the Filing Date

(1) [*Procedure in Case of Non-Compliance with Requirements*] If the application does not, at the time of its receipt by the Office, comply with any of the applicable requirements of Article 5(1)(a) or (2)(a), the Office shall promptly invite the applicant to comply with such requirements within a time limit indicated in the invitation, which time limit shall be at least one month from the date of the invitation where the applicant's address is on the territory of the Contracting Party concerned and at least two months where the applicant's address is outside the territory of the Contracting Party concerned. Compliance with the invitation may be subject to the payment of a special fee. Even if the Office fails to send the said invitation, the said requirements remain unaffected.

(2) [*Filing Date in Case of Correction*] If, within the time limit indicated in the invitation, the applicant complies with the invitation referred to in paragraph (1) and pays any required special fee, the filing date shall be the date on which all the required indications and elements referred to in Article 5(1)(a) have been received by the Office and, where applicable, the required fee referred to in Article 5(2)(a) has been paid to the Office. Otherwise, the application shall be treated as if it had not been filed.

(3) [*Date of Receipt*] Each Contracting Party shall be free to determine the circumstances in which the receipt of a document or the payment of a fee shall be deemed to constitute receipt by or payment to the Office in cases in which the document was actually received by or payment was actually made to

(i) a branch or sub-office of the Office,

(ii) a national Office on behalf of the Office of the Contracting Party, where the Contracting Party is an intergovernmental organization referred to in Article 19(1)(ii),

(iii) an official postal service,
(iv) a delivery service, other than an official postal service, specified by the Contracting Party.

(4) [*Use of Telefacsimile*] Where a Contracting Party allows the filing of an application by telefacsimile and the application is filed by telefacsimile, the date of receipt of the telefacsimile by the Office of that Contracting Party shall constitute the date of receipt of the application, provided that the said Contracting Party may require that the original of such application reach the Office within a time limit which shall be at least one month from the day on which the telefacsimile was received by the said Office.

Rule 6

Details Concerning the Signature

(1) [*Legal Entities*] Where a communication is signed on behalf of a legal entity, any Contracting Party may require that the signature, or the seal, of the natural person who signs or whose seal is used be accompanied by an indication in letters of the family or principal name and the given or secondary name or names of that person or, at the option of that person, of the name or names customarily used by the said person.

(2) [*Communication by Telefacsimile*] The period referred to in Article 8(2)(b) shall not be less than one month from the date of the receipt of a transmittal by telefacsimile.

(3) [*Date*] Any Contracting Party may require that a signature or seal be accompanied by an indication of the date on which the signing or sealing was effected. Where that indication is required but is not supplied, the date on which the signing or sealing is deemed to have been effected shall be the date on which the communication bearing the signature or seal was received by the Office or, if the Contracting Party so allows, a date earlier than the latter date.

Rule 7

Manner of Identification of an Application Without Its Application Number

(1) [*Manner of Identification*] Where it is required that an application be identified by its application number but where such a number has not yet been issued or is not known to the applicant or his representative, that application shall be considered identified if the following is supplied:

- (i) the provisional application number, if any, given by the Office, or
- (ii) a copy of the application, or

(iii) a reproduction of the mark, accompanied by an indication of the date on which, to the best knowledge of the applicant or the representative, the application was received by the Office and an identification number given to the application by the applicant or the representative.

(2) [*Prohibition of Other Requirements*] No Contracting Party may demand that requirements other than those referred to in paragraph (1) be complied with in order for an application to be identified where its application number has not yet been issued or is not known to the applicant or his representative.

Rule 8

Details Concerning Duration and Renewal

For the purposes of Article 13(1)(c), the period during which the request for renewal may be presented and the renewal fee may be paid shall start at least six months before the date on which the renewal is due and shall end at the earliest six months after that date. If the request for renewal is presented and/or the renewal fees are paid after the date on which the renewal is due, any Contracting Party may subject the renewal to the payment of a surcharge.

A Védjegyjogi Szerződéshez kapcsolódó Végrehajtási Szabályzat

1. szabály

Rövidített kifejezések

(1) [*Szerződés; cikk*] a) E Végrehajtási Szabályzat alkalmazásában Szerződésen a Védjegyjogi Szerződést kell érteni.

b) E Végrehajtási Szabályzat alkalmazásában cikken a Szerződés meghatározott cikkét kell érteni.

(2) [*A Szerződésben meghatározott rövidített kifejezések*] Az 1. cikkben a Szerződés alkalmazásának céljaira meghatározott rövidítések ugyanazt jelentik a Végrehajtási Szabályzat alkalmazásában is.

2. szabály

Nevek és címek megjelölésének módja

(1) [*Nevek*] a) Ha egy személy nevét kell megjelölni, bármelyik Szerződő Fél megkövetelheti, hogy

- (i) természetes személy esetén a megjelölendő név e személynek a családi vagy előneve és az utó- vagy második neve vagy nevei legyenek, vagy – e személy választása

szerint – az említett személy szokásosan használt neve vagy nevei legyenek;

(ii) jogi személy esetén a megjelölendő név a jogi személy teljes hivatalos megnevezése legyen.

b) Ha olyan képviselő nevét kell megjelölni, amely cég vagy társaság, mindegyik Szerződő Félnek el kell fogadnia névként azt a megjelölést, amelyet a cég vagy a társaság szokásosan használ.

(2) [Címek] a) Ha egy személy címét kell megjelölni, bármelyik Szerződő Fél megkövetelheti, hogy a címet úgy jelöljék meg, hogy az megfeleljen a postai küldemények megadott címre történő gyors kézbesítésére vonatkozó szokásos követelményeknek, és minden esetben tartalmazza az összes vonatkozó igazgatási egységet, ideértve – ha van ilyen – a házszámot vagy az épület számát is.

b) Ha egy Szerződő Fél hivatalához intézett közlés két vagy több, különböző címmel rendelkező személy nevében történik, e Szerződő Fél megkövetelheti, hogy az ilyen közlésben egyetlen levelezési címet tüntessenek fel.

c) A cím megjelölése telefonszámot és telefaxszámot, és – levelezési célokra – az a) pontban feltüntetett címtől eltérő címet is tartalmazhat.

d) Az a) és c) pontot megfelelően alkalmazni kell a kézbesítési címekre.

(3) [Alkalmazandó írásmód] Bármely Szerződő Fél megkövetelheti, hogy az (1) és (2) bekezdésben említett adatokat a hivatala által alkalmazott írásmóddal adják meg.

3. szabály

A bejelentéssel kapcsolatos adatok

(1) [Szabványos írásjelek] Ha a bejelentés a 3. cikk (1) bekezdése a) pontjának (ix) alpontja szerinti nyilatkozatot tartalmaz arra vonatkozóan, hogy a bejelentő a megjelölésnek a Szerződő Fél hivatala által használt szabványos írásjelekkel történő lajstromozását és meghirdetését kéri, a hivatalnak a megjelölést az ilyen szabványos írásjelekkel kell lajstromoznia és meghirdetnie.

(2) [Ábrázolások száma] a) Ha a bejelentés nem tartalmaz nyilatkozatot arra vonatkozóan, hogy a bejelentő a védjegyoltalmat a szín mint megkülönböztető elem tekintetében is igényli, a Szerződő Fél legfeljebb a következőket követelheti meg:

(i) a védjegy öt fekete-fehér ábrázolása, ha a bejelentés nem tartalmaz, vagy a Szerződő Fél jogszabályai szerint nem tartalmazhat arra vonatkozó nyilatkozatot, hogy a bejelentő az említett Szerződő Fél hivatala által alkalmazott szabványos írásjelekkel kéri a védjegy lajstromozását és meghirdetését;

(ii) a védjegy egy fekete-fehér ábrázolása, ha a bejelentés nyilatkozatot tartalmaz arra vonatkozóan, hogy a beje-

lentő az említett Szerződő Fél hivatala által alkalmazott szabványos írásjelekkel kéri a védjegy lajstromozását és meghirdetését.

b) Ha a bejelentés nyilatkozatot tartalmaz arra vonatkozóan, hogy a bejelentő a védjegyoltalmat a szín mint megkülönböztető elem tekintetében is igényli, a Szerződő Fél legfeljebb a megjelölés öt fekete-fehér és öt színes ábrázolását követelheti meg.

(3) [Térbeli megjelölés ábrázolása] a) Ha a bejelentés a 3. cikk (1) bekezdése a) pontjának (xi) alpontja szerint nyilatkozatot tartalmaz arra vonatkozóan, hogy a megjelölés térbeli, az ábrázolásnak síkbeli grafikai vagy fényképábrázolásból kell állnia.

b) Az a) pont szerint benyújtott ábrázolás a bejelentő választása szerint a megjelölés egyetlen vagy több különböző nézetét tartalmazhatja.

c) Ha a hivatal úgy ítéli meg, hogy a megjelölésnek a bejelentő által az a) pont szerint benyújtott ábrázolása nem tárja fel kellő részletességgel a térbeli megjelölést, felhívhatja a bejelentőt, hogy a felhívásban megjelölt ésszerű határidőn belül nyújtsa be a megjelölés legfeljebb 6 különböző nézetét, illetve a szóban forgó megjelölés szöveges leírását.

d) Ha a hivatal úgy ítéli meg, hogy a megjelölés c) pontban említett különböző nézetei, illetve szöveges leírása továbbra sem tárja fel kellő részletességgel a térbeli megjelölést, felhívhatja a bejelentőt, hogy a felhívásban megadott ésszerű határidőn belül nyújtsa be a megjelölés mintapéldányát.

e) A (2) bekezdés a) pontjának (i) alpontját és b) pontját megfelelően alkalmazni kell.

(4) [A megjelölés átírása] A 3. cikk (1) bekezdése a) pontjának (xiii) alpontja alkalmazásában, ha a megjelölés a hivatal által alkalmazott írásjelektől vagy számjegyeiktől eltérő elemekből áll vagy ilyen elemeket tartalmaz, megkövetelhető az ilyen elemek átírása a hivatal által alkalmazott írásjelekre és számjegyekre.

(5) [A megjelölés fordítása] A 3. cikk (1) bekezdése a) pontjának (xiv) alpontja alkalmazásában, ha a megjelölés a hivatal által elfogadott nyelvtől vagy nyelvek egyikétől eltérő nyelvű szóból vagy szavakból áll, vagy ilyen szavakat tartalmaz, a hivatal megkövetelheti a szónak vagy a szavaknak a hivatal által elfogadott nyelvre vagy nyelvek egyikére történő fordítását.

(6) [A megjelölés tényleges használatára vonatkozó bizonyíték benyújtásának határideje] A 3. cikk (6) bekezdésében említett határidő nem lehet rövidebb, mint az attól a naptól számított hat hónap, amelyen annak a Szerződő Félnek a hivatala, ahol a bejelentést benyújtották, a bejelentést elfogadta. A Szerződő Fél jogszabályai által előírt feltételekkel a bejelentő vagy a jogosult kérheti e határidő meghosszabbítását legalább 6-6 hónapos időtartamokra, összesen legalább két és fél évre.

4. szabály

A képviseletre vonatkozó adatok

A 4. cikk (3) bekezdésének *d)* pontjában említett határidőt attól a naptól kell számítani, amelyen az érintett Szerződő Fél hivatala az e cikkben említett közlést kézhez veszi, és az nem lehet egy hónapnál rövidebb, ha annak a személynek a címe, akinek a nevében a közlést megtették, a Szerződő Fél területén van, valamint nem lehet két hónapnál rövidebb, ha e cím nem a Szerződő Fél területén van.

5. szabály

A bejelentési napra vonatkozó adatok

(1) [*Eljárás hiányos bejelentés esetén*] Ha a bejelentés a hivatal által történő kézhezvételnél nem elégíti ki az 5. cikk (1) bekezdésének *a)* pontja vagy (2) bekezdésének *a)* pontja szerinti követelményeket, a hivatal haladéktalanul felhívja a bejelentőt, hogy a felhívásban megjelölt határidőn belül pótolja a hiányokat, amely határidő a felhívás napjától számított legalább egy hónap, ha a bejelentő címe az érintett Szerződő Fél területén van, és legalább két hónap, ha a bejelentő címe nem az érintett Szerződő Fél területén van. A felhívás teljesítése külön illetékhez köthető. Az említett követelményeket nem érinti, ha a hivatal a felhívás megküldését elmulasztja.

(2) [*Bejelentési nap hiánypótlás esetén*] Ha a bejelentő az (1) bekezdésben említett felhívásnak az abban megjelölt határidőben eleget tesz és megfizeti az előírt külön illetéket, a bejelentés napja az a nap lesz, amelyen a hivatal az 5. cikk (1) bekezdésének *a)* pontjában említett valamennyi adatot és kelléket kézhez vette, és – ha ez alkalmazható – az 5. cikk (2) bekezdésének *a)* pontjában említett illetéket a hivatalnak megfizették. Ellenkező esetben a bejelentést be nem nyújtottnak kell tekinteni.

(3) [*A kézhezvétel napja*] Mindegyik Szerződő Fél meghatározhatja azokat a körülményeket, amelyek esetén egy irat hivatal általi kézhezvételét vagy az illeték hivatalhoz történő megfizetését megtörténtnek kell tekinteni olyan esetekben, amikor az irat tényleges átvétele, illetve az illeték tényleges megfizetése a következőknél történt:

- (i) a hivatal részlege vagy kirendeltsége;
- (ii) a Szerződő Fél hivatala nevében eljáró nemzeti hivatal, ha a Szerződő Fél a 19. cikk (1) bekezdésének (ii) pontjában említett kormányközi szervezet;
- (iii) hivatalos postai szolgálat;
- (iv) a hivatalos postai szolgálattól eltérő, a Szerződő Fél által meghatározott kézbesítő szolgálat.

(4) [*Telefax használata*] Ha a Szerződő Fél lehetővé teszi a bejelentés telefaxon történő benyújtását és a bejelentést telefaxon nyújtják be, a bejelentés kézhezvételének napja az a nap, amelyen a Szerződő Fél hivatala a telefaxot

kézhez vette, azzal, hogy az említett Szerződő Fél megkövetelheti, hogy az ilyen bejelentés eredeti példányát a telefax kézhezvételének napjától számított legalább egy hónapos határidőn belül a hivatalhoz benyújtsák.

6. szabály

Az aláírásra vonatkozó adatok

(1) [*Jogi személyek*] Ha a közlést jogi személy nevében írják alá, bármelyik Szerződő Fél megkövetelheti, hogy az aláíró vagy pecsétet használó természetes személy aláírása, illetve pecsétje mellett írásjelekkel is tüntessék fel e személy családi vagy első nevét és utó- vagy második nevét vagy neveit, illetve – e személy választása szerint – szokásosan használt nevét vagy neveit.

(2) [*Telefaxon történő közlés*] A 8. cikk (2) bekezdésének *b)* pontjában említett határidő nem lehet rövidebb, mint a telefaxon történő továbbítás kézhezvételétől számított egy hónap.

(3) [*Keltezés*] Bármelyik Szerződő Fél megkövetelheti, hogy az aláírás, illetve a pecsét mellett tüntessék fel azt a napot, amelyen az aláírás vagy a pecsét elhelyezése megtörtént. Ha az ilyen feltüntetést – az előírás ellenére – elmulasztják, azt a napot kell az aláírás vagy a pecsét elhelyezésének napjának tekinteni, amelyen a hivatal az aláírást vagy a pecsétet tartalmazó közlést kézhez vette, vagy – ha a Szerződő Fél ezt lehetővé teszi – ez utóbbinál korábbi napot.

7. szabály

Bejelentési szám nélküli bejelentés azonosítási módja

(1) [*Az azonosítás módja*] Ha a bejelentést bejelentési számával kell azonosítani, de ilyen számot még nem adtak, vagy az nem ismert a bejelentő vagy képviselője számára, a bejelentést azonosítottnak kell tekinteni, ha a bejelentő vagy képviselője benyújtotta

(i) a hivatal által adott ideiglenes bejelentési számot, ha van ilyen, vagy

(ii) a bejelentés másolatát, vagy

(iii) a megjelölés ábrázolását, annak a napnak a megjelölésével, amelyen – a bejelentő vagy képviselője legjobb tudomása szerint – a hivatal a bejelentést kézhez vette és a bejelentésnek azonosító számot adott.

(2) [*Egyéb követelmények tilalma*] Egyik Szerződő Fél sem követelheti meg, hogy az (1) bekezdésben említettektől eltérő követelményeknek tegyenek eleget a bejelentés azonosítása érdekében, ha a bejelentés bejelentési számmal még nem rendelkezik, vagy az nem ismert a bejelentő vagy képviselője számára.

8. szabály

A megújításra és annak határidejére vonatkozó adatok

A 13. cikk (1) bekezdése c) pontjának alkalmazásában a megújítási kérelem benyújtására és a megújítási illeték megfizetésére nyitva álló határidő legkorábban a megújítás esedékességét megelőző hat hónappal kezdődik, és legkésőbb az e napot követő hat hónap elteltével jár le. Ha a megújítási kérelem benyújtása, illetve a megújítási illeték megfizetése a megújítás esedékességének napját követően történik, a megújítást bármelyik Szerződő Fél pótilleték megfizetéséhez kötheti.”

3. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő nyolcadik napon lép hatályba, rendelkezéseit azonban 1994. október 27-től kell alkalmazni.

Dr. Petréttei József s. k.,
igazságügy-miniszter

**Az igazságügy-miniszter
4/2005. (III. 11.) IM
rendelete**

**a védjegyek nemzetközi lajstromozásáról szóló
Madridi Megállapodáshoz és az ahhoz kapcsolódó
1989. évi Jegyzőkönyvhöz kapcsolódó Közös
Végrehajtási Szabályzat kihirdetéséről**

1. §

Az igazságügy-miniszter az egyes iparjogvédelmi uniós megállapodások kihirdetéséről szóló 1973. évi 29. törvényerejű rendelet 4. §-ának (2) bekezdésében és a védjegyek nemzetközi lajstromozásáról szóló Madridi Megállapodáshoz kapcsolódó 1989. évi Jegyzőkönyv kihirdetéséről szóló 1999. évi LXXXIII. törvény 4. §-ának (2) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a Madridi Megállapodáshoz és az ahhoz kapcsolódó 1989. évi Jegyzőkönyvhöz kapcsolódó Közös Végrehajtási Szabályzat – legutóbb 2004. április 1-jei hatállyal módosított – egységes szerkezetbe foglalt, hatályos szövegét e rendelettel kihirdeti.

2. §

A védjegyek nemzetközi lajstromozásáról szóló Madridi Megállapodáshoz és az ahhoz kapcsolódó 1989. évi

Jegyzőkönyvhöz kapcsolódó Közös Végrehajtási Szabályzat angol nyelvű szövege és hivatalos magyar nyelvű fordítása a következő:

**„Common Regulations under the Madrid Agreement
Concerning the International Registration of Marks
and the Protocol Relating to that Agreement**

Chapter 1

GENERAL PROVISIONS

Rule 1

Abbreviated Expressions

For the purposes of these Regulations,

(i) „Agreement” means the Madrid Agreement Concerning the International Registration of Marks of April 14, 1891, as revised at Stockholm on July 14, 1967, and amended on September 28, 1979;

(ii) „Protocol” means the Protocol Relating to the Madrid Agreement Concerning the International Registration of Marks, adopted at Madrid on June 27, 1989;

(iii) „Contracting Party” means any country party to the Agreement or any State or intergovernmental organization party to the Protocol;

(iv) „Contracting State” means a Contracting Party that is a State;

(v) „Contracting Organization” means a Contracting Party that is an intergovernmental organization;

(vi) „international registration” means the registration of a mark effected under the Agreement or the Protocol or both, as the case may be;

(vii) „international application” means an application for international registration filed under the Agreement or the Protocol or both, as the case may be;

(viii) „international application governed exclusively by the Agreement” means an international application whose Office of origin is the Office

– of a State bound by the Agreement but not by the Protocol, or

– of a State bound by both the Agreement and the Protocol where all the States designated in the international application are bound by the Agreement (whether or not those States are also bound by the Protocol);

(ix) „international application governed exclusively by the Protocol” means an international application whose Office of origin is the Office

– of a State bound by the Protocol but not by the Agreement, or

– of a Contracting Organization, or

– of a State bound by both the Agreement and the Protocol where the international application does not contain the designation of any State bound by the Agreement;

(x) „international application governed by both the Agreement and the Protocol” means an international application whose Office of origin is the Office of a State bound by both the Agreement and the Protocol and which is based on a registration and contains the designations

– of at least one State bound by the Agreement (whether or not that State is also bound by the Protocol), and

– of at least one State bound by the Protocol but not by the Agreement or of at least one Contracting Organization;

(xi) „applicant” means the natural person or legal entity in whose name the international application is filed;

(xii) „legal entity” means a corporation, association or other group or organization which, under the law applicable to it, is capable of acquiring rights, assuming obligations and suing or being sued in a court of law;

(xiii) „basic application” means the application for the registration of a mark that has been filed with the Office of a Contracting Party and that constitutes the basis for the international application for the registration of that mark;

(xiv) „basic registration” means the registration of a mark that has been effected by the Office of a Contracting Party and that constitutes the basis for the international application for the registration of that mark;

(xv) „designation” means the request for extension of protection („territorial extension”) under Article 3ter(1) or (2) of the Agreement or under Article 3ter(1) or (2) of the Protocol, as the case may be; it also means such extension as recorded in the International Register;

(xvi) „designated Contracting Party” means a Contracting Party for which the extension of protection („territorial extension”) has been requested under Article 3ter(1) or (2) of the Agreement or under Article 3ter(1) or (2) of the Protocol, as the case may be, or in respect of which such extension has been recorded in the International Register;

(xvii) „Contracting Party designated under the Agreement” means a designated Contracting Party for which the extension of protection („territorial extension”) requested under Article 3ter(1) or (2) of the Agreement has been recorded in the International Register;

(xvibis) „Contracting Party whose designation is governed by the Agreement” means a Contracting Party designated under the Agreement or, where a change of ownership has been recorded and the Contracting Party of the holder is bound by the Agreement, a designated Contracting Party which is bound by the Agreement;

(xviii) „Contracting Party designated under the Protocol” means a designated Contracting Party for which the extension of protection („territorial extension”) requested under Article 3ter(1) or (2) of the Protocol has been recorded in the International Register;

(xix) „notification of provisional refusal” means a declaration by the Office of a designated Contracting Party, in accordance with Article 5(1) of the Agreement or Article 5(1) of the Protocol;

(xixbis) „invalidation” means a decision by the competent authority (whether administrative or judicial) of a designated Contracting Party revoking or cancelling the effects, in the territory of that Contracting Party, of an international registration with regard to all or some of the goods or services covered by the designation of the said Contracting Party;

(xx) „Gazette” means the periodical gazette referred to in Rule 32;

(xxi) „holder” means the natural person or legal entity in whose name the international registration is recorded in the International Register;

(xxii) „International Classification of Figurative Elements” means the Classification established by the Vienna Agreement Establishing an International Classification of the Figurative Elements of Marks of June 12, 1973;

(xxiii) „International Classification of Goods and Services” means the Classification established by the Nice Agreement Concerning the International Classification of Goods and Services for the Purposes of the Registration of Marks of June 15, 1957, as revised at Stockholm on July 14, 1967, and at Geneva on May 13, 1977;

(xxiv) „International Register” means the official collection of data concerning international registrations maintained by the International Bureau, which data the Agreement, the Protocol or the Regulations require or permit to be recorded, irrespective of the medium in which such data are stored;

(xxv) „Office” means the Office of a Contracting Party in charge of the registration of marks, or the common Office referred to in Article 9quater of the Agreement or Article 9quater of the Protocol, or both, as the case may be;

(xxvi) „Office of origin” means the Office of the country of origin defined in Article 1(3) of the Agreement or the Office of origin defined in Article 2(2) of the Protocol, or both, as the case may be;

(xxvibis) „Contracting Party of the holder” means

– the Contracting Party whose Office is the Office of origin, or

– where a change of ownership has been recorded, the Contracting Party, or one of the Contracting Parties, in respect of which the holder fulfills the conditions, under Articles 1(2) and 2 of the Agreement or under Article 2 of the Protocol, to be the holder of an international registration;

(xxvii) „official form” means a form established by the International Bureau or any form having the same contents and format;

(xxviii) „prescribed fee” means the applicable fee set out in the Schedule of Fees;

(xxix) „Director General” means the Director General of the World Intellectual Property Organization;

(xxx) „International Bureau” means the International Bureau of the World Intellectual Property Organization.

(xxxi) „Administrative Instructions” means the Administrative Instructions referred to in Rule 41.

Rule 2

Communication with the International Bureau

Communications addressed to the International Bureau shall be effected as specified in the Administrative Instructions.

Rule 3

Representation Before the International Bureau

(1) [*Representative; Address of Representative; Number of Representatives*] (a) The applicant or the holder may have a representative before the International Bureau.

(b) The address of the representative shall be,

(i) in respect of an international application governed exclusively by the Agreement, in the territory of a Contracting Party bound by the Agreement;

(ii) in respect of an international application governed exclusively by the Protocol, in the territory of a Contracting Party bound by the Protocol;

(iii) in respect of an international application governed by both the Agreement and the Protocol, in the territory of a Contracting Party;

(iv) in respect of an international registration, in the territory of a Contracting Party.

(c) The applicant or the holder may have one representative only. Where the appointment indicates several representatives, only the one indicated first shall be considered to be a representative and be recorded as such.

(d) Where a partnership or firm composed of attorneys or patent or trademark agents has been indicated as representative to the International Bureau, it shall be regarded as one representative.

(2) [*Appointment of the Representative*] (a) The appointment of a representative may be made in the international application, or in a subsequent designation or a request under Rule 25.

(b) The appointment of a representative may also be made in a separate communication which may relate to one or more specified international applications or international registrations of the same applicant or holder. The said communication shall be presented to the International Bureau

(i) by the applicant, the holder or the appointed representative, or

(ii) by the Office of the Contracting Party of the holder.

The communication shall be signed by the applicant or the holder, or by the Office through which it was presented.

(3) [*Irregular Appointment*] (a) Where the address of the purported representative is not in the territory relevant under paragraph (1)(b), the International Bureau shall treat the appointment as if it had not been made and shall inform accordingly the applicant or holder, the purported representative and, if the sender or transmitter is an Office, that Office.

(b) Where the International Bureau considers that the appointment of a representative under paragraph (2) is irregular, it shall notify accordingly the applicant or holder, the purported representative and, if the sender or transmitter is an Office, that Office.

(c) As long as the relevant requirements under paragraphs (1)(b) and (2) are not complied with, the International Bureau shall send all relevant communications to the applicant or holder himself.

(4) [*Recording and Notification of Appointment of a Representative; Effective Date of Appointment*] (a) Where the International Bureau finds that the appointment of a representative complies with the applicable requirements, it shall record the fact that the applicant or holder has a representative, as well as the name and address of the representative, in the International Register. In such a case, the effective date of the appointment shall be the date on which the International Bureau received the international application, subsequent designation, request or separate communication in which the representative is appointed.

(b) The International Bureau shall notify the recording referred to in subparagraph (a) to both the applicant or holder and the representative. Where the appointment was made in a separate communication presented through an Office, the International Bureau shall also notify the recording to that Office.

(5) [*Effect of Appointment of a Representative*] (a) except where these Regulations expressly provide otherwise, the signature of a representative recorded under paragraph (4)(a) shall replace the signature of the applicant or holder.

(b) Except where these Regulations expressly require that an invitation, notification or other communication be addressed to both the applicant or holder and the representative, the International Bureau shall address to the representative recorded under paragraph (4)(a) any invitation, notification or other communication which, in the absence of a representative, would have to be sent to the applicant or holder; any invitation, notification or other communication so addressed to the said representative shall have the same effect as if it had been addressed to the applicant or holder.

(c) Any communication addressed to the International Bureau by the representative recorded under paragraph

(4)(a) shall have the same effect as if it had been addressed to the said Bureau by the applicant or holder.

(6) [*Cancellation of Recording; Effective Date of Cancellation*] (a) Any recording under paragraph (4)(a) shall be cancelled where cancellation is requested in a communication signed by the applicant, holder or representative. The recording shall be cancelled *ex officio* by the International Bureau where a new representative is appointed or, in case a change in ownership has been recorded, where no representative is appointed by the new holder of the international registration.

(b) Subject to subparagraph (c), the cancellation shall be effective from the date on which the International Bureau receives the corresponding communication.

(c) Where the cancellation is requested by the representative, it shall be effective from the earlier of the following:

(i) the date on which the International Bureau receives a communication appointing a new representative;

(ii) the date of the expiry of a period of two months counted from the receipt of the request of the representative that the recording be cancelled.

Until the effective date of the cancellation, all communications referred to in paragraph (5)(b) shall be addressed by the International Bureau to both the applicant or holder and the representative.

(d) The International Bureau shall, upon receipt of a request for cancellation made by the representative, notify accordingly the applicant or holder, and add to the notification copies of all communications sent to the representative, or received by the International Bureau from the representative, during the six months preceding the date of the notification.

(e) The International Bureau shall, once the effective date of the cancellation is known, notify the cancellation and its effective date to the representative whose recording has been cancelled, to the applicant or holder and, where the appointment of the representative had been presented through an Office, to that Office.

Rule 4

Calculation of Time Limits

(1) [*Periods Expressed in Years*] Any period expressed in years shall expire, in the relevant subsequent year, in the month having the same name and on the day having the same number as the month and the day of the event from which the period starts to run, except that, where the event occurred on February 29 and in the relevant subsequent year February ends on the 28th, the period shall expire on February 28.

(2) [*Periods Expressed in Months*] Any period expressed in months shall expire, in the relevant

subsequent month, on the day which has the same number as the day of the event from which the period starts to run, except that, where the relevant subsequent month has no day with the same number, the period shall expire on the last day of that month.

(3) [*Periods Expressed in Days*] The calculation of any period expressed in days shall start with the day following the day on which the relevant event occurred and shall expire accordingly.

(4) [*Expiry on a Day on Which the International Bureau or an Office Is Not Open to the Public*] If a period expires on a day on which the International Bureau or the Office concerned is not open to the public, the period shall, notwithstanding paragraphs (1) to (3), expire on the first subsequent day on which the International Bureau or the Office concerned is open to the public.

(5) [*Indication of the Date of Expiry*] The International Bureau shall, in all cases in which it communicates a time limit, indicate the date of the expiry, according to paragraphs (1) to (3), of the said time limit.

Rule 5

Irregularities in Postal and Delivery Services

(1) [*Communications Sent Through a Postal Service*] Failure by an interested party to meet a time limit for a communication addressed to the International Bureau and mailed through a postal service shall be excused if the interested party submits evidence showing, to the satisfaction of the International Bureau,

(i) that the communication was mailed at least five days prior to the expiry of the time limit, or, where the postal service was, on any of the ten days preceding the day of expiry of the time limit, interrupted on account of war, revolution, civil disorder, strike, natural calamity, or other like reason, that the communication was mailed not later than five days after postal service was resumed,

(ii) that the mailing of the communication was registered, or details of the mailing were recorded, by the postal service at the time of mailing, and

(iii) in cases where all classes of mail do not normally reach the International Bureau within two days of mailing, that the communication was mailed by a class of mail which normally reaches the International Bureau within two days of mailing or by airmail.

(2) [*Communications Sent Through a Delivery Service*] Failure by an interested party to meet a time limit for a communication addressed to the International Bureau and sent through a delivery service shall be excused if the interested party submits evidence showing, to the satisfaction of the International Bureau,

(i) that the communication was sent at least five days prior to the expiry of the time limit, or, where the delivery

service was, on any of the ten days preceding the day of expiry of the time limit, interrupted on account of war, revolution, civil disorder, strike, natural calamity, or other like reason, that the communication was sent not later than five days after the delivery service was resumed, and

(ii) that details of the sending of the communication were recorded by the delivery service at the time of sending.

(3) [*Limitation on Excuse*] Failure to meet a time limit shall be excused under this Rule only if the evidence referred to in paragraph (1) or (2) and the communication or a duplicate thereof are received by the International Bureau not later than six months after the expiry of the time limit.

(4) [*International Application and Subsequent Designation*] Where the International Bureau receives an international application or a subsequent designation beyond the two-month period referred to in Article 3(4) of the Agreement, in Article 3(4) of the Protocol and in Rule 24(6)(b), and the Office concerned indicates that the late receipt resulted from circumstances referred to in paragraph (1) or (2), paragraph (1) or (2) and paragraph (3) shall apply.

Rule 6

Languages

(1) [*International Application*] (a) Any international application governed exclusively by the Agreement shall be in French.

(b) Any international application governed exclusively by the Protocol or governed by both the Agreement and the Protocol shall be in English, French or Spanish according to what is prescribed by the Office of origin, it being understood that the Office of origin may allow applicants to choose between English, French and Spanish.

(2) [*Communications Other Than the International Application*] (a) Any communication concerning an international application governed exclusively by the Agreement or the international registration resulting therefrom shall, subject to Rule 17(2)(v) and (3), be in French, except that, where the international registration resulting from an international application governed exclusively by the Agreement is or has been the subject of a subsequent designation under the Protocol, the provisions of subparagraph (b) shall apply.

(b) Any communication concerning an international application governed exclusively by the Protocol or governed by both the Agreement and the Protocol, or the international registration resulting therefrom, shall, subject to Rule 17(2)(v) and (3), be

(i) in English, French or Spanish where such communication is addressed to the International Bureau by the applicant or holder, or by an Office;

(ii) in the language applicable under Rule 7(2) where the communication consists of the declaration of intention to use the mark annexed to the international application under Rule 9(5)(f) or to the subsequent designation under Rule 24(3)(b)(i);

(iii) in the language of the international application where the communication is a notification addressed by the International Bureau to an Office, unless that Office has notified the International Bureau that any such notifications are to be in English, in French or in Spanish; where the notification addressed by the International Bureau concerns the recording in the International Register of an international registration, the notification shall indicate the language in which the relevant international application was received by the International Bureau;

(iv) in the language of the international application where the communication is a notification addressed by the International Bureau to the applicant or holder, unless that applicant or holder has expressed the wish that all such notifications are to be in English, or in French or in Spanish.

(3) [*Recording and Publication*] (a) Where the international application is governed exclusively by the Agreement, the recording in the International Register and the publication in the Gazette of the international registration resulting therefrom and of any data to be both recorded and published under these Regulations in respect of that international registration shall be in French.

(b) Where the international application is governed exclusively by the Protocol or is governed by both the Agreement and the Protocol, the recording in the International Register and the publication in the Gazette of the international registration resulting therefrom and of any data to be both recorded and published under these Regulations in respect of that international registration shall be in English, French and Spanish. The recording and publication of the international registration shall indicate the language in which the international application was received by the International Bureau.

(c) Where a first subsequent designation is made under the Protocol in respect of an international registration that has been published only in French, or only in English and French, the International Bureau shall, together with the publication in the Gazette of that subsequent designation, either publish the international registration in English and Spanish and republish the international registration in French, or publish the international registration in Spanish and republish it in English and French, as the case may be. That subsequent designation shall be recorded in the International Register in English, French and Spanish. Thereafter, the recording in the International Register and the publication in the Gazette of any data to be both

recorded and published under these Regulations in respect of the international registration concerned shall be in English, French and Spanish.

(4) [*Translation*] (a) The translations needed for the notifications under paragraph (2)(b)(iii) and (iv), and recordings and publications under paragraph (3)(b) and (c), shall be made by the International Bureau. The applicant or the holder, as the case may be, may annex to the international application, or to a request for the recording of a subsequent designation or of a change, a proposed translation of any text matter contained in the international application or the request. If the proposed translation is not considered by the International Bureau to be correct, it shall be corrected by the International Bureau after having invited the applicant or the holder to make, within one month from the invitation, observations on the proposed corrections.

(b) Notwithstanding subparagraph (a), the International Bureau shall not translate the mark. Where, in accordance with Rule 9(4)(b)(iii) or Rule 24(3)(c), the applicant or the holder gives a translation or translations of the mark, the International Bureau shall not check the correctness of any such translations.

Rule 7

Notification of Certain Special Requirements

(1) [Deleted]

(2) [*Intention to Use the Mark*] Where a Contracting Party requires, as a Contracting Party designated under the Protocol, a declaration of intention to use the mark, it shall notify that requirement to the Director General. Where that Contracting Party requires the declaration to be signed by the applicant himself and to be made on a separate official form annexed to the international application, the notification shall contain a statement to that effect and shall specify the exact wording of the required declaration. Where the Contracting Party further requires the declaration to be in English, French or Spanish, the notification shall specify the required language.

(3) [*Notification*] (a) Any notification referred to in paragraph (2) may be made at the time of the deposit by the Contracting Party of its instrument of ratification, acceptance or approval of, or accession to, the Protocol, and the effective date of the notification shall be the same as the date of entry into force of the Protocol with respect to the Contracting Party having made the notification. The notification may also be made later, in which case the notification shall have effect three months after its receipt by the Director General, or at any later date indicated in the notification, in respect of any international registration whose date is the same as or is later than the effective date of the notification.

(b) Any notification made under paragraph (1), as in force before October 4, 2001, or paragraph (2) may be withdrawn at any time. The notice of withdrawal shall be addressed to the Director General. The withdrawal shall have effect upon receipt of the notice of withdrawal by the Director General or at any later date indicated in the notice.

Chapter 2

INTERNATIONAL APPLICATIONS

Rule 8

Several Applicants

(1) [*Two or More Applicants Applying Exclusively Under the Agreement or Applying Under Both the Agreement and the Protocol*] Two or more applicants may jointly file an international application governed exclusively by the Agreement or governed by both the Agreement and the Protocol if the basic registration is jointly owned by them and if the country of origin, as defined in Article 1(3) of the Agreement, is the same for each of them.

(2) [*Two or More Applicants Applying Exclusively Under the Protocol*] Two or more applicants may jointly file an international application governed exclusively by the Protocol if the basic application was jointly filed by them or the basic registration is jointly owned by them, and if each of them qualifies, in relation to the Contracting Party whose Office is the Office of origin, for filing an international application under Article 2(1) of the Protocol.

Rule 9

Requirements Concerning the International Application

(1) [*Presentation*] The international application shall be presented to the International Bureau by the Office of origin.

(2) [*Form and Signature*] (a) The international application shall be presented on the official form in one copy.

(b) The international application shall be signed by the Office of origin and, where the Office of origin so requires, also by the applicant. Where the Office of origin does not require the applicant to sign the international application but allows that the applicant also sign it, the applicant may do so.

(3) [*Fees*] The prescribed fees applicable to the international application shall be paid as provided for in Rules 10, 34 and 35.

(4) [*Contents of the International Application*] (a) The international application shall contain or indicate

(i) the name of the applicant, given in accordance with the Administrative Instructions,

(ii) the address of the applicant, given in accordance with the Administrative Instructions,

(iii) the name and address of the representative, if any, given in accordance with the Administrative Instructions,

(iv) where the applicant wishes, under the Paris Convention for the Protection of Industrial Property, to take advantage of the priority of an earlier filing, a declaration claiming the priority of that earlier filing, together with an indication of the name of the Office where such filing was made and of the date and, where available, the number of that filing, and, where the earlier filing relates to less than all the goods and services listed in the international application, the indication of those goods and services to which the earlier filing relates,

(v) a reproduction of the mark that shall fit in the box provided on the official form; that reproduction shall be clear and shall, depending on whether the reproduction in the basic application or the basic registration is in black and white or in color, be in black and white or in color,

(vi) where the applicant wishes that the mark be considered as a mark in standard characters, a declaration to that effect,

(vii) where color is claimed as a distinctive feature of the mark in the basic application or basic registration, or where the applicant wishes to claim color as a distinctive feature of the mark and the mark contained in the basic application or basic registration is in color, an indication that color is claimed and an indication by words of the color or combination of colors claimed and, where the reproduction furnished under item (v) is in black and white, one reproduction of the mark in color,

(viii) where the mark that is the subject of the basic application or the basic registration consists of a color or a combination of colors as such, an indication to that effect,

(ix) where the basic application or the basic registration relates to a three-dimensional mark, the indication „three-dimensional mark”,

(x) where the basic application or the basic registration relates to a collective mark or a certification mark or a guarantee mark, an indication to that effect,

(xi) where the basic application or the basic registration contains a description of the mark by words and the applicant wishes to include the description or the Office of origin requires the inclusion of the description, that same description; where the said description is in a language other than the language of the international application, it shall be given in the language of the international application,

(xii) where the mark consists of or contains matter in characters other than Latin characters or numbers

expressed in numerals other than Arabic or Roman numerals, a transliteration of that matter in Latin characters and Arabic numerals; the transliteration into Latin characters shall follow the phonetics of the language of the international application,

(xiii) the names of the goods and services for which the international registration of the mark is sought, grouped in the appropriate classes of the International Classification of Goods and Services, each group preceded by the number of the class and presented in the order of the classes of that Classification; the goods and services shall be indicated in precise terms, preferably using the words appearing in the Alphabetical List of the said Classification; the international application may contain limitations of the list of goods and services in respect of one or more designated Contracting Parties; the limitation in respect of each Contracting Party may be different,

(xiv) the amount of the fees being paid and the method of payment, or instructions to debit the required amount of fees to an account opened with the International Bureau, and the identification of the party effecting the payment or giving the instructions, and

(xv) the designated Contracting Parties.

(b) The international application may also contain,

(i) where the applicant is a natural person, an indication of the State of which the applicant is a national;

(ii) where the applicant is a legal entity, indications concerning the legal nature of that legal entity and the State, and, where applicable, the territorial unit within that State, under the law of which the said legal entity has been organized;

(iii) where the mark consists of or contains a word or words that can be translated, a translation of that word or those words into French if the international application is governed exclusively by the Agreement, or into English, French and/or Spanish if the international application is governed exclusively by the Protocol or is governed by both the Agreement and the Protocol;

(iv) where the applicant claims color as a distinctive feature of the mark, an indication by words, in respect of each color, of the principal parts of the mark which are in that color;

(v) where the applicant wishes to disclaim protection for any element of the mark, an indication of that fact and of the element or elements for which protection is disclaimed.

(5) [*Additional Contents of an International Application*] (a) An international application governed exclusively by the Agreement or by both the Agreement and the Protocol shall contain the number and date of the basic registration and shall indicate one of the following:

(i) that the applicant has a real and effective industrial or commercial establishment in the territory of the Contracting State whose Office is the Office of origin, or

(ii) where the applicant has no such establishment in any Contracting State of the Agreement, that he has a

domicile in the territory of the State whose Office is the Office of origin, or

(iii) where the applicant has no such establishment or domicile in the territory of any Contracting State of the Agreement, that he is a national of the State whose Office is the Office of origin.

(b) An international application governed exclusively by the Protocol shall contain the number and date of the basic application or basic registration and shall indicate one or more of the following:

(i) where the Contracting Party whose Office is the Office of origin is a State, that the applicant is a national of that State;

(ii) where the Contracting Party whose Office is the Office of origin is an organization, the name of the Member State of that organization of which the applicant is a national;

(iii) that the applicant has a domicile in the territory of the Contracting Party whose Office is the Office of origin;

(iv) that the applicant has a real and effective industrial or commercial establishment in the territory of the Contracting Party whose Office is the Office of origin.

(c) Where the address of the applicant given in accordance with paragraph (4)(a)(ii) is not in the territory of the Contracting Party whose Office is the Office of origin and it has been indicated under subparagraph (a)(i) or (ii) or subparagraph (b)(iii) or (iv) that the applicant has a domicile or an establishment in the territory of that Contracting Party, that domicile or the address of that establishment shall be given in the international application.

(d) The international application shall contain a declaration by the Office of origin certifying

(i) the date on which the Office of origin received or, as provided for in Rule 11(1), is deemed to have received the request by the applicant to present the international application to the International Bureau,

(ii) that the applicant named in the international application is the same as the applicant named in the basic application or the holder named in the basic registration, as the case may be,

(iii) that any indication referred to in paragraph (4)(a)(vii) to (xi) and appearing in the international application appears also in the basic application or the basic registration, as the case may be,

(iv) that the mark that is the subject matter of the international application is the same as in the basic application or the basic registration, as the case may be,

(v) that, if color is claimed as a distinctive feature of the mark in the basic application or the basic registration, the same claim is included in the international application or that, if color is claimed as a distinctive feature of the mark in the international application without having been claimed in the basic application or basic registration, the mark in the basic application or basic registration is in fact in the color or combination of colors claimed, and

(vi) that the goods and services indicated in the international application are covered by the list of goods and services appearing in the basic application or basic registration, as the case may be.

(e) Where the international application is based on two or more basic applications or basic registrations, the declaration referred to in subparagraph (d) shall be deemed to apply to all those basic applications or basic registrations.

(f) Where the international application contains the designation of a Contracting Party that has made a notification under Rule 7(2), the international application shall also contain a declaration of intention to use the mark in the territory of that Contracting Party; the declaration shall be considered part of the designation of the Contracting Party requiring it and shall, as required by that Contracting Party,

(i) be signed by the applicant himself and be made on a separate official form annexed to the international application, or

(ii) be included in the international application.

(g) Where an international application contains the designation of a Contracting Organization, it may also contain the following indications:

(i) where the applicant wishes to claim, under the law of that Contracting Organization, the seniority of one or more earlier marks registered in, or for, a Member State of that Organization, a declaration to that effect, stating the Member State or Member States in or for which the earlier mark is registered, the date from which the relevant registration was effective, the number of the relevant registration and the goods and services for which the earlier mark is registered. Such indications shall be on an official form to be annexed to the international application;

(ii) where, under the law of that Contracting Organization, the applicant is required to indicate a second working language before the Office of that Contracting Organization, in addition to the language of the international application, an indication of that second language.

Rule 10

Fees Concerning the International Application

(1) [*International Applications Governed Exclusively by the Agreement*] An international application governed exclusively by the Agreement shall be subject to the payment of the basic fee, the complementary fee and, where applicable, the supplementary fee, specified in item 1 of the Schedule of Fees. Those fees shall be paid in two

instalments of ten years each. For the payment of the second instalment, Rule 30 shall apply.

(2) [*International Applications Governed Exclusively by the Protocol*] An international application governed exclusively by the Protocol shall be subject to the payment of the basic fee, the complementary fee and/or the individual fee and, where applicable, the supplementary fee, specified or referred to in item 2 of the Schedule of Fees. Those fees shall be paid for ten years.

(3) [*International Applications Governed by Both the Agreement and the Protocol*] An international application governed by both the Agreement and the Protocol shall be subject to the payment of the basic fee, the complementary fee and, where applicable, the individual fee and the supplementary fee, specified or referred to in item 3 of the Schedule of Fees. As far as the Contracting Parties designated under the Agreement are concerned, paragraph (1) shall apply. As far as the Contracting Parties designated under the Protocol are concerned, paragraph (2) shall apply.

Rule 11

Irregularities Other Than Those Concerning the Classification of Goods and Services or Their Indication

(1) [*Premature Request to the Office of Origin*] (a) Where the Office of origin received a request to present to the International Bureau an international application governed exclusively by the Agreement before the mark which is referred to in that request is registered in the register of the said Office, the said request shall be deemed to have been received by the Office of origin, for the purposes of Article 3(4) of the Agreement, on the date of the registration of the mark in the register of the said Office.

(b) Subject to subparagraph (c), where the Office of origin receives a request to present to the International Bureau an international application governed by both the Agreement and the Protocol before the mark which is referred to in that request is registered in the register of the said Office, the international application shall be treated as an international application governed exclusively by the Protocol, and the Office of origin shall delete the designation of any Contracting Party bound by the Agreement.

(c) Where the request referred to in subparagraph (b) is accompanied by an express request that the international application be treated as an international application governed by both the Agreement and the Protocol once the mark is registered in the register of the Office of origin, the said Office shall not delete the designation of any Contracting Party bound by the Agreement and the request to present the international application shall be deemed to

have been received by the said Office, for the purposes of Article 3(4) of the Agreement and Article 3(4) of the Protocol, on the date of the registration of the mark in the register of the said Office.

(2) [*Irregularities to Be Remedied by the Applicant*] (a) If the International Bureau considers that the international application contains irregularities other than those referred to in paragraphs (3), (4) and (6) and in Rules 12 and 13, it shall notify the applicant of the irregularity and at the same time inform the Office of origin.

(b) Such irregularities may be remedied by the applicant within three months from the date of the notification of the irregularity by the International Bureau. If an irregularity is not remedied within three months from the date of the notification of that irregularity by the International Bureau, the international application shall be considered abandoned and the International Bureau shall notify accordingly and at the same time the applicant and the Office of origin.

(3) [*Irregularity to Be Remedied by the Applicant or by the Office of Origin*] (a) Notwithstanding paragraph (2), where the fees payable under Rule 10 have been paid to the International Bureau by the Office of origin and the International Bureau considers that the amount of the fees received is less than the amount required, it shall notify at the same time the Office of origin and the applicant. The notification shall specify the missing amount.

(b) The missing amount may be paid by the Office of origin or by the applicant within three months from the date of the notification by the International Bureau. If the missing amount is not paid within three months from the date of the notification of the irregularity by the International Bureau, the international application shall be considered abandoned and the International Bureau shall notify accordingly and at the same time the Office of origin and the applicant.

(4) [*Irregularities to Be Remedied by the Office of Origin*] (a) If the International Bureau

(i) finds that the international application does not fulfill the requirements of Rule 2 or was not presented on the *official form prescribed under Rule 9(2)(a)*,

(ii) finds that the international application contains any of the irregularities referred to in Rule 15(1),

(iii) considers that the international application contains irregularities relating to the entitlement of the applicant to file an international application,

(iv) considers that the international application contains irregularities relating to the declaration by the Office of origin referred to in Rule 9(5)(d),

(v) [Deleted]

(vi) finds that the international application is not signed by the Office of origin, or

(vii) finds that the international application does not contain the date and number of the basic application or basic registration, as the case may be, it shall notify the Office of origin and at the same time inform the applicant.

(b) Such irregularities may be remedied by the Office of origin within three months from the date of notification of the irregularity by the International Bureau. If an irregularity is not remedied within three months from the date of the notification of that irregularity by the International Bureau, the international application shall be considered abandoned and the International Bureau shall notify accordingly and at the same time the Office of origin and the applicant.

(5) [*Reimbursement of Fees*] Where, in accordance with paragraphs (2)(b), (3) or (4)(b), the international application is considered abandoned, the International Bureau shall refund any fees paid in respect of that application, after deduction of an amount corresponding to one-half of the basic fee referred to in items 1.1.1, 2.1.1 or 3.1.1 of the Schedule of Fees, to the party having paid those fees.

(6) [*Other Irregularity With Respect to the Designation of a Contracting Party Under the Protocol*] (a) Where, in accordance with Article 3(4) of the Protocol, an international application is received by the International Bureau within a period of two months from the date of receipt of that international application by the Office of origin and the International Bureau considers that a declaration of intention to use the mark is required according to Rule 9(5)(f) but is missing or does not comply with the applicable requirements, the International Bureau shall promptly notify accordingly and at the same time the applicant and the Office of origin.

(b) The declaration of intention to use the mark shall be deemed to have been received by the International Bureau together with the international application if the missing or corrected declaration is received by the International Bureau within the period of two months referred to in subparagraph (a).

(c) The international application shall be deemed not to contain the designation of the Contracting Party for which a declaration of intention to use the mark is required if the missing or corrected declaration is received after the period of two months referred to in subparagraph (b). The International Bureau shall notify accordingly and at the same time the applicant and the Office of origin, reimburse any designation fee already paid in respect of that Contracting Party and indicate that the designation of the said Contracting Party may be effected as a subsequent designation under Rule 24, provided that such designation is accompanied by the required declaration.

(7) [*International Application Not Considered as Such*] If the international application is presented direct to the International Bureau by the applicant or does not comply

with the requirement applicable under Rule 6(1), the international application shall not be considered as such and shall be returned to the sender.

Rule 12

Irregularities With Respect to the Classification of Goods and Services

(1) [*Proposal for Classification*] (a) If the International Bureau considers that the requirements of Rule 9(4)(a)(xiii) are not complied with, it shall make a proposal of its own for the classification and grouping and shall send a notification of its proposal to the Office of origin and at the same time inform the applicant.

(b) The notification of the proposal shall also state the amount, if any, of the fees due as a consequence of the proposed classification and grouping.

(2) [*Opinion Differing From the Proposal*] The Office of origin may communicate to the International Bureau an opinion on the proposed classification and grouping within three months from the date of the notification of the proposal.

(3) [*Reminder of the Proposal*] If, within two months from the date of the notification referred to in paragraph (1)(a), the Office of origin has not communicated an opinion on the proposed classification and grouping, the International Bureau shall send to the Office of origin and to the applicant a communication reiterating the proposal. The sending of such a communication shall not affect the three-month period referred to in paragraph (2).

(4) [*Withdrawal of Proposal*] If, in the light of the opinion communicated under paragraph (2), the International Bureau withdraws its proposal, it shall notify the Office of origin accordingly and at the same time inform the applicant.

(5) [*Modification of Proposal*] If, in the light of the opinion communicated under paragraph (2), the International Bureau modifies its proposal, it shall notify the Office of origin and at the same time inform the applicant of such modification and of any consequent changes in the amount indicated under paragraph (1)(b).

(6) [*Confirmation of Proposal*] If, notwithstanding the opinion referred to in paragraph (2), the International Bureau confirms its proposal, it shall notify the Office of origin accordingly and at the same time inform the applicant.

(7) [*Fees*] (a) If no opinion has been communicated to the International Bureau under paragraph (2), the amount referred to in paragraph (1)(b) shall be payable within four months from the date of the notification referred to in paragraph (1)(a), failing which the international application shall be considered abandoned and the

International Bureau shall notify the Office of origin accordingly and at the same time inform the applicant.

(b) If an opinion has been communicated to the International Bureau under paragraph (2), the amount referred to in paragraph (1)(b) or, where applicable, paragraph (5) shall be payable within three months from the date of the communication by the International Bureau of the modification or confirmation of its proposal under paragraph (5) or (6), as the case may be, failing which the international application shall be considered abandoned and the International Bureau shall notify the Office of origin accordingly and at the same time inform the applicant.

(c) If an opinion has been communicated to the International Bureau under paragraph (2) and if, in the light of that opinion, the International Bureau withdraws its proposal in accordance with paragraph (4), the amount referred to in paragraph (1)(b) shall not be due.

(8) [*Reimbursement of Fees*] Where, in accordance with paragraph (7), the international application is considered abandoned, the International Bureau shall refund any fees paid in respect of that application, after deduction of an amount corresponding to one-half of the basic fee referred to in items 1.1.1, 2.1.1 or 3.1.1 of the Schedule of Fees, to the party having paid those fees.

(9) [*Classification in the Registration*] Subject to the conformity of the international application with the other applicable requirements, the mark shall be registered with the classification and grouping that the International Bureau considers to be correct.

Rule 13

Irregularities With Respect to the Indication of Goods and Services

(1) [*Communication of Irregularity by the International Bureau to the Office of Origin*] If the International Bureau considers that any of the goods and services is indicated in the international application by a term that is too vague for the purposes of classification or is incomprehensible or is linguistically incorrect, it shall notify the Office of origin accordingly and at the same time inform the applicant. In the same notification, the International Bureau may suggest a substitute term, or the deletion of the term.

(2) [*Time Allowed to Remedy Irregularity*] (a) The Office of origin may make a proposal for remedying the irregularity within three months from the date of the notification referred to in paragraph (1).

(b) If no proposal acceptable to the International Bureau for remedying the irregularity is made within the period indicated in subparagraph (a), the International Bureau shall include in the international registration the term as appearing in the international application,

provided that the Office of origin has specified the class in which such term should be classified; the international registration shall contain an indication to the effect that, in the opinion of the International Bureau, the specified term is too vague for the purposes of classification or is incomprehensible or is linguistically incorrect, as the case may be. Where no class has been specified by the Office of origin, the International Bureau shall delete the said term *ex officio* and shall notify the Office of origin accordingly and at the same time inform the applicant.

Chapter 3

INTERNATIONAL REGISTRATIONS

Rule 14

Registration of the Mark in the International Register

(1) [*Registration of the Mark in the International Register*] Where the International Bureau finds that the international application conforms to the applicable requirements, it shall register the mark in the International Register, notify the Offices of the designated Contracting Parties of the international registration and inform the Office of origin accordingly, and send a certificate to the holder. Where the Office of origin so wishes and has informed the International Bureau accordingly, the certificate shall be sent to the holder through the Office of origin.

(2) [*Contents of the Registration*] The international registration shall contain

(i) all the data contained in the international application, except any priority claim under Rule 9(4)(a)(iv) where the date of the earlier filing is more than six months before the date of the international registration,

(ii) the date of the international registration,

(iii) the number of the international registration,

(iv) where the mark can be classified according to the International Classification of Figurative Elements, and unless the international application contains a declaration to the effect that the applicant wishes that the mark be considered as a mark in standard characters, the relevant classification symbols of the said Classification as determined by the International Bureau,

(v) an indication, with respect to each designated Contracting Party, as to whether it is a Contracting Party designated under the Agreement or a Contracting Party designated under the Protocol,

(vi) indications annexed to the international application in accordance with Rule 9(5)(g)(i) concerning the Member State or Member States in or for which an earlier mark, for which seniority is claimed, is registered, the date from

which the registration of that earlier mark was effective and the number of the relevant registration.

Rule 15

Date of the International Registration

(1) [*Irregularities Affecting the Date of the International Registration*] Where the international application received by the International Bureau does not contain all of the following elements:

(i) indications allowing the identity of the applicant to be established and sufficient to contact the applicant or his representative, if any,

(ii) the Contracting Parties which are designated,

(iii) a reproduction of the mark,

(iv) the indication of the goods and services for which registration of the mark is sought,

the international registration shall bear the date on which the last of the missing elements reached the International Bureau, provided that, where the last of the missing elements reaches the International Bureau within the two-month time limit referred to in Article 3(4) of the Agreement and Article 3(4) of the Protocol, the international registration shall bear the date on which the defective international application was received or, as provided in Rule 11(1), is deemed to have been received by the Office of origin.

(2) [*Date of the International Registration in Other Cases*] In any other case, the international registration shall bear the date determined in accordance with Article 3(4) of the Agreement and Article 3(4) of the Protocol.

Chapter 4

FACTS IN CONTRACTING PARTIES AFFECTING INTERNATIONAL REGISTRATIONS

Rule 16

Time Limit for Notifying Provisional Refusal Based on an Opposition

(1) [*Information Relating to Possible Oppositions*] (a) Where a declaration has been made by a Contracting Party pursuant to Article 5(2)(b) and (c), first sentence, of the Protocol, the Office of that Contracting Party shall, where it has become apparent with regard to a given international registration designating that Contracting Party that the opposition period will expire too late for any provisional refusal based on an opposition to be notified to the International Bureau within the 18-month time limit referred to in Article 5(2)(b), inform the International Bureau of

the number, and the name of the holder, of that international registration.

(b) Where, at the time of the communication of the information referred to in subparagraph (a), the dates on which the opposition period begins and ends are known, those dates shall be indicated in the communication. If such dates are not yet known at that time, they shall be communicated to the International Bureau at the latest at the same time as any notification of a provisional refusal based on an opposition.

(c) Where subparagraph (a) applies and the Office referred to in the said subparagraph has, before the expiry of the 18-month time limit referred to in the same subparagraph, informed the International Bureau of the fact that the time limit for filing oppositions will expire within the 30 days preceding the expiry of the 18-month time limit and of the possibility that oppositions may be filed during those 30 days, a provisional refusal based on an opposition filed during the said 30 days may be notified to the International Bureau within one month from the date of filing of the opposition.

(2) [*Recording and Transmittal of the Information*] The International Bureau shall record in the International Register the information received under paragraph (1) and shall transmit that information to the holder.

Rule 17

Provisional Refusal and Statement of Grant of Protection

(1) [*Notification of Provisional Refusal*] (a) A notification of provisional refusal may comprise a declaration stating the grounds on which the Office making the notification considers that protection cannot be granted in the Contracting Party concerned („*ex officio* provisional refusal”) or a declaration that protection cannot be granted in the Contracting Party concerned because an opposition has been filed („provisional refusal based on an opposition”) or both.

(b) A notification of provisional refusal shall relate to one international registration, shall be dated and shall be signed by the Office making it.

(2) [*Content of the Notification*] A notification of provisional refusal shall contain or indicate

(i) the Office making the notification,

(ii) the number of the international registration, preferably accompanied by other indications enabling the identity of the international registration to be confirmed, such as the verbal elements of the mark or the basic application or basic registration number,

(iii) [Deleted]

(iv) all the grounds on which the provisional refusal is based, together with a reference to the corresponding essential provisions of the law,

(v) where the grounds on which the provisional refusal is based relate to a mark which has been the subject of an application or registration and with which the mark that is the subject of the international registration appears to be in conflict, the filing date and number, the priority date (if any), the registration date and number (if available), the name and address of the owner, and a reproduction, of the former mark, together with the list of all or the relevant goods and services in the application or registration of the former mark, it being understood that the said list may be in the language of the said application or registration,

(vi) either that the grounds on which the provisional refusal is based affect all the goods and services or an indication of the goods and services which are affected, or are not affected, by the provisional refusal,

(vii) the time limit, reasonable under the circumstances, for filing a request for review of, or appeal against, the *ex officio* provisional refusal or the provisional refusal based on an opposition and, as the case may be, for filing a response to the opposition, preferably with an indication of the date on which the said time limit expires, and the authority with which such request for review, appeal or response should be filed, with the indication, where applicable, that the request for review, the appeal or the response has to be filed through the intermediary of a representative whose address is within the territory of the Contracting Party whose Office has pronounced the refusal.

(3) [*Additional Requirements Concerning a Notification of Provisional Refusal Based on an Opposition*] Where the provisional refusal of protection is based on an opposition, or on an opposition and other grounds, the notification shall, in addition to complying with the requirements referred to in paragraph (2), contain an indication of that fact and the name and address of the opponent; however, notwithstanding paragraph (2)(v), the Office making the notification must, where the opposition is based on a mark which has been the subject of an application or registration, communicate the list of the goods and services on which the opposition is based and may, in addition, communicate the complete list of goods and services of that earlier application or registration, it being understood that the said lists may be in the language of the earlier application or registration.

(4) [*Recording; Transmittal of Copies of Notifications*] The International Bureau shall record the provisional refusal in the International Register together with the data contained in the notification, with an indication of the date on which the notification was sent or is regarded under Rule 18(1)(d) as having been sent to the International Bureau and shall transmit a copy thereof to the Office of origin, if that Office has informed the International Bureau

that it wishes to receive such copies, and, at the same time, to the holder.

(5) [*Confirmation or Withdrawal of Provisional Refusal*] (a) An Office which has sent to the International Bureau a notification of provisional refusal shall, once all procedures before the said Office relating to the protection of the mark have been completed, send to the International Bureau a statement indicating either

(i) that protection of the mark is refused in the Contracting Party concerned for all goods and services,

(ii) that the mark is protected in the Contracting Party concerned for all goods and services requested, or

(iii) the goods and services for which the mark is protected in the Contracting Party concerned.

(b) Where, following the sending of a statement in accordance with subparagraph (a), a further decision affects the protection of the mark, the Office shall, to the extent that it is aware of that decision, send to the International Bureau a further statement indicating the goods and services for which the mark is protected in the Contracting Party concerned.

(c) The International Bureau shall record any statement received under subparagraph (a) or (b) in the International Register and shall transmit a copy thereof to the holder.

(d) The Office of a Contracting Party may, in a declaration, notify the Director General that, in accordance with the law of the said Contracting Party,

(i) any provisional refusal that has been notified to the International Bureau is subject to review by the said Office, whether or not such review has been requested by the holder, and

(ii) the decision taken on the said review may be the subject of a further review or appeal before the Office.

Where this declaration applies and the Office is not in a position to communicate the said decision directly to the holder of the international registration concerned, the Office shall, notwithstanding the fact that all procedures before the said Office relating to the protection of the mark may not have been completed, send the statement referred to in subparagraph (a) to the International Bureau immediately following the said decision. Any further decision affecting the protection of the mark shall be sent to the International Bureau in accordance with subparagraph (b).

(e) The Office of a Contracting Party may, in a declaration, notify the Director General that, in accordance with the law of the said Contracting Party, any *ex officio* provisional refusal that has been notified to the International Bureau is not open to review before the said Office. Where this declaration applies, any *ex officio* notification of a provisional refusal by the said Office shall be deemed to include a statement in accordance with subparagraph (a)(i) or (iii).

(6) [*Statement of Grant of Protection*] (a) An Office which has not communicated a notification of provisional

refusal may, within the period applicable under Article 5(2) of the Agreement or Article 5(2)(a) or (b) of the Protocol, send to the International Bureau any of the following:

(i) a statement to the effect that all procedures before the Office have been completed and that the Office has decided to grant protection to the mark that is the subject of the international registration;

(ii) a statement to the effect that the *ex officio* examination has been completed and that the Office has found no grounds for refusal but that the protection of the mark is still subject to opposition or observations by third parties, with an indication of the date by which such oppositions may be filed;

(iii) where a statement in accordance with item (ii) has been sent, a further statement to the effect that the opposition period has expired without any opposition or observations being filed and that the Office has therefore decided to grant protection to the mark that is the subject of the international registration.

(b) The International Bureau shall record any statement received under subparagraph (a) in the International Register and shall transmit a copy to the holder.

Rule 18

Irregular Notifications of Provisional Refusal

(1) [Contracting Party Designated Under the Agreement] (a) A notification of provisional refusal communicated by the Office of a Contracting Party designated under the Agreement shall not be regarded as such by the International Bureau

(i) if it does not contain any international registration number, unless other indications contained in the notification permit the international registration to which the provisional refusal relates to be identified,

(ii) if it does not indicate any grounds for refusal, or

(iii) if it is sent too late to the International Bureau, that is, if it is sent after the expiry of one year from the date on which the recording of the international registration or the recording of the designation made subsequently to the international registration has been effected, it being understood that the said date is the same as the date of sending the notification of the international registration or of the designation made subsequently.

(b) Where subparagraph (a) applies, the International Bureau shall nevertheless transmit a copy of the notification to the holder, shall inform, at the same time, the holder and the Office that sent the notification that the notification of provisional refusal is not regarded as such by the International Bureau, and shall indicate the reasons therefor.

(c) If the notification

(i) is not signed on behalf of the Office which communicated it, or does not otherwise comply with the requirements of Rule 2 or with the requirement applicable under Rule 6(2),

(ii) does not contain, where applicable, the details of the mark with which the mark that is the subject of the international registration appears to be in conflict (Rule 17(2)(v) and (3)),

(iii) does not comply with the requirements of Rule 17(2)(vi),

(iv) does not comply with the requirements of Rule 17(2)(vii), or

(v) [Deleted]

(vi) does not contain, where applicable, the name and address of the opponent and the indication of the goods and services on which the opposition is based (Rule 17(3)), the International Bureau shall, except where subparagraph (d) applies, nonetheless record the provisional refusal in the International Register. The International Bureau shall invite the Office that communicated the provisional refusal to send a rectified notification within two months from the invitation and shall transmit to the holder copies of the irregular notification and of the invitation sent to the Office concerned.

(d) Where the notification does not comply with the requirements of Rule 17(2)(vii), the provisional refusal shall not be recorded in the International Register. If however a rectified notification is sent within the time limit referred to in subparagraph (c), it shall be regarded, for the purposes of Article 5 of the Agreement, as having been sent to the International Bureau on the date on which the defective notification had been sent to it. If the notification is not so rectified, it shall not be regarded as a notification of provisional refusal. In the latter case, the International Bureau shall inform, at the same time, the holder and the Office that sent the notification that the notification of provisional refusal is not regarded as such by the International Bureau, and shall indicate the reasons therefor.

(e) Any rectified notification shall, where the applicable law so permits, indicate a new time limit, reasonable under the circumstances, for filing a request for review of, or appeal against, the *ex officio* provisional refusal or the provisional refusal based on an opposition and, as the case may be, for filing a response to the opposition, preferably with an indication of the date on which the said time limit expires.

(f) The International Bureau shall transmit a copy of any rectified notification to the holder.

(2) [Contracting Party Designated Under the Protocol] (a) Paragraph (1) shall also apply in the case of a notification of provisional refusal communicated by the Office of a Contracting Party designated under the Protocol, it being understood that the time limit referred to

in paragraph (1)(a)(iii) shall be the time limit applicable under Article 5(2)(a), (b) or (c)(ii) of the Protocol.

(b) Paragraph (1)(a) shall apply to determine whether the time limit before the expiry of which the Office of the Contracting Party concerned must give the International Bureau the information referred to in Article 5(2)(c)(i) of the Protocol has been complied with. If such information is given after the expiry of that time limit, it shall be regarded as not having been given and the International Bureau shall inform the Office concerned accordingly.

(c) Where the notification of provisional refusal based on an opposition is made under Article 5(2)(c)(ii) of the Protocol without the requirements of Article 5(2)(c)(i) of the Protocol having been complied with, it shall not be regarded as a notification of provisional refusal. In such a case, the International Bureau shall nevertheless transmit a copy of the notification to the holder, shall inform, at the same time, the holder and the Office that sent the notification that the notification of provisional refusal is not regarded as such by the International Bureau, and shall indicate the reasons therefor.

Rule 19

Invalidations in Designated Contracting Parties

(1) [*Contents of the Notification of Invalidation*] Where the effects of an international registration are invalidated in a designated Contracting Party under Article 5(6) of the Agreement or Article 5(6) of the Protocol and the invalidation is no longer subject to appeal, the Office of the Contracting Party whose competent authority has pronounced the invalidation shall notify the International Bureau accordingly. The notification shall contain or indicate

- (i) the authority which pronounced the invalidation,
- (ii) the fact that the invalidation is no longer subject to appeal,
- (iii) the number of the international registration,
- (iv) the name of the holder,
- (v) if the invalidation does not concern all the goods and services, those in respect of which the invalidation has been pronounced or those in respect of which the invalidation has not been pronounced, and
- (vi) the date on which the invalidation was pronounced and, where possible, its effective date.

(2) [*Recording of the Invalidation and Information to the Holder and the Office Concerned*] The International Bureau shall record the invalidation in the International Register, together with the data contained in the notification of invalidation, and shall inform accordingly the holder. The International Bureau shall also inform the Office that communicated the notification of invalidation of the date on which the invalidation was recorded in the

International Register if that Office has requested to receive such information.

Rule 20

Restriction of the Holder's Right of Disposal

(1) [*Communication of Information*] (a) The holder of an international registration or the Office of the Contracting Party of the holder may inform the International Bureau that the holder's right to dispose of the international registration has been restricted and, if appropriate, indicate the Contracting Parties concerned.

(b) The Office of any designated Contracting Party may inform the International Bureau that the holder's right of disposal has been restricted in respect of the international registration in the territory of that Contracting Party.

(c) Information given in accordance with subparagraph (a) or (b) shall consist of a summary statement of the main facts concerning the restriction.

(2) [*Partial or Total Removal of Restriction*] Where the International Bureau has been informed of a restriction of the holder's right of disposal in accordance with paragraph (1), the party that communicated the information shall also inform the International Bureau of any partial or total removal of that restriction.

(3) [*Recording*] The International Bureau shall record the information communicated under paragraphs (1) and (2) in the International Register and shall inform accordingly the holder, the designated Contracting Parties concerned and, where the information has been given by an Office, that Office.

Rule 20bis

Licenses

(1) [*Request for the Recording of a License*] (a) A request for the recording of a license shall be presented to the International Bureau on the relevant official form by the holder or, if the Office admits such presentation, by the Office of the Contracting Party of the holder or the Office of a Contracting Party with respect to which the license is granted.

(b) The request shall indicate

- (i) the number of the international registration concerned,
- (ii) the name of the holder,
- (iii) the name and address of the licensee, given in accordance with the Administrative Instructions,
- (iv) the designated Contracting Parties with respect to which the license is granted,

(v) that the license is granted for all the goods and services covered by the international registration, or the goods and services for which the license is granted, grouped in the appropriate classes of the International Classification of Goods and Services.

(c) The request may also indicate

(i) where the licensee is a natural person, the State of which the licensee is a national,

(ii) where the licensee is a legal entity, the legal nature of that entity and the State and, where applicable, the territorial unit within that State, under the law of which the said legal entity has been organized,

(iii) that the license concerns only a part of the territory of a specified designated Contracting Party,

(iv) where the licensee has a representative, the name and address of the representative, given in accordance with the Administrative Instructions,

(v) where the license is an exclusive license or a sole license, that fact,

(vi) where applicable, the duration of the license.

(d) The request shall be signed by the holder or by the Office through which it is presented.

(2) [*Irregular Request*] (a) If the request for the recording of a license does not comply with the requirements of paragraph (1)(a), (b) and (d), the International Bureau shall notify that fact to the holder and, if the request was presented by an Office, to that Office.

(b) If the irregularity is not remedied within three months from the date of the notification of the irregularity by the International Bureau, the request shall be considered abandoned, and the International Bureau shall notify accordingly and at the same time the holder and, if the request was presented by an Office, that Office, and refund any fees paid, after deduction of an amount corresponding to one-half of the relevant fees referred to in item 7 of the Schedule of Fees, to the party having paid those fees.

(3) [*Recording and Notification*] Where the request complies with the requirements of paragraph (1)(a), (b) and (d), the International Bureau shall record the license in the International Register, together with the information contained in the request, shall notify accordingly the Offices of the designated Contracting Parties in respect of which the license is granted and shall inform at the same time the holder and, if the request was presented by an Office, that Office.

(4) [*Amendment or Cancellation of the Recording of a License*] Paragraphs (1) to (3) shall apply *mutatis mutandis* to a request for the amendment or cancellation of the recording of a license.

(5) [*Declaration That the Recording of a Given License Has No Effect*] (a) The Office of a designated Contracting Party which is notified by the International Bureau of the recording of a license in respect of that Contracting Party

may declare that such recording has no effect in the said Contracting Party.

(b) The declaration referred to in subparagraph (a) shall indicate

(i) the reasons for which the recording of the license has no effect,

(ii) where the declaration does not affect all the goods and services to which the license relates, those which are affected by the declaration or those which are not affected by the declaration,

(iii) the corresponding essential provisions of the law, and

(iv) whether such declaration may be subject to review or appeal.

(c) The declaration referred to in subparagraph (a) shall be sent to the International Bureau before the expiry of 18 months from the date on which the notification referred to in paragraph (3) was sent to the Office concerned.

(d) The International Bureau shall record in the International Register any declaration made in accordance with subparagraph (c) and shall notify accordingly the party (holder or Office) that presented the request to record the license.

(e) Any final decision relating to a declaration made in accordance with subparagraph (c) shall be notified to the International Bureau which shall record it in the International Register and notify accordingly the party (holder or Office) that presented the request to record the license.

(6) [*Declaration That the Recording of Licenses in the International Register Has No Effect in a Contracting Party*] (a) The Office of a Contracting Party the law of which does not provide for the recording of trademark licenses may notify the Director General that the recording of licenses in the International Register has no effect in that Contracting Party.

(b) The Office of a Contracting Party the law of which provides for the recording of trademark licenses may, before the date on which this Rule comes into force or the date on which the said Contracting Party becomes bound by the Agreement or the Protocol, notify the Director General that the recording of licenses in the International Register has no effect in that Contracting Party. Such notification may be withdrawn at any time.

Rule 21

Replacement of a National or Regional Registration by an International Registration

(1) [*Notification*] Where, in accordance with Article 4bis(2) of the Agreement or Article 4bis(2) of the Protocol, the Office of a designated Contracting Party has taken note in its Register, following a request made direct by the holder with that Office, that a national or a regional

registration has been replaced by an international registration, that Office shall notify the International Bureau accordingly. Such notification shall indicate

(i) the number of the international registration concerned,

(ii) where the replacement concerns only one or some of the goods and services listed in the international registration, those goods and services, and

(iii) the filing date and number, the registration date and number, and, if any, the priority date of the national or regional registration which has been replaced by the international registration.

(2) [*Recording*] The International Bureau shall record the indications notified under paragraph (1) in the International Register and shall inform the holder accordingly.

Rule 21bis

Other Facts Concerning Seniority Claim

(1) [*Final Refusal of Seniority Claim*] Where a claim of seniority has been recorded in the International Register in respect of the designation of a Contracting Organization, the Office of that Organization shall notify the International Bureau of any final decision refusing, in whole or in part, the validity of such claim.

(2) [*Seniority Claimed Subsequent to the International Registration*] Where the holder of an international registration designating a Contracting Organization has, under the law of such Contracting Organization, claimed directly with the Office of that Organization the seniority of one or more earlier marks registered in, or for, a Member State of that Organization, and where such claim has been accepted by the Office concerned, that Office shall notify that fact to the International Bureau. Such notification shall indicate:

(i) the number of the international registration concerned, and

(ii) the Member State or Member States in or for which the earlier mark is registered, together with the date from which the registration of that earlier mark was effective and the number of the relevant registration.

(3) [*Other Decisions Affecting Seniority Claim*] The Office of a Contracting Organization shall notify the International Bureau of any further final decision, including withdrawal and cancellation, affecting a claim to seniority which has been recorded in the International Register.

(4) [*Recording in the International Register*] The International Bureau shall record in the International Register the information notified under paragraphs (1) to (3).

Rule 22

Ceasing of Effect of the Basic Application, of the Registration Resulting Therefrom, or of the Basic Registration

(1) [*Notification Relating to Ceasing of Effect of the Basic Application, of the Registration Resulting Therefrom, or of the Basic Registration*] (a) Where Article 6(3) and (4) of the Agreement or Article 6(3) and (4) of the Protocol, or both, apply, the Office of origin shall notify the International Bureau accordingly and shall indicate

(i) the number of the international registration,

(ii) the name of the holder,

(iii) the facts and decisions affecting the basic registration, or, where the international registration concerned is based on a basic application which has not resulted in a registration, the facts and decisions affecting the basic application, or, where the international registration is based on a basic application which has resulted in a registration, the facts and decisions affecting that registration, and the effective date of those facts and decisions, and

(iv) where the said facts and decisions affect the international registration only with respect to some of the goods and services, those goods and services which are affected by the facts and decisions or those which are not affected by the facts and decisions.

(b) Where a judicial action referred to in Article 6(4) of the Agreement, or a proceeding referred to in item (i), (ii) or (iii) of Article 6(3) of the Protocol, began before the expiry of the five-year period but has not, before the expiry of that period, resulted in the final decision referred to in Article 6(4) of the Agreement, or in the final decision referred to in the second sentence of Article 6(3) of the Protocol or in the withdrawal or renunciation referred to in the third sentence of Article 6(3) of the Protocol, the Office of origin shall, where it is aware thereof and as soon as possible after the expiry of the said period, notify the International Bureau accordingly.

(c) Once the judicial action or proceeding referred to in subparagraph (b) has resulted in the final decision referred to in Article 6(4) of the Agreement, in the final decision referred to in the second sentence of Article 6(3) of the Protocol or in the withdrawal or renunciation referred to in the third sentence of Article 6(3) of the Protocol, the Office of origin shall, where it is aware thereof, promptly notify the International Bureau accordingly and shall give the indications referred to in subparagraph (a)(i) to (iv).

(2) [*Recording and Transmittal of the Notification; Cancellation of the International Registration*] (a) The International Bureau shall record any notification referred to in paragraph (1) in the International Register and shall transmit a copy of the notification to the Offices of the designated Contracting Parties and to the holder.

(b) Where any notification referred to in paragraph (1)(a) or (c) requests cancellation of the international registration and complies with the requirements of that paragraph, the International Bureau shall cancel, to the extent applicable, the international registration in the International Register.

(c) Where the international registration has been cancelled in the International Register in accordance with subparagraph (b), the International Bureau shall notify the Offices of the designated Contracting Parties and the holder of the following:

(i) the date on which the international registration was cancelled in the International Register;

(ii) where the cancellation concerns all goods and services, that fact;

(iii) where the cancellation concerns only some of the goods and services, the goods and services indicated under paragraph (1)(a)(iv).

Rule 23

Division or Merger of the Basic Applications, of the Registrations Resulting Therefrom, or of the Basic Registrations

(1) [Notification of the Division of the Basic Application or Merger of the Basic Applications] Where, during the five-year period referred to in Article 6(3) of the Protocol, the basic application is divided into two or more applications, or several basic applications are merged into a single application, the Office of origin shall notify the International Bureau accordingly and shall indicate

(i) the number of the international registration or, if the international registration has not yet been effected, the number of the basic application,

(ii) the name of the holder or applicant,

(iii) the number of each application resulting from the division or the number of the application resulting from the merger.

(2) [Recording and Notification by the International Bureau] The International Bureau shall record the notification referred to in paragraph (1) in the International Register and shall notify the Offices of the designated Contracting Parties and, at the same time, the holder.

(3) [Division or Merger of Registrations Resulting from Basic Applications or of Basic Registrations] Paragraphs (1) and (2) shall apply, *mutatis mutandis*, to the division of any registration or merger of any registrations which resulted from the basic application or applications during the five-year period referred to in Article 6(3) of the Protocol and to the division of the basic registration or merger of the basic registrations during the five-year period referred to in Article 6(3) of the Agreement and in Article 6(3) of the Protocol.

Chapter 5

SUBSEQUENT DESIGNATIONS; CHANGES

Rule 24

Designation Subsequent to the International Registration

(1) [Entitlement] (a) A Contracting Party may be the subject of a designation made subsequent to the international registration (hereinafter referred to as „subsequent designation”) where, at the time of that designation, the holder fulfills the conditions, under Article 1(2) and 2 of the Agreement or under Article 2 of the Protocol, to be the holder of an international registration.

(b) Where the Contracting Party of the holder is bound by the Agreement, the holder may designate, under the Agreement, any Contracting Party that is bound by the Agreement.

(c) Where the Contracting Party of the holder is bound by the Protocol, the holder may designate, under the Protocol, any Contracting Party that is bound by the Protocol, provided that the said Contracting Parties are not both bound by the Agreement.

(2) [Presentation; Form and Signature] (a) A subsequent designation shall be presented to the International Bureau by the holder or by the Office of the Contracting Party of the holder; however,

(i) where Rule 7(1), as in force before October 4, 2001, applies, it must be presented by the Office of origin;

(ii) where any of the Contracting Parties are designated under the Agreement, the subsequent designation must be presented by the Office of the Contracting Party of the holder;

(iii) where paragraph (7) applies, the subsequent designation resulting from conversion must be presented by the Office of the Contracting Organization.

(b) The subsequent designation shall be presented on the official form in one copy. Where it is presented by the holder, it shall be signed by the holder. Where it is presented by an Office, it shall be signed by that Office and, where the Office so requires, also by the holder. Where it is presented by an Office and that Office, without requiring that the holder also sign it, allows that the holder also sign it, the holder may do so.

(3) [Contents] (a) Subject to paragraph 7(b), the subsequent designation shall contain or indicate

(i) the number of the international registration concerned,

(ii) the name and address of the holder,

(iii) the Contracting Party that is designated,

(iv) where the subsequent designation is for all the goods and services listed in the international registration

concerned, that fact, or, where the subsequent designation is for only part of the goods and services listed in the international registration concerned, those goods and services,

(v) the amount of the fees being paid and the method of payment, or instructions to debit the required amount of fees to an account opened with the International Bureau, and the identification of the party effecting the payment or giving the instructions, and,

(vi) where the subsequent designation is presented by an Office, the date on which it was received by that Office.

(b) Where the subsequent designation concerns a Contracting Party that has made a notification under Rule 7(2), that subsequent designation shall also contain a declaration of intention to use the mark in the territory of that Contracting Party; the declaration shall, as required by the said Contracting Party,

(i) be signed by the holder himself and be made on a separate official form annexed to the subsequent designation, or

(ii) be included in the subsequent designation.

(c) The subsequent designation may also contain

(i) the indications and translation or translations, as the case may be, referred to in Rule 9(4)(b),

(ii) a request that the subsequent designation take effect after the recording of a change or a cancellation in respect of the international registration concerned or after the renewal of the international registration,

(iii) where the subsequent designation concerns a Contracting Organization, the indications referred to in Rule 9(5)(g)(i), which shall be on a separate official form to be annexed to the subsequent designation, and in Rule 9(5)(g)(ii).

(d) Where the international registration is based on a basic application, a subsequent designation under the Agreement shall be accompanied by a declaration, signed by the Office of origin, certifying that the said application has resulted in a registration and indicating the date and number of that registration, unless such a declaration has already been received by the International Bureau.

(4) [Fees] The subsequent designation shall be subject to the payment of the fees specified or referred to in item 5 of the Schedule of Fees.

(5) [Irregularities] (a) If the subsequent designation does not comply with the applicable requirements, and subject to paragraph (10), the International Bureau shall notify that fact to the holder and, if the subsequent designation was presented by an Office, that Office.

(b) If the irregularity is not remedied within three months from the date of the notification of the irregularity by the International Bureau, the subsequent designation shall be considered abandoned, and the International Bureau shall notify accordingly and at the same time the holder and, if the subsequent designation was presented by an Office, that Office, and refund any fees paid, after

deduction of an amount corresponding to one-half of the basic fee referred to in item 5.1 of the Schedule of Fees, to the party having paid those fees.

(c) Notwithstanding subparagraphs (a) and (b), where the requirements of paragraph (1)(b) or (c) are not complied with in respect of one or more of the designated Contracting Parties, the subsequent designation shall be deemed not to contain the designation of those Contracting Parties, and any complementary or individual fees already paid in respect of those Contracting Parties shall be reimbursed. Where the requirements of paragraph (1)(b) or (c) are complied with in respect of none of the designated Contracting Parties, subparagraph (b) shall apply.

(6) [Date of Subsequent Designation] (a) A subsequent designation presented by the holder direct to the International Bureau shall, subject to subparagraph (c)(i), bear the date of its receipt by the International Bureau.

(b) A subsequent designation presented to the International Bureau by an Office shall, subject to subparagraph (c)(i), (d) and (e), bear the date on which it was received by that Office, provided that the said designation has been received by the International Bureau within a period of two months from that date. If the subsequent designation has not been received by the International Bureau within that period, it shall, subject to subparagraph (c)(i), (d) and (e), bear the date of its receipt by the International Bureau.

(c) Where the subsequent designation does not comply with the applicable requirements and the irregularity is remedied within three months from the date of the notification referred to in paragraph (5)(a),

(i) the subsequent designation shall, where the irregularity concerns any of the requirements referred to in paragraph (3)(a)(i), (iii) and (iv) and (b)(i), bear the date on which that designation is put in order, unless the said designation was presented to the International Bureau by an Office and the irregularity is remedied within the period of two months referred to in subparagraph (b); in the latter case, the subsequent designation shall bear the date on which it was received by the said Office;

(ii) the date applicable under subparagraph (a) or (b), as the case may be, shall not be affected by an irregularity concerning requirements other than those which are referred to in paragraph (3)(a)(i), (iii) and (iv) and (b)(i).

(d) Notwithstanding subparagraphs (a), (b) and (c), where the subsequent designation contains a request made in accordance with paragraph (3)(c)(ii), it may bear a date which is later than that resulting from subparagraph (a), (b) or (c).

(e) Where a subsequent designation results from conversion in accordance with paragraph (7), that subsequent designation shall bear the date on which the designation of the Contracting Organization was recorded in the International Register.

(7) [*Subsequent Designation Resulting From Conversion*] (a) Where the designation of a Contracting Organization has been recorded in the International Register and to the extent that such designation has been withdrawn, refused or has ceased to have effect under the law of that Organization, the holder of the international registration concerned may request the conversion of the designation of the said Contracting Organization into the designation of any Member State of that Organization which is party to the Agreement and/or the Protocol.

(b) A request for conversion under subparagraph (a) shall indicate the elements referred to in paragraph (3)(a)(i) to (iii) and (v), together with:

(i) the Contracting Organization whose designation is to be converted, and

(ii) where the subsequent designation of a Contracting State resulting from conversion is for all the goods and services listed in respect of the designation of the Contracting Organization, that fact, or, where the designation of that Contracting State is for only part of the goods and services listed in the designation of that Contracting Organization, those goods and services.

(8) [*Recording and Notification*] Where the International Bureau finds that the subsequent designation conforms to the applicable requirements, it shall record it in the International Register and shall notify accordingly the Office of the Contracting Party that has been designated in the subsequent designation and at the same time inform the holder and, if the subsequent designation was presented by an Office, that Office.

(9) [*Refusal*] Rules 16 to 18 shall apply *mutatis mutandis*.

(10) [*Subsequent Designation Not Considered as Such*] If the requirements of paragraph (2)(a) are not complied with, the subsequent designation shall not be considered as such and the International Bureau shall inform the sender accordingly.

Rule 25

Request for Recording of a Change; Request for Recording of a Cancellation

(1) [*Presentation of the Request*] (a) A request for recording shall be presented to the International Bureau on the relevant official form, in one copy, where the request relates to any of the following:

(i) a change in the ownership of the international registration in respect of all or some of the goods and services and all or some of the designated Contracting Parties;

(ii) a limitation of the list of goods and services in respect of all or some of the designated Contracting Parties;

(iii) a renunciation in respect of some of the designated Contracting Parties for all the goods and services;

(iv) a change in the name or address of the holder;

(v) cancellation of the international registration in respect of all the designated Contracting Parties for all or some of the goods and services.

(b) Subject to subparagraph (c), the request shall be presented by the holder or by the Office of the Contracting Party of the holder; however, the request for the recording of a change in ownership may be presented through the Office of the Contracting Party, or of one of the Contracting Parties, indicated in the said request in accordance with paragraph (2)(a)(iv).

(c) The request for the recording of a renunciation or a cancellation may not be presented directly by the holder where the renunciation or cancellation affects any Contracting Party whose designation is governed by the Agreement.

(d) Where the request is presented by the holder, it shall be signed by the holder. Where it is presented by an Office, it shall be signed by that Office and, where the Office so requires, also by the holder. Where it is presented by an Office and that Office, without requiring that the holder also sign it, allows that the holder also sign it, the holder may do so.

(2) [*Contents of the Request*] (a) The request for the recording of a change or the request for the recording of a cancellation shall, in addition to the requested change or cancellation, contain or indicate

(i) the number of the international registration concerned,

(ii) the name of the holder, unless the change relates to the name or address of the representative,

(iii) in the case of a change in the ownership of the international registration, the name and address, given in accordance with the Administrative Instructions, of the natural person or legal entity mentioned in the request as the new holder of the international registration (hereinafter referred to as „the transferee”),

(iv) in the case of a change in the ownership of the international registration, the Contracting Party or Parties in respect of which the transferee fulfills the conditions, under Articles 1(2) and 2 of the Agreement or under Article 2 of the Protocol, to be the holder of an international registration,

(v) in the case of a change in the ownership of the international registration, where the address of the transferee given in accordance with item (iii) is not in the territory of the Contracting Party, or of one of the Contracting Parties, given in accordance with item (iv), and unless the transferee has indicated that he is a national of a Contracting State or of a State member of a Contracting Organization, the address of the establish-

ment, or the domicile, of the transferee in the Contracting Party, or in one of the Contracting Parties, in respect of which the transferee fulfills the conditions to be the holder of an international registration,

(vi) in the case of a change in the ownership of the international registration that does not relate to all the goods and services and to all the designated Contracting Parties, the goods and services and the designated Contracting Parties to which the change in ownership relates, and

(vii) the amount of the fees being paid and the method of payment, or instructions to debit the required amount of fees to an account opened with the International Bureau, and the identification of the party effecting the payment or giving the instructions.

(b) The request for the recording of a change in the ownership of the international registration may also contain,

(i) where the transferee is a natural person, an indication of the State of which the transferee is a national;

(ii) where the transferee is a legal entity, indications concerning the legal nature of that legal entity and the State, and, where applicable, the territorial unit within that State, under the law of which the said legal entity has been organized.

(c) The request for recording of a change or a cancellation may also contain a request that it be recorded before, or after, the recording of another change or cancellation or a subsequent designation in respect of the international registration concerned or after the renewal of the international registration.

(3) [*Request Not Admissible*] A change in the ownership of an international registration may not be recorded in respect of a given designated Contracting Party if that Contracting Party

(i) is bound by the Agreement but not by the Protocol, and the Contracting Party indicated under paragraph (2)(a)(iv) is not bound by the Agreement, or none of the Contracting Parties indicated under that paragraph is bound by the Agreement;

(ii) is bound by the Protocol but not by the Agreement, and the Contracting Party indicated under paragraph (2)(a)(iv) is not bound by the Protocol, or none of the Contracting Parties indicated under that paragraph is bound by the Protocol.

(4) [*Several Transferees*] Where the request for the recording of a change in the ownership of the international registration mentions several transferees, that change may not be recorded in respect of a given designated Contracting Party if any of the transferees does not fulfill the conditions to be holder of the international registration in respect of that Contracting Party.

Rule 26

Irregularities in Requests for Recording of a Change and for Recording of a Cancellation

(1) [*Irregular Request*] If the request for the recording of a change, or the request for the recording of a cancellation, referred to in Rule 25(1)(a) does not comply with the applicable requirements, and subject to paragraph (3), the International Bureau shall notify that fact to the holder and, if the request was made by an Office, to that Office.

(2) [*Time Allowed to Remedy Irregularity*] The irregularity may be remedied within three months from the date of the notification of the irregularity by the International Bureau. If the irregularity is not remedied within three months from the date of the notification of the irregularity by the International Bureau, the request shall be considered abandoned, and the International Bureau shall notify accordingly and at the same time the holder and, if the request for the recording of a change or the request for the recording of a cancellation was presented by an Office, that Office, and refund any fees paid, after deduction of an amount corresponding to one-half of the relevant fees referred to in item 7 of the Schedule of Fees, to the party having paid those fees.

(3) [*Requests Not Considered as Such*] If the requirements of Rule 25(1)(b) or (c) are not complied with, the request shall not be considered as such and the International Bureau shall inform the sender accordingly.

Rule 27

Recording and Notification of a Change or of a Cancellation; Merger of International Registrations; Declaration That a Change in Ownership or a Limitation Has No Effect

(1) [*Recording and Notification of a Change or of a Cancellation*] (a) The International Bureau shall, provided that the request referred to in Rule 25(1)(a) is in order, promptly record the change or the cancellation in the International Register, shall notify accordingly the Offices of the designated Contracting Parties in which the change has effect or, in the case of a cancellation, the Offices of all the designated Contracting Parties, and shall inform at the same time the holder and, if the request was presented by an Office, that Office. Where the recording relates to a change in ownership, the International Bureau shall also inform the former holder in the case of a total change in ownership and the holder of the part of the international registration which has been assigned or otherwise transferred in the case of a partial change in ownership. Where the request for the recording of a cancellation was

presented by the holder or by an Office other than the Office of origin during the five-year period referred to in Article 6(3) of the Agreement and Article 6(3) of the Protocol, the International Bureau shall also inform the Office of origin.

(b) The change or the cancellation shall be recorded as of the date of receipt by the International Bureau of a request complying with the applicable requirements, except that, where a request has been made in accordance with Rule 25(2)(c), it may be recorded as of a later date.

(2) [Deleted]

(3) [Recording of Merger of International Registrations] Where the same natural person or legal entity has been recorded as the holder of two or more international registrations resulting from a partial change in ownership, the registrations shall be merged at the request of the said person or entity, made either direct or through the Office of the Contracting Party of the holder. The International Bureau shall notify accordingly the Offices of the designated Contracting Parties affected by the change and shall inform at the same time the holder and, if the request was presented by an Office, that Office.

(4) [Declaration That a Change in Ownership Has No Effect] (a) The Office of a designated Contracting Party which is notified, by the International Bureau, of a change in ownership affecting that Contracting Party may declare that the change in ownership has no effect in the said Contracting Party. The effect of such a declaration shall be that, with respect to the said Contracting Party, the international registration concerned shall remain in the name of the transferor.

(b) The declaration referred to in subparagraph (a) shall indicate

(i) the reasons for which the change in ownership has no effect,

(ii) the corresponding essential provisions of the law, and

(iii) whether such declaration may be subject to review or appeal.

(c) The declaration referred to in subparagraph (a) shall be sent to the International Bureau before the expiry of 18 months from the date on which the notification referred to in subparagraph (a) was sent to the Office concerned.

(d) The International Bureau shall record in the International Register any declaration made in accordance with subparagraph (c) and, as the case may be, record as a separate international registration that part of the international registration which has been the subject of the said declaration, and shall notify accordingly the party (holder or Office) that presented the request for the recording of a change in ownership and the new holder.

(e) Any final decision relating to a declaration made in accordance with subparagraph (c) shall be notified to the International Bureau which shall record it in the International Register and, as the case may be, modify the

International Register accordingly, and shall notify accordingly the party (holder or Office) that presented the request for the recording of a change in ownership and the new holder.

(5) [Declaration That a Limitation Has No Effect] (a) The Office of a designated Contracting Party which is notified by the International Bureau of a limitation of the list of goods and services affecting that Contracting Party may declare that the limitation has no effect in the said Contracting Party. The effect of such a declaration shall be that, with respect to the said Contracting Party, the limitation shall not apply to the goods and services affected by the declaration.

(b) The declaration referred to in subparagraph (a) shall indicate

(i) the reasons for which the limitation has no effect,

(ii) where the declaration does not affect all the goods and services to which the limitation relates, those which are affected by the declaration or those which are not affected by the declaration,

(iii) the corresponding essential provisions of the law, and

(iv) whether such declaration may be subject to review or appeal.

(c) The declaration referred to in subparagraph (a) shall be sent to the International Bureau before the expiry of 18 months from the date on which the notification referred to in subparagraph (a) was sent to the Office concerned.

(d) The International Bureau shall record in the International Register any declaration made in accordance with subparagraph (c) and shall notify accordingly the party (holder or Office) that presented the request to record the limitation.

(e) Any final decision relating to a declaration made in accordance with subparagraph (c) shall be notified to the International Bureau which shall record it in the International Register and notify accordingly the party (holder or Office) that presented the request to record the limitation.

Rule 28

Corrections in the International Register

(1) [Correction] Where the International Bureau, acting *ex officio* or at the request of the holder or of an Office, considers that there is an error concerning an international registration in the International Register, it shall modify the Register accordingly.

(2) [Notification] The International Bureau shall notify accordingly the holder and, at the same time, the Offices of the designated Contracting Parties in which the correction has effect.

(3) [*Refusal Following a Correction*] Any Office referred to in paragraph (2) shall have the right to declare in a notification of provisional refusal addressed to the International Bureau that it considers that protection cannot, or can no longer, be granted to the international registration as corrected. Article 5 of the Agreement or Article 5 of the Protocol and Rules 16 to 18 shall apply *mutatis mutandis*, it being understood that the period allowed for sending the said notification shall be counted from the date of sending the notification of the correction to the Office concerned.

(4) [*Time Limit for Correction*] Notwithstanding paragraph (1), an error which is attributable to an Office and the correction of which would affect the rights deriving from the international registration may be corrected only if a request for correction is received by the International Bureau within nine months from the date of publication of the entry in the International Register which is the subject of the correction.

Chapter 6

RENEWALS

Rule 29

Unofficial Notice of Expiry

The fact that the unofficial notice referred to in Article 7(4) of the Agreement and Article 7(3) of the Protocol is not received shall not constitute an excuse for failure to comply with any time limit under Rule 30.

Rule 30

Details Concerning Renewal

(1) [*Fees*] (a) The international registration shall be renewed upon payment, at the latest on the date on which the renewal of the international registration is due, of

- (i) the basic fee,
- (ii) where applicable, the supplementary fee, and,
- (iii) the complementary fee or individual fee, as the case may be, for each designated Contracting Party for which no refusal or invalidation is recorded in the International Register in respect of all the goods and services concerned,

as specified or referred to in item 6 of the Schedule of Fees. However, such payment may be made within six months from the date on which the renewal of the international registration is due, provided that the surcharge specified in item 6.5 of the Schedule of Fees is paid at the same time.

(b) If any payment made for the purposes of renewal is received by the International Bureau earlier than three months before the date on which the renewal of the international registration is due, it shall be considered as having been received three months before the date on which renewal is due.

(2) [*Further Details*] (a) Where the holder does not wish to renew the international registration in respect of a designated Contracting Party for which no refusal is recorded in the International Register in respect of all the goods and services concerned, payment of the required fees shall be accompanied by a statement that the renewal of the international registration is not to be recorded in the International Register in respect of that Contracting Party.

(b) Where the holder wishes to renew the international registration in respect of a designated Contracting Party notwithstanding the fact that a refusal is recorded in the International Register for that Contracting Party in respect of all the goods and services concerned, payment of the required fees, including the complementary fee or individual fee, as the case may be, for that Contracting Party, shall be accompanied by a statement that the renewal of the international registration is to be recorded in the International Register in respect of that Contracting Party.

(c) The international registration may not be renewed in respect of any designated Contracting Party in respect of which an invalidation has been recorded for all goods and services under Rule 19(2) or in respect of which a renunciation has been recorded under Rule 27(1)(a). The international registration may not be renewed in respect of any designated Contracting Party for those goods and services in respect of which an invalidation of the effects of the international registration in that Contracting Party has been recorded under Rule 19(2) or in respect of which a limitation has been recorded under Rule 27(1)(a).

(d) The fact that the international registration is not renewed in respect of all of the designated Contracting Parties shall not be considered to constitute a change for the purposes of Article 7(2) of the Agreement or Article 7(2) of the Protocol.

(3) [*Insufficient Fees*] (a) If the amount of the fees received is less than the amount of the fees required for renewal, the International Bureau shall promptly notify at the same time both the holder and the representative, if any, accordingly. The notification shall specify the missing amount.

(b) If the amount of the fees received is, on the expiry of the period of six months referred to in paragraph (1)(a), less than the amount required under paragraph (1), the International Bureau shall not, subject to subparagraph (c), record the renewal, and shall reimburse the amount received to the party having paid it and notify accordingly the holder and the representative, if any.

(c) If the notification referred to in subparagraph (a) was sent during the three months preceding the expiry of the period of six months referred to in paragraph (1)(a) and if the amount of the fees received is, on the expiry of that period, less than the amount required under paragraph (1) but is at least 70% of that amount, the International Bureau shall proceed as provided in Rule 31(1) and (3). If the amount required is not fully paid within three months from the said notification, the International Bureau shall cancel the renewal, notify accordingly the holder, the representative, if any, and the Offices which had been notified of the renewal, and reimburse the amount received to the party having paid it.

(4) [*Period for Which Renewal Fees Are Paid*] The fees required for each renewal shall be paid for ten years, irrespective of the fact that the international registration contains, in the list of designated Contracting Parties, only Contracting Parties designated under the Agreement, only Contracting Parties designated under the Protocol, or both Contracting Parties designated under the Agreement and Contracting Parties designated under the Protocol. As regards payments under the Agreement, the payment for ten years shall be considered to be a payment for an instalment of ten years.

Rule 31

Recording of the Renewal; Notification and Certificate

(1) [*Recording and Effective Date of the Renewal*] Renewal shall be recorded in the International Register with the date on which renewal was due, even if the fees required for renewal are paid within the period of grace referred to in Article 7(5) of the Agreement and in Article 7(4) of the Protocol.

(2) [*Renewal Date in the Case of Subsequent Designations*] The effective date of the renewal shall be the same for all designations contained in the international registration, irrespective of the date on which such designations were recorded in the International Register.

(3) [*Notification and Certificate*] The International Bureau shall notify the Offices of the designated Contracting Parties concerned of the renewal and shall send a certificate to the holder.

(4) [*Notification in Case of Non-Renewal*] (a) Where an international registration is not renewed, the International Bureau shall notify accordingly the Offices of all of the Contracting Parties designated in that international registration.

(b) Where an international registration is not renewed in respect of a designated Contracting Party, the International Bureau shall notify the Office of that Contracting Party accordingly.

Chapter 7

GAZETTE AND DATA BASE

Rule 32

Gazette

(1) [*Information Concerning International Registrations*] (a) The International Bureau shall publish in the Gazette relevant data concerning

- (i) international registrations effected under Rule 14;
- (ii) information communicated under Rule 16(1);
- (iii) provisional refusals recorded under Rule 17(4), with an indication as to whether the refusal relates to all the goods and services or only some of them but without an indication of the goods and services concerned and without the grounds for refusal, and statements and information recorded under Rule 17(5)(c) and (6)(b);
- (iv) renewals recorded under Rule 31(1);
- (v) subsequent designations recorded under Rule 24(7);
- (vi) continuation of effects of international registrations under Rule 39;
- (vii) changes in ownership, limitations, renunciations and changes of name or address of the holder recorded under Rule 27;
- (viii) cancellations effected under Rule 22(2) or recorded under Rule 27(1) or Rule 34(3)(d);
- (ix) corrections effected under Rule 28;
- (x) invalidations recorded under Rule 19(2);
- (xi) information recorded under Rules 20, 20bis, 21, 22(2)(a), 23, 27(3) and (4) and 40(3);
- (xii) international registrations which have not been renewed.

(b) The reproduction of the mark shall be published as it appears in the international application. Where the applicant has made the declaration referred to in Rule 9(4)(a)(vi), the publication shall indicate that fact.

(c) Where a color reproduction of the mark is furnished under Rule 9(4)(a)(v) or (vii), the Gazette shall contain both a reproduction of the mark in black and white and the reproduction in color.

(2) [*Information Concerning Particular Requirements and Certain Declarations of Contracting Parties*] The International Bureau shall publish in the Gazette

- (i) any notification made under Rule 7 or Rule 20bis(6) and any declaration made under Rule 17(5)(d) or (e);
- (ii) any declarations made under Article 5(2)(b) or Article 5(2)(b) and (c), first sentence, of the Protocol;
- (iii) any declarations made under Article 8(7) of the Protocol;
- (iv) any notification made under Rule 34(2)(b) or (3)(a);
- (v) a list of the days on which the International Bureau is not scheduled to be open to the public during the current and the following calendar year.

(3) [*Yearly Index*] In respect of every year, the International Bureau shall publish an index indicating, in alphabetical order, the names of the holders of the international registrations concerning which one or more entries were published in the Gazette during that year. The name of the holder shall be accompanied by the number of the international registration, the page number of the Gazette issue in which the entry affecting the international registration was published and the indication of the nature of the entry, such as registration, renewal, refusal, invalidation, cancellation or change.

(4) [*Number of Copies for Offices of Contracting Parties*] (a) The International Bureau shall send to the Office of each Contracting Party copies of the Gazette. Each Office shall be entitled, free of charge, to two copies and, where during a given calendar year the number of designations recorded with respect to the Contracting Party concerned has exceeded 2,000, in the following year one additional copy and further additional copies for every 1,000 designations in excess of 2,000. Each Contracting Party may purchase every year, at half of the subscription price, the same number of copies as that to which it is entitled free of charge.

(b) If the Gazette is available in more than one form, each Office may choose the form in which it wishes to receive any copy to which it is entitled.

Rule 33

Electronic Data Base

(1) [*Contents of Data Base*] The data which are both recorded in the International Register and published in the Gazette under Rule 32 shall be entered in an electronic data base.

(2) [*Data Concerning Pending International Applications and Subsequent Designations*] If an international application or a designation under Rule 24 is not recorded in the International Register within three working days following the receipt by the International Bureau of the international application or designation, the International Bureau shall enter in the electronic data base, notwithstanding any irregularities that may exist in the international application or designation as received, all the data contained in the international application or designation.

(3) [*Access to Electronic Data Base*] The electronic data base shall be made accessible to the Offices of the Contracting Parties and, against payment of the prescribed fee, if any, to the public, by on-line access and through other appropriate means determined by the International Bureau. The cost of accessing shall be borne by the user. Data entered under paragraph (2) shall be accompanied by a warning to the effect that the International Bureau has

not yet made a decision on the international application or on the designation under Rule 24.

Chapter 8

FEES

Rule 34

Amounts and Payment of Fees

(1) [*Amounts of Fees*] The amounts of fees due under the Agreement, the Protocol or these Regulations, other than individual fees, are specified in the Schedule of Fees that is annexed to these Regulations and forms an integral part thereof.

(2) [*Payments*] (a) The fees indicated in the Schedule of Fees may be paid to the International Bureau by the applicant or the holder, or, where the Office of the Contracting Party of the holder accepts to collect and forward such fees, and the applicant or the holder so wishes, by that Office.

(b) Any Contracting Party whose Office accepts to collect and forward fees shall notify that fact to the Director General.

(3) [*Individual Fee Payable in Two Parts*] (a) A Contracting Party that makes or has made a declaration under Article 8(7) of the Protocol may notify the Director General that the individual fee to be paid in respect of a designation of that Contracting Party comprises two parts, the first part to be paid at the time of filing the international application or the subsequent designation of that Contracting Party and the second part to be paid at a later date which is determined in accordance with the law of that Contracting Party.

(b) Where subparagraph (a) applies, the references in items 2, 3 and 5 of the Schedule of Fees to an individual fee shall be construed as references to the first part of the individual fee.

(c) Where subparagraph (a) applies, the Office of the designated Contracting Party concerned shall notify the International Bureau when the payment of the second part of the individual fee becomes due. The notification shall indicate

(i) the number of the international registration concerned,

(ii) the name of the holder,

(iii) the date by which the second part of the individual fee must be paid,

(iv) where the amount of the second part of the individual fee is dependent on the number of classes of goods and services for which the mark is protected in the designated Contracting Party concerned, the number of such classes.

(d) The International Bureau shall transmit the notification to the holder. Where the second part of the individual fee is paid within the applicable period, the International Bureau shall record the payment in the International Register and notify the Office of the Contracting Party concerned accordingly. Where the second part of the individual fee is not paid within the applicable period, the International Bureau shall notify the Office of the Contracting Party concerned, cancel the international registration in the International Register with respect to the Contracting Party concerned and notify the holder accordingly.

(4) [*Modes of Payment of Fees to the International Bureau*] Fees shall be paid to the International Bureau as specified in the Administrative Instructions.

(5) [*Indications Accompanying the Payment*] At the time of the payment of any fee to the International Bureau, an indication must be given,

(i) before international registration, of the name of the applicant, the mark concerned and the purpose of the payment;

(ii) after international registration, of the name of the holder, the number of the international registration concerned and the purpose of the payment.

(6) [*Date of Payment*] (a) Subject to Rule 30(1)(b) and to subparagraph (b), any fee shall be considered to have been paid to the International Bureau on the day on which the International Bureau receives the required amount.

(b) Where the required amount is available in an account opened with the International Bureau and that Bureau has received instructions from the holder of the account to debit it, the fee shall be considered to have been paid to the International Bureau on the day on which the International Bureau receives an international application, a subsequent designation, an instruction to debit the second part of an individual fee, a request for the recording of a change or an instruction to renew an international registration.

(7) [*Change in the Amount of the Fees*] (a) Where the amount of the fees payable in respect of the filing of an international application is changed between, on the one hand, the date on which the request to present the international application to the International Bureau is received, or is deemed to have been received under Rule 11(1)(a) or (c), by the Office of origin and, on the other hand, the date of the receipt of the international application by the International Bureau, the fee that was valid on the first date shall be applicable.

(b) Where a designation under Rule 24 is presented by the Office of the Contracting Party of the holder and the amount of the fees payable in respect of that designation is changed between, on the one hand, the date of receipt, by the Office, of the request by the holder to present the said designation and, on the other hand, the date on which the

designation is received by the International Bureau, the fee that was valid on the first date shall be applicable.

(c) Where paragraph (3)(a) applies, the amount of the second part of the individual fee which is valid on the later date referred to in that paragraph shall be applicable.

(d) Where the amount of the fees payable in respect of the renewal of an international registration is changed between the date of payment and the due date of the renewal, the fee that was valid on the date of payment, or on the date considered to be the date of payment under Rule 30(1)(b), shall be applicable. Where the payment is made after the due date, the fee that was valid on the due date shall be applicable.

(e) Where the amount of any fee other than the fees referred to in subparagraphs (a), (b), (c) and (d) is changed, the amount valid on the date on which the fee was received by the International Bureau shall be applicable.

Rule 35

Currency of Payments

(1) [*Obligation to Use Swiss Currency*] All payments due under these Regulations shall be made to the International Bureau in Swiss currency irrespective of the fact that, where the fees are paid by an Office, that Office may have collected those fees in another currency.

(2) [*Establishment of the Amount of Individual Fees in Swiss Currency*] (a) Where a Contracting Party makes a declaration under Article 8(7)(a) of the Protocol that it wants to receive an individual fee, the amount of the individual fee indicated to the International Bureau shall be expressed in the currency used by its Office.

(b) Where the fee is indicated in the declaration referred to in subparagraph (a) in a currency other than Swiss currency, the Director General shall, after consultation with the Office of the Contracting Party concerned, establish the amount of the individual fee in Swiss currency on the basis of the official exchange rate of the United Nations.

(c) Where, for more than three consecutive months, the official exchange rate of the United Nations between the Swiss currency and the other currency in which the amount of an individual fee has been indicated by a Contracting Party is higher or lower by at least 5% than the last exchange rate applied to establish the amount of the individual fee in Swiss currency, the Office of that Contracting Party may ask the Director General to establish a new amount of the individual fee in Swiss currency according to the official exchange rate of the United Nations prevailing on the day preceding the day on which the request is made. The Director General shall proceed accordingly. The new amount shall be applicable as from a date which shall be fixed by the Director General, provided that such date is between one and two

months after the date of the publication of the said amount in the Gazette.

(d) Where, for more than three consecutive months, the official exchange rate of the United Nations between the Swiss currency and the other currency in which the amount of an individual fee has been indicated by a Contracting Party is lower by at least 10% than the last exchange rate applied to establish the amount of the individual fee in Swiss currency, the Director General shall establish a new amount of the individual fee in Swiss currency according to the current official exchange rate of the United Nations. The new amount shall be applicable as from a date which shall be fixed by the Director General, provided that such date is between one and two months after the date of the publication of the said amount in the Gazette.

Rule 36

Exemption From Fees

Recording of the following shall be exempt from fees:

- (i) the appointment of a representative, any change concerning a representative and the cancellation of the recording of a representative,
- (ii) any change concerning the telephone and telefacsimile numbers of the holder,
- (iii) the cancellation of the international registration,
- (iv) any renunciation under Rule 25(1)(a)(iii),
- (v) any limitation effected in the international application itself under Rule 9(4)(a)(xiii) or in a subsequent designation under Rule 24(3)(a)(iv),
- (vi) any request by an Office under Article 6(4), first sentence, of the Agreement or Article 6(4), first sentence, of the Protocol,
- (vii) the existence of a judicial proceeding or of a final decision affecting the basic application, or the registration resulting therefrom, or the basic registration,
- (viii) any refusal under Rule 17, Rule 24(8) or Rule 28(3), any statement under Rule 17(5) or (6) or any declaration under Rule 20bis(5) or Rule 27(4) or (5),
- (ix) the invalidation of the international registration,
- (x) information communicated under Rule 20,
- (xi) any notification under Rule 21 or Rule 23,
- (xii) any correction in the International Register.

Rule 37

Distribution of Supplementary Fees and Complementary Fees

(1) The coefficient referred to in Article 8(5) and (6) of the Agreement and Article 8(5) and (6) of the Protocol shall be as follows:

for Contracting Parties which examine only for absolute grounds of refusal	two
for Contracting Parties which also examine for prior rights:	
(a) following opposition by third parties	three
(b) ex officio	four

(2) Coefficient four shall also be applied to Contracting Parties which carry out ex officio searches for prior rights with an indication of the most significant prior rights.

Rule 38

Crediting of Individual Fees to the Accounts of the Contracting Parties Concerned

Any individual fee paid to the International Bureau in respect of a Contracting Party having made a declaration under Article 8(7)(a) of the Protocol shall be credited to the account of that Contracting Party with the International Bureau within the month following the month in the course of which the recording of the international registration, subsequent designation or renewal for which that fee has been paid was effected or the payment of the second part of the individual fee was recorded.

Chapter 9

MISCELLANEOUS

Rule 39

Continuation of Effects of International Registrations in Certain Successor States

(1) Where any State („the successor State”) whose territory was, before the independence of that State, part of the territory of a Contracting State („the predecessor country”) has deposited with the Director General a declaration of continuation the effect of which is that the Agreement is applied by the successor State, the effects in the successor State of any international registration with a territorial extension to the predecessor country which is effective from a date prior to the date fixed under paragraph (2) shall be subject to

(i) the filing with the International Bureau, within six months from the date of a notice addressed for that purpose by the International Bureau to the holder of the international registration concerned, of a request that such international registration continue its effects in the successor State, and

(ii) the payment to the International Bureau, within the same time limit, of a fee of 23 Swiss francs, which shall be transferred by the International Bureau to the Office of the

successor State, and of a fee of 41 Swiss francs for the benefit of the International Bureau.

(2) The date referred to in paragraph (1) shall be the date notified by the successor State to the International Bureau for the purposes of this Rule, provided that such date may not be earlier than the date of independence of the successor State.

(3) The International Bureau shall, upon receipt of the request and the fees referred to in paragraph (1), notify the Office of the successor State and make the corresponding recording in the International Register.

(4) With respect to any international registration concerning which the Office of the successor State has received a notification under paragraph (3), that Office may only refuse protection if the time limit referred to in Article 5(2) of the Agreement has not expired with respect to the territorial extension to the predecessor country and if the notification of refusal is received by the International Bureau within that time limit.

(5) This Rule shall not apply to the Russian Federation.

Rule 40

Entry into Force; Transitional Provisions

(1) [Entry into Force] These Regulations shall enter into force on April 1, 1996, and shall, as of that date, replace the Regulations under the Agreement as in force on March 31, 1996 (hereinafter referred to as „the Regulations under the Agreement”).

(2) [General Transitional Provisions] (a) Notwithstanding paragraph (1),

(i) an international application the request for presentation to the International Bureau of which was received, or is deemed to have been received under Rule 11(1)(a) or (c), by the Office of origin before April 1, 1996, shall, to the extent that it conforms to the requirements of the Regulations under the Agreement, be deemed to conform to the applicable requirements for the purposes of Rule 14;

(ii) a request for the recording of a change under Rule 20 of the Regulations under the Agreement sent by the Office of origin or by another interested Office to the International Bureau before April 1, 1996, or, where such date can be identified, whose date of receipt by the Office of origin or by another interested Office for presentation to the International Bureau is earlier than April 1, 1996, shall, to the extent that it conforms to the requirements of the Regulations under the Agreement, be deemed to conform to the applicable requirements for the purposes of Rule 24(7) or to be in order for the purposes of Rule 27;

(iii) an international application, or a request for the recording of a change under Rule 20 of the Regulations

under the Agreement, that, before April 1, 1996, has been the subject of any action by the International Bureau under Rules 11, 12, 13 or 21 of the Regulations under the Agreement, shall continue to be processed by the International Bureau under the said Rules; the date of the resulting international registration or recording in the International Register shall be governed by Rule 15 or 22 of the Regulations under the Agreement;

(iv) a notification of refusal or a notification of invalidation sent by the Office of a designated Contracting Party before April 1, 1996, shall, to the extent that it conforms to the requirements of the Regulations under the Agreement, be deemed to conform to the applicable requirements for the purposes of Rule 17(4) and (5) or of Rule 19(2).

(b) For the purposes of Rule 34(7), the fees valid at any date before April 1, 1996, shall be the fees prescribed by Rule 32 of the Regulations under the Agreement.

(c) Notwithstanding Rule 10(1), where, in accordance with Rule 34(7)(a), the fees paid in respect of the filing of an international application are the fees prescribed for 20 years by Rule 32 of the Regulations under the Agreement, no second instalment shall be due.

(d) Where, in accordance with Rule 34(7)(b), the fees paid in respect of a subsequent designation are the fees prescribed by Rule 32 of the Regulations under the Agreement, paragraph (3) shall not apply.

(3) [Transitional Provisions Applicable to International Registrations for Which Fees Have Been Paid for 20 Years] (a) Where an international registration for which the required fees had been paid for 20 years is the subject of a subsequent designation under Rule 24 and where the current term of protection of that international registration expires more than ten years after the effective date of the subsequent designation as determined in accordance with Rule 24(6), the provisions of subparagraphs (b) and (c) shall apply.

(b) Six months before the expiry of the first period of ten years of the current term of protection of the international registration, the International Bureau shall send to the holder and his representative, if any, a notice indicating the exact date of expiry of the first period of ten years and the Contracting Parties which were the subject of subsequent designations referred to in subparagraph (a). Rule 29 shall apply mutatis mutandis.

(c) Payment of complementary and individual fees corresponding to the fees referred to in Rule 30(1)(iii) shall be required for the second period of ten years in respect of the subsequent designations referred to in subparagraph (a). Rule 30(1) and (3) shall apply mutatis mutandis.

(d) The International Bureau shall record in the International Register the fact that payment has been made to the International Bureau for the second period of ten years. The date of recording shall be the date of expiry of the first period of ten years, even if the fees required are

paid within the period of grace referred to in Article 7(5) of the Agreement and in Article 7(4) of the Protocol.

(e) The International Bureau shall notify the Offices of the designated Contracting Parties concerned of the fact that payment has or has not been made for the second period of ten years and shall at the same time inform the holder.

(4) [*Transitional Provisions Concerning Languages*] Rule 6 as in force before April 1, 2004, shall continue to apply to any international application which was received, or in accordance with Rule 11(1)(a) or (c) is deemed to have been received, by the Office of origin before that date, to any international registration resulting therefrom and to any communication relating thereto. Rule 6 as in force before April 1, 2004, shall cease to apply where a subsequent designation under the Protocol is filed directly with the International Bureau or is filed with the Office of the Contracting Party of the holder on or after that date, provided that the subsequent designation is recorded in the International Register.

Rule 41

Administrative Instructions

(1) [*Establishment of Administrative Instructions; Matters Governed by Them*] (a) The Director General shall

establish Administrative Instructions. The Director General may modify them. Before establishing or modifying the Administrative Instructions, the Director General shall consult the Offices which have a direct interest in the proposed Administrative Instructions or their proposed modification.

(b) The Administrative Instructions shall deal with matters in respect of which these Regulations expressly refer to such Instructions and with details in respect of the application of these Regulations.

(2) [*Control by the Assembly*] The Assembly may invite the Director General to modify any provision of the Administrative Instructions, and the Director General shall proceed accordingly.

(3) [*Publication and Effective Date*] (a) The Administrative Instructions and any modification thereof shall be published in the Gazette.

(b) Each publication shall specify the date on which the published provisions become effective. The dates may be different for different provisions, provided that no provision may be declared effective prior to its publication in the Gazette.

(4) [*Conflict with the Agreement, the Protocol or These Regulations*] In the case of conflict between, on the one hand, any provision of the Administrative Instructions and, on the other hand any provision of the Agreement, the Protocol or these Regulations, the latter shall prevail.

Schedule of Fees

Swiss francs

1. International applications governed exclusively by the Agreement

The following fees shall be payable and shall cover 10 years:

1.1 Basic fee [Article 8(2)(a) of the Agreement]

1.1.1 where no reproduction of the mark is in color

653

1.1.2 where any reproduction of the mark is in color

903

1.2 Supplementary fee for each class of goods and services beyond three classes [Article 8(2)(b) of the Agreement]

73

1.3 Complementary fee for the designation of each designated Contracting State [Article 8(2)(c) of the Agreement]

73

2. International applications governed exclusively by the Protocol

The following fees shall be payable and shall cover 10 years:

2.1 Basic fee [Article 8(2)(i) of the Protocol]

2.1.1 where no reproduction of the mark is in color

653

2.1.2 where any reproduction of the mark is in color

903

2.2 Supplementary fee for each class of goods and services beyond three classes [Article 8(2)(ii) of the Protocol], except if only Contracting Parties in respect of which individual fees (see 2.4, below) are payable are designated [see Article 8(7)(a)(i) of the Protocol]

73

- 2.3 Complementary fee for the designation of each designated Contracting Party [Article 8(2)(iii) of the Protocol], except if the designated Contracting Party is a Contracting Party in respect of which an individual fee is payable (see 2.4 below) [see Article 8(7)(a)(ii) of the Protocol] 73
- 2.4 Individual fee for the designation of each designated Contracting Party in respect of which an individual fee (rather than a complementary fee) is payable [see Article 8(7)(a) of the Protocol]; the amount of the individual fee is fixed by each Contracting Party concerned
3. *International applications governed by both the Agreement and the Protocol*
- The following fees shall be payable and shall cover 10 years:
- 3.1 Basic fee
- 3.1.1 where no reproduction of the mark is in color 653
- 3.1.2 where any reproduction of the mark is in color 903
- 3.2 Supplementary fee for each class of goods and services beyond three classes 73
- 3.3 Complementary fee for the designation of each designated Contracting Party in respect of which no individual fee is payable 73
- 3.4 Individual fee for the designation of each designated Contracting Party in respect of which an individual fee is payable [see Article 8(7)(a) of the Protocol], except where the designated State is a State bound (also) by the Agreement and the Office of origin is the Office of a State bound (also) by the Agreement (in respect of such a State, a complementary fee is payable): the amount of the individual fee is fixed by each Contracting Party concerned
4. *Irregularities with respect to the classification of goods and services*
- The following fees shall be payable [Rule 12(1)(b)]:
- 4.1 Where the goods and services are not grouped in classes 77 plus 4 per term in excess of 20
- 4.2 Where the classification, as appearing in the application, of one or more terms is incorrect 20 plus 4 per incorrectly classified term
- provided that, where the total amount due under this item in respect of an international application is less than 150 Swiss francs, no fees shall be payable
5. *Designation subsequent to international registration*
- The following fees shall be payable and shall cover the period between the effective date of the designation and the expiry of the then current term of the international registration:
- 5.1 Basic fee 300
- 5.2 Complementary fee for each designated Contracting Party indicated in the same request where an individual fee is not payable in respect of such designated Contracting Party (the fee covers the remainder of 10 years) 73
- 5.3 Individual fee for the designation of each designated Contracting Party in respect of which an individual fee (rather than a complementary fee) is payable [see Article 8(7)(a) of the Protocol]; the amount of the individual fee is fixed by each Contracting Party concerned
6. *Renewal*
- The following fees shall be payable and shall cover 10 years:
- 6.1 Basic fee 653
- 6.2 Supplementary fee, except if the renewal is made only for designated Contracting Parties in respect of which individual fees are payable 73
- 6.3 Complementary fee for each designated Contracting Party in respect of which an individual fee is not payable 73
- 6.4 Individual fee for the designation of each designated Contracting Party in respect of which an individual fee (rather than a complementary fee) is payable [see Article 8(7)(a) of the Protocol]; the amount of the individual fee is fixed by each Contracting Party concerned

6.5 Surcharge for the use of the period of grace

50% of the
amount of the
fee payable
under item 6.1

7. *Miscellaneous recordings*

7.1 Total transfer of an international registration

177

7.2 Partial transfer (for some of the goods and services or for some of the Contracting Parties) of an international registration

177

7.3 Limitation requested by the holder subsequent to international registration, provided that, if the limitation affects more than one Contracting Party, it is the same for all

177

7.4 Change of name and/or address of the holder of one or more international registrations for which recordal of the same change is requested in the same request

150

7.5 Recording of a license in respect of an international registration or amendment of the recording of a license

177

8. *Information concerning international registrations*

8.1 Establishing a certified extract from the International Register consisting of an analysis of the situation of an international registration (detailed certified extract), up to three pages for each page after the third

155
10

8.2 Establishing a certified extract from the International Register consisting of a copy of all publications, and of all notifications of refusal, made with respect to an international registration (simple certified extract), up to three pages for each page after the third

77
2

8.3 A single attestation or information in writing for a single international registration for each additional international registration if the same information is requested in the same request

77

8.4 Reprint or photocopy of the publication of an international registration, per page

10
59. *Special services*

The International Bureau is authorized to collect a fee, whose amount it shall itself fix, for operations to be performed urgently and for services not covered by this Schedule of Fees.

**A védjegyek nemzetközi lajstromozásáról szóló
Madridi Megállapodáshoz és az ahhoz kapcsolódó
Jegyzőkönyvhöz kapcsolódó Közös Végrehajtási
Szabályzat**

I. fejezet

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. szabály

Rövidített kifejezések

E Szabályzat alkalmazásában

(i) *Megállapodás*: a védjegyek nemzetközi lajstromozásáról szóló, 1891. április 14-én létrejött, 1967. július

14-én, Stockholmban felülvizsgált és 1979. szeptember 28-án módosított Madridi Megállapodás;

(ii) *Jegyzőkönyv*: a védjegyek nemzetközi lajstromozásáról szóló Madridi Megállapodáshoz kapcsolódó, 1989. június 27-én elfogadott Jegyzőkönyv;

(iii) *Szerződő Fél*: a Megállapodásban részes ország, illetve a Jegyzőkönyvben részes állam vagy kormányközi szervezet;

(iv) *Szerződő Állam*: az a Szerződő Fél, amely állam;

(v) *Szerződő Szervezet*: az a Szerződő Fél, amely kormányközi szervezet;

(vi) *nemzetközi lajstromozás*: a védjegy lajstromozása – az esettől függően – a Megállapodás vagy a Jegyzőkönyv, illetve mindkettő alapján;

(vii) *nemzetközi bejelentés*: a védjegy nemzetközi lajstromozására irányuló, az esettől függően a Megállapodás

alapján, a Jegyzőkönyv alapján vagy mindkettő alapján tett bejelentés;

(viii) *kizárólag a Megállapodás hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentés*: az a nemzetközi bejelentés, amely esetében a származási hivatal

– olyan állam hivatala, amelyre nézve a Megállapodás kötelező, de a Jegyzőkönyv nem, vagy

– olyan állam hivatala, amelyre nézve mind a Megállapodás, mind a Jegyzőkönyv kötelező, ha a Megállapodás a nemzetközi bejelentésben megjelölt valamennyi államra nézve kötelező (függetlenül attól, hogy ezekre az államokra nézve a Jegyzőkönyv is kötelező-e);

(ix) *kizárólag a Jegyzőkönyv hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentés*: az a nemzetközi bejelentés, amely esetében a származási hivatal

– olyan állam hivatala, amelyre nézve a Jegyzőkönyv kötelező, de a Megállapodás nem, vagy

– valamely Szerződő Szervezet hivatala, vagy

– olyan állam hivatala, amelyre nézve mind a Megállapodás, mind a Jegyzőkönyv kötelező, ha a nemzetközi bejelentésben nem jelöltek meg olyan államot, amelyre nézve a Megállapodás kötelező;

(x) *mind a Megállapodás, mind a Jegyzőkönyv hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentés*: az a nemzetközi bejelentés, amely esetében a származási hivatal olyan állam hivatala, amelyre nézve mind a Megállapodás, mind a Jegyzőkönyv kötelező, amely lajstromozáson alapul, és amelyben megjelöltek

– legalább egy olyan államot, amelyre nézve a Megállapodás kötelező (függetlenül attól, hogy erre az államra nézve a Jegyzőkönyv is kötelező-e), és

– legalább egy olyan államot, amelyre nézve a Jegyzőkönyv kötelező, de a Megállapodás nem, vagy legalább egy Szerződő Szervezetet;

(xi) *bejelentő*: az a természetes vagy jogi személy, akinek vagy amelynek a nevében a nemzetközi bejelentést tették;

(xii) *jogi személy*: az a társaság, egyesület vagy más csoportosulás, illetve szervezet, amely a reá irányadó jogszabályok szerint jogokat szerezhet és kötelezettségeket vállalhat, pert indíthat és perelhet;

(xiii) *alapbejelentés*: az a védjegybejelentés, amelyet valamely Szerződő Fél hivatalához nyújtottak be, és amely a szóban forgó védjegy nemzetközi lajstromozására irányuló bejelentés alapjául szolgál;

(xiv) *alaplajstromozás*: a védjegy valamely Szerződő Fél hivatala általi lajstromozása, amely a szóban forgó védjegy nemzetközi lajstromozására irányuló bejelentés alapjául szolgál;

(xv) *megjelölés*: az oltalom kiterjesztésére („területi kiterjesztés”) irányuló, az esettől függően a Megállapodás 3^{ter} cikkének (1) vagy (2) bekezdése, illetve a Jegyzőkönyv 3^{ter} cikkének (1) vagy (2) bekezdése alapján előterjesztett kérelem, valamint az oltalomnak a nemzetközi lajstromba bejegyzett kiterjesztése;

(xvi) *megjelölt Szerződő Fél*: az a Szerződő Fél, amely tekintetében – az esettől függően – a Megállapodás 3^{ter} cikkének (1) vagy (2) bekezdése, illetve a Jegyzőkönyv 3^{ter} cikkének (1) vagy (2) bekezdése alapján az oltalom kiterjesztését („területi kiterjesztés”) kérték, vagy amely tekintetében a szóban forgó kiterjesztést a nemzetközi lajstromba bejegyezték;

(xvii) *a Megállapodás alapján megjelölt Szerződő Fél*: az a megjelölt Szerződő Fél, amely tekintetében az oltalomnak a Megállapodás 3^{ter} cikkének (1) vagy (2) bekezdése alapján kért kiterjesztését („területi kiterjesztés”) a nemzetközi lajstromba bejegyezték;

(xviii) *a Megállapodás hatálya alá tartozó megjelöléssel érintett Szerződő Fél*: a Megállapodás alapján megjelölt Szerződő Fél, vagy – ha a jogosult változását jegyezték be, és a jogosult Szerződő Felére nézve a Megállapodás kötelező – az a megjelölt Szerződő Fél, amelyre nézve a Megállapodás kötelező;

(xix) *a Jegyzőkönyv alapján megjelölt Szerződő Fél*: az a megjelölt Szerződő Fél, amely tekintetében az oltalomnak a Jegyzőkönyv 3^{ter} cikkének (1) vagy (2) bekezdése alapján kért kiterjesztését („területi kiterjesztés”) a nemzetközi lajstromba bejegyezték;

(xix) *ideiglenes elutasításról szóló értesítés*: a megjelölt Szerződő Fél hivatalának a Megállapodás 5. cikke (1) bekezdésének vagy a Jegyzőkönyv 5. cikke (1) bekezdésének megfelelően tett nyilatkozata;

(xixbis) *érvénytelenítés*: a megjelölt Szerződő Fél illetékes – akár közigazgatási, akár bírói – szervének az a döntése, amellyel a Szerződő Fél területén megszünteti vagy törli a nemzetközi lajstromozás hatályát a szóban forgó Szerződő Fél megjelölésével érintett áruk és szolgáltatások, illetve azok egy része tekintetében;

(xx) *Közlöny*: a 32. szabályban említett, rendszeresen megjelenő közlöny;

(xxi) *jogosult*: az a természetes vagy jogi személy, akinek vagy amelynek a nevére a nemzetközi lajstromozást a nemzetközi lajstromba bejegyezték;

(xxii) *ábrás elemek nemzetközi osztályozása*: a védjegyek ábrás elemeinek nemzetközi osztályozását létrehozó, 1973. június 12-én kelt Bécsi Megállapodással létrehozott osztályozás;

(xxiii) *áruk és szolgáltatások nemzetközi osztályozása*: az áruknak és a szolgáltatásoknak a védjegyek lajstromozásának céljaira történő nemzetközi osztályozására vonatkozó, 1957. június 15-én kelt, 1967. július 14-én, Stockholmban és 1977. május 13-án, Genfben felülvizsgált Nizai Megállapodással létrehozott osztályozás;

(xxiv) *nemzetközi lajstrom*: a nemzetközi lajstromozásokra vonatkozó azon adatoknak a Nemzetközi Iroda által gondozott hivatalos gyűjteménye, amelyeknek a bejegyzését a Megállapodás, a Jegyzőkönyv vagy a Szabályzat előírja vagy lehetővé teszi, függetlenül a hordozótól, amelyen a szóban forgó adatokat tárolják;

(xxv) *hivatal*: a Szerződő Félnek a védjegyek lajstromozásáért felelős hivatala, illetve – az esettől függően – a

Megállapodás 9^{quater} cikkében vagy a Jegyzőkönyv 9^{quater} cikkében említett közös hivatal vagy mindkettő;

(xxvi) *származási hivatal*: az esettől függően a Megállapodás 1. cikkének (3) bekezdésében meghatározott származási ország hivatala, a Jegyzőkönyv 2. cikkének (2) bekezdésében meghatározott származási hivatal, vagy mindkettő;

(xxvibis) a jogosult Szerződő Fele:

– az a Szerződő Fél, amelynek hivatala a származási hivatal, vagy

– ha a jogosult változását jegyezték be, az a Szerződő Fél, illetve azon Szerződő Felek egyike, amely vagy amelyek tekintetében a jogosult a Megállapodás 1. cikkének (2) bekezdése és 2. cikke vagy a Jegyzőkönyv 2. cikke szerint teljesíti azokat a feltételeket, amelyek alapján nemzetközi lajstromozás jogosultja lehet;

(xxvii) *hivatalos formanyomtatvány*: a Nemzetközi Iroda által meghatározott formanyomtatvány vagy az azzal azonos tartalmú és formátumú bármely más nyomtatvány;

(xxviii) *előírt díj*: a Díjtáblázatban meghatározott vonatkozó díj;

(xxix) *főigazgató*: a Szellemi Tulajdon Világszervezetének főigazgatója;

(xxx) *Nemzetközi Iroda*: a Szellemi Tulajdon Világszervezetének Nemzetközi Irodája;

(xxxi) *Ügyintézési Utasítások*: a 41. szabályban említett Ügyintézési Utasítások.

2. szabály

A Nemzetközi Irodának szóló közlések

A Nemzetközi Irodának szóló közléseket az Ügyintézési Utasításokban meghatározott módon kell megtenni.

3. szabály

A Nemzetközi Iroda előtti képviselet

(1) [Képviselő; a képviselő címe; a képviselők száma]
a) A bejelentő, illetve a jogosult a Nemzetközi Iroda előtti eljárásban képviselőt bízhat meg.

b) A képviselő címének

(i) a kizárólag a Megállapodás hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentés esetében olyan Szerződő Fél területén kell lennie, amelyre nézve a Megállapodás kötelező;

(ii) a kizárólag a Jegyzőkönyv hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentés esetében olyan Szerződő Fél területén kell lennie, amelyre nézve a Jegyzőkönyv kötelező;

(iii) a mind a Megállapodás, mind a Jegyzőkönyv hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentés esetében valamely Szerződő Fél területén kell lennie;

(iv) a nemzetközi lajstromozás esetében valamely Szerződő Fél területén kell lennie.

c) A bejelentőnek vagy a jogosultnak csak egyetlen képviselője lehet. Ha a képviseleti meghatalmazásban több képviselőt jelölnek meg, csak az elsőként megjelölt képviselőt lehet képviselőnek tekinteni és képviselőként bejegyezni.

d) Ha a Nemzetközi Iroda számára képviselőként ügyvédek, illetve szabadalmi vagy védjegyügyvivőkből álló társulást vagy céget jelölnek meg, a társulást vagy céget egyetlen képviselőnek kell tekinteni.

(2) [A képviselő meghatalmazása] a) A képviselő meghatalmazása a nemzetközi bejelentésben, az utólagos megjelölésben vagy a 25. szabály alapján benyújtott kérelemben történhet.

b) A képviselő meghatalmazása külön közlésben is történhet, amely ugyanazon bejelentő vagy jogosult egy vagy több meghatározott nemzetközi bejelentésére vagy nemzetközi lajstromozására vonatkozhat. A szóban forgó közlést a Nemzetközi Irodához

(i) a bejelentőnek, a jogosultnak vagy a meghatalmazott képviselőnek, vagy

(ii) a jogosult Szerződő Fele hivatalának kell megtennie.

A közlésnek tartalmaznia kell a bejelentő, a jogosult vagy azon hivatal aláírását, amelynek útján a közlést megtették.

(3) [Nem szabályszerű meghatalmazás] a) Ha a meghatalmazni kívánt képviselő címe nem az (1) bekezdés b) pontjában meghatározott területen található, a Nemzetközi Iroda úgy tekinti, mintha a képviselőt nem hatalmazták volna meg, és erről tájékoztatja a bejelentőt vagy a jogosultat, a meghatalmazni kívánt képviselőt és – ha a közlést hivatal tette vagy továbbította – e hivalt is.

b) Ha a Nemzetközi Iroda úgy találja, hogy a képviselőnek a (2) bekezdés szerinti meghatalmazása nem szabályszerű, erről tájékoztatja a bejelentőt vagy a jogosultat, a meghatalmazni kívánt képviselőt és – ha a közlést hivatal tette vagy továbbította – e hivalt is.

c) Mindaddig, amíg az (1) bekezdés b) pontja és a (2) bekezdés szerinti követelmények nem teljesülnek, a Nemzetközi Iroda minden vonatkozó közlést magának a bejelentőnek vagy a jogosultnak küld meg.

(4) [A képviselő meghatalmazásának bejegyzése és az erről szóló értesítés; a meghatalmazás hatályossá válásának napja] a) Ha a Nemzetközi Iroda úgy találja, hogy a képviselő meghatalmazása megfelel az alkalmazandó követelményeknek, a nemzetközi lajstromba be kell jegyezni annak tényét, hogy a bejelentő vagy a jogosult képviselővel rendelkezik, valamint a képviselő nevét és címét. Ilyenkor a meghatalmazás attól a naptól hatályos, amelyen a képviselő meghatalmazását tartalmazó nemzetközi bejelentés, utólagos megjelölés, kérelem vagy külön közlés a Nemzetközi Irodához beérkezett.

b) A Nemzetközi Iroda az a) pontban említett bejegyzésről mind a bejelentőt vagy a jogosultat, mind a képviselőt értesíti. Ha a meghatalmazás olyan közlésben történt,

amelyet hivatal útján tettek, a Nemzetközi Iroda a bejegyzésről e hivaltalt is értesíti.

(5) [Képviselő meghatalmazásának joghatásai] a) Ha e Szabályzat kifejezetten másként nem rendelkezik, a (4) bekezdés a) pontja szerint bejegyzett képviselő aláírása a bejelentő vagy a jogosult aláírásának helyébe lép.

b) Ha e Szabályzat nem rendelkezik kifejezetten úgy, hogy valamely felhívást, értesítést vagy egyéb közlést mind a bejelentőhöz vagy a jogosulthoz, mind a képviselőhöz kell intézni, a Nemzetközi Iroda minden olyan felhívást, értesítést vagy egyéb közlést, amelyet képviselő hiányában a bejelentőhöz vagy a jogosulthoz kellene intézni, a (4) bekezdés a) pontja szerint bejegyzett képviselőhöz intéz; minden így intézett felhívás, értesítés vagy más közlés ugyanolyan hatályú, mintha azt a bejelentőhöz vagy a jogosulthoz intézték volna.

c) Minden olyan közlés, amelyet a (4) bekezdés a) pontja szerint bejegyzett képviselő a Nemzetközi Irodához intéz, ugyanolyan hatályú, mintha azt az említett Irodához a bejelentő vagy a jogosult intézte volna.

(6) [A bejegyzés törlése; a törlés hatályossá válásának napja] a) A (4) bekezdés a) pontja szerinti bejegyzést törölni kell, ha a törlést a bejelentő, a jogosult vagy a képviselő által aláírt közlésben kérték. A bejegyzést a Nemzetközi Iroda hivatalból törli, ha új képviselőt hatalmaztak meg, vagy ha a jogosult változását jegyezték be, és a nemzetközi lajstromozás új jogosultja nem hatalmazott meg képviselőt.

b) A c) pontban foglalt eltérésekkel a törlés attól a naptól hatályos, amelyen az erről szóló közlés a Nemzetközi Irodához beérkezett.

c) Ha a törlést a képviselő kéri, a törlés a következő napok közül a korábbi naptól hatályos:

(i) az új képviselő meghatalmazásáról szóló közlés Nemzetközi Irodához történő beérkezésének napja;

(ii) a képviselő törlés iránti kérelmének a Nemzetközi Irodához való beérkezése napjától számított két hónap elteltének napja.

A törlés hatályossá válásáig a Nemzetközi Iroda az (5) bekezdés a) pontjában említett valamennyi közlést mind a bejelentőhöz vagy a jogosulthoz, mind a képviselőhöz intézi.

d) A Nemzetközi Iroda a képviselő törlés iránti kérelmének beérkezéséről értesíti a bejelentőt vagy a jogosultat, és az értesítéshez csatolja az értesítés napját megelőző hat hónap során a képviselőnek megküldött valamennyi közlése és a képviselőtől a Nemzetközi Irodához beérkezett valamennyi közlés másolatát.

e) Amint a törlés hatályossá válásának napja megállapítható, a Nemzetközi Iroda a törlésről és a törlés hatályossá válásának napjáról értesíti a képviselőt, akinek a bejegyzését törölték, a bejelentőt vagy a jogosultat és – ha a képviselő meghatalmazásának közlése hivatal útján történt – e hivaltalt.

4. szabály

A határidő számítása

(1) [Években meghatározott határidő] Az években meghatározott határidő a tárgyévtől számított meghatározott számú soron következő évben, a határidő kezdetét képező esemény időpontjának havával megegyező hónapnak a határidő kezdő időpontjának napjával megegyező sorszámu napján jár le, kivéve, ha a határidő február 29-én kezdődött, és a meghatározott számú soron következő év februárja a 28. napon ér véget, ez utóbbi esetben a határidő február 28-án jár le.

(2) [Hónapokban meghatározott határidő] A hónapokban meghatározott határidő a tárgyhótól számított meghatározott számú soron következő hónapban, a határidő kezdetét képező esemény időpontjának napjával megegyező sorszámu napon jár le, kivéve, ha a meghatározott számú soron következő hónapban nincs ilyen sorszámu nap, ez utóbbi esetben a határidő a szóban forgó hónap utolsó napján jár le.

(3) [Napokban meghatározott határidő] A napokban meghatározott határidő számítása a határidő kezdetét képező esemény bekövetkeztét követő napon kezdődik, és ennek megfelelően jár le.

(4) [Lejárat olyan napon, amelyen a Nemzetközi Iroda vagy a hivatal zárva tart] Ha a határidő olyan napon jár le, amelyen a Nemzetközi Iroda vagy az érintett hivatal zárva tart, a határidő – az (1)–(3) bekezdésektől eltérően – a Nemzetközi Iroda vagy az érintett hivatal nyitásának első napján jár le.

(5) [A lejárat napjának megjelölése] A Nemzetközi Iroda minden esetben, amikor határidőt közöl, megjelöli a szóban forgó határidő lejártának – az (1)–(3) bekezdéseknek megfelelő – napját.

5. szabály

A postai és kézbesítési szolgáltatások fennakadásai

(1) [Postai szolgáltatás igénybevételével küldött közlés] Az az érdekelt fél, aki a Nemzetközi Irodához valamely közlést postai szolgáltatás igénybevételével küld meg, mentesül a határidő elmulasztásának következményei alól, ha kellő módon igazolja a Nemzetközi Iroda felé, hogy

(i) a közlést a határidő lejártá előtt legalább öt nappal postára adták, vagy – ha a postai szolgáltatás a határidő lejártát megelőző tíz nap egyikén háború, forradalom, zavar-gás, sztrájk, természeti csapás vagy más hasonló ok miatt megszakadt – a közlést a postai szolgáltatás újraindulását követően legfeljebb öt napon belül feladták,

(ii) a közlés postára adását a feladáskor a postai szol-gáltató könyvelte vagy a feladási adatokat rögzítette, és

(iii) olyan esetben, ha nem minden kategóriájú küldemény jut el rendszerint az Irodához két napos kézbesítési időn belül, a közlést olyan kategóriájú küldeményként adták fel, amely rendszerint két nap alatt eljut a Nemzetközi Irodához, illetve azt légi postán küldték.

(2) [*Kézbesítő szolgáltatás igénybevételével küldött közlés*] Az az érdekelt fél, aki a Nemzetközi Irodához valamely közlést kézbesítő szolgáltatás igénybevételével küld meg, mentesül a határidő elmulasztásának következményei alól, ha kellő módon igazolja a Nemzetközi Iroda felé, hogy

(i) a közlést a határidő lejártá előtt legalább öt nappal elküldték, vagy – ha a kézbesítő szolgáltatás a határidő lejártát megelőző tíz nap egyikén háború, forradalom, zavargás, sztrájk, természeti csapás vagy más hasonló ok miatt megszakadt – a közlést a kézbesítő szolgáltatás újraindulását követően legfeljebb öt napon belül elküldték, és

(ii) a közlés elküldésének adatait a kézbesítő szolgálat az elküldés időpontjában rögzítette.

(3) [*A mentesülés korlátai*] E szabály alkalmazásával a fél csak akkor mentesül a határidő elmulasztásának következményei alól, ha az (1) vagy (2) bekezdésben említett bizonyítékok és a közlés vagy annak másodpéldánya legkésőbb a határidő elteltét követő hat hónapon belül beérkezett a Nemzetközi Irodához.

(4) [*Nemzetközi bejelentés és utólagos megjelölés*] Ha a nemzetközi bejelentés vagy az utólagos megjelölés a Megállapodás 3. cikkének (4) bekezdésében, a Jegyzőkönyv 3. cikkének (4) bekezdésében és a 24. szabály (6) bekezdésének b) pontjában említett két hónapos határidő elteltét követően érkezik be a Nemzetközi Irodához, és az érintett hivatal jelzi, hogy a késedelmes beérkezés az (1) vagy a (2) bekezdésben említett körülmények következménye, az (1) vagy (2) bekezdést és a (3) bekezdést kell alkalmazni.

6. szabály

Nyelvek

(1) [*Nemzetközi bejelentés*] a) A kizárólag a Megállapodás hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentést francia nyelven kell benyújtani.

b) A kizárólag a Jegyzőkönyv hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentést, valamint a mind a Megállapodás, mind a Jegyzőkönyv hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentést az angol, a francia vagy a spanyol nyelvek közül azon a nyelven kell benyújtani, amelyet a származási hivatal előír; a származási hivatal azt is lehetővé teheti, hogy a bejelentő válasszon az angol, a francia és a spanyol nyelv között.

(2) [*A nemzetközi bejelentésen kívüli közlések*] a) A kizárólag a Megállapodás hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentéssel és az abból származó nemzetközi lajstromozással kapcsolatos minden közlést – a 17. szabály (2) bekezdésének (v) pontjában és (3) bekezdésében foglalt kivételekkel – francia nyelven kell megtenni, kivéve, ha a kizárólag a Megállapodás hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentésből származó nemzetközi lajstromozás a Jegyzőkönyv alapján tett utólagos megjelölés tárgyát képezi vagy képezte; ebben az esetben a b) pontban foglalt rendelkezéseket kell alkalmazni.

b) A kizárólag a Jegyzőkönyv hatálya alá tartozó, valamint a mind a Megállapodás, mind a Jegyzőkönyv hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentéssel és az abból származó nemzetközi lajstromozással kapcsolatos minden közlést – a 17. szabály (2) bekezdésének (v) pontjában és (3) bekezdésében foglalt kivételekkel –

(i) angol, francia vagy spanyol nyelven kell megtenni, ha a közlést a bejelentő, a jogosult vagy valamely hivatal intézi a Nemzetközi Irodához;

(ii) a 7. szabály (2) bekezdése szerint alkalmazandó nyelven kell megtenni, ha a közlés a védjegy használatára irányuló szándékról szóló – a 9. szabály (5) bekezdésének f) pontja szerint a nemzetközi bejelentéshez vagy a 24. szabály (3) bekezdése b) pontjának (i) alpontja szerint az utólagos megjelöléshez csatolt – nyilatkozatból áll;

(iii) a nemzetközi bejelentés nyelvén kell megtenni, ha a közlés a Nemzetközi Iroda által valamely hivatalhoz intézett értesítés, kivéve, ha a szóban forgó hivatal arról értesítette a Nemzetközi Irodát, hogy az ilyen értesítést angol, francia vagy spanyol nyelven kell közölni; ha a Nemzetközi Iroda értesítése a nemzetközi lajstromozásnak a nemzetközi lajstromba való bejegyzésére vonatkozik, az értesítésben meg kell jelölni azt a nyelvet, amelyen a vonatkozó nemzetközi bejelentés a Nemzetközi Irodához beérkezett;

(iv) a nemzetközi bejelentés nyelvén kell megtenni, ha a közlés a Nemzetközi Iroda által a bejelentőhöz vagy a jogosulthoz intézett értesítés, kivéve, ha a bejelentő vagy a jogosult kifejezetten kérte, hogy a szóban forgó értesítések nyelve az angol, a francia vagy a spanyol legyen.

(3) [*Bejegyzés és meghirdetés*] a) Ha a nemzetközi bejelentés kizárólag a Megállapodás hatálya alá tartozik, az abból származó nemzetközi lajstromozásnak a nemzetközi lajstromba történő bejegyzése és a Közlönyben történő meghirdetése, valamint a szóban forgó nemzetközi lajstromozással kapcsolatban e Szabályzat alapján bejegyzendő és meghirdetendő valamennyi adat bejegyzése és meghirdetése francia nyelven történik.

b) Ha a nemzetközi bejelentés kizárólag a Jegyzőkönyv vagy mind a Megállapodás, mind a Jegyzőkönyv hatálya alá tartozik, az abból származó nemzetközi lajstromozásnak a nemzetközi lajstromba történő bejegyzése és a Közlönyben történő meghirdetése, valamint a szóban forgó nemzetközi lajstromozással kapcsolatban e Szabályzat alapján bejegyzendő és meghirdetendő valamennyi adat bejegyzése és meghirdetése angol, francia és spanyol nyelven történik. A nemzetközi lajstromozás bejegyzésekor és meghirdetésekor meg kell jelölni azt a nyelvet, amelyen a nemzetközi bejelentés a Nemzetközi Irodához beérkezett.

c) Ha a nemzetközi lajstromozás tekintetében a Jegyzőkönyv alapján elsőként tett utólagos megjelölést kizárólag francia nyelven, illetve kizárólag francia és angol nyelven hirdették meg, a Nemzetközi Iroda az utólagos megjelölés Közlönyben történő meghirdetésével egyidejűleg a nemzetközi lajstromozást – az esettől függően – angol és spanyol nyelven meghirdeti, és azt francia nyelven is ismételten meghirdeti, illetve spanyol nyelven meghirdeti, és azt francia és angol nyelven is ismételten meghirdeti. Az ilyen utólagos megjelölést angol, francia és spanyol nyelven be kell jegyezni a nemzetközi lajstromba. Ezt követően az érintett nemzetközi lajstromozással kapcsolatban e Szabályzat alapján a nemzetközi lajstromba bejegyzendő és a Közlönyben meghirdetendő valamennyi adat bejegyzése és meghirdetése angol, francia és spanyol nyelven történik.

(4) [Fordítás] a) A (2) bekezdés b) pontjának (iii) és (iv) alpontjai szerinti értesítésekhez, valamint a (3) bekezdés b) és c) pontjai szerinti bejegyzésekhez és meghirdetésekhez szükséges fordításokat a Nemzetközi Iroda készíti el. A bejelentő, illetve a jogosult – az esettől függően – a nemzetközi bejelentéshez, illetve az utólagos megjelölés vagy valamely változás bejegyzésére irányuló kérelméhez csatolhatja a nemzetközi bejelentés, illetve a kérelem bármely szöveges elemének javasolt fordítását. Ha a Nemzetközi Iroda a javasolt fordítást nem találja helyesnek, e fordítást a Nemzetközi Iroda kijavítja, azt követően, hogy a bejelentőt vagy a jogosultat felhívta, hogy a felhívástól számított egy hónapon belül tegye meg észrevételeit az általa javasolt javítások kapcsán.

b) Az a) ponttól eltérően a Nemzetközi Iroda a védjegy fordítását nem készíti el. Ha a bejelentő vagy a jogosult – a 9. szabály (4) bekezdése b) pontja (iii) alpontjának vagy a 24. szabály (3) bekezdése c) pontjának megfelelően – elkészíti a védjegy fordítását vagy fordításait, a Nemzetközi Iroda a fordítás vagy a fordítások helyességét nem ellenőrzi.

7. szabály

Értesítés egyes különös követelményekről

(1) [hatályon kívül helyezve]

(2) [A védjegy használatára irányuló szándék] Ha valamely Szerződő Fél – a Jegyzőkönyv alapján megjelölt Szerződő Félként – a védjegy használatára irányuló szándékra vonatkozó nyilatkozatot követel meg, erről értesíti a főigazgatót. Ha a szóban forgó Szerződő Fél megköveteli, hogy a nyilatkozatot maga a bejelentő írja alá, és azt a nemzetközi bejelentéshez csatolt külön hivatalos formanyomtatványon terjesszék elő, az értesítésnek tartalmaznia kell az erre vonatkozó utalást és az előírt nyilatkozat pontos szövegének meghatározását. Ha a Szerződő Fél ezen túlmenően megköveteli, hogy a nyilatkozat angol, francia vagy spanyol nyelvű legyen, az értesítésben meg kell jelölni az előírt nyelvet.

(3) [Értesítés] a) A (2) bekezdésben említett értesítést a Szerződő Fél a Jegyzőkönyvet megerősítő, elfogadó vagy jóváhagyó, illetve csatlakozási okiratának letétbe helyezésakor közölheti, és az értesítés ugyanattól a naptól hatályos, mint amelyen a Jegyzőkönyv az értesítést közlő Szerződő Fél vonatkozásában hatályba lép. Az értesítés később is közölhető; ilyen esetben az értesítés annak a főigazgatóhoz történő beérkezésétől számított három hónap elteltével, illetve az értesítésben megjelölt bármely későbbi naptól hatályos minden olyan nemzetközi lajstromozás tekintetében, amelynek napja az értesítés hatályossá válásának napjával azonos vagy annál későbbi.

b) A 2001. október 4-én hatályos (1) bekezdés vagy a (2) bekezdés alapján közölt értesítés bármikor visszavonható. A visszavonásról szóló értesítést a főigazgatóhoz kell intézni. A visszavonás a róla szóló értesítés főigazgatóhoz történő beérkezésének napjától, illetve az értesítésben megjelölt bármely későbbi naptól hatályos.

II. fejezet

A NEMZETKÖZI BEJELENTÉS

8. szabály

Több bejelentő

(1) [Kizárólag a Megállapodás, illetve mind a Megállapodás, mind a Jegyzőkönyv alapján oltalmat igénylő több bejelentő] A kizárólag a Megállapodás, illetve mind a Megállapodás, mind a Jegyzőkönyv hatálya alá tartozó bejelentést több bejelentő közösen is benyújthatja, ha az alaplajstromozásnak közösen jogosultjai, és a Megállapodás 1. cikkének (3) bekezdése szerinti származási ország valamennyi bejelentő esetében azonos.

(2) [Kizárólag a Jegyzőkönyv alapján oltalmat igénylő több bejelentő] A kizárólag a Jegyzőkönyv hatálya alá tartozó bejelentést több bejelentő közösen is benyújthatja, ha az alapbejelentést közösen nyújtották be, illetve az alaplajstromozásnak közösen jogosultjai, és azon Szerződő Fél tekintetében, amelynek hivatala a származási hivatal, a Jegyzőkönyv 2. cikkének (1) bekezdése alapján valamennyi bejelentő a nemzetközi bejelentés benyújtására alkalmasnak minősül.

9. szabály

A nemzetközi bejelentéssel szemben támasztott követelmények

(1) [Benyújtás] A nemzetközi bejelentést a származási hivatal nyújtja be a Nemzetközi Irodához.

(2) [Alaki követelmények és aláírás] a) A nemzetközi bejelentést a hivatalos formanyomtatványon, egy példányban kell benyújtani.

b) A nemzetközi bejelentést a származási hivatalnak, valamint – ha a származási hivatal ezt megköveteli – a bejelentőnek is alá kell írnia. Ha a származási hivatal nem követeli meg, hogy a nemzetközi bejelentést a bejelentő is aláírja, de ezt lehetővé teszi, a nemzetközi bejelentést a bejelentő is aláírhatja.

(3) [Díjak] A nemzetközi bejelentéssel kapcsolatban előírt díjakat a 10., 34. és 35. szabályban foglaltak szerint kell megfizetni.

(4) [A nemzetközi bejelentés tartalma] a) A nemzetközi bejelentésnek tartalmaznia kell, vagy abban meg kell jelölni:

(i) a bejelentő nevét, az Ügyintézési Utasításokban meghatározott módon;

(ii) a bejelentő címét, az Ügyintézési Utasításokban meghatározott módon;

(iii) a képviselő nevét és címét, az Ügyintézési Utasításokban meghatározott módon;

(iv) ha a bejelentő – az ipari tulajdon oltalmára létesült Párizsi Egyezmény alapján – valamely korábbi bejelentés elsőbbségét kívánja érvényesíteni, a korábbi bejelentés elsőbbségének igénylésére vonatkozó nyilatkozatot, azon hivatal megjelölését, amelyhez a korábbi bejelentést benyújtották, a korábbi bejelentés napjának megjelölését és – lehetőség szerint – a korábbi bejelentés ügyszámát, továbbá – ha a korábbi bejelentés kevesebb árura és szolgáltatásra vonatkozott, mint amit a nemzetközi bejelentésben megjelöltek – azoknak az árúknak és szolgáltatásoknak a megjelölését, amelyekre a korábbi bejelentés vonatkozott;

(v) a védjegynek a hivatalos formanyomtatványon e célból rendszeresített mezőbe illő megjelenítését; a védjegy megjelenítésének jól kivehetőnek és – attól függően, hogy az alapbejelentésben vagy az alaprajstromozásban szereplő megjelenítés fekete-fehér vagy színes-e – fekete-fehérnek vagy színesnek kell lennie;

(vi) ha a bejelentő azt kívánja, hogy a védjegyet szabványos betűkből álló védjegynek tekintsék, az erre vonatkozó nyilatkozatot;

(vii) ha az alapbejelentésben vagy az alaprajstromozásban a színre a védjegy megkülönböztető képességét érintő elemeként oltalmat igényeltek, illetve a bejelentő a nemzetközi bejelentésben a színre mint a védjegy megkülönböztető képességét érintő elemére oltalmat igényel, és az alapbejelentésben vagy az alaprajstromozásban szereplő védjegy színes, az arra vonatkozó utalást, hogy a bejelentő a színre oltalmat igényel, az oltalmi igény szerinti szín vagy színösszetétel szavakkal történő megjelölését, valamint – ha az (v) alpont alapján becsatolt megjelenítés fekete-fehér – a védjegy színes megjelenítését egy példányban;

(viibis) ha az alapbejelentés vagy az alaprajstromozás tárgyát képező védjegy színből vagy színösszetételből áll, az erre vonatkozó utalást;

(viii) ha az alapbejelentés vagy az alaprajstromozás tárgyát képező védjegy térbeli, a „térbeli védjegy” utalást;

(ix) ha az alapbejelentés vagy az alaprajstromozás tárgyát képező védjegy hangvédjegy, a „hangvédjegy” utalást;

(x) ha az alapbejelentés vagy az alaprajstromozás tárgyát képező védjegy együttes védjegy, tanúsító védjegy vagy hitelesítési jegy, az erre vonatkozó utalást;

(xi) ha az alapbejelentésben vagy az alaprajstromozásban a védjegy szöveges leírása is szerepel, és a bejelentő a leírást is a nemzetközi bejelentés részévé kívánja tenni, vagy a származási hivatal megköveteli, hogy a leírás a nemzetközi bejelentés részét képezze, a szóban forgó leírást; ha a leírás a nemzetközi bejelentés nyelvétől eltérő nyelven készült, a leírást a nemzetközi bejelentés nyelvének kell benyújtani;

(xii) ha a védjegy a latintól eltérő karakterekkel írt szöveges részből áll, vagy ilyen szöveges részt tartalmaz, illetve az arabtól vagy a rómitól eltérő számból áll, vagy ilyen számot tartalmaz, a szóban forgó szöveg vagy szám latin betűvel, illetve arab számmal történő átírását; a latin betűs átírás során a nemzetközi bejelentés nyelvének kiejtési szabályait kell követni;

(xiii) azon áruk és szolgáltatások megnevezését, amelyekre a nemzetközi bejelentésben oltalmat igényelnek, az áruk és szolgáltatások nemzetközi osztályozása szerinti megfelelő osztályokba csoportosítva, minden csoport előtt feltüntetve az osztály számát és követve az említett osztályozás osztályainak sorrendjét; az árukat és a szolgáltatásokat pontosan kell megnevezni, lehetőleg az említett osztályozás betűrendes jegyzékében szereplő szavak használatával; a nemzetközi bejelentésben az árujegyzék egy vagy több megjelölt Szerződő Fél tekintetében korlátozható; a korlátozás az egyes Szerződő Felek vonatkozásában eltérő módon is történhet;

(xiv) a fizetendő díjak összegét és a fizetés módját, illetve az előírt díjak összegének a Nemzetközi Irodánál nyitott számlára terhelésére vonatkozó utasításokat, valamint a fizetést teljesítő vagy az utasításokat adó fél megnevezését; továbbá

(xv) a megjelölt Szerződő Feleket.

b) A nemzetközi bejelentés tartalmazhatja továbbá:

(i) ha a bejelentő természetes személy, annak az államnak a megjelölését, amelynek a bejelentő állampolgára;

(ii) ha a bejelentő jogi személy, a jogi személyiség természetére vonatkozó utalást és azon állam, illetve – az esettől függően – az adott államon belüli azon területi egység megjelölését, amelynek jogszabályai alapján a szóban forgó jogi személyt létrehozták;

(iii) ha a védjegy lefordítható szóból vagy szavakból áll, illetve ilyen szót vagy szavakat tartalmaz, a szó vagy a szavak francia fordítását abban az esetben, ha a nemzetközi bejelentés kizárólag a Megállapodás hatálya alá tartozik, illetve angol, francia vagy spanyol, vagy angol, francia és spanyol fordítását abban az esetben, ha a nemzetközi

bejelentés kizárólag a Jegyzőkönyv vagy mind a Megállapodás, mind pedig a Jegyzőkönyv hatálya alá tartozik;

(iv) ha a bejelentő a színre a védjegy megkülönböztető jellegét érintő elemként oltalmat igényel, valamennyi szín tekintetében a védjegy azon fő részeinek szavakkal történő megjelölését, amelyek az adott szint tartalmazzák;

(v) ha a bejelentő a védjegy valamely eleme tekintetében nem kíván oltalmat igényelni, az ennek tényére vonatkozó utalást, valamint azon elem vagy elemek megjelölését, amely vagy amelyek tekintetében nem igényel oltalmat.

(5) [A nemzetközi bejelentés kiegészítő tartalmi elemei]

a) A kizárólag a Megállapodás, illetve mind a Megállapodás, mind a Jegyzőkönyv hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentésnek tartalmaznia kell az alaplajstromozás számát és napját, továbbá a következők egyikére történő utalást:

(i) a bejelentő annak a Szerződő Államnak a területén, amelynek a hivatala a származási hivatal, valóságos és működő ipari vagy kereskedelmi telephellyel rendelkezik, vagy

(ii) ha a Megállapodásban részes Szerződő Államok egyikének területén sem rendelkezik ilyen telephellyel, a bejelentő annak az államnak a területén, amelynek a hivatala a származási hivatal, lakóhellyel rendelkezik, vagy

(iii) ha a Megállapodásban részes Szerződő Államok egyikének területén sem rendelkezik ilyen telephellyel vagy lakóhellyel, a bejelentő annak az államnak az állampolgára, vagy abban az államban honos, amelynek a hivatala a származási hivatal.

b) A kizárólag a Jegyzőkönyv hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentésnek tartalmaznia kell az alapbejelentés vagy az alaplajstromozás számát és napját, továbbá a következő egy vagy több tényezőre történő utalást:

(i) ha az a Szerződő Fél, amelynek hivatala a származási hivatal, állam, a bejelentő ennek az államnak az állampolgára, illetve ott honos;

(ii) ha az a Szerződő Fél, amelynek hivatala a származási hivatal, szervezet, a szervezet azon tagállamának megnevezése, amelynek a bejelentő az állampolgára, illetve ott honos;

(iii) a bejelentő annak a Szerződő Félnek a területén, amelynek a hivatala a származási hivatal, lakóhellyel rendelkezik;

(iv) a bejelentő annak a Szerződő Félnek a területén, amelynek a hivatala a származási hivatal, valóságos és működő ipari vagy kereskedelmi telephellyel rendelkezik.

c) Ha a bejelentőnek a (4) bekezdés a) pontjának (ii) alpontja szerint megadott címe nem annak a Szerződő Félnek a területén található, amelynek a hivatala a származási hivatal, és az a) pont (i) vagy (ii) alpontjának, illetve a b) pont (iii) vagy (iv) alpontjának megfelelően feltüntetették, hogy a bejelentő a szóban forgó Szerződő Fél területén lakóhellyel vagy telephellyel rendelkezik, ezt a lakóhelyet vagy telephely címét a nemzetközi bejelentésben meg kell jelölni.

d) A nemzetközi bejelentésnek tartalmaznia kell a származási hivatal nyilatkozatát, amelyben a származási hivatal igazolja

(i) azt a napot, amelyen a bejelentőnek a nemzetközi bejelentés Nemzetközi Irodához történő benyújtására irányuló kérelme a származási hivatalhoz beérkezett, illetve amelyen a kérelmet – a 11. szabály (1) bekezdése szerint – beérkezettnek kell tekinteni;

(ii) azt, hogy a nemzetközi bejelentésben megnevezett bejelentő – az esettől függően – azonos az alapbejelentésben megnevezett bejelentővel vagy az alaplajstromozás jogosultjával;

(iii) azt, hogy a nemzetközi bejelentésben szereplő, a (4) bekezdés a) pontja (viibis)–(xi) alpontjai szerinti bármely adat – az esettől függően – az alapbejelentésben vagy az alaplajstromozásban foglaltakkal megegyező;

(iv) azt, hogy a nemzetközi bejelentés tárgyát képező védjegy – az esettől függően – az alapbejelentésben vagy az alaplajstromozásban foglaltakkal megegyező;

(v) azt, hogy ha az alapbejelentésben vagy az alaplajstromozásban a színre a védjegy megkülönböztető képességét érintő elemeként oltalmat igényeltek, ugyanezt az igényt a nemzetközi bejelentés is tartalmazza, illetve, hogy ha a nemzetközi bejelentésben a színre a védjegy megkülönböztető képességét érintő elemeként anélkül igényelnek oltalmat, hogy azt az alapbejelentésben vagy az alaplajstromozásban igényelték volna, az alapbejelentésben vagy az alaplajstromozásban szereplő védjegy ténylegesen az igényelt szint vagy színösszetételt tartalmazza; és

(vi) azt, hogy – az esettől függően – az alapbejelentés vagy az alaplajstromozás árujegyzéke a nemzetközi bejelentésben megjelölt áruk és szolgáltatások körére kiterjed.

e) Ha a nemzetközi bejelentés két vagy több alapbejelentésen vagy alaplajstromozáson alapul, úgy kell tekinteni, hogy a d) pontban említett nyilatkozat valamennyi alapbejelentésre vagy alaplajstromozásra vonatkozik.

f) Ha a nemzetközi bejelentés olyan Szerződő Fél megjelölését tartalmazza, amely a 7. szabály (2) bekezdése szerinti értesítést közölt, a nemzetközi bejelentésnek tartalmaznia kell a védjegynek a szóban forgó Szerződő Fél területén történő használatára irányuló szándékra vonatkozó nyilatkozatot is; a nyilatkozatot az azt megkövetelő Szerződő Fél megjelölésének részeként kell tekinteni, és a nyilatkozatot a szóban forgó Szerződő Fél követelményeinek megfelelően

(i) magának a bejelentőnek kell aláírnia, és azt a nemzetközi bejelentéshez csatolt külön hivatalos formanyomtatványon kell benyújtani, vagy

(ii) a nemzetközi bejelentésbe kell foglalni.

g) Ha a nemzetközi bejelentésben Szerződő Szervezet jelölték meg, a nemzetközi bejelentés a következőket is tartalmazhatja:

(i) ha a bejelentő a Szervezet tagállamban vagy tagállamára kiterjedő hatállyal lajstromozott egy vagy több korábbi védjegy szenioritását kívánja igényelni a Szerződő Szervezet jogszabályai alapján, az erre vonatkozó nyilat-

kozatot, megjelölve azt a tagállamot vagy azokat a tagállamokat, amelyben vagy amelyekben, illetve amelyre vagy amelyekre kiterjedő hatállyal a korábbi védjegyet lajstromozták, a lajstromozás hatályossá válásának napját, a lajstromozás számát és a korábbi védjegy áruosztályába tartozó árukat és szolgáltatásokat. A szóban forgó adatokat a hivatalos formanyomtatványon kell megadni, és azt csatolni kell a nemzetközi bejelentéshez;

(ii) ha a Szerződő Szervezet jogszabályai alapján a bejelentőnek a Szerződő Szervezet hivatala előtt második munkanyelvet kell megadnia a nemzetközi bejelentés nyelvén felül, e második nyelv megjelölését.

10. szabály

A nemzetközi bejelentés díjai

(1) [*Kizárólag a Megállapodás hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentés*] A kizárólag a Megállapodás hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentésért a Díjtáblázat 1. pontjában meghatározott alapidíjat, díjkiegészítést és – ha ez alkalmazandó – pótdíjat kell megfizetni. Az említett díjakat két, egyenként tíz évre szóló részletben kell megfizetni. A második részlet megfizetésére a 30. szabályt kell alkalmazni.

(2) [*Kizárólag a Jegyzőkönyv hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentés*] A kizárólag a Jegyzőkönyv hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentésért a Díjtáblázat 2. pontjában meghatározott vagy említett alapidíjat, díjkiegészítést, illetve egyedi díjat, valamint – ha ez alkalmazandó – pótdíjat kell megfizetni. Az említett díjakat tíz évre szólóan kell megfizetni.

(3) [*Mind a Megállapodás, mind a Jegyzőkönyv hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentés*] A mind a Megállapodás, mind a Jegyzőkönyv hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentésért a Díjtáblázat 3. pontjában meghatározott vagy említett alapidíjat, díjkiegészítést és – ha ez alkalmazandó – egyedi díjat és pótdíjat kell megfizetni. A Megállapodás alapján megjelölt Szerződő Feleket illetően az (1) bekezdést kell alkalmazni. A Jegyzőkönyvben megjelölt Szerződő Feleket illetően a (2) bekezdést kell alkalmazni.

11. szabály

Az áruk és szolgáltatások osztályozásával, illetve meghatározásával összefüggő hiányoktól eltérő hiányok

(1) [*A származási hivatalhoz intézett idő előtti kérelem*] a) Ha a kizárólag a Megállapodás hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentésnek a Nemzetközi Irodához történő benyújtására irányuló kérelem a származási hivatalhoz azt megelőzően érkezik be, hogy a kérelemben említett védje-

gyet a származási hivatal lajstromozta volna, a Megállapodás 3. cikke (4) bekezdésének alkalmazása szempontjából úgy kell tekinteni, hogy a szóban forgó kérelem a származási hivatalhoz a védjegynek a származási hivatal által történő lajstromozása napján érkezett be.

b) Ha a mind a Megállapodás, mind a Jegyzőkönyv hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentésnek a Nemzetközi Irodához történő benyújtására irányuló kérelem a származási hivatalhoz azt megelőzően érkezik be, hogy a kérelemben említett védjegyet a származási hivatal lajstromozta volna, a nemzetközi bejelentést – a c) pontban meghatározott eltérésekkel – úgy kell kezelni, mint a kizárólag a Jegyzőkönyv hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentést, és a származási hivatal a bejelentésből törli minden olyan Szerződő Fél megjelölését, amelyre nézve a Megállapodás kötelező.

c) Ha a b) pontban említett kérelemhez olyan kifejezett kérelmet csatolnak, hogy a nemzetközi bejelentést mind a Megállapodás, mind a Jegyzőkönyv hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentésként kezeljék azt követően, hogy a védjegyet a származási hivatal lajstromozza, a származási hivatal nem törli azon Szerződő Felek megjelölését, amelyekre nézve a Megállapodás kötelező, és a Megállapodás 3. cikke (4) bekezdésének alkalmazása szempontjából úgy kell tekinteni, hogy a nemzetközi bejelentés benyújtására irányuló kérelem a származási hivatalhoz a védjegynek a származási hivatal által történő lajstromozása napján érkezett be.

(2) [*A bejelentő által pótolandó hiányok*] a) Ha a Nemzetközi Iroda úgy találja, hogy a nemzetközi bejelentés hiányai a (3), (4) és (6) bekezdésben említettektől, illetve a 12. és 13. szabályban említettektől eltérőek, erről értesíti a bejelentőt, és egyidejűleg tájékoztatja a származási hivalt.

b) A szóban forgó hiányokat a bejelentő a Nemzetközi Irodának a hiányokról szóló értesítése napjától számított három hónapon belül pótolhatja. Ha a hiányt a Nemzetközi Iroda értesítésének napjától számított három hónapon belül nem pótolják, a nemzetközi bejelentést visszavontnak kell tekinteni, és a Nemzetközi Iroda erről egyidejűleg értesíti a bejelentőt és a származási hivalt.

(3) [*A bejelentő vagy a származási hivatal által pótolandó hiányok*] a) A (2) bekezdésben foglaltaktól eltérően, ha a 10. szabály alapján megfizetendő díjakat a származási hivatal fizette meg a Nemzetközi Irodának, és a Nemzetközi Iroda úgy találja, hogy a hozzá beérkezett összeg az előírt díjak összegénél kisebb, erről egyidejűleg értesíti a bejelentőt és a származási hivalt. Az értesítésben meg kell határozni a hiányzó összeget.

b) A hiányzó összeget a származási hivatal vagy a bejelentő a Nemzetközi Iroda értesítésének napjától számított három hónapon belül fizetheti meg. Ha a hiányzó összeget a Nemzetközi Irodának a hiányokról szóló értesítése napjától számított három hónapon belül nem fizetik meg, a nemzetközi bejelentést visszavontnak kell tekinteni, és a

Nemzetközi Iroda erről egyidejűleg értesíti a származási hivatalt és a bejelentőt.

(4) [A származási hivatal által pótolandó hiányok] a) Ha a Nemzetközi Iroda úgy találja, hogy

(i) a nemzetközi bejelentés nem felel meg a 2. szabály követelményeinek, vagy azt nem a 9. szabály (2) bekezdésének a) pontjában előírt hivatalos formanyomtatványon terjesztették elő,

(ii) a nemzetközi bejelentés a 15. szabály (1) bekezdése szerinti bármely okból hiányos,

(iii) a nemzetközi bejelentés a bejelentőnek a nemzetközi bejelentés benyújtására való jogosultságával kapcsolatosan hiányos,

(iv) a nemzetközi bejelentés a származási hivatalnak a 9. szabály (5) bekezdésének d) pontjában említett nyilatkozatával kapcsolatosan hiányos,

(v) [hatályon kívül helyezve]

(vi) a nemzetközi bejelentés nem tartalmazza a származási hivatal aláírását, vagy

(vii) a nemzetközi bejelentés – az esettől függően – nem tartalmazza az alapbejelentés vagy az alaplajstromzás napját és számát, erről értesíti a származási hivatalt és egyidejűleg tájékoztatja a bejelentőt.

b) A szóban forgó hiányokat a származási hivatal a Nemzetközi Irodának a hiányokról szóló értesítése napjától számított három hónapon belül pótolhatja. Ha a hiányt a Nemzetközi Iroda értesítésének napjától számított három hónapon belül nem pótolják, a nemzetközi bejelentést visszavontnak kell tekinteni, és a Nemzetközi Iroda erről egyidejűleg értesíti a származási hivatalt és a bejelentőt.

(5) [A díjak visszatérítése] Ha a nemzetközi bejelentést a (2) bekezdés b) pontja, a (3) bekezdés vagy a (4) bekezdés b) pontja szerint visszavontnak tekintik, a Nemzetközi Iroda a bejelentés után megfizetett valamennyi díjat visszatéríti annak a félnek, aki azt megfizette, azt követően, hogy a díjak összegéből levonta a Díjtáblázat 1.1.1, 2.1.1 vagy 3.1.1 pontjában említett alapidj felének megfelelő összeget.

(6) [A Szerződő Félnek a Jegyzőkönyv alapján történő megjelölésével kapcsolatos egyéb hiány] a) Ha – a Jegyzőkönyv 3. cikkének (4) bekezdése szerint – a nemzetközi bejelentés annak a származási hivatalhoz történő beérkezésétől számított két hónapon belül érkezik be a Nemzetközi Irodához, és a Nemzetközi Iroda úgy találja, hogy a 9. szabály (5) bekezdésének f) pontja szerint a védjegy használatára irányuló szándékra vonatkozó nyilatkozat szükséges, e nyilatkozat azonban hiányzik, vagy nem felel meg a vonatkozó követelményeknek, a Nemzetközi Iroda erről haladéktalanul és egyidejűleg értesíti a bejelentőt és a származási hivatalt.

b) Ha a hiányzó nyilatkozat, illetve a nyilatkozattal kapcsolatos hiánypótlás az a) pontban említett két hónapos határidőn belül érkezik be a Nemzetközi Irodához, úgy kell tekinteni, hogy a védjegy használatára irányuló szán-

dékra vonatkozó nyilatkozat a nemzetközi bejelentéssel együtt érkezett be.

c) Ha a hiányzó nyilatkozat, illetve a nyilatkozattal kapcsolatos hiánypótlás a b) pontban említett két hónapos határidő elteltét követően érkezik be a Nemzetközi Irodához, úgy kell tekinteni, hogy a nemzetközi bejelentés nem tartalmazza annak a Szerződő Félnek a megjelölését, amely tekintetében szükség van a védjegy használatára irányuló szándékra vonatkozó nyilatkozatra. A Nemzetközi Iroda erről egyidejűleg értesíti a bejelentőt és a származási hivatalt, visszatéríti a szóban forgó Szerződő Fél vonatkozásban addig megfizetett bármely megjelölési díjat, és jelzi, hogy az említett Szerződő Fél megjelölésére a 24. szabály szerinti utólagos megjelölés formájában kerülhet sor, feltéve, hogy az utólagos megjelöléshez csatolják az előírt nyilatkozatot.

(7) [Nemzetközi bejelentésnek nem tekintett bejelentés] Ha a nemzetközi bejelentést a bejelentő közvetlenül a Nemzetközi Irodához nyújtotta be, vagy az nem felel meg a 6. szabály (1) bekezdése szerint alkalmazandó követelménynek, a bejelentés nem tekinthető nemzetközi bejelentésnek, és azt vissza kell küldeni a feladónak.

12. szabály

Az áruk és szolgáltatások osztályozásával kapcsolatos hiányok

(1) [Az osztályozásra vonatkozó javaslat] a) Ha a Nemzetközi Iroda úgy találja, hogy a 9. szabály (4) bekezdése a) pontjának (xiii) alpontjában foglalt követelmények nem teljesülnek, a Nemzetközi Iroda az osztályozásra és a csoportosításra maga tesz javaslatot, és javaslatáról értesíti a származási hivatalt, valamint egyidejűleg tájékoztatja a bejelentőt.

b) A javaslatról szóló értesítésben meg kell jelölni a javasolt osztályozás és csoportosítás következtében esetlegesen megfizetendő díjak összegét is.

(2) [A javaslatról eltérő álláspont] A származási hivatal a javaslatról szóló értesítés napjától számított három hónapon belül közölheti a Nemzetközi Irodával a javasolt osztályozással és csoportosítással kapcsolatos álláspontját.

(3) [Emlékeztető a javaslatról] Ha az (1) bekezdés a) pontjában említett értesítés napjától számított két hónapon belül a származási hivatal nem közölte a javasolt osztályozással és csoportosítással kapcsolatos álláspontját, a Nemzetközi Iroda a javaslatot ismételten közli a származási hivattal és a bejelentővel. E közlés megküldése a (2) bekezdésben említett három hónapos határidőt nem érinti.

(4) [A javaslat visszavonása] Ha a (2) bekezdés alapján közölt álláspont ismeretében a Nemzetközi Iroda a javaslatot visszavonja, erről értesíti a származási hivatalt, és egyidejűleg tájékoztatja a bejelentőt.

(5) [A javaslat módosítása] Ha a (2) bekezdés alapján közölt álláspont ismeretében a Nemzetközi Iroda a javaslatot módosítja, a módosításról és az (1) bekezdés *b*) pontjában megjelölt összeg ebből következő változásáról értesíti a származási hivatalt, és egyidejűleg tájékoztatja a bejelentőt.

(6) [A javaslat fenntartása] Ha a (2) bekezdés alapján közölt álláspont ellenére a Nemzetközi Iroda a javaslatát fenntartja, erről értesíti a származási hivatalt, és egyidejűleg tájékoztatja a bejelentőt.

(7) [Díjak] *a*) Ha nem került sor a (2) bekezdés szerinti álláspontnak a Nemzetközi Irodával történő közlésére, az (1) bekezdés *b*) pontjában említett összeget az (1) bekezdés *a*) pontjában említett értesítés napjától számított négy hónapon belül kell megfizetni; ennek elmaradása esetén a nemzetközi bejelentést visszavontnak kell tekinteni, és a Nemzetközi Iroda erről értesíti a származási hivatalt, és egyidejűleg tájékoztatja a bejelentőt.

b) Ha sor került a (2) bekezdés szerinti álláspontnak a Nemzetközi Irodával történő közlésére, az (1) bekezdés *b*) pontjában, illetve – ha ez alkalmazandó – az (5) bekezdésben említett összeget – az esettől függően – a Nemzetközi Iroda javaslatának az (5) bekezdés szerinti módosításáról, illetve a (6) bekezdés szerinti fenntartásáról szóló értesítés napjától számított három hónapon belül kell megfizetni; ennek elmaradása esetén a nemzetközi bejelentést visszavontnak kell tekinteni, és a Nemzetközi Iroda erről értesíti a származási hivatalt, és egyidejűleg tájékoztatja a bejelentőt.

c) Ha sor került a (2) bekezdés szerinti álláspontnak a Nemzetközi Irodával történő közlésére, és az álláspont ismeretében a Nemzetközi Iroda a javaslatot a (4) bekezdésnek megfelelően visszavonja, az (1) bekezdés *b*) pontjában említett összeg megfizetése nem válik esedékessé.

(8) [A díjak visszatérítése] Ha a nemzetközi bejelentést a (7) bekezdésnek megfelelően visszavontnak tekintik, a Nemzetközi Iroda a bejelentés után megfizetett valamennyi díjat visszatéríti annak a félnek, aki azt megfizette, azt követően, hogy a díjak összegéből levonta a Díjtáblázat 1.1.1, 2.1.1 vagy 3.1.1 pontjában említett alapdíj felének megfelelő összeget.

(9) [A nemzetközi lajstromozásban szereplő osztályozás] A nemzetközi bejelentés tárgyát képező védjegy nemzetközi lajstromozására a Nemzetközi Iroda által helyesnek tartott osztályozással és csoportosítással kerül sor, feltéve, hogy ennek során a nemzetközi bejelentésre vonatkozó egyéb követelmények is teljesülnek.

13. szabály

Az áruk és szolgáltatások meghatározásával kapcsolatos hiányok

(1) [A Nemzetközi Irodának a hiányokról szóló, a származási hivatalhoz intézett közlése] Ha a Nemzetközi Iroda

úgy találja, hogy a nemzetközi bejelentésben bármely árut vagy szolgáltatást az osztályozás céljaira túl homályos, érthetetlen vagy nyelviileg helytelen kifejezéssel határoztak meg, erről értesíti a származási hivatalt, és egyidejűleg tájékoztatja a bejelentőt. A Nemzetközi Iroda a szóban forgó értesítésben a kifogásolt kifejezés helyett javasolhatja más kifejezés használatát vagy a kifejezés törlését.

(2) [A hiánypótlás határideje] *a*) A származási hivatal az (1) bekezdésben említett értesítés napjától számított három hónapon belül javaslatot tehet a hiány pótlására.

b) Ha az *a*) pontban megjelölt határidőn belül nem tesznek a Nemzetközi Iroda számára elfogadható javaslatot a hiányok pótlására, a Nemzetközi Iroda a nemzetközi bejelentést a kifejezés változatlanul hagyása mellett lajstromozza, feltéve, hogy a származási hivatal meghatározta azt az osztályt, amelybe a kifejezés sorolandó; a nemzetközi lajstromozásnak tartalmaznia kell annak jelzését, hogy a Nemzetközi Iroda álláspontja szerint a szóban forgó kifejezés az osztályozás céljaira – az esettől függően – túl homályos, érthetetlen vagy nyelviileg helytelen. Ha a származási hivatal nem jelölt meg ilyen osztályt, a Nemzetközi Iroda a szóban forgó kifejezést hivatalból törli, és erről értesíti a származási hivatalt, valamint egyidejűleg tájékoztatja a bejelentőt.

III. fejezet

A NEMZETKÖZI LAJSTROMOZÁS

14. szabály

A védjegy bejegyzése a nemzetközi lajstromba

(1) [A védjegy bejegyzése a nemzetközi lajstromba] Ha a Nemzetközi Iroda úgy találja, hogy a nemzetközi bejelentés megfelel az alkalmazandó követelményeknek, a védjegyet bejegyzí a nemzetközi lajstromba, a nemzetközi lajstromozásról értesíti a megjelölt Szerződő Felek hivatalait, és tájékoztatja a származási hivatalt, valamint a jogosultnak megküldi a nemzetközi védjegyokiratot. Ha a származási hivatal ezt megköveteli, és a Nemzetközi Irodát erről tájékoztatta, a nemzetközi védjegyokiratot a jogosultnak a származási hivatal útján kell megküldeni.

(2) [A lajstromozás tartalmi elemei] A nemzetközi lajstromozásnak tartalmaznia kell:

(i) a nemzetközi bejelentésben szereplő valamennyi adatot, kivéve a 9. szabály (4) bekezdése *a*) pontjának *(iv)* alpontja szerinti elsőbbségi igényt, ha a korábbi bejelentés napja a nemzetközi lajstromozás napjánál több mint hat hónappal korábbi;

(ii) a nemzetközi lajstromozás napját;

(iii) a nemzetközi lajstromozás számát;

(iv) ha a védjegy az ábrás elemek nemzetközi osztályozása alapján osztályba sorolható, és a nemzetközi bejelentés nem tartalmaz arra vonatkozó nyilatkozatot, hogy a bejelentő szándéka szerint a védjegyet szabványos betűkből álló védjegynek kell tekinteni, az említett osztályozásnak a Nemzetközi Iroda által meghatározott vonatkozó osztályjelzeteit;

(v) az egyes Szerződő Felek vonatkozásában annak megjelölését, hogy a Szerződő Fél a Megállapodás alapján vagy a Jegyzőkönyv alapján megjelölt Szerződő Fél-e;

(vi) a nemzetközi bejelentéshez a 9. szabály (5) bekezdése g) pontja (i) alpontjának megfelelően csatolt, arra tagállamra vagy azokra a tagállamokra vonatkozó adatokat, amelyben vagy amelyekben, illetve amelyre vagy amelyekre kiterjedő hatállyal a korábbi védjegyet, amelynek a senioritását igénylik, lajstromozták, továbbá a korábbi védjegy lajstromozása hatályossá válásának napjára és a szóban forgó lajstromozás számára vonatkozó adatokat.

15. szabály

A nemzetközi lajstromozás napja

(1) [A nemzetközi lajstromozás napját érintő hiányok] Ha a Nemzetközi Irodához beérkezett nemzetközi bejelentés nem tartalmazza a következő adatok mindegyikét:

(i) a bejelentő azonosítását szolgáló és a bejelentővel vagy – ha képviselővel rendelkezik – képviselőjével való kapcsolatfelvételt lehetővé tevő adatok,

(ii) a megjelölt Szerződő Felek,

(iii) a védjegy megjelenítése,

(iv) azoknak az áruknak és szolgáltatásoknak a megjelölése, amelyek tekintetében a védjegy lajstromozását kérik,

a nemzetközi lajstromozás napja az a nap, amelyen az utolsó hiányzó adat a Nemzetközi Irodához beérkezett, azzal, hogy ha a Megállapodás 3. cikkének (4) bekezdésében és a Jegyzőkönyv 3. cikkének (4) bekezdésében említett két hónapos határidőn belül az utolsó hiányzó elem is beérkezik a Nemzetközi Irodához, a nemzetközi lajstromozás napja az a nap, amelyen a hiányos nemzetközi bejelentés a származási hivatalhoz beérkezett, illetve amelyen – a 11. szabály (1) bekezdésében foglaltak szerint – a nemzetközi bejelentést a származási hivatalhoz beérkezettnek kell tekinteni.

(2) [A nemzetközi lajstromozás napja más esetekben] Minden más esetben a nemzetközi lajstromozás napja a Megállapodás 3. cikkének (4) bekezdésében és a Jegyzőkönyv 3. cikkének (4) bekezdésében meghatározott nap.

IV. fejezet

A NEMZETKÖZI LAJSTROMOZÁST ÉRINTŐEN A SZERZŐDŐ FELEK TERÜLETÉN FENNÁLLÓ TÉNYEK

16. szabály

A felszólaláson alapuló ideiglenes elutasításról szóló értesítés közlésének határideje

(1) [A felszólalás lehetőségére vonatkozó tájékoztatás] a) Ha valamely Szerződő Fél a Jegyzőkönyv 5. cikke (2) bekezdésének b) pontja és c) pontjának első mondata alapján nyilatkozatot tett, az adott Szerződő Fél hivatala – ha a szóban forgó Szerződő Felet megjelölő nemzetközi lajstromozás tekintetében nyilvánvalóvá vált, hogy a felszólalási határidő túl későn jár le ahhoz, hogy a Nemzetközi Irodát az 5. szabály (2) bekezdésének b) pontjában említett 18 hónapos határidőn belül felszólaláson alapuló ideiglenes elutasításról értesítsék – tájékoztatja a Nemzetközi Irodát a szóban forgó nemzetközi lajstromozás számáról és a jogosult nevével.

b) Ha az a) pontban említett tájékoztatás közlésének időpontjában a felszólalási határidő kezdetének és lejártának napja ismert, e napokat a közlésben meg kell jelölni. Ha a szóban forgó napok az adott időpontban még nem ismertek, azokat a Nemzetközi Irodával legkésőbb a felszólaláson alapuló ideiglenes elutasításról szóló értesítés közlésével egyidejűleg kell közölni.

c) Ha az a) pont alkalmazásának van helye, és az abban említett hivatal az abban említett 18 hónapos határidő lejártá előtt arról tájékoztatta a Nemzetközi Irodát, hogy a felszólalás határideje a 18 hónapos határidő lejártát megelőző 30 napon belül jár le, és a szóban forgó 30 nap alatt felszólalás terjeszthető elő, az említett 30 nap folyamán előterjesztett felszólaláson alapuló ideiglenes elutasításról a Nemzetközi Irodát a felszólalás előterjesztésének napjától számított egy hónapon belül lehet értesíteni.

(2) [A tájékoztatás bejegyzése és továbbítása] A Nemzetközi Iroda az (1) bekezdés szerint beérkezett tájékoztatást bejegyzí a nemzetközi lajstromba, és a tájékoztatást továbbítja a jogosultnak.

17. szabály

Ideiglenes elutasítás és az oltalom engedélyezéséről szóló nyilatkozat

(1) [Értesítés ideiglenes elutasításról] a) Az ideiglenes elutasításról szóló értesítésben foglalt nyilatkozat tartalmazhatja azon okok megjelölését, amelyek alapján az értesítést közlő hivatal úgy találja, hogy az érintett Szerződő Fél területén az oltalom nem engedélyezhető („hivatalból közölt ideiglenes elutasítás”), szólhat arról, hogy az érin-

tett Szerződő Fél területén az oltalom nem engedélyezhető, mert felszólalást terjesztettek elő („felszólaláson alapuló ideiglenes elutasítás”), vagy mindkét körülményre vonatkozhat.

b) Az ideiglenes elutasításról szóló értesítés egyetlen nemzetközi lajstromozásra vonatkozhat, és azt keltezéssel, valamint az értesítést közlő hivatal aláírásával kell ellátni.

(2) [Az értesítés tartalma] Az ideiglenes elutasításról szóló értesítésnek tartalmaznia kell, vagy abban meg kell jelölni:

(i) az értesítést közlő hivatal;

(ii) a nemzetközi lajstromozás számát, lehetőleg a nemzetközi lajstromozás egyértelmű azonosítását szolgáló egyéb adatok – például a védjegy szöveges elemeinek vagy az alapbejelentés, illetve az alaplajstromozás számának – feltüntetésével együtt;

(iii) [hatályon kívül helyezve]

(iv) az ideiglenes elutasítás alapjául szolgáló valamennyi okot, a vonatkozó főbb jogszabályi rendelkezésekre történő hivatkozásokkal együtt;

(v) ha az ideiglenes elutasítás alapjául szolgáló ok olyan védjeggyel kapcsolatos, amely bejelentés vagy lajstromozás tárgyát képezte, és amellyel a nemzetközi lajstromozás tárgyát képező védjegy ütközőnek tűnik, a korábbi védjegy bejelentésének napját, számát és – elsőbbség igénylése esetén – a bejelentésben igényelt elsőbbség napját, a lajstromozás napját és számát (ha ezek rendelkezésre állnak), a jogosult nevét és címét, valamint a védjegy megjelenítését, a bejelentésben vagy a lajstromozásban szereplő árujegyzékkel vagy annak vonatkozó részével együtt; az árujegyzék vagy annak vonatkozó része a szóban forgó bejelentés vagy lajstromozás nyelvén is feltüntethető;

(vi) azt, hogy az ideiglenes elutasítás alapjául szolgáló okok az árujegyzék egészét érintik, vagy pedig azon áruk és szolgáltatások megjelölését, amelyeket az ideiglenes elutasítás érint, illetve amelyeket az ideiglenes elutasítás nem érint;

(vii) a hivatali vizsgálaton vagy a felszólaláson alapuló ideiglenes elutasítás elleni felülvizsgálati kérelem vagy fellebbezés előterjesztésére és – az esettől függően – a felszólalással kapcsolatos nyilatkozat előterjesztésére nyitva álló, a körülményekhez képest ésszerű határidőt, lehetőleg annak a napnak a megjelölésével, amelyen a szóban forgó határidő lejár, valamint azt a szervet, amelyhez a felülvizsgálati kérelmet vagy fellebbezést, illetve a felszólalással kapcsolatos nyilatkozatot be kell nyújtani, ha ez alkalmazandó, annak jelzésével, hogy a felülvizsgálati kérelmet, a fellebbezést vagy a felszólalással kapcsolatos nyilatkozatot olyan képviselő közbeiktatásával kell előterjeszteni, akinek a címe azon Szerződő Fél területén van, amelynek hivatala az elutasítást közölte.

(3) [A felszólaláson alapuló ideiglenes elutasításról szóló értesítésre vonatkozó további követelmények] Ha az oltalom ideiglenes elutasítása felszólaláson, illetve felszólaláson és más egyéb okokon alapul, az értesítésnek a

(2) bekezdésben említett követelmények teljesítésén túl tartalmaznia kell az ennek tényére vonatkozó utalást és a felszólaló nevét és címét; ha azonban a felszólalás olyan védjegyen alapul, amely bejelentés vagy lajstromozás tárgyát képezte, az értesítést közlő hivatal – a (2) bekezdés (v) pontjától eltérően – köteles közölni a felszólalás alapjául szolgáló védjegy árujegyzékében szereplő azon árukat és szolgáltatásokat, amelyeket a felszólalás megjelöl, és ezen túlmenően közölheti a szóban forgó korábbi bejelentés vagy lajstromozás teljes árujegyzékét; az árujegyzék vagy annak a felszólalással érintett része a korábbi bejelentés vagy lajstromozás nyelvén is közölhető.

(4) [Bejegyzés; az értesítés másolatainak továbbítása] A Nemzetközi Iroda az ideiglenes elutasítást a róla szóló értesítésben foglalt adatokkal együtt bejegyzi a nemzetközi lajstromba, annak a napnak a feltüntetésével, amelyen az értesítést a Nemzetközi Irodához megküldték, illetve amelyen az értesítést a 18. szabály (1) bekezdésének d) pontja alapján a Nemzetközi Irodához megküldöttnek kell tekinteni, és az értesítés egy-egy másolatát egyidejűleg továbbítja a jogosultnak, valamint – ha a származási hivatal arról tájékoztatta a Nemzetközi Irodát, hogy ilyen másolatra igényt tart – a származási hivatalnak.

(5) [Az ideiglenes elutasítás megerősítése vagy visszavonása] a) Annak a hivatalnak, amely a Nemzetközi Irodához ideiglenes elutasításról szóló értesítést küldött, a szóban forgó hivatal előtt a védjegy oltalmával kapcsolatban lefolytatott valamennyi eljárás befejeződését követően nyilatkozatot kell küldenie a Nemzetközi Irodához, amelyben közli:

(i) hogy a védjegy oltalmát az érintett Szerződő Fél területén valamennyi áru és szolgáltatás tekintetében elutasították;

(ii) hogy a védjegy az érintett Szerződő Fél területén valamennyi áru és szolgáltatás tekintetében oltalmat élvez; vagy

(iii) azokat az árukat és szolgáltatásokat, amelyek tekintetében a védjegy az érintett Szerződő Fél területén oltalmat élvez.

b) Ha az a) pontnak megfelelő nyilatkozat megküldését követően a védjegy oltalmát érintő határozatot hoznak, a hivatalnak – amennyiben ilyen határozatról tudomása van – további nyilatkozatot kell küldenie a Nemzetközi Irodához, amelyben meg kell jelölni azon árukat és szolgáltatásokat, amelyek tekintetében a védjegy az érintett Szerződő Fél területén oltalmat élvez.

c) A Nemzetközi Iroda az a) vagy a b) pont alapján beérkezett nyilatkozatot bejegyzi a nemzetközi lajstromba, és a nyilatkozat másolatát továbbítja a jogosultnak.

d) A Szerződő Fél hivatala nyilatkozatban értesítheti a főigazgatót arról, hogy a szóban forgó Szerződő Fél jogszabályai szerint

(i) minden ideiglenes elutasítás, amelyről a Nemzetközi Irodát értesítették, az említett hivatal általi felülvizs-

gálat tárgyát képezheti, tekintet nélkül arra, hogy e felülvizsgálatot a jogosult kérte-e, és

(ii) az említett felülvizsgálat tárgyában hozott határozat további felülvizsgálat vagy fellebbezés tárgyát képezheti a hivatal előtt.

Ha ilyen nyilatkozatot tettek, és a hivatal nincs abban a helyzetben, hogy a szóban forgó határozatot közvetlenül az érintett nemzetközi lajstromozás jogosultjával közölje, a hivatalnak – annak ellenére, hogy a védjegy oltalmával kapcsolatban a hivatal előtt zajló valamennyi eljárás esetleg még nem fejeződött be – az a) pontban említett nyilatkozatot a szóban forgó határozat meghozatalát követően haladéktalanul meg kell küldenie a Nemzetközi Irodához. A védjegy oltalmát érintő minden további határozatot a b) pontnak megfelelően meg kell küldeni a Nemzetközi Irodához.

e) A Szerződő Fél hivatala nyilatkozatban értesítheti a főigazgatót arról, hogy a szóban forgó Szerződő Fél jogszabályai szerint az a hivatalból közölt ideiglenes elutasítás, amelyről a Nemzetközi Irodát értesítették, nem képezheti a hivatal előtti felülvizsgálat tárgyát. Ha ilyen nyilatkozatot tettek, úgy kell tekinteni, hogy a szóban forgó hivatalnak a hivatalból közölt ideiglenes elutasításról szóló értesítése az a) pont (i) vagy (iii) szerinti nyilatkozatot is tartalmazza.

(6) [Az oltalom engedélyezéséről szóló nyilatkozat]
a) Az a hivatal, amely nem közölt ideiglenes elutasításról szóló értesítést, a Megállapodás 5. cikkének (2) bekezdése vagy a Jegyzőkönyv 5. cikke (2) bekezdésének a) vagy b) pontja szerint alkalmazandó határidőn belül megküldheti a Nemzetközi Irodához a következők valamelyikét:

(i) az arra vonatkozó nyilatkozatot, hogy a hivatal előtti valamennyi eljárás befejeződött, és a hivatal úgy határozott, hogy a nemzetközi lajstromozás tárgyát képező védjegyet oltalomban részesíti;

(ii) az arra vonatkozó nyilatkozatot, hogy a hivatali vizsgálat befejeződött, és a hivatal nem talált az elutasítás alapjául szolgáló okot, azonban a védjegyoltalommal szemben harmadik fél továbbra is felszólalhat, illetve észrevételt tehet, a felszólalási határidő utolsó napjának feltüntetésével;

(iii) ha a (ii) alpont szerinti nyilatkozatot küldtek meg, az arra vonatkozó további nyilatkozatot, hogy a felszólalási határidő eltelt, és annak során felszólalást vagy észrevételt nem terjesztettek elő, és a hivatal ennél fogva úgy határozott, hogy a nemzetközi lajstromozás tárgyát képező védjegyet oltalomban részesíti.

b) A Nemzetközi Iroda az a) pont alapján beérkezett nyilatkozatot bejegyzi a nemzetközi lajstromba, és a nyilatkozat másolatát továbbítja a jogosultnak.

18. szabály

Nem szabályszerű értesítés ideiglenes elutasításról

(1) [A Megállapodás alapján megjelölt Szerződő Fél]
a) A Megállapodás alapján megjelölt Szerződő Fél hivatala

által az ideiglenes elutasításról közölt értesítést a Nemzetközi Iroda nem tekinti ideiglenes elutasításról szóló értesítésnek, ha

(i) az nem tartalmazza a nemzetközi lajstromozás számát, kivéve, ha az értesítés olyan adatokat tartalmaz, amelyek alapján az ideiglenes elutasítás tárgyát képező nemzetközi lajstromozás azonosítható;

(ii) az nem jelöli meg az elutasítás okait;

(iii) elkészen küldték meg a Nemzetközi Irodához, azaz, ha azt a nemzetközi lajstromozás, illetve a nemzetközi lajstromozást követően tett utólagos megjelölés bejegyzésének napjától számított egy év elteltét követően küldték meg, azzal, hogy a bejegyzés napján a nemzetközi lajstromozásról vagy az utólagos megjelölésről közölt értesítés megküldésének napját kell érteni.

b) Ha az a) pont alkalmazásának van helye, a Nemzetközi Iroda mindazonáltal továbbítja az értesítés másolatát a jogosultnak, valamint egyidejűleg tájékoztatja a jogosultat és az értesítést közlő hivatalt arról, hogy az értesítést nem tekinti ideiglenes elutasításról szóló értesítésnek, és megjelöli az ennek alapjául szolgáló okokat.

c) Ha az értesítés

(i) aláírására az azt közlő hivatal részéről nem került sor, vagy az más okból nem felel meg a 2. szabály követelményeinek vagy a 6. szabály (2) bekezdése szerint alkalmazandó követelményeknek,

(ii) ha ez alkalmazandó, nem tartalmazza azon védjegy adatait, amellyel a nemzetközi lajstromozás tárgyát képező védjegy ütközik [17. szabály (2) bek. (v) pont és (3) bek.],

(iii) nem felel meg a 17. szabály (2) bekezdésének (vi) pontja szerinti követelményeknek,

(iv) nem felel meg a 17. szabály (2) bekezdésének (vii) pontja szerinti követelményeknek, vagy

(v) [hatályon kívül helyezve]

(vi) ha ez alkalmazandó, nem tartalmazza a felszólaló nevét és címét, valamint a felszólalás alapját képező áruk és szolgáltatások megjelölését [17. szabály (3) bek.],

a Nemzetközi Iroda – kivéve, ha a d) pontot kell alkalmazni – az ideiglenes elutasítást mindazonáltal bejegyzi a nemzetközi lajstromba. A Nemzetközi Iroda az értesítést közlő hivatal felhívja, hogy a felhívástól számított két hónapon belül küldje meg a kijavított értesítést, és a nem szabályszerű értesítés, valamint az érintett hivatalhoz intézett felhívás másolatát továbbítja a jogosultnak.

d) Ha az értesítés nem felel meg a 17. szabály (2) bekezdésének (vii) pontja szerinti követelményeknek, az ideiglenes elutasítás nem jegyezhető be a nemzetközi lajstromba. Ha azonban a kijavított értesítést a c) pontban említett határidőn belül megküldik, a Megállapodás 5. cikkének alkalmazása szempontjából úgy kell tekinteni, hogy azt azon a napon küldték meg a Nemzetközi Irodához, amelyen a nem szabályszerű értesítést megküldték. Ha az értesítés ilyen kijavítására nem került sor, az értesítés nem tekinthető ideiglenes elutasításról szóló értesítésnek. Ez utóbbi esetben a Nemzetközi Iroda egyidejűleg tájékoztatja a jogosultat és az értesítést közlő hivatalt arról, hogy az

értesítést nem tekinti ideiglenes elutasításról szóló értesítésnek, és megjelöli az ennek alapjául szolgáló okokat.

e) A kijavított értesítésben – ha az alkalmazandó jogszabályok ezt lehetővé teszik – a körülményeknek megfelelő új határidőt kell megjelölni a hivatali vizsgálaton vagy a felszólaláson alapuló ideiglenes elutasítás elleni felülvizsgálati kérelem vagy fellebbezés vagy – az esettől függően – a felszólalással kapcsolatos nyilatkozat előterjesztésére, lehetőleg annak a napnak a megjelölésével, amelyen a szóban forgó határidő lejár.

f) A Nemzetközi Iroda a kijavított értesítést továbbítja a jogosultnak.

(2) [A Jegyzőkönyv alapján megjelölt Szerződő Fél]

a) A Jegyzőkönyv alapján megjelölt Szerződő Fél hivatala által közölt ideiglenes elutasításra is az (1) bekezdést kell alkalmazni, azzal, hogy az (1) bekezdés a) pontjának (iii) alpontjában említett határidőn a Jegyzőkönyv 5. cikke (2) bekezdésének a) pontja, b) pontja vagy c) pontjának (ii) alpontja szerinti határidőt kell érteni.

b) Az (1) bekezdés a) pontját kell alkalmazni annak megállapítására, hogy betartották-e azt a határidőt, amelynek lejártá előtt a szóban forgó Szerződő Fél hivatalának a Jegyzőkönyv 5. cikke (2) bekezdése c) pontjának (i) alpontjában említett adatokat meg kell küldenie a Nemzetközi Irodához. Ha ezeket az adatokat az említett határidő lejártá után küldik meg, úgy kell tekinteni, hogy az adatokat nem küldték meg, és erről a Nemzetközi Iroda tájékoztatja az érintett hivatalt.

c) Ha a felszólaláson alapuló ideiglenes elutasítást a Jegyzőkönyv 5. cikke (2) bekezdése c) pontjának (ii) alpontja alapján közlik, anélkül azonban, hogy a Jegyzőkönyv 5. cikke (2) bekezdése c) pontjának (i) alpontjában foglalt követelmények teljesülnének, az értesítés nem tekinthető ideiglenes elutasításról szóló értesítésnek. Ilyen esetben a Nemzetközi Iroda mindazonáltal továbbítja az értesítés másolatát a jogosultnak, valamint egyidejűleg tájékoztatja a jogosultat és az értesítést közlő hivatalt arról, hogy az értesítést nem tekinti ideiglenes elutasításról szóló értesítésnek, és megjelöli az ennek alapjául szolgáló okokat.

19. szabály

Érvénytelenítés a megjelölt Szerződő Felek területén

(1) [Az érvénytelenítésről szóló értesítés tartalmi elemei] Ha a nemzetközi lajstromozás hatályát a megjelölt Szerződő Fél területén a Megállapodás 5. cikkének (6) bekezdése vagy a Jegyzőkönyv 5. cikkének (6) bekezdése alapján érvénytelenítik, és az érvénytelenítéssel szemben további fellebbezésnek nincs helye, azon Szerződő Fél hivatala, amelynek illetékes szerve az érvénytelenítést kimondta, az érvénytelenítésről értesíti a Nemzetközi Irodát. Az értesítésnek tartalmaznia kell, vagy abban meg kell jelölni

- (i) az érvénytelenítést kimondó szervet;
- (ii) azt a tényt, hogy az érvénytelenítéssel szemben további fellebbezésnek nincs helye;

(iii) a nemzetközi lajstromozás számát;

(iv) a jogosult nevét;

(v) ha az érvénytelenítés nem az árujegyzék egészére vonatkozik, azokat az árukat és szolgáltatásokat, amelyek tekintetében az érvénytelenítést kimondták, illetve amelyek tekintetében az érvénytelenítést nem mondták ki; és

(vi) azt a napot, amelyen az érvénytelenítést kimondták, valamint – lehetőség szerint – a határozat jogerőre emelkedésének napját.

(2) [Az érvénytelenítés bejegyzése és a jogosult, valamint az érintett hivatal tájékoztatása] A Nemzetközi Iroda az érvénytelenítés tényét és az érvénytelenítésről szóló értesítésben foglalt adatokat bejegyzi a nemzetközi lajstromba, és erről tájékoztatja a jogosultat. A Nemzetközi Iroda az érvénytelenítésről szóló értesítést közlő hivatalt is tájékoztatja az érvénytelenítés bejegyzésének napjáról, ha a szóban forgó hivatal ilyen tájékoztatás megküldését kérte.

20. szabály

A jogosult rendelkezési jogának korlátozása

(1) [Tájékoztatás közlése] a) A nemzetközi lajstromozás jogosultja vagy a jogosult Szerződő Felének hivatala tájékoztathatja a Nemzetközi Irodát, hogy a jogosultnak a nemzetközi lajstromozás feletti rendelkezési jogát korlátozták, ha ez alkalmazandó, az érintett Szerződő Felek felülvizsgálásával együtt.

b) A megjelölt Szerződő Fél hivatala tájékoztathatja a Nemzetközi Irodát, hogy a szóban forgó Szerződő Fél területén a jogosult rendelkezési jogát korlátozták a nemzetközi lajstromozás tekintetében.

c) Az a) vagy a b) pont szerint közölt tájékoztatásnak tartalmaznia kell a korlátozás lényegének tényszerű összegzését.

(2) [A korlátozás részleges vagy teljes feloldása] Ha a Nemzetközi Irodát az (1) bekezdés szerint a jogosult rendelkezési jogának korlátozásáról tájékoztatták, a tájékoztatást közlő félnek tájékoztatnia kell a Nemzetközi Irodát a korlátozás részleges vagy teljes feloldásáról.

(3) [Bejegyzés] A Nemzetközi Iroda az (1) és a (2) bekezdés alapján közölt tájékoztatást bejegyzi a nemzetközi lajstromba, és erről tájékoztatja a jogosultat, az érintett megjelölt Szerződő Feleket, valamint – ha a tájékoztatást hivatal közölte – ezt a hivatalt is.

20^{bis} szabály

Használati engedély

(1) [Használati engedély bejegyzésére irányuló kérelem] a) A használati engedély bejegyzésére irányuló kérelmet a jogosultnak, vagy – ha a szóban forgó hivatal ezt le-

hetővé teszi – a jogosult Szerződő Fele hivatalának vagy a használati engedéllyel érintett Szerződő Fél hivatalának az erre szolgáló hivatalos formanyomtatványon kell benyújtania a Nemzetközi Irodához.

b) A kérelemben meg kell jelölni

(i) az érintett nemzetközi lajstromozás számát;

(ii) a jogosult nevét;

(iii) a használó nevét és címét, az Ügyintézési Utasításokban meghatározott módon;

(iv) azon megjelölt Szerződő Feleket, amelyek tekintetében a használati engedélyt megadták;

(v) azt, hogy a használati engedély a nemzetközi lajstromozásban szereplő valamennyi árura és szolgáltatásra kiterjed, illetve azon árukat és szolgáltatásokat, amelyekre a használati engedély kiterjed, az áruk és szolgáltatások nemzetközi osztályozása osztályainak megfelelő csoportosításban.

c) A kérelemben meg lehet jelölni:

(i) ha a használó természetes személy, azt az államot, amelynek a használó állampolgára;

(ii) ha a használó jogi személy, a jogi személyiség természetét és azon államot, illetve – ha ez alkalmazandó – az adott államon belüli azon területi egységet, amelynek jogszabályai szerint a szóban forgó jogi személyt létrehozták;

(iii) azt, hogy a használati engedély egy meghatározott megjelölt Szerződő Fél területének csupán egy részére érvényes;

(iv) ha a használó képviselővel rendelkezik, a képviselő nevét és címét, az Ügyintézési Utasításokban meghatározott módon;

(v) ha a használati engedély kizárólagos vagy egyedüli használati engedély, ennek tényét;

(vi) ha ez alkalmazandó, a használati engedély időtartamát.

d) A kérelmet a jogosultnak vagy annak a hivatalnak kell aláírnia, amelyen keresztül a kérelmet benyújtották.

(2) [Nem szabályszerű kérelem] a) Ha a használati engedély nem felel meg az (1) bekezdés a), b) és d) pontjában foglalt követelményeknek, a Nemzetközi Iroda erről értesíti a jogosultat és – ha a kérelmet hivatal nyújtotta be – e hivatal.

b) Ha a hiányt a Nemzetközi Irodának a hiányokról szóló értesítése napjától számított három hónapon belül nem pótolják, a kérelmet visszavontnak kell tekinteni, és a Nemzetközi Iroda erről értesíti a jogosultat, valamint – ha a kérelmet hivatal nyújtotta be – egyidejűleg e hivatal is, és a kérelem tekintetében megfizetett valamennyi díjat visszatéríti annak a félnek, aki azt megfizette, azt követően, hogy a díjak összegéből levonta a Díjtáblázat 7. pontjában említett vonatkozó díjak felének megfelelő összeget.

(3) [Bejegyzés és értesítés] Ha a kérelem megfelel az (1) bekezdés a), b) és d) pontjában foglalt követelményeknek, a Nemzetközi Iroda a használati engedélyt és a használati engedély bejegyzésére irányuló kérelemben foglalt adatokat bejegyzi a nemzetközi lajstromba, erről értesíti

azon megjelölt Szerződő Felek hivatalait, amelyek tekintetében a használati engedélyt megadták, valamint egyidejűleg tájékoztatja a jogosultat és – ha a kérelmet hivatal nyújtotta be – e hivatal is.

(4) [A használati engedély bejegyzésének módosítása és törlése] Az (1)–(3) bekezdéseket megfelelően alkalmazni kell a bejegyzett használati engedély módosítására vagy törlésére irányuló kérelemre is.

(5) [A használati engedély hatálytalanságáról szóló nyilatkozat] a) A megjelölt Szerződő Fél hivatala, amelyet a Nemzetközi Iroda a szóban forgó Szerződő Fél tekintetében adott használati engedély bejegyzéséről értesített, nyilatkozhat úgy, hogy a bejegyzés az említett Szerződő Fél tekintetében hatálytalan.

b) Az a) pontban említett nyilatkozatban fel kell tüntetni:

(i) azokat az okokat, amelyek alapján a használati engedély bejegyzése hatálytalan;

(ii) ha a nyilatkozat nem érinti az összes olyan árut és szolgáltatást, amelyre a használati engedély vonatkozik, azokat az árukat és szolgáltatásokat, amelyeket a nyilatkozat érint, illetve amelyeket a nyilatkozat nem érint;

(iii) a vonatkozó főbb jogszabályi rendelkezéseket; és

(iv) azt, hogy a nyilatkozattal szemben van-e helye felülvizsgálatnak vagy fellebbezésnek.

c) Az a) pontban említett nyilatkozatot az attól a naptól számított 18 hónap elteltét megelőzően kell megküldeni a Nemzetközi Irodához, amelyen a (3) bekezdésben említett értesítést a szóban forgó hivatalnak megküldték.

d) A Nemzetközi Iroda a c) pont szerint tett nyilatkozatot bejegyzi a nemzetközi lajstromba, és erről értesíti azt a felet (a jogosultat vagy a hivatalt), amely a használati engedély bejegyzésére irányuló kérelmet benyújtotta.

e) A c) pont szerint tett nyilatkozattal kapcsolatos jogerős határozatról értesíteni kell a Nemzetközi Irodát, amely azt bejegyzi a nemzetközi lajstromba, és erről értesíti azt a felet (a jogosultat vagy a hivatalt), amely a használati engedély bejegyzésére irányuló kérelmet benyújtotta.

(6) [Nyilatkozat arról, hogy a használati engedélyek nemzetközi lajstromba történő bejegyzése valamely Szerződő Fél területén hatálytalan] a) Annak a Szerződő Félnek a hivatala, amelynek jogszabályai nem teszik lehetővé a védjegyhasználati engedélyek bejegyzését, értesítheti a főigazgatót, hogy a használati engedélyek nemzetközi lajstromba történő bejegyzése e Szerződő Fél tekintetében hatálytalan.

b) Annak a Szerződő Félnek a hivatala, amelynek jogszabályai lehetővé teszik a védjegyhasználati engedélyek bejegyzését, e szabály hatálybalépését, illetve azt a napot megelőzően, amelyen a szóban forgó Szerződő Félre nézve a Megállapodás vagy a Jegyzőkönyv kötelezővé válik, értesítheti a főigazgatót, hogy a használati engedélyek nemzetközi lajstromba történő bejegyzése a szóban forgó

Szerződő Fél tekintetében hatálytalan. Az értesítés bármikor visszavonható.

21. szabály

A nemzeti vagy regionális lajstromozás helyébe lépő nemzetközi lajstromozás

(1) [Értesítés] Ha a Megállapodás 4^{bis} cikkének (2) bekezdése vagy a Jegyzőkönyv 4^{bis} cikkének (2) bekezdése szerint a megjelölt Szerződő Fél hivatala – a jogosultnak közvetlenül a szóban forgó hivatalhoz intézett kérelme alapján – bejegyezte annak tényét, hogy a nemzetközi lajstromozás a nemzeti vagy regionális lajstromozás helyébe lépett, a szóban forgó hivatal erről értesíti a Nemzetközi Irodát. Az értesítésben meg kell jelölni:

- (i) az érintett nemzetközi lajstromozás számát;
- (ii) ha a nemzetközi lajstromozás csak az árujegyzékben szereplő egyes áruk és szolgáltatások tekintetében lépett a nemzeti vagy regionális lajstromozás helyébe, a szóban forgó árukat és szolgáltatásokat; és
- (iii) azon nemzeti vagy regionális lajstromozás bejelentésének napját és számát, a lajstromozás napját és számát, valamint – elsőbbség igénylése esetén – elsőbbségének napját, amelynek a nemzetközi lajstromozás a helyébe lép.

(2) [Bejegyzés] A Nemzetközi Iroda az (1) bekezdés szerinti értesítésben közölt adatokat bejegyzí a nemzetközi lajstromba, és erről értesíti a jogosultat.

21^{bis} szabály

A szénioritás igénylésére vonatkozó egyéb adatok

(1) [A szénioritás iránti igény végleges elutasítása] Ha egy Szerződő Szervezet megjelölése tekintetében a nemzetközi lajstromba szénioritás iránti igényt jegyeztek be, e Szervezet hivatala értesíti a Nemzetközi Irodát a szénioritás iránti igény érvényességét részben vagy egészben elutasító jogerős határozatról.

(2) [A nemzetközi lajstromozást követően igényelt szénioritás] Ha a Szerződő Szervezetet megjelölő nemzetközi lajstromozás jogosultja e Szervezet tagállamában vagy tagállamára kiterjedő hatállyal lajstromozott egy vagy több korábbi védjegy szénioritását közvetlenül igényelte e Szerződő Szervezet hivatalánál a Szervezet jogszabályai alapján, és az érintett hivatal az ilyen igénynek helyt adott, a hivatal erről értesíti a Nemzetközi Irodát. Az értesítésnek tartalmaznia kell

- (i) a szóban forgó nemzetközi lajstromozás számát, és
- (ii) tagállamot vagy tagállamokat, amelyben vagy amelyekben, illetve amelyre vagy amelyekre kiterjedő hatállyal a korábbi védjegyet lajstromozták, a korábbi véd-

jegy lajstromozása hatályossá válásának napjával és a lajstromozás számával együtt.

(3) [A szénioritás iránti igényre kiható egyéb határozatok] A Szerződő Szervezet hivatala értesíti a Nemzetközi Irodát minden olyan további jogerős határozatról, ideértve a visszavonást és a törlést, illetve a megszűnés megállapítását is, amely a nemzetközi lajstromba bejegyzett szénioritás iránti igényre kihat.

(4) [Bejegyzés a nemzetközi lajstromba] A Nemzetközi Iroda a nemzetközi lajstromba bejegyzí az (1)–(3) bekezdések alapján közölt adatokat.

22. szabály

Az alapbejelentés vagy az abból származó lajstromozás, illetve az alaplajstromozás hatályának megszűnése

(1) [Az alapbejelentés vagy az abból származó lajstromozás, illetve az alaplajstromozás hatályának megszűnésére vonatkozó értesítés] a) Ha a Megállapodás 6. cikkének (3) és (4) bekezdése, a Jegyzőkönyv 6. cikkének (3) és (4) bekezdése vagy mindkettő alkalmazandó, a származási hivatal erről értesíti a Nemzetközi Irodát, és az értesítésben megjelöli:

- (i) a nemzetközi lajstromozás számát;
- (ii) a jogosult nevét;
- (iii) az alaplajstromozást érintő tényeket és határozatokat vagy – ha a szóban forgó nemzetközi lajstromozás olyan alapbejelentésen alapul, amelyet nem követett lajstromozás – az alapbejelentést érintő tényeket és határozatokat, illetve – ha a nemzetközi lajstromozás olyan alapbejelentésen alapul, amelyet lajstromozás követett – a lajstromozást érintő tényeket és határozatokat, valamint ezek jogerőre emelkedésének napját; és
- (iv) ha a szóban forgó tények és határozatok a nemzetközi lajstromozást csupán az áruk és szolgáltatások egy része tekintetében érintik, azokat az árukat és szolgáltatásokat, amelyeket e tények és határozatok érintenek, illetve amelyeket e tények és határozatok nem érintenek.

b) Ha a Megállapodás 6. cikkének (4) bekezdésében említett bírósági eljárást vagy a Jegyzőkönyv 6. cikke (3) bekezdésének (i), (ii) vagy (iii) alpontjában említett eljárást az ötéves időszak lejártá előtt indították meg, azonban az ilyen eljárás a szóban forgó időszak lejártá előtt nem eredményezett a Megállapodás 6. cikkének (4) bekezdésében említett jogerős ítéletet, a Jegyzőkönyv 6. cikke (3) bekezdésének második mondatában említett jogerős határozatot vagy a Jegyzőkönyv 6. cikke (3) bekezdésének harmadik mondatában említett visszavonást vagy lemondást, a származási hivatal – ha erről tudomása van – az említett időszak lejártát követően haladéktalanul értesíti a Nemzetközi Irodát.

c) Amint a b) pontban említett bírósági vagy más eljárás a Megállapodás 6. cikkének (4) bekezdésében említett

jogerős ítéletet, a Jegyzőkönyv 6. cikke (3) bekezdésének második mondatában említett jogerős határozatot vagy a Jegyzőkönyv 6. cikke (3) bekezdésének harmadik mondatában említett visszavonást vagy lemondást eredményez, a származási hivatal – ha erről tudomása van – haladéktalanul értesíti a Nemzetközi Irodát, az a) pont (i)–(iv) alpontjaiban említett adatok közlésével egyidejűleg.

(2) [Az értesítés bejegyzése és továbbítása; a nemzetközi lajstromozás törlése] a) A Nemzetközi Iroda az (1) bekezdésben említett értesítést bejegyzí a nemzetközi lajstromba, és az értesítés másolatát továbbítja a megjelölt Szerződő Felek hivatalainak, valamint a jogosultnak.

b) Ha az (1) bekezdés a) vagy c) pontjában említett értesítésben a nemzetközi lajstromozás törlését kérik, és az értesítés megfelel a szóban forgó pont követelményeinek, a Nemzetközi Iroda – a szükséges mértékig – törli a nemzetközi lajstromozást a nemzetközi lajstromból.

c) Ha a nemzetközi lajstromozást a b) pontnak megfelelően törölték a nemzetközi lajstromból, a Nemzetközi Iroda a megjelölt Szerződő Felek hivatalait és a jogosultat értesíti a következőkről:

(i) a nemzetközi lajstromozás nemzetközi lajstromból történő törlésének napjáról;

(ii) ha a törlés valamennyi árura és szolgáltatásra vonatkozik, erről a tényről;

(iii) ha a törlés csupán egyes árukra és szolgáltatásokra vonatkozik, az (1) bekezdés a) pontjának (iv) alpontja szerint megjelölt árukról és szolgáltatásokról.

23. szabály

Az alapbejelentések vagy az abból származó lajstromozások, illetve az alaplaajstromozások megosztása vagy összevonása

(1) [Értesítés az alapbejelentés megosztásáról vagy az alapbejelentések összevonásáról] Ha a Jegyzőkönyv 6. cikkének (3) bekezdésében említett ötéves időszak során az alapbejelentést két vagy több bejelentéssé osztották meg, vagy több alapbejelentést egyetlen bejelentéssé vontak össze, a származási hivatal erről értesíti a Nemzetközi Irodát, és az értesítésben megjelöli

(i) a nemzetközi lajstromozás számát vagy – ha nemzetközi lajstromozásra még nem került sor – az alapbejelentés számát;

(ii) a jogosult vagy a bejelentő nevét;

(iii) a megosztásból származó valamennyi bejelentés számát vagy az összevonás eredményeképpen létrejövő bejelentés számát.

(2) [Bejegyzés és a Nemzetközi Iroda általi értesítés] A Nemzetközi Iroda az (1) bekezdésben említett értesítést bejegyzí a nemzetközi lajstromba, és egyidejűleg értesíti a megjelölt Szerződő Felek hivatalait, valamint a jogosultat.

(3) [Az alapbejelentésekből származó lajstromozások, illetve az alaplaajstromozások megosztása vagy összevonása] Az (1) és (2) bekezdést megfelelően alkalmazni kell az alapbejelentésből származó lajstromozás megosztására és az alapbejelentésekből származó lajstromozások összevonására, ha arra a Jegyzőkönyv 6. cikkének (3) bekezdésében említett ötéves időszak folyamán kerül sor, valamint az alaplaajstromozás megosztására és az alaplaajstromozások összevonására, ha arra a Megállapodás 6. cikkének (3) bekezdésében és a Jegyzőkönyv 6. cikkének (3) bekezdésében említett ötéves időszak folyamán kerül sor.

V. fejezet

UTÓLAGOS MEGJELÖLÉS; VÁLTOZÁSOK

24. szabály

A nemzetközi lajstromozást követően tett megjelölés

(1) [Jogosultság] a) A Szerződő Fél a nemzetközi lajstromozást követően tett megjelölés (a továbbiakban: utólagos megjelölés) útján is megjelölhető, ha a szóban forgó megjelölés időpontjában a jogosult megfelel a Megállapodás 1. cikkének (2) bekezdésében és 2. cikkében, illetve a Jegyzőkönyv 2. cikkében foglalt feltételeknek, amelyek alapján nemzetközi lajstromozás jogosultja lehet.

b) Ha a jogosult Szerződő Felére nézve a Megállapodás kötelező, a jogosult – a Megállapodás alapján – bármely olyan Szerződő Felet megjelölhet, amelyre nézve a Megállapodás kötelező.

c) Ha a jogosult Szerződő Felére nézve a Jegyzőkönyv kötelező, a jogosult – a Jegyzőkönyv alapján – bármely olyan Szerződő Felet megjelölhet, amelyre nézve a Jegyzőkönyv kötelező, feltéve, hogy a Megállapodás a szóban forgó mindkét Szerződő Felére nézve nem kötelező.

(2) [Benyújtás; alakítás és aláírás] a) Az utólagos megjelölést a jogosultnak vagy a jogosult Szerződő Fele hivatalának kell benyújtania a Nemzetközi Irodához, azonban ha

(i) a 2001. október 4-ét megelőzően hatályos 7. szabály (1) bekezdését kell alkalmazni, az utólagos megjelölést a származási hivatalnak kell benyújtania;

(ii) a Szerződő Felek bármelyikét a Megállapodás alapján jelölték meg, az utólagos megjelölést a jogosult Szerződő Fele hivatalának kell benyújtania;

(iii) a (7) bekezdést kell alkalmazni, az átalakításból származó utólagos megjelölést a Szerződő Szervezet hivatalának kell benyújtania.

b) Az utólagos megjelölést a hivatalos formanyomtatványon, egy példányban kell benyújtani. Ha az utólagos megjelölést a jogosult nyújtja be, azt a jogosultnak kell aláírnia. Ha az utólagos megjelölést hivatal nyújtja be, azt a hivatalnak, valamint – ha a hivatal ezt megköveteli –

a jogosultnak is alá kell írnia. Ha az utólagos megjelölést hivatal nyújtja be, és e hivatal – anélkül, hogy a jogosult általi aláírást megkövetelné – a jogosult általi aláírást lehetővé teszi, az utólagos megjelölést a jogosult is aláírhatja.

(3) [Tartalmi elemek] a) A (7) bekezdés b) pontjában foglalt eltéréssel az utólagos megjelölésnek tartalmaznia kell, vagy abban meg kell jelölni:

(i) az érintett nemzetközi lajstromozás számát;

(ii) a jogosult nevét és címét;

(iii) a megjelölt Szerződő Felet;

(iv) ha az utólagos megjelölés a szóban forgó nemzetközi lajstromozásban felsorolt valamennyi árura és szolgáltatásra kiterjed, ezt a tényt, ha pedig az utólagos megjelölés a szóban forgó nemzetközi lajstromozásban felsorolt áruknak és szolgáltatásoknak csupán egy részére vonatkozik, az érintett árukat és szolgáltatásokat;

(v) a fizetendő díjak összegét és a fizetés módját, illetve az előírt díjak összegének a Nemzetközi Irodánál nyitott számlára terhelésére vonatkozó utasításokat, valamint a fizetést teljesítő vagy az utasításokat adó fél megnevezését; és

(vi) ha az utólagos megjelölést hivatal nyújtja be, azt a napot, amelyen az utólagos megjelölés az érintett hivatalhoz beérkezett.

b) Ha az utólagos megjelölés olyan Szerződő Felet érint, amely a 7. szabály (2) bekezdése szerinti értesítést közölt, az utólagos megjelölésnek tartalmaznia kell a védjegynek a szóban forgó Szerződő Fél területén való használatára irányuló szándékra vonatkozó nyilatkozatot; a nyilatkozatot az említett Szerződő Fél előírásainak megfelelően

(i) magának a jogosultnak kell aláírnia, és azt az utólagos megjelöléshez csatolt külön hivatalos formanyomtatványon kell előterjeszteni, vagy

(ii) az utólagos megjelölésbe kell foglalni.

c) Az utólagos megjelölés tartalmazhatja:

(i) az esettől függően a 9. szabály (4) bekezdésének b) pontjában említett adatokat és fordítást, illetve fordításokat;

(ii) az arra irányuló kérelmet, hogy az utólagos megjelölés a szóban forgó nemzetközi lajstromozásra vonatkozó változás vagy törlés bejegyzését, illetve a nemzetközi lajstromozás megújítását követően váljék hatályossá;

(iii) ha az utólagos megjelölés Szerződő Szervezetre vonatkozik, a 9. szabály (5) bekezdése g) pontjának (i) alpontjában említett adatokat, amelyeket az utólagos megjelöléshez csatolt külön hivatalos formanyomtatványon kell megadni, továbbá a 9. szabály (5) bekezdése g) pontjának (ii) alpontjában említett adatokat.

d) Ha a nemzetközi lajstromozás alapbejelentésen alapul, a Megállapodás alapján tett utólagos megjelölést a származási hivatal által aláírt nyilatkozatnak kell kísérnie, amely tanúsítja, hogy a szóban forgó bejelentés lajstromozást eredményezett, és amelyben meg kell jelölni e lajstro-

mozás napját és számát, kivéve, ha ilyen nyilatkozat a Nemzetközi Irodához már beérkezett.

(4) [Díjak] Az utólagos megjelölésért meg kell fizetni a Díjtáblázat 5. pontjában meghatározott vagy említett díjakat.

(5) [Hiányok] a) Ha az utólagos megjelölés nem felel meg az előírt követelményeknek, a Nemzetközi Iroda erről – a (10) bekezdésben foglalt kivételekkel – értesíti a jogosultat és – ha az utólagos megjelölést hivatal nyújtotta be – e hivalt is.

b) Ha a hiányt a Nemzetközi Iroda hiányokról szóló értesítésének napjától számított három hónapon belül nem pótolják, az utólagos megjelölést visszavontnak kell tekinteni, és a Nemzetközi Iroda erről egyidejűleg értesíti a jogosultat, valamint – ha az utólagos megjelölést hivatal nyújtotta be – e hivalt, és valamennyi megfizetett díjat visszatéríti annak a félnek, aki azt megfizette, azt követően, hogy a díjak összegéből levonta a Díjtáblázat 5.1. pontjában említett vonatkozó alapidíj felének megfelelő összeget.

c) Az a) és b) ponttól eltérően, ha az (1) bekezdés b) vagy c) pontjában foglalt követelmények egy vagy több megjelölt Szerződő Fél tekintetében nem teljesülnek, úgy kell tekinteni, hogy az utólagos megjelölés a szóban forgó Szerződő Felek megjelölését nem tartalmazza, és e Szerződő Felek tekintetében már megfizetett díjkiegészítést vagy egyedi díjakat vissza kell téríteni. Ha az (1) bekezdés b) vagy c) pontjában foglalt követelmények egyik Szerződő Fél tekintetében sem teljesülnek, a b) pontot kell alkalmazni.

(6) [Az utólagos megjelölés napja] a) A jogosult által közvetlenül a Nemzetközi Irodához benyújtott utólagos megjelölés napja – a c) pont (i) alpontjában foglalt eltéréssel – az a nap, amelyen az utólagos megjelölés a Nemzetközi Irodához beérkezett.

b) A Nemzetközi Irodához valamely hivatal által benyújtott utólagos megjelölés napja – a c) pont (i) alpontjában, valamint a d)–e) pontokban foglalt kivétellel – az a nap, amelyen az utólagos megjelölés a szóban forgó hivatalhoz beérkezett, feltéve, hogy az e naptól számított két hónapon belül az utólagos megjelölés beérkezik a Nemzetközi Irodához. Ha az említett határidőn belül az utólagos megjelölés nem érkezett be a Nemzetközi Irodához, az utólagos megjelölés napja – a c) pont (i) alpontjában, valamint a d)–e) pontokban foglalt kivétellel – az a nap, amelyen az utólagos megjelölés a Nemzetközi Irodához beérkezett.

c) Ha az utólagos megjelölés nem felel meg az alkalmazandó követelményeknek, és a hiányt az (5) bekezdés a) pontjában említett naptól számított három hónapon belül pótolják,

(i) az utólagos megjelölés napja – ha a hiány a (3) bekezdés a) pontjának (i) alpontjában, (iii)–(iv) alpontjaiban

vagy *b)* pontjának *(i)* alpontjában említett követelmények egyikével kapcsolatos – az a nap, amelyen a hiányt pótolják, kivéve, ha az utólagos megjelölést hivatal nyújtotta be a Nemzetközi Irodához, és a hiányt a *b)* pontban említett két hónapon belül pótolták; ez utóbbi esetben az utólagos megjelölés napja az a nap, amelyen az utólagos megjelölés a szóban forgó hivatalhoz beérkezett;

(ii) az esettől függően az *a)* vagy a *b)* pont alapján irányadó napot nem érinti az olyan hiány, amely a (3) bekezdés *a)* pontjának *(i)* alpontjában, *(iii)–(iv)* alpontjaiban és *b)* pontjának *(i)* alpontjában említettektől eltérő követelménnyel kapcsolatos.

d) Az *a)*, *b)* és *c)* pontoktól eltérően, ha az utólagos megjelölés a (3) bekezdés *c)* pontja *(ii)* alpontjának megfelelő kérelmet tartalmaz, az utólagos megjelölés napja az *a)*, *b)* és *c)* pontokból következő napnál későbbi lehet.

e) Ha az utólagos megjelölés a (7) bekezdésnek megfelelően átalakításból származik, az utólagos megjelölés napja az a nap, amely nappal a Szerződő Szervezet megjelölését a nemzetközi lajstromba bejegyezték.

(7) [Átalakításból származó utólagos megjelölés] *a)* Ha a Szerződő Szervezet megjelölését a nemzetközi lajstromba bejegyezték, a megjelölésnek e Szervezet jogszabályai alapján történő visszavonása, elutasítása vagy hatályának megszűnése mértékéig a szóban forgó nemzetközi lajstromozás jogosultja kérheti a Szerződő Szervezet megjelölésének e Szervezet olyan tagállamának megjelölésévé történő átalakítását, amely a Megállapodásban, illetve a Jegyzőkönyvben részes állam.

b) Az *a)* pont szerinti átalakítás iránti kérelemnek tartalmaznia kell a (3) bekezdés *a)* pontjának *(i)–(iii)* alpontjai és *(v)* alpontja szerinti adatokat a következőkkel együtt:

(i) a Szerződő Szervezet, amely megjelölésének átalakítását kéri, és

(ii) ha a Szerződő Állam átalakításból származó utólagos megjelölésének árujegyzéke azonos a Szerződő Szervezet megjelölésének árujegyzékével, ennek tényét, vagy, ha a Szerződő Állam megjelölése a Szerződő Szervezet megjelölése árujegyzékének csak egy részére vonatkozik, ezeket az árukat és szolgáltatásokat.

(8) [Bejegyzés és értesítés] Ha a Nemzetközi Iroda úgy találja, hogy az utólagos megjelölés megfelel az előírt követelményeknek, az utólagos megjelölést bejegyzi a nemzetközi lajstromba, és erről értesíti az utólagos megjelölésben megjelölt Szerződő Fél hivatalát, valamint egyidejűleg tájékoztatja a jogosultat és – ha az utólagos megjelölést hivatal nyújtotta be – e hivatalt is.

(9) [Elutasítás] A 16–18. szabályokat megfelelően kell alkalmazni.

(10) [Utólagos megjelölésnek nem tekintett megjelölés] Ha a (2) bekezdés *a)* pontjában foglalt követelmények nem teljesülnek, az utólagos megjelölés nem tekinthető utóla-

gos megjelölésnek, és a Nemzetközi Iroda erről tájékoztatja a megjelölés benyújtóját.

25. szabály

A változás bejegyzésére irányuló kérelem; a törlés bejegyzésére irányuló kérelem

(1) [A kérelem benyújtása] *a)* A bejegyzésre irányuló kérelmet az erre szolgáló hivatalos formanyomtatványon, egy példányban kell benyújtani a Nemzetközi Irodához, ha a kérelem a következők egyikére vonatkozik:

(i) a nemzetközi lajstromozás jogosultjának változása az árujegyzék egésze vagy egy része és valamennyi megjelölt Szerződő Fél vagy azok egy része tekintetében;

(ii) az árujegyzék korlátozása a megjelölt Szerződő Felek vagy azok egy része tekintetében;

(iii) az árujegyzék egészét érintő lemondás a megjelölt Szerződő Felek egy része tekintetében;

(iv) a jogosult nevének vagy címének változása;

(v) a nemzetközi lajstromozás valamennyi megjelölt Szerződő Fél tekintetében való törlése az árujegyzék egészét vagy egy részét érintően.

b) A *c)* pontban foglalt kivétellel a kérelmet a jogosultnak vagy a jogosult Szerződő Fele hivatalának kell benyújtania; a jogosult változásának bejegyzésére irányuló kérelem azonban a szóban forgó kérelemben – a (2) bekezdés *a)* pontja *(iv)* alpontjának megfelelően – megjelölt Szerződő Félnak, illetve Szerződő Felek egyikének hivatala útján is benyújtható.

c) A lemondás vagy a törlés bejegyzésére irányuló kérelmet a jogosult nem nyújthatja be közvetlenül, ha a lemondás vagy a törlés bármely olyan Szerződő Felet érint, amelyre nézve a Megállapodás kötelező.

d) Ha a kérelmet a jogosult nyújtja be, a kérelmet a jogosultnak kell aláírnia. Ha a kérelmet hivatal nyújtja be, a kérelmet a hivatalnak és – ha a hivatal ezt megköveteli – a jogosultnak is alá kell írnia. Ha a kérelmet hivatal nyújtja be, és e hivatal – anélkül, hogy a kérelem jogosult általi aláírását megkövetelné – a jogosult általi aláírást lehetővé teszi, a kérelmet a jogosult is aláírhatja.

(2) [A kérelem tartalmi elemei] *a)* A változás bejegyzésére irányuló kérelemnek és a törlés bejegyzésére irányuló kérelemnek – a kérelemmel érintett változáson vagy törlésen túlmenően – tartalmaznia kell, vagy abban meg kell jelölni

(i) az érintett nemzetközi lajstromozás számát;

(ii) a jogosult nevét, kivéve, ha a változás a képviselő nevével vagy címével kapcsolatos;

(iii) a nemzetközi lajstromozás jogosultjának változása esetén a kérelemben a nemzetközi lajstromozás új jogosultjaként említett természetes vagy jogi személy (a továbbiakban: jogutód) nevét és címét, az Ügyintézési Utasításokban meghatározott módon;

(iv) a nemzetközi lajstromozás jogosultjának változása esetén azt a Szerződő Felet, illetve Szerződő Feleket, amely vagy amelyek tekintetében a jogutód teljesíti a

Megállapodás 1. cikkének (2) bekezdésében és 2. cikkében vagy a Jegyzőkönyv 2. cikkében foglalt feltételeket, amelyek alapján nemzetközi lajstromozás jogosultja lehet;

(v) a nemzetközi lajstromozás jogosultjának változása esetén, ha a jogutódnak a (iii) alpont szerint megadott címe nem a (iv) alpont szerint megadott Szerződő Fél, illetve Szerződő Felek egyikének területén található, a jogutód olyan lakóhelyének vagy telephelyének címét, amely azon Szerződő Fél, illetve azon Szerződő Felek egyikének területén található, amely vagy amelyek tekintetében a jogutód eleget tesz a feltételeknek, amelyek alapján nemzetközi lajstromozás jogosultja lehet, kivéve, ha a jogutód jelezte, hogy valamely Szerződő Államnak vagy valamely Szerződő Szervezet tagállamának az állampolgára;

(vi) a nemzetközi lajstromozás jogosultjának olyan változása esetén, amely nem érinti az árujegyzék egészét és valamennyi megjelölt Szerződő Felet, azokat az árukat és szolgáltatásokat, valamint azokat a megjelölt Szerződő Feleket, amelyeket a változás érint; és

(vii) a fizetendő díjak összegét és a fizetés módját, illetve az előírt díjak összegének a Nemzetközi Irodánál nyitott számlára terhelésére vonatkozó utasításokat, valamint a fizetést teljesítő vagy az utasításokat adó fél megnevezését.

b) A nemzetközi lajstromozás jogosultja változásának bejegyzésére irányuló kérelem tartalmazhatja:

(i) ha a jogutód természetes személy, annak az államnak a megjelölését, amelynek a jogutód állampolgára;

(ii) ha a jogutód jogi személy, a jogi személyiség természetére vonatkozó utalást és azon állam, illetve – ha ez alkalmazandó – az adott államon belüli azon területi egység megjelölését, amelynek jogszabályai szerint a szóban forgó jogi személyt létrehozták.

c) A változás vagy a törlés bejegyzésére irányuló kérelem olyan kérelmet is tartalmazhat, hogy a bejegyzésre a szóban forgó nemzetközi lajstromozást érintő másik változás vagy törlés, illetve utólagos megjelölés bejegyzését megelőzően vagy azt követően, vagy a nemzetközi lajstromozás megújítását követően kerüljön sor.

(3) [*Nem teljesíthető kérelem*] A nemzetközi lajstromozás jogosultjának változása nem jegyezhető be egy adott megjelölt Szerződő Fél tekintetében, ha a szóban forgó Szerződő Félre nézve

(i) a Megállapodás kötelező, a Jegyzőkönyv azonban nem, és a (2) bekezdés a) pontjának (iv) alpontja szerint megjelölt Szerződő Félre nézve a Megállapodás nem kötelező, illetve a Megállapodás az említett alpont szerint megjelölt Szerződő Felek egyikére nézve sem kötelező;

(ii) a Megállapodás nem kötelező, a Jegyzőkönyv azonban igen, és a (2) bekezdés a) pontjának (iv) alpontja szerint megjelölt Szerződő Félre nézve a Jegyzőkönyv nem kötelező, illetve a Jegyzőkönyv az említett alpont szerint megjelölt Szerződő Felek egyikére nézve sem kötelező.

(4) [*Több jogutód*] Ha a nemzetközi lajstromozás jogosultja változásának bejegyzésére irányuló kérelemben több jogutód szerepel, a változás egy adott megjelölt Szerződő Fél tekintetében nem jegyezhető be, ha a jogutódok közül bármelyik a szóban forgó Szerződő Fél tekintetében nem tesz eleget a feltételeknek, amelyek alapján nemzetközi lajstromozás jogosultja lehet.

26. szabály

A változás vagy törlés bejegyzésére irányuló nem szabályszerű kérelem

(1) [*Nem szabályszerű kérelem*] Ha a 25. szabály (1) bekezdésének a) pontjában említett, változás vagy törlés bejegyzésére irányuló kérelem nem felel meg az alkalmazandó követelményeknek, a Nemzetközi Iroda ennek tényéről – a (3) bekezdésben foglalt kivétellel – értesíti a jogosultat, valamint – ha a kérelmet hivatal nyújtotta be – e hivalt is.

(2) [*A hiánypótlás határideje*] A hiány a Nemzetközi Iroda hiányokról szóló értesítésének napjától számított három hónapon belül pótolható. Ha a hiányt a Nemzetközi Iroda hiányokról szóló értesítésének napjától számított három hónapon belül nem pótolták, a kérelmet visszavontnak kell tekinteni, és a Nemzetközi Iroda erről egyidejűleg értesíti a jogosultat, valamint – ha a változás vagy a törlés bejegyzésére irányuló kérelmet hivatal nyújtotta be – e hivalt, továbbá valamennyi megfizetett díjat visszatéríti annak a félnek, aki azt megfizette, azt követően, hogy a díjak összegéből levonta a Díjtáblázat 7. pontjában említett vonatkozó díjak felének megfelelő összeget.

(3) [*Kérelemnek nem tekintett beadvány*] Ha a 25. szabály (1) bekezdésének b) vagy c) pontjában foglalt követelmények nem teljesülnek, a kérelem nem tekinthető kérelemnek, és a Nemzetközi Iroda erről tájékoztatja a kérelmet benyújtóját.

27. szabály

A változás vagy törlés bejegyzése és az arról szóló értesítés; nemzetközi lajstromozások összevonása; nyilatkozat a jogosult változásának vagy az árujegyzék korlátozásának hatálytalanságáról

(1) [*Változás vagy törlés bejegyzése és az arról szóló értesítés*] a) Ha a 25. szabály (1) bekezdésének a) pontjában említett kérelem szabályszerű, a Nemzetközi Iroda a változást, illetve a törlést haladéktalanul bejegyzí a nemzetközi lajstromba, erről értesíti azon megjelölt Szerződő Felek hivatalait, amelyek területén a változás hatályos, illetve – törlés esetén – valamennyi megjelölt Szerződő Fél hivatalát, és egyidejűleg tájékoztatja a jogosultat, valamint – ha a kérelmet hivatal nyújtotta be – e hivalt is. Ha a be-

jegyzés a jogosult változására vonatkozik, a Nemzetközi Iroda – teljes körű jogosultváltozás esetén – tájékoztatja a korábbi jogosultat is, illetve – ha a változás a nemzetközi lajstromozásnak csak egy része tekintetében következett be – az átruházott rész jogosultját is. Ha a törlés bejegyzésére irányuló kérelmet a jogosult vagy a származási hivataltól eltérő hivatal nyújtotta be a Megállapodás 6. cikkének (3) bekezdésében és a Jegyzőkönyv 6. cikkének (3) bekezdésében említett ötéves időszak alatt, a Nemzetközi Iroda a törlés bejegyzéséről a származási hivatalt is tájékoztatja.

b) A változást vagy a törlést azzal a nappal kell bejegyezni, amelyen a vonatkozó követelményeknek megfelelő kérelem a Nemzetközi Irodához beérkezett, kivéve, ha a 25. szabály (2) bekezdésének c) pontja szerinti kérelmet nyújtottak be; ebben az esetben a változás vagy a törlés bejegyzése későbbi nappal is történhet.

(2) [hatályon kívül helyezve]

(3) [Nemzetközi lajstromozások összevonásának bejegyzése] Ha a jogosult személyében bekövetkezett részleges változás következtében két vagy több nemzetközi lajstromozás jogosultjaként ugyanazt a természetes vagy jogi személyt jegyezték be, a lajstromozásokat a szóban forgó természetes vagy jogi személy – közvetlenül vagy a jogosult Szerződő Felének hivatala útján benyújtott – kérelmére össze kell vonni. A Nemzetközi Iroda erről értesíti a változással érintett megjelölt Szerződő Felek hivatalait, és egyidejűleg tájékoztatja a jogosultat, valamint – ha a kérelmet hivatal nyújtotta be – e hivatalt is.

(4) [Nyilatkozat a jogosult változásának hatálytalanságáról] a) A megjelölt Szerződő Fél hivatala, amelyet a Nemzetközi Iroda a jogosultnak a szóban forgó Szerződő Felet érintő változásáról értesített, nyilatkozhat úgy, hogy a jogosult változása e Szerződő Fél területén hatálytalan. E nyilatkozat következménye az, hogy az érintett nemzetközi lajstromozás jogosultjaként a szóban forgó Szerződő Fél tekintetében változatlanul az átruházó fog szerepelni.

b) Az a) pontban említett nyilatkozatban meg kell jelölni:

(i) a jogosultváltozás hatálytalanságának alapjául szolgáló okokat;

(ii) a vonatkozó főbb jogszabályi rendelkezéseket; és

(iii) azt, hogy a nyilatkozattal szemben van-e helye fellelvizsgálatnak vagy fellebbezésnek.

c) Az a) pontban említett nyilatkozatot az attól a naptól számított 18 hónap lejártát megelőzően kell megküldeni a Nemzetközi Irodának, amelyen az a) pontban említett értesítést a szóban forgó hivatalnak megküldték.

d) A Nemzetközi Iroda a c) pontnak megfelelően tett nyilatkozatot bejegyzí a nemzetközi lajstromba, és – az esettől függően – külön nemzetközi lajstromozásként jegyzi be a nemzetközi lajstromozásnak a szóban forgó nyilatkozat tárgyát képező részét, és erről értesíti azt a felet (a jogosultat vagy a hivatalt), amely a jogosult változásá-

nak bejegyzésére irányuló kérelmet benyújtotta, valamint az új jogosultat.

e) A c) pontnak megfelelően tett nyilatkozattal kapcsolatos jogerős határozatról értesíteni kell a Nemzetközi Irodát, amely azt bejegyzí a nemzetközi lajstromba, és – az esettől függően – megfelelően módosítja a nemzetközi lajstromot, továbbá erről értesíti azt a felet (a jogosultat vagy a hivatalt), amely a jogosult változásának bejegyzésére irányuló kérelmet benyújtotta, valamint az új jogosultat.

(5) [Nyilatkozat a korlátozás hatálytalanságáról] a) A megjelölt Szerződő Fél hivatala, amelyet a Nemzetközi Iroda az árujegyzéknek a szóban forgó Szerződő Felet érintő korlátozásáról értesített, nyilatkozhat úgy, hogy a korlátozás e Szerződő Fél területén hatálytalan. E nyilatkozat következményeként az árujegyzék az említett Szerződő Fél tekintetében a nyilatkozattal érintett áruk és szolgáltatások vonatkozásában nem kerül korlátozásra.

b) Az a) pontban említett nyilatkozatban meg kell jelölni:

(i) a korlátozás hatálytalanságának alapjául szolgáló okokat;

(ii) ha a nyilatkozat nem vonatkozik a korlátozással érintett valamennyi árura és szolgáltatásra, azokat az árukat és szolgáltatásokat, amelyekre a nyilatkozat vonatkozik, illetve amelyekre a nyilatkozat nem vonatkozik;

(iii) a vonatkozó főbb jogszabályi rendelkezéseket; és

(iv) azt, hogy a nyilatkozattal szemben van-e helye fellelvizsgálatnak vagy fellebbezésnek.

c) Az a) pontban említett nyilatkozatot az attól a naptól számított 18 hónap lejártát megelőzően kell megküldeni a Nemzetközi Irodának, amelyen az a) pontban említett értesítést a szóban forgó hivatalnak megküldték.

d) A Nemzetközi Iroda a c) pontnak megfelelően tett nyilatkozatot bejegyzí a nemzetközi lajstromba, és erről értesíti azt a felet (a jogosultat vagy a hivatalt), aki a korlátozás bejegyzésére irányuló kérelmet benyújtotta.

e) A c) pontnak megfelelően tett nyilatkozattal kapcsolatos jogerős határozatról értesíteni kell a Nemzetközi Irodát, amely azt bejegyzí a nemzetközi lajstromba, és erről értesíti azt a felet (a jogosultat vagy a hivatalt), amely a korlátozás bejegyzésére irányuló kérelmet benyújtotta.

28. szabály

Helyesbítések a nemzetközi lajstromban

(1) [Helyesbítés] Ha a Nemzetközi Iroda – hivatalból, illetve a jogosult vagy valamely hivatal kérelmére eljárva – úgy találja, hogy a nemzetközi lajstrom a nemzetközi lajstromozás tekintetében hibás bejegyzést tartalmaz, a lajstromot megfelelően helyesbíti.

(2) [Értesítés] A Nemzetközi Iroda a helyesbítésről egyidejűleg értesíti a jogosultat és a helyesbítéssel érintett megjelölt Szerződő Felek hivatalát.

(3) [A helyesbítést követő elutasítás] A (2) bekezdésben említett hivatal a Nemzetközi Irodához intézett, ideiglenes elutasításról szóló értesítésében nyilatkozhat úgy, hogy megítélése szerint a helyesbített nemzetközi lajstromozás nem, illetve a továbbiakban már nem élvezhet oltalmat. A Megállapodás 5. cikkét vagy a Jegyzőkönyv 5. cikkét és a 16–18. szabályokat megfelelően alkalmazni kell, azzal, hogy a szóban forgó értesítés megküldésére nyitva álló határidőt attól a naptól kell számítani, amelyen a helyesbítésről szóló értesítést az érintett hivatalhoz megküldték.

(4) [A helyesbítés határideje] Az (1) bekezdéstől eltérően, ha a helyesbítés valamely hivatal hibája folytán válik szükségessé, és a hiba helyesbítése a nemzetközi lajstromozásból eredő jogokat érintené, a helyesbítésre csak akkor kerülhet sor, ha a helyesbítésre irányuló kérelem a nemzetközi lajstromban eszközölt hibás bejegyzés meghirdetésének napjától számított kilenc hónapon belül érkezik be a Nemzetközi Irodához.

VI. fejezet

MEGÚJÍTÁS

29. szabály

Az oltalmi idő lejártáról szóló nem hivatalos értesítés

A Megállapodás 7. cikkének (4) bekezdésében és a Jegyzőkönyv 7. cikkének (3) bekezdésében említett nem hivatalos értesítés kézhezvételének elmaradása nem mentesít a 30. szabály szerinti bármely határidő elmulasztása alól.

30. szabály

A megújítással kapcsolatos részletek

(1) [Díjak] a) A nemzetközi lajstromozást meg kell újítani, ha legkésőbb a nemzetközi lajstromozás megújításának esedékessége napján megfizetik a Díjtáblázat 6. pontjában meghatározott vagy említett

(i) alapidíjat;

(ii) pótdíjat, ha ez alkalmazandó; és

(iii) díjkiegészítést vagy egyedi díjat az esettől függően, minden egyes megjelölt Szerződő Fél után, amelynek tekintetében nem került sor az árujegyzék egészére kiterjedő elutasításnak vagy érvénytelenítésnek a nemzetközi lajstromba történő bejegyzésére.

A díjak azonban a nemzetközi lajstromozás megújítása esedékességének napjától számított hat hónapon belül is megfizethetők, feltéve, hogy egyidejűleg megfizetik a Díjtáblázat 6.5 pontjában meghatározott pótdíjat.

b) Ha a nemzetközi lajstromozás megújítása céljából megfizetett bármely összeg a nemzetközi lajstromozás megújításának esedékessége napjánál több mint három hónappal korábban érkezik be a Nemzetközi Irodához, úgy kell tekinteni, hogy az összeg az esedékesség napját három hónappal megelőző napon érkezett be.

(2) [További részletek] a) Ha a jogosult nem kívánja megújítani a nemzetközi lajstromozást valamely olyan megjelölt Szerződő Fél vonatkozásában, amely tekintetében nem került sor az árujegyzék egészére kiterjedő elutasításnak a nemzetközi lajstromba történő bejegyzésére, az előírt díjak megfizetésével egyidejűleg nyilatkozatot kell tennie arról, hogy a nemzetközi lajstromozás megújítását a szóban forgó Szerződő Fél vonatkozásában nem kell bejegyezni a nemzetközi lajstromba.

b) Ha a jogosult valamely megjelölt Szerződő Fél vonatkozásában a nemzetközi lajstromozást annak ellenére meg kívánja újítani, hogy a szóban forgó Szerződő Fél tekintetében az árujegyzék egészére kiterjedő elutasítást jegyeztek be a nemzetközi lajstromba, az előírt díjak – köztük az esettől függően a szóban forgó Szerződő Fél után fizetendő díjkiegészítés vagy egyedi díj – megfizetésével egyidejűleg nyilatkozatot kell tennie arról, hogy a nemzetközi lajstromozás megújítását a szóban forgó Szerződő Fél tekintetében be kell jegyezni a nemzetközi lajstromba.

c) A nemzetközi lajstromozás nem újítható meg olyan megjelölt Szerződő Fél vonatkozásában, amely tekintetében a 19. szabály (2) bekezdése szerint az árujegyzék egészére kiterjedő érvénytelenítést vagy a 27. szabály (1) bekezdésének a) pontja szerint lemondást jegyeztek be. Ha valamely Szerződő Fél tekintetében a 19. szabály (2) bekezdése szerint az árujegyzék egy részét érintő érvénytelenítést vagy a 27. szabály (1) bekezdésének a) pontja szerint árujegyzék-korlátozást jegyeztek be, a nemzetközi lajstromozás a szóban forgó Szerződő Fél vonatkozásában az érvénytelenítéssel vagy korlátozással érintett áruk és szolgáltatások tekintetében nem újítható meg.

d) Az a tény, hogy a nemzetközi lajstromozást nem újították meg valamennyi megjelölt Szerződő Fél vonatkozásában, a Megállapodás 7. cikkének (2) bekezdése vagy a Jegyzőkönyv 7. cikkének (2) bekezdése szempontjából nem tekinthető változásnak.

(3) [Nem megfelelő összegű díjak] a) Ha a beérkezett díjak összege kisebb, mint a megújításhoz előírt díjak összege, a Nemzetközi Iroda erről haladéktalanul és egyidejűleg értesíti a jogosultat, valamint – ha képviselővel rendelkezik – a képviselőt is. Az értesítésben meg kell határozni a hiányzó összeget.

b) Ha a beérkezett díjak összege az (1) bekezdés a) pontjában említett hat hónapos határidő lejártakor az (1) bekezdésben előírt összegnél kevesebb, a Nemzetközi

Iroda – a c) pontban foglalt eltérésekkel – nem jegyzi be a megújítást, a beérkezett összeget visszatéríti annak a félnek, aki azt megfizette, és erről értesíti a jogosultat, valamint – ha képviselővel rendelkezik – a képviselőt is.

c) Ha az a) pontban említett értesítést az (1) bekezdés a) pontjában említett hat hónapos határidő lejártát megelőző három hónapon belül küldték meg, és a beérkezett díjak összege az említett határidő lejártakor az (1) bekezdésben előírt összegnél kevesebb, de annak legalább 70%-a, a Nemzetközi Iroda a 31. szabály (1) és (3) bekezdésében foglaltak szerint jár el. Ha az előírt összeget a szóban forgó értesítéstől számított három hónapon belül nem fizetik meg teljes összegben, a Nemzetközi Iroda a megújítást törli, és erről értesíti a jogosultat, valamint – ha képviselővel rendelkezik – a képviselőt, továbbá azokat a hivatalokat, amelyekkel a megújításról szóló értesítést közölt, és az összeget visszatéríti annak a félnek, aki azt megfizette.

(4) [A megújítási díjakkal fedezett oltalmi idő] A megújítási díjakat minden egyes megújítás esetében tíz évre fizetik meg, tekintet nélkül arra, hogy a nemzetközi lajstromozásban megjelölt Szerződő Felek köre kizárólag a Megállapodás alapján megjelölt Szerződő Feleket, kizárólag a Jegyzőkönyv alapján megjelölt Szerződő Feleket vagy mind a Megállapodás, mind pedig a Jegyzőkönyv alapján megjelölt Szerződő Feleket tartalmaz-e. A Megállapodás alapján eszközölt fizetés esetén a tíz évre szóló fizetést tíz évre szóló részfizetésnek kell tekinteni.

31. szabály

A megújítás bejegyzése; értesítés és védjegyekirát

(1) [A megújítás bejegyzése és a megújítás hatályossá válásának napja] A megújítást a megújítás esedékességének napjával kell bejegyezni a nemzetközi lajstromba, akkor is, ha a megújításra előírt díjakat a Megállapodás 7. cikkének (5) bekezdésében és a Jegyzőkönyv 7. cikkének (4) bekezdésében említett türelmi időn belül fizetik meg.

(2) [A megújítás napja utólagos megjelölések esetén] A megújítás a nemzetközi lajstromozásban szereplő valamennyi megjelölés esetében ugyanattól a naptól hatályos, tekintet nélkül arra a napra, amelyen az utólagos megjelöléseket a nemzetközi lajstromba bejegyezték.

(3) [Értesítés és védjegyekirát] A Nemzetközi Iroda a megújításról értesíti az érintett megjelölt Szerződő Felek hivatalait, és védjegyekirátot küld a jogosultnak.

(4) [Értesítés a megújítás elmaradásáról] a) Ha a nemzetközi lajstromozást nem újítják meg, a Nemzetközi Iroda erről értesíti a szóban forgó nemzetközi lajstromozásban megjelölt valamennyi Szerződő Fél hivatalát.

b) Ha a nemzetközi lajstromozást nem újítják meg valamely megjelölt Szerződő Fél vonatkozásában, a Nemzetközi Iroda erről értesíti a szóban forgó Szerződő Fél hivatalát.

VII. fejezet

KÖZLÖNY ÉS ADATBÁZIS

32. szabály

Közlöny

(1) [A nemzetközi lajstromozásról közölt tájékoztatás] a) A Nemzetközi Iroda a Közlönyben meghirdeti a következőkkel kapcsolatos vonatkozó adatokat:

(i) a 14. szabály szerint eszközölt nemzetközi lajstromozás;

(ii) a 16. szabály (1) bekezdése szerint közölt tájékoztatás;

(iii) a 17. szabály (4) bekezdése szerint bejegyzett ideiglenes elutasítás, annak megjelölésével, hogy az elutasítás az árujegyzék egészét vagy annak csak egy részét érinti-e, az elutasítással érintett áruk és szolgáltatások, valamint az elutasítás alapjául szolgáló okok megjelölése nélkül, továbbá a 17. szabály (5) bekezdésének c) pontja és (6) bekezdésének b) pontja szerint bejegyzett nyilatkozatok és adatok;

(iv) a 31. szabály (1) bekezdése szerint bejegyzett megújítás;

(v) a 24. szabály (7) bekezdése szerint tett utólagos megjelölés;

(vi) a nemzetközi lajstromozás hatályának a 39. cikk szerinti fennmaradása;

(vii) a 27. szabály szerint bejegyzett jogosultváltozás, korlátozás, lemondás és a jogosult nevének vagy címének változása;

(viii) a 22. szabály (2) bekezdése szerint eszközölt, illetve a 27. szabály (1) bekezdése vagy a 34. szabály (3) bekezdésének d) pontja szerint bejegyzett törlés;

(ix) a 28. szabály szerint eszközölt helyesbítés;

(x) a 19. szabály (2) bekezdése szerint bejegyzett érvénytelenítés;

(xi) a 20. szabály, a 20^{bis} szabály, a 21. szabály, a 22. szabály (2) bekezdésének a) pontja, a 23. szabály, a 27. szabály (3) és (4) bekezdése, valamint a 40. szabály (3) bekezdése szerint bejegyzett adatok;

(xii) a meg nem újított nemzetközi lajstromozás.

b) A védjegy megjelenítését a nemzetközi bejelentésben szereplő formában kell meghirdetni. Ha a jogosult a 9. szabály (4) bekezdése a) pontjának (vi) alpontjában említett nyilatkozatot tett, a meghirdetésben utalni kell erre a tényre.

c) Ha a 9. szabály (4) bekezdése a) pontjának (v) vagy (vii) alpontja alapján a védjegy színes megjelenítését csatolják, a Közlönynek a védjegy fekete-fehér és színes megjelenítését egyaránt tartalmaznia kell.

(2) [Meghatározott követelményekre és a Szerződő Felek nyilatkozataira vonatkozó tájékoztatás] A Nemzetközi Iroda a Közlönyben meghirdeti

(i) a 7. szabály vagy a 20^{bis} szabály (6) bekezdése szerint megküldött értesítést és a 17. szabály (5) bekezdésének d) vagy e) pontja szerint tett nyilatkozatot;

(ii) a Jegyzőkönyv 5. cikke (2) bekezdésének b) pontja vagy 5. cikke (2) bekezdésének b) pontja és c) pontjának első mondata szerint tett nyilatkozatot;

(iii) a Jegyzőkönyv 8. cikkének (7) bekezdése szerint tett nyilatkozatot;

(iv) a 34. szabály (2) bekezdésének b) pontja vagy (3) bekezdésének a) pontja szerinti értesítést;

(v) azoknak a napoknak a jegyzékét, amelyeken a Nemzetközi Iroda a folyó naptári év és a soron következő naptári év során zárva tart.

(3) [Éves mutató] A Nemzetközi Iroda minden évre vonatkozóan közzéteszi a nemzetközi lajstromozások azon jogosultjainak betűrendbe szedett jegyzékét tartalmazó mutatót, akik tekintetében az adott évben a Közlönyben egy vagy több bejegyzés került meghirdetésre. A jogosult neve mellett fel kell tüntetni a nemzetközi lajstromozás számát, a nemzetközi lajstromozást érintő bejegyzés meghirdetését tartalmazó közlönyszám vonatkozó oldalszámát és a bejegyzés jellegét (lajstromozás, megújítás, elutasítás, érvénytelenítés, törlés vagy változás).

(4) [A Szerződő Felek hivatalaihoz megküldött példányok száma] a) A Nemzetközi Iroda minden egyes Szerződő Fél hivatalának megküldi a Közlöny példányait. Minden hivatalt díjmentesen két példány, ha pedig az adott naptári évben az érintett Szerződő Fél vonatkozásában bejegyzett megjelölések száma meghaladja a kétezret, a következő évben egy további példány és a kétezret meghaladó minden további ezer megjelölés után további egy-egy példány illet meg. Minden egyes Szerződő Fél minden évben az előfizetői ár felének megfelelő áron ugyanannyi példányt vásárolhat, ahány díjmentesen megilleti.

b) Ha a Közlöny több formában áll rendelkezésre, a hivatal választhatja meg, hogy melyik formában kívánja megkapni az öt megillető példányokat.

33. szabály

Elektronikus adatbázis

(1) [Az adatbázis tartalma] Az elektronikus adatbázisban rögzíteni kell azokat az adatokat, amelyeket a nemzetközi lajstromba bejegyeztek, és a 32. szabály szerint a Közlönyben meg is hirdettek.

(2) [A függőben lévő nemzetközi bejelentésekre és utólagos megjelölésekre vonatkozó adatok] Ha a nemzetközi bejelentést vagy a 24. szabály szerinti utólagos megjelölést a nemzetközi bejelentésnek vagy a megjelölésnek a Nemzetközi Irodához való beérkezését követő három munkanapon belül nem jegyzik be a nemzetközi lajstromba, a Nemzetközi Iroda a nemzetközi bejelentésre vagy az utólagos megjelölésre vonatkozó valamennyi adatot – az

esetleges hiányok ellenére – a nemzetközi bejelentésben vagy az utólagos megjelölésben szereplő formában rögzíti az elektronikus adatbázisban.

(3) [Hozzáférés az elektronikus adatbázishoz] Az elektronikus adatbázist on-line hozzáféréssel és a Nemzetközi Iroda által meghatározott más megfelelő módokon elérhetővé kell tenni a Szerződő Felek hivatalai számára, valamint – térítési díj szabása esetén az előírt díj megfizetése ellenében – a nyilvánosság számára is. A hozzáférés költségeit a felhasználónak kell viselnie. A (2) bekezdés alapján bejegyzett adatok mellett fel kell tüntetni azt a figyelmeztetést, hogy a Nemzetközi Iroda a nemzetközi bejelentésről vagy a 24. szabály szerinti utólagos megjelölésről még nem határozott.

VIII. fejezet

DÍJAK

34. szabály

A díjak összege és megfizetése

(1) [A díjak összege] A Megállapodás, a Jegyzőkönyv vagy az e Szabályzat szerint fizetendő – az egyedi díjaktól eltérő – díjak összegét az e Szabályzathoz csatolt és annak szerves részét képező Díjtáblázat határozza meg.

(2) [A díjak megfizetése] a) A Díjtáblázatban feltüntetett díjakat a bejelentő vagy a jogosult, illetve – ha a jogosult Szerződő Felének hivatala vállalja a díjak beszedését és továbbítását, a bejelentő vagy a jogosult választása szerint – a jogosult Szerződő Felének hivatala fizetheti meg a Nemzetközi Irodához.

b) Bármelyik Szerződő Fél, amelynek hivatala vállalja a díjak beszedését és továbbítását, erről értesíti a főigazgatót.

(3) [Két részben megfizetendő egyedi díjak] a) A Szerződő Fél, amely a Jegyzőkönyv 8. cikkének (7) bekezdése szerinti nyilatkozatot tesz vagy tett, értesítheti a főigazgatót, hogy a szóban forgó Szerződő Felet érintő megjelölés tekintetében megfizetendő egyedi díj két részből áll, amelyek közül az első a nemzetközi bejelentés vagy a Szerződő Felre vonatkozó utólagos megjelölés benyújtásakor, a másodikat pedig a szóban forgó Szerződő Fél jogszabályaiban meghatározott későbbi időpontban kell megfizetni.

b) Ha az a) pontot kell alkalmazni, a Díjtáblázat 2., 3. és 5. pontjában az egyedi díjra vonatkozó utaláson az egyedi díj első részére vonatkozó utalást kell érteni.

c) Ha az a) pontot kell alkalmazni, az érintett megjelölt Szerződő Fél hivatala az egyedi díj második részének esedékessé válásáról értesíti a Nemzetközi Irodát. Az értesítésben meg kell jelölni

(i) az érintett nemzetközi lajstromozás számát;

(ii) a jogosult nevét;

(iii) azt a napot, ameddig az egyedi díj második részét meg kell fizetni;

(iv) ha az egyedi díj második részének összege azoknak az áruosztályoknak a számához igazodik, amelyek tekintetében a védjegy az érintett megjelölt Szerződő Fél területén oltalmat élvez, a szóban forgó áruosztályok számát.

d) A Nemzetközi Iroda az értesítést továbbítja a jogosultnak. Ha az egyedi díj második részét az előírt határidőn belül megfizetik, a Nemzetközi Iroda a befizetést bejegyezi a nemzetközi lajstromba, és erről értesíti az érintett Szerződő Fél hivatalát. Ha az egyedi díj második részét az előírt határidőn belül nem fizetik meg, a Nemzetközi Iroda erről értesíti az érintett Szerződő Fél hivatalát, a nemzetközi lajstromozást az érintett Szerződő Fél tekintetében törli a nemzetközi lajstromból, és erről értesíti a jogosultat.

(4) [A díjak Nemzetközi Irodához történő megfizetésének módjai] A díjakat az Ügyintézési Utasításokban meghatározottak szerint kell megfizetni a Nemzetközi Irodához.

(5) [A díjfizetéssel egyidejűleg közölt adatok] A díjnak a Nemzetközi Iroda részére történő megfizetésekor meg kell jelölni

(i) a nemzetközi lajstromozást megelőzően a bejelentő nevét, az érintett védjegyet és a befizetés célját;

(ii) a nemzetközi lajstromozást követően a jogosult nevét, az érintett nemzetközi lajstromozás számát és a befizetés célját.

(6) [A befizetés napja] a) A 30. szabály (1) bekezdésének b) pontjában és a b) pontban foglalt eltérésekkel a díjat azon a napon kell a Nemzetközi Irodához befizetettnek tekinteni, amelyen az előírt összeg a Nemzetközi Irodához beérkezett.

b) Ha az előírt összeg a Nemzetközi Irodánál vezetett számlán rendelkezésre áll, és az Iroda a számlatulajdonostól utasítást kapott a számla megterhelésére, a díjat azon a napon kell a Nemzetközi Irodához befizetettnek tekinteni, amelyen a nemzetközi bejelentés, az utólagos megjelölés, az egyedi díj második részére vonatkozó megterhelési utasítás, illetve a változás bejegyzésére vagy a nemzetközi lajstromozás megújítására irányuló kérelem a Nemzetközi Irodához beérkezett.

(7) [A díjak összegének változása] a) Ha a nemzetközi bejelentés benyújtásakor megfizetendő díjak összege azon nap, amelyen a nemzetközi bejelentés benyújtására irányuló kérelem a származási hivatalhoz beérkezett vagy amelyen azt a 11. szabály (1) bekezdésének a) vagy c) pontja szerint a származási hivatalhoz beérkezettnek kell tekinteni, valamint a bejelentés Nemzetközi Irodához történő beérkezésének napja között megváltozik, az elsőként említett időpontban irányadó díjat kell alkalmazni.

b) Ha a 24. szabály szerinti megjelölést a jogosult Szerződő Felének hivatala nyújtotta be, és a megjelölés tekintetében fizetendő díjak összege a megjelölés benyújtására irányuló kérelem származási hivatalhoz történő beérkezésének napja, valamint a megjelölés Nemzetközi Irodához

történő beérkezésének napja között megváltozik, az elsőként említett időpontban irányadó díjat kell alkalmazni.

c) Ha a (3) bekezdés a) pontját kell alkalmazni, az egyedi díj második részének a szóban forgó pontban említett későbbi időpontban irányadó összegét kell alkalmazni.

d) Ha a nemzetközi lajstromozás megújítása tekintetében fizetendő díjak összege a befizetés napja és a megújítás esedékességének napja között megváltozik, a befizetés napján, illetve a 30. szabály (1) bekezdésének b) pontja szerint a befizetés időpontjának tekintett napon irányadó díjat kell alkalmazni. Ha a befizetésre az esedékesség napját követően kerül sor, az esedékesség napján irányadó díjat kell alkalmazni.

e) Ha az a), b), c) és d) pontban említettektől eltérő díj összege változik meg, azt az összeget kell alkalmazni, amely azon a napon volt irányadó, amelyen a díj a Nemzetközi Irodához beérkezett.

35. szabály

A befizetések pénzneme

(1) [Svájc pénznemének kötelező használata] Az e Szabályzat alapján a Nemzetközi Iroda számára teljesítendő valamennyi befizetést Svájc pénznemében kell teljesíteni, tekintet nélkül arra, hogy a díjakat olyan hivatal fizeti-e be, amely a díjakat más pénznemben szedte be.

(2) [Az egyedi díjak összegének megállapítása Svájc pénznemében] a) Ha a Szerződő Fél a Jegyzőkönyv 8. cikke (7) bekezdésének a) pontja szerint nyilatkozatot tesz arról, hogy egyedi díjat kíván kapni, a Nemzetközi Iroda számára megadott egyedi díj összegét a szóban forgó Szerződő Fél hivatala által használt pénznemben kell kifejezni.

b) Ha az a) pontban említett nyilatkozatban a díj összegét Svájc pénznemtől eltérő pénznemben fejezik ki, az egyedi díj összegét a főigazgató – az érintett Szerződő Fél hivatalával történő egyeztetést követően – az Egyesült Nemzetek hivatalos átváltási árfolyama alapján állapítja meg Svájc pénznemében.

c) Ha az Egyesült Nemzetek hivatalos árfolyama, amelyet Svájc pénzneme és azon pénznem közötti átváltáskor alkalmaznak, amelyben az egyedi díj összegét az adott Szerződő Fél kifejezte, három egymást követő hónap során legalább 5%-kal magasabb vagy alacsonyabb, mint az egyedi díj Svájc pénznemében történő megállapításának alapjául legutóbb alkalmazott átváltási árfolyam, a szóban forgó Szerződő Fél hivatala felkérheti a főigazgatót, hogy az egyedi díj összegét újból állapítsa meg Svájc pénznemében az Egyesült Nemzeteknek a kérelem napját megelőző napon irányadó hivatalos árfolyama alapján. A főigazgató a kérelemnek megfelelően jár el. Az új összeg a főigazgató által meghatározott naptól alkalmazandó, azaz, hogy e napnak a szóban forgó összeg Közlönyben történő közzétételének napját követő egy hónap eltelté és két hónap eltelté közé kell esnie.

d) Ha az Egyesült Nemzetek hivatalos árfolyama, amelyet Svájc pénzneme és azon pénznem közötti átváltáskor alkalmaznak, amelyben az egyedi díj összegét az adott Szerződő Fél kifejezte, három egymást követő hónap során legalább 10%-kal magasabb, mint az egyedi díj Svájc pénznemében történő megállapításának alapjául legutóbb alkalmazott átváltási árfolyam, a főigazgató az egyedi díj összegét újból megállapítja Svájc pénznemében az Egyesült Nemzetek aktuális hivatalos árfolyama alapján. Az új összeg a főigazgató által meghatározott naptól alkalmazandó, azzal, hogy e napnak a szóban forgó összeg Közlönyben történő közzétételének napját követő egy hónap eltelte és két hónap eltelte közé kell esnie.

36. szabály

Díjmentesség

Mentes a díj alól a következők bejegyzése:

- (i) képviselő meghatalmazása, a képviselőt érintő bármely változás és a képviselő bejegyzésének törlése;
- (ii) a jogosult telefonszámával vagy telefaxszámával kapcsolatos változás;
- (iii) a nemzetközi lajstromozás törlése;
- (iv) a 25. szabály (1) bekezdése a) pontjának (iii) alpontja szerinti lemondás;
- (v) magának a nemzetközi bejelentésnek a 9. szabály (4) bekezdése a) pontjának (xiii) alpontja szerinti, illetve az utólagos megjelölésnek a 24. szabály (3) bekezdése a) pontjának (iv) alpontja szerinti korlátozása;
- (vi) valamely hivatalnak a Megállapodás 6. cikke (4) bekezdésének első mondata vagy a Jegyzőkönyv 6. cikke (4) bekezdésének első mondata szerinti kérelme;
- (vii) az alapbejelentést vagy az abból származó lajstromozást, illetve az alaplajstromozást érintő bírósági eljárás vagy jogerős határozat;
- (viii) a 17. szabály, a 24. szabály (8) bekezdése vagy a 28. szabály (3) bekezdése szerinti elutasítás, a 17. szabály (5) vagy (6) bekezdése szerinti nyilatkozat, valamint a 20^{bis} szabály (5) bekezdése vagy a 27. szabály (4) vagy (5) bekezdése szerinti nyilatkozat;
- (ix) a nemzetközi lajstromozás érvénytelenítése;
- (x) a 20. szabály szerint közölt tájékoztatás;
- (xi) a 21. vagy 23. szabály szerinti értesítés;
- (xii) a nemzetközi lajstromban eszközölt bármely helyesbítés.

37. szabály

A pótdíjak és a díjkiegészítés elosztása

(1) A Megállapodás 8. cikkének (5) és (6) bekezdésében és a Jegyzőkönyv 8. cikkének (5) és (6) bekezdésében említett szorzó a következő:

azon Szerződő Felek tekintetében, amelyek csak a feltétlen kizáró okokkal kapcsolatos vizsgálatot végeznek kettő
 azon Szerződő Felek tekintetében, amelyek a korábbi jogokkal kapcsolatos vizsgálatot is végeznek:

- a) felszólalás alapján három
- b) hivatalból négy

(2) A négyes szorzót azokra a Szerződő Felekre is alkalmazni kell, amelyek hivatalból a korábbi jogokra vonatkozó kutatást végeznek a legjelentősebb korábbi jogok megjelölésével.

38. szabály

Az egyedi díjak jóváírása az érintett Szerződő Felek számláján

A Nemzetközi Iroda az olyan Szerződő Fél tekintetében megfizetett egyedi díjat, amely a Jegyzőkönyv 8. cikke (7) bekezdésének a) pontja szerinti nyilatkozatot tett, az azt a hónapot követő hónapban írja jóvá a szóban forgó Szerződő Félnek a Nemzetközi Irodánál vezetett számláján, amelynek során a nemzetközi lajstromozást, az utólagos megjelölést vagy a megújítást, amelynek díját megfizették, bejegyezték, vagy amelynek során az egyedi díj második részének megfizetését bejegyezték.

IX. fejezet

VEGYES RENDELKEZÉSEK

39. szabály

A nemzetközi lajstromozás hatályának fennmaradása egyes utódállamok területén

(1) Ha valamely állam (a továbbiakban: utódállam), amelynek területe a szóban forgó állam függetlenné válását megelőzően valamely Szerződő Állam (a továbbiakban: elődország) területének részét képezte, a nemzetközi lajstromozások hatályának fennmaradásáról szóló és a Megállapodásnak az utódállam általi alkalmazását eredményező nyilatkozatot helyezett letétbe a főigazgatónál, az utódállam területén az olyan – a (2) bekezdésben meghatározott napot megelőző naptól hatályos – nemzetközi lajstromozás hatálya, amelyben az elődországot megjelölték, a következő feltételekkel áll be:

(i) a Nemzetközi Iroda által az érintett nemzetközi lajstromozás jogosultjának e célból megküldött értesítés napjától számított hat hónapon belül a nemzetközi lajstromozás hatályának az utódállamban történő fennmaradására irányuló kérelmet nyújtanak be a Nemzetközi Irodához, és

(ii) ugyanezen határidőn belül megfizetik a Nemzetközi Irodához a 23 svájci frank összegű díjat, amelyet a Nemzetközi Iroda átutal az utódállam hivatala részére, valamint a 41 svájci frank összegű díjat a Nemzetközi Iroda számára.

(2) Az (1) bekezdésben említett nap az a nap, amelyet az utódállam e Szabályzat céljaira a Nemzetközi Irodával kötött, feltéve, hogy a szóban forgó nap az utódállam függetlenné válásának napjánál nem korábbi.

(3) A Nemzetközi Iroda az (1) bekezdésben említett kérelem és díjak beérkezését követően értesíti az utódállam hivatalát, és azt megfelelően bejegyzí a nemzetközi lajstromba.

(4) Az olyan nemzetközi lajstromozás tekintetében, amelyre vonatkozóan az utódállam hivatalához a (3) bekezdés szerinti értesítés érkezett be, a szóban forgó hivatal csak akkor utasíthatja el az oltalmat, ha a Megállapodás 5. cikkének (2) bekezdésében említett határidő az elődországra történő területi kiterjesztés tekintetében még nem járt le, és az elutasításról szóló értesítés az említett határidőn belül beérkezik a Nemzetközi Irodához.

(5) Ez a szabály nem alkalmazható az Orosz Föderációra.

40. szabály

Hatálybalépés; átmeneti rendelkezések

(1) [Hatálybalépés] E Szabályzat 1996. április 1-jén lép hatályba, és ezzel a nappal a Megállapodáshoz kapcsolódó, 1996. március 31-én hatályos Szabályzat (a továbbiakban: a Megállapodáshoz kapcsolódó Szabályzat) helyébe lép.

(2) [Általános átmeneti rendelkezések] a) Az (1) bekezdéstől eltérően

(i) ha a nemzetközi bejelentés Nemzetközi Irodához történő benyújtására irányuló kérelem a származási hivatalhoz 1996. április 1-je előtt érkezett be vagy azt a 11. szabály (1) bekezdésének a) vagy c) pontja szerint 1996. április 1-je előtt beérkezettnek kell tekinteni, a 14. szabály alkalmazása szempontjából úgy kell tekinteni, hogy a bejelentés megfelel az alkalmazandó követelményeknek, feltéve, hogy a nemzetközi bejelentés megfelel a Megállapodáshoz kapcsolódó Szabályzatban foglalt követelményeknek;

(ii) ha a Megállapodáshoz kapcsolódó Szabályzat 20. szabálya szerinti, változás bejegyzésére irányuló kérelmet a származási hivatal vagy más érintett hivatal 1996. április 1-je előtt küldte meg a Nemzetközi Irodához, vagy a változás bejegyzésére irányuló kérelem Nemzetközi Irodához történő továbbítására irányuló kérelem – ha e kérelem beérkezésének napja megállapítható – 1996. április 1-jénél korábban érkezett be a származási hivatalhoz vagy

más érintett hivatalhoz, a 24. szabály (7) bekezdésének alkalmazása szempontjából úgy kell tekinteni, hogy a kérelem megfelel az alkalmazandó követelményeknek, illetve a 27. szabály alkalmazása szempontjából úgy kell tekinteni, hogy a kérelem szabályszerű, feltéve, hogy a változás bejegyzésére irányuló kérelem megfelel a Megállapodáshoz kapcsolódó Szabályzatban foglalt követelményeknek;

(iii) az olyan a nemzetközi bejelentést, valamint a Megállapodáshoz kapcsolódó Szabályzat 20. szabálya szerinti, változás bejegyzésére irányuló olyan kérelmet, amelynek ügyében 1996. április 1-je előtt a Nemzetközi Iroda a Megállapodáshoz kapcsolódó Szabályzat 11., 12., 13. vagy 21. szabálya szerint járt el, a Nemzetközi Iroda továbbra is az említett Szabályzat szerint intézi; a bejelentésből származó nemzetközi lajstromozásra, illetve a kérelemből származó, nemzetközi lajstromban eszközölt bejegyzésre a Megállapodáshoz kapcsolódó Szabályzat 15. vagy 22. szabálya az irányadó;

(iv) a megjelölt Szerződő Fél hivatala által 1996. április 1-je előtt megküldött elutasításról szóló értesítést vagy érvénytelenítésről szóló értesítést – feltéve, hogy az megfelel a Megállapodáshoz kapcsolódó Szabályzatban foglalt követelményeknek – a 17. szabály (4) és (5) bekezdésének vagy a 19. szabály (2) bekezdésének alkalmazása szempontjából úgy kell tekinteni, hogy az megfelel az alkalmazandó követelményeknek.

b) A 34. szabály (7) bekezdésének alkalmazása szempontjából az 1996. április 1-je előtti bármely időpontban irányadó díjak a Megállapodáshoz kapcsolódó Szabályzat 32. szabályában előírt díjakkal megegyezők.

c) A 10. szabály (1) bekezdésétől eltérően, ha a 34. szabály (7) bekezdése a) pontjának megfelelően a nemzetközi bejelentés benyújtása tekintetében megfizetett díjak a Megállapodáshoz kapcsolódó Szabályzat 32. szabályában 20 évre szólóan előírt díjakkal megegyezők, a második részt nem kell megfizetni.

d) Ha a 34. szabály (7) bekezdése b) pontjának megfelelően az utólagos megjelölés tekintetében megfizetett díjak a Megállapodáshoz kapcsolódó Szabályzat 32. szabályában előírt díjakkal megegyezők, a (3) bekezdés nem alkalmazandó.

(3) [Átmeneti rendelkezések azon nemzetközi lajstromozásokkal kapcsolatban, amelyek tekintetében 20 évre szólóan megfizették a díjakat] a) Ha a nemzetközi lajstromozás, amelynek tekintetében az előírt díjakat 20 évre szólóan megfizették, a 24. szabály szerinti utólagos megjelölés tárgyát képezi, és a szóban forgó lajstromozás folyamatban lévő oltalmi ideje az utólagos megjelölés hatályossá válásának a 24. szabály (6) bekezdése szerint megállapított napját követő több mint tíz évvel jár le, a b) és a c) pont rendelkezéseit kell alkalmazni.

b) A nemzetközi lajstromozás folyamatban lévő oltalmi ideje első tíz éves időtartamának lejártát hat hónappal megelőzően a Nemzetközi Iroda a jogosultnak, valamint – ha képviselővel rendelkezik – a képviselőnek értesítést küld, amelyben megjelöli az első tíz éves időtartam lejártá-

nak pontos napját, valamint az utólagos megjelölés tárgyát képező, az a) pontban említett Szerződő Feleket. A 29. szabályt megfelelően alkalmazni kell.

c) Az a) pontban említett utólagos megjelölés tekintetében a második tíz éves időtartamra szólóan a 30. szabály (1) bekezdésének (iii) alpontjában említett díjkiegészítésnek és egyedi díjnak megfelelő díjakat kell megfizetni. A 30. szabály (1) és (3) bekezdését megfelelően alkalmazni kell.

d) A Nemzetközi Iroda a nemzetközi lajstromba bejegyzi azt a tényt, hogy a második tíz éves időtartamra szólóan befizetést eszközöltek Nemzetközi Irodához. A bejegyzés napja az első tíz éves időtartam lejártának napja, akkor is, ha az előírt díjakat a Megállapodás 7. cikkének (5) bekezdésében és a Jegyzőkönyv 7. cikkének (4) bekezdésében említett türelmi időn belül fizették meg.

e) A Nemzetközi Iroda az érintett megjelölt Szerződő Feleket értesíti arról a tényről, hogy a második tíz éves időtartamra szólóan a befizetés megtörtént-e vagy sem, és erről egyidejűleg tájékoztatja a jogosultat.

(4) [A nyelvekre vonatkozó átmeneti rendelkezések] A 6. szabály 2004. április 1-jét megelőzően hatályos szövegét továbbra is alkalmazni kell az olyan nemzetközi bejelentésre, amely a származási hivatalhoz e napot megelőzően érkezett be, illetve amelyet e napot megelőzően a 11. szabály (1) bekezdésének a) vagy c) pontja értelmében beérkezettnek kell tekinteni, továbbá az ilyen nemzetközi bejelentésből származó nemzetközi lajstromozásra, valamint az ezekkel kapcsolatos közlésekre. A 6. szabály 2004. április 1-jét megelőzően hatályos szövege nem alkalmazható a Jegyzőkönyv alapján tett olyan utólagos megjelölésre, amelyet e napon vagy e napot követően közvetlenül a Nemzetközi Irodához vagy a jogosult Szerződő Fele hivatalához nyújtottak be, feltéve, hogy az utólagos megjelölést a nemzetközi lajstromba bejegyezték.

41. szabály

Ügyintézési Utasítások

(1) [Az Ügyintézési Utasítások megállapítása; az Utasítások hatálya alá tartozó ügyek] a) A főigazgató Ügyintézési Utasításokat állapít meg. A főigazgató az Ügyintézési Utasításokat módosíthatja. Az Ügyintézési Utasítások megállapítását, illetve módosítását megelőzően a főigazgató egyeztetést folytat azokkal a hivatalokkal, amelyeknek érdekeit a javasolt Ügyintézési Utasítások, illetve az Ügyintézési Utasítások javasolt módosításai közvetlenül érintik.

b) Az Ügyintézési Utasítások rendezik azokat a kérdéseket, amelyek kapcsán e Szabályzat kifejezetten az Ügyintézési Utasításokra utal, valamint az e Szabályzat alkalmazásával kapcsolatos részleteket.

(2) [A Közgyűlés általi ellenőrzés] A Közgyűlés felkérheti a főigazgatót, hogy módosítsa az Ügyintézési Utasításokat, és a főigazgató ennek megfelelően jár el.

(3) [Közzététel és a hatálybalépés napja] a) Az Ügyintézési Utasításokat és módosításait a Közlönyben kell közzétenni.

b) Minden egyes közzététel során fel kell tüntetni a közzétett rendelkezések hatálybalépésének napját. A hatálybalépés napja az egyes rendelkezések tekintetében eltérő lehet, azonban egyetlen rendelkezés sem léptethető hatályba a Közlönyben történő közzététele napját megelőzően.

(4) [A Megállapodásba, a Jegyzőkönyvbe vagy e Szabályzatba ütközés] Ha az Ügyintézési Utasításokban foglalt bármely rendelkezés a Megállapodás, a Jegyzőkönyv vagy e Szabályzat bármely rendelkezésébe ütközik, a Megállapodásban, a Jegyzőkönyvben, illetve az e Szabályzatban foglalt rendelkezést kell irányadónak tekinteni.

Díjtáblázat

svájci frank

1. Kizárólag a Megállapodás hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentések

A következő díjakat kell megfizetni, amelyek tíz évre szólnak:

1.1 Alapdíj [Megállapodás 8. cikk (2) bekezdés a) pont]	
1.1.1 a védjegy színesben történő megjelenítése nélkül	653
1.1.2 ha a védjegy legalább egy megjelenítése színes	903
1.2 Pótdíj háromnál több áruosztály esetén minden egyes további osztály után [Megállapodás 8. cikk (2) bekezdés b) pont]	73
1.3 Díjkiegészítés minden egyes megjelölt Szerződő Fél megjelöléséért [Megállapodás 8. cikk (2) bekezdés c) pont]	73

2. Kizárólag a Jegyzőkönyv hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentések

A következő díjakat kell megfizetni, amelyek tíz évre szólnak:

2.1 Alapdíj [Jegyzőkönyv 8. cikk (2) bekezdés (i) pont]	
2.1.1 a védjegy színesben történő megjelenítése nélkül	653
2.1.2 ha a védjegy legalább egy megjelenítése színes	903

- 2.2 Pótdíj háromnál több áruosztály esetén minden egyes további osztály után [Jegyzőkönyv 8. cikk (2) bekezdés (ii) pont], kivéve, ha kizárólag olyan Szerződő Feleket jelöltek meg, amelyek tekintetében egyedi díj (lásd a 2.4 pontot) fizetendő [lásd a Jegyzőkönyv 8. cikke (7) bekezdése a) pontjának (i) alpontját] 73
- 2.3 Díjkiegészítés minden egyes megjelölt Szerződő Fél megjelöléséért [Jegyzőkönyv 8. cikk (2) bekezdés (iii) pont], kivéve, ha a megjelölt Szerződő Fél olyan Szerződő Fél, amely tekintetében egyedi díj (lásd a 2.4 pontot) fizetendő [lásd a Jegyzőkönyv 8. cikke (7) bekezdése a) pontjának (ii) alpontját] 73
- 2.4 Egyedi díj minden egyes olyan megjelölt Szerződő Fél megjelöléséért, amely tekintetében (díjkiegészítés helyett) egyedi díj fizetendő [lásd a Jegyzőkönyv 8. cikke (7) bekezdésének a) pontját]: az egyedi díj összegét minden egyes érintett Szerződő Fél maga határozza meg
3. *Mind a Megállapodás, mind a Jegyzőkönyv hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentések*
A következő díjakat kell megfizetni, amelyek tíz évre szólnak:
- 3.1 Alapdíj
- 3.1.1 a védjegy színesben történő megjelenítése nélkül 653
- 3.1.2 ha a védjegy legalább egy megjelenítése színes 903
- 3.2 Pótdíj háromnál több áruosztály esetén minden egyes további osztály után 73
- 3.3 Díjkiegészítés minden egyes megjelölt Szerződő Fél megjelöléséért, amely tekintetében nem egyedi díj fizetendő 73
- 3.4 Egyedi díj minden egyes olyan megjelölt Szerződő Fél megjelöléséért, amely tekintetében egyedi díj fizetendő [lásd a Jegyzőkönyv 8. cikke (7) bekezdés a) pontját], kivéve, ha a megjelölt államra nézve a Megállapodás (is) kötelező, és a származási hivatal egy olyan állam hivatala, amelyre nézve a Megállapodás (is) kötelező (ilyen állam tekintetében díjkiegészítés fizetendő): az egyedi díj összegét minden egyes érintett Szerződő Fél maga határozza meg
4. *Az áruk és szolgáltatások osztályozásával kapcsolatos hiányok*
A következő díjakat kell megfizetni [12. szabály (1) bekezdés b) pont]:
- 4.1 ha az árukat és szolgáltatásokat nem az osztályoknak megfelelően csoportosítják 77+húsz kifejezés felett kifejezésenként további 4
- 4.2 ha a bejelentésben szereplő osztályozás egy vagy több kifejezés tekintetében helytelen 20+minden hibásan besorolt kifejezés után 4
- azzal, hogy nem kell díjat fizetni, ha a nemzetközi bejelentés tekintetében az e pont alapján fizetendő összeg nem éri el a 150 svájci frankot
5. *A nemzetközi lajstromozást követően tett megjelölés*
A következő díjakat kell megfizetni az utólagos megjelölés napjától a nemzetközi lajstromozás folyamatban lévő időtartamának lejártáig terjedő időszakra:
- 5.1 Alapdíj 300
- 5.2 Díjkiegészítés az ugyanabban a kérelemben megjelölt minden egyes Szerződő Fél után, feltéve, hogy az így megjelölt Szerződő Fél után nem egyedi díjat kell fizetni (a díj a 10 évből hátralévő időtartamra vonatkozik) 73
- 5.3 Egyedi díj minden egyes olyan megjelölt Szerződő Fél megjelöléséért, amely tekintetében (díjkiegészítés helyett) egyedi díj fizetendő [lásd a Jegyzőkönyv 8. cikke (7) bekezdésének a) pontját]: az egyedi díj összegét minden egyes érintett Szerződő Fél maga határozza meg
6. *Megújítás*
A következő díjakat kell megfizetni, amelyek tíz évre szólnak:
- 6.1 Alapdíj 653
- 6.2 Pótdíj, kivéve, ha a megújítás kizárólag olyan megjelölt Szerződő Felekre nézve történik, amelyek tekintetében egyedi díj fizetendő 73
- 6.3 Díjkiegészítés minden egyes olyan megjelölt Szerződő Félre nézve, amely tekintetében nem egyedi díj fizetendő 73

- 6.4 Egyedi díj minden egyes olyan megjelölt Szerződő Fél megjelöléséért, amely tekintetében (díjkiegészítés helyett) egyedi díj fizetendő [lásd a Jegyzőkönyv 8. cikke (7) bekezdésének a) pontját]: az egyedi díj összegét minden egyes érintett Szerződő Fél maga határozza meg
- 6.5 Pótdíj a türelmi idő igénybevételéért

a 6.1 pont
alapján
fizetendő
összeg 50%-a

7. Egyéb bejegyzések

- 7.1 A nemzetközi lajstromozás teljes körű átruházása 177
- 7.2 A nemzetközi lajstromozás részleges átruházása (egyres áruk és szolgáltatások, illetve egyes Szerződő Felek tekintetében) 177
- 7.3 A jogosult által a nemzetközi lajstromozást követően kért korlátozás, feltéve, hogy ha a korlátozás egynél több Szerződő Felet érint, az összeg az összes tekintetében ugyanaz 177
- 7.4 Egy vagy több nemzetközi lajstromozás jogosultja nevének, illetve címének változása, ha ugyanazon változás bejegyzését ugyanabban a kérelemben igénylik 150
- 7.5 Használati engedély bejegyzése a nemzetközi lajstromozás tekintetében, illetve az ilyen bejegyzés módosítása 177

8. A nemzetközi lajstromozásra vonatkozó tájékoztatás

- 8.1 A nemzetközi lajstromozás aktuális állapotát elemző hiteles lajstromkivonat készítése a nemzetközi lajstromból (részletes hiteles kivonat) 155
három oldalig 10
három oldal felett oldalanként
- 8.2 A nemzetközi lajstromozást érintő összes meghirdetés és elutasításról szóló értesítés másolatát tartalmazó hiteles lajstromkivonat készítése a nemzetközi lajstromból (egyszerű hiteles kivonat) 77
három oldalig 2
három oldal felett oldalanként
- 8.3 Egyszerű tanúsítás vagy írásbeli tájékoztatás 77
egy nemzetközi lajstromozás tekintetében
minden egyes további nemzetközi lajstromozás tekintetében, ha ugyanazt a tájékoztatást ugyanabban a kérelemben igénylik 10
- 8.4 A nemzetközi lajstromozás meghirdetéséről készített másodpéldány vagy másolat oldalanként 5

9. Különleges szolgáltatások

A Nemzetközi Iroda jogosult az általa meghatározott díjat beszedni a sürgősségi, illetve az ebben a Díjtáblázatban meg nem határozott szolgáltatásokat nyújtása után.”

3. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő nyolcadik napon lép hatályba, rendelkezéseit azonban 2004. április 1-jétől kell alkalmazni.

Dr. Petrétai József s. k.,
igazságügy-miniszter

Az igazságügy-miniszter**5/2005. (III. 11.) IM****rendelete****az eredetmegjelölések oltalmára és nemzetközi
lajstromozására vonatkozó Lisszaboni
Megállapodáshoz kapcsolódó
Végrehajtási Szabályzat kihirdetéséről****1. §**

Az igazságügy-miniszter az eredetmegjelölések oltalmára és nemzetközi lajstromozására vonatkozó Lisszaboni Megállapodásnak az 1967. évi július hó 14. napján Stockholmban felülvizsgált szövege kihirdetéséről szóló 1982. évi 1. törvényerejű rendelet 5. §-ának (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a Lisszaboni Megállapodáshoz kapcsolódó Végrehajtási Szabályzat – legutóbb 2002. április 1-jei hatállyal módosított – egységes szerkezetbe foglalt, hatályos szövegét e rendelettel kihirdeti.

2. §

A Lisszaboni Megállapodáshoz kapcsolódó Végrehajtási Szabályzat angol nyelvű szövege és hivatalos magyar nyelvű fordítása a következő:

**„Regulations Under the Lisbon Agreement
for the Protection of Appellations of Origin and
Their International Registration****Chapter 1****GENERAL PROVISIONS****Rule 1****Abbreviated Expressions**

For the purposes of these Regulations,

(i) „Agreement” means the Lisbon Agreement for the Protection of Appellations of Origin and their International Registration of October 31, 1958, as revised in Stockholm on July 14, 1967, and modified on September 28, 1979;

(ii) „appellation of origin” means an appellation of origin as defined in Article 2(1) of the Agreement;

(iii) „international registration” means the international registration of an appellation of origin effected under the Agreement;

(iv) „international application” means an application for international registration;

(v) „International Register” means the official collection of data concerning international registrations maintained by the International Bureau whose entry is provided for in the

Agreement or these Regulations, whatever the medium on which such data are kept;

(vi) „contracting country” means a country party to the Agreement;

(vii) „country of origin” means the contracting country as defined in Article 2(2) of the Agreement;

(viii) „International Bureau” means the International Bureau of the World Intellectual Property Organization;

(ix) „official form” means a form drawn up by the International Bureau;

(x) „competent authority” means the authority referred to in Rule 4(1)(a), (b) or (c) of these Regulations;

(xi) „holder of the right to use the appellation of origin” means any natural person or legal entity referred to in Article 5(1) of the Agreement;

(xii) „declaration of refusal” means the declaration referred to in Article 5(3) of the Agreement;

(xiii) „Bulletin” means the periodical referred to in Article 5(2) of the Agreement, whatever the medium used for its publication.

Rule 2**Calculation of Time Limits**

(1) [*Periods Expressed in Years*] A period expressed in years shall expire, in the relevant subsequent year, in the month having the same name and on the day having the same number as the month and the day of the event from which the period starts to run, except that, where the event occurred on February 29 and in the relevant subsequent year February ends on the 28th, the period shall expire on February 28.

(2) [*Periods Expressed in Months*] A period expressed in months shall expire, in the relevant subsequent month, on the day which has the same number as the day of the event from which the period starts to run, except that, where the relevant subsequent month has no day with the same number, the period shall expire on the last day of that month.

(3) [*Expiry on a Day Which Is Not a Working Day for the International Bureau or a Competent Authority*] If a period expires on a day which is not a working day for the International Bureau or a competent authority, the period shall expire, notwithstanding paragraphs (1) and (2), on the first subsequent working day.

Rule 3**Working Languages**

(1) [*International Application*] The international application shall be in English, French or Spanish.

(2) [*Communications Subsequent to the International Application*] Any communication concerning an international application or an international registration exchanged between the International Bureau and a competent authority shall be in English, French or Spanish, at the choice of the authority concerned.

(3) [*Entries in the International Register and Publications*] Entries in the International Register and publications in the Bulletin shall be in English, French and Spanish. The translations needed for those purposes shall be made by the International Bureau. However, the International Bureau shall not translate the appellation of origin.

(4) [*Transliteration and Translations of the Appellation of Origin*] Where the competent authority gives a transliteration of the appellation of origin in accordance with Rule 5(2)(c) or one or more translations of the appellation of origin, in accordance with Rule 5(3)(ii), the International Bureau shall not check that they are correct.

Rule 4

Competent Authority

(1) [*Notification to the International Bureau*] Each contracting country shall notify to the International Bureau the name and address, as well as any change concerning the name or address,

(a) of its authority competent

(i) to submit an international application in accordance with Rule 5, to remedy an irregularity contained in the international application in accordance with Rule 6(1), to request the entry in the International Register of a modification to an international registration in accordance with Rule 13(2), to notify the International Bureau that it renounces protection in one or more contracting countries in accordance with Rule 14(1), to request the International Bureau to cancel an international registration in accordance with Rule 15(1), to request correction of the International Register in accordance with Rule 17(1) and to communicate to the International Bureau, in accordance with Rule 19(2)(b), the documents referred to in Rule 5(3)(v), and

(ii) to receive the notifications of the International Bureau referred to in Rules 9(3), 10(1) and (2), 11(3), 12(2) and 16(2),

(b) of its authority competent

(i) to notify a declaration of refusal, to notify the withdrawal of a declaration of refusal in accordance with Rule 11, to notify an invalidation in accordance with Rule 16(1), to request correction of the International Register in accordance with Rule 17(1) and to declare, in accordance with Rule 17(3), that it cannot ensure the protection of a corrected international registration and

(ii) to receive the notifications of the International Bureau referred to in Rules 7(1), 13(3), 14(2), 15(2) and 17(2), and

(c) of its authority competent to give notice to the International Bureau that a period, which may not exceed two years, has been granted to third parties in accordance with Article 5(6) of the Agreement.

(2) [*One Authority or Different Authorities*] The notification referred to in paragraph (1) may indicate a single authority or different authorities. However, only one authority may be designated with respect to each of subparagraphs (a) to (c).

Chapter 2

INTERNATIONAL APPLICATIONS

Rule 5

Requirements Concerning the International Application

(1) [*Presentation*] An international application shall be presented to the International Bureau by the competent authority of the country of origin on the official form provided to that end and shall be signed by that authority.

(2) [*Mandatory Contents of the International Applications*] (a) The international application shall indicate:

(i) the country of origin;

(ii) the holder or holders of the right to use the appellation of origin, designated collectively or, where collective designation is not possible, by name;

(iii) the appellation of origin for which registration is sought, in the official language of the country of origin or, where the country of origin has more than one official language, in one or more of those official languages;

(iv) the product to which the appellation applies;

(v) the area of production of the product;

(vi) the title and date of the legislative or administrative provisions, the judicial decisions or the date and number of the registration by virtue of which the appellation of origin is protected in the country of origin.

(b) Where the names of the holder or holders of the right to use the appellation of origin or the area of production of the product are in characters other than Latin characters, they must be indicated in the form of a transliteration into Latin characters; the transliteration shall use the phonetics of the language of the international application.

(c) Where the appellation of origin is in characters other than Latin characters, the indication referred to in subparagraph (a)(iii) must be accompanied by a transliteration into Latin characters; the transliteration shall use the phonetics of the language of the international application.

(d) The international application shall be accompanied by a registration fee the amount of which is specified in Rule 23.

(3) [*Optional Contents of the International Application*] The international application may indicate or contain:

(i) the addresses of the holders of the right to use the appellation of origin;

(ii) one or more translations of the appellation of origin, in as many languages as the competent authority of the country of origin wishes;

(iii) a statement to the effect that protection is not claimed for certain elements of the appellation of origin;

(iv) a declaration that protection is renounced in one or more contracting countries, designated by name;

(v) a copy in the original language of the provisions, decisions or registration referred to in paragraph (2)(a)(vi).

Rule 6

Irregular Applications

(1) [*Examination of the Application and Correction of Irregularities*] (a) Subject to paragraph (2), if the International Bureau finds that an international application does not satisfy the conditions set out in Rule 3(1) or Rule 5(1) and (2), it shall defer registration and invite the competent authority to remedy the irregularity found within a period of three months from the date of such invitation.

(b) If the competent authority has not corrected the irregularity found within two months of the date of the invitation referred to in subparagraph (a), the International Bureau shall address to that authority a reminder of its invitation. The sending of such a reminder shall have no effect on the three-month period referred to in subparagraph (a).

(c) If the correction of the irregularity is not received by the International Bureau within the three-month period referred to in subparagraph (a), the international application shall be rejected by the International Bureau which shall inform the competent authority of the country of origin thereof.

(d) Where, in accordance with subparagraph (c), the international application is rejected, the International Bureau shall refund the fees paid in respect of the application, after deduction of an amount corresponding to half the registration fee referred to in Rule 23.

(2) [*International Applications Not Considered as Such*] If the international application is not presented to the International Bureau by the competent authority of the country of origin, it shall not be considered as such by the International Bureau and shall be returned to the sender.

Chapter 3

INTERNATIONAL REGISTRATION

Rule 7

Entry of the Appellation of Origin in the International Register

(1) [*Registration, Certificate and Notification*] Where the International Bureau finds that an international application satisfies the conditions set out in Rules 3(1) and 5, it shall enter the appellation of origin in the International Register, shall send a certificate of international registration to the authority that requested the registration and shall notify the international registration to the competent authority of those other contracting countries in respect of which protection has not been renounced.

(2) [*Contents of the Registration*] An international registration shall contain or indicate:

(i) all the particulars given in the international application;

(ii) the language in which the International Bureau received the international application;

(iii) the number of the international registration;

(iv) the date of the international registration.

Rule 8

Date of the International Registration

(1) [*Irregularities Affecting the Date of the International Registration*] Where an international application does not contain all the following particulars:

(i) the country of origin,

(ii) the holders of the right to use the appellation of origin,

(iii) the appellation of origin for which registration is sought,

(iv) the product to which the appellation applies, the international registration shall bear the date on which the last of the missing particulars is received by the International Bureau.

(2) [*Date of the International Registration in All Other Cases*] In all other cases, the international registration shall bear the date on which the international application was received by the International Bureau.

(3) [*Date of Effect of International Registration*] (a) An appellation of origin that is the subject of an international registration shall, in each contracting country that has not declared in accordance with Article 5(3) that it cannot ensure the protection of the appellation, be protected from the date of the international registration or, where a

contracting country has made a declaration in accordance with subparagraph (b), from the date mentioned in that declaration.

(b) A contracting country may, in a declaration, notify the Director General that, in accordance with the law of that country, an appellation of origin that is the subject of an international registration is protected from a date that is mentioned in the declaration, which date shall however not be later than the date of expiry of the period of one year referred to in Article 5(3) of the Agreement.

Chapter 4

DECLARATIONS OF REFUSAL OF PROTECTION

Rule 9

Declaration of Refusal

(1) [*Notification to the International Bureau*] A declaration of refusal shall be notified to the International Bureau by the competent authority of the contracting country for which the refusal is issued and shall be signed by that authority.

(2) [*Contents of a Declaration of Refusal*] A declaration of refusal shall relate to a single international registration and shall indicate or contain:

(i) the number of the international registration concerned, preferably accompanied by further information enabling the identity of the international registration to be confirmed, such as the name of the appellation of origin;

(ii) the grounds on which the refusal is based;

(iii) where the refusal is based on the existence of a prior right, the essential particulars of that prior right and, in particular, if it is constituted by a national, regional or international trademark application or registration, the date and filing number, the priority date (where appropriate), the date and registration number (if available), the name and address of the holder, a reproduction of the trademark, together with the list of relevant goods and services given in the trademark application or registration, it being understood that the list may be submitted in the language of the said application or registration;

(iv) where the refusal concerns only certain elements of the appellation of origin, those elements that it concerns;

(v) the judicial or administrative remedies that may be exercised against the refusal together with the applicable time limits.

(3) [*Entry in the International Register and Notification to the Competent Authority of the Country of Origin*] Subject to Rule 10(1), the International Bureau shall enter in the International Register any refusal, together with the date on which the declaration of refusal was sent to the

International Bureau, and shall notify a copy of the declaration to the competent authority of the country of origin.

Rule 10

Irregular Declaration of Refusal

(1) [*Declaration of Refusal Not Considered as Such*] (a) A declaration of refusal shall not be considered as such by the International Bureau:

(i) if it does not indicate the number of the international registration concerned, unless other information given in the declaration enables the registration to be identified without ambiguity;

(ii) if it does not indicate any grounds for refusal;

(iii) if it is sent to the International Bureau after the expiry of the one-year period referred to in Article 5(3) of the Agreement;

(iv) if it is not notified to the International Bureau by the competent authority.

(b) Where subparagraph (a) applies, the International Bureau shall, unless it is unable to identify the international registration concerned, notify a copy of the declaration of refusal to the competent authority of the country of origin and shall inform the authority that notified the declaration of refusal that the latter is not considered as such by the International Bureau and that the refusal has not been entered in the International Register, and shall state the reasons therefor.

(2) [*Irregular Declaration*] If the declaration of refusal contains an irregularity other than those referred to in paragraph (1), the International Bureau shall nevertheless enter the refusal in the International Register and shall notify a copy of the declaration of refusal to the competent authority of the country of origin. At the request of that authority, the International Bureau shall invite the authority that notified the declaration of refusal to regularize its declaration without delay.

Rule 11

Withdrawal of a Declaration of Refusal

(1) [*Notification to the International Bureau*] Any declaration of refusal may be withdrawn, in part or in whole, at any time by the authority that notified it. The withdrawal of a declaration of refusal shall be notified to the International Bureau by the competent authority and shall be signed by such authority.

(2) [*Contents of the Notification*] The notification of withdrawal of a declaration of refusal shall indicate:

- (i) the number of the international registration concerned, preferably accompanied by other information enabling the identity of the international registration to be confirmed, such as the name of the appellation of origin;
- (ii) the date on which the declaration of refusal was withdrawn.

(3) [*Entry in the International Register and Notification to the Competent Authority of the Country of Origin*] The International Bureau shall enter in the International Register any withdrawal referred to in paragraph (1) and shall notify a copy of the notification of withdrawal to the competent authority of the country of origin.

Chapter 5

OTHER ENTRIES CONCERNING AN INTERNATIONAL REGISTRATION

Rule 12

Period Granted to Third Parties

(1) [*Notification to the International Bureau*] Where the competent authority of a contracting country gives notice to the International Bureau that a period has been granted to third parties in that country to terminate the use of an appellation of origin in that country in accordance with Article 5(6) of the Agreement, such notice shall be signed by that authority and shall indicate:

- (i) the number of the international registration concerned, preferably accompanied by other information enabling the identity of the international registration to be confirmed, such as the name of the appellation of origin;
- (ii) the identity of the third parties concerned;
- (iii) the period granted to the third parties;
- (iv) the date from which the time limit begins, it being understood that this date may not be later than the date on which the three-month period referred to in Article 5(6) of the Agreement expires.

(2) [*Entry in the International Register and Notification to the Competent Authority of the Country of Origin*] Subject to the notice referred to in paragraph (1) being sent by the competent authority to the International Bureau within three months from expiry of the period of one year laid down in Article 5(3) of the Agreement, the International Bureau shall enter such notice in the International Register together with the particulars shown therein and shall notify a copy of the notice to the competent authority of the country of origin.

Rule 13

Modifications

(1) [*Permissible Modifications*] The competent authority of the country of origin may request the International Bureau to enter in the International Register:

- (i) a change in the holder of the right to use the appellation of origin;
- (ii) a modification to the names or addresses of the holders of the right to use the appellation of origin;
- (iii) a modification to the limits of the area of production of the product to which the appellation of origin applies;
- (iv) a modification relating to the legislative or administrative provisions, the judicial decisions or the registration referred to in Rule 5(2)(a)(vi);
- (v) a modification relating to the country of origin that does not affect the area of production of the product to which the appellation of origin applies.

(2) [*Procedure*] A request for entry of a modification referred to in paragraph (1) shall be presented to the International Bureau by the competent authority, shall be signed by that authority and shall be accompanied by a fee the amount of which is specified in Rule 23.

(3) [*Entry in the International Register and Notification to the Competent Authorities*] The International Bureau shall enter in the International Register a modification requested in accordance with paragraphs (1) and (2) and shall notify it to the competent authority of the other contracting countries.

Rule 14

Renunciation of Protection

(1) [*Notification to the International Bureau*] The competent authority of the country of origin may at any time notify the International Bureau that it renounces protection in one or more contracting countries, designated by name. The notification of renunciation of protection shall state the number of the international registration concerned, preferably accompanied by other information enabling the identity of the international registration to be confirmed, such as the name of the appellation of origin, and shall be signed by the competent authority.

(2) [*Entry in the International Register and Notification to the Competent Authorities*] The International Bureau shall enter in the International Register the renunciation of protection referred to in paragraph (1) and shall notify it to the competent authority of each contracting country with respect to which the renunciation has effect.

Rule 15

Cancellation of an International Registration

(1) [*Request for Cancellation*] The competent authority of the country of origin may at any time request the International Bureau to cancel an international registration that it has requested. A request for cancellation shall state the number of the international registration concerned, preferably accompanied by other information enabling the identity of the international registration to be confirmed, such as the name of the appellation of origin, and shall be signed by the competent authority of the country of origin.

(2) [*Entry in the International Register and Notification to the Competent Authorities*] The International Bureau shall enter in the International Register any cancellation together with the particulars given in the request and shall notify such cancellation to the competent authority of the other contracting countries.

Rule 16

Invalidation

(1) [*Notification of Invalidation to the International Bureau*] Where the effects of an international registration are invalidated in a contracting country and the invalidation is no longer subject to appeal, the invalidation shall be notified to the International Bureau by the competent authority of that contracting country. The notification shall indicate or contain:

(i) the number of the international registration concerned, preferably accompanied by other information enabling the identity of the international registration to be confirmed, such as the name of the appellation of origin;

(ii) the authority that pronounced the invalidation;

(iii) the date on which the invalidation was pronounced;

(iv) where the invalidation concerns certain elements only of the appellation of origin, the elements concerned;

(v) a copy of the decision that invalidated the effects of the international registration.

(2) [*Entry in the International Register and Notification to the Competent Authority of the Country of Origin*] The International Bureau shall enter the invalidation in the International Register together with the particulars, referred to in items (i) to (iv) of paragraph (1), which are given in the notification of invalidation and shall notify a copy of the notification to the competent authority of the country of origin.

Rule 17

Corrections Made to the International Register

(1) [*Procedure*] If the International Bureau, acting ex officio or at the request of the competent authority of the country of origin, finds that the International Register contains an error with respect to an international registration, it shall modify the Register accordingly.

(2) [*Notification of Corrections to the Competent Authorities*] The International Bureau shall notify such fact to the competent authority of each contracting country.

(3) [*Application of Rules 9 to 11*] Where the correction of the error concerns the appellation of origin or the product to which the appellation of origin applies, the competent authority of a contracting country has the right to declare that it cannot ensure the protection of the international registration so corrected. The declaration shall be addressed to the International Bureau by such competent authority within a period of one year from the date of notification by the International Bureau of the correction. Rules 9 to 11 shall apply *mutatis mutandis*.

Chapter 6

MISCELLANEOUS PROVISIONS AND FEES

Rule 18

Publication

The International Bureau shall publish in the Bulletin all entries made in the International Register.

Rule 19

Extracts From the International Register and Other Information Provided by the International Bureau

(1) [*Information on the Contents of the International Register*] Extracts from the International Register or any other information on the contents of the Register shall be provided by the International Bureau to any person so requesting, on payment of a fee the amount of which is specified in Rule 23.

(2) [*Communication of Provisions, Decisions or the Registration Under Which an Appellation of Origin is Protected*] (a) Any person may request the International Bureau for a copy in the original language of the provisions, the decisions or the registration referred to in

Rule 5(2)(a)(vi) on payment of a fee the amount of which is specified in Rule 23.

(b) Where such documents have already been communicated to the International Bureau, the latter shall transmit without delay a copy to the person who has made the request.

(c) If the documents have not been communicated to the International Bureau, the latter shall request a copy of them from the competent authority of the country of origin and shall transmit them, on receipt, to the person who has made the request.

Rule 20

Signature

Where the signature of an authority is required under these Regulations, such signature may be printed or replaced by the affixing of a facsimile or an official seal.

Rule 21

Date of Dispatch of Various Communications

Where the declarations referred to in Rules 9(1) and 17(3) or where the notice referred to in Rule 12(1) are communicated through a postal service, the date of dispatch shall be determined by the postmark. If the postmark is illegible or missing, the International Bureau shall treat the communication concerned as if it had been sent 20 days before the date on which it was received. Where such declarations or such notice are sent through a delivery service, the date of dispatch shall be determined by the information provided by such delivery service on the basis of the details of the mailing as recorded by it.

Rule 22

Modes of Notification by the International Bureau

(1) [Notification of the International Registration] The notification of the international registration, referred to in Rule 7(1), shall be addressed by the International Bureau to the competent authority of each contracting country by registered mail with acknowledgement of receipt or by any other means enabling the International Bureau to establish the date on which notification was received.

(2) [Other Notifications] Any other notification by the International Bureau referred to in these Regulations shall be addressed to the competent authorities by registered post or by any other means enabling the International Bureau to establish that the notification has been received.

Rule 23

Fees

The International Bureau shall collect the following fees, payable in Swiss francs:

	Amount (Swiss francs)
(i) Fee for registration of an appellation of origin	500
(ii) Fee for entry of a modification of a registration	200
(iii) Fee for providing an extract from the International Register	90
(iv) Fee for providing an attestation or any other information given in writing concerning the contents of the International Register	80

Rule 24

Entry into Force

These Regulations shall enter into force on April 1, 2002, and shall, as from that date, replace the previous Regulations.

Az eredetmegjelölések oltalmára és nemzetközi lajstromozására vonatkozó Lisszaboni Megállapodáshoz kapcsolódó Végrehajtási Szabályzat

I. fejezet

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. szabály

Rövidített kifejezések

E Szabályzat alkalmazásában

(i) *Megállapodás*: az eredetmegjelölések oltalmára és nemzetközi lajstromozására 1958. október 31-én létrehozott, Stockholmban, 1967. július 14-én felülvizsgált és 1979. szeptember 28-án módosított Lisszaboni Megállapodás;

(ii) *eredetmegjelölés*: a Megállapodás 2. cikkének (1) bekezdésében meghatározott eredetmegjelölés;

(iii) *nemzetközi lajstromozás*: az eredetmegjelölés lajstromozása a Megállapodás alapján;

(iv) *nemzetközi bejelentés*: az eredetmegjelölés nemzetközi lajstromozására irányuló bejelentés;

(v) *nemzetközi lajstrom*: a nemzetközi lajstromozásokra vonatkozó azon adatoknak a Nemzetközi Iroda által gondozott hivatalos gyűjteménye, amelyeknek a bejegyzését a Megállapodás vagy e Szabályzat előírja vagy lehetővé teszi, függetlenül a hordozótól, amelyen a szóban forgó adatokat tárolják;

(vi) *szerződő ország*: a Megállapodásban részes ország;

(vii) *származási ország*: a Megállapodás 2. cikkének (2) bekezdésében meghatározott szerződő ország;

(viii) *Nemzetközi Iroda*: a Szellemi Tulajdon Világszervezetének Nemzetközi Irodája;

(ix) *hivatalos formanyomtatvány*: a Nemzetközi Iroda által meghatározott formanyomtatvány;

(x) *illetékes hivatal*: e Szabályzat 4. szabálya (1) bekezdésének a), b), illetve c) pontjában említett hivatal;

(xi) *az eredetmegjelölés használatára jogosult*: a Megállapodás 5. cikkének (1) bekezdésében említett természetes vagy jogi személy;

(xii) *elutasításról szóló nyilatkozat*: a Megállapodás 5. cikkének (3) bekezdése szerinti nyilatkozat;

(xiii) *Közlöny*: a Megállapodás 5. cikkének (2) bekezdésében említett, rendszeresen megjelenő közlöny, a közzétételére használt adathordozótól függetlenül.

2. szabály

A határidők számítása

(1) [*Években meghatározott határidő*] Az években meghatározott határidő a tárgyévtől számított meghatározott számú soron következő évben, a határidő kezdetét képező esemény időpontjának havával megegyező hónapnak a határidő kezdő időpontjának napjáéval megegyező sorszámú napján jár le, kivéve, ha a határidő február 29-én kezdődött, és a meghatározott számú soron következő év februárja a 28. napon ér véget, ez utóbbi esetben a határidő február 28-án jár le.

(2) [*Hónapokban meghatározott határidő*] A hónapokban meghatározott határidő a tárgyhótól számított meghatározott számú soron következő hónapban, a határidő kezdetét képező esemény időpontjának napjáéval megegyező sorszámú napon jár le, kivéve, ha a meghatározott számú soron következő hónapban nincs ilyen sorszámú nap, ez utóbbi esetben a határidő a szóban forgó hónap utolsó napján jár le.

(3) [*Lejárat olyan napon, amely nem munkanap a Nemzetközi Iroda vagy az illetékes hivatal számára*] Ha a határidő olyan napon jár le, amely nem munkanap a Nemzetközi Iroda vagy az illetékes hivatal számára, a határidő – az (1) és (2) bekezdéstől eltérően – a soron következő első munkanapon jár le.

3. szabály

Munkanyelvek

(1) [*Nemzetközi bejelentés*] A nemzetközi bejelentést angol, francia vagy spanyol nyelven kell benyújtani.

(2) [*A nemzetközi bejelentést követő közlések*] A nemzetközi bejelentéssel vagy a nemzetközi lajstromozással kapcsolatos közléseket a Nemzetközi Iroda és az illetékes hivatalok egymás között – az érintett hivatal választása szerint – angol, francia vagy spanyol nyelven teszik meg.

(3) [*Bejegyzések a nemzetközi lajstromba és meghirdetés*] A bejegyzéseket a nemzetközi lajstromba és azok Közlönyben történő meghirdetését angol, francia és spanyol nyelven kell megtenni. Az e célból szükséges fordításokat a Nemzetközi Iroda készíti el, azzal, hogy az eredetmegjelölést nem kell lefordítani.

(4) [*Az eredetmegjelölés átírása és fordítása*] Ha az illetékes hivatal megadja – az 5. szabály (2) bekezdésének c) pontjával összhangban – az eredetmegjelölés átírását vagy – az 5. szabály (3) bekezdésének (ii) pontjával összhangban – az eredetmegjelölés egy vagy több fordítását, a fordítás helyességét a Nemzetközi Iroda nem ellenőrzi.

4. szabály

Illetékes hivatal

(1) [*A Nemzetközi Iroda értesítése*] A szerződő országok közlik a Nemzetközi Irodával annak a hivatalnak a nevét és címét, illetve nevének vagy címének megváltozását,

a) amelynek hatáskörébe tartozik

(i) a nemzetközi bejelentés benyújtása a 5. szabállyal összhangban; a nemzetközi bejelentés hiányainak pótlása a 6. szabály (1) bekezdésével összhangban; a nemzetközi lajstromozást érintő változásoknak a nemzetközi lajstromba történő bejegyzése iránti kérelem benyújtása a 13. szabály (2) bekezdésével összhangban; a Nemzetközi Iroda értesítése az oltalomról egy vagy több szerződő országban történő lemondásról a 14. szabály (1) bekezdésével összhangban; az eredetmegjelölés oltalmának törlése iránti kérelem benyújtása a 15. szabály (1) bekezdésével összhangban; a nemzetközi lajstrom helyesbítése iránti kérelem benyújtása a 17. szabály (1) bekezdésével összhangban, valamint az 5. szabály (3) bekezdésének (v) pontja szerinti iratok közlése a Nemzetközi Irodával a 19. szabály (2) bekezdésének b) pontjával összhangban; és

(ii) a Nemzetközi Irodától származó, a 9. szabály (3) bekezdése, a 10. szabály (1) és (2) bekezdése, a 11. szabály (3) bekezdése, a 12. szabály (2) bekezdése és a 16. szabály (2) bekezdése szerinti értesítések átvétele;

b) amelynek hatáskörébe tartozik

(i) a 11. szabállyal összhangban az elutasításról szóló nyilatkozatról és annak visszavonásáról szóló értesítés és – a 16. szabály (1) bekezdésével összhangban – az érvény-

telenítésről szóló értesítés megküldése; a nemzetközi lajstrom helyesbítése iránti kérelem benyújtása a 17. szabály (1) bekezdésével összhangban, valamint a 17. szabály (3) bekezdése szerinti nyilatkozat megtétele, amely szerint a helyesbített nemzetközi lajstromozás oltalmát az adott szerződő ország nem biztosítja; és

(ii) a Nemzetközi Irodától származó, a 7. szabály (1) bekezdése, a 13. szabály (3) bekezdése, a 14. szabály (2) bekezdése, a 15. szabály (2) bekezdése, valamint a 17. szabály (2) bekezdése szerinti értesítések átvétele,

c) amelynek hatáskörébe tartozik a Nemzetközi Iroda értesítése arról, hogy a Megállapodás 5. cikkének (6) bekezdése alapján harmadik személy részére két évet meg nem haladó időtartamra halasztást adott a megjelölés használatának abbahagyására.

(2) [Egy vagy több különböző hivatal] Az (1) bekezdés szerinti értesítésben egy vagy több különböző hivatal is megjelölhető, azzal, hogy az a), b), illetve a c) pont tekintetében kizárólag egy-egy hivatal jelölhető.

II. fejezet

A NEMZETKÖZI BEJELENTÉS

5. szabály

A nemzetközi bejelentéssel szemben támasztott követelmények

(1) [Benyújtás] A nemzetközi bejelentést a származási ország illetékes hivatala nyújtja be a Nemzetközi Irodához az e célra rendszeresített hivatalos formanyomtatványon, és azt e hivatalnak alá kell írnia.

(2) [A nemzetközi bejelentés kötelező tartalmi elemei] a) A nemzetközi bejelentésben meg kell jelölni

(i) a származási országot;

(ii) az eredetmegjelölés használatára jogosultat, illetve jogosultakat együttesen megjelölve vagy – ha az együttes megjelölésre nincs mód – név szerint;

(iii) a lajstromozni kért eredetmegjelölést a származási ország hivatalos nyelvén, vagy – ha a származási országnak több hivatalos nyelve van – egy vagy több hivatalos nyelven;

(iv) a terméket, amelyre az eredetmegjelölés vonatkozik;

(v) a területet, ahol a terméket előállítják;

(vi) az olyan jogszabályi vagy hatósági rendelkezések címét és keltét, az olyan bírósági határozatokat, illetve az olyan lajstromozás napját és számát, amelyek az eredetmegjelölésnek a származási országban oltalmat biztosítanak.

b) Ha az eredetmegjelölés használatára jogosult vagy jogosultak nevének, illetve a nemzetközi bejelentésben megjelölt terület elnevezésének írásmódja eltér a latin be-

tűs írásmódtól, azokat a formanyomtatványon latin betűs átírással is fel kell tüntetni; az átírás során a nemzetközi bejelentésben használt nyelv kiejtési szabályait kell alapul venni.

c) Ha az eredetmegjelölés írásmódja eltér a latin betűs írásmódtól, az a) pont (iii) alpontjában megadott eredetmegjelölés latin betűs átírását is mellékelni kell; az átírás során a nemzetközi bejelentésben használt nyelv kiejtési szabályait kell alapul venni.

d) A nemzetközi bejelentés után a 23. szabályban meghatározott bejelentési díjat kell megfizetni.

(3) [A nemzetközi bejelentés választható tartalmi elemei] A nemzetközi bejelentés tartalmazhatja, vagy abban meg kell jelölni

(i) az eredetmegjelölés használatára jogosultak címeit;

(ii) az eredetmegjelölés egy vagy több fordítását, a származási ország illetékes hivatala által előírt nyelveken;

(iii) az arra vonatkozó nyilatkozatot, hogy az eredetmegjelölés egyes elemeire nézve nem igényelnek oltalmat;

(iv) azt a nyilatkozatot, amely szerint az oltalomról egy vagy több, név szerint meghatározott szerződő országban lemondanak;

(v) a (2) bekezdés a) pontjának (vi) alpontja szerinti rendelkezések, határozatok vagy lajstromozás másolatait, eredeti nyelven.

6. szabály

Nem szabályszerű bejelentés

(1) [A bejelentés vizsgálata és a hiányok pótlása] a) Ha a Nemzetközi Iroda – a (2) bekezdés kivételével – úgy találja, hogy a nemzetközi bejelentés nem felel meg a 3. szabály (1) bekezdésében vagy az 5. szabály (1) és (2) bekezdésében foglalt követelményeknek, a lajstromozást elhatalasztja, és felhívja az illetékes hivatalt a hiányoknak a felhívástól számított három hónapon belül történő pótlására.

b) Ha az illetékes hivatal az a) pontban említett felhívástól számított két hónapon belül a hiányokat nem pótolja, a Nemzetközi Iroda figyelmezteti a hivatalt a felhívására. Az ilyen figyelmeztetés megküldése nem érinti az a) pontban említett három hónapos határidőt.

c) Ha a hiánypótlás az a) pontban említett három hónapos határidőn belül nem érkezik be a Nemzetközi Irodához, a Nemzetközi Iroda a bejelentést elutasítja, és erről értesíti a származási ország illetékes hivatalát.

d) Ha a nemzetközi bejelentést a c) pontban foglaltak szerint elutasították, a Nemzetközi Iroda visszatéríti a bejelentés kapcsán megfizetett díjakat, azt követően, hogy az összegből levonta a 23. szabályban meghatározott lajstromozási díj felének megfelelő összeget.

(2) [Nemzetközi bejelentésnek nem tekintett bejelentés] Ha a nemzetközi bejelentést nem a származási ország illetékes hivatala nyújtja be a Nemzetközi Irodához, a beje-

lentes nem tekinthető nemzetközi bejelentésnek, és azt vissza kell küldeni a feladónak.

III. fejezet

A NEMZETKÖZI LAJSTROMOZÁS

7. szabály

Az eredetmegjelölés bejegyzése a nemzetközi lajstromba

(1) [Lajstromozás, okirat és értesítés] Ha a Nemzetközi Iroda úgy találja, hogy a nemzetközi bejelentés megfelel a 3. szabály (1) bekezdésében és az 5. szabályban foglalt követelményeknek, az eredetmegjelölést bejegyzi a nemzetközi lajstromba, a nemzetközi lajstromozásról okiratot küld a lajstromozást kérő hivatalnak, valamint értesíti a nemzetközi lajstromozásról azon szerződő országok illetékes hivatalait, amelyek tekintetében az oltalomról nem mondtak le.

(2) [A lajstromozás tartalmi elemei] A nemzetközi lajstromozásnak tartalmaznia kell, vagy abban meg kell jelölni

- (i) a nemzetközi bejelentésben szereplő valamennyi adatot;
- (ii) azt a nyelvet, amelyen a nemzetközi bejelentés a Nemzetközi Irodához beérkezett;
- (iii) a nemzetközi lajstromozás számát; és
- (iv) a nemzetközi lajstromozás napját.

8. szabály

A nemzetközi lajstromozás napja

(1) [A nemzetközi lajstromozás napját érintő hiányok] Ha a nemzetközi bejelentés nem tartalmazza a következő adatok mindegyikét:

- (i) a származási ország,
 - (ii) az eredetmegjelölés használatára jogosultak,
 - (iii) a lajstromozni kért eredetmegjelölés, és
 - (iv) a termék, amelyre az eredetmegjelölés vonatkozik,
- a nemzetközi lajstromozás napja az a nap, amelyen az utolsó hiányzó adat a Nemzetközi Irodához beérkezett.

(2) [A nemzetközi lajstromozás napja más esetekben] A nemzetközi lajstromozás napja minden más esetben az a nap, amelyen a nemzetközi bejelentés a Nemzetközi Irodához beérkezett.

(3) [A nemzetközi lajstromozás hatályossá válásának napja] a) A nemzetközi lajstromozás tárgyát képező eredetmegjelölés a szerződő országokban a megjelölés oltalmának a Megállapodás 5. cikkének (3) bekezdése alapján történő elutasítása hiányában a lajstromozás napjától vagy – a b) pontban foglalt nyilatkozat megtétele esetén – a nyi-

latkoztanban megjelölt időponttól kezdődően áll oltalom alatt.

b) Bármelyik szerződő ország nyilatkoztanban értesítheti a főigazgatót arról, hogy jogszabályai alapján a nemzetközi lajstromozás tárgyát képező eredetmegjelölés a nyilatkoztanban megjelölt időponttól kezdődően áll oltalom alatt, azzal, hogy ez az időpont nem lehet későbbi, mint a Megállapodás 5. cikkének (3) bekezdésében meghatározott egyéves határidő lejártának napja.

IV. fejezet

AZ OLTALOM ELUTASÍTÁSÁRÓL SZÓLÓ NYILATKOZAT

9. szabály

Elutasításról szóló nyilatkozat

(1) [A Nemzetközi Iroda értesítése] Az elutasításról szóló nyilatkozatot annak a szerződő országnak az illetékes hivatala közli a Nemzetközi Irodával, amely tekintetében az elutasítást kimondták; a nyilatkozatot a hivatalnak alá kell írnia.

(2) [Az elutasításról szóló nyilatkozat tartalma] Az elutasításról szóló nyilatkozat egyetlen nemzetközi lajstromozásra vonatkozhat, és annak tartalmaznia kell, vagy abban meg kell jelölni:

(i) a szóban forgó nemzetközi lajstromozás számát, lehetőleg a nemzetközi lajstromozás azonosítását szolgáló egyéb adatok – például az eredetmegjelölés elnevezése – feltüntetésével együtt;

(ii) az elutasítás alapjául szolgáló okokat;

(iii) ha az elutasítás korábbi joga alapul, a korábbi jogra vonatkozó lényeges adatokat, nemzeti, regionális vagy nemzetközi védjegybejelentés vagy védjegy esetén különösen a védjegybejelentés napját, számát és – ha ez alkalmazandó – a bejelentésben igényelt elsőbbség napját, a lajstromozás napját és számát (ha ezek rendelkezésre állnak), a jogosult nevét és címét, valamint a védjegy megjelenítését, a bejelentés vagy a lajstromozás árujegyzékében szereplő érintett árukkal és szolgáltatásokkal együtt, azzal, hogy az árujegyzéket a bejelentés vagy a lajstromozás nyelvén is be lehet nyújtani;

(iv) ha az elutasítás csak az eredetmegjelölés egyes elemeire vonatkozik, ezeket az elemeket;

(v) az elutasítással szemben bírósági vagy közigazgatási úton igénybe vehető jogorvoslatokat, az azokra nyitva álló határidőkkel együtt.

(3) [Bejegyzés a nemzetközi lajstromba és a származási ország illetékes hivatalának értesítése] A 10. szabály (1) bekezdésében foglalt kivétellel a Nemzetközi Iroda az elutasítást – az elutasításról szóló nyilatkozat megküldése napjának feltüntetésével együtt – bejegyzi a nemzetközi lajstromba, és az elutasításról szóló nyilatkozat másolatát megküldi a származási ország illetékes hivatalának.

10. szabály

Nem szabályszerű elutasításról szóló nyilatkozat

(1) [Elutasításról szóló nyilatkozatnak nem tekintett nyilatkozat] a) Az elutasításról szóló nyilatkozatot a Nemzetközi Iroda nem tekinti elutasításról szóló nyilatkozatnak, ha

(i) az nem tartalmazza a szóban forgó nemzetközi lajstromozás számát, kivéve, ha a nyilatkozat olyan adatokat tartalmaz, amelyek alapján a lajstromozás egyértelműen azonosítható;

(ii) az nem jelöli meg az elutasítás okait;

(iii) azt a Megállapodás 5. cikkének (3) bekezdése szerinti egy éves határidő lejártát követően küldik meg a Nemzetközi Irodának;

(iv) arról nem az illetékes hivatal értesíti a Nemzetközi Irodát.

b) Ha az a) pont alkalmazásának van helye, a Nemzetközi Iroda – kivéve, ha a szóban forgó nemzetközi lajstromozás azonosítása nem lehetséges – az elutasításról szóló nyilatkozat másolatát megküldi a származási ország illetékes hivatalának, valamint tájékoztatja a nyilatkozatot közlő hivatalt arról, hogy nyilatkozatot nem tekinti elutasításról szóló nyilatkozatnak, és nem jegyzi be a nemzetközi lajstromba. A Nemzetközi Iroda döntését indokolni köteles.

(2) [Nem szabályszerű nyilatkozat] Az (1) bekezdésben említettektől eltérő okból nem szabályszerű nyilatkozatot a Nemzetközi Iroda mindazonáltal bejegyzi a nemzetközi lajstromba, és arról másolatot küld a származási ország illetékes hivatalának. Ez utóbbi hivatal kérésére a Nemzetközi Iroda felhívja a nyilatkozatot közlő hivatalt, hogy haladéktalanul pótolja a nyilatkozat hiányait.

11. szabály

Az elutasító nyilatkozat visszavonása

(1) [A Nemzetközi Iroda értesítése] Az elutasításról szóló nyilatkozatot közlő hivatal nyilatkozatát részben vagy egészben bármikor visszavonhatja. Az elutasításról szóló nyilatkozat visszavonását az illetékes hivatal az általa aláírt értesítésben közli a Nemzetközi Irodával.

(2) [Az értesítés tartalma] Az elutasításról szóló nyilatkozat visszavonásáról szóló értesítésben meg kell jelölni

(i) a szóban forgó nemzetközi lajstromozás számát, lehetőleg a nemzetközi lajstromozás azonosítását szolgáló egyéb adatok – például az eredetmegjelölés elnevezésének – feltüntetésével együtt;

(ii) az elutasításról szóló nyilatkozat visszavonásának napját.

(3) [Bejegyzés a nemzetközi lajstromba és a származási ország illetékes hivatalának értesítése] A Nemzetközi Iro-

da az (1) bekezdésben említett visszavonást bejegyzi a nemzetközi lajstromba, és a visszavonásról szóló értesítés másolatát megküldi a származási ország illetékes hivatalának.

V. fejezet

A NEMZETKÖZI LAJSTROMOZÁST ÉRINTŐ EGYÉB BEJEGYZÉSEK

12. szabály

Harmadik személy részére adott halasztás

(1) [A Nemzetközi Iroda értesítése] Ha a szerződő ország illetékes hivatala a Megállapodás 5. cikkének (6) bekezdése alapján harmadik személy részére halasztást adott az eredetmegjelölés használatának abbahagyására, az erről szóló értesítésben – amelyet az említett hivatalnak alá kell írnia – fel kell tüntetni

(i) a szóban forgó nemzetközi lajstromozás számát, lehetőleg a nemzetközi lajstromozás azonosítását szolgáló egyéb adatok – például az eredetmegjelölés elnevezése – feltüntetésével együtt;

(ii) a harmadik személy azonosítására alkalmas adatokat;

(iii) a halasztás időtartamát;

(iv) a halasztás határidejének kezdő napját, azzal, hogy ez a nap nem lehet későbbi, mint a Megállapodás 5. cikkének (6) bekezdésében említett három hónapos határidő utolsó napja.

(2) [Bejegyzés a nemzetközi lajstromba és a származási ország illetékes hivatalának értesítése] Ha az illetékes hivatal az (1) bekezdés szerinti értesítést a Megállapodás 5. cikkének (6) bekezdésében megszabott egyéves határidő elteltét követő három hónapon belül megküldi a Nemzetközi Irodának, a Nemzetközi Iroda az értesítést – az abban szereplő adatokkal együtt – bejegyzi a nemzetközi lajstromba, és arról másolatot küld a származási ország illetékes hivatalának.

13. szabály

Változások

(1) [Bejegyezhető változások] A származási ország illetékes hivatala a következők nemzetközi lajstromba történő bejegyzését kérheti a Nemzetközi Irodától:

(i) az eredetmegjelölés használatára jogosult személyében bekövetkező változás;

(ii) az eredetmegjelölés használatára jogosultak nevének vagy címének változása;

(iii) azon terület határainak változása, ahol a terméket, amelyre az eredetmegjelölés vonatkozik, előállítják;

(iv) az 5. szabály (2) bekezdése a) pontjának (vi) alpontjában említett jogszabályi vagy hatósági rendelkezések, bírósági határozatok vagy lajstromozás változása;

(v) a származási országgal kapcsolatos, az eredetmegjelöléssel érintett termék előállítására szerinti terület határait nem érintő változások.

(2) [Eljárás] Az (1) bekezdésben említett változás bejegyzése iránti kérelmet az illetékes hivatal – aláírásával ellátva – nyújtja be a Nemzetközi Irodához. A kérelem után a 23. szabályban meghatározott összegű díjat kell megfizetni.

(3) [Bejegyzés a nemzetközi lajstromba és az illetékes hivatalok értesítése] A Nemzetközi Iroda az (1) és (2) bekezdés alapján kért változást bejegyezi a nemzetközi lajstromba, és erről értesíti a többi szerződő ország illetékes hivatalát.

14. szabály

Lemondás az oltalomról

(1) [A Nemzetközi Iroda értesítése] A származási ország illetékes hivatala bármikor értesítheti a Nemzetközi Irodát arról, hogy az általa név szerint meghatározott egy vagy több szerződő országban lemond az oltalomról. Az oltalomról való lemondásról szóló értesítésben meg kell adni a szóban forgó nemzetközi lajstromozás számát, lehetőleg a nemzetközi lajstromozás azonosítását szolgáló egyéb adatok – például az eredetmegjelölés elnevezése – feltüntetésével együtt, és azt az illetékes hivatalnak alá kell írnia.

(2) [Bejegyzés a nemzetközi lajstromba és az illetékes hivatalok értesítése] A Nemzetközi Iroda az (1) bekezdésben említett lemondást az oltalomról bejegyezi a nemzetközi lajstromba, és erről értesíti azon szerződő országok illetékes hivatalait, amelyek tekintetében a lemondás hatályos.

15. szabály

A nemzetközi lajstromozás törlése

(1) [Törlési kérelem] A származási ország illetékes hivatala a Nemzetközi Irodától bármikor kérheti az általa megjelölt nemzetközi lajstromozás törlését. A törlési kérelemben meg kell adni a szóban forgó nemzetközi lajstromozás számát, lehetőleg a nemzetközi lajstromozás azonosítását szolgáló egyéb adatok – például az eredetmegjelölés elnevezése – feltüntetésével együtt, és azt a származási ország illetékes hivatalának alá kell írnia.

(2) [Bejegyzés a nemzetközi lajstromba és az illetékes hivatalok értesítése] A Nemzetközi Iroda a törlés tényét és a törlési kérelemben szereplő adatokat bejegyezi a nemzetközi lajstromba, és a törlésről értesíti a többi szerződő ország illetékes hivatalait.

16. szabály

Érvénytelenítés

(1) [A Nemzetközi Iroda értesítése az érvénytelenítésről] Ha a nemzetközi lajstromozás hatályát a szerződő országban érvénytelenítik, és az érvénytelenítéssel szemben további fellebbezésnek nincs helye, az érintett szerződő ország illetékes hivatala erről értesíti a Nemzetközi Irodát. Az értesítésben meg kell jelölni, vagy annak tartalmaznia kell:

(i) a szóban forgó nemzetközi lajstromozás számát, lehetőleg a nemzetközi lajstromozás azonosítását szolgáló egyéb adatok – például az eredetmegjelölés elnevezése – feltüntetésével együtt;

(ii) az érvénytelenítést kimondó szervet;

(iii) azt a napot, amelyen az érvénytelenítést kimondták;

(iv) ha az érvénytelenítés csak az eredetmegjelölés egyes elemeire vonatkozik, ezeket az elemeket;

(v) a nemzetközi lajstromozás hatályát érvénytelenítő határozat másolatát.

(2) [Bejegyzés a nemzetközi lajstromba és a származási ország illetékes hivatalának értesítése] A Nemzetközi Iroda az érvénytelenítés tényét az érvénytelenítésről szóló értesítésben szereplő, az (1) bekezdés (i)–(iv) pontjaiban meghatározott adatokkal együtt bejegyezi a nemzetközi lajstromba, és az értesítés másolatát megküldi a származási ország illetékes hivatalának.

17. szabály

Helyesbítések a nemzetközi lajstromban

(1) [Eljárás] Ha a Nemzetközi Iroda – hivatalból, illetve a származási ország illetékes hivatalának kérelmére eljárva – úgy találja, hogy a nemzetközi lajstrom a nemzetközi lajstromozás tekintetében hibás bejegyzést tartalmaz, a lajstromot megfelelően helyesbíti.

(2) [Az illetékes hivatalok értesítése a helyesbítésről] A Nemzetközi Iroda a helyesbítésről valamennyi szerződő ország illetékes hivatalát értesíti.

(3) [A 9–11. szabályok alkalmazása] Ha a helyesbítés az eredetmegjelölésre vagy az azzal érintett termékekre vonatkozik, a szerződő országok illetékes hivatalai jogosultak nyilatkozatban kijelenteni, hogy a helyesbítést követően nem biztosítják a szóban forgó eredetmegjelölés oltalmát. Az illetékes hivatal az ilyen a nyilatkozatot a helyesbítésről szóló értesítés közzétételétől számított egy éven belül nyújthatja be a Nemzetközi Irodához. A 9–11. szabályokat megfelelően alkalmazni kell.

VI. fejezet

VEGYES RENDELKEZÉSEK ÉS DÍJAK

18. szabály

Meghirdetés

A Nemzetközi Iroda a Közlönyben meghirdeti a nemzetközi lajstromba tett valamennyi bejegyzést.

19. szabály

Kivonat a nemzetközi lajstromból és a Nemzetközi Iroda által adott egyéb tájékoztatás

(1) [A nemzetközi lajstrom tartalmára vonatkozó tájékoztatás] A 23. szabályban meghatározott összegű díj megfizetése ellenében a Nemzetközi Iroda bárki számára rendelkezésre bocsátja a nemzetközi lajstrom kivonatait és a nemzetközi lajstrom tartalmára vonatkozó bármely egyéb tájékoztatást.

(2) [Az eredetmegjelölés oltalmát biztosító rendelkezésekkel, határozatokkal és lajstromozással kapcsolatos tájékoztatás] a) Az 5. szabály (2) bekezdése a) pontjának (vi) alpontjában említett rendelkezések, határozatok és lajstromozás eredeti nyelvű példányairól a 23. szabályban meghatározott összegű díj megfizetése ellenében bárki másolatot kérhet a Nemzetközi Irodától.

b) Ha az említett iratokat a Nemzetközi Irodának már megküldték, a Nemzetközi Iroda az azokról készült másolatot haladéktalanul a kérelmet benyújtó személy rendelkezésére bocsátja.

c) Ha az említett iratokat a Nemzetközi Irodának még nem küldték meg, a Nemzetközi Iroda a másolatok kiadása céljából a származási ország illetékes hivatalát keresi meg, és a beérkezett másolatot haladéktalanul a kérelmet benyújtó személy rendelkezésére bocsátja.

20. szabály

Aláírás

Ha e Szabályzat értelmében a hivatal aláírása szükséges, az ilyen aláírás történhet nyomtatott formában, illetve helyettesíthető másolat csatolásával vagy hivatalos pecséttel.

21. szabály

A közlések elküldésének napja

Ha a 9. szabály (1) bekezdése és a 17. szabály (3) bekezdése szerinti nyilatkozatokat vagy a 12. szabály (1) bekezdése szerinti értesítést postai szolgáltatás igénybevételével közlik, az elküldés napjának a postai bélyegzőn szereplő dátumot kell tekinteni. Ha a postai bélyegző olvashatatlan, vagy hiányzik, a Nemzetközi Iroda a közlés elküldése nap-

jának a közlés kézhezvételének napját megelőző huszadik napot tekinti. Ha az említett nyilatkozatokat vagy értesítést kézbesítő szolgáltatás igénybevételével küldik meg, az elküldés napját a kézbesítő szolgálat által nyújtott, a küldemény adatainak rögzítésére vonatkozó tájékoztatás alapján kell megállapítani.

22. szabály

A Nemzetközi Iroda által alkalmazott kézbesítési módok

(1) [Értesítés a nemzetközi lajstromozásról] A 7. szabály (1) bekezdése szerinti értesítést a Nemzetközi Iroda tértivevényes ajánlott levélben vagy a kézbesítés időpontjának a Nemzetközi Iroda általi megállapítására alkalmas egyéb módon küldi meg a szerződő országok illetékes hivatalainak.

(2) [Egyéb értesítések] A Nemzetközi Iroda az e Szabályzatban említett minden egyéb értesítést ajánlott levélben vagy a kézbesítés megtörténtének megállapítására alkalmas egyéb módon küld meg az illetékes hivataloknak.

23. szabály

Díjak

A Nemzetközi Iroda részére svájci frankban fizetendő díjak a következők:

	Összeg (svájci frank)
(i) Eredetmegjelölés lajstromozásának díja	500
(ii) A lajstromozás változása bejegyzésének díja	200
(iii) A nemzetközi lajstrom kivonatának díja	90
(iv) A nemzetközi lajstrom tartalmával kapcsolatos tanúsítvány vagy bármely egyéb írásbeli tájékoztatás díja	80

24. szabály

Hatálybalépés

E Szabályzat 2002. április 1-jén lép hatályba, és ezzel a nappal a korábbi Végrehajtási Szabályzat helyébe lép.”

3. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő nyolcadik napon lép hatályba, rendelkezéseit azonban 2002. április 1-jétől kell alkalmazni.

Dr. Petrétei József s. k.,
igazságügy-miniszter

**Az igazságügy-miniszter
6/2005. (III. 11.) IM
rendelete**

**az ipari minták nemzetközi letétbe helyezéséről szóló
1925. évi Hágai Megállapodás 1960. november 28-án,
Hágában és 1999. július 2-án, Genfben felülvizsgált
szövegeihez kapcsolódó Közös Végrehajtási
Szabályzat kihirdetéséről**

1. §

Az igazságügy-miniszter az ipari minták nemzetközi letétbe helyezésére létrejött Hágai Megállapodás kihirdetéséről szóló 1984. évi 29. törvényerejű rendelet 4. §-ának (2) bekezdésében és az ipari minták nemzetközi letétbe helyezéséről szóló 1925. évi Hágai Megállapodás 1999. július 2-án, Genfben felülvizsgált szövegének kihirdetéséről szóló 2004. évi XC. törvény 3. §-ának (2) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján az ipari minták nemzetközi letétbe helyezéséről szóló 1925. évi Hágai Megállapodás 1960. november 28-án, Hágában és 1999. július 2-án, Genfben felülvizsgált szövegeihez kapcsolódó Közös Végrehajtási Szabályzat hatályos szövegét e rendelettel kihirdeti.

2. §

Az ipari minták nemzetközi letétbe helyezéséről szóló 1925. évi Hágai Megállapodás 1960. november 28-án, Hágában és 1999. július 2-án, Genfben felülvizsgált szövegeihez kapcsolódó Közös Végrehajtási Szabályzat angol nyelvű szövege és hivatalos magyar nyelvű fordítása a következő:

**„Common Regulations Under the 1999 Act,
the 1960 Act and the 1934 Act of the Hague
Agreement**

Chapter 1

GENERAL PROVISIONS

Rule 1

Definitions

(1) [*Abbreviated Expressions*] For the purposes of these Regulations,

(i) „1999 Act” means the Act signed at Geneva on July 2, 1999, of the Hague Agreement;

(ii) „1960 Act” means the Act signed at The Hague on November 28, 1960, of the Hague Agreement;

(iii) „1934 Act” means the Act signed at London on June 2, 1934, of the Hague Agreement;

(iv) an expression which is used in these Regulations and is referred to in Article 1 of the 1999 Act has the same meaning as in that Act;

(v) „Administrative Instructions” means the Administrative Instructions referred to in Rule 34;

(vi) „communication” means any international application or any request, declaration, invitation, notification or information relating to or accompanying an international application or an international registration that is addressed to the Office of a Contracting Party, the International Bureau, the applicant or the holder by means permitted by these Regulations or the Administrative Instructions;

(vii) „official form” means a form established by the International Bureau or any form having the same contents and format;

(viii) „International Classification” means the Classification established under the Locarno Agreement Establishing an International Classification for Industrial Designs;

(ix) „prescribed fee” means the applicable fee set out in the Schedule of Fees;

(x) „Bulletin” means the periodical bulletin in which the International Bureau effects the publications provided for in the 1999 Act, the 1960 Act, the 1934 Act or these Regulations, whatever the medium used;

(xi) „Contracting Party designated under the 1999 Act” means a designated Contracting Party in respect of which the 1999 Act is applicable, either as the only common Act to which that designated Contracting Party and the applicant’s Contracting Party are bound, or by virtue of Article 31(1), first sentence, of the 1999 Act;

(xii) „Contracting Party designated under the 1960 Act” means a designated Contracting Party in respect of which the 1960 Act is applicable, either as the only common Act to which that designated Contracting Party and the State of origin referred to in Article 2 of the 1960 Act are bound, or by virtue of Article 31(1), first sentence, of the 1960 Act;

(xiii) „Contracting Party designated under the 1934 Act” means a designated Contracting Party in respect of which the 1934 Act is applicable, as the only common Act to which that designated Contracting Party and the contracting country referred to in Article 1 of the 1934 Act are bound;

(xiv) „international application governed exclusively by the 1999 Act” means an international application in respect of which all designated Contracting Parties are Contracting Parties designated under the 1999 Act;

(xv) „international application governed exclusively by the 1960 Act” means an international application in respect of which all designated Contracting Parties are Contracting Parties designated under the 1960 Act;

(xvi) „international application governed exclusively by the 1934 Act” means an international application in respect of which all designated Contracting Parties are Contracting Parties designated under the 1934 Act;

(xvii) „international application governed by both the 1999 Act and the 1960 Act” means an international application in respect of which

– at least one Contracting Party has been designated under the 1999 Act,

– at least one Contracting Party has been designated under the 1960 Act, and

– no Contracting Party has been designated under the 1934 Act;

(xviii) „international application governed by both the 1999 Act and the 1934 Act” means an international application in respect of which

– at least one Contracting Party has been designated under the 1999 Act,

– at least one Contracting Party has been designated under the 1934 Act, and

– no Contracting Party has been designated under the 1960 Act;

(xix) „international application governed by both the 1960 Act and the 1934 Act” means an international application in respect of which

– at least one Contracting Party has been designated under the 1960 Act,

– at least one Contracting Party has been designated under the 1934 Act, and

– no Contracting Party has been designated under the 1999 Act;

(xx) „international application governed by the 1999 Act, the 1960 Act and the 1934 Act” means an international application in respect of which

– at least one Contracting Party has been designated under the 1999 Act,

– at least one Contracting Party has been designated under the 1960 Act, and

– at least one Contracting Party has been designated under the 1934 Act.

(2) [*Correspondence Between Some Expressions Used in the 1999 Act, the 1960 Act and the 1934 Act*] For the purposes of these Regulations,

(i) reference to „international application” or „international registration” shall be deemed, where appropriate, to include a reference to „international deposit” as referred to in the 1960 Act and the 1934 Act;

(ii) reference to „applicant” or „holder” shall be deemed, where appropriate, to include a reference to, respectively, „depositor” or „owner” as referred to in the 1960 Act and the 1934 Act;

(iii) reference to „Contracting Party” shall be deemed, where appropriate, to include a reference to a State party to the 1960 Act or to a country party to the 1934 Act;

(iv) reference to „Contracting Party whose Office is an examining Office” shall be deemed, where appropriate,

to include a reference to „State having a novelty examination” as defined in Article 2 of the 1960 Act;

(v) reference to „individual designation fee” shall be deemed, where appropriate, to include a reference to the fee mentioned in Article 15(1)2(b) of the 1960 Act;

(vi) reference to „renewal” shall be deemed, where appropriate, to include a reference to „prolongation” referred to in the 1934 Act.

Rule 2

Communication with the International Bureau

Communications addressed to the International Bureau shall be effected as specified in the Administrative Instructions.

Rule 3

Representation Before the International Bureau

(1) [*Representative; Number Representatives*] (a) The applicant or the holder may have a representative before the International Bureau.

(b) Only one representative may be appointed in respect of a given international application or international registration. Where the appointment indicates several representatives, only the one indicated first shall be considered to be a representative and be recorded as such.

(c) Where a partnership or firm composed of attorneys or patent or trademark agents has been indicated as representative to the International Bureau, it shall be regarded as one representative.

(2) [*Appointment of the Representative*] (a) The appointment of a representative may be made in the international application, provided that the application is signed by the applicant.

(b) The appointment of a representative may also be made in a separate communication which may relate to one or more specified international applications or international registrations of the same applicant or holder. The said communication shall be signed by the applicant or the holder.

(c) Where the International Bureau considers that the appointment of a representative is irregular, it shall notify accordingly the applicant or holder and the purported representative.

(3) [*Recording and Notification of Appointment of a Representative; Effective Date of Appointment*] (a) Where the International Bureau finds that the appointment of a representative complies with the applicable requirements, it shall record the fact that the applicant or holder has a representative, as well as the name and address of the

representative, in the International Register. In such a case, the effective date of the appointment shall be the date on which the International Bureau received the international application or separate communication in which the representative is appointed.

(b) The International Bureau shall notify the recording referred to in subparagraph (a) to both the applicant or holder and the representative.

(4) [*Effect of Appointment of a Representative*] (a) Except where these Regulations expressly provide otherwise, the signature of a representative recorded under paragraph (3)(a) shall replace the signature of the applicant or holder.

(b) Except where these Regulations expressly require that a communication be addressed to both the applicant or holder and the representative, the International Bureau shall address to the representative recorded under paragraph (3)(a) any communication which, in the absence of a representative, would have to be sent to the applicant or holder; any communication so addressed to the said representative shall have the same effect as if it had been addressed to the applicant or holder.

(c) Any communication addressed to the International Bureau by the representative recorded under paragraph (3)(a) shall have the same effect as if it had been addressed to the said Bureau by the applicant or holder.

(5) [*Cancellation of Recording; Effective Date of Cancellation*] (a) Any recording under paragraph (3)(a) shall be canceled where cancellation is requested in a communication signed by the applicant, holder or representative. The recording shall be canceled *ex officio* by the International Bureau where a new representative is appointed or where a change in ownership is recorded and no representative is appointed by the new holder of the international registration.

(b) The cancellation shall be effective from the date on which the International Bureau receives the corresponding communication.

(c) The International Bureau shall notify the cancellation and its effective date to the representative whose recording has been canceled and to the applicant or holder.

Rule 4

Calculation of Time Limits

(1) [*Periods Expressed in Years*] Any period expressed in years shall expire, in the relevant subsequent year, in the month having the same name and on the day having the same number as the month and the day of the event from which the period starts to run, except that, where the event occurred on February 29 and in the relevant subsequent

year February ends on the 28th, the period shall expire on February 28.

(2) [*Periods Expressed in Months*] Any period expressed in months shall expire, in the relevant subsequent month, on the day which has the same number as the day of the event from which the period starts to run, except that, where the relevant subsequent month has no day with the same number, the period shall expire on the last day of that month.

(3) [*Periods Expressed in Days*] The calculation of any period expressed in days shall start with the day following the day on which the relevant event occurred and shall expire accordingly.

(4) [*Expiry on a Day on Which the International Bureau or an Office Is Not Open to the Public*] If a period expires on a day on which the International Bureau or the Office concerned is not open to the public, the period shall, notwithstanding paragraphs (1) to (3), expire on the first subsequent day on which the International Bureau or the Office concerned is open to the public.

Rule 5

Irregularities in Postal and Delivery Services

(1) [*Communications Sent Through a Postal Service*] Failure by an interested party to meet a time limit for a communication addressed to the International Bureau and mailed through a postal service shall be excused if the interested party submits evidence showing, to the satisfaction of the International Bureau,

(i) that the communication was mailed at least five days prior to the expiry of the time limit, or, where the postal service was, on any of the ten days preceding the day of expiry of the time limit, interrupted on account of war, revolution, civil disorder, strike, natural calamity, or other like reason, that the communication was mailed not later than five days after postal service was resumed,

(ii) that the mailing of the communication was registered, or details of the mailing were recorded, by the postal service at the time of mailing, and

(iii) in cases where not all classes of mail normally reach the International Bureau within two days of mailing, that the communication was mailed by a class of mail which normally reaches the International Bureau within two days of mailing or by airmail.

(2) [*Communications Sent Through a Delivery Service*] Failure by an interested party to meet a time limit for a communication addressed to the International Bureau and sent through a delivery service shall be excused if the interested party submits evidence showing, to the satisfaction of the International Bureau,

(i) that the communication was sent at least five days prior to the expiry of the time limit, or, where the delivery

service was, on any of the ten days preceding the day of expiry of the time limit, interrupted on account of war, revolution, civil disorder, natural calamity, or other like reason, that the communication was sent not later than five days after the delivery service was resumed, and

(ii) that details of the sending of the communication were recorded by the delivery service at the time of sending.

(3) [*Limitation on Excuse*] Failure to meet a time limit shall be excused under this Rule only if the evidence referred to in paragraph (1) or (2) and the communication or a duplicate thereof are received by the International Bureau not later than six months after the expiry of the time limit.

Rule 6

Languages

(1) [*International Application*] The international application shall be in English or French.

(2) [*Recording and Publication*] The recording in the International Register and the publication in the Bulletin of the international registration and of any data to be both recorded and published under these Regulations in respect of that international registration shall be in English and French. The recording and publication of the international registration shall indicate the language in which the international application was received by the International Bureau.

(3) [*Communications*] Any communication concerning an international application or the international registration resulting therefrom shall be

(i) in English or French where such communication is addressed to the International Bureau by the applicant or holder or by an Office;

(ii) in the language of the international application where the communication is addressed by the International Bureau to an Office, unless that Office has notified the International Bureau that all such communications are to be in English or that all such communications are to be in French;

(iii) in the language of the international application where the communication is addressed by the International Bureau to the applicant or holder unless the applicant or holder expresses the wish to receive all such communications in English although the international application was in French, or *vice versa*.

(4) [*Translation*] The translations needed for the recordings and publications under paragraph (2) shall be made by the International Bureau. The applicant may annex to the international application a proposed translation of any text matter contained in the international application. If the proposed translation is not considered

by the International Bureau to be correct, it shall be corrected by the International Bureau after having invited the applicant to make, within one month from the invitation, observations on the proposed corrections.

Chapter 2

INTERNATIONAL APPLICATIONS AND INTERNATIONAL REGISTRATIONS

Rule 7

Requirements Concerning the International Application

(1) [*Form and Signature*] The international application shall be presented on the official form. The international application shall be signed by the applicant.

(2) [*Fees*] The prescribed fees applicable to the international application shall be paid as provided for in Rules 27 and 28.

(3) [*Mandatory Contents of the International Application*] The international application shall contain or indicate

(i) the name of the applicant, given in accordance with the Administrative Instructions;

(ii) the address of the applicant, given in accordance with the Administrative Instructions;

(iii) the Contracting Party or Parties in respect of which the applicant fulfills the conditions to be the holder of an international registration;

(iv) the product or products which constitute the industrial design or in relation to which the industrial design is to be used, with an indication whether the product or products constitute the industrial design or are products in relation to which the industrial design is to be used; the product or products shall preferably be identified by using terms appearing in the list of goods of the International Classification;

(v) the number of industrial designs included in the international application, which may not exceed 100, and the number of reproductions or specimens of the industrial designs accompanying the international application in accordance with Rule 9 or 10;

(vi) the designated Contracting Parties;

(vii) the amount of the fees being paid and the method of payment, or instructions to debit the required amount of fees to an account opened with the International Bureau, and the identification of the party effecting the payment or giving the instructions.

(4) [*Additional Mandatory Contents of an International Application*] (a) With respect to Contracting Parties designated under the 1999 Act in an international application, that application shall contain, in addition to

the indications referred to in paragraph (3)(iii), the indication of the applicant's Contracting Party.

(b) Where a Contracting Party designated under the 1999 Act has notified the Director General, in accordance with Article 5(2)(a) of the 1999 Act, that its law requires one or more of the elements referred to in Article 5(2)(b) of the 1999 Act, the international application shall contain such element or elements, as prescribed in Rule 11.

(c) Where Rule 8 applies, the international application shall contain the indications referred to in Rule 8(2) and, where applicable, be accompanied by the statement or document referred to in that Rule.

(5) [*Optional Contents of an International Application*]

(a) An element referred to in item (i) or (ii) of Article 5(2)(b) of the 1999 Act or in Article 8(4)(a) of the 1960 Act may, at the option of the applicant, be included in the international application even where that element is not required in consequence of a notification in accordance with Article 5(2)(a) of the 1999 Act or in consequence of a requirement under Article 8(4)(a) of the 1960 Act.

(b) Where the applicant has a representative, the international application shall state the name and address of the representative, given in accordance with the Administrative Instructions.

(c) Where the applicant wishes, under Article 4 of the Paris Convention, to take advantage of the priority of an earlier filing, the international application shall contain a declaration claiming the priority of that earlier filing, together with an indication of the name of the Office where such filing was made and of the date and, where available, the number of that filing and, where the priority claim relates to less than all the industrial designs contained in the international application, the indication of those industrial designs to which the priority claim relates or does not relate.

(d) Where the applicant wishes to take advantage of Article 11 of the Paris Convention, the international application shall contain a declaration that the product or products which constitute the industrial design or in which the industrial design is incorporated have been shown at an official or officially recognized international exhibition, together with the place where the exhibition was held and the date on which the product or products were first exhibited there and, where less than all the industrial designs contained in the international application are concerned, the indication of those industrial designs to which the declaration relates or does not relate.

(e) Where the applicant wishes that publication of the industrial design be deferred, the international application shall contain a request for deferment of publication.

(f) The international application may also contain any declaration, statement or other relevant indication as may be specified in the Administrative Instructions.

(g) The international application may be accompanied by a statement that identifies information known by the

applicant to be material to the eligibility for protection of the industrial design concerned.

(6) [*No Additional Matter*] If the international application contains any matter other than that required or permitted by the 1999 Act, the 1960 Act, the 1934 Act, these Regulations or the Administrative Instructions, the International Bureau shall delete it *ex officio*. If the international application is accompanied by any document other than those required or permitted, the International Bureau may dispose of the said document.

(7) [*All Products to Be in Same Class*] All the products which constitute the industrial designs to which an international application relates, or in relation to which the industrial designs are to be used, shall belong to the same class of the International Classification.

Rule 8

Special Requirements Concerning the Applicant

(1) [*Notification of Special Requirements*] (a) Where the law of a Contracting Party bound by the 1999 Act requires that an application for the protection of an industrial design be filed in the name of the creator of the industrial design, that Contracting Party may, in a declaration, notify the Director General of that fact.

(b) The declaration referred to in subparagraph (a) shall specify the form and mandatory contents of any statement or document required for the purposes of paragraph (2).

(2) [*Identity of the Creator and Assignment of International Application*] Where an international application contains the designation of a Contracting Party that has made the declaration referred to in paragraph (1),

(i) it shall also contain indications concerning the identity of the creator of the industrial design, together with a statement, complying with the requirements specified in accordance with paragraph (1)(b), that the latter believes himself to be the creator of the industrial design; the person so identified as the creator shall be deemed to be the applicant for the purposes of the designation of that Contracting Party, irrespective of the person named as the applicant in accordance with Rule 7(3)(i);

(ii) where the person identified as the creator is a person other than the person named as the applicant in accordance with Rule 7(3)(i), the international application shall be accompanied by a statement or document, complying with the requirements specified in accordance with paragraph (1)(b), to the effect that it has been assigned by the person identified as the creator to the person named as the applicant. The latter person shall be recorded as the holder of the international registration.

*Rule 9**Reproductions of the Industrial Design*

(1) [*Form and Number of Reproductions of the Industrial Design*] (a) Reproductions of the industrial design shall, at the option of the applicant, be in the form of photographs or other graphic representations of the industrial design itself or of the product or products which constitute the industrial design. The same product may be shown from different angles; views from different angles shall be included in different photographs or other graphic representations.

(b) Any reproduction shall be submitted in the number of copies specified in the Administrative Instructions.

(2) [*Requirements Concerning Reproductions*] (a) Reproductions shall be of a quality permitting all the details of the industrial design to be clearly distinguished and permitting publication.

(b) Matter which is shown in a reproduction but for which protection is not sought may be indicated as provided for in the Administrative Instructions.

(3) [*Views Required*] (a) Subject to subparagraph (b), any Contracting Party bound by the 1999 Act which requires certain specified views of the product or products which constitute the industrial design or in relation to which the industrial design is to be used shall, in a declaration, so notify the Director General, specifying the views that are required and the circumstances in which they are required.

(b) No Contracting Party may require more than one view where the industrial design or product is two-dimensional, or more than six views where the product is three-dimensional.

(4) [*Refusal on Grounds Relating to the Reproductions of the Industrial Design*] A Contracting Party may not refuse the effects of the international registration on the ground that requirements relating to the form of the reproductions of the industrial design that are additional to, or different from, those notified by that Contracting Party in accordance with paragraph (3)(a) have not been satisfied under its law. A Contracting Party may however refuse the effects of the international registration on the ground that the reproductions contained in the international registration are not sufficient to disclose fully the industrial design.

*Rule 10**Specimens of the Industrial Design Where Deferment of Publication Is Requested*

(1) [*Number of Specimens*] Where an international application governed exclusively by the 1999 Act contains

a request for deferment of publication in respect of a two-dimensional industrial design and, instead of being accompanied by the reproductions referred to in Rule 9, is accompanied by specimens of the industrial design, the following number of specimens shall accompany the international application:

(i) one specimen for the International Bureau, and

(ii) one specimen for each designated Office that has notified the International Bureau under Article 10(5) of the 1999 Act that it wishes to receive copies of international registrations.

(2) [*Specimens*] All the specimens shall be contained in a single package. The specimens may be folded. The maximum dimensions and weight of the package shall be specified in the Administrative Instructions.

*Rule 11**Identity of Creator; Description; Claim*

(1) [*Identity of Creator*] Where the international application contains indications concerning the identity of the creator of the industrial design, his name and address shall be given in accordance with the Administrative Instructions.

(2) [*Description*] Where the international application contains a description, the latter shall concern those features that appear in the reproductions of the industrial design and may not concern technical features of the operation of the industrial design or its possible utilization. If the description exceeds 100 words, an additional fee, as set out in the Schedule of Fees, shall be payable.

(3) [*Claim*] A declaration under Article 5(2)(a) of the 1999 Act that the law of a Contracting Party requires a claim in order for an application for the grant of protection to an industrial design to be accorded a filing date under that law shall specify the exact wording of the required claim. Where the international application contains a claim, the wording of that claim shall be as specified in the said declaration.

*Rule 12**Fees Concerning the International Application*

(1) [*Prescribed Fees*] (a) The international application shall be subject to the payment of the following fees:

(i) a basic fee;

(ii) a standard designation fee in respect of each designated Contracting Party that has not made a declaration under Article 7(2) of the 1999 Act or under Rule 36(1);

(iii) an individual designation fee in respect of each designated Contracting Party that has made a declaration under Article 7(2) of the 1999 Act or under Rule 36(1);

(iv) a publication fee.

(b) The amounts of the fees referred to in items (i), (ii) and (iv) are set out in the Schedule of Fees.

(2) [*When Fees to Be Paid*] The fees referred to in paragraph (1) are, subject to paragraph (3), payable at the time of filing the international application, except that, where the international application contains a request for deferment of publication, the publication fee may be paid later, in accordance with Rule 16(3)(a).

(3) [*Individual Designation Fee Payable in Two Parts*]
(a) A declaration under Article 7(2) of the 1999 Act or under Rule 36(1) may also specify that the individual designation fee to be paid in respect of the Contracting Party concerned comprises two parts, the first part to be paid at the time of filing the international application and the second part to be paid at a later date which is determined in accordance with the law of the Contracting Party concerned.

(b) Where subparagraph (a) applies, the reference in paragraph (1)(iii) to an individual designation fee shall be construed as a reference to the first part of the individual designation fee.

(c) The second part of the individual designation fee may be paid either directly to the Office concerned or through the International Bureau, at the option of the holder. Where it is paid directly to the Office concerned, the Office shall notify the International Bureau accordingly and the International Bureau shall record any such notification in the International Register. Where it is paid through the International Bureau, the International Bureau shall record the payment in the International Register and notify the Office concerned accordingly.

(d) Where the second part of the individual designation fee is not paid within the applicable period, the Office concerned shall notify the International Bureau and request the International Bureau to cancel the international registration in the International Register with respect to the Contracting Party concerned. The International Bureau shall proceed accordingly and so notify the holder.

Rule 13

International Application Filed Through an Office

(1) [*Date of Receipt by Office and Transmittal to the International Bureau*] Where an international application governed exclusively by the 1999 Act is filed through the Office of the applicant's Contracting Party, that Office shall notify the applicant of the date on which it received the application. At the same time as it transmits the international application to the International Bureau, the

Office shall notify the International Bureau of the date on which it received the application. The Office shall notify the applicant of the fact that it has transmitted the international application to the International Bureau.

(2) [*Transmittal Fee*] An Office that requires a transmittal fee, as provided for in Article 4(2) of the 1999 Act, shall notify the International Bureau of the amount of such fee, which should not exceed the administrative costs of receiving and transmitting the international application, and its due date.

(3) [*Filing Date of International Application Filed Indirectly*] Subject to Rule 14(2), the filing date of an international application filed through an Office shall be

(i) where the international application is governed exclusively by the 1999 Act, the date on which the international application was received by that Office, provided that it is received by the International Bureau within one month of that date;

(ii) in any other case, the date on which the International Bureau receives the international application.

(4) [*Filing Date Where Applicant's Contracting Party Requires a Security Clearance*] Notwithstanding paragraph (3), a Contracting Party whose law, at the time that it becomes party to the 1999 Act, requires security clearance may, in a declaration, notify the Director General that the period of one month referred to in that paragraph shall be replaced by a period of six months.

Rule 14

Examination by the International Bureau

(1) [*Time Limit for Correcting Irregularities*] If the International Bureau finds that the international application does not, at the time of its receipt by the International Bureau, fulfill the applicable requirements, it shall invite the applicant to make the required corrections within three months from the date of the invitation sent by the International Bureau.

(2) [*Irregularities Entailing a Postponement of the Filing Date of the International Application*] Where the international application has, on the date on which it is received by the International Bureau, an irregularity which is prescribed as an irregularity entailing a postponement of the filing date of the international application, the filing date shall be the date on which the correction of such irregularity is received by the International Bureau. The irregularities which are prescribed as entailing a postponement of the filing date of the international application are the following:

(a) the international application is not in the prescribed language or one of the prescribed languages;

(b) any of the following elements is missing from the international application:

(i) an express or implicit indication that international registration under the 1999 Act, the 1960 Act or the 1934 Act is sought;

(ii) indications allowing the identity of the applicant to be established;

(iii) indications sufficient to enable the applicant or its representative, if any, to be contacted;

(iv) a reproduction, or, in accordance with Article 5(1)(iii) of the 1999 Act, a specimen, of each industrial design that is the subject of the international application;

(v) the designation of at least one Contracting Party.

(3) [*International Application Considered Abandoned; Reimbursement of Fees*] Where an irregularity, other than an irregularity referred to in Article 8(2)(b) of the 1999 Act, is not remedied within the time limit referred to in paragraph (1), the international application shall be considered abandoned and the International Bureau shall refund any fees paid in respect of that application, after deduction of an amount corresponding to the basic fee.

Rule 15

Registration of the Industrial Design in the International Register

(1) [*Registration of the Industrial Design in the International Register*] Where the International Bureau finds that the international application conforms to the applicable requirements, it shall register the industrial design in the International Register and send a certificate to the holder.

(2) [*Contents of the Registration*] The international registration shall contain

(i) all the data contained in the international application, except any priority claim under Rule 7(5)(c) where the date of the earlier filing is more than six months before the filing date of the international application;

(ii) any reproduction of the industrial design;

(iii) the date of the international registration;

(iv) the number of the international registration;

(v) the relevant class of the International Classification, as determined by the International Bureau.

Rule 16

Deferment of Publication

(1) [*Maximum Period of Deferment*] (a) The prescribed period for deferment of publication in respect of an international application governed exclusively by the 1999 Act shall be 30 months from the filing date or, where

priority is claimed, from the priority date of the application concerned.

(b) The maximum period for deferment of publication in respect of an international application governed exclusively by the 1960 Act or by both the 1999 Act and the 1960 Act shall be 12 months from the filing date or, where priority is claimed, from the priority date of the application concerned.

(2) [*Period for Withdrawal of Designation Where Deferment Is Not Possible Under Applicable Law*] The period referred to in Article 11(3)(i) of the 1999 Act for the applicant to withdraw the designation of a Contracting Party whose law does not allow the deferment of publication shall be one month from the date of the notification sent by the International Bureau.

(3) [*Period for Paying Publication Fee and Submitting Reproductions*] (a) The publication fee referred to in Rule 12(1)(a)(iv) shall be paid, and, where specimens have been submitted instead of reproductions in accordance with Rule 10, those reproductions shall be submitted, not later than three months before the period of deferment applicable under Article 11(2) of the 1999 Act or under Article 6(4)(a) of the 1960 Act expires or not later than three months before the period of deferment is considered to have expired in accordance with Article 11(4)(a) of the 1999 Act or with Article 6(4)(b) of the 1960 Act.

(b) Six months before the expiry of the period of deferment of publication referred to in subparagraph (a), the International Bureau shall, by sending an unofficial notice, remind the holder of the international registration, where applicable, of the date by which the publication fee referred to in paragraph (3) shall be paid and the reproductions referred to in paragraph (3) shall be submitted.

(4) [*Registration of Reproductions*] The International Bureau shall record in the International Register any reproduction submitted under paragraph (3).

(5) [*Requirements Not Complied With*] If the requirements of paragraph (3) are not complied with, the international registration shall be canceled and shall not be published.

Rule 17

Publication of the International Registration

(1) [*Timing of Publication*] The international registration shall be published

(i) where the applicant so requests, immediately after the registration,

(ii) where deferment of publication has been requested and the request has not been disregarded, immediately after the date on which the period of deferment expired or is considered to have expired,

(iii) in any other case, six months after the date of the international registration or as soon as possible thereafter.

(2) [*Contents of Publication*] The publication of the international registration in the Bulletin shall contain

(i) the data recorded in the International Register;
(ii) the reproduction or reproductions of the industrial design;

(iii) where publication has been deferred, an indication of the date on which the period of deferment expired or is considered to have expired.

Chapter 3

REFUSALS AND INVALIDATIONS

Rule 18

Notification of Refusal

(1) [*Period for Notification of Refusal*] (a) The prescribed period for the notification of refusal of the effects of an international registration in accordance with Article 12(2) of the 1999 Act or Article 8(1) of the 1960 Act shall be six months from the publication of the international registration as provided for by Rule 26(3).

(b) Notwithstanding subparagraph (a), any Contracting Party whose Office is an Examining Office, or whose law provides for the possibility of opposition to the grant of protection, may, in a declaration, notify the Director General that, where it is designated under the 1999 Act, the period of six months referred to in that subparagraph shall be replaced by a period of 12 months.

(c) The declaration referred to in subparagraph (b) may also state that the international registration shall produce the effect referred to in Article 14(2)(a) of the 1999 Act at the latest

(i) at a time specified in the declaration which may be later than the date referred to in that Article but which shall not be more than six months after the said date or

(ii) at a time at which protection is granted according to the law of the Contracting Party where a decision regarding the grant of protection was unintentionally not communicated within the period applicable under subparagraph (a) or (b); in such a case, the Office of the Contracting Party concerned shall notify the International Bureau accordingly and endeavor to communicate such decision to the holder of the international registration concerned promptly thereafter.

(2) [*Notification of Refusal*] (a) The notification of any refusal shall relate to one international registration, shall be dated and shall be signed by the Office making the notification.

(b) The notification shall contain or indicate

(i) the Office making the notification,

(ii) the number of the international registration,

(iii) all the grounds on which the refusal is based together with a reference to the corresponding essential provisions of the law,

(iv) where the grounds on which the refusal is based refer to similarity with an industrial design which has been the subject of an earlier national, regional or international application or registration, the filing date and number, the priority date (if any), the registration date and number (if available), a copy of a reproduction of the earlier industrial design (if that reproduction is accessible to the public) and the name and address of the owner of the said industrial design, as provided for in the Administrative Instructions,

(v) where the refusal does not relate to all the industrial designs that are the subject of the international registration, those to which it relates or does not relate,

(vi) whether the refusal may be subject to review or appeal and, if so, the time limit, reasonable under the circumstances, for any request for review of, or appeal against, the refusal and the authority to which such request for review or appeal shall lie, with the indication, where applicable, that the request for review or the appeal has to be filed through the intermediary of a representative whose address is within the territory of the Contracting Party whose Office has pronounced the refusal, and

(vii) the date on which the refusal was pronounced.

(3) [*Notification of Division of International Registration*] Where, following a notification of refusal in accordance with Article 13(2) of the 1999 Act, an international registration is divided before the Office of a designated Contracting Party in order to overcome a ground of refusal stated in that notification, that Office shall notify the International Bureau of such data concerning the division as shall be specified in the Administrative Instructions.

(4) [*Notification of Withdrawal of Refusal*] (a) The notification of any withdrawal of refusal shall relate to one international registration, shall be dated and shall be signed by the Office making the notification.

(b) The notification shall contain or indicate

(i) the Office making the notification,

(ii) the number of the international registration,

(iii) where the withdrawal does not relate to all the industrial designs to which the refusal applied, those to which it relates or does not relate, and

(iv) the date on which the refusal was withdrawn.

(5) [*Recording*] The International Bureau shall record any notification received under paragraph (1)(c)(ii), (2) or (4) in the International Register together with, in the case of a notification of refusal, an indication of the date on which the notification of refusal was sent to the International Bureau.

(6) [*Transmittal of Copies of Notifications*] The International Bureau shall transmit copies of notifications received under paragraph (1)(c)(ii), (2) or (4) to the holder.

Rule 19

Irregular Refusals

(1) [*Notification Not Regarded as Such*] (a) A notification of refusal shall not be regarded as such by the International Bureau and shall not be recorded in the International Register

(i) if it does not indicate the number of the international registration concerned, unless other indications contained in the notification permit the said registration to be identified,

(ii) if it does not indicate any grounds for refusal, or

(iii) if it is sent to the International Bureau after the expiry of the period applicable under Rule 18(1).

(b) Where subparagraph (a) applies, the International Bureau shall, unless it cannot identify the international registration concerned, transmit a copy of the notification to the holder, shall inform, at the same time, the holder and the Office that sent the notification that the notification of refusal is not regarded as such by the International Bureau and has not been recorded in the International Register, and shall indicate the reasons therefor.

(2) [*Irregular Notification*] If the notification of refusal

(i) is not signed on behalf of the Office which communicated the refusal, or does not comply with the requirements established under Rule 2,

(ii) does not comply, where applicable, with the requirements of Rule 18(2)(b)(iv),

(iii) does not indicate, where applicable, the authority to which a request for review or an appeal lies and the applicable time limit, reasonable under the circumstances, for lodging such a request or appeal [Rule 18(2)(b)(vi)],

(iv) does not indicate the date on which the refusal was pronounced [Rule 18(2)(b)(vii)],

the International Bureau shall nevertheless record the refusal in the International Register and transmit a copy of the notification to the holder. If so requested by the holder, the International Bureau shall invite the Office which communicated the refusal to rectify its notification without delay.

Rule 20

Invalidation in Designated Contracting Parties

(1) [*Contents of the Notification of Invalidation*] Where the effects of an international registration are invalidated in a designated Contracting Party and the invalidation is no longer subject to any review or appeal, the Office of the Contracting Party whose competent authority has pronounced the invalidation shall, where it is aware of the invalidation, notify the International Bureau accordingly. The notification shall indicate

(i) the authority which pronounced the invalidation,

(ii) the fact that the invalidation is no longer subject to appeal,

(iii) the number of the international registration,

(iv) where the invalidation does not relate to all the industrial designs that are the subject of the international registration, those to which it relates or does not relate,

(v) the date on which the invalidation was pronounced and its effective date.

(2) [*Recording of the Invalidation*] The International Bureau shall record the invalidation in the International Register, together with the data contained in the notification of invalidation.

Chapter 4

CHANGES AND CORRECTIONS

Rule 21

Recording of a Change

(1) [*Presentation of the Request*] (a) A request for the recording shall be presented to the International Bureau on the relevant official form where the request relates to any of the following:

(i) a change in the ownership of the international registration in respect of all or some of the industrial designs that are the subject of the international registration;

(ii) a change in the name or address of the holder;

(iii) a renunciation of the international registration in respect of any or all of the designated Contracting Parties;

(iv) a limitation, in respect of any or all of the designated Contracting Parties, to one or some of the industrial designs that are the subject of the international registration.

(b) The request shall be presented by the holder and signed by the holder; however, a request for the recording of a change in ownership may be presented by the new owner, provided that it is

(i) signed by the holder, or

(ii) signed by the new owner and accompanied by an attestation from the competent authority of the holder's Contracting Party that the new owner appears to be the successor in title of the holder.

(2) [*Contents of the Request*] The request for the recording of a change shall, in addition to the requested change, contain or indicate

(i) the number of the international registration concerned,

(ii) the name of the holder, unless the change relates to the name or address of the representative,

(iii) in case of a change in the ownership of the international registration, the name and address, given in

accordance with the Administrative Instructions, of the new owner of the international registration,

(iv) in case of a change in the ownership of the international registration, the Contracting Party or Parties in respect of which the new owner fulfills the conditions to be the holder of an international registration,

(v) in case of a change in the ownership of the international registration that does not relate to all the industrial designs and to all the Contracting Parties, the numbers of the industrial designs and the designated Contracting Parties to which the change in ownership relates, and

(vi) the amount of the fees being paid and the method of payment, or instruction to debit the required amount of fees to an account opened with the International Bureau, and the identification of the party effecting the payment or giving the instructions.

(3) [*Request Not Admissible*] A change in the ownership of an international registration may not be recorded in respect of a designated Contracting Party if that Contracting Party is not bound by an Act to which the Contracting Party, or one of the Contracting Parties, indicated under paragraph (2)(iv) is bound.

(4) [*Irregular Request*] If the request does not comply with the applicable requirements, the International Bureau shall notify that fact to the holder and, if the request was made by a person claiming to be the new owner, to that person.

(5) [*Time Allowed to Remedy Irregularity*] The irregularity may be remedied within three months from the date of the notification of the irregularity by the International Bureau. If the irregularity is not remedied within the said three months, the request shall be considered abandoned and the International Bureau shall notify accordingly and at the same time the holder and, if the request was presented by a person claiming to be the new owner, that person, and shall refund any fees paid, after deduction of an amount corresponding to one-half of the relevant fees.

(6) [*Recording and Notification of a Change*] (a) The International Bureau shall, provided that the request is in order, promptly record the change in the International Register and shall inform the holder. In the case of a recording of a change in ownership, the International Bureau will inform both the new holder and the previous holder.

(b) The change shall be recorded as of the date of receipt by the International Bureau of the request complying with the applicable requirements. Where however the request indicates that the change should be recorded after another change, or after renewal of the international registration, the International Bureau shall proceed accordingly.

(7) [*Recording of Partial Change in Ownership*] Assignment or other transfer of the international

registration in respect of some only of the industrial designs, or some only of the designated Contracting Parties shall be recorded in the International Register under the number of the international registration of which a part has been assigned or otherwise transferred; any assigned or otherwise transferred part shall be canceled under the number of the said international registration and recorded as a separate international registration. The separate international registration shall bear the number of the international registration of which a part has been assigned or otherwise transferred, together with a capital letter.

(8) [*Recording of Merger of International Registrations*] Where the same person becomes the holder of two or more international registrations resulting from a partial change in ownership, the registrations shall be merged at the request of the said person and paragraphs (1) to (6) shall apply *mutatis mutandis*. The international registration resulting from the merger shall bear the number of the international registration of which a part had been assigned or otherwise transferred, together, where applicable, with a capital letter.

Rule 22

Corrections in the International Register

(1) [*Correction*] Where the International Bureau, acting *ex officio* or at the request of the holder, considers that there is an error concerning an international registration in the International Register, it shall modify the Register and inform the holder accordingly.

(2) [*Refusal of Effects of Correction*] The Office of any designated Contracting Party shall have the right to declare in a notification to the International Bureau that it refuses to recognize the effects of the correction. Rules 18 and 19 shall apply *mutatis mutandis*.

Chapter 5

RENEWALS

Rule 23

Unofficial Notice of Expiry

Six months before the expiry of a five-year term, the International Bureau shall send to the holder and the representative, if any, a notice indicating the date of expiry of the international registration. The fact that the said notice is not received shall not constitute an excuse for failure to comply with any time limit under Rule 24.

*Rule 24**Details Concerning Renewal*

(1) [*Fees*] (a) The international registration shall be renewed upon payment of the following fees:

- (i) a basic fee;
- (ii) a standard designation fee in respect of each Contracting Party designated under the 1999 Act that has not made a declaration under Article 7(2) of the 1999 Act, and each Contracting Party designated under the 1960 Act, for which the international registration is to be renewed;
- (iii) an individual designation fee for each Contracting Party designated under the 1999 Act that has made a declaration under Article 7(2) of the 1999 Act and for which the international registration is to be renewed.

(b) The amounts of the fees referred to in items (i) and (ii) of subparagraph (a) are set out in the Schedule of Fees.

(c) The payment of the fees referred to in subparagraph (a) shall be made at the latest on the date on which the renewal of the international registration is due. However, it may still be made within six months from the date on which the renewal of the international registration is due, provided that the surcharge specified in the Schedule of Fees is paid at the same time.

(d) If any payment made for the purposes of renewal is received by the International Bureau earlier than three months before the date on which the renewal of the international registration is due, it shall be considered as having been received three months before that date.

(2) [*Further Details*] (a) Where the holder does not wish to renew the international registration

- (i) in respect of a designated Contracting Party, or
 - (ii) in respect of any of the industrial designs that are the subject of the international registration,
- payment of the required fees shall be accompanied by a statement indicating the Contracting Party or the numbers of the industrial designs for which the international registration is not to be renewed.

(b) Where the holder wishes to renew the international registration in respect of a designated Contracting Party notwithstanding the fact that the maximum period of protection for industrial designs in that Contracting Party has expired, payment of the required fees, including the standard designation fee or the individual designation fee, as the case may be, for that Contracting Party, shall be accompanied by a statement that the renewal of the international registration is to be recorded in the International Register in respect of that Contracting Party.

(c) Where the holder wishes to renew the international registration in respect of a designated Contracting Party notwithstanding the fact that a refusal is recorded in the International Register for that Contracting Party in respect of all the industrial designs concerned, payment of the required fees, including the standard designation fee or the individual designation fee, as the case may be, for that

Contracting Party, shall be accompanied by a statement specifying that the renewal of the international registration is to be recorded in the International Register in respect of that Contracting Party.

(d) The international registration may not be renewed in respect of any designated Contracting Party in respect of which an invalidation has been recorded for all the industrial designs under Rule 20 or in respect of which a renunciation has been recorded under Rule 21. The international registration may not be renewed in respect of any designated Contracting Party for those industrial designs in respect of which an invalidation in that Contracting Party has been recorded under Rule 20 or in respect of which a limitation has been recorded under Rule 21.

(3) [*Insufficient Fees*] (a) If the amount of the fees received is less than the amount required for renewal, the International Bureau shall promptly notify at the same time both the holder and the representative, if any, accordingly. The notification shall specify the missing amount.

(b) If the amount of the fees received is, on the expiry of the period of six months referred to in paragraph (1)(c), less than the amount required for renewal, the International Bureau shall not record the renewal, shall refund the amount received and shall notify accordingly the holder and the representative, if any.

*Rule 25**Recording of the Renewal; Certificate*

(1) [*Recording and Effective Date of the Renewal*] Renewal shall be recorded in the International Register with the date on which renewal was due, even if the fees required for renewal are paid within the period of grace referred to in Rule 24(1)(c).

(2) [*Certificate*] The International Bureau shall send a certificate of renewal to the holder.

*Chapter 6**BULLETIN**Rule 26**Bulletin*

(1) [*Information Concerning International Registrations*] The International Bureau shall publish in the Bulletin relevant data concerning

(i) international registrations, in accordance with Rule 17;

(ii) refusals recorded under Rule 18(5), with an indication as to whether there is a possibility of review or appeal, but without the grounds for refusal;

(iii) invalidations recorded under Rule 20(2);

(iv) changes in ownership, changes of name or address of the holder, renunciations and limitations recorded under Rule 21;

(v) corrections effected under Rule 22;

(vi) renewals recorded under Rule 25(1);

(vii) international registrations which have not been renewed.

(2) [*Information Concerning Declarations; Other Information*] The International Bureau shall publish in the Bulletin any declaration made by a Contracting Party under the 1999 Act, the 1960 Act or these Regulations, as well as a list of the days on which the International Bureau is not scheduled to open to the public during the current and the following calendar year.

(3) [*Mode of Publishing the Bulletin*] The Bulletin referred to in Rule 1(1)(x) shall be published on the website of the Organization. The date on which each issue of the Bulletin is published on that website shall be electronically communicated by the International Bureau to the Office of each Contracting Party. Such communication shall be deemed to replace the sending of the Bulletin referred to in Article 10(3)(b) of the 1999 Act and Article 6(3)(b) of the 1960 Act, and, for the purposes of Article 8(2) of the 1960 Act, the Bulletin shall be deemed to have been received by each Office concerned also on the date of the said communication.

Chapter 7

FEES

Rule 27

Amounts and Payment of Fees

(1) [*Amounts of Fees*] The amounts of fees due under the 1999 Act, the 1960 Act, the 1934 Act and these Regulations, other than individual designation fees referred to in Rule 12(1)(a)(iii), shall be specified in the Schedule of Fees which is annexed to these Regulations and forms an integral part thereof.

(2) [*Payment*] (a) Subject to subparagraph (b) and Rule 12(3)(c), the fees shall be paid directly to the International Bureau.

(b) Where the international application is filed through the Office of the applicant's Contracting Party, the fees payable in connection with that application may be paid through that Office if it accepts to collect and forward such fees and the applicant or the holder so wishes. Any Office

which accepts to collect and forward such fees shall notify that fact to the Director General.

(3) [*Modes of Payment*] Fees shall be paid to the International Bureau in accordance with the Administrative Instructions.

(4) [*Indications Accompanying the Payment*] At the time of the payment of any fee to the International Bureau, an indication must be given,

(i) before international registration, of the name of the applicant, the industrial design concerned and the purpose of the payment;

(ii) after international registration, of the name of the holder, the number of the international registration concerned and the purpose of the payment.

(5) [*Date of Payment*] (a) Subject to Rule 24(1)(d) and subparagraph (b), any fee shall be considered to have been paid to the International Bureau on the day on which the International Bureau receives the required amount.

(b) Where the required amount is available in an account opened with the International Bureau and that Bureau has received instructions from the holder of the account to debit it, the fee shall be considered to have been paid to the International Bureau on the day on which the International Bureau receives an international application, a request for the recording of a change, or an instruction to renew an international registration.

(6) [*Change in the Amount of the Fees*] (a) Where an international application is filed through the Office of the applicant's Contracting Party and the amount of the fees payable in respect of the filing of the international application is changed between, on the one hand, the date on which the international application was received by that Office and, on the other hand, the date of the receipt of the international application by the International Bureau, the fee that was valid on the first date shall be applicable.

(b) Where the amount of the fees payable in respect of the renewal of an international registration is changed between the date of payment and the due date of the renewal, the fee that was valid on the date of payment, or on the date considered to be the date of payment under Rule 24(1)(d), shall be applicable. Where the payment is made after the due date, the fee that was valid on the due date shall be applicable.

(c) Where the amount of any fee other than the fees referred to in subparagraphs (a) and (b) is changed, the amount valid on the date on which the fee was received by the International Bureau shall be applicable.

Rule 28

Currency of Payments

(1) [*Obligation to Use Swiss Currency*] All payments made under these Regulations to the International Bureau

shall be in Swiss currency irrespective of the fact that, where the fees are paid through an Office, such Office may have collected those fees in another currency.

(2) [*Establishment of the Amount of Individual Designation Fees in Swiss Currency*] (a) Where a Contracting Party makes a declaration under Article 7(2) of the 1999 Act or under Rule 36(1) that it wants to receive an individual designation fee, the amount of the fee indicated to the International Bureau shall be expressed in the currency used by its Office.

(b) Where the fee is indicated in the declaration referred to in subparagraph (a) in a currency other than Swiss currency, the Director General shall, after consultation with the Office of the Contracting Party concerned, establish the amount of the fee in Swiss currency on the basis of the official exchange rate of the United Nations.

(c) Where, for more than three consecutive months, the official exchange rate of the United Nations between the Swiss currency and the currency in which the amount of an individual designation fee has been indicated by a Contracting Party is higher or lower by at least 5% than the last exchange rate applied to establish the amount of the fee in Swiss currency, the Office of that Contracting Party may ask the Director General to establish a new amount of the fee in Swiss currency according to the official exchange rate of the United Nations prevailing on the day preceding the day on which the request is made. The Director General shall proceed accordingly. The new amount shall be applicable as from a date which shall be fixed by the Director General, provided that such date is between one and two months after the date of the publication of the said amount in the Bulletin.

(d) Where, for more than three consecutive months, the official exchange rate of the United Nations between the Swiss currency and the currency in which the amount of an individual designation fee has been indicated by a Contracting Party is lower by at least 10% than the last exchange rate applied to establish the amount of the fee in Swiss currency, the Director General shall establish a new amount of the fee in Swiss currency according to the current official exchange rate of the United Nations. The new amount shall be applicable as from a date which shall be fixed by the Director General, provided that such date is between one and two months after the date of the publication of the said amount in the Bulletin.

Rule 29

Crediting of Fees to the Accounts of the Contracting Parties Concerned

Any standard designation fee or individual designation fee paid to the International Bureau in respect of a Contracting Party shall be credited to the account of that Contracting Party with the International Bureau within the

month following the month in the course of which the recording of the international registration or renewal for which that fee has been paid was effected or, as regards the second part of the individual designation fee, immediately upon its receipt by the International Bureau.

Chapter 8

INTERNATIONAL APPLICATIONS GOVERNED EXCLUSIVELY OR PARTLY BY THE 1934 ACT AND INTERNATIONAL REGISTRATIONS RESULTING THEREFROM

Rule 30

Applicability of These Regulations to International Applications Governed Exclusively by the 1934 Act and International Registrations Resulting Therefrom

(1) [*General Principle*] Unless otherwise specified and subject to paragraph (2), these Regulations shall be applicable to international applications governed exclusively by the 1934 Act and to international registrations resulting therefrom.

(2) [*Exceptions*] (a) Notwithstanding Rule 6, any international application governed exclusively by the 1934 Act shall be in French. Any communication concerning that international application or the international registration resulting therefrom shall be in French.

(b) Notwithstanding Rule 7(5)(a), a description of the reproduction or of the characteristic features of the industrial designs and the identity of the creator of the industrial designs may not be included in an application governed exclusively by the 1934 Act.

(c) Notwithstanding Rule 7(5)(e), deferment of publication may not be requested with respect to an international application governed exclusively by the 1934 Act.

(d) Notwithstanding Rule 7(7), the industrial designs contained in an international application governed exclusively by the 1934 Act may belong to different classes of the International Classification.

(e) Notwithstanding Rule 9(1), an international application governed exclusively by the 1934 Act may, instead of containing reproductions, be accompanied by specimens.

(f) Notwithstanding Rule 12(1)(a), an international application governed exclusively by the 1934 Act shall be subject only to the payment of the basic fee referred to in Rule 12(1)(a)(i).

(g) Notwithstanding Rule 15(1), the reproductions of the industrial designs contained in an international application governed exclusively by the 1934 Act shall not be registered in the International Register.

(h) Notwithstanding Rule 17(1), an international registration resulting from an international application governed exclusively by the 1934 Act shall be published immediately after registration.

(i) Notwithstanding Rule 17(2)(ii), the reproductions of industrial designs contained in an international registration resulting from an international application governed exclusively by the 1934 Act shall not be published in the Bulletin.

(j) Notwithstanding Rule 18, the effects of an international registration resulting from an international application governed exclusively by the 1934 Act may not be the subject of a notification of refusal of protection.

(k) Notwithstanding Rule 21(3), a change in ownership may not be recorded in respect of a Contracting Party designated under the 1934 Act if, on the basis of the indications referred to in Rule 21(2)(iv), the 1934 Act would cease to be applicable in respect of that Contracting Party.

(l) Notwithstanding Rule 24(1)(a), an international registration resulting from an international application governed exclusively by the 1934 Act shall be renewed upon payment only of the basic fee referred to in Rule 24(1)(a)(i).

(m) Notwithstanding Rule 24(2)(b), an international registration resulting from an international application governed exclusively by the 1934 Act shall not be renewed where the duration of international protection of fifteen years referred to in Article 7 of the 1934 Act has expired.

(n) The renewal of an international registration resulting from an international application governed exclusively by the 1934 Act, for the second period of protection of ten years referred to in Article 7 of the 1934 Act, may be requested at the time of filing the international application concerned. In such case, the fee referred to in Rule 24(1)(a)(i) shall be payable at the time of filing of the said international application, failing which the request for renewal shall be disregarded by the International Bureau.

(3) [*International Applications Under Sealed Cover*] (a) An international application governed exclusively by the 1934 Act shall contain, in addition to the indications referred to in Rule 7(3), an indication as to whether such application is made under open or sealed cover.

(b) Upon expiry of the first period of five years of international protection referred to in Article 7 of the 1934 Act, any international registration which is under sealed cover shall be opened by the International Bureau upon renewal of the said registration.

Rule 31

Applicability of These Regulations to International Applications Governed Partly by the 1934 Act and International Registrations Resulting Therefrom

(1) [*General Principle*] These Regulations shall be applicable to international applications referred to in Rule

1(1)(xviii) to (xx), and to international registrations resulting therefrom, subject to paragraph (2).

(2) [*Exceptions*] (a) Notwithstanding Rule 7(5)(e), deferment of publication may not be requested with respect to an international application referred to in paragraph (1). Where deferment of publication has been requested and one of the designated Contracting Parties in the international application has been designated under the 1934 Act, the International Bureau shall notify the applicant accordingly; if, within the period of one month from the date of the notification sent by the International Bureau, the applicant does not, by notice in writing to the International Bureau, withdraw the designation of the said Contracting Party, the International Bureau shall disregard the request for deferment of publication.

(b) Notwithstanding Rule 21(3), a change in ownership may not be recorded in respect of a designated Contracting Party if, on the basis of the indications referred to in Rule 21(2)(iv), the 1934 Act would cease to be applicable, or would become applicable, in respect of that Contracting Party.

(c) With respect to Contracting Parties designated under the 1934 Act in an international application referred to in paragraph (1), or in an international registration resulting therefrom,

(i) the fees referred to in Rule 12(1)(a)(ii) to (iv) shall not be payable;

(ii) the effects of the international registration concerned may not be the subject of a notification of refusal of protection referred to in Rule 18;

(iii) the renewal fees referred to in Rule 24(1)(a)(ii) and (iii) shall not be payable;

(iv) the international registration concerned shall not be renewed where the duration of international protection of fifteen years referred to in Article 7 of the 1934 Act has expired, notwithstanding Rule 24(2)(b).

Chapter 9

MISCELLANEOUS

Rule 32

Extracts, Copies and Information Concerning Published International Registrations

(1) [*Modalities*] Against payment of a fee whose amount shall be fixed in the Schedule of Fees, any person may obtain from the International Bureau, in respect of any published international registration:

(i) extracts from the International Register;

(ii) certified copies of recordings made in the International Register or of items in the file of the international registration;

(iii) uncertified copies of recordings made in the International Register or of items in the file of the international registration;

(iv) written information on the contents of the International Register or of the file of the international registration;

(v) a photograph of a specimen.

(2) [*Exemption from Authentication, Legalization or any Other Certification*] In respect of a document referred to in paragraph (1)(i) and (ii), bearing the seal of the International Bureau and the signature of the Director General or a person acting on his behalf, no authority of any Contracting Party shall require authentication, legalization or any other certification of such document, seal or signature, by any other person or authority. The present paragraph applies mutatis mutandis to the international registration certificate referred to in Rule 15(1).

Rule 33

Amendment of Certain Rules

(1) [*Requirement of Unanimity*] Amendment of the following provisions of these Regulations shall require unanimity of the Contracting Parties bound by the 1999 Act:

- (i) Rule 13(4);
- (ii) Rule 18(1).

(2) [*Requirement of Four-Fifths Majority*] Amendment of the following provisions of the Regulations and of paragraph (3) of the present Rule shall require a four-fifths majority of the Contracting Parties bound by the 1999 Act:

- (i) Rule 7(7);
- (ii) Rule 9(3)(b);
- (iii) Rule 16(1)(a);
- (iv) Rule 17(1)(iii).

(3) [*Procedure*] Any proposal for amending a provision referred to in paragraph (1) or (2) shall be sent to all Contracting Parties at least two months prior to the opening of the session of the Assembly which is called upon to make a decision on the proposal.

Rule 34

Administrative Instructions

(1) [*Establishment of Administrative Instructions; Matters Governed by Them*] (a) The Director General shall establish Administrative Instructions. The Director General may modify them. The Director General shall consult the Offices of the Contracting Parties with respect

to the proposed Administrative Instructions or their proposed modification.

(b) The Administrative Instructions shall deal with matters in respect of which these Regulations expressly refer to such Instructions and with details in respect of the application of these Regulations.

(2) [*Control by the Assembly*] The Assembly may invite the Director General to modify any provision of the Administrative Instructions, and the Director General shall proceed accordingly.

(3) [*Publication and Effective Date*] (a) The Administrative Instructions and any modification thereof shall be published in the Bulletin.

(b) Each publication shall specify the date on which the published provisions become effective. The dates may be different for different provisions, provided that no provision may be declared effective prior to its publication in the Bulletin.

(4) [*Conflict with the 1999 Act, the 1960 Act, the 1934 Act or These Regulations*] In the case of conflict between, on the one hand, any provision of the Administrative Instructions and, on the other hand, any provision of the 1999 Act, the 1960 Act, the 1934 Act or of these Regulations, the latter shall prevail.

Rule 35

Declarations Made by Contracting Parties to the 1999 Act

(1) [*Making and Coming into Effect of Declarations*] Article 30(1) and (2) of the 1999 Act shall apply mutatis mutandis to the making of any declaration under Rules 8(1), 9(3)(a), 13(4) or 18(1)(b) and to its coming into effect.

(2) [*Withdrawal of Declarations*] Any declaration referred to in paragraph (1) may be withdrawn at any time by notification addressed to the Director General. Such withdrawal shall take effect upon receipt by the Director General of the notification of withdrawal or at any later date indicated in the notification. In the case of a declaration made under Rule 18(1)(b), the withdrawal shall not affect an international registration whose date is earlier than the coming into effect of the said withdrawal.

Rule 36

Declarations Made by Contracting Parties to the 1960 Act

(1) [*Individual Designation Fee*] For the purpose of Article 15(1)2(b) of the 1960 Act, any Contracting Party to the 1960 Act whose Office is an Examining Office may, in

a declaration, notify the Director General that, in connection with any international application in which it is designated under the 1960 Act, the standard designation fee referred to in Rule 12(1)(a)(ii) shall be replaced by an individual designation fee, whose amount shall be indicated in the declaration and can be changed in further declarations. The said amount may not be higher than the equivalent of the amount which the Office of that Contracting Party would be entitled to receive from an applicant for a grant of protection for an equivalent period to the same number of industrial designs, that amount being diminished by the savings resulting from the international procedure.

(2) [*Maximum Duration of Protection*] Each Contracting Party to the 1960 Act shall, in a declaration,

notify the Director General of the maximum duration of protection provided for by its law.

(3) [*Time at Which Declarations May Be Made*] Any declaration under paragraphs (1) and (2) may be made

(i) at the time of the deposit of an instrument referred to in Article 26(2) of the 1960 Act, in which case it shall become effective on the date on which the State having made the declaration becomes bound by this Act, or

(ii) after the deposit of an instrument referred to in Article 26(2) of the 1960 Act, in which case it shall become effective one month after the date of its receipt by the Director General or at any later date indicated in the declaration but shall apply only in respect of any international registration whose date of international registration is the same as, or is later than, the effective date of the declaration.

SCHEDULE OF FEES

Swiss francs

I. <i>International Applications Governed Exclusively or Partly by the 1960 Act or by the 1999 Act</i>	
1. Basic fee	
1.1 For one design	397
1.2 For each additional design included in the same international application	19
2. Publication fee	
2.1 For each reproduction to be published in black and white	12
2.2 For each reproduction to be published in color	75
2.3 For each page, in addition to the first, on which one or more reproductions are shown (where the reproductions are submitted on paper)	150
3. Additional fee where the description exceeds 100 words per word exceeding 100 words	2
4. Standard designation fee	
4.1 For one design	42
4.2 For each additional design included in the same international application	2
5. Individual designation fee (the amount of the individual designation fee is fixed by each Contracting Party concerned)	
II. <i>International Applications Governed Exclusively by the 1934 Act</i>	
6. Basic fee	
6.1 For one design	216
6.2 For two to 50 designs included in the same international application	432
6.3 For 51 to 100 designs included in the same international application	638
III. <i>Renewal of an International Registration Resulting From an International Application Governed Exclusively or Partly by the 1960 Act or by the 1999 Act</i>	
7. Basic fee	
7.1 For one design	200
7.2 For each additional design included in the same international registration	17
8. Standard designation fee	
8.1 For one design	21
8.2 For each additional design included in the same international registration	1

9. Individual designation fee (the amount of the individual designation fee is fixed by each Contracting Party concerned)	
10. Surcharge (period of grace)	50% of the renewal basic fee
IV. <i>Renewal of an International Registration Resulting From an International Application Governed Exclusively by the 1934 Act</i>	
11. Basic fee	
11.1 For one design	422
11.2 For two to 50 designs included in the same international registration	844
11.3 For 51 to 100 designs included in the same international registration	1236
12. Surcharge (period of grace)	50% of the renewal basic fee
V. <i>Miscellaneous Recordings</i>	
13. Change in ownership	144
14. Change of name and/or address of the holder	
14.1 For one international registration	144
14.2 For each additional international registration of the same holder included in the same request	72
15. Renunciation	144
16. Limitation	144
VI. <i>Information Concerning Published International Registrations</i>	
17. Supply of an extract from the International Register relating to a published international registration	144
18. Supply of non-certified copies of the International Register or of items in the file of a published international registration	
18.1 For the first five pages	26
18.2 For each additional page after the fifth if the copies are requested at the same time and relate to the same international registration	2
19. Supply of certified copies from the International Register or of items in the file of a published international registration	
19.1 For the first five pages	46
19.2 For each additional page after the fifth if the copies are requested at the same time and relate to the same international registration	2
20. Supply of a photograph of a specimen	57
21. Supply of written information on the contents of the International Register or of the file of a published international registration	
21.1 Concerning one international registration	82
21.2 Concerning any additional international registration of the same holder if the same information is requested at the same time	10
22. Search in the list of owners of international registrations	
22.1 Per search by the name of a given person or entity	82
22.2 For each international registration found beyond the first one	10
23. Surcharge for the communication of extracts, copies, information or search reports by telefacsimile (per page)	4

**A Hágai Megállapodás 1999. évi,
1960. évi és 1934. évi szövegeihez kapcsolódó
Közös Végrehajtási Szabályzat**

I. fejezet

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. szabály

Fogalom-meghatározások

(1) [Rövidített kifejezések] E Szabályzat alkalmazásában

(i) *1999. évi szöveg*: a Hágai Megállapodás 1999. július 2-án, Genfben aláírt szövege;

(ii) *1960. évi szöveg*: a Hágai Megállapodás 1960. november 28-án, Hágában aláírt szövege;

(iii) *1934. évi szöveg*: a Hágai Megállapodás 1934. június 2-án, Londonban aláírt szövege;

(iv) az e Szabályzatban használt és az 1999. évi szöveg 1. cikkében említett kifejezések jelentése ugyanaz, mint az említett szövegben;

(v) *Ügyintézési Utasítások*: a 34. szabályban említett Ügyintézési Utasítások;

(vi) *közlés*: a Szerződő Fél hivatalához, a Nemzetközi Irodához, a bejelentőhöz vagy a jogosulthoz az e Szabályzat vagy az Ügyintézési Utasítások által lehetővé tett módon intézett nemzetközi bejelentés vagy a nemzetközi bejelentéshez, illetve a nemzetközi lajstromozáshoz kapcsolódó vagy ahhoz mellékelte kérelem, nyilatkozat, felhívás, értesítés vagy tájékoztatás;

(vii) *hivatalos formanyomtatvány*: a Nemzetközi Iroda által meghatározott formanyomtatvány vagy az azzal azonos tartalmú és formátumú bármely más nyomtatvány;

(viii) *nemzetközi osztályozás*: az ipari minták nemzetközi osztályozásának létesítésére vonatkozó Locarnói Megállapodás szerinti osztályozás;

(ix) *előírt díj*: a Díjtáblázatban meghatározott irányadó díj;

(x) *Közlöny*: rendszeresen megjelenő közlöny, amelyben a Nemzetközi Iroda – az adathordozótól függetlenül – teljesíti az 1999. évi, az 1960. évi és az 1934. évi szövegek, illetve e Szabályzat által előírt közzétételeket;

(xi) *az 1999. évi szöveg alapján megjelölt Szerződő Fél*: az a megjelölt Szerződő Fél, amely tekintetében az 1999. évi szöveg alkalmazandó, akár mint az egyetlen közös szöveg, amely mind e Szerződő Félre, mind pedig a bejelentő szerinti Szerződő Félre nézve kötelező, akár az 1999. évi szöveg 31. cikke (1) bekezdésének első mondata alapján;

(xii) *az 1960. évi szöveg alapján megjelölt Szerződő Fél*: az a megjelölt Szerződő Fél, amely tekintetében az 1960. évi szöveg alkalmazandó, akár mint az egyetlen közös szöveg, amely mind e Szerződő Félre, mind pedig az 1960. évi szöveg 2. cikkében említett származási államra

nézve kötelező, akár az 1960. évi szöveg 31. cikke (1) bekezdésének első mondata alapján;

(xiii) *az 1934. évi szöveg alapján megjelölt Szerződő Fél*: az a megjelölt Szerződő Fél, amely tekintetében az 1934. évi szöveg alkalmazandó mint az egyetlen közös szöveg, amely mind e Szerződő Félre, mind pedig az 1934. évi szöveg 1. cikkében említett szerződő országra nézve kötelező;

(xiv) *kizárólag az 1999. évi szöveg hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentés*: az a nemzetközi bejelentés, amely tekintetében az összes megjelölt Szerződő Fél az 1999. évi szöveg szerinti Szerződő Fél;

(xv) *kizárólag az 1960. évi szöveg hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentés*: az a nemzetközi bejelentés, amely tekintetében az összes megjelölt Szerződő Fél az 1960. évi szöveg szerinti Szerződő Fél;

(xvi) *kizárólag az 1934. évi szöveg hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentés*: az a nemzetközi bejelentés, amely tekintetében az összes megjelölt Szerződő Fél az 1934. évi szöveg szerinti Szerződő Fél;

(xvii) *mind az 1999. évi szöveg, mind az 1960. évi szöveg hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentés*: az a nemzetközi bejelentés, amely tekintetében

– legalább egy Szerződő Felet az 1999. évi szöveg alapján megjelöltek,

– legalább egy Szerződő Felet az 1960. évi szöveg alapján megjelöltek, és

– egyetlen Szerződő Felet sem jelöltek meg az 1934. évi szöveg alapján;

(xviii) *mind az 1999. évi szöveg, mind az 1934. évi szöveg hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentés*: az a nemzetközi bejelentés, amely tekintetében

– legalább egy Szerződő Felet az 1999. évi szöveg alapján megjelöltek,

– legalább egy Szerződő Felet az 1934. évi szöveg alapján megjelöltek, és

– egyetlen Szerződő Felet sem jelöltek meg az 1960. évi szöveg alapján;

(xix) *mind az 1960. évi szöveg, mind az 1934. évi szöveg hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentés*: az a nemzetközi bejelentés, amely tekintetében

– legalább egy Szerződő Felet az 1960. évi szöveg alapján megjelöltek,

– legalább egy Szerződő Felet az 1934. évi szöveg alapján megjelöltek, és

– egyetlen Szerződő Felet sem jelöltek meg az 1999. évi szöveg alapján;

(xx) *mind az 1999. évi szöveg, mind az 1960. évi szöveg, mind pedig az 1934. évi szöveg hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentés*: az a nemzetközi bejelentés, amely tekintetében

– legalább egy Szerződő Felet az 1999. évi szöveg alapján megjelöltek,

– legalább egy Szerződő Felet az 1960. évi szöveg alapján megjelöltek, és

– legalább egy Szerződő Felet az 1934. évi szöveg alapján megjelöltek.

(2) [Az 1999. évi, az 1960. évi és az 1934. évi szövegben használt egyes kifejezések közötti megfelelés] E Szabályzat alkalmazásában

(i) ha ez alkalmazandó, nemzetközi bejelentésen vagy nemzetközi lajstromozáson az 1960. évi és az 1934. évi szöveg szerinti nemzetközi letétbe helyezést is érteni kell;

(ii) ha ez alkalmazandó, bejelentőn, illetve jogosulton az 1934. évi és az 1960. évi szöveg szerinti letétbe helyezett, illetve jogosultat is érteni kell;

(iii) ha ez alkalmazandó, Szerződő Félen az 1960. évi szöveg szerinti szerződő államot, illetve az 1934. évi szöveg szerinti szerződő országot is érteni kell;

(iv) ha ez alkalmazandó, vizsgáló hivattalal rendelkező Szerződő Félen az 1960. évi szöveg 2. cikke szerinti újdonságvizsgálatot végző államot is érteni kell;

(v) ha ez alkalmazandó, egyéni megjelölési díjon az 1960. évi szöveg 15. cikke (1) bekezdése 2. albekezdésének b) pontjában említett díjat is érteni kell;

(vi) ha ez alkalmazandó, megújításon az 1934. évi szövegben említett meghosszabbítást is érteni kell.

2. szabály

A Nemzetközi Irodának szóló közlések

A Nemzetközi Irodának szóló közléseket az Ügyintézési Utasításokban meghatározott módon kell megtenni.

3. szabály

Képviselet a Nemzetközi Iroda előtt

(1) [Képviselő; képviselők száma] a) A bejelentő, illetve a jogosult a Nemzetközi Iroda előtti eljárásban képviselőt bízhat meg.

b) Egy adott nemzetközi bejelentés vagy nemzetközi lajstromozás tekintetében egyetlen képviselő jelölhető meg. Ha a képviseleti meghatalmazásban több képviselőt jelölnek meg, csak az elsőként megjelölt képviselőt lehet képviselőnek tekinteni és képviselőként bejegyezni.

c) Ha a Nemzetközi Iroda számára képviselőként ügyvédekből, illetve szabadalmi vagy védjegyügyvivőkből álló társulást vagy céget jelölnek meg, a társulást vagy céget egyetlen képviselőnek kell tekinteni.

(2) [A képviselő meghatalmazása] a) A képviselő meghatalmazása a nemzetközi bejelentésben történhet, feltéve, hogy a bejelentést a bejelentő aláírta.

b) A képviselő meghatalmazása külön közlésben is történhet, amely ugyanazon bejelentő vagy jogosult egy vagy több meghatározott nemzetközi bejelentésére vagy nemzetközi lajstromozására vonatkozhat. A szóban forgó közlést a bejelentőnek, illetve a jogosultnak alá kell írnia.

c) Ha a Nemzetközi Iroda úgy találja, hogy a képviselő meghatalmazása nem szabályszerű, erről értesíti a bejelentőt, illetve a jogosultat, valamint a meghatalmazni kívánt képviselőt.

(3) [A képviselő meghatalmazásának bejegyzése és az erről szóló értesítés; a meghatalmazás hatályossá válásának napja] a) Ha a Nemzetközi Iroda úgy találja, hogy a képviselő meghatalmazása megfelel az alkalmazandó követelményeknek, a nemzetközi lajstromba be kell jegyezni annak tényét, hogy a bejelentő vagy a jogosult képviselővel rendelkezik, valamint a képviselő nevét és címét. Ilyenkor a meghatalmazás attól a naptól hatályos, amelyen a képviselő meghatalmazását tartalmazó nemzetközi bejelentés vagy külön közlés a Nemzetközi Irodához beérkezett.

b) A Nemzetközi Iroda az a) pontban említett bejegyzésről mind a bejelentőt vagy a jogosultat, mind pedig a képviselőt értesíti.

(4) [Képviselő meghatalmazásának joghatásai] a) Ha e Szabályzat kifejezetten másként nem rendelkezik, a (3) bekezdés a) pontja szerint bejegyzett képviselő aláírása a bejelentő vagy a jogosult aláírásának helyébe lép.

b) Ha e Szabályzat nem rendelkezik kifejezetten úgy, hogy valamely felhívást, értesítést vagy egyéb közlést mind a bejelentőhöz vagy a jogosulthoz, mind a képviselőhöz kell intézni, a Nemzetközi Iroda minden olyan felhívást, értesítést vagy egyéb közlést, amelyet képviselő hiányában a bejelentőhöz vagy a jogosulthoz kellene intézni, a (3) bekezdés a) pontja szerint bejegyzett képviselőhöz intéz; minden így intézett felhívás, értesítés vagy más közlés ugyanolyan hatályú, mintha azt a bejelentőhöz vagy a jogosulthoz intézték volna.

c) Minden olyan közlés, amelyet a (3) bekezdés a) pontja szerint bejegyzett képviselő a Nemzetközi Irodához intéz, ugyanolyan hatályú, mintha azt az említett Irodához a bejelentő vagy a jogosult intézte volna.

(5) [A bejegyzés törlése; a törlés hatályossá válásának napja] a) A (3) bekezdés a) pontja szerinti bejegyzést törölni kell, ha a törlést a bejelentő, a jogosult vagy a képviselő által aláírt közlésben kérték. A bejegyzést a Nemzetközi Iroda hivatalból törli, ha új képviselőt hatalmaztak meg, vagy ha a jogosult változását jegyezték be, és a nemzetközi lajstromozás új jogosultja nem hatalmazott meg képviselőt.

b) A törlés attól a naptól hatályos, amelyen az erről szóló közlés a Nemzetközi Irodához beérkezett.

c) A Nemzetközi Iroda a törlésről és a törlés hatályossá válásának napjáról értesíti a képviselőt, akinek a bejegyzését törölték, valamint a bejelentőt vagy a jogosultat.

4. szabály

A határidők számítása

(1) [Években meghatározott határidő] Az években meghatározott határidő a tárgyévtől számított meghatározott számú soron következő évben, a határidő kezdetét képező

esemény időpontjának havával megegyező hónapnak a határidő kezdő időpontjának napjával megegyező sorszámú napján jár le, kivéve, ha a határidő február 29-én kezdődött, és a meghatározott számú soron következő év februárja a 28. napon ér véget, ez utóbbi esetben a határidő február 28-án jár le.

(2) [*Hónapokban meghatározott határidő*] A hónapokban meghatározott határidő a tárgyhótól számított meghatározott számú soron következő hónapban, a határidő kezdetét képező esemény időpontjának napjával megegyező sorszámú napon jár le, kivéve, ha a meghatározott számú soron következő hónapban nincs ilyen sorszámú nap, ez utóbbi esetben a határidő a szóban forgó hónap utolsó napján jár le.

(3) [*Napokban meghatározott határidő*] A napokban meghatározott határidő számítása a határidő kezdetét képező esemény bekövetkeztét követő napon kezdődik, és ennek megfelelően jár le.

(4) [*Lejárat olyan napon, amelyen a Nemzetközi Iroda vagy a hivatal zárva tart*] Ha a határidő olyan napon jár le, amelyen a Nemzetközi Iroda vagy az érintett hivatal zárva tart, a határidő – az (1)–(3) bekezdésektől eltérően – a Nemzetközi Iroda vagy az érintett hivatal nyitásának első napján jár le.

5. szabály

A postai és kézbesítési szolgáltatások fennakadásai

(1) [*Postai szolgáltatás igénybevételével küldött közlés*] Az az érdekelt fél, aki a Nemzetközi Irodához valamely közlést postai szolgáltatás igénybevételével küld meg, mentesül a határidő elmulasztásának következményei alól, ha kellő módon igazolja a Nemzetközi Iroda felé, hogy

(i) a közlést a határidő lejártá előtt legalább öt nappal postára adták, vagy – ha a postai szolgáltatás a határidő lejártát megelőző tíz nap egyikén háború, forradalom, zavar, sztrájk, természeti csapás vagy más hasonló ok miatt megszakadt – a közlést a postai szolgáltatás újraindulását követően legfeljebb öt napon belül feladták,

(ii) a közlés postára adását a feladáskor a postai szolgáltató könyvelte vagy a feladási adatokat rögzítette, és

(iii) olyan esetben, ha nem minden kategóriájú küldemény jut el rendszerint az Irodához két napos kézbesítési időn belül, a közlést olyan kategóriájú küldeményként adták fel, amely rendszerint két nap alatt eljut a Nemzetközi Irodához, illetve azt légipostán küldték.

(2) [*Kézbesítő szolgáltatás igénybevételével küldött közlés*] Az az érdekelt fél, aki a Nemzetközi Irodához valamely közlést kézbesítő szolgáltatás igénybevételével küld meg, mentesül a határidő elmulasztásának következményei alól, ha kellő módon igazolja a Nemzetközi Iroda felé, hogy

(i) a közlést a határidő lejártá előtt legalább öt nappal elküldték, vagy – ha a kézbesítő szolgáltatás a határidő lejártát megelőző tíz nap egyikén háború, forradalom, zavar, sztrájk, természeti csapás vagy más hasonló ok miatt megszakadt – a közlést a kézbesítő szolgáltatás újraindulását követően legfeljebb öt napon belül elküldték, és

(ii) a közlés elküldésének adatait a kézbesítő szolgálat az elküldés időpontjában rögzítette.

(3) [*A mentesülés korlátai*] E szabály alkalmazásával a fél csak akkor mentesül a határidő elmulasztásának következményei alól, ha az (1) vagy (2) bekezdésben említett bizonyítékok és a közlés vagy annak másodpéldánya legkésőbb a határidő elteltét követő hat hónapon belül beérkezett a Nemzetközi Irodához.

6. szabály

Nyelvek

(1) [*Nemzetközi bejelentés*] A nemzetközi bejelentést angol vagy francia nyelven kell benyújtani.

(2) [*Bejegyzés és közzététel*] A nemzetközi lajstromozásnak a nemzetközi lajstromba történő bejegyzése és a Közlönyben történő közzététele, valamint a szóban forgó nemzetközi lajstromozással kapcsolatban e Szabályzat alapján bejegyzendő és közzéteendő valamennyi adat bejegyzése és közzététele angol és francia nyelven történik. A nemzetközi lajstromozás bejegyzésekor és közzétételekor meg kell jelölni azt a nyelvet, amelyen a nemzetközi bejelentés a Nemzetközi Irodához beérkezett.

(3) [*Közlések*] A nemzetközi bejelentéssel és az abból származó nemzetközi lajstromozással kapcsolatos minden közlés

(i) angol vagy francia nyelven kell megtenni, ha a közlést a bejelentő, a jogosult vagy valamely hivatal intézi a Nemzetközi Irodához;

(ii) a nemzetközi bejelentés nyelvén kell megtenni, ha a közlés a Nemzetközi Iroda által valamely hivatalhoz intézett értesítés, kivéve, ha a szóban forgó hivatal arról értesítette a Nemzetközi Irodát, hogy minden ilyen értesítést angol nyelven, illetve minden ilyen értesítést francia nyelven kell közölni;

(iii) a nemzetközi bejelentés nyelvén kell megtenni, ha a közlés a Nemzetközi Iroda által a bejelentőhöz vagy a jogosulthoz intézett értesítés, kivéve, ha a bejelentő vagy a jogosult kifejezetten kérte, hogy a szóban forgó értesítéseket – annak ellenére, hogy a nemzetközi bejelentés nyelve a francia – angol nyelven küldjék meg, illetve, hogy – annak ellenére, hogy a nemzetközi bejelentés nyelve az angol – francia nyelven küldjék meg.

(4) [*Fordítás*] A (2) bekezdés szerinti bejegyzésekhez és közzétételekhez szükséges fordításokat a Nemzetközi Iroda készíti el. A bejelentő a nemzetközi bejelentéshez csatolhatja a nemzetközi bejelentés bármely szöveges ré-

szének javasolt fordítását. Ha a Nemzetközi Iroda a javasolt fordítást nem találja helyesnek, e fordítást a Nemzetközi Iroda kijavítja, azt követően, hogy a bejelentőt felhívta, hogy a felhívástól számított egy hónapon belül tegye meg észrevételeit az általa javasolt javítások kapcsán.

II. fejezet

A NEMZETKÖZI BEJELENTÉS ÉS A NEMZETKÖZI LAJSTROMOZÁS

7. szabály

A nemzetközi bejelentéssel szemben támasztott követelmények

(1) [Alaki követelmények és aláírás] A nemzetközi bejelentést a hivatalos formanyomtatványon kell benyújtani. A bejelentőnek a nemzetközi bejelentést alá kell írnia.

(2) [Díjak] A nemzetközi bejelentéssel kapcsolatban előírt díjakat a 27. és 28. szabályban foglaltak szerint kell megfizetni.

(3) [A nemzetközi bejelentés kötelező tartalma] A nemzetközi bejelentésnek tartalmaznia kell, vagy abban meg kell jelölni

(i) a bejelentő nevét, az Ügyintézési Utasításokban meghatározott módon;

(ii) a bejelentő címét, az Ügyintézési Utasításokban meghatározott módon;

(iii) azt a Szerződő Felet vagy Feleket, amelyek tekintetében a bejelentő eleget tesz azoknak a feltételeknek, amelyek alapján a nemzetközi lajstromozás jogosultja lehet;

(iv) azt a terméket vagy termékeket, amelyben vagy amelyekben az ipari minta megtestesül, vagy amellyel vagy amelyekkel kapcsolatban az ipari mintát alkalmazni kívánják, annak megjelölésével, hogy a termékben vagy termékekben testese-e meg az ipari minta, vagy a termékre vagy termékekre kívánják-e az ipari mintát alkalmazni; a terméket vagy termékeket lehetőleg azokkal a kifejezésekkel kell meghatározni, amelyek a nemzetközi osztályozás termékjegyzékében szerepelnek;

(v) a nemzetközi bejelentésbe foglalt ipari minták számát, amely nem haladhatja meg a százat, valamint a nemzetközi bejelentéshez az ipari minták 9. vagy 10. szabálynak megfelelően mellékelte ábrázolásainak vagy mintapéldányainak számát;

(vi) a megjelölt Szerződő Feleket;

(vii) a fizetendő díjak összegét és a fizetés módját, illetve az előírt díjak összegének a Nemzetközi Irodánál nyitott számlára terhelésére vonatkozó utasításokat, valamint a fizetést teljesítő vagy az utasításokat adó fél megnevezését.

(4) [A nemzetközi bejelentés további kötelező tartalmi elemei] a) A nemzetközi bejelentésben az 1999. évi szö-

veg alapján megjelölt Szerződő Felek tekintetében a bejelentésnek a (3) bekezdés (iii) pontja szerinti adatokon túl tartalmaznia kell a bejelentő szerinti Szerződő Fél megjelölését is.

b) Ha az 1999. évi szöveg alapján megjelölt Szerződő Fél az 1999. évi szöveg 5. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján értesítette a főigazgatót, hogy jogszabályai megkövetelik az 1999. évi szöveg 5. cikke (2) bekezdésének b) pontjában említett egy vagy több kelléket, a nemzetközi bejelentésnek a 11. szabálynak megfelelően tartalmaznia kell e kelléket vagy kellékeket is.

c) Ha a 8. szabályt kell alkalmazni, a nemzetközi bejelentésnek tartalmaznia kell a 8. szabály (2) bekezdésében előírt kellékeket, és – ha ez alkalmazandó – mellékelni kell a 8. szabály (2) bekezdésében előírt nyilatkozatokat és okiratokat.

(5) [A nemzetközi bejelentés egyéb lehetséges tartalma]

a) Az 1999. évi szöveg 5. cikke (2) bekezdése b) pontjának (i) vagy (ii) alpontjában vagy az 1960. évi szöveg 8. cikke (4) bekezdésének a) pontjában említett kelléket a nemzetközi bejelentés – a bejelentő választása szerint – tartalmazhatja akkor is, ha ez egyébként az 1999. évi szöveg 5. cikke (2) bekezdésének a) pontja szerinti értesítés alapján vagy az 1960. évi szöveg 8. cikke (4) bekezdésének a) pontja szerinti követelmény alapján nem lenne kötelező.

b) Ha a bejelentő képviselővel rendelkezik, a nemzetközi bejelentésnek tartalmaznia kell a képviselő nevét és címét, az Ügyintézési Utasításokban meghatározott módon.

c) Ha a bejelentő – a Párizsi Egyezmény 4. cikke alapján – valamely korábbi bejelentés elsőbbségét kívánja érvényesíteni, a nemzetközi bejelentésnek tartalmaznia kell a korábbi bejelentés elsőbbségének igénylésére vonatkozó nyilatkozatot, azon hivatal megjelölését, amelyhez a korábbi bejelentést benyújtották, a korábbi bejelentés napjának megjelölését és – lehetőség szerint – a korábbi bejelentés ügyszámát, továbbá – ha az elsőbbséget nem a nemzetközi bejelentésben megjelölt valamennyi ipari minta tekintetében igénylik – azoknak az ipari mintáknak a megjelölését, amelyek tekintetében az elsőbbséget igénylik.

d) Ha a bejelentő a Párizsi Egyezmény 11. cikkében foglalt lehetőséggel kíván élni, a nemzetközi bejelentésnek nyilatkozatot kell tartalmaznia arról, hogy a terméket vagy termékeket, amelyben vagy amelyekben az ipari minta megtestesül, illetve amelyre vagy amelyekre az ipari mintát alkalmazzák, hivatalos vagy hivatalosan elismert nemzetközi kiállításnak minősülő kiállításon bemutatták, és amelyben meg kell jelölni a kiállítás helyét és a termék vagy a termékek első bemutatásának napját, továbbá – ha a nyilatkozat nem a nemzetközi bejelentésbe foglalt valamennyi ipari mintára vonatkozik – a nyilatkozattal érintett ipari minták megjelölését.

e) Ha a bejelentő az ipari minta közzétételének halasztását kívánja, a nemzetközi bejelentésnek kérelmet kell tartalmaznia a közzététel halasztása iránt.

f) A nemzetközi bejelentés tartalmazhat az Ügyintézési Utasításokban meghatározott bármely egyéb nyilatkozatot, kijelentést vagy egyéb lényeges adatot.

g) A nemzetközi bejelentéshez olyan nyilatkozat mellékelhető, amely a bejelentő által lényegesnek tartott tájékoztatást tartalmaz az érintett ipari minta oltalomképessége szempontjából.

(6) [Meg nem engedett tartalom] Ha a nemzetközi bejelentés az 1999. évi, az 1960. évi vagy az 1934. évi szövegben, e Szabályzatban vagy az Ügyintézési Utasításokban előírtakon vagy megengedettekén túl bármely más tartalmaz, a Nemzetközi Iroda azt hivatalból törli. Ha a nemzetközi bejelentéshez az előírtaktól vagy a megengedettekől eltérő iratot mellékelnek, a Nemzetközi Iroda ezeket az iratokat figyelmen kívül hagyhatja.

(7) [Minden termék azonos osztályba tartozásának követelménye] A nemzetközi bejelentésbe foglalt valamennyi terméknek, amelyben az ipari minta megtestesül, illetve amellyel kapcsolatban az ipari mintát alkalmazni kívánják, a nemzetközi osztályozás azonos osztályába kell tartoznia.

8. szabály

A bejelentőre vonatkozó különleges követelmények

(1) [Értesítés különleges követelményekről] a) Ha annak a Szerződő Félnek a jogszabályai, amelyre nézve az 1999. évi szöveg kötelező, előírják, hogy az ipari mintaoltalmi bejelentést az ipari minta szerzőjének nevében kell benyújtani, az említett Szerződő Fél erről a főigazgatót nyilatkozatban értesítheti.

b) Az a) pontban említett nyilatkozatnak meg kell határoznia a (2) bekezdés céljaira előírt nyilatkozatok vagy iratok formáját és kötelező tartalmát.

(2) [A szerző azonosítása és a nemzetközi bejelentés átruházása] Ha a nemzetközi bejelentés olyan Szerződő Fél megjelölését tartalmazza, amely az (1) bekezdés szerinti nyilatkozatot tett,

(i) a bejelentésnek tartalmaznia kell az ipari minta szerzőjének azonosítását is, továbbá az (1) bekezdés b) pontjával összhangban megállapított követelményeknek megfelelő nyilatkozatot arról, hogy e személy magát az ipari minta szerzőjének tekinti; e Szerződő Fél megjelölésének céljaira bejelentőnek a szerzőként így azonosított személyt kell tekinteni, függetlenül attól, hogy a 7. szabály (3) bekezdésének (i) pontja alapján kit adtak meg bejelentőként;

(ii) ha a szerzőként azonosított személy nem azonos a 7. szabály (3) bekezdésének (i) pontja szerint bejelentőként megnevezett személlyel, a nemzetközi bejelentéshez az (1) bekezdés b) pontjával összhangban megállapított követelményeknek megfelelő nyilatkozatot vagy iratot kell mellékelni arról, hogy a szerzőként azonosított személy a nemzetközi bejelentést átruházza a bejelentőként megnevezett személyre. Ez utóbbi személyt a nemzetközi lajstromozás jogosultjaként kell bejegyezni.

9. szabály

Az ipari minta ábrázolásai

(1) [Az ipari minta ábrázolásainak formája és száma] a) Az ipari minta ábrázolásaként – a bejelentő választása szerint – grafikai úton vagy fényképen kell bemutatni magát az ipari mintát, vagy azt a terméket vagy termékeket, amelyben az ipari minta megtestesül. Ugyanaz a termék különböző nézetekben is ábrázolható; a különböző nézeteket különböző fényképeknek vagy más grafikai ábrázolásoknak kell tartalmazniuk.

b) Valamennyi ábrázolást az Ügyintézési Utasításokban meghatározott példányszámban kell benyújtani.

(2) [Az ábrázolásokra vonatkozó követelmények] a) Az ábrázolásokat olyan minőségben kell megjeleníteni, amely lehetővé teszi az ipari minta részleteinek egyértelmű megkülönböztethetőségét és az ábrázolás közzétételét.

b) Az ábrázolásokon látható olyan elemek, amelyekre az oltalmat nem igénylik, az Ügyintézési Utasításokban meghatározott módon jelölhetők meg.

(3) [A szükséges nézetek] a) A b) ponttól eltérően az a Szerződő Fél, amelyre nézve az 1999. évi szöveg kötelező, és amely meghatározott nézeteket ír elő azon termék vagy termékek tekintetében, amelyben vagy amelyekben az ipari minta megtestesül, illetve amellyel vagy amelyekkel kapcsolatban az ipari mintát alkalmazni kívánják, erről nyilatkozatban köteles értesíteni a főigazgatót. A nyilatkozatban meg kell határozni az előírt nézeteket és azokat a körülményeket, amelyek esetén a nézetek szükségesek.

b) Egyetlen Szerződő Fél sem követelhet meg egynél több nézetet, ha az ipari minta vagy a termék síkbeli, illetve hatnál többet, ha a termék térbeli.

(4) [Az ipari minta ábrázolásaira alapított elutasítás] Egyetlen Szerződő Fél sem utasíthatja el a nemzetközi lajstromozás hatályát azon az alapon, hogy az ipari minta ábrázolása nem felel meg a Szerződő Fél által a (3) bekezdés a) pontja alapján tett nyilatkozathoz képest eltérő vagy azt meghaladó, nemzeti jogszabályai által előírt követelményeknek. A Szerződő Fél mindazonáltal elutasíthatja a nemzetközi lajstromozás hatályát, ha a nemzetközi lajstromozás részét képező ábrázolások nem elégségesek az ipari minta teljes körű feltárásához.

10. szabály

Az ipari minta mintapéldányai a közzététel halasztása iránti kérelem esetén

(1) [Mintapéldányok száma] Ha a kizárólag az 1999. évi szöveg hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentés síkbeli ipari minta közzétételének halasztása iránti kérelmet, valamint a 9. szabályban meghatározott ábrázolások helyett az

ipari minta mintapéldányait tartalmazza, a nemzetközi bejelentéshez a következő számú mintapéldányt kell csatolni:

- (i) egy mintapéldány a Nemzetközi Iroda számára; és
- (ii) egy-egy mintapéldány azon megjelölt hivatalok számára, amelyek az 1999. évi szöveg 10. cikkének (5) bekezdése alapján arról értesítették a Nemzetközi Irodát, hogy a nemzetközi lajstromozások másolataira igényt tartanak.

(2) [Mintapéldányok] Az összes mintapéldányt egyetlen csomagnak kell tartalmaznia. A mintapéldányok összehajthatók. A csomag legnagyobb méreteit és súlyát az Ügyintézési Utasításokban kell meghatározni.

11. szabály

A szerző azonosítása; leírás; igénypont

(1) [A szerző azonosítása] Ha a nemzetközi bejelentés tartalmaz az ipari minta szerzőjének azonosítására vonatkozó adatokat, a szerző nevét és címét az Ügyintézési Utasításoknak megfelelően kell megadni.

(2) [Leírás] Ha a nemzetközi bejelentés leírást is tartalmaz, annak az ipari minta ábrázolásain szereplő jellemzőkre kell szorítkoznia, és nem vonatkozhat az ipari minta működésének műszaki jellemzőire vagy esetleges felhasználására. Ha a leírás a száz szót meghaladja, a Díjtáblázatban meghatározott pótdíjat kell megfizetni.

(3) [Igénypont] Az 1999. évi szöveg 5. cikke (2) bekezdésének a) pontja szerinti nyilatkozatnak, amely szerint a Szerződő Fél jogszabályai az ipari mintaoltalmi bejelentés bejelentési napjának elismerését ahhoz a feltételhez kötik, hogy a bejelentés tartalmaz-e igénypontot, tartalmaznia kell a megkívánt igénypont pontos szövegezését is. Ha a nemzetközi bejelentésbe igénypontot foglaltak, az igénypont szövegét az említett nyilatkozatban foglaltak szerint kell megadni.

12. szabály

A nemzetközi bejelentés díjai

(1) [Előírt díjak] a) A nemzetközi bejelentés után a következő díjakat kell megfizetni:

- (i) alapidj;
- (ii) megjelölési díj minden egyes olyan megjelölt Szerződő Fél tekintetében, amely nem tett az 1999. évi szöveg 7. cikkének (2) bekezdése vagy a 36. szabály (1) bekezdése szerinti nyilatkozatot;
- (iii) egyéni megjelölési díj minden egyes olyan megjelölt Szerződő Fél tekintetében, amely megtette az

1999. évi szöveg 7. cikkének (2) bekezdése vagy a 36. szabály (1) bekezdése szerinti nyilatkozatot;

(iv) közzétételi díj.

b) Az (i), (ii) és (iv) alpontok szerinti díjak összegét a Díjtáblázat tartalmazza.

(2) [A díjak megfizetésének időpontja] Az (1) bekezdésben említett díjakat – a (3) bekezdésben foglalt kivétellel – a nemzetközi bejelentés benyújtásakor kell megfizetni, kivéve, ha a nemzetközi bejelentésben a közzététel halasztását kéri, ebben az esetben ugyanis a közzétételi díj – a 16. szabály (3) bekezdésének a) pontjával összhangban – később is megfizethető.

(3) [Két részletben megfizetendő egyéni megjelölési díj] a) Az 1999. évi szöveg 7. cikkének (2) bekezdése vagy a 36. szabály (1) bekezdése alapján tett nyilatkozat azt is tartalmazhatja, hogy a szóban forgó Szerződő Felet érintő megjelölés tekintetében fizetendő egyéni megjelölési díj két részből áll, amelyek közül az elsőt a nemzetközi bejelentés benyújtásakor, a másodikat pedig a szóban forgó Szerződő Fél jogszabályaiban meghatározott későbbi időpontban kell megfizetni.

b) Ha az a) pontot kell alkalmazni, az (1) bekezdés (iii) alpontja szerinti egyéni megjelölési díjon az egyedi díj első részét kell érteni.

c) Az egyéni megjelölési díj második része – a jogosult választása szerint – közvetlenül az érintett hivatal részére vagy a Nemzetközi Irodán keresztül fizethető meg. Ha a fizetést közvetlenül az érintett hivatal részére teljesítik, e hivatal erről értesíti a Nemzetközi Irodát, és a Nemzetközi Iroda az ilyen értesítést bejegyzí a nemzetközi lajstromba. Ha a fizetést a Nemzetközi Irodán keresztül teljesítik, a Nemzetközi Iroda a megfizetést bejegyzí a nemzetközi lajstromba, és erről értesíti az érintett hivatalt.

d) Ha az egyéni megjelölési díj második részét az előírt határidőn belül nem fizetik meg, az érintett hivatal erről értesíti a Nemzetközi Irodát, és kéri, hogy a Nemzetközi Iroda a nemzetközi lajstromozást az érintett Szerződő Fél tekintetében törölje a nemzetközi lajstromból. A Nemzetközi Iroda ennek megfelelően jár el, és erről értesíti a jogosultat.

13. szabály

Hivatalon keresztül benyújtott nemzetközi bejelentés

(1) [A hivatalhoz történő beérkezés és a Nemzetközi Irodához történő továbbítás napja] Ha a kizárólag az 1999. évi szöveg hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentést a bejelentő szerinti Szerződő Fél hivatalán keresztül nyújtják be, a bejelentő szerinti Szerződő Fél hivatala értesíti a bejelentőt a bejelentés hozzá történő beérkeztének napjáról. A hivatal a bejelentés beérkeztének napjáról – a nemzetközi bejelentés továbbításával egyidejűleg – értesíti a Nemzetközi Irodát. A hivatal értesíti a bejelentőt annak

tényéről, hogy a nemzetközi bejelentést a Nemzetközi Irodának továbbította.

(2) [Továbbítási díj] Az a hivatal, amely az 1999. évi szöveg 4. cikkének (2) bekezdésében foglaltak szerint továbbítási díjat ír elő, értesíti a Nemzetközi Irodát e díj összegéről, amely nem haladhatja meg a nemzetközi bejelentés átvételével és továbbításával járó ügyviteli költségeket, valamint a díj esedékességének napját.

(3) [A közvetetten benyújtott nemzetközi bejelentés bejelentési napja] A 14. szabály (2) bekezdésében foglalt kivétellel a valamely hivatalon keresztül benyújtott nemzetközi bejelentés bejelentési napja

(i) ha a nemzetközi bejelentés kizárólag az 1999. évi szöveg hatálya alá tartozik, az a nap, amelyen a nemzetközi bejelentés az említett hivatalhoz beérkezett, feltéve, hogy az a Nemzetközi Irodához e naptól számított egy hónapon belül beérkezik;

(ii) minden más esetben az a nap, amelyen a nemzetközi bejelentés a Nemzetközi Irodához beérkezett.

(4) [Bejelentési nap a Szerződő Fél által előírt nemzetbiztonsági ellenőrzés esetén] A (3) bekezdéstől eltérően az a Szerződő Fél, amelynek jogszabályai az 1999. évi szöveg részesévé válásának napján nemzetbiztonsági ellenőrzést írnak elő, nyilatkozatban értesítheti a főigazgatót, hogy az említett bekezdés szerinti egy hónapos határidőt hat hónapos határidőre váltja fel.

14. szabály

Vizsgálat a Nemzetközi Iroda által

(1) [A hiánypótlásra nyitva álló határidő] Ha a Nemzetközi Iroda úgy találja, hogy a nemzetközi bejelentés a hozzá történő beérkezésének napján nem felel meg az alkalmazandó követelményeknek, felhívja a bejelentőt, hogy az általa megküldött felhívástól számított három hónapon belül a hiányokat pótolja.

(2) [A nemzetközi bejelentés bejelentési napjának elismerésével kapcsolatos hiányok] Ha a nemzetközi bejelentés a Nemzetközi Irodához történő beérkezése napján a nemzetközi bejelentés bejelentési napjának elismerésével kapcsolatos hiányban szenved, a bejelentés napjának azt a napot kell tekinteni, amelyen a szóban forgó hiány pótlása a Nemzetközi Irodához beérkezett. A nemzetközi bejelentés bejelentési napjának elismerésével kapcsolatos hiányok a következők:

a) a nemzetközi bejelentést nem az előírt nyelven vagy az előírt nyelvek egyikén nyújtották be;

b) a nemzetközi bejelentés nem tartalmazza a következő kellékek bármelyikét:

(i) annak a kifejezett vagy beleértett megjelölése, hogy a nemzetközi lajstromozást az 1999. évi, az 1960. évi vagy az 1934. évi szöveg alapján kérik;

(ii) a bejelentő azonosítását lehetővé tevő adatok;

(iii) a bejelentővel vagy – ha képviselővel rendelkezik – a képviselővel való kapcsolattartást lehetővé tevő adatok;

(iv) a nemzetközi bejelentésbe foglalt minden egyes ipari minta ábrázolása vagy – az 1999. évi szöveg 5. cikke (1) bekezdésének (iii) pontjával összhangban – mintapéldánya;

(v) legalább egy Szerződő Fél megjelölése.

(3) [A nemzetközi bejelentés visszavontnak tekintése; a díjak visszatérítése] Ha a hiányokat – az 1999. évi szöveg 8. cikke (2) bekezdésének b) pontja szerinti hiány kivételével – nem pótolják az (1) bekezdésben említett határidőn belül, a nemzetközi bejelentést visszavontnak kell tekinteni, és a Nemzetközi Iroda a szóban forgó bejelentés után megfizetett valamennyi díjat visszatéríti, azt követően, hogy levonta az alapidíjnak megfelelő összeget.

15. szabály

Az ipari minta bejegyzése a nemzetközi lajstromba

(1) [Az ipari minta bejegyzése a nemzetközi lajstromba] Ha a Nemzetközi Iroda úgy találja, hogy a nemzetközi bejelentés megfelel az alkalmazandó követelményeknek, az ipari mintát bejegyzi a nemzetközi lajstromba, és erről okiratot küld a jogosultnak.

(2) [A lajstromozás tartalmi elemei] A nemzetközi lajstromozásnak tartalmaznia kell

(i) a nemzetközi bejelentésben szereplő valamennyi adatot, kivéve a 7. szabály (5) bekezdésének c) pontja szerinti elsőbbségi igényt, ha a korábbi bejelentés bejelentési napja a nemzetközi bejelentés bejelentési napjánál több mint hat hónappal korábbi;

(ii) az ipari minta ábrázolásait;

(iii) a nemzetközi lajstromozás napját;

(iv) a nemzetközi lajstromozás számát;

(v) a nemzetközi osztályozás szerinti, a Nemzetközi Iroda által megállapított osztályt.

16. szabály

A közzététel halasztása

(1) [A halasztás leghosszabb időtartama] a) A kizárólag az 1999. évi szöveg hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentés esetén a halasztás leghosszabb időtartama a szóban forgó bejelentés bejelentési napjától vagy – elsőbbség igénylése esetén – az elsőbbség napjától számított harminc hónap.

b) A kizárólag az 1960. évi szöveg vagy mind az 1999. évi szöveg, mind az 1960. évi szöveg hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentés esetén a halasztás leghosszabb

időtartama a szóban forgó bejelentés bejelentési napjától vagy – elsőbbség igénylése esetén – az elsőbbség napjától számított tizenkét hónap.

(2) [A megjelölés visszavonásának határideje, ha az alkalmazandó jog szerint nincs helye halasztásnak] Az 1999. évi szöveg 11. cikke (3) bekezdésének (i) pontjában említett határidő, amelyen belül a bejelentő visszavonhatja annak a Szerződő Félnek a megjelölését, amelynek jogszabályai nem teszik lehetővé a közzététel halasztását, a Nemzetközi Iroda által küldött értesítés napjától számított egy hónap.

(3) [A közzétételi díj megfizetésének és az ábrázolások benyújtásának határideje] a) A 12. szabály (1) bekezdése a) pontjának (iv) alpontjában említett közzétételi díjat és – ha a 10. szabálynak megfelelően ábrázolások helyett mintapéldányokat nyújtottak be – az ábrázolásokat az 1999. évi szöveg 11. cikkének (2) bekezdésében vagy az 1960. évi szöveg 6. cikke (4) bekezdésének a) pontjában meghatározott halasztási időtartam lejártát legalább három hónappal megelőzően, vagy azt a napot legalább három hónappal megelőzően kell megfizetni, illetve benyújtani, amelyen a halasztás időtartamát az 1999. évi szöveg 11. cikke (4) bekezdésének a) pontja vagy az 1960. évi szöveg 6. cikke (4) bekezdésének b) pontja alapján lejártnak kell tekinteni.

b) A közzététel halasztása időtartamának az a) pontban említett lejártát hat hónappal megelőzően a Nemzetközi Iroda nem hivatalos értesítést küld, amelyben figyelmezteti – ha ez alkalmazható – a nemzetközi lajstromozás jogosultját arra az időpontra, ameddig a (3) bekezdésben említett közzétételi díjat meg kell fizetnie, illetve a (3) bekezdésben említett ábrázolásokat be kell nyújtania.

(4) [Az ábrázolások bejegyzése] A Nemzetközi Iroda a (3) bekezdés alapján benyújtott valamennyi ábrázolást bejegyzí a nemzetközi lajstromba.

(5) [A követelmények teljesítésének elmaradása] Ha a (3) bekezdésben előírt követelményeket nem teljesítik, a nemzetközi lajstromozást törölni és közzétételét mellőzni kell.

17. szabály

A nemzetközi lajstromozás közzététele

(1) [A közzététel időpontja] A nemzetközi bejelentést közzé kell tenni

(i) közvetlenül a lajstromozást követően, ha a bejelentő ezt kéri;

(ii) közvetlenül azt a napot követően, amelyen a közzététel halasztásának időtartama lejárt vagy azt lejártnak kell tekinteni, ha a közzététel halasztását kérték, és e kérelemnek helyt adtak;

(iii) minden más esetben hat hónappal a nemzetközi lajstromozást követően vagy az azt követő lehető legkorábbi időpontban.

(2) [A közzététel tartalma] A nemzetközi lajstromozás Közlönyben történő közzétételének tartalmaznia kell

(i) a nemzetközi lajstromba bejegyzett adatokat;

(ii) az ipari minta ábrázolását vagy ábrázolásait;

(iii) a közzététel halasztása esetén annak a napnak a megjelölését, amelyen a halasztás időtartama lejár vagy azt lejártnak kell tekinteni.

III. fejezet

ELUTASÍTÁS ÉS MEGSEMISÍTÉS

18. szabály

Értesítés az elutasításról

(1) [Az elutasításról szóló értesítésre nyitva álló határidő] a) A nemzetközi lajstromozás hatályának elutasítására az 1999. évi szöveg 12. cikkének (2) bekezdése vagy az 1960. évi szöveg 8. cikkének (1) bekezdése szerint nyitva álló határidő a nemzetközi lajstromozás 26. szabály (3) bekezdése szerinti közzétételétől számított hat hónap.

b) Az a) pontban foglaltaktól eltérően az a Szerződő Fél, amelynek hivatala vizsgáló hivatal, vagy amelynek jogszabályai az oltalom megadásával szemben biztosítják a felszólalás lehetőségét, nyilatkozatban értesítheti a főigazgatót arról, hogy ha az 1999. évi szöveg alapján jelölték meg, az a) pontban említett hat hónapos határidőt 12 hónapos határidő váltja fel.

c) A b) pontban említett nyilatkozat azt is tartalmazhatja, hogy a nemzetközi lajstromozás az 1999. évi szöveg 14. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében legkorábban

(i) a nyilatkozatban meghatározott naptól hatályos, amely nap az említett cikkben meghatározott napnál legfeljebb hat hónappal lehet későbbi, vagy

(ii) attól a naptól hatályos, amelyen az oltalmat a Szerződő Fél jogszabályai szerint megadják, ha az oltalom megadására vonatkozó határozat közlését elmulasztották az a) vagy a b) pont szerinti határidőn belül; ebben az esetben az érintett Szerződő Fél hivatala a Nemzetközi Irodát erről megfelelően értesíti, továbbá megteszi a szükséges lépéseket a határozatnak az érintett nemzetközi lajstromozás jogosultjával történő haladéktalan közlése érdekében.

(2) [Értesítés az elutasításról] a) Az elutasításról szóló értesítés egyetlen nemzetközi lajstromozásra vonatkozhat, és azt keltezéssel, valamint az értesítést közlő hivatal aláírásával kell ellátni.

b) Az értesítésnek tartalmaznia kell, vagy abban meg kell jelölni:

(i) az értesítést közlő hivaltat;

(ii) a nemzetközi lajstromozás számát;

(iii) az elutasítás alapjául szolgáló valamennyi okot, a vonatkozó főbb jogszabályi rendelkezésekre történő hivatkozásokkal együtt;

(iv) ha az elutasítás alapjául szolgáló ok olyan ipari mintához való hasonlósággal kapcsolatos, amely korábbi – nemzeti, regionális vagy nemzetközi – bejelentés vagy lajstromozás tárgyát képezte, a korábbi ipari minta bejelentésének napját, számát, az elsőbbség napját (ha van ilyen), a lajstromozás napját és számát (ha ezek rendelkezésre állnak), a korábbi ipari minta ábrázolásának másolatát (ha az ábrázolás a nyilvánosság számára hozzáférhető), továbbá az említett ipari minta jogosultjának nevét és címét, az Ügyintézési Utasításokban meghatározott módon;

(v) ha az elutasítás nem vonatkozik a nemzetközi lajstromozás tárgyát képező valamennyi ipari mintára, azoknak az ipari mintáknak a megjelölését, amelyeket az elutasítás érint, illetve amelyeket az elutasítás nem érint;

(vi) az elutasítással szemben van-e helye felülvizsgálatnak vagy fellebbezésnek, és ha igen, a felülvizsgálati kérelem vagy a fellebbezés előterjesztésére nyitva álló, a körülményekhez képest ésszerű határidőt, valamint azt a szervet, amelyhez a felülvizsgálati kérelmet vagy a fellebbezést be kell nyújtani, ha ez alkalmazandó, annak közlésével, hogy a felülvizsgálati kérelmet vagy a fellebbezést olyan képviselő közbeiktatásával kell előterjeszteni, akinek a címe azon Szerződő Fél területén van, amelynek hivatala az elutasítást közölte; és

(vii) az elutasítás kihirdetésének napját.

(3) [Értesítés a nemzetközi lajstromozás megosztásáról] Ha az elutasításról az 1999. évi szöveg 13. cikkének (2) bekezdése alapján közölt értesítést követően a nemzetközi lajstromozást a megjelölt Szerződő Fél hivatala előtt az elutasításról szóló értesítésben megjelölt ok megszüntetése érdekében megosztják, e hivatal értesíti a Nemzetközi Irodát a megosztásra vonatkozó, az Ügyintézési Utasításokban meghatározott adatokról.

(4) [Értesítés az elutasítás visszavonásáról] a) Az elutasításról szóló értesítés visszavonása egyetlen nemzetközi lajstromozásra vonatkozhat, és azt keltezéssel, valamint az értesítést közlő hivatal aláírásával kell ellátni.

b) Az értesítésnek tartalmaznia kell, vagy abban meg kell jelölni:

(i) az értesítést közlő hivatalt;

(ii) a nemzetközi lajstromozás számát;

(iii) ha az elutasítás visszavonása nem vonatkozik a nemzetközi lajstromozás tárgyát képező valamennyi ipari mintára, azoknak az ipari mintáknak a megjelölését, amelyeket az elutasítás visszavonása érint, illetve amelyeket az elutasítás visszavonása nem érint;

(iv) az elutasítás visszavonásának napját.

(5) [Bejegyzés] A Nemzetközi Iroda az (1) bekezdés c) pontjának (ii) alpontja, a (2) bekezdés vagy a (4) bekezdés alapján közölt valamennyi értesítést bejegyzi a nemzetközi lajstromba, elutasításról szóló értesítés esetén an-

nak a napnak a feltüntetésével, amelyen az elutasításról szóló értesítést a Nemzetközi Irodához megküldték.

(6) [Az értesítések másolatainak továbbítása] A Nemzetközi Iroda az (1) bekezdés c) pontjának (ii) alpontja, a (2) bekezdés vagy a (4) bekezdés alapján közölt valamennyi értesítést továbbítja a jogosultnak.

19. szabály

Nem szabályszerű elutasítás

(1) [Értesítésnek nem tekintett közlés] a) Az elutasításról közölt értesítést a Nemzetközi Iroda nem tekinti elutasításról szóló értesítésnek, és nem jegyzi be a nemzetközi lajstromba, ha

(i) az nem tartalmazza a szóban forgó nemzetközi lajstromozás számát, kivéve, ha az értesítés olyan adatokat tartalmaz, amelyek alapján az elutasítás tárgyát képező nemzetközi lajstromozás azonosítható;

(ii) az nem jelöli meg az elutasítás okait;

(iii) ha az értesítést a 18. szabály (1) bekezdésében előírt határidő lejártát követően küldték meg a Nemzetközi Irodának.

b) Ha az a) pont alkalmazásának van helye, a Nemzetközi Iroda – kivéve, ha nem tudja azonosítani a szóban forgó nemzetközi lajstromozást – továbbítja az értesítés másolatát a jogosultnak, valamint egyidejűleg tájékoztatja a jogosultat és az értesítést közlő hivatalt arról, hogy az értesítést nem tekinti elutasításról szóló értesítésnek, és nem jegyzi be a nemzetközi lajstromba, egyúttal megjelöli az ennek alapjául szolgáló okokat.

(2) [Nem szabályszerű értesítés] Ha az elutasításról szóló értesítés

(i) aláírására az azt közlő hivatal részéről nem került sor, vagy az más okból nem felel meg a 2. szabály követelményeinek,

(ii) ha ez alkalmazandó, nem felel meg a 18. szabály (2) bekezdése b) pontjának (iv) pontja szerinti követelményeknek,

(iii) nem jelöli meg – ha ez alkalmazandó – azt a hatóságot, amelyhez a felülvizsgálati kérelem vagy a fellebbezés benyújtható, valamint a felülvizsgálati kérelem vagy a fellebbezés benyújtására nyitva álló, a körülményekhez képest ésszerű határidőt [18. szabály (2) bekezdés b) pont (vi) alpont],

(iv) nem jelöli meg az elutasítás kihirdetésének napját [18. szabály (2) bekezdés b) pont (vii) alpont],

a Nemzetközi Iroda az elutasítást mindazonáltal bejegyzi a nemzetközi lajstromba, és az elutasításról szóló értesítés másolatát továbbítja a jogosultnak. Ha a jogosult ezt kéri, a Nemzetközi Iroda felhívja az elutasítást közlő hivatalt, hogy a hiányokat haladéktalanul pótolja.

20. szabály

Megsemmisítés a megjelölt Szerződő Felek területén

(1) [A megsemmisítésről szóló értesítés tartalma] Ha a nemzetközi lajstromozás hatályát a megjelölt Szerződő Fél területén megsemmisítik, és a megsemmisítéssel szemben további fellebbezésnek vagy felülvizsgálatnak nincs helye, azon Szerződő Fél hivatala, amelynek illetékes hatósága a megsemmisítést kimondta, a megsemmisítésről – ha erről tudomása van – értesíti a Nemzetközi Irodát. Az értesítésben meg kell jelölni

- (i) a megsemmisítést kimondó szervet;
- (ii) azt a tényt, hogy a megsemmisítéssel szemben további fellebbezésnek nincs helye;
- (iii) a nemzetközi lajstromozás számát;
- (iv) ha a megsemmisítés nem vonatkozik a nemzetközi lajstromozás tárgyát képező valamennyi ipari mintára, azoknak az ipari mintáknak a megjelölését, amelyeket a megsemmisítés érint, illetve amelyeket a megsemmisítés nem érint;
- (v) azt a napot, amelyen a megsemmisítést kimondták, valamint a határozat jogerőre emelkedésének napját.

(2) [A megsemmisítés bejegyzése] A Nemzetközi Iroda a megsemmisítés tényét és a megsemmisítésről szóló értesítésben foglalt adatokat bejegyzí a nemzetközi lajstromba.

IV. fejezet

VÁLTOZÁSOK ÉS HELYESBÍTÉSEK

21. szabály

Változás bejegyzése

(1) [A kérelem benyújtása] a) A bejegyzésre irányuló kérelmet az erre szolgáló hivatalos formanyomtatványon kell benyújtani a Nemzetközi Irodához, ha a kérelem a következők egyikére vonatkozik:

- (i) a nemzetközi lajstromozás jogosultjának személyében bekövetkezett változás a nemzetközi lajstromozás tárgyát képező bármelyik vagy az összes ipari minta tekintetében;
- (ii) a jogosult nevében vagy címében bekövetkezett változás;
- (iii) lemondás a nemzetközi lajstromozásról bármelyik vagy valamennyi megjelölt Szerződő Fél tekintetében;
- (iv) a nemzetközi lajstromozás tárgyát képező egy vagy több ipari mintára történő korlátozás bármelyik vagy valamennyi megjelölt Szerződő Fél tekintetében.

b) A kérelmet a jogosultnak – aláírásával ellátva – kell benyújtania; a jogosult személyében bekövetkezett változás bejegyzésére irányuló kérelmet azonban a jogutód is benyújthatja, feltéve, hogy azt

- (i) a jogelőd aláírta, vagy
- (ii) a jogutód aláírta, és a jogelőd szerinti Szerződő Fél illetékes hatósága által kiállított okirat igazolja, hogy az új jogosultat jogutódnak kell tekinteni.

(2) [A kérelem tartalma] A változás bejegyzésére irányuló kérelemnek a kérelemmel érintett változáson túlmenően tartalmaznia kell, vagy abban meg kell jelölni

- (i) az érintett nemzetközi lajstromozás számát;
- (ii) a jogosult nevét, kivéve, ha a változás a képviselő nevével vagy címével kapcsolatos;
- (iii) a nemzetközi lajstromozás jogosultjának személyében bekövetkezett változás esetén a nemzetközi lajstromozás új jogosultjának nevét és címét, az Ügyintézési Utasításokban meghatározott módon;
- (iv) a nemzetközi lajstromozás jogosultjának személyében bekövetkezett változás esetén azt a Szerződő Felet, illetve Szerződő Feleket, amely vagy amelyek tekintetében a jogutód teljesíti azokat a feltételeket, amelyek alapján nemzetközi lajstromozás jogosultja lehet;

(v) a nemzetközi lajstromozás jogosultjának személyében bekövetkezett olyan változás esetén, amely nem vonatkozik valamennyi ipari mintára és valamennyi megjelölt Szerződő Félre, azon ipari minták sorsszámát, illetve azon megjelölt Szerződő Feleket, amelyek tekintetében a jogosult személyében a változás bekövetkezett; és

(vi) a fizetendő díjak összegét és a fizetés módját, illetve az előírt díjak összegének a Nemzetközi Irodánál nyitott számlára terhelésére vonatkozó utasításokat, valamint a fizetést teljesítő vagy az utasításokat adó fél megnevezését.

(3) [Nem teljesíthető kérelem] A nemzetközi lajstromozás jogosultjának személyében bekövetkezett változás nem jegyezhető be egy adott megjelölt Szerződő Fél tekintetében, ha a szóban forgó Szerződő Félre nézve nem kötelező az a szöveg, amely a (2) bekezdés (iv) pontja értelmében a Szerződő Félre vagy a Szerződő Felek valamelyikére nézve kötelező.

(4) [Nem szabályszerű kérelem] Ha a kérelem nem felel meg az alkalmazandó követelményeknek, a Nemzetközi Iroda ennek tényéről értesíti a jogosultat, illetve, ha a kérelmet olyan személy nyújtotta be, aki magát jogosultnak tekinti, ezt a személyt is.

(5) [A hiánypótlásra nyitva álló határidő] A hiány a Nemzetközi Iroda hiányokról szóló értesítésének napjától számított három hónapon belül pótolható. Ha a hiányt a Nemzetközi Iroda hiányokról szóló értesítésének napjától számított három hónapon belül nem pótolták, a kérelmet visszavontnak kell tekinteni, és a Nemzetközi Iroda erről egyidejűleg értesíti a jogosultat, valamint, ha a kérelmet olyan személy nyújtotta be, aki magát jogosultnak tekinti, ezt a személyt is, továbbá a megfizetett díjakat visszatéríti azt követően, hogy a díjak összegéből levonta az irányadó díjak felének megfelelő összeget.

(6) [Változás bejegyzése és az arról szóló értesítés]

a) Ha a kérelem szabályszerű, a Nemzetközi Iroda a változást haladéktalanul bejegyzí a nemzetközi lajstromba, és erről értesíti a jogosultat. Ha a bejegyzés a jogosult személyében bekövetkezett változásra vonatkozik, a Nemzetközi Iroda tájékoztatja a korábbi jogosultat is.

b) A változást azzal a nappal kell bejegyezni, amelyen az irányadó követelményeknek megfelelő kérelem a Nemzetközi Irodához beérkezett. Ha azonban a kérelem a változásnak egy másik változás vagy a nemzetközi lajstromozás megújítása megtörténtét követő bejegyzésére irányul, a Nemzetközi Iroda ennek megfelelően jár el.

(7) [A jogosult személyében bekövetkezett részleges változás bejegyzése] A nemzetközi lajstromozás egyes ipari minták vagy egyes megjelölt Szerződő Felek tekintetében történő engedményezését vagy más módon történő átruházását a nemzetközi lajstromba annak a nemzetközi lajstromozásnak a számán kell bejegyezni, amelynek egy részét engedményezték vagy átruházták; az engedményezett vagy más módon átruházott részt a szóban forgó nemzetközi lajstromozásból törölni kell, és azt önálló nemzetközi lajstromozásként kell bejegyezni. Az önálló nemzetközi lajstromozás annak a nemzetközi lajstromozásnak a – nagybetűvel kiegészített – számát viseli, amelynek egy részét engedményezték vagy más módon átruházták.

(8) [Nemzetközi lajstromozások összevonásának bejegyzése] Ha a jogosult személyében bekövetkezett részleges változás következtében két vagy több nemzetközi lajstromozás jogosultjaként ugyanazt a személyt jegyezték be, a lajstromozásokat a szóban forgó személy kérelmére össze kell vonni, és az (1)–(6) bekezdéseket megfelelően alkalmazni kell. Az összevonás eredményeképpen létrejött nemzetközi lajstromozás annak a nemzetközi lajstromozásnak – ha ez alkalmazandó – nagybetűvel kiegészített számát viseli, amelynek egy részét engedményezték vagy más módon átruházták.

22. szabály

Helyesbítések a nemzetközi lajstromban

(1) [Helyesbítés] Ha a Nemzetközi Iroda – hivatalból, illetve a jogosult kérelmére eljárva – úgy találja, hogy a nemzetközi lajstrom a nemzetközi lajstromozás tekintetében hibás bejegyzést tartalmaz, a lajstromot megfelelően helyesbíti, és erről értesíti a jogosultat.

(2) [A helyesbítés hatályának elutasítása] Bármelyik megjelölt Szerződő Fél hivatala a Nemzetközi Irodához intézett értesítésben nyilatkozhat úgy, hogy a helyesbítés hatályát elutasítja. A 18. és 19. szabályt megfelelően alkalmazni kell.

V. fejezet

MEGÚJÍTÁS

23. szabály

Az oltalmi idő lejártáról szóló nem hivatalos értesítés

Az öt éves oltalmi idő lejártát legalább hat hónappal megelőzően a Nemzetközi Iroda értesíti a jogosultat és – ha képviselővel rendelkezik – a képviselőt a nemzetközi lajstromozás oltalmi ideje lejártának napjáról. Az értesítés kézhezvételének elmaradása nem mentesít a 24. szabály szerinti bármely határidő elmulasztása alól.

24. szabály

A megújítással kapcsolatos részletek

(1) [Díjak] a) A nemzetközi lajstromozást meg kell újítani, ha a következő díjakat megfizették:

(i) alapidj;

(ii) megjelölési díj az 1999. évi szöveg alapján megjelölt minden egyes olyan Szerződő Fél tekintetében, amely nem tett az 1999. évi szöveg 7. cikkének (2) bekezdése szerinti nyilatkozatot, továbbá az 1960. évi szöveg alapján megjelölt minden egyes olyan Szerződő Fél tekintetében, amelyre nézve a nemzetközi lajstromozás megújítását kéri;

(iii) egyéni megjelölési díj az 1999. évi szöveg alapján megjelölt minden egyes olyan Szerződő Fél tekintetében, amely megtette az 1999. évi szöveg 7. cikkének (2) bekezdése szerinti nyilatkozatot, és amelyre nézve a nemzetközi lajstromozás megújítását kéri.

b) Az a) pont (i) és (ii) alpontjában említett díjak összegét a Díjtáblázat tartalmazza.

c) Az a) pontban említett díjakat legkésőbb a nemzetközi lajstromozás megújításának esedékessége napján kell megfizetni. A díjak azonban a nemzetközi lajstromozás megújítása esedékességének napjától számított hat hónapon belül is megfizethetők, feltéve, hogy egyidejűleg megfizetik a Díjtáblázatban meghatározott pótdíjat.

d) Ha a nemzetközi lajstromozás megújítása céljából megfizetett bármely összeg a nemzetközi lajstromozás megújításának esedékessége napjánál több mint három hónappal korábban érkezik be a Nemzetközi Irodához, úgy kell tekinteni, hogy az összeg az esedékesség napját három hónappal megelőző napon érkezett be.

(2) [További részletek] a) Ha a jogosult nem kívánja megújítani a nemzetközi lajstromozást

(i) a megjelölt Szerződő Felek, vagy

(ii) a nemzetközi lajstromozás tárgyát képező ipari minták

bármelyike tekintetében, az előírt díjak megfizetésével egyidejűleg nyilatkozatban meg kell jelölnie azt a Szerződő Felet, illetve azon ipari minták sorszámát, amelyek tekintetében a nemzetközi lajstromozást nem kell megújítani.

b) Ha a jogosult valamely megjelölt Szerződő Fél vonatkozásában a nemzetközi lajstromozást annak ellenére meg kívánja újítani, hogy a szóban forgó Szerződő Fél tekintetében irányadó oltalmi idő leghosszabb időtartama lejárt, az előírt díjak – köztük a Szerződő Fél tekintetében az esettől függően irányadó megjelölési díj vagy egyéni megjelölési díj – megfizetésével egyidejűleg nyilatkozatot kell tennie arról, hogy a nemzetközi lajstromozás megújítását a szóban forgó Szerződő Fél tekintetében be kell jegyezni a nemzetközi lajstromba.

c) Ha a jogosult valamely megjelölt Szerződő Fél vonatkozásában a nemzetközi lajstromozást annak ellenére meg kívánja újítani, hogy a szóban forgó Szerződő Fél tekintetében a nemzetközi lajstromba valamennyi ipari mintára nézve elutasítást jegyeztek be, az előírt díjak – köztük a Szerződő Fél tekintetében az esettől függően irányadó megjelölési díj vagy egyéni megjelölési díj – megfizetésével egyidejűleg nyilatkozatot kell tennie arról, hogy a nemzetközi lajstromozás megújítását a szóban forgó Szerződő Fél tekintetében be kell jegyezni a nemzetközi lajstromba.

d) A nemzetközi lajstromozás nem újítható meg olyan megjelölt Szerződő Fél vonatkozásában, amely tekintetében valamennyi ipari mintára nézve a 20. szabály szerint megsemmisítést vagy a 21. szabály szerint lemondást jegyeztek be. Ha valamely Szerződő Fél tekintetében az ipari minták egy részére nézve a 20. szabály szerint megsemmisítést vagy a 21. szabály szerint lemondást jegyeztek be, a nemzetközi lajstromozás a szóban forgó Szerződő Fél vonatkozásában az említett ipari minták tekintetében nem újítható meg.

(3) [*Nem megfelelő összegű díjak*] a) Ha a beérkezett díjak összege kisebb, mint a megújításra előírt díjak összege, a Nemzetközi Iroda erről haladéktalanul és egyidejűleg értesíti a jogosultat, valamint – ha képviselővel rendelkezik – a képviselőt is. Az értesítésben meg kell határozni a hiányzó összeget.

b) Ha a beérkezett díjak összege az (1) bekezdés c) pontjában említett hat hónapos határidő lejártakor a megújításra előírt összegnél kevesebb, a Nemzetközi Iroda a megújítást nem jegyzi be, a beérkezett összeget visszatéríti, és erről értesíti a jogosultat, valamint – ha képviselővel rendelkezik – a képviselőt is.

25. szabály

A megújítás bejegyzése; okirat

(1) [*A megújítás bejegyzése és a megújítás hatályosságának napja*] A megújítást a megújítás esedékességé-

nek napjával kell bejegyezni a nemzetközi lajstromba, akkor is, ha a megújításra előírt díjakat a 24. szabály (1) bekezdése c) pontjában említett türelmi időn belül fizetik meg.

(2) [*Okirat*] A Nemzetközi Iroda a megújításról okiratot küld a jogosultnak.

VI. fejezet

KÖZLÖNY

26. szabály

Közlöny

(1) [*A nemzetközi lajstromozásról közölt tájékoztatás*] A Nemzetközi Iroda a Közlönyben közzéteszi a következőkkel kapcsolatos adatokat:

(i) a 17. szabály szerint eszközölt nemzetközi lajstromozás;

(ii) a 18. szabály (5) bekezdése szerint bejegyzett elutasítás, annak megjelölésével, hogy fennáll-e a felülvizsgálat vagy a fellebbezés lehetősége, azonban az elutasítás alapjául szolgáló okok megjelölése nélkül;

(iii) a 20. szabály (2) bekezdése szerint bejegyzett megsemmisítés;

(iv) a 21. szabály szerint bejegyzett jogutódlás, a jogosult nevének vagy címének változása, korlátozás és lemondás;

(v) a 22. szabály szerint eszközölt helyesbítés;

(vi) a 25. szabály (1) bekezdése szerint bejegyzett megújítás;

(vii) a meg nem újított nemzetközi lajstromozás.

(2) [*A nyilatkozatokra vonatkozó tájékoztatás; egyéb tájékoztatás*] A Nemzetközi Iroda a Közlönyben közzéteszi a Szerződő Feleknek az 1999. évi szöveg, az 1960. évi szöveg, illetve az e Szabályzat alapján tett nyilatkozatait, valamint azoknak a napoknak a jegyzékét, amelyeken a tárgyévben és a soron következő évben a nyilvánosság számára zárva tart.

(3) [*A Közlöny közzétételének módja*] Az 1. szabály (1) bekezdésének (x) pontjában említett Közlönyt a Szervezet honlapján kell közzétenni. A Közlöny egyes számai honlapon történő megjelenésének napját a Nemzetközi Iroda elektronikus úton közli minden egyes Szerződő Fél hivatalával. Az ilyen közlést úgy kell tekinteni, hogy az a Közlönynek az 1999. évi szöveg 10. cikke (3) bekezdésének b) pontjában és az 1960. évi szöveg 6. cikke (3) bekezdésének b) pontjában előírt megküldése helyébe lép, valamint – az 1960. évi szöveg 8. cikke (2) bekezdésének céljaira – úgy kell tekinteni, hogy a Közlönyt minden egyes érintett hivatal a szóban forgó közlés napján megkapta.

VII. fejezet

DÍJAK

27. szabály

A díjak összege és megfizetése

(1) [A díjak összege] Az 1999. évi szöveg, az 1960. évi szöveg, az 1934. évi szöveg vagy az e Szabályzat szerint fizetendő – a 12. szabály (1) bekezdése a) pontjának (iii) alpontjában említett egyéni megjelölési díjaktól eltérő – díjak összegét az e Szabályzathoz csatolt és annak szerves részét képező Díjtáblázat határozza meg.

(2) [A díjak megfizetése] a) A b) pontban és a 12. szabály (3) bekezdésének c) pontjában foglalt kivétellel a díjakat közvetlenül a Nemzetközi Irodához kell megfizetni.

b) Ha a nemzetközi bejelentést a bejelentő szerinti Szerződő Fél hivatalán keresztül nyújtják be, a bejelentéssel összefüggésben előírt díjak – a bejelentő vagy a jogosult választása szerint – e hivatalon keresztül is megfizethetők, feltéve, hogy e hivatal vállalja a díjak beszedését és továbbítását. Az a hivatal, amelyik vállalja a díjak beszedését és továbbítását, erről értesíti a főigazgatót.

(3) [A díjak megfizetésének módjai] A díjakat az Ügyn-tézési Utasításokban meghatározottak szerint kell megfizetni a Nemzetközi Irodához.

(4) [A díjfizetéssel egyidejűleg közölt adatok] A díjaknak a Nemzetközi Iroda részére történő megfizetésekor meg kell jelölni

(i) a nemzetközi lajstromozást megelőzően a bejelentő nevét, az érintett ipari mintát és a befizetés célját;

(ii) a nemzetközi lajstromozást követően a jogosult nevét, az érintett nemzetközi lajstromozás számát és a befizetés célját.

(5) [A befizetés napja] a) A 24. szabály (1) bekezdésének d) pontjában és a b) pontban foglalt kivétellel a díjat azon a napon kell a Nemzetközi Irodához befizetettnek tekinteni, amelyen az előírt összeg a Nemzetközi Irodához beérkezett.

b) Ha az előírt összeg a Nemzetközi Irodánál vezetett számlán rendelkezésre áll, és az Iroda a számlatulajdonostól utasítást kapott a számla megterhelésére, a díjat azon a napon kell a Nemzetközi Irodához befizetettnek tekinteni, amelyen a nemzetközi bejelentés, valamint a változás bejegyzésére vagy a nemzetközi lajstromozás megújítására irányuló kérelem a Nemzetközi Irodához beérkezett.

(6) [A díjak összegének változása] a) Ha a nemzetközi bejelentést a bejelentő szerinti Szerződő Fél hivatala nyújtotta be, és a nemzetközi bejelentés tekintetében fizetendő díjak összege a nemzetközi bejelentés e hivatalhoz történő beérkezésének napja és a Nemzetközi Irodához történő beérkezésének napja között megváltozik, az elsőként említett időpontban irányadó díjat kell alkalmazni.

b) Ha a nemzetközi lajstromozás megújítása tekintetében fizetendő díjak összege a befizetés napja és a megújítás esedékességének napja között megváltozik, a befizetés napján, illetve a 24. szabály (1) bekezdésének d) pontja szerint a befizetés napjának tekintett napon irányadó díjat kell alkalmazni. Ha a befizetésre az esedékesség napját követően kerül sor, az esedékesség napján irányadó díjat kell alkalmazni.

c) Ha az a) és b) pontban említettektől eltérő díj összege változik meg, azt az összeget kell alkalmazni, amely azon a napon volt irányadó, amelyen a díj a Nemzetközi Irodához beérkezett.

28. szabály

A befizetések pénzneme

(1) [Svájc pénznemének kötelező használata] Az e Szabályzat alapján a Nemzetközi Iroda számára teljesítendő valamennyi befizetést Svájc pénznemében kell teljesíteni, tekintet nélkül arra, hogy a díjakat olyan hivatal fizeti-e be, amely a díjakat más pénznemben szedte be.

(2) [Az egyéni megjelölési díjak összegének megállapítása Svájc pénznemében] a) Ha a Szerződő Fél az 1999. évi szöveg 7. cikkének (2) bekezdése vagy a 36. szabály (1) bekezdése szerint nyilatkozatot tesz arról, hogy egyéni megjelölési díjat kíván kapni, a Nemzetközi Iroda számára megadott egyéni megjelölési díj összegét a szóban forgó Szerződő Fél hivatala által használt pénznemben kell kifejezni.

b) Ha az a) pontban említett nyilatkozatban a díj összegét Svájc pénznemtől eltérő pénznemben fejezik ki, az egyéni megjelölési díj összegét a főigazgató – az érintett Szerződő Fél hivatalával történő egyeztetést követően – az Egyesült Nemzetek hivatalos átváltási árfolyama alapján állapítja meg Svájc pénznemében.

c) Ha az Egyesült Nemzetek hivatalos árfolyama, amelyet Svájc pénzneme és azon pénznem közötti átváltáskor alkalmaznak, amelyben az egyéni megjelölési díj összegét az adott Szerződő Fél kifejezte, három egymást követő hónap során legalább 5%-kal magasabb vagy alacsonyabb, mint az egyéni megjelölési díj Svájc pénznemében történő megállapításának alapjául legutóbb alkalmazott átváltási árfolyam, a szóban forgó Szerződő Fél hivatala felkérheti a főigazgatót, hogy az egyéni megjelölési díj összegét újból állapítsa meg Svájc pénznemében az Egyesült Nemzeteknek a kérelem napját megelőző napon irányadó hivatalos árfolyama alapján. A főigazgató a kérelemnek megfelelően jár el. Az új összeg a főigazgató által meghatározott naptól alkalmazandó, azzal, hogy e napnak a szóban forgó összeg Közlönyben történő közzétételének napját követő egy hónap eltelté és két hónap eltelté közé kell esnie.

d) Ha az Egyesült Nemzetek hivatalos árfolyama, amelyet Svájc pénzneme és azon pénznem közötti átváltáskor

alkalmaznak, amelyben az egyéni megjelölési díj összegét az adott Szerződő Fél kifejezte, három egymást követő hónap során legalább 10%-kal magasabb, mint az egyéni megjelölési díj Svájc pénznemében történő megállapításának alapjául legutóbb alkalmazott átváltási árfolyam, a főigazgató az egyéni megjelölési díj összegét újból megállapítja Svájc pénznemében az Egyesült Nemzetek aktuális hivatalos árfolyama alapján. Az új összeg a főigazgató által meghatározott naptól alkalmazandó, azzal, hogy e napnak a szóban forgó összeg Közlönyben történő közzétételének napját követő egy hónap eltelté és két hónap eltelté közé kell esnie.

29. szabály

A díjak jóváírása az érintett Szerződő Felek számláján

A Nemzetközi Iroda a Szerződő Fél tekintetében megfizetett megjelölési díjat és egyéni megjelölési díjat az azt a hónapot követő hónapban írja jóvá a szóban forgó Szerződő Félnek a Nemzetközi Irodánál vezetett számláján, amelynek során a nemzetközi lajstromozást vagy a megújítást, amelynek díját megfizették, bejegyezték, illetve az egyéni megjelölési díj második része esetén e díj összegének a Nemzetközi Irodához történő beérkezését követően haladéktalanul.

VIII. fejezet

KIZÁRÓLAG VAGY RÉSZLEGESEN AZ 1934. ÉVI SZÖVEG HATÁLYA ALÁ TARTOZÓ NEMZETKÖZI BEJELENTÉSEK ÉS AZ AZOKBÓL SZÁRMAZÓ NEMZETKÖZI LAJSTROMOZÁSOK

30. szabály

E Szabályzat alkalmazhatósága a kizárólag az 1934. évi szöveg hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentésekre és az azokból származó lajstromozásokra

(1) [Általános elv] Eltérő rendelkezés hiányában és a (2) bekezdésben foglalt kivételekkel e Szabályzatot kell alkalmazni a kizárólag az 1934. évi szöveg hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentésekre és az azokból származó nemzetközi lajstromozásokra.

(2) [Kivételek] a) A 6. szabálytól eltérően a kizárólag az 1934. évi szöveg hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentéseket francia nyelven kell benyújtani. Valamennyi ilyen nemzetközi bejelentésre és az azokból származó nemzetközi lajstromozásokra vonatkozó valamennyi közlés nyelve a francia.

b) A 7. szabály (5) bekezdésének a) pontjától eltérően az ipari minta ábrázolásának vagy jellemzőinek leírása és szerzőjének azonosítása nem foglalható a kizárólag az 1934. évi szöveg hatálya alá tartozó bejelentésbe.

c) A 7. szabály (5) bekezdésének e) pontjától eltérően nem kérhető a közzététel halasztása a kizárólag az 1934. évi szöveg hatálya alá tartozó bejelentés tekintetében.

d) A 7. szabály (7) bekezdésétől eltérően a kizárólag az 1934. évi szöveg hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentésbe foglalt ipari minták a nemzetközi lajstrom különböző osztályaihoz is tartozhatnak.

e) A 9. szabály (1) bekezdésétől eltérően a kizárólag az 1934. évi szöveg hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentéshez az ábrázolások helyett mintapéldányok is csatolhatók.

f) A 12. szabály (1) bekezdésének a) pontjától eltérően a kizárólag az 1934. évi szöveg hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentés tekintetében csak a 12. szabály (1) bekezdése a) pontjának (i) alpontjában meghatározott alapidíjat kell megfizetni.

g) A 15. szabály (1) bekezdésétől eltérően a kizárólag az 1934. évi szöveg hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentésbe foglalt ipari minták ábrázolásait nem kell bejegyezni a nemzetközi lajstromba.

h) A 17. szabály (1) bekezdésétől eltérően a kizárólag az 1934. évi szöveg hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentésből származó nemzetközi lajstromozást a lajstromozást követően haladéktalanul közzé kell tenni.

(i) A 17. szabály (2) bekezdésének (ii) pontjától eltérően a kizárólag az 1934. évi szöveg hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentésből származó nemzetközi lajstromozás tárgyát képező ipari minták ábrázolásait a Közlönyben nem kell közzétenni.

j) A 18. szabálytól eltérően a kizárólag az 1934. évi szöveg hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentésből származó nemzetközi lajstromozás hatálya nem képezheti elutasításról szóló értesítés tárgyát.

k) A 21. szabály (3) bekezdésétől eltérően az 1934. évi szöveg alapján megjelölt Szerződő Fél tekintetében nem jegyezhető be a jogosult személyében bekövetkezett változás, ha a 21. szabály (2) bekezdésének (iv) pontja szerinti adat értelmében megszűnne az 1934. évi szöveg alkalmazhatósága az említett Szerződő Fél vonatkozásában.

l) A 24. szabály (2) bekezdésének a) pontjától eltérően a kizárólag az 1934. évi szöveg hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentésből származó nemzetközi lajstromozás megújításáért csak a 24. szabály (1) bekezdése a) pontjának (i) alpontjában említett alapidíjat kell megfizetni.

m) A 24. szabály (1) bekezdésének b) pontjától eltérően a kizárólag az 1934. évi szöveg hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentésből származó nemzetközi lajstromozás nem újítható meg, ha a nemzetközi oltalomnak az 1934. évi szöveg 7. cikkében említett tizenöt éves oltalmi ideje lejárt.

n) A kizárólag az 1934. évi szöveg hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentésből származó nemzetközi lajstromozás

zásnak az 1934. évi szöveg 7. cikkében említett második, tíz évre szóló megújítása a szóban forgó nemzetközi bejelentés benyújtásakor kérhető. Ebben az esetben a 24. szabály (1) bekezdése *a*) pontjának *(i)* alpontjában említett díjat a szóban forgó nemzetközi bejelentés benyújtásakor kell megfizetni, amelynek elmaradása esetén a megújítási kérelmet a Nemzetközi Iroda figyelmen kívül hagyja.

(3) [Zárt borítékban benyújtott nemzetközi bejelentések] *a*) A kizárólag az 1934. évi szöveg hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentésnek – a 7. szabály (3) bekezdésében említett adatokon túl – tartalmaznia kell annak megjelölését, hogy a bejelentést nyitott vagy zárt borítékban nyújtják-e be.

b) A nemzetközi oltalomnak az 1934. évi szöveg 7. cikkében említett első öt éves oltalmi ideje lejártakor a zárt borítékba foglalt nemzetközi lajstromozást a szóban forgó lajstromozás megújításakor a Nemzetközi Iroda felbontja.

31. szabály

E Szabályzat alkalmazhatósága a részlegesen az 1934. évi szöveg hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentésekre és az abból származó lajstromozásokra

(1) [Általános elv] E Szabályzatot kell alkalmazni – a (2) bekezdésben foglalt kivételekkel – az 1. szabály (1) bekezdésének (xviii)–(xx) pontjaiban említett nemzetközi bejelentésekre és az azokból származó nemzetközi lajstromozásokra.

(2) [Kivételek] *a*) A 7. szabály (5) bekezdésének *e*) pontjától eltérően a közzététel halasztása az (1) bekezdésben említett nemzetközi bejelentés tekintetében nem kérhető. Ha a közzététel halasztását kérték, és a nemzetközi bejelentésben megjelölt Szerződő Felek egyikét az 1934. évi szöveg alapján jelölték meg, a Nemzetközi Iroda erről értesíti a bejelentőt; ha a Nemzetközi Iroda értesítésétől számított egy hónapon belül a bejelentő írásban nem vonja vissza a szóban forgó Szerződő Fél megjelölését, a Nemzetközi Iroda a közzététel halasztására irányuló kérelmet figyelmen kívül hagyja.

b) A 21. szabály (3) bekezdésétől eltérően az 1934. évi szöveg alapján megjelölt Szerződő Fél tekintetében nem jegyezhető be a jogosult személyében bekövetkezett változás, ha ennek következtében a 21. szabály (2) bekezdésének *(iv)* pontja szerinti adat értelmében megszűnne az 1934. évi szöveg alkalmazhatósága az említett Szerződő Fél vonatkozásában, vagy az említett Szerződő Fél vonatkozásában e szöveg alkalmazhatóvá válna.

c) Az (1) bekezdésben említett nemzetközi bejelentésben vagy az abból származó nemzetközi lajstromozásban az 1934. évi szöveg alapján megjelölt Szerződő Felek tekintetében

(i) a 12. szabály (1) bekezdése *a*) pontjának *(ii)*–*(iv)* alpontjaiban említett díjakat nem kell megfizetni;

(ii) a szóban forgó nemzetközi lajstromozás hatálya nem képezheti a 18. szabályban említett elutasításról szóló értesítés tárgyát;

(iii) a 24. szabály (1) bekezdése *a*) pontjának *(ii)* és *(iii)* alpontjában említett megújítási díjakat nem kell megfizetni;

(iv) a 24. szabály (2) bekezdésének *b*) pontjától eltérően a szóban forgó nemzetközi lajstromozás nem újítható meg, ha a nemzetközi oltalomnak az 1934. évi szöveg 7. cikkében említett tizenöt éves oltalmi ideje lejárt.

IX. fejezet

VEGYES RENDELKEZÉSEK

32. szabály

Kivonatok, másolatok és tájékoztatás a közzétett nemzetközi lajstromozásokról

(1) [Jogosultságok] A Díjtáblázatban meghatározott összegű díj megfizetése ellenében bármely közzétett nemzetközi lajstromozás tekintetében a Nemzetközi Iroda bárki számára rendelkezésre bocsátja

(i) a nemzetközi lajstrom kivonatait;

(ii) a nemzetközi lajstromba tett bejegyzések vagy a nemzetközi lajstromozás aktájában található iratok hiteles másolatait;

(iii) a nemzetközi lajstromba tett bejegyzések vagy a nemzetközi lajstromozás aktájában található iratok nem hiteles másolatait;

(iv) írásbeli tájékoztatást a nemzetközi lajstrom vagy a nemzetközi lajstromozás aktájának tartalmáról;

(v) a mintapéldány fényképét.

(2) [Mentesség a hitelesítés vagy bármely más tanúsítás alól] Az (1) bekezdés *(i)* és *(ii)* pontjában említett, a Nemzetközi Iroda bélyegzőjével és a főigazgató vagy az ő megbízásából eljáró személy által aláírt okirat tekintetében a Szerződő Fél hatóságai nem követelhetik meg az okirat, a bélyegző, illetve az aláírás más személy vagy hatóság általi hitelesítését vagy más módon történő tanúsítását. E bekezdést megfelelően alkalmazni kell a 15. szabály (1) bekezdésében említett, nemzetközi lajstromozásról kiállított okiraatra.

33. szabály

Egyes szabályok módosítása

(1) [Az egyhangúság követelménye] E Szabályzat következő rendelkezései azon Szerződő Felek egyhangú szavazatával módosíthatók, amelyekre nézve az 1999. évi szöveg kötelező:

(i) a 13. szabály (4) bekezdése;

(ii) a 18. szabály (1) bekezdése.

(2) [A négyötödös többség követelménye] E Szabályzat következő rendelkezései és e szabály (3) bekezdése azon Szerződő Felek négyötödös szavazatával módosíthatók, amelyekre nézve az 1999. évi szöveg kötelező:

- (i) a 7. szabály (7) bekezdése;
- (ii) a 9. szabály (3) bekezdésének *b)* pontja;
- (iii) a 16. szabály (1) bekezdésének *a)* pontja;
- (iv) a 17. szabály (1) bekezdésének (iii) pontja.

(3) [Eljárás] Az (1) és (2) bekezdésben foglalt rendelkezések módosítására vonatkozó javaslatot a javaslatról való határozathozatalra összehívott közgyűlés ülészekának megnyitását legalább két hónappal megelőzően mind-egyik Szerződő Félnek meg kell küldeni.

34. szabály

Ügyintézési Utasítások

(1) [Az Ügyintézési Utasítások megállapítása; az Utasítások hatálya alá tartozó ügyek] *a)* A főigazgató Ügyintézési Utasításokat állapít meg. A főigazgató az Ügyintézési Utasításokat módosíthatja. Az Ügyintézési Utasítások megállapítása, illetve módosítása tekintetében a főigazgató egyeztet a Szerződő Felek hivatalaival.

b) Az Ügyintézési Utasítások rendezik azokat a kérdéseket, amelyek kapcsán e Szabályzat kifejezetten az Ügyintézési Utasításokra utal, valamint az e Szabályzat alkalmazásával kapcsolatos részleteket.

(2) [A Közgyűlés általi ellenőrzés] A Közgyűlés felkérheti a főigazgatót, hogy módosítsa az Ügyintézési Utasításokat, és a főigazgató ennek megfelelően jár el.

(3) [Közzététel és a hatálybalépés napja] *a)* Az Ügyintézési Utasításokat és módosításait a Közlönyben kell közzétenni.

b) Minden egyes közzététel során fel kell tüntetni a közzétett rendelkezések hatálybalépésének napját. A hatálybalépés napja az egyes rendelkezések tekintetében eltérő lehet, azonban egyetlen rendelkezés sem léptethető hatályba a Közlönyben történő közzététele napját megelőzően.

(4) [Az 1999. évi szövegbe, az 1960. évi szövegbe, 1934. évi szövegbe vagy e Szabályzatba ütközés] Ha az Ügyintézési Utasításokban foglalt bármely rendelkezés az 1999. évi szöveg, az 1960. évi szöveg, az 1934. évi szöveg vagy e Szabályzat bármely rendelkezésébe ütközik, az 1999. évi szövegben, az 1960. évi szövegben, az 1934. évi szövegben, illetve az e Szabályzatban foglalt rendelkezést kell irányadónak tekinteni.

35. szabály

Az 1999. évi szövegben részes Szerződő Felek nyilatkozatai

(1) [Nyilatkozattétel és a nyilatkozatok hatályossá válásának napja] Az 1999. évi szöveg 30. cikkének (1) és

(2) bekezdését megfelelően alkalmazni kell a 8. szabály (1) bekezdése, a 9. szabály (3) bekezdésének *a)* pontja, a 13. szabály (4) bekezdése vagy a 18. szabály (1) bekezdésének *b)* pontja alapján tett nyilatkozatokra és azok hatályossá válásának napjára.

(2) [A nyilatkozatok visszavonása] Az (1) bekezdésben említett nyilatkozatok bármelyike a főigazgatóhoz intézett értesítéssel bármikor visszavonható. A visszavonás az értesítés főigazgatóhoz való beérkezése napján vagy az értesítésben megjelölt bármely későbbi időpontban válik hatályossá. A 18. szabály (1) bekezdésének *b)* pontja alapján tett nyilatkozat visszavonása nem érinti a visszavonás hatályossá válásának napjánál korábbi nemzetközi lajstromozást.

36. szabály

Az 1960. évi szövegben részes Szerződő Felek nyilatkozatai

(1) [Egyéni megjelölési díj] Az 1960. évi szöveg 15. cikke (1) bekezdése 2. pontja *b)* alpontjának alkalmazásában az 1960. évi szövegben részes az a Szerződő Fél, amelynek hivatala vizsgáló hivatal, nyilatkozatban értesítheti a főigazgatót arról, hogy minden egyes nemzetközi bejelentéssel kapcsolatban, amelyben az 1960. évi szöveg alapján megjelölték, a 12. szabály (1) bekezdése *a)* pontjának (ii) alpontjában említett megjelölési díj helyébe egyéni megjelölési díj lép, amelynek összegét a nyilatkozatban feltüntetik, és amely további nyilatkozattal módosítható. Ez az összeg azonban nem haladhatja meg azt az összeget, amelynek a bejelentőtől való átvételére az adott hivatal jogosult lenne az oltalomnak azonos időre, azonos számú ipari mintára történő megadása esetén, csökkentve ezt az összeget a nemzetközi eljárásból származó megtakarításokkal.

(2) [Az oltalom leghosszabb időtartama] Az 1960. évi szövegben részes mindegyik Szerződő Fél nyilatkozatban értesíti a főigazgatót az oltalom jogszabályai által megengedett leghosszabb időtartamáról.

(3) [A nyilatkozatok megtételének időpontja] Az (1) és (2) bekezdés szerinti nyilatkozatok megtehetőek

(i) az 1960. évi szöveg 26. cikkének (2) bekezdése szerinti nappal letétbe helyezett okirattal egyidejűleg, ebben az esetben a nyilatkozat attól a naptól hatályos, amelyen a nyilatkozatot tevő államra e szöveg kötelezővé vált, vagy

(ii) az okirat letétbe helyezésének az 1960. évi szöveg 26. cikkének (2) bekezdése szerinti napját követően; ebben az esetben a nyilatkozat a főigazgatóhoz való beérkezését követő egy hónap elteltével vagy a nyilatkozatban megjelölt bármely későbbi időpontban válik hatályossá, azt azonban csak azokra a nemzetközi lajstromozásokra kell alkalmazni, amelyek esetében a nemzetközi lajstromozás napja azonos vagy későbbi, mint a nyilatkozat hatályossá válásának napja.

DÍJTÁBLÁZAT

svájci frank

I. <i>Kizárólag vagy részlegesen az 1960. évi vagy az 1999. évi szöveg hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentések</i>	
1. Alapdíj	
1.1 Egy minta után	397
1.2 Ugyanabba a nemzetközi bejelentésbe foglalt minden egyes további minta után	19
2. Közzétételi díj	
2.1 Fekete-fehérben közzéteendő minden egyes ábrázolás után	12
2.2 Színesben közzéteendő minden egyes ábrázolás után	75
2.3 Egynél több oldal esetén minden egyes olyan oldal után, amely egy vagy több ábrázolást tartalmaz (ha az ábrázolásokat papíron nyújtották be)	150
3. Pótdíj száz szót meghaladó terjedelmű leírás esetén minden egyes szó után száz szó fölött	2
4. Megjelölési díj	
4.1 Egy minta után	42
4.2 Ugyanabba a nemzetközi bejelentésbe foglalt minden egyes további minta után	2
5. Egyéni megjelölési díj (az egyéni megjelölési díj összegét minden egyes érintett Szerződő Fél maga határozza meg)	
II. <i>Kizárólag az 1934. évi szöveg hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentések</i>	
6. Alapdíj	
6.1 Egy minta után	216
6.2 Ugyanabba a nemzetközi bejelentésbe foglalt 2–50 közötti számú minta után	432
6.3 Ugyanabba a nemzetközi bejelentésbe foglalt 51–100 közötti számú minta után	638
III. <i>Kizárólag vagy részlegesen az 1960. évi vagy az 1999. évi szöveg hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentésből származó nemzetközi lajstromozás megújítása</i>	
7. Alapdíj	
7.1 Egy minta után	200
7.2 Ugyanabba a nemzetközi lajstromozásba foglalt minden egyes további minta után	17
8. Megjelölési díj	
8.1 Egy minta után	21
8.2 Ugyanabba a nemzetközi lajstromozásba foglalt minden egyes további minta után	1
9. Egyéni megjelölési díj (az egyéni megjelölési díj összegét minden egyes érintett Szerződő Fél maga határozza meg)	
10. Pótdíj (türelmi idő)	a megújítás alapdíjának 50%-a
IV. <i>Kizárólag az 1934. évi szöveg hatálya alá tartozó nemzetközi bejelentésből származó nemzetközi lajstromozás megújítása</i>	
11. Alapdíj	
11.1 Egy minta után	422
11.2 Ugyanabba a nemzetközi lajstromozásba foglalt 2–50 közötti számú minta után	844
11.3 Ugyanabba a nemzetközi lajstromozásba foglalt 51–100 közötti számú minta után	1236
12. Pótdíj (türelmi idő)	a megújítás alapdíjának 50%-a

V. *Egyéb bejegyzések*

13. A jogosult személyében bekövetkezett változás	144
14. A jogosult nevének, illetve címének változása	
14.1 Egy nemzetközi lajstromozás után	144
14.2 Azonos jogosult ugyanabba a kérelembe foglalt minden egyes további nemzetközi lajstromozása után	72
15. Lemondás	144
16. Korlátozás	144

VI. *A közzétett nemzetközi lajstromozásokra vonatkozó tájékoztatás*

17. Közzétett nemzetközi lajstromozás kivonata a nemzetközi lajstromból	144
18. A nemzetközi lajstrom vagy a közzétett nemzetközi lajstromozás aktájában található iratok nem hiteles másolata	
18.1 Az első öt oldal után	26
18.2 Ötnél több oldal esetén minden egyes további oldal után, ha a másolatokat ugyanazon nemzetközi lajstromozás tekintetében egyidejűleg kérték	2
19. A nemzetközi lajstrom vagy a közzétett nemzetközi lajstromozás aktájában található iratok hiteles másolata	
19.1 Az első öt oldal után	46
19.2 Ötnél több oldal esetén minden egyes további oldal után, ha a másolatokat ugyanazon nemzetközi lajstromozás tekintetében egyidejűleg kérték	2
20. Mintapéldány fényképe	57
21. Írásbeli tájékoztatás a nemzetközi lajstrom vagy a nemzetközi lajstromozás aktájának tartalmáról	
21.1 Egy nemzetközi lajstromozás után	82
21.2 Azonos jogosult ugyanabba a kérelembe foglalt minden egyes további nemzetközi lajstromozása után	10
22. Kutatás a nemzetközi lajstromozások jogosultjainak jegyzékében	
22.1 Egy adott személy vagy szervezet neve alapján kutatásonként	82
22.2 Egynél több nemzetközi lajstromozásra vonatkozó találat esetén minden egyes nemzetközi lajstromozás után	10
23. Pótdíj a kivonat, a másolat, a tájékoztatás vagy a kutatási jelentés fax útján történő közlése után (oldalanként)	4”

3. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő nyolcadik napon lép hatályba, rendelkezéseit azonban 2004. április 1-jétől kell alkalmazni.

Dr. Petrétei József s. k.,
igazságügy-miniszter

**A Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter
1/2005. (III. 11.) MeHVM
rendelete**

**az állami sportcélú támogatások
felhasználásának szabályairól**

A sportról szóló 2004. évi I. törvény 79. §-a (3) bekezdésének *a)* és *b)* pontjaiban kapott felhatalmazás alapján – a pénzügyminiszterrel egyetértésben – a következőket rendelem el:

I. Fejezet

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. §

(1) A rendelet hatálya – a (2) bekezdésben foglaltak kivételével – kiterjed a Magyar Köztársaság 2005. évi költségvetéséről szóló 2004. évi CXXXV. törvény X. Miniszterelnökség fejezet, 12. Nemzeti Sporthivatal (a továbbiakban: NSH) cím, 6. alcím szerinti fejezeti kezelésű előirányzatokból nyújtott költségvetési támogatásokra.

(2) A rendelet hatálya nem terjed ki a X. Miniszterelnökség fejezet, 12. Nemzeti Sporthivatal cím, 6. alcím „Fejezeti kezelésű előirányzatok” 6. jogcímcsoport „Fejezeti tartalék” előirányzatra.

2. §

(1) A kedvezményezett részére – amennyiben a rendelet vagy külön jogszabály eltérően nem rendelkezik – visszafizetési kötelezettség nélküli végleges juttatás (vissza nem térítendő támogatás) nyújtható. A támogatás iránti kérelemnek tartalmaznia kell a program megvalósításához igényelt támogatás összegét, annak szakmai és költségvetési tervét, valamint a kedvezményezett külön jogszabályban meghatározott nyilatkozatát arról, hogy esedékké vált és meg nem fizetett köztartozása nincsen, továbbá hozzájárulását ahhoz, hogy a támogatás folyósítója a nyilatkozat valóságtartalmának igazolását kérje.

(2) Amennyiben a kedvezményezett neki felróható okból nem teljesíti a szerződésben vállalt kötelezettségeit, az igénybe vett támogatás egészét vagy arányos részét a mindenkor érvényes jegybanki alapkamat kétszeres mértékével növelt összegben kell visszafizetnie.

(3) Amennyiben a (2) bekezdésben foglaltak nem alkalmazhatók a kedvezményezett által igénybe vett támogatásokkal kapcsolatban, a Nemzeti Sporthivatal elnöke (a továbbiakban: NSH elnöke) a 3–4. §-ok szerint járhat el a kedvezményezettel szemben.

(4) Amennyiben a kedvezményezett neki fel nem róható okból nem teljesíti a szerződésben vállalt kötelezettségeit,

illetve a szerződés meghiúsul, bejelentési kötelezettsége van a támogató felé, és az igénybe nem vett támogatásról köteles írásban lemondani.

(5) Amennyiben a kedvezményezett nem teljesíti a (4) bekezdésben foglalt kötelezettségét, az igénybe nem vett támogatásra nem jogosult.

3. §

(1) Az NSH elnöke:

a) felfüggeszti annak a versenyzőnek és sportszakembernek az 5. § (1) bekezdése szerinti támogatását, akivel szemben a külön jogszabály alapján lefolytatott dopping-, illetve sportfegyelmi eljárás eredményeként az országos sportági szakszövetség, az országos sportági szövetség vagy a fogyatékosok országos sportszövetségei (a továbbiakban együtt: sportszövetség) jogerős büntetést szabnak ki;

b) felfüggeszti, illetve – a meghatározott időszakra vonatkozó támogatás esetén – visszavonja annak a sport-szervezetnek vagy sportegyesület jogi személyiséggel rendelkező szervezeti egységének a támogatását, amellyel az *a)* pontban meghatározott versenyző vagy sportszakember tagsági, illetve szerződéses jogviszonyban áll, és a sport-szervezettel szemben a sportszövetség a dopping szabályzatának megsértése miatt jogerős sportfegyelmi büntetést szab ki;

c) felfüggeszti, illetve – a meghatározott időszakra vonatkozó támogatás esetén – visszavonja annak a sportszövetségnek vagy jogi személyiséggel rendelkező szervezeti egységének a támogatását, amelynek a *b)* pontban meghatározott sportszervezet a tagja, illetve amelynek versenyrendszerében részt vesz, és a sportszövetség vagy jogi személyiséggel rendelkező szervezeti egysége a Nemzeti Doppingellenes Koordinációs Testület elnökének tájékoztatása alapján nem tesz eleget a külön jogszabályban meghatározott doppingellenes feladatainak.

(2) Az (1) bekezdés *a)–b)* pontjaiban meghatározott jogerős büntetést kiszabó határozat 1 példányát a sportszövetség a határozat jogerőre emelkedésétől számított 5 napon belül megküldi az NSH elnöke részére.

(3) A Nemzeti Doppingellenes Koordinációs Testület elnöke az (1) bekezdés *c)* pontjában foglaltakról szóló tájékoztatást a tudomásszerzéstől számított 5 napon belül megküldi az NSH elnöke részére.

4. §

(1) A támogatás visszavonásáról, illetve felfüggesztésének időtartamáról és a visszafizetendő támogatás összegéről az NSH elnöke a (2)–(3) bekezdések figyelembevételével, a határozat vagy a tájékoztatás megküldésének – 3. § (2)–(3) bekezdéseiben meghatározott – időpontjától számított 8 napon belül dönt.

(2) A támogatás felfüggesztésének kezdő időpontja a támogatás felfüggesztéséről szóló döntés meghozatalának napja.

(3) A támogatás felfüggesztésének időtartama:

a) a 3. § (1) bekezdésének a) pontja esetén nem lehet hosszabb, mint a versenyzővel vagy sportszakemberrel szemben kiszabott jogerős döntésben meghatározott eltiltás büntetés időtartama, más büntetés alkalmazása esetén pedig legfeljebb 1 év;

b) a 3. § (1) bekezdésének b) és c) pontjai esetén legfeljebb 1 év.

(4) Ha a meghatározott időszakra vonatkozó támogatás a támogatás visszavonásáról való döntés meghozatalakor már folyósításra került, a visszafizetendő támogatás összege nem lehet nagyobb, mint a támogatásnak a támogatás visszavonásáról való döntés meghozatalától a tárgyidőszakból még hátralévő időre járó része.

(5) A támogatás visszavonásáról vagy felfüggesztéséről való döntés nem veszélyeztetheti a sportszervezet vagy a sportszövetség utánpótlás-nevelési feladatainak ellátását.

(6) A visszavont támogatást a kedvezményezett – a visszavonásról szóló értesítés kézhezvételétől számított 15 napon belül – a visszavonáskor érvényes jegybanki alapkamat kétszeres mértékével növelt összegben köteles visszafizetni az NSH 10032000-00287838-50000005 számú fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keret-számlájára.

(7) Az NSH elnöke a támogatás visszavonásáról, illetve felfüggesztéséről a döntés meghozatalát követő 5 napon belül értesíti a Nemzeti Doppingellenes Koordinációs Testületet, továbbá a 3. § (1) bekezdésének c) pontja esetén a Nemzeti Sporttanácsot. Abban az esetben, ha az NSH elnöke a támogatást a 3. § (1) bekezdésének a) pontjában meghatározottak miatt függeszti fel, a döntésről – annak meghozatalától számított 5 napon belül – értesíti a Wesselényi Miklós Sportközalapítványt.

5. §

(1) A versenyzők és a felkészítésüket segítő sportszakemberek közvetlen központi költségvetési támogatásként kizárólag sportösztöndíjat, valamint eredményességi támogatást kaphatnak.

(2) Az NSH a járadékra jogosultak részére közvetlenül, a külön jogszabályokban foglaltaknak megfelelően folyósítja a Nemzet Sportolója Címmel járó járadékot, valamint az olimpiai járadékot.

6. §

Az NSH a rendelet hatálya alá tartozó előirányzatok terhére közvetlenül kizárólag az országos sportági szakszövetség, országos sportági szövetség, paralimpiai sportágak

esetében a Magyar Paralimpiai Bizottság, fogyatékosok sportszövetsége, a diák- és főiskolai-egyetemi sport sportszövetsége, valamint sportszervezet, jogi személyiséggel rendelkező szakosztály és a Nemzeti Utánpótlás-nevelési Intézet részére nyújthat támogatást a külföldön megrendezésre kerülő versenyen és külföldi edzőtáborban való részvételhez.

7. §

(1) Az NSH a rendeletben meghatározott előirányzatok terhére nyújtandó támogatást – az államháztartás működési rendjéről szóló külön jogszabályokban foglaltaknak megfelelően – a kedvezményezettekkel megkötött támogatási szerződés alapján bocsátja rendelkezésre.

(2) A támogatási szerződés megkötésének feltétele, hogy

a) a kedvezményezett a támogatóval korábban kötött szerződésekben foglalt kötelezettségeinek a teljesítéséről, illetve részteljesítéséről szóló elszámolást a támogató részére benyújtja;

b) a kedvezményezettnek az államháztartás bármely alrendszerével szemben esedékessé vált és meg nem fizetett köztartozása nem áll fenn, és erről a kedvezményezett külön jogszabályban meghatározottak szerint nyilatkozatot, vagy az illetékes hatóság által kiállított 30 napnál nem régebbi igazolást nyújt be az NSH részére;

c) a kedvezményezettnek az NSH által alapított gazdálkodó szervezettel, az NSH felügyelete alatt álló költségvetési szervvel, valamint sportközalapítvánnyal szemben esedékessé vált és meg nem fizetett tartozása nem áll fenn;

d) a kedvezményezett vállalja, illetve igazolja, hogy a külön jogszabályban foglalt doppingellenes feladatainak eleget tesz;

e) a kedvezményezett az állami sportinformációs rendszer részére történő adatszolgáltatási kötelezettségének a külön jogszabályban foglaltaknak megfelelően eleget tett.

(3) Az NSH a támogatási szerződés megkötése érdekében a kedvezményezettnek az a)–d) pontban foglalt adatait köteles bekérni, illetve a támogatási szerződésben az e)–n) pontban foglaltakat köteles szerepeltetni:

a) gazdasági társaság esetén: teljes – cégnyilvántartás szerinti – cégnév, székhely, cégjegyzékszám, képviselő neve, adószám, bankszámlaszám;

b) egyéni vállalkozó esetén: név, székhely, vállalkozói igazolvány száma, adószám, bankszámlaszám;

c) magánszemély esetén: név, anyja neve, lakcím, adóazonosító/adószám, bankszámlaszám;

d) egyéb jogi személy esetén: 30 napnál nem régebbi igazolás a kedvezményezettet nyilvántartó szervezettől (bírószág, cégbírószág stb.) a szervezet nyilvántartásban szereplő adatairól;

e) a támogatás célja, a támogatott program költségterve, a felhasználás részletes leírása;

f) a támogatás forrása, összege, folyósításának időpontja, módja és ütemezése (a következő évek előirányzata terhére vállalt kötelezettségek esetében évenkénti ütemezésben), a kölcsönös teljesítések tárgyi és pénzügyi ütemezése;

g) a szakmai, műszaki teljesítés időpontja;

h) a kedvezményezettnek a támogatás felhasználására és elszámolására vonatkozó kötelezettségei, és a részére meghatározott szakmai teljesítménymutatók;

i) a késedelmes vagy hibás teljesítés jogkövetkezményei;

j) a szerződés szerű teljesítést biztosító mellékkötelezettségek;

k) az elállás joga és feltételei;

l) a kedvezményezett – külön jogszabályban meghatározott – igazolás, illetve nyilatkozat benyújtási kötelezettsége arról, hogy nincs esedékessé vált és meg nem fizetett köztartozása, valamint a (2) bekezdés c) pontjában meghatározott tartozása;

m) beruházási támogatás, természetbeni telephely juttatás, vissza nem térítendő támogatás telephely vásárlására vagy építésére történő felhasználása esetén az államháztartás működési rendjéről szóló 217/1998. (XII. 30.) Korm. rendelet 89. §-ában foglalt követelmények;

n) a kedvezményezettnek arra vonatkozó nyilatkozata, hogy

1. tudomásul veszi az NSH, illetve a külön jogszabályban feljogosított szervek ellenőrzési jogkörét,
2. a támogatott program megvalósítása során feltűnteti az NSH által történő támogatás tényét.

(4) Amennyiben a támogatási döntés kedvezményezettjének mulasztásából vagy neki felróható egyéb okból a támogatási szerződés megkötésére az NSH által a szerződéskötésre meghatározott határidő határnapjától számított 30 napon belül nem kerül sor, az NSH támogatási döntése hatályát veszti.

8. §

(1) A kedvezményezettnek nyújtott támogatás nem adható tovább, kivéve, ha a rendelet ettől eltérően rendelkezik.

(2) A támogatás felhasználásával történő elszámolást számlákkal és bizonylatokkal, valamint banki átutalási megbízással alátámasztott módon – a (3) bekezdésben foglaltak figyelembevételével – az 1. számú melléklet szerinti nyomtatványon (a továbbiakban: összesített elszámolási táblázat) kell benyújtani. Az összesített elszámolási táblázathoz a támogatás felhasználását igazoló szakmai beszámolót is mellékelni kell. Az elszámolás során személyes adat nem továbbítható.

(3) Ha a rendelet hatálya alá tartozó támogatás végső felhasználója nem a kedvezményezett, akkor a támogatás felosztására jogosult szervezet köteles a továbbadott támo-

gatásról a támogatottat elszámoltatni és az elszámolásról az összesített elszámolási táblázat alapján készített összegző jelentést az NSH-nak megküldeni.

(4) A (3) bekezdésben meghatározott esetekben az elszámoltatás költségei a kedvezményezettet terhelik.

9. §

A támogatás rendeltetésszerű felhasználásának és elszámolásának ellenőrzését:

- a) a külön jogszabályban feljogosított szerv;
- b) az NSH közvetlenül vagy a felügyelete alá tartozó költségvetési szerve igénybevételeével végzi.

II. Fejezet

SPORTTEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSA

Utánpótlás-nevelési feladatok

10. §

(1) Az NSH az „Utánpótlás-nevelési feladatok” előirányzat terhére biztosítja az utánpótlás-nevelési feladatok ellátásához szükséges forrást a Sport XXI. program, a Héraklész-program, a sportiskolák, valamint az egyéb utánpótlás-nevelési feladatok támogatására.

(2) Az NSH az (1) bekezdésben meghatározott előirányzat terhére támogatást nyújt a Csanádi Árpád Általános Iskola és Gimnázium elhelyezésével kapcsolatos költségekhez.

11. §

(1) A Sport XXI. program koordinációs feladatai keretében a Nemzeti Utánpótlás-nevelési Intézet a részére szerződéssel átadott összeget – különösen – az alábbi célokra fordítja:

- a) a programban részt vevő iskolák, sportiskolák, sportegyesületek támogatása;
- b) testnevelők, edzők és szervezők díjazása;
- c) sportesemények, versenyrendszerek támogatása;
- d) a programhoz kapcsolódó működési kiadások támogatása;
- e) informatikai rendszer működtetése;
- f) kommunikációs programok támogatása;
- g) felmérési rendszer működtetésének támogatása;
- h) a program működtetéséhez kapcsolódó létesítmény szükségletek támogatása;
- i) hazai és nemzetközi versenyeken való részvétel támogatása;
- j) eszközök és felszerelések beszerzésének támogatása.

(2) Az (1) bekezdés szerinti támogatást a Nemzeti Utánpótlás-nevelési Intézet továbbadhatja a programban részt vevő szakszövetségek, sportegyesületek, iskolák részére.

12. §

(1) Az NSH a Nemzeti Utánpótlás-nevelési Intézettel kötött szerződés alapján biztosítja a Héraklész-program irányítási feladatainak ellátásához szükséges forrást.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott pénzeszközöket a Nemzeti Utánpótlás-nevelési Intézet különösen a következő – alapító okiratában foglalt – célokra fordítja:

a) a programban részt vevő versenyzők felkészítésének támogatása;

b) a program keretén belül a korosztályos nemzetközi versenyeken való részvétel támogatása;

c) edzőtáborok támogatása;

d) központi edzések létesítményfeltételeinek támogatása;

e) a programban részt vevők Országos Sportegészségügyi Intézetben történő sportegészségügyi és sporttudományos vizsgálatának támogatása;

f) a programban részt vevő fő- és részfoglalkozású edzők díjazása;

g) versenyzők és edzők számára biztosított sporteszköz, felszerelés támogatása;

h) a program működtetésével, ellenőrzésével kapcsolatos kiadások fedezése;

i) informatikai rendszer működtetésének támogatása;

j) a megengedett teljesítménynyelvező eljárások, eszközök költségeinek fedezése;

k) tudományos kutatás támogatása;

l) sportszakember képzési programok támogatása;

m) hazai rendezésű sportesemények támogatása;

n) kommunikáció, marketing kiadások fedezése.

(3) Az (1) bekezdés szerinti támogatást a Nemzeti Utánpótlás-nevelési Intézet a szakszövetségek részére továbbadhatja.

13. §

(1) Az NSH a sportiskolák támogatása keretében a Nemzeti Utánpótlás-nevelési Intézettel kötött szerződés alapján biztosítja – különösen – az alábbi feladatok ellátásához szükséges forrást:

a) sportiskolákban használandó sportági sportnevelési modultantervek elkészítését és akkreditációra történő előkészítést;

b) a sportági sportnevelési modultantervek nyomtatott és elektronikus formában történő kiadását;

c) a sportági sportnevelési modultantervekhez kapcsolódó módszertani kézikönyvek nyomtatott és elektronikus formában történő kiadását;

d) a sportiskolai rendszer közoktatási intézménytípusaiban alkalmazandó sportpedagógiai és sportpszichológiai koncepció kidolgozását;

e) a Nemzeti Utánpótlás-nevelési Intézet és a helyi önkormányzatok egyeztetése alapján kiválasztott kiemelt és modelliskolák (referencia-iskolák), valamint a rendszerbe folyamatosan bekapcsolódó intézmények és szakmai műhelyek munkáját.

(2) Az (1) bekezdés szerinti támogatást a Nemzeti Utánpótlás-nevelési Intézet a sportiskoláknak továbbadhatja.

14. §

(1) Az NSH az egyéb utánpótlás-nevelési feladatok támogatása keretében a Nemzeti Utánpótlás-nevelési Intézettel kötött szerződés alapján támogathatja az utánpótlás-nevelési feladatok irányítását, különösen az alábbiak tekintetében:

a) az Olimpiai Reménységek Versenyén (a továbbiakban: ORV), valamint a Duna Kupa versenysorozaton történő részvétel;

b) hazai rendezésű ORV és a Duna-kupa rendezési költségei;

c) a sportegyesületek utánpótlás-nevelési műhelyeinek szakmai programjai.

(2) Az (1) bekezdés szerinti támogatást a Nemzeti Utánpótlás-nevelési Intézet a szakszövetségeknek, sportszervezeteknek, közoktatási intézményeknek és sportiskoláknak továbbadhatja.

(3) Az NSH az egyéb utánpótlás-nevelési feladatok támogatása keretében – a Magyar Olimpiai Bizottságon (a továbbiakban: MOB) keresztül – támogathatja az Európai Fiatalok Olimpiai Fesztiválja (EYOF) rendezvényein történő részvételt.

(4) Az NSH az egyéb utánpótlás-nevelési feladatok támogatása keretében – a 41–46. §-okban foglaltak szerint – támogatja a korosztályos hazai rendezésű sport világesemények megrendezését.

Iskolai-, diák és felsőoktatási sport támogatása

15. §

(1) Az NSH az iskolai-, diák és felsőoktatási sport fejlesztése érdekében az „Iskolai-, diák és felsőoktatási sport támogatása” előirányzat terhére támogatja különösen:

a) a diákolimpiai versenyrendszert;

b) a Magyar Diáksport Szövetség által delegált magyar válogatott részvételét a Nemzetközi Iskolaspport Szövetség versenyein;

c) a felsőoktatási intézményekben tanulók országos bajnokságát;

d) a felsőoktatási intézményekben működő sportegyesületek műhelyeit;

e) a Magyar Egyetemi és Főiskolai Sportszövetség által delegált magyar egyetemi válogatott részvételét a külföldön megrendezésre kerülő 2005. évi főiskolai világbajnokságokon, valamint a téli és nyári Universiaden;

f) a Magyar Testnevelő Tanárok Országos Egyesületét;

g) a versenyzői osztályokat működtető közoktatási intézményeket, valamint a versenyzői tagozatot működtető felsőoktatási intézményeket;

h) a diáksport rendezvényeket és programokat;

i) a Semmelweis Egyetem Testnevelés és Sporttudományi Karát;

j) a Magyar Diáksport Szövetség, valamint a Magyar Egyetemi és Főiskolai Sportszövetség feladatainak ellátását.

(2) A Magyar Diáksport Szövetség, a Magyar Egyetemi és Főiskolai Sportszövetség, a Magyar Testnevelő Tanárok Országos Egyesülete a támogatást a tagszervezeteknek, illetve sportszervezeteknek továbbadhatja.

(3) Az (1) bekezdésben foglaltakon kívül az NSH az előirányzat terhére támogatja továbbá a fogyatékosok diáksportjának a fejlesztését az előirányzaton rendelkezésre álló pénzösszeg 10%-ával az alábbiak szerint:

a) a tanulásban akadályozott diákok sportját a megyei (fővárosi) sportigazgatási szerveken keresztül, a megyei fogyatékosügyi sportreferens koordinálásával;

b) a mozgáskorlátozott diákok sportját a Magyar Mozgáskorlátozottak Sportszövetségén keresztül;

c) a vak és gyengénlátó diákok sportját a Vak Diákok Sportegyesületén keresztül;

d) a siket és nagyothalló diákok sportját a Hallás-sérültek Iskoláinak Országos Egyesületén, valamint a Szabóky Adolf Szakközépiskolán keresztül;

e) a középsúlyos értelmi fogyatékos diákok sportját a Magyar Speciális Olimpia Szövetségen keresztül;

f) felsőoktatási modernizációs programot, kiemelten sportszakember-képzési feladatokat;

g) rehabilitációs és habilitációs célú, valamint hátrányos helyzetűek számára sporttáborokat.

Szabadidősport támogatása

16. §

(1) Az NSH a szabadidősport fejlesztése érdekében a „Szabadidősport támogatása” előirányzat terhére a Wesselényi Miklós Sportközalapítvány által kiírt pályázati eljárás keretében, illetve egyedi döntés alapján támogatja különösen:

a) a kiemelkedő szabadidősport rendezvényeket;

b) a nők és családok sportjának fejlesztését;

c) a hátrányos helyzetűek sporttevékenységét;

d) az idősek sportját;

e) a fogyatékosok szabadidősportjának országos, megyei és helyi rendezvényeit a fogyatékosok szabadidő-

sportját megyei szinten szervező sportszövetségeken, valamint megyei (fővárosi) sportigazgatási szerveken keresztül;

f) a szabadidősportot népszerűsítő kommunikációs tevékenységet;

g) a szabadidősporttal kapcsolatos kutatásokat;

h) a Nemzeti Szabadidősport Szövetség programjának megvalósítását;

i) a Semmelweis Egyetem Testnevelési és Sporttudományi Kara szakmai programjának megvalósítását;

j) a Magyarországi Éjféli Sportbajnokságok Egyesület Holdsugár programjának megvalósítását.

(2) Pályázati úton történő támogatás esetén a Wesselényi Miklós Sportközalapítvány gondoskodik a támogatás elosztásáról.

17. §

(1) Az NSH a „Szabadidősport támogatása” előirányzat terhére támogatja továbbá valamennyi megyei (fővárosi), valamint megyei jogú városi önkormányzat sportcélú feladatainak ellátását, így különösen:

a) iskolai-, diák és szabadidősport feladatok ellátását;

b) területi amatőr versenyrendszer működtetését;

c) oktatással, képzéssel (továbbképzéssel) összefüggő feladatok ellátását, szakmai tájékoztatók, értekezletek tartását, kiadványok elkészítését, továbbá sporttevékenységgel kapcsolatos szakmai ismeretek terjesztését;

d) sportinformatikai feladatok ellátását;

e) a fogyatékosok helyi szabadidősportjának, valamint a fogyatékosok diáksportjának fejlesztését.

(2) Az (1) bekezdés szerinti támogatást a megyei (fővárosi), valamint megyei jogú városi önkormányzat a sportszövetség jogi személyiséggel rendelkező – az önkormányzat területén működő – területi szervezeti egységének és sportszervezetnek továbbadhatja.

18. §

Az NSH a „Szabadidősport támogatása” előirányzat terhére támogatást nyújt a Nemzeti Szabadidősport Szövetség (a továbbiakban: NSzSz), valamint – az NSzSz javaslatának figyelembevételével – az országos szabadidősport szövetségek működési költségeinek fedezetére.

Versenysport támogatása

19. §

Az NSH a „Versenysport támogatása” előirányzat terhére támogatja különösen:

a) a MOB, a Magyar Paralimpiai Bizottság (a továbbiakban: MPB), a Nemzeti Sportszövetség (a továbbiakban: NSSz) és a Fogyatékosok Nemzeti Sportszövetsége

(a továbbiakban: FONESZ) működését, szakmai feladataik ellátását;

b) az országos sportági szakszövetségek, országos sportági szövetségek működését, szakmai feladataik ellátását;

c) a fogyatékosok országos sportszövetségeinek működését, szakmai feladataik ellátását;

d) a magyar sport olimpiai eredményessége alapján kiemelkedő sportegyesületek működését, szakmai feladataik ellátását;

e) az olimpiai sportágak válogatott kereteinek felkészülését, versenyeken való részvételét, szakmai munkáját;

f) a nemzetközi eredményesség alapján kiemelkedő sportegyesületi műhelyek, jogi személyiséggel rendelkező szakosztályok, sportszervezetek sportfeladatait;

g) a paralimpiai versenyrendszert;

h) a Téli Olimpiaián, a Téli Paralimpiaián, a Szervátültettek Nyári Világjátékán, valamint a Nemzetközi Sportszövetségek Szövetségének (a továbbiakban: AGFIS) Világjátékain való részvételt.

20. §

(1) A 19. § b) és d)–f) pontjai esetén a konkrét támogatási célokra a MOB, az NSSz és a Sportegyesületek Országos Szövetsége (a továbbiakban: SOSZ) tesz együttesen javaslatot.

(2) A 19. § c) és g) pontjai esetén a támogatás felhasználására az MPB, a FONESZ és a SOSZ tesz együttesen javaslatot.

(3) A 19. § a) és h) pontjai esetében a támogatást az NSH állapítja meg az érintett szervezetek javaslatának figyelembevételével.

21. §

(1) A 19. § a)–d) pontja alapján folyósított támogatás tekintetében működési kiadásként elszámolható minden olyan kiadás, ami az adott sportköztestület, sportszövetség, sportegyesület működésével, szakmai munkájával összefüggésben keletkezett.

(2) A 19. § b) pontja alapján támogatásban részesülő országos sportági szakszövetség, országos sportági szövetség a támogatást a sportról szóló 2004. évi I. törvényben, valamint az alapszabályában meghatározott feladatokra köteles fordítani. A támogatási javaslat meghatározásakor a 20. § (1) bekezdésében meghatározott szervezetek az országos sportági szakszövetségek, országos sportági szövetségek által a részükre megküldött alábbi adatokat veszik figyelembe:

a) a 2. számú mellékletben meghatározott pontértéktáblázat alapján kiszámított sportági eredményességi pontszám nem 0;

b) a sportágban kiadott belföldi versenyengedélyek száma több mint 500;

c) a szövetségi tagszervezetek száma több mint 20.

(3) Amennyiben az országos sportági szakszövetség, országos sportági szövetség a (2) bekezdésben meghatározott feltételek közül legalább kettőnek nem felel meg, a 19. § b) pontja szerinti támogatás nem lehet több mint 1 500 000 Ft.

(4) Amennyiben az országos sportági szakszövetség, országos sportági szövetség a (2) bekezdésben meghatározott feltételek közül legalább kettőnek megfelel, a támogatási javaslat meghatározásakor a 20. § (1) bekezdésében meghatározott szervezetek az országos sportági szakszövetségek, országos sportági szövetségek által a részükre megküldött alábbi adatokat veszik figyelembe:

a) a 19. § b) pontjában foglaltak támogatására rendelkezésre álló összeg 25%-ának felosztása a 2. számú mellékletben meghatározott pontértéktáblázat alapján kiszámított sportági eredményességi pontszám alapján történik;

b) a 19. § b) pontjában foglaltak támogatására rendelkezésre álló összeg 75%-ának felosztása az alábbi adatok alapján történik a megjelölt arányban:

ba) a szövetség által fizetendő nemzetközi tagdíjak 1-es szorzóval,

bb) a sportágban kiadott belföldi versenyengedélyek száma 4-es szorzóval,

bc) a szövetségi tagszervezetek száma 4-es szorzóval,

bd) a szövetség közgyűlése által elfogadott mérleg szerinti éves költségvetés 1-es szorzóval,

be) a sportági tradíciók (a magyar szövetség megalakulásának éve) 3-as szorzóval,

bf) egyéb, előre nem számszerűsíthető szempontok, azaz a sportág szállítási igénye (2-es szorzóval), pályaiségénye (2-es szorzóval), technikai igényei és állatok bevonásának igénye (4-es szorzóval), edzőpartner bevonásának igénye (4-es szorzóval), női és férfi szakágai (6-os szorzóval), olimpiai és nem olimpiai szakágak száma (6-os szorzóval).

(5) A 19. § d) pontjában foglaltak támogatására rendelkezésre álló összeg legfeljebb 3%-a a Sportegyesületek Országos Szövetsége működésének támogatására fordítható.

(6) A 19. § e) pontja alapján folyósított támogatást a sportszövetség az alábbiakra fordíthatja:

a) sporteszközök, felszerelések beszerzése, igénybevétele, bérlete;

b) a lóállomány takarmányozása, gondozása, valamint a versenylovak beszerzése;

c) pszichológusi segítség, sportorvosi vizsgálat igénybevétele, az Országos Sportegészségügyi Intézet által bevizsgált táplálékkiegészítők vásárlása;

d) hazai és kiemelt nemzetközi versenyeken való részvétel;

e) külföldi és hazai edzőtáborokban való felkészülés;

f) doppingellenes tevékenység.

(7) A 19. § f) pontja alapján az NSH a felnőtt és a felnőtt alatti két utánpótlás korosztály nemzetközi eredményessége alapján – az illetékes országos sportági szakszövetségnek a felkészülés szakmai feladataira vonatkozó véleménye figyelembevételével – támogatást nyújt sportszervezetek, jogi személyiséggel rendelkező szakosztályok, sportegyesületi műhelyek részére, az alábbi feladatok ellátására:

- a) sporteszközök, felszerelések beszerzése, igénybevétele, bérlete;
- b) pszichológusi segítség, sportorvosi vizsgálat igénybevétele, az Országos Sportegészségügyi Intézet által bevizsgált táplálékkiegészítők vásárlása;
- c) hazai és kiemelt nemzetközi versenyeken való részvétel;
- d) külföldi és hazai edzőtáborokban való felkészülés.

(8) A 19. § g) pontjában foglaltak támogatására rendelkezésre álló összegből a paralimpiai mozgalom nemzetközi versenyrendszeréhez kötődő feladatok ellátásához nyújtható támogatás, amelynek felhasználásáról az MPB gondoskodik.

(9) A Téli Olimpián történő részvételt a MOB-on, a Téli Paralimpián való részvételt az MPB-n, a Szervátültetettek Nyári Világjátékán való részvételt a Magyar Szervátültetettek Sport, Kulturális és Érdekvédelmi Szövetségén, az AGFIS Világjátékokon való részvételt pedig az NSSz-en keresztül támogatja az NSH.

Sportegészségügyi, doppingellenes feladatok

22. §

Az NSH a „Sportegészségügyi, doppingellenes feladatok” előirányzat terhére támogatást biztosít az Országos Sportegészségügyi Intézet (beleértve a Doppingellenőrző Laboratórium) működési kiadásaihoz, amely különösen az alábbi feladatok ellátására fordítható:

- a) sportegészségügyi hálózat módszertani koordinációja;
- b) keretorvosi rendszer működtetése;
- c) nemzeti válogatottak szűrővizsgálatainak, ergometrias terheléseinek elvégzése, dietetikai szaktanácsadás, kondicionálás;
- d) sportmasszőrök, sportpszichológusok foglalkoztatása, sportgenomika területén végzett kutatások;
- e) olimpiai központok orvosi rendelőinek működtetése;
- f) sportgenomikai laboratórium működésének támogatása;
- g) kutatások támogatása;
- h) műszeres beruházások, informatikai háttér fejlesztése;
- i) doppingellenőrző laboratórium működésének támogatása.

23. §

(1) Az NSH a „Sportegészségügyi, doppingellenes feladatok” előirányzat terhére támogatást biztosít az alábbi doppingellenes feladatok ellátására:

- a) dopping mintavételek, doppingellenes felvilágosító, nevelő, információs tevékenység;
- b) a Nemzeti Doppingellenes Koordinációs Testület működési költségeinek támogatása;
- c) a vonatkozó nemzetközi szerződésekből eredő kötelezettségek teljesítése;

(2) Az (1) bekezdés szerinti előirányzat terhére – keretszerződés alapján – támogatás nyújtható a doppingellenes tevékenységet végző szervezetek részére doppingellenes feladataik ellátásához.

24. §

Az NSH a „Sportegészségügyi, doppingellenes feladatok” előirányzat terhére támogatást nyújthat a sporttudomány területén működő szervezetek részére sporttudománnyal kapcsolatos szakmai feladataik ellátásához. A támogatás különösen az alábbi feladatok ellátását szolgálhatja:

- a) kutatástámogatás;
- b) sporttudományi kiadványok megjelentetése;
- c) továbbképzések beindítása;
- d) oktatás színvonalának emelése;
- e) konferenciák szervezésének támogatása.

25. §

(1) Az NSH a sportinformatikai feladatok keretében a „Sportegészségügyi, doppingellenes feladatok” előirányzat terhére az alábbi feladatok ellátását támogatja:

- a) az állami sportinformációs rendszer működtetése;
- b) az Országos Statisztikai Adatgyűjtési Program keretében a sport területével kapcsolatos adatgyűjtések, feldolgozások;
- c) nemzeti sportinformatikai rendszer kialakításával kapcsolatos feladatok.

(2) Az (1) bekezdés szerinti előirányzat terhére támogatás nyújtható a Nemzeti Utánpótlás-nevelési Intézetnek a nemzeti sportinformatikai rendszer kialakításával és működtetésével kapcsolatos feladatok ellátásához.

Sportteljesítmények elismerése, megbecsülése

26. §

Az NSH a „Sportteljesítmények elismerése, megbecsülése” előirányzat terhére az alábbi célokat támogatja:

a) a Wesselényi Miklós Sportközalapítvány Alapító Okiratában foglalt feladatok ellátása, valamint működési költségeinek biztosítása;

b) a Mező Ferenc Sportközalapítvány Alapító Okiratában foglalt feladatok ellátása, valamint működési költségeinek biztosítása;

c) a Nemzet Sportolója Címmel járó járadék folyósítása;

d) az olimpiai járadék folyósítása;

e) a sportszakmai díjakkal, emléklapokkal és elismerésekkel járó pénzjutalom és előállítási költségek biztosítása;

f) eredményességi támogatások, elismerések folyósítása a 27–31. §-ok alapján.

Eredményességi támogatások, elismerések

27. §

(1) Az NSH eredményességi támogatásban kizárólag az NSSz-ben tagsággal rendelkező, illetve a MOB-ba tagot delegáló országos sportági szakszövetség, országos sportági szövetség versenyzőit, valamint a versenyzők felkészítését segítő sportszakembereket részesítheti.

(2) A támogatandó személyekre az országos sportági szakszövetség, országos sportági szövetség az NSH fél-évente közzétett felhívásának kézhezvételétől számított 15 napon belül tesz javaslatot, amely alapján az NSH elnöke meghatározza a támogatandók névsorát. Az országos sportági szakszövetségnek, országos sportági szövetségnek a javaslathoz csatolnia kell az éves versenynaptárát (az első javaslattétel alkalmával), a verseny teljes – minden egyes versenyszámot tartalmazó – jegyzőkönyvét, a kvalifikációs, illetve selejtező versenyek jegyzőkönyvét. A javaslathoz az országos sportági szakszövetségnek, országos sportági szövetségnek be kell szerezni a versenyző, valamint a sportszakember nyilatkozatát arról, hogy hozzájárul a személyes adatainak az NSH által történő kezeléséhez.

(3) Javaslatot csak az az országos sportági szakszövetség, országos sportági szövetség tehet, amely a központi költségvetési támogatás felhasználására és elszámolására vonatkozó jogszabályi kötelezettségeinek eleget tett.

28. §

(1) Eredményességi támogatás – a (2)–(3) bekezdésekben foglaltak szerint – kizárólag a 2005. évi sportági versenynaptárban meghatározott világ-, illetve Európa-bajnokságokon 1–3. helyezést elért versenyzők és az azok felkészítését segítő sportszakemberek részére állapítható meg, a 2. számú melléklet 6. pontjában meghatározottak alapján.

(2) Egy sportágban nemenként egy felnőtt és egy, közvetlenül a felnőtt korosztály alatti utánpótlás-korosztály

versenyzői és a felkészítésüket segítő sportszakemberek részesíthetők eredményességi támogatásban.

(3) A felnőtt alatti második utánpótlás korosztályban a versenyző eredményei alapján kizárólag a sportolót felkészítő sportszakember részesíthető támogatásban.

29. §

(1) Azokban a sportágakban, amelyekben az összetett eredmény mellett a részteljesítményeket is értékelik, az országos sportági szakszövetségnek, országos sportági szövetségnek a versenyző azon eredményét kell figyelembe vennie, amely alapján magasabb összegű támogatásban részesíthető.

(2) Azokban az olimpiai sportágakban, amelyekben hivatalos világbajnokság, illetve Európa-bajnokság keretén belül olimpiai versenyszámokat nem olimpiai körülmények között rendeznek meg, eredményességi támogatást a nem olimpiai versenyszámnak megfelelően lehet nyújtani.

(3) Azokban a csapatversenyszámokban, amelyekben a csapateredményt az egyéni eredményeket összegezve állapítják meg, a versenyző a csapateredményért eredményességi támogatásban akkor részesíthető, ha egyéni eredményéért nem kapott támogatást.

(4) A versenyző eredményességi támogatásának meghatározásánál a 2. számú melléklet szerinti pontértéktáblázat:

a) 4. pontját úgy kell alkalmazni, hogy páros versenyszámban a 2-es szorzót nem kell használni;

b) 4. pontját egyéni sportág csapatversenyszámaiban és csapatsportágaknál úgy kell alkalmazni, hogy csak a 0,5 szorzóval kell számolni;

c) 7. pontját nem kell figyelembe venni.

(5) A versenyző eredményességi támogatásának meghatározásánál egy eredményességi pont értéke nettó 10 000 Ft. Amennyiben az eredményességi támogatás a nettó 10 000 Ft-ot nem éri el, a támogatás a versenyzőnek nem fizethető ki.

30. §

(1) A versenyzők felkészítését segítő sportszakemberek részére megállapított eredményességi támogatás (a továbbiakban: sportszakemberi támogatási keret) – a (3) bekezdésben meghatározott kivétellel – nem haladhatja meg a sportágban a versenyzőknek nyújtott eredményességi támogatások összegének 50%-át. Amennyiben az eredményességi támogatás nem éri el a nettó 10 000 Ft-ot, a támogatás a sportszakember részére nem fizethető ki.

(2) A sportági eredményesség alapján megállapított sportszakemberi támogatási keret összegéről az NSH tájékoztatja az országos sportági szakszövetséget, országos

sportági szövetséget, amely javaslatot tesz a sportszakemberek támogatására. A sportágban támogatandó sportszakemberek névsorát az NSH hagyja jóvá.

(3) A sportszakemberi támogatási keret a versenyzőknek nyújtott eredményességi támogatások összegének:

a) duatlon és triatlon sportágakban 70%-át,

b) öttusa sportágban 90%-át

nem haladhatja meg.

31. §

A 27–30. §-oknak megfelelően, normatív alapon megállapított eredményességi támogatásnak a versenyzők és a felkészítésüket segítő sportszakemberek részére való folyósítását az NSH a Wesselényi Miklós Sportközalapítványon keresztül a „Sportteljesítmények elismerése, megbecsülése” elnevezésű fejezeti kezelésű előirányzat terhére biztosítja.

Kiemelt nemzetközi sportesemények támogatása

32. §

(1) Az NSH a „Kiemelt nemzetközi sportesemények támogatása” fejezeti kezelésű előirányzat terhére támogatja a Forma–1 Magyar Nagydíjat.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott támogatás a Hungaroring Sport Rt. által fizetendő rendezői jogdíjra fordítható.

(3) Az (1) bekezdés szerinti előirányzat terhére a hazai rendezésű sport világesemények is támogathatóak.

Nemzeti Sporttanács támogatása

33. §

Az NSH a „Nemzeti Sporttanács támogatása” előirányzat terhére a Nemzeti Sporttanács működési költségeihez nyújt támogatást.

III. Fejezet

SPORTLÉTESÍTMÉNYEK FEJLESZTÉSE ÉS KEZELÉSE

Sport XXI. Létesítményfejlesztési Program

34. §

(1) Az NSH a „Sport XXI. Létesítményfejlesztési Program” előirányzat terhére a Sport XXI. Létesítményfejlesztési Program keretében megvalósuló állami és önkormány-

zati tulajdonú sportcélú ingatlanfejlesztésekhez pályázati támogatás és szolgáltatásvásárlás, valamint egyedi döntés útján nyújt támogatást.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott támogatásokra a tervezett bevételek teljesülésével összhangban kerülhet sor.

(3) Az (1) bekezdés alapján az Európai Közösséget létrehozó Szerződés 87. Cikk (1) bekezdésének hatálya alá tartozó támogatás az Európai Közösséget létrehozó Szerződés 87. Cikkének (1) bekezdése szerinti állami támogatásokkal kapcsolatos eljárásról és a regionális támogatási térképről szóló 85/2004. (IV. 19.) Korm. rendeletben foglalt regionális támogatási térképpel összhangban a nemzeti regionális támogatásról szóló (HL C 74, 1998. 3. 10.) közösségi iránymutatásban foglaltakra figyelemmel nyújtható.

Állami sportvagyon kezelése, fejlesztése

35. §

Az NSH az „Állami sportvagyon kezelése, fejlesztése” előirányzat terhére nyújt támogatást a Sportfólió Kht. 2005. évi közhasznú tevékenységéhez.

2006. évi úszó Európa-bajnokság létesítményfejlesztési program

36. §

Az NSH a „2006. évi úszó Európa-bajnokság létesítményfejlesztési program” fejezeti kezelésű előirányzat terhére támogatja a 2006. évi Úszó, Műugró, Szinkronúszó és Nyíltvízi Úszó Európa-bajnokság megrendezéséhez kapcsolódó létesítmény-fejlesztési program megvalósítását.

Magyar Sport Háza beruházása

37. §

Az NSH a „Magyar Sport Háza beruházása” előirányzattól nyújt támogatást:

a) a Magyar Sport Háza beruházás befejezéséhez;

b) a Magyar Sport Háza Rt.-ben való 100%-os állami részesedés megszerzéséhez;

c) a Magyar Sport Háza beruházáshoz állami kezességvállalás mellett felvett hitel törlesztő részleteinek fizetéséhez;

d) a Magyar Sport Háza üzemeltetési költségeinek finanszírozásához;

e) a Testnevelési és Sportmúzeumnak a Magyar Sport Háza létesítményben történő elhelyezésével kapcsolatos beruházási kiadásaihoz.

Sportlétesítményekkel kapcsolatos egyéb folyamatban lévő kormányzati feladatok

38. §

Az NSH a „Sportlétesítményekkel kapcsolatos egyéb folyamatban lévő kormányzati feladatok” fejezeti kezelésű előirányzat terhére támogatja:

a) a Papp László Budapest Sportaréna üzemeltetésével, a Magyar Államot megillető állami és társadalmi eseménynapok igénybevételevel kapcsolatos állami koordinációs feladatokat;

b) a lágymányosi egyetemi sportcentrum területén megkezdett beruházás (ún. Tüskecsarnok) befejezéséhez kapcsolódó, a magántőke bevonását célzó pályázat koncepciójának kialakításához, kiírásához és lebonyolításához kapcsolódó feladatokat;

c) a megkezdett szombathelyi sportcsarnok beruházás folytatását.

Beruházás a 21. századi iskolába

39. §

(1) Az NSH a „Beruházás a 21. századi iskolába” előirányzat terhére nyújt támogatást a „Beruházás a 21. század iskolájába” elnevezésű pályázat nyerteseinek.

(2) Az (1) bekezdés szerinti támogatás csak a pályázati kiírásnak megfelelő, az NSH-val vagy jogelődjével megkötött, érvényes szerződéssel rendelkező települések részére nyújtható.

(3) Az (1) bekezdés szerinti előirányzat terhére a pályázati rendszer működtetése is támogatható.

IV. Fejezet

KIEMELT HAZAI RENDEZÉSŰ ÉS BIZTONSÁGI KOCKÁZATÚ SPORTESEMÉNYEK TÁMOGATÁSA

Kiemelt hazai rendezésű és biztonsági kockázatú sportesemények támogatása

40. §

Az NSH a „Kiemelt hazai rendezésű és biztonsági kockázatú sportesemények támogatása” előirányzat 67%-a terhére támogatást nyújt a – külön jogszabály szerinti – kiemelt biztonsági kockázatú sportrendezvények közfeladatként történő biztosításához.

41. §

(1) Az NSH a „Kiemelt hazai rendezésű és biztonsági kockázatú sportesemények támogatása” előirányzat 33%-a terhére támogatást nyújt sportszövetség részére a hazai rendezésű sport világesemények rendezésével összefüggő költségek fedezetéhez.

(2) Az (1) bekezdés szerinti támogatás esetében – a IV. fejezet alkalmazásában az egyes sportágakra irányadó különböző elnevezésekre is figyelemmel – sportrendezvénynek minősül:

a) felnőtt és az alatti első és második korosztály világ-bajnoksága;

b) felnőtt és az alatti első és második korosztály Európa-bajnoksága;

c) felnőtt Világkupa.

42. §

(1) A sportrendezvény rendezési jogára vonatkozó pályázat benyújtását legalább 45 nappal megelőzően a sportszövetség a sportrendezvény megrendezésének szándékát és az előirányzathoz való támogatás iránti igényét tartalmazó regisztrációs kérelmet nyújt be az NSH részére. A regisztrációs kérelmet a 3. számú melléklet szerinti – az NSH által internetes honlapján is közzétett – nyomtatványon kell postai és elektronikus úton megküldeni.

(2) Az NSH a regisztrációs kérelmet annak kézhezvételétől számított 30 napon belül elbírálja és dönt annak nyilvántartásba vételéről vagy elutasításáról, amelyről a sportszövetséget értesíti.

(3) Az NSH elutasítja a regisztrációs kérelem nyilvántartásba vételét, ha

a) nem a jogosult nyújtotta be, vagy

b) nem a 41. § (2) bekezdés szerinti sportrendezvény megrendezésének szándékát tartalmazza, vagy

c) a regisztrációs kérelem a sportszövetség hibájából hiányosan került benyújtásra.

(4) A (2) bekezdés szerinti nyilvántartásba vétel az NSH részére fizetési kötelezettségvállalást nem jelent.

(5) A 40. §-ban meghatározott előirányzat 41. § (1) bekezdése szerinti részéből kizárólag annak a sportszövetségnek nyújtható támogatás, amelynek az adott sportrendezvényre vonatkozó regisztrációs kérelmét az NSH nyilvántartásba vette.

43. §

(1) A sportrendezvény rendezési jogának elnyerése esetén a sportszövetség támogatási kérelmet nyújt be – legkésőbb a sportrendezvény időpontját megelőző év május 31-éig – az NSH részére. A támogatási kérelmet a 4. számú melléklet szerinti – az NSH által internetes hon-

lapján is közzétett – nyomtatványon kell postai és elektronikus úton megküldeni.

(2) Amennyiben a sportrendezvény rendezési jogára vonatkozó pályázat az (1) bekezdés szerinti határidő lejártát követően kerül kiírásra, az NSH elnöke eltekinthet a 42. §-ban meghatározott követelményektől, és a támogatási kérelem az (1) bekezdés szerinti határidőt követően is benyújtható.

44. §

(1) Az NSH elnöke a beérkezett támogatási kérelmek alapján – a Nemzeti Sporttanács javaslatának figyelembevételével – dönt a támogatásban részesíthető sportszövetségek köréről.

(2) A tárgyévre vonatkozó támogatásról való döntés során az alábbi szempontokra kell figyelemmel lenni:

a) a sportrendezvény hazai megrendezésének eredményességi, kvalifikációs, sportdiplomáciai szerepe;

b) a sportrendezvényen részt vevő országok, versenyzők, nézők várható száma;

c) a sportrendezvény közvetítésének hatása hazánk arculatának nemzetközi megítélésére;

d) a sportrendezvénnel összefüggő létesítményfejlesztés, beruházás sportágfejlesztési és sportpolitikai, valamint gazdaságösztönző hatása;

e) a sportrendezvénnel összefüggő létesítményfejlesztéshez, beruházáshoz rendelkezésre álló költségvetési, önkormányzati és egyéb források;

f) a sportrendezvény, valamint az azzal összefüggő létesítményfejlesztés, beruházás hosszú távú – költségvetési éven áthúzódó – hatása;

g) a sportrendezvénnel összefüggő létesítményfejlesztéshez kapcsolódó egyéb sportcélú állami támogatási igény;

h) a sportrendezvénnel összefüggő létesítményfejlesztés – a nyári olimpiai és paralimpiai játékok Magyarországon történő megrendezésével is összefüggő – összetettsége, jelentősége;

i) a sportrendezvény megrendezéséből származó esetleges nyereség;

j) a sportrendezvény várható hatása a sportág további fejlődésére;

k) a sportrendezvény évének eseménynaptára;

l) a fogyatékosok társadalmi integrációjára gyakorolt hatása.

45. §

(1) A 41. § (1) bekezdése szerinti támogatás esetén – a 7. § (2) bekezdésében meghatározottak mellett – a támogatási szerződés megkötésének további feltétele:

a) a sportszövetség a sportrendezvény megrendezéséhez elkülönített bankszámlával (a továbbiakban: bankszámla) rendelkezik;

b) a sportszövetség lehetővé teszi, hogy a támogatási szerződés megkötésétől a támogatás felhasználásával történő elszámolásig az NSH képviselője tanácskozási joggal részt vehessen a szervező bizottság munkájában, az egyes szakmai és pénzügyi kötelezettségvállalással járó döntések meghozatalában, valamint azok végrehajtásának ellenőrzésében;

c) a sportszövetség a sportrendezvény megrendezésével összefüggésben kapott sportcélú állami támogatásokról elkülönített nyilvántartást vezet;

d) amennyiben a támogatás összege a közbeszerzési értékhatárt eléri, a sportszövetség a támogatásból finanszírozott beszerzéseit a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény szerint köteles megvalósítani;

e) a sportszövetség – az elnöksége által jóváhagyott – üzleti tervet készít, amely tartalmazza a sportrendezvény tervezett bevételeit és ráfordításait, valamint a sportrendezvény várható üzleti eredményét.

(2) A 44. § (2) bekezdése szerinti támogatás folyósítására legkorábban a sportrendezvény időpontját megelőző 20. hónapban kerülhet sor.

46. §

(1) 50 000 000 Ft vagy azt meghaladó összegű támogatás esetén a sportrendezvény rendezési joga elnyerésének időpontjától a sportrendezvény befejezésétől számított 5 évig az NSH adatokat kérhet a sportszövetségtől gazdálkodására, valamint pénzügyi helyzetére vonatkozóan.

(2) A sportszövetség az NSH részére 8 napon belül köteles megküldeni a sportrendezvény befejezésétől számított 45. nap szerinti bankszámlakivonatát, valamint a sportrendezvényre vonatkozó, könyvvizsgáló által hitelesített számszaki beszámolóját és szöveges értékelését (a továbbiakban együtt: igazolás).

(3) Amennyiben az igazolás alapján megállapítható, hogy a sportrendezvény megrendezése nyereséggel zárult, a sportszövetség köteles a nyereség támogatással arányos részét az NSH részére visszafizetni, amely azt a 41. § (2) bekezdése szerinti sportrendezvények rendezési költségeinek támogatására használja fel.

V. Fejezet

PHARE TÁMOGATÁSBÓL MEGVALÓSULÓ
PROGRAMOKHU-02/IB/SO-01-TL Fogyatékosok sport általi
esélyegyenlősége program

47. §

Az NSH a „HU-02/IB/SO-01-TL Fogyatékosok sport általi esélyegyenlősége program” előirányzat terhére a PHARE támogatással megvalósuló „Fogyatékosok sport általi esélyegyenlősége program”-ot támogatja.

VI. Fejezet

FOGYATÉKOSOK ESÉLYEGYENLŐSÉGÉNEK
JAVÍTÁSA

Fogyatékosok esélyegyenlőségének javítása

48. §

(1) Az NSH a fogyatékosok sportjának fejlesztése érdekében a „Fogyatékosok esélyegyenlőségének javítása” előirányzat terhére támogatja különösen:

- a) a fogyatékosok sportjában megyei szinten, valamennyi fogyatékosági ágban és több sportágban – a fogyatékosok sportja területén – működő sportszövetség, sportszervezet működését, szakmai programjait;
- b) a fogyatékosok sportjának fejlesztését szolgáló sportegészségügyi és sporttudományos programokat;
- c) a sport által megvalósuló integrációt elősegítő programokat;
- d) a sport-rehabilitációs programokat;
- e) a fogyatékos gyerekek tanórán kívüli, rendszeres, terápiás jellegű sportoktatását, és programjait.

(2) A NSH az (1) bekezdés szerinti előirányzat terhére támogatja továbbá a fogyatékosok hazai és nemzetközi versenyrendszerét, valamint a műhelytámogatási programot, amelyek esetében a támogatást a speciális világbátékok versenyprogramjainak sportágai részére az alábbi szervezeteken keresztül nyújthatja:

- a) FONESZ;
- b) Magyar Speciális Olimpia Szövetség;
- c) Magyar Szervátültetettek Országos Sport, Kulturális és Érdekvédelmi Szövetsége;
- d) MPB;

- e) Magyar Siketek Sportszövetsége;
- f) Magyar Vakok és Gyengénlátók Sportszövetsége;
- g) Magyar Értelmi Fogyatékosok Sportszövetsége;
- h) Magyar Mozgáskorlátozottak Sportszövetsége;
- i) sportszövetségek, sportszervezetek, integrált sportszövetségek, sportszervezetek.

(3) Az NSH az (1) bekezdés szerinti előirányzat terhére támogatja továbbá az olimpiai központok és a Paralimpiai Sportközpont akadálymentesítését.

VII. Fejezet

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

49. §

(1) A rendelet hatálya alá tartozó fejezeti kezelésű előirányzatokon rendelkezésre álló eredeti előirányzatok összességének legfeljebb 3%-a kommunikációs feladatok ellátására is fordítható.

(2) A rendelet hatálya alá tartozó előirányzatokon rendelkezésre álló összeg 5%-a a támogatás szerződésszerű felhasználásának utólagos ellenőrzésére is felhasználható, amely nem érintheti a kiemelt hazai rendezésű és biztonsági kockázatú sportesemények 40. § szerinti támogatását.

(3) Amennyiben a rendelet II–VI. fejezeteiben meghatározott előirányzatokból nyújtott támogatás előfinanszírozás keretében kerül biztosításra, a kedvezményezett a támogatás összegével utólagos elszámolás mellett, a támogatási szerződésben meghatározott időpontig köteles elszámolni.

50. §

(1) A rendelet a kihirdetését követő 5. napon lép hatályba azzal, hogy a rendelkezéseit a hatálybalépését követően benyújtott támogatás iránti kérelmek esetén kell alkalmazni.

(2) A rendelet hatálybalépésével egyidejűleg hatályát veszti az állami sportcélú támogatások felhasználásának szabályairól szóló 5/2004. (IV. 14.) GYISM rendelet, a módosításáról szóló 9/2004. (X. 4.) GYISM rendelet, valamint a hazai rendezésű sport világesemények állami támogatásáról szóló 7/2004. (IV. 23.) GYISM rendelet.

Kiss Péter s. k.,

a Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter

1. számú melléklet az 1/2005. (III. 11.) MeHVM rendelethez**Összesített elszámolási táblázat**

Szervezet neve:		
Támogatási szerződés iktatási száma:		
Feladat megnevezése:		
Szerződés szerinti támogatási összeg:		
Korábban elszámolt összeg:		

Sorszám	Bizonylatszám	Számla kibocsátója	Megnevezés/felhasználás	Számla értéke
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
			ÖSSZESEN:	

Büntetőjogi felelősségem tudatában kijelentem, hogy az alább felsorolt számlák hitelesek és csak az NSH felé lettek elszámolva:

P. H.

.....
dátum

.....
a képviseletre jogosult személy aláírása

2. számú melléklet az 1/2005. (III. 11.) MeHVM rendelethez**Pontértéktáblázat a sportági eredményesség méréséhez és az eredményességi támogatás kiszámításához**

Az eredményesség és az eredményességi támogatás számításánál csak azok a helyezések vehetők figyelembe, melyeknél az eseményen részt vevő országok száma Európa-bajnokság (a továbbiakban: EB) esetén legalább 15, világbajnokság (a továbbiakban: VB) esetén legalább 25 volt. Amennyiben kvalifikációs jellegű versenyről van szó, a résztvevő országok számán a kvalifikáción elindult nemzetek száma értendő.

1. A különböző világversenyeken elért helyezések értékpontjai
Olimpia, AGFIS Világjátékok, VB

Helyezés	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
Pont	12	9	7	5	4	3	2	1

Megjegyzés: Azokban a sportágakban és korosztályoknál, amelyek versenyrendszerében EB nem szerepel, a fenti pontszámokat 1,5-ös szorzóval kell számolni!

EB

Helyezés	1.	2.	3.	4.	5.	6.
Pont	7	5	4	3	2	1

Megjegyzés: Azokban a korosztályokban, amelyek versenyrendszerében VB nem szerepel, a fenti pontszámokat 2-es szorzóval kell számolni!

2. A különböző korosztályoknál alkalmazott szorzók

Korosztály	Szorzó
felnőtt	5
legidősebb utánpótlás korcsoport (junior vagy ifjúsági)	2
második utánpótlás korcsoport (ifjúsági vagy kadett vagy serdülő)	1
amennyiben csak egy utánpótlás korcsoport van	2,5

3. A világversenyek ciklusaihoz kapcsolódó szorzók

	Olimpia, AGFIS Világjátékok	VB	EB
4 éves ciklus	9	5	4
3 éves ciklus	-	4	3
2 éves ciklus	-	3	2
évenkénti	-	2	1

4. a) Egyéni sportágak versenyszámainak szorzói

egyéni (egyes)	1,0
páros	0,75 x 2
csapat	0,5 x létszám

4. b) Csapatjáték sportágak szorzói

csapat	0,5 x egyszerre pályán lévő játékosok száma + 0,2 x versenyre nevezhető tartalékok száma
--------	---

5. Az eseményen részt vevő országok száma szerinti szorzó (amennyiben kvalifikációs jellegű versenyről van szó, a résztvevő országok számán a kvalifikáción elindult nemzetek száma értendő)

a) olimpiai körülmények között megrendezett olimpiai versenyszámok esetén: 1,0

b) minden más esetben

VB		EB	
0-24 ország	0	0-14 ország	0
25-49 ország	0,35	15-25 ország	0,35
50-74 ország	0,7	26-40 ország	0,7
74 ország felett	1,0	40 ország felett	1,0

6. Az eredményességi támogatás kiszámításához az egyes versenyszámokban részt vevő országok száma szerinti szorzó (amennyiben kvalifikációs jellegű versenyről van szó, a résztvevő országok számán a kvalifikáción elindult nemzetek száma értendő)

a) olimpiai, illetve világbajnokságokon szereplő versenyszámok esetén: 1,0

b) minden más esetben, illetve nem olimpiai vagy nem világbajnokságok körülményei között megrendezett versenyszámok esetén a táblázat alapján;

VB		EB	
0-20 ország	0	0-10 ország	0
21-25 ország	0,35	11-15 ország	0,35
26-35 ország	0,7	16-20 ország	0,7
35 ország felett	1,0	21 ország felett	1,0

7. Az eredmények értékszorzói az eredmény elérését követő években

Év	1. év	2. év	3. év	4. év
Olimpia, AGFIS Világbajnokságok, felnőtt VB, EB	1	0,8	0,6	0,4
utánpótlás VB, EB	1	0,5	0	0

8. Olimpiai és világbajnokságok és nem olimpiai versenyszámok szorzói

Olimpiai, világbajnokságokon szereplő versenyszámok	Minden más esetben
1	0,5

3. számú melléklet az 1/2005. (III. 11.) MeHVM rendelethez

REGISZTRÁCIÓS KÉRELEM		
A hazai rendezésű sport világesemények (a továbbiakban: sportrendezvény) rendezésének állami támogatásához		
A) Az NSH-hoz regisztrációs kérelmet benyújtó sportszövetségre vonatkozó adatok		
A sportszövetség		
neve:		
székhelye:	_____ város	utca/hsz.
levelezési címe:	_____ város	utca/hsz.
A sportszövetség képviselőjére jogosult személy neve:		
A kapcsolattartó személy neve:		
Telefonszáma:	____ - ____ - _____	
Faxszáma:	____ - ____ - _____	
E-mail címe:	_____	
B) A sportrendezvényre vonatkozó adatok		
A sportrendezvény		
Megnevezése:		
Jellege:	- világbajnokság ☐ - Európa-bajnokság ☐ - világtorna ☐ - speciális világjáték ☐ <i>A megfelelő válasz utáni négyzetbe tegyen X-et!</i>	
Kvalifikációs jelentősége:	- olimpiai/paralimpiai kvalifikáció ☐ - egyéb kvalifikáció ☐ (amely: _____) - más ☐ (amely: _____) <i>A megfelelő válasz utáni négyzetbe tegyen X-et!</i>	
Egyéb jelentősége:		
Tervezett időpontja, helyszíne és létesítménye:	kezdete: _____ vége: _____	
	helyszíne (település):	
	Papp László Budapest Sport Aréna ☐ Nemzeti Sportközpontok (Sportfolió Kht.) ☐ kezelésében lévő létesítmény ☐ egyéb ☐ <i>A megfelelő válasz utáni négyzetbe tegyen X-et!</i>	

[illegible]

F) A sportrendezvénnyel kapcsolatos egyéb adatok:	
A sportrendezvény	
A sportrendezvény sportdiplomáciai jelentősége:	
Létesítményfejlesztési igénye, rendelkezésre áll-e erre a célra egyéb piaci vagy más állami, önkormányzati forrás?	
A létesítményfejlesztés hosszú távú hatásai:	
Eszközbeszerzési igény, rendelkezésre áll-e más forrás?	
A sportról szóló 2004. évi I. törvény 50. § (3) bekezdés b) pontjában meghatározott, a kiemelt nemzetközi sportrendezvények magyarországi megrendezéséhez, a nemzetközi sportszervezetek által megkívánt garanciavállalás szükséges-e	- igen ☐ - nem ☐ A megfelelő válasz utáni négyzetbe tegyen X-et!

....., 200..... hó nap

Kijelentem, hogy a közölt adatok a valóságnak megfelelnek. Tudomásul veszem, hogy amennyiben a regisztrációs kérelmen valótlan adatok szerepelnek, az a támogatásból való kizárást vonja maga után.

P. H.

.....
a képviselőre jogosult személy aláírása

4. számú melléklet az 1/2005. (III. 11.) MeHVM rendelethez

TÁMOGATÁSI KÉRELEM			
A hazai rendezésű sport világesemények (a továbbiakban: sportrendezvény) rendezésének állami támogatásához			
A) Az NSH-hoz támogatási kérelmet benyújtó sportszövetségre vonatkozó adatok			
A sportszövetség			
neve:			
székhelye:		város	utca/hsz.
levelezési címe:		város	utca/hsz.
Bankszámlaszáma (amennyiben már van, a sporteseményé):	_____ - _____ - _____		
Adószáma:	_____ - -		
A sportszövetség képviselőjére jogosult személy neve:			
A kapcsolattartó személy neve:			
Telefonszáma:	- - _____		
Faxszáma:	- - _____		
E-mail címe:			
Tagszervezeteinek száma:		Igazolt versenyzőinek száma:	
Nemzetközi eredményesség:*	1998: _____ 1999: _____ 2000: _____ 2001: _____ 2002: _____		
* Az elmúlt öt évben világbajnokságon, Európa-bajnokságon, Világkupán stb. elért pontszerző helyezések			
B) A megpályázni kívánt sportrendezvény jogtulajdonosára (a továbbiakban: Jogtulajdonos) vonatkozó adatok:			
A Jogtulajdonos			
Neve:			
Tagszervezeteinek száma:			
C) A sportrendezvényre vonatkozó adatok:			
A sportrendezvény			
Megnevezése:			
Jellege:	- világbajnokság ☐ - Európa-bajnokság ☐ - világkupa ☐ - speciális világjátékok A megfelelő válasz utáni négyzetbe tegyen X-et!		

Kvalifikációs jelentősége:	- olimpiai/paralimpiai kvalifikáció ☐		
	- egyéb kvalifikáció ☐ (amely: _____)		
	- más ☐ (amely: _____)		
<i>A megfelelő válasz utáni négyzetbe tegyen X-et!</i>			
Egyéb jelentősége:			
Tervezett időpontja, helyszíne és létesítménye:	kezdet	vége	
	helyszíne (település):		
	Papp László Budapest Sport Aréna ☐		
	Nemzeti Sportközpontok (Sportfolió Kht.) ☐		
	kezelésében lévő létesítmény ☐		
	egyéb ☐		
<i>A megfelelő válasz utáni négyzetbe tegyen X-et!</i>			
A pályázat jogtulajdonoshoz történő benyújtását követő, a sportrendezvény megrendezésének szempontjából fontos események és időpontjaik*:	Esemény		Időpont
* (pl. döntés időpontja, rendezést támogató elnökségi ülések, közgyűlések időpontjai, fontosabb szerződések megkötésének határideje, esetleges kötelező elő-, illetve tesztverseny időpontja, nemzetközi szövetség küldöttségének látogatása stb.)			
A három legutolsó hasonló versenyen résztvevő versenyzők átlagos létszáma:		A három legutolsó hasonló versenyen résztvevő magyar versenyzők átlagos létszáma:	
A három legutolsó hasonló versenyen résztvevő kísérők (szövetségi vezetők, csapatkísérők, edzők stb.) átlagos létszáma:		A három legutolsó hasonló versenyen résztvevő sajtó munkatársak átlagos létszáma:	
A három legutolsó hasonló versenyre kilátogató nézők átlagos létszáma:		Külföldi nézők várható létszáma:	
Az elmúlt három hasonló sportrendezvény média-megjelenése:*	* Írott és elektronikus média, kiemelten a televíziós szereplésre vonatkozóan (élő közvetítések, összefoglalók várható időtartama, mely csatornákon stb.).		
A sportszövetség által rendezett három legutolsó sportrendezvény bevételeinek és kiadásainak összege:	sportrendezvény megnevezése, időpontja	bevétel (ezer Ft)	kiadás (ezer Ft)

D) A sportrendezvény tervezett bevételei (ezer Ft):		
Közvetlen bevételek:	- a jogtulajdonostól a rendezéshez kapott támogatás (amennyiben van ilyen): _____ - jegybevétel: _____ - akkreditációs díjak: _____ - részvételi díjak: _____ - értékesített jogdíjak: _____ - szponzori támogatások: _____ - értékesített ajándéktárgyak: _____ - egyéb: _____	
Az NSH-tól a tervek szerint igényelt rendezéssel összefüggő támogatás:	- közvetlen rendezési támogatás: _____ - létesítményfejlesztéssel összefüggő támogatás: _____ - bérleti díjak: _____ - eszközbeszerzési támogatás: _____ - egyéb: _____	
Egyéb, sportcélú állami támogatási igény:	Intézmény/pályázat:	Összeg:
A sportrendezvény megrendezésével összefüggésben már elnyert sportcélú állami támogatás:	Intézmény/pályázat:	Összeg:
A megvalósításra tervezett saját forrás:		
Tervezett összes bevétel:		

E) A sportrendezvény tervezett kiadásai (ezer Ft):	
Jogdíjjal kapcsolatos kiadások:	- a jogtulajdonosnak a rendezés jogáért fizetendő összeg (amennyiben van ilyen): _____
Résztvevőkkel kapcsolatos kiadások:	- résztvevők utazási költsége (amennyiben a rendezőt terhelik): _____ - résztvevők szállásköltsége (amennyiben a rendezőt terhelik): ____ /éj/fő, összesen: _____ - résztvevők étkezési költsége (amennyiben a rendezőt terhelik): ____ /nap/fő, összesen: _____ - egyéb kiadások: _____
Létesítménnyel kapcsolatos kiadások:	- létesítménnyel kapcsolatos beruházási kiadások: _____ - létesítmény bérleti díja: ____/nap, összesen: _____ - helyszín technikai felszerelésével kapcsolatos kiadások: _____ - egyéb kiadások: _____
Egyéb, a sportrendezvény megrendezésével összefüggő közvetlen kiadások:	- díjakkal, érmekkel kapcsolatos kiadások: _____ - marketing kiadások: _____ - televíziós közvetítés költségei: _____ - egyéb kiadások: _____
A szervezőbizottság működésével kapcsolatos kiadások:	- szervezőbizottság tagjainak utazási költsége: _____ - szervezőbizottság tagjainak szállásköltsége: ____ /éj/fő, összesen: _____ - szervezőbizottság tagjainak étkezési költsége: ____ /nap/fő, összesen: _____ - szervezőbizottság működésével kapcsolatos dologi költségek: _____ - szervezőbizottság működésével kapcsolatos személyi költségek: _____ - egyéb kiadások: _____
Egyéb kiadások:	
Tervezett összes kiadás:	

F) Az igényelt támogatás ütemezése		
Év/időszak	Összeg (ezer Ft)	
G) A sportrendezvénnel kapcsolatos egyéb adatok:		
A sportrendezvény		
A sportrendezvény sportdiplomáciai jelentősége:		
Létesítményfejlesztési igénye, rendelkezésre áll-e erre a célra egyéb piaci vagy más állami, önkormányzati forrás?		
A létesítményfejlesztés hosszú távú hatásai:		
Eszközbeszerzési igény, rendelkezésre áll-e más forrás?		
	- igen ☐ - nem ☐ <i>A megfelelő válasz utáni négyzetbe tegyen X-et!</i>	

....., 200..... hó nap

Kijelentem, hogy a közölt adatok a valóságnak megfelelnek. Tudomásul veszem, hogy amennyiben támogatási kérelmen valótlan adatok szerepelnek, az a támogatásból való kizárást vonja maga után.

P. H.

.....
a képviselőre jogosult személy aláírása

**Az oktatási miniszter
4/2005. (III. 11.) OM
rendelete**

**egyes szakirányú továbbképzési szakok képesítési
követelményeiről szóló OM rendeletek kiegészítéséről**

A felsőoktatásról szóló 1993. évi LXXX. törvény 74. § (1) bekezdésének e) pontjában foglalt felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

(1) Az agrár felsőoktatás szakirányú továbbképzési szakjainak képesítési követelményeiről szóló 18/2003. (VI. 20.) OM rendelet (a továbbiakban: Rendelet) melléklete szerinti XIII. Szőlész-borász szakirányú továbbképzési szak 2. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„2. Az oklevélben szereplő szakirányú szakképzettség megnevezése:

– agrár felsőoktatásban szerzett mérnök szakképzettség esetén vagy vegyészmérnök, gépészmérnök szakképzettség és a szőlő-bor ágazatban végzett legalább három éves mérnöki tevékenység esetén: szőlész-borász szakmérnök,

– nem mérnök oklevéllel rendelkezők esetén: szőlész-borász szakelőadó.”

(2) A Rendelet melléklete szerinti XIV. Élelmiszer-biztonsági szakirányú továbbképzési szak 3. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„3. A képzésben részt vevők köre

A képzésben egyetemi szintű élelmiszer-mérnök, biológus, állatorvos és főiskolai szintű élelmiszertechnológus mérnök vagy alapfokozatot nyújtó élelmiszer-mérnök szakképzettséggel lehet részt venni. Részt vehetnek továbbá azok, akik egyetemi szintű agrármérnök, vegyészmérnök, biológus, vegyész szakképzettséggel és közegészségügyi-járványügyi ellenőr, közegészségügyi-járványügyi felügyelő szakképzettséggel rendelkeznek és legalább három éves tevékenységet folytattak az élelmiszer-előállítás, -ellenőrzés vagy -forgalmazás területén.”

(3) A Rendelet melléklete XXXIV. számon kiegészül e rendelet 1. számú mellékletével.

2. §

(1) Az egyes műszaki felsőoktatási szakirányú továbbképzési szakok képesítési követelményeiről szóló 20/2003. (VI. 20.) OM rendelet (a továbbiakban: R.) 1. §-ának helyébe a következő rendelkezés lép:

„1. § (1) E rendelet mellékletében meghatározott szakirányú továbbképzési szakokon az egyes szakok képesítési követelményeiben meghatározott szakirányú szakképzettségek csak szakirányú továbbképzésben szerezhetők meg.

(2) E rendelet mellékletének alkalmazásában az idő- és teljesítményegységek definíciói megegyeznek a műszaki felsőoktatás alapképzési szakjainak képesítési követelményeiről szóló 157/1996. (X. 22.) Korm. rendeletben alkalmazottakkal.”

(2) Az R. mellékletében „A ruhaipari szakirányú továbbképzési szak képesítési követelményei” cím helyébe az „I. A ruhaipari szakirányú továbbképzési szak képesítési követelményei” cím lép, ezzel egyidejűleg a melléklet kiegészül II. számon e rendelet 2. számú mellékletével, III. számon 3. számú mellékletével, IV. számon 4. számú mellékletével.

3. §

A műszaki felsőoktatásban folyó szakirányú továbbképzési szakok képesítési követelményeiről szóló 8/1999. (II. 1.) OM rendelet 2. számú mellékletében szereplő épületgépészet szakirányú továbbképzési szak képesítési követelményeinek 3. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„3. A képzésben részt vevők köre

A képzésben főiskolai vagy egyetemi szintű gépészmérnöki, villamosmérnöki és építőmérnöki szakképzettséggel rendelkező mérnökök vehetnek részt.”

4. §

Az egyes társadalomtudományi és bölcsészettudományi szakirányú továbbképzési szakok képesítési követelményeiről szóló 4/2004. (II. 27.) OM rendelet 6. számon kiegészül e rendelet 5. számú mellékletével.

5. §

(1) E rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

(2) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg az R. melléklete 4. pontjának zárójeles mondata hatályát veszti.

Dr. Magyar Bálint s. k.,
oktatási miniszter

1. számú melléklet
a 4/2005. (III. 11.) OM rendelethez

**XXXIV. A sertés-egészségügyi szakirányú
továbbképzési szak képesítési követelményei**

1. A képzési cél

A képzés célja állatorvosok számára állati eredetű élelmiszer előállításával kapcsolatos ismeretek nyújtása a sertés

eredetű élelmiszerekre vonatkozóan. A továbbképzésben részt vevők ismereteket szereznek a termelésorientált, tervezett állategészségügyi szolgáltatásról, a termelés hatékonyságát veszélyeztető állategészségügyi problémák megelőzéséről, időben történő feltárásáról, illetve megoldásáról, továbbá termelőhelyi feltételeik biztosításáról, az élelmiszer-biztonságról, a környezetszennyező hatások kezeléséről, az állatvédelem EU-konform szabályainak alkalmazásáról, illetve számítógéppel támogatott állategészségügyi programok kidolgozásáról.

2. Az oklevélben szereplő szakképzettség megnevezése:

sertés-egészségügyi szakállatorvos.

3. A képzésben részt vevők köre

A képzésben állatorvosi szakképzettséggel és legalább 3 éves szakmai gyakorlattal lehet részt venni.

4. A képzési idő

4 félév, a távoktatási elemeket is magába foglaló levelező képzésben legalább 300 tanóra.

Az oklevél megszerzéséhez szükséges kreditek száma: 120 kreditpont.

5. A képzés főbb tanulmányi területei

5.1. Szakmai alapozó modul a képzés 25%-ában:

A sertésenyésztés biológiai és technológiai alapjai: a sertés funkcionális anatómiája; termelés-élettan, -biokémia; a sertés specifikus és nem specifikus védekező mechanizmusai; a sertés viselkedése, állatvédelmi előírások; sertésenyésztés; a sertéshústermelés gyógyszer-tani és toxikológiai vonatkozásai; a sertéstartási technológiák.

A tanulmányi terület kreditértékben legalább 20, legfeljebb 30 kreditpont.

5.2. Szakismereti modul a képzés 75%-ában:

– Takarmányozási ismeretek: a sertés emésztés-élettani sajátosságai; a sertés takarmányozásának gyakorlati kérdései; takarmányozás-higiénia.

– A sertés szaporodásbiológiája: a sertés szaporodásbiológiája, a szaporítás technológiája.

– A sertés fontosabb parazitás és fertőző betegségei: a kiemelt jelentőségű sertésbetegségek kórbonctana; fontosabb parazitózisok; a sertés fertőző betegségei; a sertésbetegségek megelőzésének és leküzdésének igazgatásrendszert szabályai.

– A sertés fontosabb belgyógyászati betegségei.

– A sertéstartás higiéniaja és állományegészségtana: a sertéstartás kérdései; a sertés állomány-egészségtan; élelmiszer-higiénia, -minőség és -biztonság.

A tanulmányi terület kreditértékben legalább 60, legfeljebb 80 kreditpont.

A gyakorlati képzés kreditértéke legalább 15 kreditpont. Egyéni gyakorlat során a jelöltek elsajátítják a vágó-

hídi állategészségügyi monitor gyakorlati módszereit, továbbá négy alkalommal kétételes csoportos sertéstelepi gyakorlaton vesznek részt.

6. Az ismeretek ellenőrzési rendszere

Az ellenőrzési rendszer az intézményi tantervben előírt aláírások, gyakorlati jegyek megszerzéséből, vizsgákból, valamint szakmai gyakorlatok teljesítéséből, szakdolgozat elkészítéséből és a záróvizsga letételéből tevődik össze.

6.1. Kötelező szigorlati tárgyak:

- a sertés szaporodásbiológiája,
- sertésbelgyógyászat,
- a sertéstartás higiéniaja és állományélettana,
- élelmiszer-higiénia, -minőség, -biztonság.

6.2. A szakdolgozat

A szakdolgozat a szakképzettségnek megfelelő témakörben elkészített írásbeli munka, amely tanúsítja, hogy a hallgató a tanulmányai, valamint, a hazai és nemzetközi szakirodalom alapján képes az elsajátított ismeretanyag gyakorlati alkalmazására, az eredmények szakszerű összefoglalására, a témakörbe tartozó feladatok kreatív megoldására. A szakdolgozathoz rendelt kreditpontok száma: 10.

A szakdolgozat elkészítése alól felmentést kapnak a sertés-egészségügy valamely ágában tudományos minősítéssel rendelkezők, továbbá az intézmény vezetőjének nevére írásban benyújtott kérelem alapján felmentést kaphatnak a tantervben meghatározott publikációval rendelkezők, ezenkívül a képzés 4. félévének lezárultáig legalább két, referált folyóiratban a sertés-egészségügy területén megjelent vagy közlésre elfogadott tudományos közleménnyel, vagy egy közleménnyel és legalább kettő nemzetközi konferencián tartott és dokumentált, legalább két előadással vagy poszterrel rendelkezők.

6.3. A záróvizsga

6.3.1. A záróvizsgára bocsátás feltételei:

- a tantervben előírt valamennyi tanulmányi és vizsgakötelezettség teljesítése,
- a szakdolgozat benyújtása és a bíráló által történő elfogadása.

6.3.2. A záróvizsga részei:

- a szakdolgozat megvédése,
- komplex szóbeli vizsga, amely magába foglalja a sertéstartás higiéniaja és állomány-egészségtana, élelmiszer-higiénia, -minőség, -biztonság, a sertés fontosabb belgyógyászati betegségei és a sertés szaporodásbiológiája ismeretköröket.

6.3.3. A záróvizsga eredménye

A záróvizsga eredménye a szakdolgozatra és a komplex szóbeli vizsgára adott érdemjegy számtani átlaga.

2. számú melléklet
a 4/2005. (III. 11.) OM rendelethez

**II. Építésztervező szakirányú továbbképzési szak
képesítési követelményei**

1. A képzési cél

A képzés célja az alapképzésben építészmérnök szak-képzettséget szerzett szakemberek ismereteinek bővítése. A képzésben részt vevők alkalmassá válnak az épületek különböző fajtái és funkciói szerint az összetett tervezési folyamatok előkészítésére és megvalósítására, az épület tervezésében részt vevő szakágak munkáinak a tervezési folyamatba való integrálására, a teljes tervezési folyamat irányítására, továbbá újabb ismeretet szereznek a tágabban vett építészeti környezettervezésről.

2. Az oklevélben szereplő szakirányú szakképzettség megnevezése:

építésztervező szakmérnök.

3. A képzésben részt vevők köre

A képzésben egyetemi szintű építészmérnök vagy építésztervező művész szakképzettséggel rendelkezők vehetnek részt.

4. A képzési idő

A képzési idő 5 félév. Az oklevél megszerzéséhez szükséges kreditek száma: 150 kreditpont. A diplomaterv elkészítésére az ötödik félévben kerül sor.

5. A képzés főbb tanulmányi területei és azok aránya

5.1. A képzés főbb tanulmányi területei és azok arányai:

5.1.1. Általános építésztervezési ismeretek (45–55%; 54–66 kreditpont)

tervezési gyakorlat, építészeti pályázatok, helyzetértékelés-konceptióalkotás stb.

5.1.2. Speciális építésztervezési ismeretek (10–15%; 12–18 kreditpont)

ökológia, város-karakterológia és urbanisztika, integrált műemlékvédelem, környezetrehabilitáció stb.

5.1.3. Kreatív gyakorlatok (10–15%; 12–18 kreditpont)
építészet és design kapcsolata; rajz, fotó, videó, modellezés, látványtervezés, számítógépes grafika stb.

5.1.4. Építészetelméleti ismeretek (15–20%; 18–24 kreditpont)

építészetelmélet és módszertan, épületelemzés, építészeti kritika, kortárs építész műhelyek stb.

5.1.5. Kiegészítő építészeti ismeretek (5–10%; 6–12 kreditpont)

építészethez kapcsolódó tudományos, művészeti kulturális témák.

5.2. A kreditek minimális és maximális százalékos aránya

A félévenkénti átlagos 30 kreditpontból átlag 21-et a kötelező tárgyak teljesítésével, minimum 9 kreditpontot a választható tárgyak teljesítésével kell teljesíteni. A választható és kötelezően választható tárgyak összes kreditértéke legalább a felveendő kreditérték 150%-a.

6. Az ismeretek ellenőrzési rendszere

Az ismeretek ellenőrzési rendszere a tantervben előírt, részben egymásra épülő, részben egymástól független félévközi jegyek megszerzéséből, vizsgák letételéből, valamint a tanulmányokat összegző gyakorlati és elméleti záróvizsga letételéből és a diplomaterv elkészítéséből tevődik össze.

6.1. A záróvizsga

6.1.1. A záróvizsgára bocsátás feltételei

A záróvizsgára bocsátás feltétele: a tantervben előírt tanulmányi és vizsgakövetelmények teljesítése, 120 kreditpont megszerzése a kötelező, a kötelezően választható és a választható tárgyak megfelelő arányában.

6.1.2. A záróvizsga részei:

- gyakorlati és elméleti vizsga,
- diplomaterv – időben elkülönített – megvédése.

A gyakorlati rész egyhetes időtartamú tervezési munka. Elméleti vizsgát kell tenni két tantárgycsoportból: speciális építésztervezési ismeretekből, valamint kortárs építészetből. A vizsgákat az egyhetes időtartamú tervezési munka befejezésekor kell teljesíteni. A záróvizsga során a vizsgabizottság együtt értékeli az egyhetes gyakorlati munkát és az elméleti tudást. Az eljárás eredménye adja a záróvizsga jegy első elemét, mely a tervezési gyakorlat jegyének, valamint a vizsgajegyek értékének 3:1:1 arányban súlyozott átlaga.

6.1.3. A diplomaterv

A diplomaterv készítés feltétele a gyakorlati és elméleti vizsga sikeres teljesítése. A diplomaterv közepes méretű (kb. 2000 m²-es) terület tervezése összetett tervezési szituációban. A diplomaterv megvédése záróvizsga bizottság előtt történik, mely az oktatói kar tagjaiból és a szakma legelismertebb képviselőiből tevődik össze. A záróvizsga minősítése a diplomaterv jegyének, valamint a záróvizsga jegy első, 6.1.2. pontban meghatározott elemének 3:1 arányban súlyozott átlaga.

3. számú melléklet
a 4/2005. (III. 11.) OM rendelethez

**III. Az építésügyi szakirányú továbbképzési szak
képesítési követelményei**

1. A képzési cél

A képzés célja az építésügy különböző területein alkalmazható szakemberek továbbképzése annak érdekében,

hogyan a képzésben részt vevők – elsősorban szakirányú mérnöki ismereteikre alapozva – képesek legyenek az építésügy különböző területein és szintjein – országos, területi, kistérségi, önkormányzati – az épített környezet alakításával és védelmével kapcsolatos munkájukat magasabb szakmai színvonalon ellátni.

2. Az oklevélben szereplő szakirányú szakképzettség megnevezése:

szakirányú mérnöki (építész-, építő- vagy településmérnök) szakképzettséggel rendelkezők esetén: építésügyi szakmérnök,

nem szakirányú mérnök szakképzettséggel rendelkezők esetén: építésügyi referens.

3. A képzésben részt vevők köre

A képzésben egyetemi vagy főiskolai szintű építő- vagy településmérnök szakképzettséggel rendelkezők, továbbá az építésügy területén alkalmazott egyetemi vagy főiskolai szintű végzettséggel rendelkezők vehetnek részt.

4. A képzési idő

A képzési idő 4 félév.

Az oklevél megszerzéséhez szükséges kreditek száma: 120 kreditpont.

A szakdolgozat elkészítésére ezen időszak után kerül sor.

5. A képzés főbb tanulmányi területei és azok arányai

5.1. Alapismeretek és szakmai törzsanyag (40–50%; 48–60 kreditpont):

építésügyi jogi közigazgatási ismeretek, az EU tagállamok építésügyi igazgatási gyakorlata, építésügyi igazgatási gyakorlati ismeretek, E-kormányzat, ingatlan-nyilvántartás, építmények telepítési és létesítési követelményei, épületszerkezetek (hő, hang, akusztika), épületenergetika, településrendezés.

5.2. Speciális szakismeretek (50–60%; 60–72 kreditpont):

környezetvédelem és építésügy, az épített örökség védelme, építészeti és műszaki tervek tartalmi ellenőrzése, térinformatika, építési beruházás, minőségügyi és szabványügyi ismeretek, akadálymentes építés, vállalatbaadási eljárások (közbeszerzési és pályázási ismeretek), érvelés és tárgyalástechnika, szakdolgozat.

6. Az ismeretek ellenőrzési rendszere

Az ismeretek ellenőrzési rendszere a tantervben előírt, részben egymásra épülő, részben egymástól független aláírások és gyakorlati jegyek megszerzéséből, vizsgák letételéből, szakdolgozat elkészítéséből, valamint záróvizsgából tevődik össze.

6.1. A szakdolgozat

A szakdolgozat a szakirányú képzettségnek megfelelő, alkotó jellegű szakmai (tudományos, mérnöki, tervezési, esetleg kutatási vagy kutatás-fejlesztési) feladat, amely a tanulmányokra, a hazai és nemzetközi szakirodalomra építve igazolja, hogy a hallgató képes az elsajátított ismeretanyag alkotó alkalmazására. A témaválasztásban meghatározó a szakma időszerű feladatainak átfogó ismerete vagy előremutató kutatási eredmény elérése.

6.2. Záróvizsga

6.2.1. A záróvizsgára bocsátás feltételei

A tantervben előírt tanulmányi követelmények teljesítése, különösen

– a tantervben rögzített számú gyakorlati jegy, beszámoló, min. 8 kollokvium,

– a bíráló által elfogadott szakdolgozat.

6.2.2. A záróvizsga részei:

– a szakdolgozat megvédése,

– szóbeli vizsga az intézményi tanterv által meghatározott legalább 3 tantárgyból, melyek közül az egyik kötelezően az „építésügyi jogi és közigazgatási ismeretek”.

6.2.3. A záróvizsga eredménye

A vizsgáztató bizottság által a szakdolgozatra, annak megvédése eredményeként adott érdemjegy és a szóbeli vizsgákra adott érdemjegyek számtani átlaga egészjegyre kerekítve.

4. számú melléklet

a 4/2005. (III. 11.) OM rendelethez

IV. A geoinformatikai szakirányú továbbképzési szak képesítési követelményei

1. A képzési cél

A képzés célja a geodézia és térinformatika legújabb nemzetközi és hazai szakmai eredményeit ismerő, a szakma különböző területein felmerülő emelt szintű feladatok végrehajtására jól felkészült szakemberek képzése, akik alkalmasak magas színvonalú, önálló munkavégzésre, speciális feladatok megoldására. Ebbe tartozik minden mérnöki tervezés alapját képező informatikai rendszer tervezése és üzemeltetése, a településtervezés és -rendezés, a környezetvédelem, a közmű-üzemeltetés és nyilvántartás, valamint a műemlékvédelem informatikai támogatása.

2. Az oklevélben szereplő szakirányú szakképzettség megnevezése:

a) mérnöki oklevéllel rendelkezők esetén: szakmérnök geoinformatika szakon,

b) nem mérnöki oklevéllel rendelkezők esetén: geoinformatikai szakember.

3. A képzésben részt vevők köre

A képzésben műszaki főiskolai vagy egyetemi végzettségű mérnökök, továbbá egyetemi szintű természettudományos más szakképzettséggel rendelkező kutatók és tanárok vehetnek részt.

4. A képzési idő

A képzési idő legalább 2 szemeszter, 1800 összóra, 60 kredit.

5. A képzés főbb tanulmányi területei

5.1. Alapismeretek és szakmai törzsanyag (40–50%): a szakot megalapozó ismeretek; számítástechnika, adatgyűjtés és térinformatikai alapismeretek.

5.2. Speciális szakismeretek (50–60%): az ágazatoknak megfelelően: adatgyűjtési és térinformatikai rendszerek, adatfeldolgozó és térinformatikai szoftverek, térinformatikai alkalmazások, építőmérnöki ismeretek, mérnökgeodéziai technikák és alkalmazási területeik, EU ismeretek.

6. Az ismeretek ellenőrzési rendszere

Az ismeretek ellenőrzési rendszere a tantervben előírt, részben egymásra épülő, részben egymástól független aláírások és gyakorlati jegyek megszerzéséből, vizsgák letételéből, szakdolgozat elkészítéséből, valamint záróvizsgából tevődik össze.

6.1. A szakdolgozat

A szakdolgozat a szakirányú képzettségnek megfelelő, eredményében írásosan is megjelenő, alkotó jellegű szakmai (tudományos, mérnöki, tervezési, esetleg kutatási vagy kutatás-fejlesztési) feladat, amely a szakma időszerű feladatainak átfogó ismereteit tartalmazza, vagy előremutató kutatási jelleggel rendelkezik. A dolgozat a hallgató tanulmányaira, a hazai és nemzetközi szakirodalomra építve döntően önállóan kidolgozva igazolja, hogy képes az elsajátított ismeretanyag alkotó alkalmazására. A témaválasztásban meghatározó a szakma időszerű feladatainak átfogó ismerete, vagy előremutató kutatási eredmény elérése.

6.2. Záróvizsga

6.2.1. A záróvizsgára bocsátás feltételei

A tantervben előírt tanulmányi követelmények teljesítése, különösen

- a tantervben rögzített számú gyakorlati jegy, beszámoló, min. 8 kollokvium,
- bíráló által elfogadott szakdolgozat.

6.2.2. A záróvizsga részei:

- szóbeli vizsga az intézményi tanterv által meghatározott tantárgyakból,
- a szakdolgozat megvédése.

6.2.3. A záróvizsga eredménye

A záróvizsga eredménye a szakdolgozatra, annak megvédése eredményeként adott érdemjegy és a szóbeli vizsgákra adott érdemjegyek számtani középértékének átlaga.

5. számú melléklet

a 4/2005. (III. 11.) OM rendelethez

VI. Az ifjúsági szakértő szakirányú továbbképzési szak képesítési követelményei

1. A képzési cél

A képzés célja olyan szakemberek képzése, akik hatékonyan képesek közreműködni és szakmailag segíteni a civil és az állami szféra ifjúsággal kapcsolatos tevékenységét, feladatait. A képzésben részt vevők felkészülnek az ifjúságot érintő társadalmi és gazdasági folyamatok megismerésére, értelmezésére, a változások követésére. Inter- és multidiszciplináris ismereteket szereznek az ifjúság mint speciális és differenciált társadalmi réteg értékvilágáról, értékbeállítódásáról. A megszerzett integrált tudás, valamint a szakmák és ágazatok közötti tájékozottság segítségével és alkalmazásával mozgósítani képesek szellemi és anyagi-fizikai erőket az ifjúság aktivitásának, lehetőségeinek, sikeres életútjának megteremtéséhez.

2. Az oklevélben szereplő szakirányú szakképzettség megnevezése:

ifjúságügyi szakértő.

3. A képzésben részt vevők köre

A képzésben bölcsészettudományi vagy társadalomtudományi szakon egyetemi vagy főiskolai szintű végzettséggel és szakképzettséggel lehet részt venni.

4. A képzési idő

4 félév, a távoktatási elemeket is magában foglaló levelező képzésben legalább 580 kontaktóra.

Az oklevél megszerzéséhez szükséges kreditek száma: 120 kreditpont.

5. A képzés főbb tanulmányi területei és arányai

5.1. Alapozó ismeretek: az ifjúság demográfiai sajátosságai, ifjúságpszichológia, az ifjúkor pszichológiája, a tanulás, tanítás speciális didaktikai kérdései ifjúkorban, a meggyőzés és befolyásolás pszichológiája. A tanulmányi terület kreditértéke: legalább 14, legfeljebb 18 kreditpont.

5.2. Gazdasági és társadalmi ismeretek: a demokratikus társadalom három szektora (kormányzati, üzleti, civil-nonprofit); a három szektor társadalmi szerepei egymáshoz való viszonya, a nonprofit szervezetek működése;

gazdasági szféra és az ifjúság, az ifjúság munkaerőpiaci sajátosságai, pályorientáció, karriertervezés, ifjúság és globalizáció, ifjúsági projektek, projektmenedzsment, hazai és nemzetközi pályázati rendszerek. A tanulmányi terület kreditértéke: legalább 14, legfeljebb 18 kreditpont.

5.3. Ifjúságpolitikai ismeretek: közigazgatás és jog szerepe az ifjúság körében, ifjúságpolitika Magyarországon, az EU tagországok ifjúságpolitikájának összehasonlító elemzése, önkormányzatiság, közösségfejlesztés, tér és közösség, ifjúsági mozgalmak, hazai és nemzetközi ifjúsági intézmények és szervezetek. A tanulmányi terület kreditértéke: legalább 15, legfeljebb 22 kreditpont.

5.4. Kultúra, életmód: szubkultúrák, bűnmegelőzés egyházi és civilszervezeti szerepvállalás az ifjúsági szférában, az ifjúság ábrázolása a művészetekben. A tanulmányi terület kreditértéke: legalább 18, legfeljebb 26 kreditpont.

5.5. Ifjúságkutatás: az ifjúságkutatás elméleti és módszertani kérdései, a terepmunka elmélete és módszertana. A tanulmányi terület kreditértéke: legalább 4, legfeljebb 8 kreditpont.

5.6. Gyakorlat: kutatómódszertani gyakorlat, terepgyakorlat, projektmenedzsment tréning, animációs tréning. Közigazgatási intézmények munkájának megismerése. A tanulmányi terület kreditértéke: legalább 28, legfeljebb 36 kreditpont.

6. Az ismeretek ellenőrzési rendszere

Az ismeretek ellenőrzési rendszere a tantervben előírt gyakorlati jegyek megszerzéséből, vizsgák letételéből és a szakdolgozat elkészítéséből, valamint a záróvizsgából tevődik össze.

6.1. A szakdolgozat

A szakdolgozat kreditértéke: 10 kreditpont.

A szakdolgozat egy, a hallgató által választott téma írásos formában történő feldolgozása, melynek tárgya a szakkal kapcsolatos projekt kidolgozása.

6.2. A záróvizsga

6.2.1. A záróvizsgára bocsátás feltételei:

– az intézményi tantervben előírt tanulmányi és vizsgakötelezettségek teljesítése,

– a szakdolgozat benyújtása.

6.2.2. A záróvizsga részei:

– a szakdolgozat megvédése,
– szóbeli vizsga letétele didaktikai, szociológiai, pszichológiai, gazdasági és ifjúságpolitikai ismeretekből.

6.2.3. A záróvizsga eredménye

A szakdolgozat megvédése eredményeként adott érdemjegy és a szóbeli vizsgára adott érdemjegy számtani középértékének egész jegyre kerekített átlaga.

Az oktatási miniszter 5/2005. (III. 11.) OM rendelete

az egyes művészeti szakirányú továbbképzési szakok képesítési követelményeiről

A felsőoktatásról szóló 1993. évi LXXX. törvény 74. § (1) bekezdésének e) pontjában foglalt felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

(1) A művészeti felsőoktatás szakirányú továbbképzési szakjain az egyes szakok képesítési követelményeiben meghatározott szakirányú szakképzettségek csak szakirányú továbbképzésben szerezhethők meg.

(2) Az (1) bekezdés szerinti szakirányú továbbképzési szakok képesítési követelményeit e rendelet *melléklete* határozza meg.

2. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

Dr. Magyar Bálint s. k.,
oktatási miniszter

Melléklet
az 5/2005. (III. 11.) OM rendelethez

A tánc történeti szakirányú továbbképzési szak képesítési követelményei

1. A képzés célja

A képzés célja főiskolai oklevéllel rendelkező tanárok továbbképzése, akik a képzés során megszerzett speciális elméleti ismeretek birtokában képesek lesznek az egyetemes és magyar tánc történet magas szintű oktatására.

2. Az oklevélben szereplő szakirányú szakképzettség megnevezése:

tánc történeti szakos szaktanár.

3. A képzésben való részvétel előfeltétele

A képzésben főiskolai szintű táncpedagógus szakképzettséggel rendelkezők vehetnek részt.

4. A képzési idő

4 félév, levelező képzésben legalább 650 tanóra.

Az oklevél megszerzéséhez szükséges kreditek száma: 120 kreditpont.

5. A képzés főbb tanulmányi területei és arányai

5.1. Általános és alapozó ismeretkörök: bevezetés a dramaturgiába, egyetemes és magyar drámatörténet, egyetemes és magyar színháztörténet, médiaismeret, kutatásmódszertan, művészettörténet, kommunikációs gyakorlat.

A tanulmányi terület kreditértéke: legalább 35, legfeljebb 55 kreditpont.

5.2. Szakmai ismeretkörök: táncművelés, esztétika, műelemzés, zeneelmélet, zenetörténet, zeneesztétika, koreográfiai ismeretek.

A tanulmányi terület kreditértéke: legalább 34, legfeljebb 50 kreditpont.

5.3. Választható ismeretkörök: vallástörténet, filozófia, általános esztétika, etika, a magyarországi nemzetiségek táncgyománnyai.

A tanulmányi terület kreditértéke: legalább 18, legfeljebb 28 kreditpont.

6. Az ismeretek ellenőrzési rendszere

6.1. Az ismeretek ellenőrzési rendszere a tantervben előírt gyakorlati jegyek megszerzéséből, a vizsgák letételéből, a kritériumkövetelmények teljesítéséből, a szakdolgozat elkészítéséből, valamint záróvizsgából tevődik össze.

6.2. Kötelező szigorlati tárgyak:

- egyetemes és magyar táncművelés,
- egyetemes és magyar drámatörténet.

6.3. A szakdolgozat

A szakdolgozat a szakképzettségnek megfelelő írásos alkotó jellegű szakmai feladat, amely a hallgató tanulmányaira, valamint a hazai és nemzetközi szakirodalom tanulmányozására támaszkodik. A szakdolgozat bizonyítja, hogy a hallgató képes az elsajátított ismeretanyag alkalmazására, az alapadatok szakszerű feldolgozására, értékelésére, következtetések levonására, tanulmányai témakörébe tartozó feladat kreatív megoldására, önálló szakmai munka végzésére.

A szakdolgozat kreditértéke: 10 kreditpont.

6.4. A záróvizsga

6.4.1. A záróvizsgára bocsátás feltételei:

– a tantervben előírt valamennyi tanulmányi és vizsgakötelezettség teljesítése,

– a szakdolgozat benyújtása és elfogadása.

6.4.2. A záróvizsga részei:

– a szakdolgozat megvédése,

– komplex szóbeli vizsga, amely a szakmai ismeretkörökből legalább 25 kreditpontnak megfelelő ismeretanyagot foglal magába.

6.4.3. A záróvizsga eredménye

A záróvizsga eredménye a szakdolgozatra és védésére, továbbá a komplex szóbeli vizsgára adott érdemjegyek egészre kerekített számtani átlaga.

III. rész HATÁROZATOK

Az Alkotmánybíróság határozatai

Az Alkotmánybíróság 6/2005. (III. 11.) AB határozata

A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG NEVÉBEN!

Az Alkotmánybíróság jogszabályi rendelkezés alkotmányellenességének utólagos vizsgálatára és megsemmisítésére irányuló indítvány tárgyában – *dr. Bihari Mihály*, *dr. Erdei Árpád* és *dr. Harmathy Attila* alkotmánybírók különvéleményével – meghozta az alábbi

határozatot:

1. Az Alkotmánybíróság megállapítja, hogy a tulajdonviszonyok rendezése érdekében az állam által az állampolgárok tulajdonában igazságtalanul okozott károk részleges kárpótlásáról szóló 1991. évi XXV. törvény 23. § (3) bekezdése alkotmányellenes, ezért azt megsemmisíti.

2. Az Alkotmánybíróság határozatát a Magyar Közlönyben közzéteszi.

INDOKOLÁS

I.

Az indítványozó a tulajdonviszonyok rendezése érdekében, az állam által az állampolgárok tulajdonában igazságtalanul okozott károk részleges kárpótlásáról szóló 1991. évi XXV. törvény (a továbbiakban: Kptv.) 23. § (3) bekezdésének alkotmányellenessé nyilvánítását és megsemmisítését indítványozta.

Az indítványozó állítása szerint a támadott jogszabályhely és a személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi CXVII. törvény (a továbbiakban: Szja. tv.) 63. §-a között ellentét található. Ezáltal a Kptv.-ben meghatározott vételi jog gyakorlása során termőföldet szerzett eladók érdekeit sérti a törvény, mert az indítványozó értelmezése szerint elidegenítés esetén a bevételt az összjövedelemhez kell hozzászámítani a Kptv. 23. § (3) bekezdése szerint, és így az összjövedelem után, a sávosan progresszív adótábla szerint kell az adót megfizetni a kárpótlásra jogosultnak, nem pedig az egyes külön adózó jövedelmek után keletke-

zett adókötelezettségekre vonatkozó általános szabályok szerint.

Hivatkozott továbbá az indítványozó a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 579. §-ára is, amely szerint ajándékozási szerződés alapján az egyik fél saját vagyona rovására a másiknak ingyenes vagyoni előny juttatására köteles és ezzel összefüggésben arra mutatott rá, hogy a Kptv. 23. § (3) bekezdésében használt elidegenítésből származó bevétel fogalma olyan jogértelmezésre is lehetőséget ad, amely meg nem szerzett jövedelmet adóztatna, tekintettel arra, hogy bevételként fiktív adóalapot jelöl meg a kifogásolt rendelkezés. Az illetékkiszabás alapjául szolgáló forgalmi érték bevételként való megjelölése az indítványozó álláspontja szerint a vételi jog gyakorlása során szerzett termőföld elajándékozása esetén alkotmányellenesen keletkeztetne adókötelezettséget.

Indokainak alátámasztására becsatolta az indítványozó a személyi jövedelemadó-bevalláshoz kiadott adóhatósági útmutatót is.

Az indítványozó szerint a kifogásolt szabályozás értelmezése folytán sérti az Alkotmány 7. § (1) bekezdését, 8. § (1) és (2) bekezdéseit, 70/A. §-át és 70/I. §-át.

Az Alkotmánybíróság eljárása során megkereste a pénzügyminisztert.

II.

Az indítvánnyal érintett jogszabályhelyek a következők:

Alkotmány:

„2. § (1) A Magyar Köztársaság független, demokratikus jogállam.

(...)

7. § (1) A Magyar Köztársaság jogrendszere elfogadja a nemzetközi jog általánosan elismert szabályait, biztosítja továbbá a nemzetközi jogi kötelezettségek és a belső jog összhangját.

(...)

8. § (1) A Magyar Köztársaság elismeri az ember sérthetetlen és elidegeníthetetlen alapvető jogait, ezek tiszteletben tartása és védelme az állam elsőrendű kötelessége.

(2) A Magyar Köztársaságban az alapvető jogokra és kötelességekre vonatkozó szabályokat törvény állapítja meg, alapvető jog lényeges tartalmát azonban nem korlátozhatja.

(...)

70/A. § (1) A Magyar Köztársaság biztosítja a területén tartózkodó minden személy számára az emberi, illetve az állampolgári jogokat, bármely megkülönböztetés, nevezetesen faj, szín, nem, nyelv, vallás, politikai vagy más vélemény, nemzeti vagy társadalmi származás, vagyoni, születési vagy egyéb helyzet szerinti különbségtétel nélkül.

(...)

70/I. § Minden természetes személy, jogi személy és jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet köteles jövedelmi és vagyoni viszonyainak megfelelően a közterhekhez hozzájárulni.”

Szja tv.:

„63. § (1) Az ingatlan és vagyoni értékű jog átruházásából származó jövedelem után az adó mértéke 20 százalék. Az adót a magánszemélynek adóbevallásában kell megállapítania és az adóbevallás benyújtására előírt határidőig kell megfizetnie.

(...)

64. § (1) A kárpótlásról szóló törvényekben szabályozott vételi jog gyakorlása során vásárolt termőföld, erdő művelési ágú föld átruházása esetén – a (2) bekezdésben említett esetet kivéve – a tulajdonviszonyok rendezése érdekében, az állam által az állampolgárok tulajdonában igazságtalanul okozott károk részleges kárpótlásáról szóló 1991. évi XXV. törvény 23. §-ának (3) bekezdésében foglalt rendelkezések figyelembevételével kell az adókötelezettséget megállapítani.”

Kptv.:

„Tv. 23. § (1) A 22. § (2) bekezdésében meghatározott vételi jogot az a jogosult gyakorolhatja, aki kötelezettséget vállal a termőföld mezőgazdasági hasznosítására és arra, hogy a termőföldet a mezőgazdasági termelésből öt éven belül nem vonja ki.

(2) Azt a vételi jog alapján szerzett termőföldet, amelynek tulajdonosa az (1) bekezdésben vállalt kötelezettségét a tulajdonszerzéstől számított öt éven belül megszegi, kártalanítás nélkül állami tulajdonba kell venni és árverés útján kell értékesíteni.

(3) A vételi jog alapján szerzett termőföldnek a tulajdonszerzéstől számított három éven belül történő elidegenítéséből származó bevételnek a termőföldre fordított értéknövelő beruházási kiadásokkal csökkentett részét teljes egészében az elidegenítés évében kell a tulajdonosnak a személyi jövedelemadó adóalapjául szolgáló összjövedelméhez hozzászámítani. Bevételnek az illetékkiszabás alapjául szolgáló forgalmi értéket kell tekinteni.”

III.

Az indítvány megalapozott.

1. A Kptv. 23. §-a egy sajátos vételi jogot biztosít a kárpótlásra jogosultnak. Ennek fejében kötelezettséget kell vállalnia a termőföld mezőgazdasági célú hasznosítására azzal, hogy azt a tulajdonszerzéstől számított öt éven belül nem vonja ki a mezőgazdasági művelésből.

A szakasz második bekezdése szerint, ha a tulajdonos e vállalt kötelezettségét megszegi, a mezőgazdasági művelésre szánt földet kártalanítás nélkül állami tulajdonba kell venni, és árverés útján kell értékesíteni.

Ezeket a rendelkezéseket az indítványozó nem kifogásolta.

Alkotmányellenesnek ítélte azonban a Kptv. 23. § (3) bekezdését. Ez a szakasz ugyanis kimondja: ha a termőföldet a tulajdonos a szerzéstől számított három éven belül elidegeníti, az elidegenítésből származó – a termőföldre fordított értéknövelő beruházás összegével csökkentett – bevétel az adóalany összjövedelméhez tartozó adóköteles bevételnek minősül. Az adó alapja az illetékkiszabás alapjaként elfogadott forgalmi érték.

2. Az Alkotmánybíróság jelen ügyben az Alkotmánybíróságról szóló 1989. évi XXXII. törvény (a továbbiakban: Abtv.) 1. § b) pontja alapján, utólagos normakontrollra irányuló hatáskörben jár el, az indítványt annak keretei között bírálja el. Ez azt jelenti, hogy elsősorban az ott megjelölt jogszabályhelyet az indítványban nevesített alkotmányi rendelkezésre vonatkoztatva vizsgálja. Nem tér el az Alkotmánybíróság azonban ettől a szabálytól akkor sem, ha az indítvány összefüggéseit figyelembe véve azt lényegi tartalma szerint bírálja el.

Az indítványozó lényegében a norma világosságát vitatta, ennek összefüggésében hívott fel egyéb alkotmányos összefüggéseket is. Ezért az Alkotmánybíróság elsődlegesen az Alkotmány 2. §-ában írt jogállamiságból levezethető jogbiztonság követelménye szempontjából vizsgálta meg a támadott rendelkezéseket.

Az Alkotmánybíróság már a 9/1992. (I. 30.) AB határozatában megállapította: „A jogállam nélkülözhetetlen eleme a jogbiztonság. A jogbiztonság az állam – s elsősorban a jogalkotó – kötelességévé teszi annak biztosítását, hogy a jog egésze, egyes részterületei és az egyes jogszabályok is világosak, egyértelműek, működésüket tekintve kiszámíthatóak és előreláthatóak legyenek a norma címzettjei számára.” (ABH 1992, 59, 65.)

A 26/1992. (IV. 30.) AB határozatában az Alkotmánybíróság elvi élel mutatott rá arra, hogy a világos, érthető és megfelelően értelmezhető normatartalom a normaszöveggel szemben alkotmányos követelmény. A jogbiztonság – amely az Alkotmány 2. § (1) bekezdésében deklarált jogállamiság fontos eleme – megköveteli, hogy a jogszabály szövege értelmes és világos, a jogalkalmazás során felismerhető normatartalmat hordozzon. (ABH 1992, 135, 142.)

Az 1160/B/1992. AB határozatában az Alkotmánybíróság tovább pontosította a normatartalommal szemben fennálló alkotmányos követelményeket:

A jogszabályok rögzített nyelvi formában jelennek meg. A nyelvi megfogalmazás fogalmai, kifejezései mindig általánosak. Így adott esetben mindig kérdéses lehet, hogy a konkrét történeti tényállás a jogi normában szereplő fogalom körébe tartozik-e. (...)

Ha egy jogszabály tényállása túl részletező, túl szűk, túlságosan eseti, az megköti a jogalkalmazót és megakadályozza, megnehezíti, hogy a jogszabály az életviszonyok szabályozásában betöltse szerepét.

Ha pedig egy jogszabály törvényi tényállása túl elvont, túl általános, akkor a jogszabály rendelkezése a jogalkal-

mazó belátása szerint kiterjeszthető vagy leszűkíthető. Az ilyen szabály lehetőséget ad a szubjektív jogalkalmazói döntésre, a különböző jogalkalmazók eltérő gyakorlatára, a jogegység hiányára. Ez csorbitja a jogbiztonságot. (ABH 1993, 607, 608.)

A 42/1997. (VII. 1.) AB határozatában az Alkotmánybíróság megállapította: Alkotmányellenessé nyilvánítható az a szabály, amely értelmezhetetlen voltánál fogva teremt jogbizonytalanságot, mert hatását tekintve nem kiszámítható és címzettjei számára előre nem látható. (ABH 1997, 299, 301.)

A támadott rendelkezés szerint a vételi jog gyakorlása során szerzett termőföld elidegenítéséből származó bevétel a tulajdonosnak az összjövedelméhez kell hozzászámítani. A hatályos Szja tv. az „összjövedelem” fogalmát nem ismeri, az összevont adóalapba tartozó jövedelmek és az egyes külön adózó jövedelmek között pedig a jogalkotó nem tüntette fel a vételi jog gyakorlása során szerzett termőföld elidegenítéséből származó bevételt, mint külön adózó, vagy az összevont adóalapba tartozó jövedelmet. Ezek alapján nem dönthető el a norma címzettjei számára, hogy milyen adókulcs alá esik a vételi jog gyakorlása során szerzett termőföld elidegenítéséből származó bevétel.

A Kptv. 23. § (3) bekezdésének megfogalmazása szerint az elidegenítésből származó bevétel esik adókötelezettség alá. Ebből logikusan az következik, hogy az ingyenes elidegenítés (ajándékozás) esetében nem keletkezik bevétel, így adókötelezettség sem áll fenn. A kifogásolt szakasz utolsó fordulata azonban az elidegenítés bármely esetére értendően meghatározza, hogy a bevétel fogalma alatt az illetékkiszabás alapjául szolgáló forgalmi értéket kell tekinteni, ezáltal lerontva a fenti következtetést.

Az Alkotmánybíróság korábbi határozatában más összefüggések között, de elvi élel állapította meg, hogy „az alkotmányosan is elfogadott rendszerképző jogértelmezésnek megvannak a határai: az nem kerülhet szembe a jogbiztonság követelményével. A jogalkalmazói jogértelmezés ezért csak olyan működőképes jogszabályra épülhet, amely világosan kijelöli az adott jogintézmény célját, alkalmazásának kereteit, szempontjait és rendjét, az alkalmazásával érintettek körét, azok jogait és kötelezettségeit (...)” [47/2003. (X. 27.) AB határozat, ABH 2003, 525, 549–550.]

Az Alkotmánybíróság fenti megállapításai a jelen ügyben is irányadónak tekinthetők, így mindezek alapján az Alkotmánybíróság megállapította, hogy a Kptv. 23. § (3) bekezdése nem felel meg a normavilágosság alkotmányos követelményének, mert a norma címzettjei számára a kifogásolt jogszabály nem tartalmaz kellően világos rendelkezéseket és önkényes jogalkalmazásra is lehetőséget ad, így az indítvánnyal támadott szabály sérti az Alkotmány 2. § (1) bekezdését, ezért a kifogásolt rendelkezést az Alkotmánybíróság megsemmisítette.

A megsemmisítés a határozat közzététele előtt keletkezett és lezárt jogviszonyokat az Abtv. 43. § (2) bekezdése értelmében nem érinti.

3. Tekintettel arra, hogy az Alkotmánybíróság az indítvánnyal érintett rendelkezést az Alkotmány 2. § (1) bekezdésének megsértése miatt megsemmisítette, eddigi gyakorlatát követve, annak az Alkotmány 7. § (1) bekezdésével, 8. § (1) és (2) bekezdésével, 70/A. § (1) bekezdésével és 70/I. §-ával való összefüggéseit már nem vizsgálta.

4. Az Alkotmánybíróság határozatának Magyar Közlönyben való közzététele az Abtv. 41. §-án alapul.

Dr. Holló András s. k.,
az Alkotmánybíróság elnöke

Dr. Bagi István s. k.,
alkotmánybíró

Dr. Bihari Mihály s. k.,
alkotmánybíró

Dr. Erdei Árpád s. k.,
alkotmánybíró

Dr. Harmathy Attila s. k.,
alkotmánybíró

Dr. Kiss László s. k.,
alkotmánybíró

Dr. Kukorelli István s. k.,
alkotmánybíró

Dr. Tersztyánszkyé
dr. Vasadi Éva s. k.,
előadó alkotmánybíró

Alkotmánybírósági ügyszám: 305/B/1997.

Dr. Bihari Mihály alkotmánybíró különvéleménye

1. A többségi határozat rendelkező részében foglalt megsemmisítéssel, valamint az ehhez kapcsolódó indoklással nem értek egyet.

Az indítványozó a Kptv. 23. § (3) bekezdésével összefüggésben az Alkotmány 70/I. §-ának, 70/A. § (1) bekezdésének, 7. § (1) bekezdésének, valamint a 8. § (1) és (2) bekezdéseinek a sérelmét állította.

Az indítványozó indítványában nem jelölte meg az Alkotmány sérelmet szenvedett rendelkezéseként annak 2. § (1) bekezdését, és – álláspontom szerint – tartalmilag sem hivatkozott olyan alkotmányos összefüggésre, amely szerint a Kptv. 23. § (3) bekezdésében foglalt törvényi rendelkezések normavilágossági problémát vetnek fel.

Az Alkotmánybíróság a jelen ügyben az Abtv. 1. § b) pontjában foglalt utólagos, absztrakt normakontroll hatáskörben járt el, ennek következtében kizárólag az indítvány keretei között hozhatott döntést.

Az Abtv. 22. § (2) bekezdése értelmében az Alkotmánybíróság eljárására vonatkozó indítványnak határozott kérelmet kell tartalmaznia, az indítványozónak az indítványban meg kell jelölnie a kérelme alapjául szolgáló okot.

Az Alkotmánybíróság ideiglenes ügyrendjéről és annak közzétételéről szóló, módosított és egységes szerkezetbe foglalt 3/2001. (XII. 3.) Tü. határozat (a továbbiakban: Abü.) 21. § (2) bekezdése alapján az indítványnak a vizs-

gálандó jogszabály megjelölése mellett tartalmazni kell az Alkotmánynak azokat a rendelkezéseit, amelyeket – az indítványozó állítása szerint – az általa hivatkozott jogszabályok sértenek.

Álláspontom szerint az Abtv. és az Abü. idézett rendelkezései, valamint az Alkotmánybíróság absztrakt utólagos normakontroll hatáskörben eddig követett eljárási gyakorlata alapján a jelen ügyben is az indítványozó által az indítványában konkrétan, alkotmányi szakasz megjelölésével vagy legalább tartalmilag felhívott alkotmányi rendelkezések alapján kellett volna az indítványt elbírálni.

2. A többségi határozat indokolásában foglaltakkal tartalmilag sem értek egyet.

A Kptv. megsemmisített 23. § (3) bekezdése nem az adójog jogterületén szabályozó anyagi jogi szabály, hanem a kárpótlás jogintézményén belül, a kárpótolt által vételi jog alapján megszerzett termőföldnek (kárpótlási földnek) a tulajdonszerzéstől számított három éven belül történő elidegenítését szabályozó törvényi rendelkezés.

A Kptv. támadott rendelkezésével a jogalkotó azt a célt kívánta elérni, hogy a kárpótoltak tulajdonából a tulajdonszerzéstől számított három éven belül ne kerüljön ki a vételi jog gyakorlásával megszerzett termőföld, és e cél elérése érdekében időlegesen korlátozta a vételi jog gyakorlásával szerzett kárpótlási földek – bármely jogcímen történő – átruházását.

A törvényalkotó nem tiltotta meg a kárpótoltaknak a vételi jog alapján megszerzett termőföld tulajdonszerzéstől számított három éven belüli elidegenítését, csupán a fent jelzett cél elérése érdekében időlegesen korlátozta azt.

A törvényalkotó a Kptv. 23. § (3) bekezdésében egy technikai jellegű (az adóköteles jövedelem kiszámítására vonatkozó) szabályt építette be korlátként.

A Kptv. megsemmisített rendelkezése az Szja tv. alapján fennálló adókötelezettség megállapítására vonatkozó számítási szabályt rögzített a vételi jog alapján szerzett termőföld (kárpótlási föld) tulajdonszerzéstől számított három éven belül történő elidegenítése esetén – az elidegenítés évében – az elidegenítésből származó bevétel termőföldre fordított értéknövelő beruházási kiadásokkal csökkentett részének a tulajdonos személyi jövedelemadójának adóalapjául szolgáló összjövedelméhez való hozzászámításáról rendelkezett. (Bevételnek az illetékkiszabás alapjául szolgáló forgalmi értéket kell tekinteni.)

A Kptv. 23. § (3) bekezdése ezzel a technikai szabállyal „kimutat” a kárpótlási jog jogterületéről az adójog jogterületére, lényegében visszautal az Szja tv. adójogi szabályozásának a körébe tartozó (az adóköteles jövedelem megállapítására vonatkozó) törvényi rendelkezéseire.

[Ezt a tényt támasztja alá az is, hogy az Szja tv. 64. § (1) bekezdése nem azt írja elő, hogy az adókötelezettséget (ennek részeként az adófizetési kötelezettséget) a Kptv. 23. § (3) bekezdése alapján kell megállapítani, hanem azt, hogy annak figyelembevételével.]

Kiemelendő, hogy a Kptv. 23. § (1) bekezdése értelmében a Kptv. 22. § (2) bekezdésében meghatározott vételi jogot az a jogosult (kárpótolt) gyakorolhatja, aki kötelezettséget vállal a termőföld mezőgazdasági hasznosítására és arra, hogy a termőföldet a mezőgazdasági termelésből öt éven belül nem vonja ki. A fenti kötelezettség megszegését a törvényalkotó szigorúan szankcionálja, a vételi jog útján megszerzett termőföldet ez esetben kártalanítás nélkül állami tulajdonba kell venni, és árverés útján kell értékesíteni.

A Kptv. fenti rendelkezéseire is figyelemmel a kárpótolt szabad döntésén múlik az, hogy élni kíván-e a Kptv. 22. § (2) bekezdésében foglalt vételi jogával, s amennyiben igen, úgy már előre ismeri/megismerheti a Kptv. 23. § (3) bekezdésében szereplő, a vételi jog útján szerzett termőföld átruházására vonatkozó időleges átruházási korlátozást. Nem vitásan ez a korlátozás már a vételi jog gyakorlásáról való döntés meghozatala során – de utóbb a termőföld tulajdonszerzéstől számított három éven belül történő elidegenítésről történő döntés meghozatala során is – komoly megfontolásra készteti a kárpótoltat, hiszen előre számolnia kell az időleges átruházási korlátozással és annak a személyi jövedelemadóra kiható jogkövetkezményeivel.

Álláspontom szerint a Kptv. 23. § (3) bekezdésében szabályozott – a vételi jog útján megszerzett termőföld elidegenítését időlegesen korlátozó – törvényi rendelkezés kihatással van ugyan a kárpótolt Szja tv.-ben szabályozott adófizetési kötelezettségére, és ezen keresztül elősegíti a törvényalkotó által meghatározott cél elérését, azonban ez nem változtat azon a tényen, hogy a törvényalkotó – a megsemmisített törvényi rendelkezéssel – nem a személyi jövedelemadóztatást szabályozó anyagi jogi adószabályt alkotott meg.

A törvényalkotó egy, a kárpótlási jog körébe tartozó törvényi szabálynak egy más jogterületen, a személyi jövedelemadóztatás területén érvényesülő adójogi jogkövetkezményét használta fel korlátként a fent jelzett törvényalkotói cél elérése érdekében, ami véleményem szerint önmagában nem alkotmányellenes.

Mindezekre tekintettel álláspontom szerint a Kptv. megsemmisített rendelkezése sem az Alkotmány 70/I. §-ával, sem pedig az indítványozó által az indítványában megjelölt és fentebb már hivatkozott alkotmányi rendelkezésekkel nem áll alkotmányjogilag értékelhető kapcsolatban, és ebből következően nem is sérti azokat. Erre figyelemmel az Alkotmánybíróságnak az indítványozó által felhívott alkotmányi rendelkezések alapján el kellett volna utasítania az indítványt.

Dr. Bihari Mihály s. k.,

alkotmánybíró

Dr. Erdei Árpád alkotmánybíró különvéleménye

1. Nem értek egyet a határozattal.

2. Az Abtv. 22. § (2) bekezdése értelmében az indítványnak a kérelem alapjául szolgáló ok megjelölése mellett határozott kérelmet kell tartalmaznia. A jelen ügyben az indítványozó a Kptv. 23. § (3) bekezdésének alkotmányellenességét állította és annak megsemmisítését az Alkotmány 70/A. § (1) bekezdésére, a 7. § (1) bekezdésére, valamint a 8. § (1) és (2) bekezdésére hivatkozással kérte. Nem hivatkozott az Alkotmány 2. § (1) bekezdésére és az indítványba foglalt fejtegetéseiben sem említette a jogállamiság, illetőleg a normavilágosság sérelmét.

Az Alkotmánybíróságnak az Abtv. 1. § b) pontjába foglalt utólagos normakontroll hatáskörében eljárva az indítványhoz kötöttség szigorú figyelembevételével kell alkotmányossági vizsgálatát lefolytatnia. Nem állapíthatja meg tehát valamely norma alkotmányellenességét akkor, ha a kérdéses norma az indítványozó által fel nem hívott alkotmányi rendelkezést sért.

A többségi határozat az indítvánnyal érintett normát az Alkotmány 2. § (1) bekezdésének megsértése miatt semmisítette meg, s az indítványozó által felhívott alkotmányi rendelkezések sérelmét e megsemmisítésre tekintettel nem is vizsgálta. A fentebb kifejtettekre tekintettel azonban e határozatot – álláspontom szerint – nem hozhatta volna meg.

Dr. Erdei Árpád s. k.,
alkotmánybíró

Dr. Harmathy Attila alkotmánybíró különvéleménye

Nem értek egyet a határozattal. Véleményem szerint az indítványt el kellett volna utasítani. Indokaim a következők:

1. Az indítványozó a tulajdonviszonyok rendezése érdekében, az állam által az állampolgárok tulajdonában igazságtalanul okozott károk részleges kárpótlásáról szóló 1991. évi XXV. törvény (a továbbiakban: Kptv.) 23. §-a (3) bekezdésének alkotmányellenességét állította, és e rendelkezés megsemmisítését kérte az Alkotmány 70/A. §-ára hivatkozva. (Az indítványozó egyik beadványában megemlítette az Alkotmány 7–8. §-ait is, de ezeknek önállóan a támadott szabállyal nincs alkotmányjogilag értékelhető összefüggésük.)

A támadott rendelkezés alkotmányosságának vizsgálatánál először azt kell tisztázni, hogy a kérdéses szabálynak mi a tartalma és a célja.

2. A Kptv. 15. §-ának (1) bekezdése előírta, hogy a kárpótlás termőföldben történő biztosítása érdekében a szövetkezet köteles a tulajdonában vagy használatában álló

meghatározott termőföldet árverés céljára kijelölni. Az árverésen a kárpótlási jeggyel rendelkezőknek a 21. § (1) bekezdésében megadott köre vehetett részt. Az árverés során az elfogadott ajánlatok tevőit vételi jog illette meg az árverésre kijelölt termőföldterület általuk kiválasztott részére. A 23. § (1) bekezdése szerint a vételi jog gyakorlásának feltétele volt, hogy a jogosult kötelezettséget vállaljon egyrészt a termőföld mezőgazdasági hasznosítására, másrészt e mezőgazdasági hasznosítás fenntartására öt éves időtartamig. A vállalt kötelezettséget megszegő tulajdonos földjét a 23. § (2) bekezdése szerint kártalanítás nélkül állami tulajdonba kell venni és árverés útján értékesíteni kell. A 23. § támadott (3) bekezdése kimondja, hogy a kárpótlási jeggyel megszerzett termőföldnek a tulajdonszerzéstől számított három éven belül történő elidegenítése esetén az elidegenítésből származó bevételt – az értéknövelő beruházási kiadásokat levonva – az elidegenítés évében a személyi jövedelemadó alapjául szolgáló összjövedelemhez hozzá kell számítani. A szabály azt is kimondja, hogy bevételnek az illetékkiszabás alapjául szolgáló forgalmi értéket kell tekinteni.

3. Az indítványozó a Kptv. szabályát azért támadja, mert álláspontja szerint a kárpótlásban részesülők olyan esetben is (föld tulajdonjogának ingyenes átruházásakor) jövedelemadót kötelesek fizetni, amikor másokat ilyen fizetési kötelezettség nem terhel.

A támadott szabályt annak az időszaknak a jogi normáival (a konkrét esetben jövedelemadóra vonatkozó rendelkezéseivel) összefüggésben kell vizsgálni, amikor a kérdéses szabály keletkezett. Ha a kapcsolódó szabályok megváltozása következtében keletkezik alkotmányellenesség, akkor vagy a későbbi szabály alkotmányellenessége állapítható meg, vagy mulasztás azért, mert összehangolás hiányában alkotmányellenes helyzet jött létre.

4. A Kptv. megalkotásakor a magánszemélyek jövedelemadójáról szóló 1989. évi XLV. törvény (a továbbiakban: Szja89.) volt hatályban. E törvény 32. §-ának (1) bekezdése szerint a magánszemély egy naptári évben megszerzett összes jövedelmét össze kellett vonni. A törvény 22–23. §-ai a következő rendelkezéseket tartalmazták:

„22. § (1) Az ingatlan átruházásából, az ingó dolog nem üzletszerű értékesítéséből, valamint a vagyoni értékű jogról való lemondásból, ilyen jog alapításából vagy átruházásából, illetőleg gyakorlásának végleges átengedéséből származó bevételnek a (2) bekezdés szerint csökkentett részt kell jövedelemnek tekinteni. Ingatlan és vagyoni értékű jog esetében bevétel az illetékkiszabás alapjául szolgáló forgalmi érték.

(2) A bevételből le kell vonni az ingatlanak, az ingó dolognak és a vagyoni értékű jognak a megszerzése idején képviselt forgalmi értékét, a megszerzésével és értékesítésével kapcsolatban felmerült költségeket, valamint az értéknövelő beruházásra fordított kiadásokat, amennyiben

azokat korábban költségként a magánszemély nem számolta el (31. §).

23. § (1) A forgalmi érték megállapításakor az illetékekről szóló 1986. évi I. törvény 52. §-ában és 66. §-a (1) bekezdésének d) pontjában foglaltakat kell megfelelően alkalmazni.”

5. A Kptv. 23. §-ának (3) bekezdése nem tartalmaz mást, mint a megalkotásakor hatályos Szja89. vonatkozó rendelkezéseinek megismétlését. Az Szja89. bevétel esetén ír elő jövedelemadó fizetési kötelezettséget és a bevétel mértékét az illetékekről szóló jogszabállyal összhangban határozza meg. Az ajándékozónak nincs bevétele, nincs tehát jövedelemadó fizetési kötelezettsége sem. Nem arról volt szó tehát, hogy a kárpótlási jegy felhasználásával termőföldet szerzők terhére másoknál kedvezőtlenebb feltételű személyi jövedelemadó fizetési kötelezettséget írtak volna elő.

6. A személyi jövedelemadóról szóló később keletkezett szabályok az Szja89.-től eltérő rendelkezéseket határoztak meg az ingatlan átruházásából keletkező jövedelem után fizetendő adóról. A személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi CXVII. törvény (a továbbiakban: Szja95.) 64. §-ának (1) bekezdése ezért mondja ki, hogy „a kárpótlásról szóló törvényekben szabályozott vételi jog gyakorlása során vásárolt termőföld, erdő művelési ágú föld átruházása esetén – a (2) bekezdésben említett esetet kivéve – a tulajdonviszonyok rendezése érdekében, az állam által az állampolgárok tulajdonában igazságtalanul okozott károk részleges kárpótlásáról szóló 1991. évi XXV. törvény 23. §-ának (3) bekezdésében foglalt rendelkezések figyelembevételével kell az adókötelezettséget megállapítani”. A későbbi szabályozás tehát nem változtatta meg a Kptv. rendelkezését.

Az Alkotmánybíróság 35/1991. (VI. 20.) AB határozata egyébként a költségvetésbe történő befizetéssel kapcsolatban mondta ki, hogy meghatározott tényállásokra vonatkozó törvényi rendelkezések ellentétes – vagy értelmezéstől függően ellentétes – tartalma önmagában nem alkotmányellenes. Alkotmányellenesség csak akkor állapítható meg, ha az ellentét az Alkotmány valamelyik szabályának, például a diszkrimináció tilalmának sérelmét is jelenti (ABH 1991, 175, 176.).

7. A Kptv. 23. §-a az ingatlanok értékesítése esetére a személyi jövedelemadó jelenlegi szabályaitól eltérő rendelkezést tartalmaz. Az Szja95. 64. §-a (1) bekezdésének a szoros összefüggés alapján történő vizsgálata esetén tisztázandó, hogy ez az eltérés nem jelent-e diszkriminációt.

Az Alkotmány 70/A. §-ának (1) bekezdését értelmezve az Alkotmánybíróság azt az elvet követi, hogy a diszkrimináció tilalma mindenkinek egyenlőként (egyenlő méltóságú személyként) való kezelését jelenti [9/1990. (IV. 25.) AB határozat, ABH 1990, 46, 48.]. A megkülönböztetés ti-

lalma nem csak az alapvető jogokra terjed ki, hanem az egész jogrendszerre, ha a különbségtétel az emberi méltóság sérelmével jár, egyébként azonban nem áll fenn alkotmányellenesség [61/1992. (XI. 30.) AB határozat, ABH 1992, 280, 281–282.]. Nem állapította meg az Alkotmánybíróság az alkotmányellenességet a 35/1994. (VI. 24.) AB határozatban vizsgált esetben, ahol nem volt szó alapjog sérelméről. Itt az Alkotmánybíróság azt – a gyakorlatban azóta is követett elvet – fejtette ki, hogy a gazdaságpolitika az Országgyűlésre és a Kormányra tartozik, alkotmányellenességhez csak az vezet, ha a jogi szabályozás ésszerű indok nélkül korlátoz jogokat [ABH 1994, 197, 201–202.; 30/1997. (IV. 29.) AB határozat, ABH 1997, 130, 138.].

A 137/B/1991. AB határozat rámutatott, hogy a gazdaságpolitika alakításáért felelős törvényhozó és végrehajtó hatalom mérlegelési körébe tartozik, milyen feltételek mellett kap egy induló vállalkozás kedvezményeket (ABH 1992, 456, 459.). Ugyanezt az elvet hangsúlyozta a 35/1994. (VI. 24.) AB határozat a földbirtok-politika körébe tartozó szabályozásnál, utalva azonban a határookra is: a rendelkezések ésszerű indok nélkül nem korlátozhatnak más jogokat (ABH 1994, 197, 201–202.). Az 54/1993. (X. 13.) AB határozat szerint külön elbírálást igényel az a helyzet, amelynél valaki vállalkozóként lép be valamilyen feltételrendszerbe; a feltételek kialakításánál a jogalkotónak nem kell – az Alkotmány 70/A. §-ára figyelemmel sem – minden gazdasági tevékenységet kifejtő személyt ugyanolyan módon kezelni, feltéve, hogy az azonos csoportba tartozó vállalkozókra azonos szabályok vonatkoznak (ABH. 1993, 340, 342–343.).

A Kptv. 23. §-ához fűzött miniszteri indoklás kiemeli, hogy olyan megoldásról van szó, amelynél a termőföldet olyan személyek tulajdonába adják, akik azt rendeltetésének megfelelően hasznosítják, és szigorú következmények érvényesülnek azokkal szemben, akik a vételi jog alapján megszerzett termőföldet a mezőgazdasági termelésből kivonják vagy elidegenítik. A termőföld árverésén kárpótlási jeggyel résztvevőknek ismerniük kell a jogszabályban meghatározott feltételeket és azt a gazdaságpolitikai alapon meghatározott kötelezettséget, hogy a termőföldet ne vonják ki a mezőgazdasági termelésből, ne idegenítsék el, valamint e kötelezettség megsértése esetére előírt következményt.

A fentiek alapján az állapítható meg, hogy a gazdaságpolitika körébe tartozó szabályozás nem önkényes, nem sérti az Alkotmány 70/A. §-ának (1) bekezdését.

Az elmondottakra tekintettel az indítványt el kellett volna utasítani.

Dr. Harmathy Attila s. k.,
alkotmánybíró

A Kormány határozatai

A Kormány

1024/2005. (III. 11.) Korm. határozata

a köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. törvény hatálya alá tartozó szervek jegyzékét megállapító 1085/2004. (VIII. 27.) Korm. határozat módosításáról

1. A köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. törvény hatálya alá tartozó szervek jegyzékét megállapító 1085/2004. (VIII. 27.) Korm. határozat mellékletének II. pontjában (kormányzati szervek, minisztériumok, nem minisztériumi formában működő központi közigazgatási szervek és területi, helyi közigazgatási szervek) a „HM Költségvetési Ellenőrzési Hivatal”, valamint a „HM Munkabiztonsági és Építésügyi Hatósági Hivatal” szövegrészek helyébe a „HM Központi Ellenőrzési és Hatósági Hivatal” szövegrész lép.

2. Ez a határozat 2005. április 1-jén lép hatályba.

A miniszterelnök helyett:

Kiss Péter s. k.,
a Miniszterelnöki Hivaltal vezető miniszter

A Kormány

1025/2005. (III. 11.) Korm. határozata

az Állami Privatizációs és Vagyonkezelő Részvénytársaság Szervezeti és Működési Szabályzatának jóváhagyásáról szóló 1125/1999. (XII. 13.) Korm. határozat módosításáról

1. A Kormány az állam tulajdonában lévő vállalkozói vagyon értékesítéséről szóló 1995. évi XXXIX. törvény 20. §-a alapján az Állami Privatizációs és Vagyonkezelő Részvénytársaság Szervezeti és Működési Szabályzatról szóló, többször módosított 1125/1999. (XII. 13.) Korm. határozat mellékletét a jelen határozat mellékletében foglaltak szerint módosítja.

2. Ez a határozat a közzététel napján lép hatályba.

A miniszterelnök helyett:

Kiss Péter s. k.,
a Miniszterelnöki Hivaltal vezető miniszter

Mellékletaz 1025/2005. (III. 11.) Korm. határozathoz**Az Állami Privatizációs és Vagyongkezelő
Részvénytársaság Szervezeti és Működési Szabályzat
mellékletének módosítása**

A melléklet IV. fejezetének 9. Címe és 53–60. §-ai helyébe az alábbi rendelkezések lépnek:

„9. Cím

Tranzakciós vezérigazgató-helyettes

53. § Az ÁPV Rt. hozzárendelt vagyonába tartozó társasági részesedések és egyéb vagyonelemek vagyongkezelésével, a privatizáció előkészítésével és végrehajtásával kapcsolatos feladatok végrehajtását tranzakciós vezérigazgató-helyettes irányítja.

54. § (1) A vagyongkezelési tevékenység keretein belül irányítása alá tartozik az ÁPV Rt. vezérigazgatója által hozzá rendelt gazdasági társaságok feletti tulajdonosi jog gyakorlása. Ezen társaságokra kidolgozza az ÁPV Rt. vagyongkezelési tevékenységének alapelveit, meghatározza azokat az irányítási és ellenőrzési feladatokat, amelyeket a vagyongkezelés során érvényre juttat.

(2) A Priv. tv. által szabályozott keretek között ellátja a hozzá tartozó társaságok tulajdonrészeinek privatizációjával összefüggő feladatokat (így különösen az értékesítés technikájának meghatározását, az értékesítés lebonyolítását stb.).

(3) Indokolt esetben kezdeményezi az ÁPV Rt.-hez tartozó, tartós állami tulajdonba sorolt társaságok körének módosítását.

55. § (1) A tőkepiaci tevékenység keretein belül portfólió-, hazai és nemzetközi tőkepiaci, valamint tőzsdei elemzéseket végez, irányítja a nyilvános forgalomba hozatal és tőzsdei bevezetések előkészítését és lebonyolítását.

(2) Előkészíti a kárpótlási, illetve vagyongjuttatási célból létrehozandó befektetési társaságok, illetve alapok alapítását, ezek felett gyakorolja a tulajdonosi jogokat, szükség esetén előkészíti a privatizációjukat.

56. § Felügyeli az ÁPV Rt. hozzárendelt vagyonába tartozó – védett vagy védelemre tervezett – termőfölddel kapcsolatos feladatok teljesítését. A termőfölddel kapcsolatos ügyekben feladatát a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium egyetértésével gyakorolhatja, figyelemmel a termőföld tulajdonosát megillető jogokra és kötelezettségekre.

57. § Irányítja és felügyeli az ÁPV Rt. hozzárendelt vagyonába tartozó ingatlanok nyilvántartásával, vagyonértékelésével, értékesítésével, kezelésével, üzemeltetésével és hasznosításával, valamint az ÁPV Rt. hozzárendelt vagyonába tartozó ingó vagyon kezelésével, vagyonértékelésével és hasznosításával kapcsolatos feladatokat.

58. § Irányítja és felügyeli az ÁPV Rt. hozzárendelt vagyonába tartozó társaságokhoz, vagyontárgyakhoz kapcsolódó környezetvédelmi feladatok végrehajtását, gondoskodik a jogszabályok, kormányhatározatok és szerződések alapján az ÁPV Rt.-t terhelő kötelezettségek teljesítéséről.

59. § Ellátja az ÁPV Rt. hozzárendelt vagyonába tartozó társaságok végelszámolásának megindításával és a végelszámolás során felmerülő vagyonértékesítéssel és lezárással kapcsolatos feladatokat.

60. § Ellát minden olyan egyéb feladatot, amelyet Igazgatósági határozatok vagy belső szabályzatok a hatáskörébe utalnak.”

A Kormány**1026/2005. (III. 11.) Korm.
határozata****a Művészetek Palotája megvalósulásával
és működésével kapcsolatos intézkedésekről**

1. A Kormány

a) a Magyar Köztársaság 2005. évi költségvetéséről szóló 2004. évi CXXXV. törvény 50. §-ának (5) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján hozzájárul ahhoz, hogy a nemzeti kulturális örökség minisztere a Művészetek Palotája (Budapest IX., hrsz.: 38017/35) beruházás köz- és magánpartnerség keretében megvalósuló szolgáltatás-vásárlási konstrukciót történő átalakítása keretében 30 éves futamidejű rendelkezésre állási szerződést kössön;

b) felhatalmazza a nemzeti kulturális örökség miniszterét a közbeszerzési eljárás nyertes ajánlattevői konzorcium tagjaival az a) pont szerint kötendő szerződés – pénzügyminiszteri ellenjegyzéssel történő – aláírására, valamint ezzel összefüggésben felhatalmazza a nemzeti kulturális örökség miniszterét és a pénzügyminisztert, hogy a rendelkezésre állási szerződés hatálybalépésétől függően a Művészetek Palotája megvalósításával kapcsolatos hatályos szerződések megszüntetésére irányuló intézkedéseket megtegyék.

2. Ez a határozat a közzététele napján lép hatályba. A Millenniumi Városcsopont Kulturális Tömb megvalósításával kapcsolatos intézkedésekről szóló 1118/2001. (X. 19.) Korm. határozat, valamint a Millenniumi Városcsopont Kulturális Tömb megvalósításához és működtetéséhez kapcsolódó kormányzati kezességvállalásról szóló 1135/2001. (XII. 18.) Korm. határozat az 1. pont szerinti szerződés hatálybalépésével egyidejűleg hatályát veszti.

A miniszterelnök helyett:

Kiss Péter s. k.,

a Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter

V. rész

NEMZETKÖZI SZERZŐDÉSEK

Sorszám: 2.

A gazdasági és közlekedési minisztertől

Gazdasági Együttműködési Megállapodás a Magyar Köztársaság Kormánya és az Oroszországi Föderáció Kormánya között

A Magyar Köztársaság Kormánya és az Oroszországi Föderáció Kormánya (a továbbiakban: Felek),

felismerve, hogy a Magyar Köztársaságnak az Európai Unióhoz történt csatlakozása, és az abból fakadó kötelezettségei miatt a kétoldalú gazdasági kapcsolatok szerződéses-jogi alapjainak fejlesztése szükséges,

attól az óhajtól vezérelve, hogy tovább mélyítsék és sokoldalúan továbbfejlesszék az országaik között fennálló kapcsolatokat,

kifejezve szándékukat a hagyományos gazdasági kapcsolatok pozitív elemeinek megőrzésére, és azok megerősítésére,

abból kiindulva, hogy a Magyar Köztársaság Európai Unióhoz való csatlakozása új lehetőségeket nyit a kétoldalú gazdasági kapcsolatok fejlesztésére,

azzal a szándékkal, hogy a kölcsönös előnyök alapján, új körülmények között is fejlesszék és intenzívebbé tegyék gazdasági, többek között ipari, műszaki és technológiai együttműködésüket,

azzal a meggyőződéssel, hogy az adott Megállapodásban foglaltak megfelelő háttérrel biztosítanak a kétoldalú gazdasági együttműködés szerződéses-jogi alapjai konkrét irányokban történő fejlesztéséhez,

az alábbiakban állapodta meg:

1. Cikk

A Felek elősegítik a kölcsönös előnyökön alapuló gazdasági együttműködés erősítését és fejlesztését.

2. Cikk

A Felek széles körű, kölcsönösen előnyös együttműködés megvalósítására törekednek, elsősorban az 1. számú mellékletben meghatározott területeken.

3. Cikk

A Felek szélesítik és intenzívebbé teszik gazdasági együttműködésüket, elsősorban a 2. számú mellékletben meghatározott eszközökkel.

4. Cikk

A Felek létrehozzák a Magyar–Orosz Kormányközi Gazdasági Együttműködési Bizottságot (a továbbiakban: Bizottság), amelynek feladatait, szervezeti felépítését és munkarendjét a 3. számú melléklet tartalmazza.

5. Cikk

Jelen Megállapodás módosítása a Felek egyetértésével külön jegyzőkönyvekkel történhet.

6. Cikk

Jelen Megállapodás alkalmazásával és értelmezésével kapcsolatban felmerülő véleménykülönbségeket a Felek tárgyalások útján rendezik.

7. Cikk

1. Jelen Megállapodás nem érinti a Felek egyéb nemzetközi megállapodásaiból, továbbá nemzetközi szervezeti tagságából származó jogait és kötelezettségeit, melyeknek a Magyar Köztársaság és az Oroszországi Föderáció részese.

2. Amennyiben a jelen Megállapodásban foglalt kérdések az Oroszországi Föderáció, valamint az Európai Közösség és tagállamai közötti partnerséget létrehozó, 1994. június 24-én, Korfun aláírt Partnerségi és Együttműködési Megállapodásban, valamint annak összes ezt követő módosításaiban és kiegészítéseiben szabályozottakat érintik, úgy a Partnerségi és Együttműködési Megállapodás és annak összes módosításaiban és kiegészítéseiben foglaltak az irányadók.

8. Cikk

Jelen Megállapodás 1., 2. és 3. számú mellékletei annak elválaszthatatlan részét képezik.

9. Cikk

Jelen Megállapodás aláírásának napján lép hatályba.

Jelen Megállapodást bármelyik Fél felmondhatja, a másik Félhez diplomáciai úton eljuttatott írásos értesítéssel. Jelen Megállapodás hatálya az értesítés kézhezvételétől számított hat hónap lejárta után szűnik meg.

Készült Moszkvában, 2005. február 16. napján, két eredeti példányban, magyar és orosz nyelven, mindkét nyelvű szöveg egyaránt hiteles.

A Magyar Köztársaság Az Oroszországi Föderáció
Kormánya nevében Kormánya nevében

1. számú melléklet

a Magyar Köztársaság Kormánya és az Oroszországi Föderáció Kormánya közötti Gazdasági Együttműködési Megállapodáshoz

A magyar–orosz gazdasági együttműködés területei:

1. Ipar:
 - gépipar,
 - kohászat,
 - feldolgozóipar,
 - gépjárműipar,
 - vegyipar és villam-feldolgozás,
 - elektronikai és villamos gépészeti ipar,
 - gyógyászati technológia, gyógyászati berendezések,
 - gyógyszeripar.
2. Mezőgazdaság:
 - növény- és állattenyésztés,
 - agrártermékek feldolgozása, élelmiszeripari tárolás.
3. Erdőgazdálkodás.
4. Haditechnikai együttműködés.
5. Energetika:
 - erőművek és magas feszültségű elosztó hálózatok fejlesztése és rehabilitációja,
 - gáz és kőolaj csővezetékek hálózatának fejlesztése és rehabilitációja,
 - atomenergetikai együttműködés.
6. Ásványi nyersanyagok kutatása, kitermelése, feldolgozása.
7. Építő- és építőanyag-ipar.
8. Hírközlés, számítástechnika és informatika.
9. Közlekedés, fuvarozás, logisztika.
10. Környezetvédelem, vízgazdálkodás.
11. Idegenforgalom.
12. Befektetés-ösztönzés.

13. Kis- és középvállalkozások közötti együttműködés.

14. Oktatás, humánerőforrások fejlesztése.

15. Egészségügy.

16. Tudomány és technológia.

2. számú melléklet

a Magyar Köztársaság Kormánya és az Oroszországi Föderáció Kormánya közötti Gazdasági Együttműködési Megállapodáshoz

Intézkedések a magyar–orosz gazdasági együttműködés bővítésére és intenzitásának növelésére:

1. A gazdasági döntéshozók, kormányzati intézmények, szakmai és üzleti szövetségek, kamarák, regionális és helyi szervek közötti együttműködés erősítése, beleértve a kölcsönös érdeklődésre számot tartó gazdasági információcserét, valamint ezen szervezetek képviselőinek látogatásait.

2. A két ország üzleti körei közötti új és a meglévő kapcsolatok szélesítésének szorgalmazása, valamint a magán-személyek és vállalkozók közötti látogatások és találkozók ösztönzése.

3. Üzleti információcserében, nemzetközi vásárokon és kiállításokon történő részvételben, üzleti események, szemináriumok, szimpóziumok és konferenciák szervezésében való közreműködés.

4. Közreműködik a kis- és középvállalkozások szerepének növelése a kétoldalú gazdasági kapcsolatokban.

5. Együttműködés a marketing, tanácsadói és szakértői szolgáltatások nyújtása terén a kölcsönös érdeklődésre számot tartó területeken.

6. Szoros kapcsolatok létesítése és az együttműködés erősítése a pénzügyi intézmények és a bankok között.

7. Közreműködés a kétoldalú beruházási tevékenységben.

8. A két országbeli gazdasági társaságok képviseletei és fiókállalatai létesítésének elősegítése.

9. Régiók közötti együttműködés ösztönzése.

10. Harmadik piaci együttműködés fejlesztése.

11. Kölcsönös tájékoztatás a célprogramokról és a vállalkozók részvételének támogatása azok megvalósításában.

3. számú melléklet

a Magyar Köztársaság Kormánya és az Oroszországi Föderáció Kormánya közötti Gazdasági Együttműködési Megállapodáshoz

A létrehozandó Magyar–Orosz Kormányközi Gazdasági Együttműködési Bizottság feladatai, szervezeti felépítése és munkarendje:

1. A Magyar–Orosz Kormányközi Gazdasági Együttműködési Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) alapvető feladatai az alábbiak:

- a kétoldalú gazdasági kapcsolatok fejlesztésének megvitatása,
- új lehetőségek feltárása a gazdasági együttműködés további fejlesztéséhez,
- javaslatok kidolgozása a két ország szervezetei közötti gazdasági együttműködés feltételeinek javítására,
- javaslatok tétele a Megállapodás alkalmazására.

2. A Bizottság magyar és orosz tagozatból áll. Az egyes tagozatok élén a Felek által kinevezendő elnökök (a Bizottság társelnökei) állnak. A Bizottság társelnökeinek nevezik ki tagozatuk titkárát. A Bizottság saját hatáskörén belül meghatározott kérdések vizsgálatára munkacsoportokat hozhat létre, meghatározva azok feladatait és működésük időtartamát.

3. A Bizottság általában évente egy alkalommal, felváltva a Magyar Köztársaságban és az Oroszországi Föderációban tartja üléseit.

A soros ülés összehívásáról és napirendjéről a Bizottság társelnökei állapotnak meg, legkésőbb az ülés időpontját megelőzően egy hónappal.

A Bizottság társelnökei egyetértésével a napirendbe előzetesen nem egyeztetett kérdések is felvehetők.

A Bizottság bármely társelnökének kezdeményezésére rendkívüli ülés hívható össze, vagy társelnöki találkozó megtartása indítványozható.

A Bizottság ülésére tanácsadókat és szakértőket hívhatnak meg.

A Bizottság üléseinek munkanyelve a magyar és az orosz.

A Bizottság üléseiről jegyzőkönyv magyar és orosz nyelven készül.

A Bizottság ülései között a Bizottság tevékenységét érintő kérdéseket a Bizottság társelnökei, illetőleg utasításai alapján a titkárok munkarendben egyeztetik.

VI. rész KÖZLEMÉNYEK, HIRDETMEÉNYEK

A Magyar Hanglemezkiadók Szövetségének (MAHASZ)

jogdíj közleménye

a hangfelvételnek nyilvános helyen történő bemutatása céljából történő többszörözéséért fizetendő hangfelvétel előállítói jogdíjakról és e felhasználások egyéb feltételeiről

A MAHASZ a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény (Szt.) 76. § (1) bekezdésében foglalt rendelkezé-

sek alapján, az alábbiak szerint állapítja meg a hangfelvételek nem kereskedelmi célból történő többszörözéséért fizetendő hangfelvétel előállítói jogdíjakat és e felhasználások egyéb feltételeit:

I. Zenegépekben történő felhasználás céljából készült többszörözés

1. A jogdíj mértéke hangfelvételenként és többszörözésenként 150 Ft.

2. A felhasználás egyéb feltételei

Felhasználó a hangfelvételek jelen jogdíjközleményben megjelölt célú másolását megelőzően hozzájárulást kér a Közös jogkezelő szervezettől a többszörözni kívánt hangfelvétel címének, előadójának, kiadójának és a többszörözések számának írásban történő megjelölésével. A Felhasználó egyidejűleg írásban közli azoknak a zenegépeknek a gyári, illetve azonosító számát, működtetési helyét, melyeknek tárolójára a többszörözések kerülnek, valamint a zenegépeknek az adott frissítés utáni aktuális tartalmát gépenkénti bontásban. Amennyiben a közös jogkezelő szervezet a megjelölt felhasználáshoz hozzájárul, úgy a jogdíjat tartalmazó számlát eljuttatja a Felhasználóhoz. A Felhasználó kizárólag a számla kiegyenlítését követően jogosult elvégezni a többszörözést. A Felhasználó kötelezettséget vállal arra nézve, hogy az általa többszörözött hangfelvételek önállóan, a zenegép tárolóján kívüli más adathordozón kereskedelmi forgalomba nem kerülnek.

Felhasználó hozzájárulását adja ahhoz, hogy az általa bejelentett zenegépek tartalmát a Közös jogkezelő szervezet vagy annak megbízottja a helyszínen ellenőrizze. Felhasználó a zenegépen könnyen hozzáférhető helyen feltüntetni Felhasználó nevét vagy elnevezését, lakhelyét, illetve székhelyét és telefonszámát (cégek esetén a képviselő telefonszámát), valamint a zenegép azonosító számát.

Amennyiben a Felhasználó jelen közleményben meghatározott feltételeket akár az adatközlés, akár a jogdíj megfizetése tekintetében nem tartja be, úgy az adatközlés hiányosságai vagy a díjfizetés elmulasztása miatt keletkező jogdíjhátralék érvényesítésekor a Közös jogkezelő szervezet jogosult a jelen közlemény I/1. pontjában meghatározott jogdíjmérték kétszeresét követelni a Felhasználótól.

A felhasználás egyéb feltételeiről a MAHASZ és a felhasználók szerződésben állapodnak meg.

II. A hangfelvétel – az I. pontban leírt felhasználási módtól eltérő – nyilvános helyen történő bemutatása (lemezbemutató műsor, háttérzene stb.) céljából készült többszörözés

1. A jogdíj mértéke

a) Írható üres CD-re (a továbbiakban: CD-R) készített többszörözés esetén a jogdíj mértéke: 1600 Ft/CD-R.

A másolatok nem készülhetnek újraírható CD-R-re, (CD-RW) sem bármilyen más újraírható formátumra. A CD-R-t csak az a személy használhatja, aki a jogdíjat megfizette.

A Felhasználó köteles minden egyes másolat elkészítését megelőzően írásban közölni a közös jogkezelő szervezettel az írható hanghordozóra többszörözni kívánt hangfelvételek listáját, megjelölve az előadóművészt, a hangfelvétel címét és kiadóját. Amennyiben a közös jogkezelő szervezet a megjelölt felhasználáshoz hozzájárul, úgy a jogdíjat tartalmazó számlát eljuttatja a felhasználóhoz. A Felhasználó kizárólag a számla kiegyenlítését követően végezheti el a többszörözést. A MAHASZ jogosított írható hanghordozóként egy darab számozott hologramos címkét bocsát a Felhasználó rendelkezésére, – postai úton (ajánlva) vagy személyes átadás-átvétel útján, mely címkét a felhasználó köteles közvetlenül az írható hanghordozóra felragasztani. A címke átadását-átvételét a felhasználó átvételi elismervény aláírásával igazolja. Amennyiben a felhasználó a címkét postai úton vette át, úgy a címke átvételét igazoló átvételi elismervényt haladéktalanul visszajuttatja (személyesen vagy ajánlott postai küldemény formájában) a MAHASZ-hoz. További címkék átvételére a felhasználó csak abban az esetben jogosult, amennyiben a korábban átvett címkékre vonatkozó átvételi elismervényeket visszajuttatta a közös jogkezelő szervezethez. A címke postai úton történő kézbesítése esetén a közös jogkezelő szervezet a küldeménynek a posta által történő elvesztéséért nem vállal felelősséget.

b) Számítógép merevlemezére, illetve tömörített zenei fájlok (például: MP3) tárolására és lejátszására alkalmas berendezés tárolójára történő többszörözés esetén a fizetendő jogdíj naptári negyedévenként 45 000 Ft. A számítógépet csak az a személy használhatja, aki a jogdíjat megfizette.

2. A felhasználás egyéb feltételei

A felhasználás egyéb feltételeiről a MAHASZ és a felhasználók szerződésben állapodnak meg. Amennyiben a felhasználás részletes feltételeiről szóló szerződés másként nem rendelkezik, úgy a jogdíj megfizetésével a felhasználó hozzájárulást szerez a hangfelvétel előállítója által többszörözött (a továbbiakban: eredeti) hanghordozókon rögzített hangfelvételek 1. pontban leírt módon és mértékben történő többszörözéséhez és a többszörözések nyilvános helyen történő bemutatásához. A felhasználó hozzájárulást szerez az általa szolgáltatott zenei programban szereplő hangfelvételek összegyűjtésére, oly módon, hogy a különböző eredeti hanghordozókon szereplő hangfelvételeket egy hanghordozóra (illetve tárolóra) másolja át, de nem jogosult a zenei albumok teljes anyagának többszörözésére.

Amennyiben a Felhasználó jelen közleményben meghatározott feltételeket nem tartja be, úgy a díjfizetés elmulasztása miatt keletkező jogdíjhátralék érvényesítésekor a

Közös jogkezelő szervezet jogosult a jelen közlemény II/1. pontjában meghatározott jogdíjmérték kétszeresét követelni a Felhasználótól.

A 2004. január 1. előtt készült többszörözéseket 2004. január 1-jét követően kizárólag hologramos címkével ellátva lehet nyilvánosan bemutatni.

III. A jogdíjközlemény alkalmazásának egyéb feltételei

Nyilvánossághoz közvetítés céljára készültnek kell tekinteni minden olyan másolatot, amely a nyilvánosság számára nyitva álló helyen (nyilvános hely) fellelhető, függetlenül attól, hogy a másolaton szereplő hangfelvételek nyilvánossághoz közvetítése [Szt. 77. § (1) bek.] ténylegesen megtörtént-e. Nyilvánosnak minősül minden hely, ahol a családon és annak társasági, ismerősi körén kívüli személyek gyűlnek össze [Szt. 24. § (3) bek.].

A jelen jogdíjközlemény I/1. és II/1. pontjaiban meghatározott jogdíj nem tartalmazza az általános forgalmi adót, melyet a felhasználónak a jogdíjon felül, a mindenkor hatályos jogszabályoknak megfelelően kell megfizetnie.

Az I/1. és II/1. pontban meghatározott jogdíj megfizetésén túl a hangfelvételben foglalt mű többszörözéséhez hozzájárulást kell kérni a Magyar Szerzői Jogvédő Irodától. A hangfelvételek vendéglátó üzletekben történő nyilvánossághoz közvetítése után fizetendő jogdíjat a vendéglátó üzlet üzemeltetője köteles megfizetni a Magyar Szerzői Jogvédő Iroda Egyesület részére.

IV. A jogdíjközlemény alkalmazásának időbeli hatálya

A fenti jogdíjak és felhasználási feltételek 2005. január 1. napjától december 31. napjáig érvényesek.

MAHASZ

* * *

A Jogdíjközleményt az Szt. 90. § (2) bekezdése alapján jóváhagyom:

Budapest, 2005. február 28.

Dr. Bozóki András s. k.,
a nemzeti kulturális örökség minisztere

**A Művészeti Szakszervezetek Szövetsége
Előadóművészi Jogvédő Irodájának (MSZSZ-EJI)
j o g d í j k ö z l e m é n y e
a rögzített előadás nyilvánosság számára lehívásra
történő hozzáférhetővé tétele engedélyezésének
feltételeiről**

Az MSZSZ-EJI a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény (a továbbiakban: Szt.) 73. § (1) bekezdése e) pontjában, 74. § (2) bekezdésében, továbbá 90. § (1) be-

kezdésében foglalt rendelkezések alapján az alábbiak szerint állapítja meg a rögzített előadás nyilvánosság számára lehívásra történő hozzáférhetővé tétele engedélyezésének feltételeit:

1. A jogdíjközlemény tárgyi hatálya

1.1. A nyilvánosság számára lehívásra történő hozzáférhetővé tétel a rögzített előadásoknak vagy azok részleteinek (a továbbiakban együtt: előadás) vezeték útján, vagy bármely más eszközzel vagy módon történő olyan nyilvános hozzáférhetővé tétele, amelynek során a nyilvánosság tagjai a hozzáférés helyét és idejét egyénileg választhatják meg (a továbbiakban: lehívásra történő hozzáférhetővé tétel vagy felhasználás).

1.2. Nyilvánosság számára lehívásra történő hozzáférhetővé tételnek minősül továbbá az előadások előre szerkesztett folyamának nem sugárzással, hanem vezeték útján, vagy bármely hasonló eszközzel vagy módon – ideértve például a számítógépes hálózat igénybevételét is – történő olyan nyilvánossághoz közvetítése is, amely az igénybevevő számára lehetővé teszi, hogy az előadásfolyamat bármilyen szempontból interaktív módon befolyásolja, személyre szabja, így például

a) az egyes előadások közül bármilyen szempont szerint válasszon, vagy

b) az igénybevétel közben egy vagy több előadást átugorjon.

1.3. A lehívásra történő hozzáférhetővé tétel megvalósul tekintet nélkül arra, hogy a nyilvánosság tagjai a lehívott előadásokat számítógépre vagy bármely hordozóra letölthetik-e.

1.4. Az előadás lehívásra történő hozzáférhetővé tételéhez az előadóművész engedélyét kizárólag a jelen jogdíjközleményben említett felhasználásokra lehet megadottnak tekinteni, és kizárólag abban az esetben, ha a szolgáltató [5. a) pont] teljesíti a jelen jogdíjközleményben foglalt feltételeket.

1.5. Szerzői mű előadása, továbbá a hangfelvételben vagy filmalkotásban rögzített előadás esetén a lehívásra történő hozzáférhetővé tételhez az MSZSZ-EJI engedélyén kívül az érintett jogosultak engedélye is szükséges.

2.1. A szolgáltató a 6.1. pont szerint megkötött felhasználási szerződése alapján nem köteles a jelen jogdíjközleményben meghatározott jogdíjat megfizetni azon hangfelvételben rögzített előadások után, amelyekre nézve teljesülnek az alábbi együttes feltételek:

a) a hangfelvétel előállítója írásban nyilatkozatot tesz az MSZSZ-EJI-nek, hogy a jogdíjat az érintett előadóművészeknek közvetlenül fizeti meg; e nyilatkozatnak a hangfelvételben rögzített előadás olyan adatait kell tartalmaznia, amely alapján a hangfelvétel egyedileg azonosítható;

b) az MSZSZ-EJI a szolgáltatót annak 6.3. pont szerint teljesített adatszolgáltatása alapján az a) pont szerinti nyilatkozattal érintett hangfelvételek köréről megfelelően tájékoztatja.

2.2. Amennyiben a lehívásra történő hozzáférhetővé tétel csak részben a 2.1. pont szerinti nyilatkozat körébe nem tartozó előadásokat érint, a jelen jogdíjközlemény rendelkezéseit – az említett nyilatkozattal érintett, illetve azon túl felhasznált hangfelvételben rögzített előadások arányára is figyelemmel – megfelelően kell alkalmazni.

3. Üzletszerűnek nem minősülő felhasználás

3.1. A jelen jogdíjközlemény alkalmazása szempontjából üzletszerűnek nem minősülő felhasználásért a szolgáltató nem köteles előadóművészi jogdíjat fizetni.

3.2. A jelen jogdíjközlemény alkalmazása szempontjából a felhasználás nem minősül üzletszerűnek az alábbi feltételek együttes fennállása esetén:

a) a szolgáltató a felhasználással nem ér el bevételt, és a felhasználás jövedelemszerzés vagy jövedelemfokozás célját közvetve sem szolgálja;

b) a szolgáltató – a hozzáférést biztosító helyek számától függetlenül – összesen legfeljebb tíz, hangfelvételben vagy filmalkotásban rögzített előadás részletét teszi lehívásra hozzáférhetővé;

c) a szolgáltató az előadásrészleteket olyan műszaki feltételekkel teszi lehívásra hozzáférhetővé, amely az átlagos felhasználó számára csupán azok érzékelését (például ún. „real audio” típusú meghallgatását) teszi lehetővé, a letöltésüket (tartós másolatkészítést) azonban nem;

d) a szolgáltató a felhasználás megkezdését megelőzően az MSZSZ-EJI-vel felhasználási szerződést köt, és annak feltételeit a felhasználási szerződés tartama alatt mindvégig hiánytalanul teljesíti.

3.3. A 3.2. pontban meghatározott feltételek bármelyikének meg nem felelő felhasználás a jelen jogdíjközlemény alkalmazása szempontjából üzletszerűnek minősül.

4. Az előadóművészi jogdíj mértéke

Ha a felhasználás a jelen jogdíjközlemény alkalmazása szempontjából üzletszerűnek minősül [3.3. pont], a szolgáltató az alábbi előadóművészi jogdíjat köteles fizetni:

4.1. Az előadóművészi jogdíj mértéke hangfelvételben rögzített előadás esetén, ha a szolgáltató a felhasználáshoz kapcsolódóan nem ér el bevételt

4.1.1. Ha szolgáltató az előadást olyan műszaki feltételekkel teszi lehívásra hozzáférhetővé, amely az átlagos felhasználó számára csupán annak érzékelését (például ún. „real audio” típusú meghallgatását) teszi lehetővé, a letöltést (tartós másolatkészítést) azonban nem, akkor az előadóművészi jogdíj mértéke a lehívások számától függetlenül a következő:

Hangfelvételek száma	Jogdíj mértéke
1–10 részlet	2 330 Ft/hó
11–100 részlet	11 660 Ft/hó
101–1000 részlet	34 980 Ft/hó
1–10 részletnek nem minősülő vagy teljes előadás	11 660 Ft/hó

Hangfelvételek száma	Jogdíj mértéke
11–100 részletnek nem minősülő vagy teljes előadás	34 980 Ft/hó
101–1000 részletnek nem minősülő vagy teljes előadás	69 960 Ft/hó

4.1.2. Ha a lehívható előadásrészletek száma meghaladja az 1000-et, akkor 4.1.1. pontban foglalt díjon túl, az 1000-en felüli minden egyes előadásrészlet után, a lehívások számától függetlenül 2 Ft/hó.

4.1.3. Ha az előadásból lehívható tartam az előadás részletét meghaladja, vagy teljes előadások hívhatók le, és ezek száma együttesen meghaladja az 1000-et, akkor 4.1.1. pontban foglalt díjon túl, az 1000-en felüli minden egyes előadás után, a lehívások számától függetlenül 21 Ft/hó.

4.1.4. A szolgáltató a letöltést (tartós másolat készítését) is lehetővé tévő ún. „download” típusú felhasználásért a 4.1.1–4.1.3. pont szerinti jogdíjon felül, lehívott előadásokként 29 Ft előadóművészi jogdíjat köteles fizetni.

4.1.5. A szolgáltató a 4.1.4. pontban meghatározott előadóművészi jogdíjat köteles megfizetni abban az esetben is, ha az előadást, illetve annak részletét olyan – letöltést (tartós másolat készítését) is lehetővé tévő – módon teszi hozzáférhetővé, amely a letöltött előadás, illetve előadás részlete érzékelhetővé tételén túl valamely számítástechnikai, illetve telekommunikációs eszköz működésének vagy szolgáltatásának figyelmeztető, megkülönböztető jelzésére is alkalmas (pl. távbeszélő eszközre érkező hívás, üzenet, illetve bármely más adat jelzése).

4.2. Az előadóművészi jogdíj mértéke hangfelvételben rögzített előadás esetén, ha a szolgáltató a felhasználáshoz kapcsolódóan bevételt ér el

4.2.1. Ha szolgáltató az előadást olyan műszaki feltételekkel teszi lehívásra hozzáférhetővé, amely az átlagos felhasználó számára csupán annak érzékelését (például ún. „real audio” típusú meghallgatását) teszi lehetővé, a letöltést (tartós másolatkészítést) azonban nem, akkor a felhasználásért költségvetési támogatása 1%-ának, továbbá a közönség tagja által fizetett díjbevétele 2,5%-ának, valamint reklám- és szponzorációs bevételei [5. c) pont] 6%-ának megfelelő együttes összegű, de valamennyi esetben legalább a 4.1.1–4.1.3. pont szerinti előadóművészi jogdíjat köteles fizetni.

4.2.2. A szolgáltató letöltést (tartós másolat készítését) is lehetővé tévő ún. „download” típusú felhasználásért a nyilvánosság tagja által a lehívás fejében fizetett díj 12%-ának, ilyen díjbevétele hiányában (a letöltés ingyenes engedése esetén) reklám- és szponzorációs bevételei 6%-ának megfelelő, de valamennyi esetben legalább a 4.1.4. pont szerinti előadóművészi jogdíjat köteles fizetni.

4.2.3. A szolgáltató a 4.2.2. pontban meghatározott előadóművészi jogdíjat köteles megfizetni abban az esetben is, ha az előadást, illetve annak részletét olyan – letöltést (tartós másolat készítését) is lehetővé tévő – módon te-

szí hozzáférhetővé, amely a letöltött előadás, illetve előadás részlete érzékelhetővé tételén túl valamely számítástechnikai, illetve telekommunikációs eszköz működésének vagy szolgáltatásának figyelmeztető, megkülönböztető jelzésére is alkalmas (pl. távbeszélő eszközre érkező hívás, üzenet, illetve bármely más adat jelzése).

4.3. Az előadóművészi jogdíj mértéke videoklipben rögzített előadás esetén

Videoklipben rögzített előadás esetén a szolgáltató az előadás 4.1.1–4.1.4., 4.2.1., 4.2.2. pontok szerinti felhasználása esetén az említett pontok szerint fizetendő jogdíjon felül, annak 50%-át is köteles megfizetni.

4.4.1. Az előadóművészi jogdíj mértéke filmalkotásban rögzített előadás esetén, ha a szolgáltató a felhasználáshoz kapcsolódóan nem ér el bevételt

4.4.1.1. Ha legfeljebb 10 előadásrészlet hívható le, a lehívások számától függetlenül 11 660 Ft/hó.

4.4.1.2. Ha a lehívható előadásrészletek száma 10-nél több, de a 100-at nem haladja meg, a lehívások számától függetlenül 58 300 Ft/hó.

4.4.1.3. Ha a lehívható előadásrészletek száma meghaladja a 100-at, akkor az 4.4.1.2. pontban meghatározott díjon túl, a 100-on felüli minden egyes előadás után, a lehívások számától függetlenül 580 Ft/hó.

4.4.1.4. Ha az előadásból lehívható tartam az előadás részletét meghaladja, vagy teljes előadások hívhatók le, a lehívások számától függetlenül 57 Ft/perc/nap.

4.4.2. Az előadóművészi jogdíj mértéke filmalkotásban rögzített előadás esetén, ha a szolgáltató a felhasználáshoz kapcsolódóan bevételt ér el

Költségvetési támogatása 1%-ának, továbbá a közönség tagja által fizetett díjbevétele 2,5%-ának, valamint reklám- és szponzorációs bevételei [7. c) pont] 6%-ának megfelelő együttes összegű, de legalább a 4.4.1. pontban meghatározott előadóművészi jogdíjat köteles fizetni.

4.4.3. Szinkronizált filmalkotás esetén a szolgáltató a 4.4.1–4.4.2. pont szerinti jogdíjon felül, annak 50%-át is köteles megfizetni.

4.5. A szolgáltató a 4.4.1–4.4.3. pontokban meghatározott előadóművészi jogdíjat köteles megfizetni abban az esetben is, amennyiben a rögzített előadást olyan műszaki feltétellel teszi lehívásra hozzáférhetővé, amely alkalmas arra, hogy annak lehívását, illetve letöltését (tartós másolat készítését) az igénybe vevő a saját nevében, de más javára kezdeményezze.

4.6. A jelen jogdíjközlemény 4. pontjában meghatározott jogdíj nem tartalmazza az általános forgalmi adót (ÁFA), azt a szolgáltatónak az ott meghatározott jogdíjon felül, a mindenkor hatályos jogszabályoknak megfelelően kell megfizetnie.

5. Az előadóművészi jogdíj mértéke, ha az előadóművész kizárólag saját előadóművészi teljesítményét hangfelvételben rögzítő előadást tesz lehívásra hozzáférhetővé

A 4.1., illetve 4.2. pontokban meghatározott előadóművészi jogdíjakat nem kell megfizetni az alábbi feltételek együttes fennállása esetén:

a) a szolgáltató olyan előadóművész vagy előadóművészek olyan együttese, aki (amely) kizárólag saját előadóművészi teljesítményét hangfelvételben rögzítő előadást tesz lehívásra hozzáférhetővé;

b) a szolgáltató a felhasználás megkezdését megelőzően az MSZSZ-EJI-vel felhasználási szerződést köt, és annak feltételeit a felhasználási szerződés tartama alatt mindvégig hiánytalanul teljesíti;

c) a szolgáltató által rendelkezésre bocsátott adatokból, illetve nyilatkozatokból egyértelműen megállapítható, hogy az engedély ingyenessége a lehívásra hozzáférhetővé tett előadásban közreműködő valamennyi előadóművészre kiterjedően fenntartható, és a jogkezelés ilyen módon hatékonyabban valósítható meg.

6. A felhasználás egyéb feltételei

6.1. A felhasználás részletes feltételeiről az MSZSZ-EJI és a szolgáltató szerződésben állapodnak meg. Ha a felhasználás részletes feltételeiről szóló szerződés másként nem rendelkezik, az alábbi szabályokat kell alkalmazni.

6.2. A szolgáltató köteles adatot szolgáltatni az előadóművészi jogdíj megfizetésének alapjául szolgáló bevételeiről és a jogdíjelszámolás alapjául szolgáló egyéb adatairól, valamint a felhasználás módjáról és mértékéről*.

6.3. A felhasználás módjára és mértékére vonatkozó adatszolgáltatásnak digitális formátumban (elektronikus úton) kell eleget tenni. Az egyes hozzáférhetővé tett előadásokról szolgáltatott adatoknak tartalmazniuk kell legalább a következőket:

a) a hangfelvétel, a videoklip vagy a filmalkotás címét;

b) az előadásban közreműködő előadóművészek nevét, filmalkotás esetén a főszereplő, illetve szereplő besorolás feltüntetésével;

c) a hangfelvételt, a videoklipet vagy a filmalkotást előállító nevét, hangfelvétel esetén ideértve azt az ún. „label” nevet is, amely alatt a hangfelvétel megjelent;

d) hangfelvételben, videoklipben, illetve filmalkotásban rögzített előadás forgalomba hozatalának évét.

Az adatszolgáltatásnak elkülönítve kell tartalmaznia a csak érzékelésre (például „real audio” típusú meghallgatásra), illetve a letöltésre (tartós másolat készítésére) hozzáférhetővé tett előadások adatait. Ha az előadóművészi jogdíj mértéke a lehívások számától (is) függ, akkor az adatszolgáltatásnak a lehívások számára is ki kell terjednie.

6.4. Az MSZSZ-EJI a jogdíjelszámolás alapjául szolgáló adatokat, valamint az előadások felhasználásának módját és mértékét a helyszínen is ellenőrizheti.

6.5. Ha a felhasználás részletes feltételeiről szóló szerződés másképp nem rendelkezik, a jelen jogdíjközlemény szerinti jogdíj és adatszolgáltatás negyedévente, a naptári negyedév lejártát követő 5. napig esedékes. Az adatszolgáltatást havi bontásban kell teljesíteni.

6.6. Az MSZSZ-EJI a felhasználás részletes feltételeiről szóló szerződésben engedélyt kér a szolgáltatótól, hogy

a) nevét,

b) címét (székhelyét),

c) az előadás(ok) hozzáférési helyét (pl. URL cím), illetve

d) azt a tényt, hogy rögzített előadás nyilvánosság számára lehívásra történő hozzáférhetővé tételére engedélyt kapott az MSZSZ-EJI-től

a rögzített előadás más jogosultjaival, illetve a jogosultak közös jogkezelő szervezeteivel írásban közölje.

7. Értelmező rendelkezések

a) „Szolgáltató”: a rögzített előadást lehívásra hozzáférhetővé tevő (tartalomszolgáltató), továbbá a tartalomszolgáltatótól különböző, a tartalomszolgáltató felhasználási tevékenységéhez közvetlenül vagy közreműködő(k) útján kapcsolódó hálózati köztes (közvetítő) szolgáltatást nyújtó személy, illetve szervezet.

b) „Előadásrészlet” vagy „előadás részlete”:

ba) Hangfelvétel esetében előadásonként legfeljebb egy perc hosszúságú olyan részlet, amely nem haladja meg az előadás teljes hosszának felét.

bb) Filmalkotás esetében előadásonként legfeljebb öt perc hosszúságú olyan részlet, amely nem haladja meg az előadás teljes hosszának 10%-át.

Ahol a jelen jogdíjközlemény előadást említ, azon az előadás részletét is érteni kell.

c) „Reklám- és szponzorációs bevétel”: az a bármilyen forrásból származó, mindazon befizetés és dolog átadásával vagy tevékenység végzésével teljesített szolgáltatás, amelyekre az adott szervezet beszámolási/könyvviteli kötelezettsége a mindenkor hatályos számviteli jogszabályok értelmében kiterjed.

8. A hozzáférést biztosítók felelősségének korlátozása

8.1. Ha a tartalomszolgáltatótól különböző szolgáltató a tartalomszolgáltató által lehívásra történő hozzáférésre felajánlott tartalmat nem ismeri, illetve nem ismerheti, és a jelen jogdíjközleményben meghatározott felhasználási cselekmények közül kizárólag az elektronikus kereskedelmi szolgáltatásokról, valamint az információs társadalommal összefüggő szolgáltatások egyes kérdéseiről szóló 2001. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: Elker. tv.) 8–11. §-aiban meghatározott hálózati szolgáltatás(oka)t nyújt az ott meghatározott feltételekkel, az MSZSZ-EJI és az általa képviselt előadóművészi jogosultak irányában az előadóművészi jogok megsértéséért a továbbiakban nem

* A szolgáltatók adatszolgáltatási kötelezettségének megkönnyítése érdekében a közös jogkezelő szervezetek egységes adatszolgáltatási formátum kialakítására törekednek.

felel, így jogdíjfizetési kötelezettsége sem áll fenn, amennyiben az Elker. tv.-ben meghatározott értesítési-eltávolítási eljárást – az ott meghatározott feltételek hiánytalan betartásával – lefolytatja. Ha az e pont szerinti szolgáltató a jelen jogdíjközlésben meghatározott felhasználást is megvalósítja, az értesítési-eltávolítási eljárás alkalmazásáról szerződést köt az MSZSZ-EJI-vel.

8.2. A szerződés tartalmazza, hogy a szolgáltató által végzett, az előző pontban megjelölt tevékenységek előadóművészi jogok szempontjából felhasználást valósítanak meg.

8.3. A 6.1. pont szerinti szerződésben a szolgáltató vállalja, hogy lefolytatja az Elker. tv. 13. §-ban meghatározott értesítési-eltávolítási eljárást abban az esetben, ha az MSZSZ-EJI képviselője útján értesíti a szolgáltatót arról, hogy az MSZSZ-EJI közös jogkezelésébe tartozó előadóművészi teljesítményre vonatkozó jogsértés valósult meg a szolgáltatás nyújtásával összefüggésben.

8.4. A jelen pont szerinti értesítési-eltávolítási eljárás alkalmazásáról kötött szerződésben a szolgáltató és az MSZSZ-EJI a jogszabályban nem rendezett kérdésekben állapodhatnak meg. A felek szerződési vagy egyéb nyilatkozataikat, közléseiket, értesítéseiket írásban, teljes bizonyító erejű magánokirati formában teszik meg. A felek hatályos írásbeli közlésnek tekintik a nekik vagy általuk harmadik személyhez címzett írásbeli magánokirat hű másolatát, továbbá az elektronikus formában tett közlést is, ha annak megérkezését a címzett elektronikus úton igazolja. A felek kötelesek az egymástól származó elektronikus küldemények megérkezését visszaigazolni.

9. A jogdíjközlés időbeli hatálya

A jogdíjak és felhasználási feltételek 2005. január 1. napjától december 31. napjáig érvényesek.

MSZSZ-EJI

* * *

A Jogdíjközlést az Szjt. 90. § (2) bekezdése alapján jóváhagyom:

Budapest, 2005. február 28.

Dr. Bozóki András s. k.,
a nemzeti kulturális örökség minisztere

**A Művészeti Szakszervezetek Szövetsége
Előadóművészi Jogvédő Irodájának (MSZSZ-EJI)
j o g d í j k ö z l e m é n y e
az előadás sugárzás vagy a nyilvánossághoz történő
átvitel céljára készült rögzítésének díjáról
és a felhasználás egyéb feltételeiről**

Az MSZSZ-EJI, a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény (Szjt.) 74. § (2) bekezdésének első fordú-

latában, 27. §, valamint 90. § (1) bekezdésében foglalt rendelkezések alapján, az alábbiak szerint állapítja meg az előadás sugárzás vagy a nyilvánossághoz történő átvitel céljára készült rögzítésének díját és a felhasználás egyéb feltételeit:

1. A jogdíjközlés tárgyi hatálya

1.1. A jogdíjközlés hatálya a televízió-szervezet és a saját televízió-műsort vezeték útján a nyilvánossághoz közvetítő (a továbbiakban együtt: felhasználó) által sugárzás vagy a nyilvánossághoz történő átvitel (a továbbiakban együtt: sugárzás) céljára rögzített előadás (a továbbiakban: felvétel) első sugárzását követő ismételt sugárzásának díjára és felhasználási feltételeire terjed ki.

1.2. A jogdíjközlés hatálya kiterjed azokra a felvételekre is, amelyeket más személyek a felhasználó megrendelésére és a műsorában történő sugárzása céljával rögzítettek, ha a felhasználó az ilyen felvétel sugárzására annak bármely más felhasználását megelőző kizárólagos jogot szerzett.

2. Az előadóművészi jogdíj mértéke

2.1. A felhasználó a felvétel első sugárzását követő ismételt sugárzásáért az alábbiakban meghatározott előadóművészi jogdíjat köteles fizetni.

2.2. A jogdíjat a felhasználónak a műsorszolgáltatás jellegétől és vételkörzetétől, továbbá az ismételt sugárzott felvétel perchorosszától függően, az egy percre eső jogdíj alapulvételével kell megállapítani és megfizetnie:

A műsorszolgáltatás jellege és vételkörzete	A jogdíj mértéke percenként
<i>a) közszolgálati műsorszolgáltatók</i>	
aa) országos műsorszolgáltatás esetén	7 580 Ft
ab) körzeti műsorszolgáltatás esetén	2 330 Ft
ac) helyi műsorszolgáltatás esetén	1 170 Ft
<i>b) nem közszolgálati műsorszolgáltatók</i>	
ba) országos műsorszolgáltatás esetén	11 660 Ft
bb) körzeti műsorszolgáltatás esetén	3 500 Ft
bc) helyi műsorszolgáltatás esetén	1 750 Ft

2.3. Az eredetileg idegen nyelvű előadás magyar nyelvű szinkronját tartalmazó felvétel ismételt sugárzása esetén a jogdíj mértéke a 2.2. pontban meghatározott jogdíjmérték 25 (huszonöt) %-a.

2.4. A 2.2. és 2.3. pontokban meghatározott jogdíjakat a felhasználónak nem kell megfizetnie

a) a felvétel első sugárzásának napját követő egy éven belüli, egyszeri ismételt sugárzásáért;

b) a felvétel részletének két percet meg nem haladó terjedelemben történő ismételt sugárzásáért, feltéve, hogy a részlet időtartama ezen belül sem haladja meg az első ízben sugárzott felvétel teljes időtartamának tíz százalékát;

c) a felvétel részletének műsorelőzetes céljára történő ismételt sugárzásáért, harminc másodpercet meg nem haladó terjedelemben.

2.5. A felhasználónak a jogdíjat a 2.2–2.4. pontokban meghatározott feltételek szerint kell megfizetnie akkor is, ha a felvétel ismételt sugárzására más felhasználónak ad engedélyt. Ilyen esetben azonban az ismételt sugárzást engedélyező felhasználónak a fizetendő jogdíj mértékét nem a saját, hanem annak műsorszolgáltatási jellege és vételkörzete alapján kell megállapítania és megfizetnie, akinek (amelynek) a felvétel ismételt sugárzását engedélyezte. A jelen pontot megfelelően alkalmazni kell akkor is, ha a felhasználó külföldi műsorsugárzó szervezetnek ad engedélyt a felvétel ismételt sugárzására.

2.6. A nem közszolgálati műsorszolgáltatókra meghatározott jogdíjak [2.2. b) pont] mérséklésére – legfeljebb a közszolgálati műsorszolgáltatókra megállapított jogdíj [2.2. a) pont] mértékéig – abban az esetben kerülhet sor, ha

a) a nem közszolgálati műsorszolgáltató a műsorszolgáltatási szerződésben kötelezően előírná magasabb arányban vállalja közszolgálati műsorok sugárzását, továbbá

b) az ilyen önként vállalt közszolgálati műsorarány megfelelő méréséről és nyilvántartásáról a felhasználás részletes feltételeit tartalmazó szerződésben (3.1. pont) az MSZSZ-EJI-vel megállapodik, és

c) az MSZSZ-EJI-vel szemben három hónapnál régebben lejárt jogdíjtartozása nem áll fenn, és adatszolgáltatási kötelezettségének határidőben eleget tett.

2.7. A 2.2. és 2.3. pontokban meghatározott jogdíjak nem tartalmazzák az általános forgalmi adót, azt a felhasználónak a megállapított jogdíjon felül, a mindenkor hatályos jogszabályoknak megfelelően kell megfizetnie.

3. A felhasználás egyéb feltételei

3.1. A felhasználás részletes feltételeiről az MSZSZ-EJI és a felhasználó szerződésben állapodik meg. Az MSZSZ-EJI a felhasználás részletes feltételeiről szóló szerződésben a felhasználók között indokolatlan megkülönböztetést nem alkalmazhat, azonos feltételek mellett azonos kedvezményeket biztosít.

3.2. A felhasználó – a 2.4. pontban meghatározott eseteket kivéve – köteles az MSZSZ-EJI részére adatokat szolgáltatni az ismételt sugárzott felvételekről. Ha a felhasználás részletes feltételeiről szóló szerződés másképp nem rendelkezik, az adatszolgáltatásnak tartalmaznia kell legalább a következőket:

a) a felvétel címét és perchorsszát, felvétel részletének ismételt sugárzása esetén emellett a részlet perchorsszát is;

b) a felvételen, illetve felvételrészleten szereplő előadóművészek nevét, a főszereplő, illetve szereplő besorolás feltüntetésével.

A felhasználás módjára és mértékére vonatkozó adatszolgáltatásnak digitális formátumban kell eleget tenni.

3.3. Ha a felhasználás részletes feltételeiről szóló szerződés másképp nem rendelkezik, a jogdíj és az adat-

szolgáltatás naptári félévenként, a félévet követő hónap 15. napjáig esedékes.

3.4. Az MSZSZ-EJI a felvétel jogdíjközlésében meghatározott felhasználásának módját és mértékét a helyszínen is ellenőrizheti.

4. A jogdíjközlés időbeli hatálya

A fenti jogdíjak és felhasználási feltételek 2005. január 1. napjától december 31. napjáig érvényesek.

MSZSZ-EJI

A Jogdíjközlést az Szjt. 90. § (2) bekezdése alapján jóváhagyom:

Budapest, 2005. február 28.

Dr. Bozóki András s. k.,
a nemzeti kulturális örökség minisztere

A Művészeti Szakszervezetek Szövetsége Előadóművészi Jogvédő Irodájának (MSZSZ-EJI) és a Magyar Hangfelvételi Szövetségének (MAHASZ)

k ö z ö s j o g d í j k ö z l e m é n y e a kereskedelmi célból kiadott hangfelvételnek vagy az arról készült másolatnak sugárzás útján, továbbá vezetékekkel vagy bármely más hasonló eszközzel vagy módon a nyilvánossághoz közvetítéséért fizetendő előadóművészi és hangfelvétel-előállítói jogdíjakról és e felhasználások egyéb feltételeiről

Az MSZSZ-EJI és a MAHASZ, a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény (Szjt.) 77. § (1) bekezdésében és 90. § (1) bekezdésében foglalt rendelkezések alapján, az alábbiak szerint állapítja meg a kereskedelmi célból kiadott hangfelvételnek vagy az arról készült másolatnak (a továbbiakban együtt: hangfelvétel) sugárzás útján, továbbá vezetékekkel vagy bármely más hasonló eszközzel vagy módon a nyilvánossághoz közvetítéséért fizetendő előadóművészi és hangfelvétel-előállítói jogdíjakat és e felhasználások egyéb feltételeit:

1. Az előadóművészi és hangfelvétel-előállítói jogdíj mértéke

1.1. A hangfelvételt sugárzás útján a nyilvánossághoz közvetítő felhasználó, az előadóművésznek és a hangfelvétel előállítójának együttesen költségvetési, fenntartói, illetve műsorszolgáltatáshoz nyújtott egyéb támogatása 1%-ának, továbbá előfizetői díjbevételei 2%-ának, valamint reklám- és szponzorációs bevételei 4%-ának meg-

felelő együttes összegű, de legalább 9500 (azaz kilenc-ezeröttszáz) forint/hó jogdíjat köteles fizetni.

1.2. A felhasználó az 1.1. pontban meghatározott együttes összegű, de legalább 6300 (azaz hatezerháromszáz) forint/hó jogdíjat köteles fizetni akkor is, ha a hangfelvételt nem sugárzással, hanem vezeték útján vagy bármely más hasonló eszközzel vagy módon – ideértve a számítógépes hálózat igénybevételét is – közvetíti a nyilvánossághoz. Számítógépes hálózat igénybevételével való nyilvánossághoz közvetítésen a jelen jogdíjközlemény értelmezése során a kereskedelmi célból kiadott hangfelvételek előre szerkesztett módon, kizárólag számítógépes hálózat igénybevételével történő olyan nyilvánossághoz közvetítését kell érteni, amely az igénybevevő számára nem teszi lehetővé a műsor semmiféle befolyásolását, személyre szabását, illetve amely nem teszi lehetővé az igénybevevő számára, hogy a műsor tartalmi elemeiből, vagy annak korábbi részeiből válasszon, vagy, hogy igénybevétel közben egy vagy több hangfelvételt átugorjon.

1.3. A hangfelvételnek a sugárzással egy időben, számítógépes hálózat igénybevételével is történő nyilvánossághoz közvetítéséért („simulcasting”) a felhasználó az 1.1. pont szerint fizetendő együttes összegű jogdíjon felül annak 5%-át köteles fizetni.

1.4. Az 1.1. pontban említett reklám- és szponzorációs bevételen a bármilyen forrásból származó mindazon befizetéseket és dolog átadásával vagy tevékenység végzésével teljesített szolgáltatásokat érteni kell, amelyekre az adott felhasználó beszámolósi/könyvvizetési kötelezettsége a mindenkor hatályos számviteli jogszabályok értelmében kiterjed.

1.5. Az 1.1–1.3. pontokban meghatározott jogdíj megfizetésén túl, a hangfelvételben foglalt mű nyilvánossághoz közvetítéséhez engedélyt kell kérni az érintett szerzőktől.

1.6. Az 1.1–1.3. pontokban meghatározott jogdíj megfizetése a felhasználót nem jogosítja arra, hogy a hangfelvételt olyan módon tegye a nyilvánosság számára hozzáférhetővé, hogy a közönség tagjai mind az egyes hangfelvételeket, mind pedig a hozzáférés helyét és idejét egyénileg választhassák meg („lehívás”). A hangfelvétel lehívásához engedélyt kell kérni az érintett szerzőktől, előadó-művészekről és hangfelvétel-előállítóktól.

1.7. Az 1.1–1.3. pontokban meghatározott jogdíj nem tartalmazza az általános forgalmi adót, azt a felhasználónak a százalékos mértékek szerint megállapított jogdíjon felül, a mindenkor hatályos jogszabályoknak megfelelően kell megfizetnie.

1.8. Jelen díjközlemény alkalmazása során hangfelvételnek kell tekinteni az ún. videoklipek hangcsíkját is.

2. A felhasználás egyéb feltételei

2.1. A felhasználás részletes feltételeiről az MSZSZ-EJI és a MAHASZ, illetve a felhasználók szerződésben állapodnak meg.

2.2. Ha a felhasználás részletes feltételeiről szóló szerződés másként nem rendelkezik, a felhasználó adatot köteles szolgáltatni az 1.1–1.3. pontokban meghatározott jog-

díj megfizetésének alapjául szolgáló bevételeiről, továbbá a nyilvánossághoz közvetített hangfelvételekről. A hangfelvételekről a következő adatokat kell közölni: a hangfelvétel címét, előadójának nevét, kiadójának nevét, ideértve azt az ún. „label” nevet is, amely alatt a hangfelvétel megjelent, valamint a kiadás évét. A nyilvánossághoz közvetített hangfelvételekre vonatkozó adatszolgáltatásnak digitális formátumban kell eleget tenni.

2.3. Ha a felhasználás részletes feltételeiről szóló szerződés másként nem rendelkezik, az MSZSZ-EJI és a MAHASZ a jogdíjszámolás alapjául szolgáló adatokat, valamint a hangfelvételek felhasználásának módját és mértékét a helyszínen ellenőrizheti.

2.4. Ha a felhasználás részletes feltételeiről szóló szerződés másként nem rendelkezik, a jelen díjszabás szerinti jogdíj és adatszolgáltatás naptári negyedévenként, a negyedévet követő hónap 15. napjáig esedékes. Amennyiben az (egyszerűsített) éves beszámoló készítésére kötelezett felhasználó a jelen pontban meghatározott időpontig nem teljesíti a jogdíj megfizetésének alapjául szolgáló bevételeiről adatszolgáltatási kötelezettségét, úgy az ellenkező bizonyításáig a jogdíjszámítás alapjának a felhasználó tárgyévi, ha ez még nem áll rendelkezésre, a tárgyévet megelőző évi (egyszerűsített) eredménykimutatása szerinti értékesítés nettó árbevételének időarányos részét kell tekinteni. Ha az (egyszerűsített) éves beszámolóból más nem következik, a felhasználó bevételeit az 1.4. pont szerinti reklám- és szponzorációs bevételnek kell tekinteni.

2.5. Amennyiben a felhasználó – az MSZSZ-EJI, illetve a MAHASZ felelősségi körén kívül eső okból – csak felhasználási tevékenysége megkezdésének időpontját követően köti meg a felhasználás részletes feltételeiről szóló szerződést az MSZSZ-EJI-vel és a MAHASZ-szal, a felhasználás megkezdése és a szerződés hatálybalépése közötti időszakra a jelen jogdíjközlemény rendelkezéseit eltérés nélkül kell alkalmazni.

3. A jogdíjközlemény alkalmazásának időbeli hatálya

A fenti jogdíjak és felhasználási feltételek 2005. január 1. napjától december 31. napjáig érvényesek.

MSZSZ-EJI

MAHASZ

A Jogdíjközleményt az Szjt. 90. § (2) bekezdése alapján jóváhagyom:

Budapest, 2005. február 28.

Dr. Bozóki András s. k.,

a nemzeti kulturális örökség minisztere

**A BM Központi Adatfeldolgozó, Nyilvántartó
és Választási Hivatal közleménye**

A BM Központi Hivatal a 35/2000. (XI. 30.) BM rendelet 73. § (1) bekezdése alapján – az eddig közzétetteken kívül – az alábbi elveszett, megsemmisült gépjármű törzskönyvek sorszámaát teszi közzé:

303599A	581396C	758154A	169445A
889136C	141639A	097778F	312497A
402411A	882819E	477677B	652393A
464220B	822014A	026953A	655293C
880608D	172028B	834673C	612231A
910867B	551434A	410517A	141081B
057427C	406114A	488755A	179553A
299968B	985240C	982674D	189468B
269118D	456067A	939265B	784904A
081169D	093911C	334925C	962635A
056305A	959872C	053144C	726685A
909103C	612834A	250272D	583452D
146518B	018519F	704724B	621275A
467584D	702503D	017711C	133611C
941421D	017440E	273930C	669591C
366771A	005105C	763671A	629184D
684588C	694530C	432822E	492394D
911819D	448106A	500334B	336119A
517754A	176874A	307270C	856324C
240610A	396969E	401741D	362328C
078852A	701572B	545038A	102232D
489370E	181503B	793491A	535627D
073927B	176095A	443764C	437638B
182293E	584054B	648272A	220674B
534717E	282751A	565817E	797297A
029313B	194165D	575440B	597678A
207336A	762478B	101879C	029795E
037049A	330385B	056619E	255968A
934986C	357851D	086938A	397262B
079798A	612748B	173007C	673105A
202152B	554996E	152133B	413241B
524078A	041914A	772777D	370272E
918668D	534613B	090357D	903856D
695090B	583812B	423921B	126725B
227274E	917912D	495704C	595835E
497567D	413577B	090962D	729470D
012329B	057033C	966852A	173303B
570369E	522120D	360186B	248426B
484646C	869168E	407903B	

Közlekedési Nyilvántartó Osztály

Helyesbítés: A Magyar Közlöny 2004. évi 202. számában kihirdetett, a Magyar Köztársaság 2005. évi költségvetéséről szóló 2004. évi CXXXV. törvény 89. § (16) bekezdésében a Cct. 19. § (5) bekezdése helyesen:

„(5) A központi támogatással létrejövő beruházást kizárólagos önkormányzati – vízgazdálkodási beruházások esetében állami vagy önkormányzati – tulajdonban lévő teher-, per- és igénymentes ingatlanon lehet megvalósítani. Kivéve a csapadékvíz-elvezető és szennyvízcsatorna-hálózat építését.”

(Nyomdahiba)

ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS

Kormányrendelet felhatalmazása alapján jelenteti meg a Miniszterelnöki Hivatal a Magyar Közlöny mellékleteként a **HIVATALOS ÉRTESÍTŐT**. A lap hetente, szerdánként, tematikus főrészekben hitelesen közli a legfőbb állami, önkormányzati, társadalmi, gazdasági szervek, illetve szervezetek személyi, szervezeti, igazgatási és képzési, valamint a hírközlési tevékenység (frekvenciagazdálkodás, távközlés, postaügy, informatika) közleményeit, továbbá az üzleti élet híreit. Térítési díj ellenében közzétesszük a Kincstári Vagyon Igazgatóság vagyonértékesítési pályázatait, az állami, társadalmi, gazdasági szervezetek, parlamenti pártok, kamarák, helyi önkormányzatok, egyházak, különböző képviseletek közleményeit. Fizetett hirdetésként – akár színes oldalakon is – helyet kaphatnak az Értesítőben a gazdálkodó szervezetek, egyetemek, alapítványok, de magánszemélyek közérdekklődésre számot tartó közlései is.

Őszintén reméljük, hogy a hírek, információk, közlemények egy lapban történő pontos és rendszerezett formában való közreadásával sikerül hatékonyabbá és eredményesebbé tenni előfizetőink tájékozódását a hivatali és üzleti életben. Az érdeklődők számára egyéb hasznos információkat is nyújt a lap.

Az Európai Unió Hivatalos Lapja 2004. május 1-jétől az Európai Unió hivatalos nyelveként magyarul is megjelenik. A hivatalos lap L és C sorozatból áll.

Az L (Legislation) sorozatban kerülnek kiadásra az Európai Unió hatályos jogszabályai, az ún. elsődleges jogforrások (alapító szerződések, csatlakozási szerződések, társulási szerződések), továbbá az alábbi jogforrások: *rendeletek, irányelvek, határozatok*.

Az EU Hivatalos Lapjában történő közzétételt követően az évfolyam és a kötet számára, valamint a megjelenés dátumára hivatkozással, cím szerint, 2004. május 1-jétől folyamatosan tájékoztatást adunk a hivatalos lap L kiadásaiban megjelenő jogi aktusokról a Magyar Közlöny mellékleteként megjelenő **Hivatalos Értesítőben**.

A lap előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó 1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6. címen, levélcím: 1394 Budapest 62., Pf. 357; faxszám: 318-6668.

2005. évi éves előfizetési díja: 13 248 Ft áfával.

A **HIVATALOS ÉRTESÍTŐ** egyes számai megvásárolhatóak a kiadó közlőnyboltjában: 1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6. Telefon/fax: 267-2780.

M E G R E N D E L Ő L A P

Megrendelem a **HIVATALOS ÉRTESÍTŐ** című lapot példányban, és kérem a következő címre kézbesíteni:

Megrendelő neve:

címe (város/község, irányítószám):

utca, házszám:

Ügyintéző (telefonszám):

2005. évi előfizetési díj fél évre 6624 Ft áfával ☐

egy évre 13 248 Ft áfával ☐

Számlát kérek a befizetéshez. ☐

Kérjük, a négyzetbe történő X bejelöléssel jelezze az előfizetés időtartamát.

Kelt.:

.....
cégszerű aláírás

ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS

A jogalkotásról szóló 1987. évi XI. törvény rendelkezik – többek között – a Magyar Köztársaság Kormánya hivatalos lapjának, a **Határozatok Tárá**nak megjelentetéséről.

A Határozatok Tárát szerkeszti a Miniszterelnöki Hivatal a Szerkesztőbizottság közreműködésével, évente mintegy 60 alkalommal jelenik meg.

A Határozatok Tára a Kormánynak azokat a határozatait (kétezeres) közli, amelyeknek közzétételét a Kormány elrendelte, továbbá tartalmazza a miniszterelnök határozatait, a Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter határozatait, valamint a minisztériumok, az országos hatáskörű szervek, az önkormányzatok közleményeit, hirdetményeit, különféle tájékoztatóit, továbbá azokat a közleményeket stb., amelyeket a Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter engedélyez.

A Határozatok Tára megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címén (Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6.; postacím: 1394 Budapest 62, Pf. 357) vagy a 318-6668 faxszámán.

Éves előfizetési díja 2005. évre: 20 424 Ft áfával.

Példányonként megvásárolható a kiadó közlőnyboltjában (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6. Tel./fax: 267-2780).

MEGRENDELŐLAP

Megrendelem a

HATÁROZATOK TÁRA

című lapot példányban.

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házszám:

Az ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma:

2005. évi előfizetési díj egy évre: 20 424 Ft áfával. ☐

fél évre: 10 212 Ft áfával. ☐

Csekket kérek a befizetéshez ☐

Kérjük, a négyzetbe történő X bejelöléssel jelezze az előfizetés időtartamát!

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés:

.....
cégszerű aláírás

ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS

A Magyar Hivatalos Közlönykiadó gondozásában 2004. január 1-jétől jelenik meg a Közbeszerzések Tanácsának hivatalos lapja, a

KÖZBESZERZÉSI ÉRTESÍTŐ

A Közbeszerzési Értesítő megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó, Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6. címén (postacím: 1394 Budapest 62, Pf. 357.) vagy a 318-6668 faxszámán.

Éves előfizetési díja 2005. évre: 94 700 Ft, fél évre: 50 000 Ft, negyedévre: 26 100 Ft. Példányonként megvásárolható a kiadó közlőnyboltjában (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6. Tel./fax: 267-2780).

MEGRENDELŐLAP

Megrendelem a

KÖZBESZERZÉSI ÉRTESÍTŐ

című lapot példányban, és kérem a következő címre kézbesíteni:

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város/község, irányítószám):

Utca, házszám:

Az ügyintéző neve, telefonszáma:

Előfizetési díj	egy évre	94 700 Ft	☐
	fél évre	50 000 Ft	☐
	negyedévre	26 100 Ft	☐

Csekket kérek a befizetéshez ☐

Kérjük, a négyzetbe történő X bejelöléssel jelezze az előfizetés időtartamát!

Keltezés:

.....
cégszerű aláírás

ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS

Az

EGÉSZSÉGBIZTOSÍTÁSI KÖZLÖNY

– az egészségbiztosítási ágazat központi igazgatási szerve, az Országos Egészségbiztosítási Pénztár hivatalos lapja – az előfizetői érdekeket szem előtt tartva, kedvező áron kívánja az egészségügyi ágazatban érdekeltek rendelkezésére bocsátani a jogszabályok szövegét, valamint a munkához szükséges aktuális OEP-közleményeket, -felhívásokat, -tájékoztatókat. Lapunk címzettjei elsősorban: az alapellátásban részt vevő háziorvosok; fekvőbeteg-ellátó és szakellátó intézmények; gyógyszer, gyógyászati segédeszközt gyártók, illetve forgalmazók; gyógyfürdők; oktatási intézmények; társadalombiztosítási kifizetőhelyek, foglalkoztatók; könyvelők; adótanácsadók stb.

Az Egészségbiztosítási Közlöny előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) címén (postacím: 1394 Budapest 62. Pf. 357) vagy a 318-6668 fax-számán.

2005. évi éves előfizetési díj: 19 044 Ft áfával.

MEGRENDELŐLAP

Megrendeljük az **Egészségbiztosítási Közlöny** című lapot példányban.

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házszám:

Az ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma:

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés:

.....
cégszerű aláírás

Tisztelt Előfizetők!

Tájékoztatjuk Önöket, hogy a kiadónk terjesztésében levő lapokra és elektronikus kiadványokra szóló előfizetésüket folyamatosnak tekintjük. Csak akkor kell változást bejelenteniük a 2005. évre vonatkozó előfizetésre, ha a példányszámot, esetleg a címlistát módosítják, vagy új lapra szeretnének előfizetni (pontos szállítási, név- és utcacím-megjelöléssel).

Az esetleges módosítást szíveskedjenek levélben vagy faxon megküldeni.

Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a lapszállításról kizárólag az előfizetési díj beérkezését követően intézkedünk. Fontos, hogy az előfizetési díjakat a megadott 10300002-20377199-70213285 sz. számlára utalják, illetve a kiadó által kiküldött készpénz-átutalási megbízáson fizessék be.

Készpénzes befizetés kizárólag a Közlönyboltban (1085 Budapest, Somogyi B. u. 6.) lehetséges. (Levél cím: Magyar Hivatalos Közlönykiadó, 1394 Budapest, 62. Pf. 357. Fax: 318-6668).

A 2005. évi előfizetési díjak

(Az árak az áfát tartalmazzák.)

Magyar Közlöny	89 148 Ft/év	Közlekedési Értesítő	22 080 Ft/év
Hivatalos Értesítő	13 248 Ft/év	Kulturális Közlöny	17 112 Ft/év
Határozatok Tára	20 424 Ft/év	Külgazdasági Értesítő	17 940 Ft/év
Önkormányzatok Közlönye	4 968 Ft/év	Munkaügyi Közlöny	13 800 Ft/év
Az Alkotmánybíróság Határozatai	17 112 Ft/év	Oktatási Közlöny	19 872 Ft/év
Bányászati Közlöny	4 416 Ft/év	Pénzügyi Közlöny	27 600 Ft/év
Belügyi Közlöny	22 908 Ft/év	Statisztikai Közlöny	11 868 Ft/év
Egészségbiztosítási Közlöny	19 044 Ft/év	Szociális Közlöny	14 076 Ft/év
Egészségügyi Közlöny	23 736 Ft/év	Turisztikai Értesítő	10 488 Ft/év
Ellenőrzési Figyelő	3 036 Ft/év	Ügyességi Közlöny	5 796 Ft/év
Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Értesítő	16 560 Ft/év	Magyar Közigazgatás	8 556 Ft/év
Gazdasági Közlöny	21 528 Ft/év	Nemzeti Kulturális Alapprogram Hírlevele	4 416 Ft/év
Hírközlési Értesítő	5 796 Ft/év		
Ifjúsági és Sport Értesítő	4 416 Ft/év	Élet és Tudomány	9 936 Ft/év
Igazságügyi Közlöny	14 352 Ft/év	L'udové noviny	2 484 Ft/év
Informatikai és Hírközlési Közlöny	19 872 Ft/év	Neue Zeitung	4 140 Ft/év
Környezetvédelmi és Vízügyi Értesítő	13 524 Ft/év	Természet Világa	5 520 Ft/év
Közbeszerzési Értesítő	94 700 Ft/év	Valóság	6 624 Ft/év

Kibővített Cégek Közlöny CD

2005 januárjától – előfizetői jelzések alapján – az elektronikus Cégek Közlöny olyan területekkel bővül, amelyeket az üzleti környezetben működő felhasználóink jelentős hányada a naprakész információszolgáltatás alapvető részének tekint és igényel.

A továbbra is heti rendszerességgel megjelenő lemez a **Cégek Közlöny** hatályos és hiteles céginformációs adatbázisán kívül ezután a **Közbeszerzési Értesítő** és a **Versenyfelügyeleti Értesítő** című hivatalos lapok információit is tartalmazni fogja.

A kibővített CD 2005. évi éves előfizetési díja: 25%-os áfával 111 900 Ft, fél évre 55 950 Ft.

A 32 éves Jogtanácsadó hagyományait viszi tovább 2005 januárjától a Jogtanácsadó.

Az új név és formátum olvasóink igényei alapján kibővített tartalmat, új rovatokat és nagyobb oldalterjedelmet is takar.

Szerzőink ezután is olyan elismert szakemberek lesznek, akik elméleti és gyakorlati kérdésekben egyaránt jártasak, a témaválasztásban pedig továbbra is szem előtt tartjuk olvasóink kívánságait.

Az új **Jogtanácsadó** 2005. évi éves előfizetési díja: 5796 Ft áfával, fél évre 2898 Ft áfával.

A HIVATALOS CD JOGTÁR hatályos jogszabályok hivatalos számítógépes gyűjteményének 2005. évi éves előfizetési díjai:

(Áraink az áfát nem tartalmazzák.)

Önálló változat	72 000 Ft	25 munkahelyes hálózati változat	186 000 Ft
5 munkahelyes hálózati változat	120 000 Ft	50 munkahelyes hálózati változat	249 600 Ft
10 munkahelyes hálózati változat	150 000 Ft	100 munkahelyes hálózati változat	436 800 Ft

Egyszeri belépési díj: 7200 Ft.

Facsimile Magyar Közlöny. A hivatalos lap 2005-es évfolyama jelenik meg CD-n az eredeti külalak megőrzésével, de könnyen kezelhetően.

Hatályos jogszabályok online elérése: a naponta frissített adatbázis az interneten keresztül érhető el a **www.mhk.hu** címen. További információ kérhető a 06 (80) 200-723-as zöldszámon.

Szerkeszti a Miniszterelnöki Hivatal, a Szerkesztőbizottság közreműködésével.

A Szerkesztőbizottság elnöke: dr. Pulay Gyula. A szerkesztésért felelős: dr. Müller György. Budapest V., Kossuth tér 1—3.

Kiadja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó. Felelős kiadó: dr. Kodala László elnök-vezérigazgató.

Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6. Telefon: 266-9290.

Előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadónál

Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6., 1394 Budapest 62. Pf. 357, vagy faxon 318-6668.

Előfizetésben terjeszti a Magyar Hivatalos Közlönykiadó a FÁMA Rt. közreműködésével. Telefon/fax: 266-6567.

Információ: tel./fax: 317-9999, 266-9290/245, 357 mellék.

Példányonként megvásárolható a kiadó Budapest VIII., Somogyi B. u. 6. (tel./fax: 267-2780) szám alatti közlönyboltjában, illetve megrendelhető a **www.mhk.hu/kozlonybolt** internetcímen.

2005. évi éves előfizetési díj: 89 148 Ft. Egy példány ára: 184 Ft 16 oldal terjedelemtől, utána +8 oldalanként +161 Ft.

A kiadó az előfizetési díj évközbéli emelésének jogát fenntartja.

HU ISSN 0076—2407

05.0584 — Nyomja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó Lajosmizsei Nyomdája. Felelős vezető: Burján Norbert.

